華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第二一七一八一號

每份零售港幣壹元伍毫

中華民國內政部登記證內警台字第〇〇三號

中華郵政台字第五〇九號執照登記爲第二類新聞紙類

今日出紙十一張

發行及承印華僑日報有限公司

總社地址：香港荷李活道壹壹〇號。中區分處：中環砵甸乍街華人銀行地下。旺角辦事處：上海街四九七號地下。北角辦事處：北角渣華街壹二七號地下

電話：總社H491181 中區H231637 北角H640693 旺角K840749

台灣總經理處：台北市復興北路四九九巷二弄三號一樓 電話……七一七二九五六

月底發信告知賠償金額

四千多名居民 年初遷離城寨

今公佈賠償方案大部份每戶可獲廿多萬

有其他物業祇獲津貼非法行業不獲補償

立法局財務委員會一致通過方案

（特訊）當局將於本月底發通知信給九龍城寨部份居民，告知搬離的賠償金額，大約明年初將首先有四千多名城寨居民遷出。

九龍城寨的清拆賠償方案今早正式公佈，方案小冊子也會隨即派給居民詳閱，而方案建議，在未來五年內，估計會動用二十七億六千多萬元，補償受九龍城寨清拆影響的居民。

由於城寨內的樓宇，絕大部份爲廿多平方米，而樓宇公平市值又較低，故方案建議，由〇至二十三點四四平方米，每平方米爲九千六百七十元，二十三點四五至六十平方米，每平方米爲六千九百三十元，六十平方米者，每平方米五千元，因此，大部份城寨居民，約可獲賠償金額二十多萬元。當局將於本月底發通知信給部份城寨居民的賠償數目，限期居民回覆，不同意賠償額的可向評估委員會上訴。方案建議的賠償資格有四點：（一）持香港居民身份，於本年一月十四日以前住在城寨；（二）於一九九〇年三月卅一日前在港居住足七年；（三）在香港無其他物業；（四）單身客及兩人家庭按房署規定可入住臨時房屋。樓宇住客及營業者，將獲額外津貼，數額相等於目前的特惠津貼，作爲搬遷津貼，但有物業者，將只能獲津貼賠償，而根據準則，非法行業通常不會獲任何補償。

九龍城清拆賠償方案小冊子內容有六章，封面爲白色，上印着一幅城寨鳥瞰圖，共有八頁，大小與政制綠皮書一樣。（挺）

（特訊）立法局財務委員會昨日通過因清拆九龍城寨而發放的特惠補償金方案。九龍城寨清拆事宜特別委員會主席胡法光在會後表示，該項方案在沒有修改的情況獲出席議員一致贊成通過。至於補償及安置的細則，會在今天早上公布。

房署設立展覽中心 播錄影帶解釋賠償

城寨清拆委會坊會派發賠償小册子

賠償細則待商討有問題四部門研究

（特訊）九龍城寨清拆事宜特別委員會今日正式公布「城寨清拆補償方案」後，房署便會在樂富十七座辦事處旁設立一個展覽中心，以便向居民解釋賠償問題。委員會今日已準備了二萬本中文及一千本英文小冊子派發給居民，讓城寨居民能夠更了解補償程序。副政務司呂孝端昨日表示：將播放錄影帶向居民解釋賠償事宜，因爲城寨內有七成是潮籍人士，所以今日會用潮、粵語介紹。

他指出，展覽中心內主要是展出城寨居民日後獲安置之居屋、公屋、臨屋的外貌及設備，並有專人即場講解，這個展覽中心看需要而開放，至於解釋方面全年都會有職員負責，稍後，更會派員向年老的居民介紹。

他補充城寨賠償方案原則上已通過，其實每個個案均有差距，例如個人評估及量度也有不同，細節還要商討，當有問題時政府四個部門會研究。

呂孝端強調已經知城寨居民今日到樂富辦事處索取小册子，同時，城寨街坊會今日也會派發，更動員會內幹事向居民講解。

多渠道多方案多宣傳及中國少說話 明年公佈基本法討論稿

中方應本三多一少原則

訪京團建議97前按基本法產生政府

李後說須表現政權轉移及平穩過渡

（特訊）香港民主政策促進聯委會之訪京團昨日返港，團長司徒華表示，關於明年基本法討論稿公布後的諮詢方法，會對中方提出「三多一少」的原則性。

由司徒華率領之訪京團，結束兩日的北京訪問後，昨日下午五時許返抵本港。司徒華形容此行表現出雙方的坦誠、友好，真正達到雙向和平等的對話。

司徒華稱，訪京團得到李後副主任接見，他們會就「一九〇」方案的兩點詳細內容向李氏提出，其一是第一屆政府產生的辦法，希望在一九九七年前能夠產生一個按照基本法所規定之政府，即行政首長由選舉或協商產生，立法局全部由選舉產生，這與大部份工商界人士的意見一致，雖然有很多地方分歧，但對於及早完成政制改革，使過渡期更爲順利是一致。

李後對上述問題則認爲，第一屆產生的政府要照顧兩大原則：（一）平穩過渡；（二）要表現政權的轉移，這兩點有矛盾的地方，但此兩大原則都要照顧，同時應提供辦法解決矛盾。

司徒華認爲，在對話中很有交流性，覺得李後所提出的問題很有啓發性，並會在短期內就此問題作出答覆。

另此，訪問團就有關明年基本法討論稿公佈後，其諮詢的程序和方法，據他們估計中方就這方面仍未有完整的計劃。他們會就這方面提出「三多一少」的原則性意見，希望能做到（一）多渠道：不限於諮詢委員會，新華社及起草委員會等，應徵集廣大的意見；（二）多方案：除了完全達到共識問題外，有爭論性的問題應列出多的方案，以啓發市民多思考；（三）多宣傳：基本法的內容複雜龐大，民間團體應負起多宣傳的委任。至於，「少」一方面是少說話：即在諮詢期內，中國官方應少說話，甚至不說話，因爲這樣才不會打擊不同的意見。

司徒華稱，他們提出意見時，中方的官員亦不斷點頭示意。（自）

英國會排期一月下旬 辯香港政制改革問題

訪英團晤英倫華人表達意見

（特訊）以立法局議員李柱銘爲首的訪英民主促進團結束在英的第二日行程。他們獲悉英國國會已排期一月下旬辯論香港政制問題。

訪問團原定昨日會見專責香港事務的外次簡艾德勳爵，但由於簡艾德只願意見訪問團中的三位立法局議員，訪問團因此拒絕與其見面。但李柱銘，林鉅成及陳濟強三位議員仍然有前往簡艾德的辦公室，遞交了一封信，要求在國會辯論前，再約見戴卓爾夫人及外相賀維爵士。部份工黨議員亦支持訪英團意見，主動去信給戴卓爾夫人、賀維爵士及關艾德。

訪英團會見國會人權小組成員，英國上議會議員，工黨事務發言人，保守黨議員。

李柱銘昨午在倫敦一學院演說，聆聽者包括學者，律師及學生，約有一百人出席，他們對基本法甚爲關注。晚上，訪英團與當地華人社區接觸，表達他們意見。

訪英團形容今次行程直至目前爲止認爲順利，最少已得到國會排期辯論香港問題。

民促會訪京團返港。（本報記者攝）

政策委會協調行政立法

李後稱許多方面須考慮

（特訊）訪京團就組織政策委員會問題對中方反映意見，提及一向以來基本法所談到的政制問題，着重行政立法間的制度。

李後表示，沒有想到兩者間合作和協調的問題，而政策委員會是提供一個途徑，使立法和行政之間有橋樑，是一項新的構思，但由於是新的關係，有多方面需要考慮，如研究政策委員會和行政會議之間的關係，是一個權力機構，還是諮詢機關，隸屬立法機關下或行政機關下等。

元朗榮華酒樓 大馬路八十六號 ☎0-770837・762071

元朗大榮華酒樓 安寧路二至四號 ☎0-769966・774181

由新曆十二月十一日至十三日止

門市部 大贈送三天

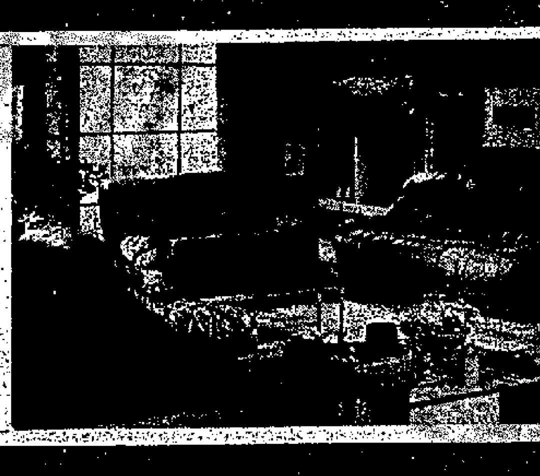
元朗老婆餅 小桃酥 金豬燒味 買拾元送五元 貨值

元朗 自製腊腸 買二斤送一斤 腊腸

家適傢俬

香港銅鑼灣高士威道20-22號地下 電話：5-774189

大埔八號花園18號地下 電話：0-6533308



燈王之家

迎接聖誕新年

半價酬賓

位於荃灣地王，連接地鐵總站之…

南豐中心

玻璃幕牆高級商廈，雄視荃灣！

中央冷氣，電腦化管理系統，OTIS電梯16部，設備先進

寫字樓單位面積由490呎起

超值寫字樓特價每呎

$787起

單位只售$512,000起

首期20%，即買即用

餘欵80%分期付欵長達15年

地庫停車場，車位租售均可

洽購處：南豐發展有限公司

香港中區畢打街中建大廈9字樓 電話：5-235235・5-236866・5-243261

本中心售樓處 0-4162928（假日照常）

穩健投資莫遲疑

投資要穩健，置業收租最上算！

購入地點興旺之優質物業，租金利潤高達年息八至十二厘，且物業的市值、租值自會不斷增長，如此坐享其成的投資，閣下豈容放過？現在好趁利率偏低，只需付首期三成，閣下便可選擇下列商舖，開展穩健投資！

紅磡 紅磡廣場 馬頭圍道37-39號 面積763-1,353呎 每呎僅售889元起

中區 樂欣大厦 半山摩囉街31-37號 只餘街舖一間572呎 每呎僅售865元

上環 新佳大厦 上環新街2A-8號 面積910-1,074呎 每呎僅售1,300元起

西區 樂新大厦 西營盤水街25-35號 面積340-3,529呎 每呎僅售546元起

西區 高樂花園 干諾道西153-157號 只餘大單邊旺舖一間 僅售2,560,000元

西環 美菲閣 士美菲路41A-43號 面積1,223-2,861呎 每呎僅售800元起

西環 澤安閣 堅尼地城海旁6-10號 面積570-1,709呎 每呎僅售912元起

筲箕灣 康華大厦 南康街18號 只餘旺舖一間2,109呎 每呎僅售1,176元

元朗 玉龍樓 元朗鳳琴街/鳳群街 面積207-1,372呎 每間僅售93,200元起

元朗 同益商場 元朗大堂路/安財街 面積697-978呎 每呎僅售524元起

洽購處 長江實業地產代理有限公司

香港皇后大道中29號華人行21樓 電話：5-8101818

（參觀可由管理處引看）

九龍總區警察週年舞會—87 抽獎結果

1.	21808	11.	12705
2.	08588	12.	16068
3.	10134	13.	17791
4.	03711	14.	24086
5.	00750	15.	07811
6.	17835	16.	20800
7.	04612	17.	03941
8.	06910	18.	03019
9.	01358	19.	05299
10.	03496	20.	15160

領獎者請致電：3-7149161內線323聯絡

欖勿兄弟拍賣行拍賣 MING KIN BOOK STORE 之書籍廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.1851 OF 1987 準於一九八七年十二月十一日即星期五上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在九龍洗衣街（譯音）門牌五十九號樓下舖位二號側邊門 MING KIN BOOK STORE（NATURE OF GOODS—BOOKS, COPYING PAPER）貨物雜貨——書、影印紙）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下埴之後恙有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五一一二二零二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

恒發商厦

駱克道348—350號

分層廉售

即買即用

每呎$990起

面積620呎至2000呎

請電：5-213402

CANADIAN CLUB OF HONG KONG

聖誕慈善獎券更正啓事

安慰獎號碼

1252應爲01252

4430應爲14430

戈巴切夫會見美國會領袖
力謀根本改善 美蘇兩國關係
希望美國會通過中程飛彈協定 討論地區衝突和解決人權問題

（美聯社華盛頓九日電）蘇共總書記戈巴切夫今日會見美國國會領袖們。戈巴切夫對控制了美國國會兩院的在野民主黨領袖們說：「也許我們應該提到昨日的簽署條約，大家互相祝賀一下。」戈巴切夫表示，他邀請美國國會領袖們到蘇聯大使館，因爲，在美國政治制度中，國會顯得很重要，如無國會參與，甚麼事情也辦不到。戈巴切夫指出，中程飛彈協定已在世界上引起重大的反響。然而，該項條約必須要先獲得美國國會參議院批准，方爲有效。美國參議院領袖們預言，該項條約將會在明年四月中旬獲得通過。戈巴切夫又表示，他希望能從根本上改善美蘇兩國的關係。戈氏認爲，他已感到，改善兩國關係是兩國人民的共同願望。在戈氏會見美國國會領袖們正開始，會經准記者到場採訪，及後，他們舉行秘密會議，預料主要討論地區衝突和人權。

上：在白宮東廳舉行中程飛彈條約簽字儀式中，列根總統（右）和戈巴切夫（左）互相交換鋼筆。（美聯社）
下：在白宮舉行的國宴中，美國總統列根伉儷和蘇共總書記戈巴切夫伉儷（右）相見甚歡。（美聯社）

白宮舉行「莫斯科之夜」
盛設國宴欵待戈巴切夫
列根祝賀兩國友好合作
戈巴切夫擁抱美國鋼琴家

（美聯社華盛頓九日電）在美國總統列根與蘇共總書記戈巴切夫簽署了一項歷史性的文件消除駐歐中程飛彈條約之後，白宮歡慶「莫斯科之夜」，欵宴戈巴切夫和夫人雷莎，而列根總統和夫人南茜則是夜宴的主人。列根總統說：「我永遠忘不了這一夜。」這一夜，也是爲了慶祝列戈二人日昨簽署條約。這一夜，充滿了歡樂和音樂的旋律，由美國年青鋼琴家克里本在白宮東廳演奏雄壯嘹亮的「國際歌」和「美國國歌」。克里本在一九五八年參加柴可夫斯基樂曲演奏比賽，並且得獎，他是獲得此獎的第一位美國人。在他演奏完畢後，戈巴切夫立刻離座，上前擁抱此位美國鋼琴家，並吻他的面頰，戈巴切夫夫人雷莎亦輕吻克里本，而且要求他繼續爲嘉賓演奏，於是，克里本演奏悅耳動聽的「莫斯科之夜」，在場的蘇聯代表團成員亦一齊輕輕地歡唱。列根總統在宴席上同戈巴切夫互相祝酒時表示，雖然美蘇雙方已完成了不少工作，但是，「我們不應該停下來休息，因爲還有許多工作要做，殊不知時間和歷史是不斷在前進的。」在兩國代表們大讚此次所簽訂的中程飛彈條約時，列根總統又說：「我們準備在其它的重要裁軍問題上取得進展，因爲我們大家已經許諾，在今後數個月內更加努力，尋求更重大的突破所得更大的成就。」戈巴切夫亦在宴會上表示，美蘇關係已經改善了，並稱「冬天快要過去了」。他又表示希望有一個無核子的世界。他還指出，欲達到此一目的，實在是很困難，然而，「有了新思想，目的是可以達到的。他呼籲先行削減戰略性軍備，然後走向最後消滅核武器的目標。」

白宮國宴名貴菜單 三文魚大蝦及佳釀
兩位夫人時裝西風壓倒東風

（路透社華盛頓九日電）美國紐約時裝設計師莉絲汀諾說：別的且不說，在時裝方面，美國第一夫人南茜昨天就壓倒蘇聯第一夫人雷莎。南茜穿的是黑白鮮明對比的時裝，非常矚目，雷莎穿的灰色時裝，顯得呆板，因此，時裝方面，是西風壓倒東風。莉絲汀諾說：南茜選擇了有古典風格的黑白時裝，而雷莎卻是選灰色配深紅裙子，早已過時，兩者相差太遠。

（法新社華盛頓九日電）美總統列根星期二在白宮所設的，招待蘇領袖戈巴喬夫的盛大國宴將包括下列幾道名菜，配魚子醬的哥倫比亞河三文魚及大蝦，用野菌爲配料的牛腰眼肉。餐酒包括一九八四年釀製的三種名牌紅酒與白酒。

二人會談五十分鐘

（法新社華盛頓九日電）列根總統與蘇聯領袖戈巴切夫今日簽署一項核子裁軍條約之前，在白宮進行五十分鐘的單獨討論。白宮發言人費茲華特稱：戈巴切夫在列根的辦公室簽署嘉賓名冊，列根贈送一對金襯衫袖口鈕扣予戈巴切夫。他表示：兩位領袖在兩名寫筆記員及兩名傳譯員陪同下會談。國務卿舒爾茲、國家安全顧問鮑威爾、白宮幕僚長貝克及軍備談判尼茲接着加入列根，而蘇聯外長謝瓦爾德納澤、高級外交政策顧問杜布里寧及參謀長聯席會議主席阿科米夫元帥則加入戈巴切夫。費茲華特稱：「列根與戈巴切夫發覺容易交談。他們覺得很輕鬆自在，乃因爲他們基於前兩次高峰會談的經驗而互相了解。兩人均有開朗的性格，因此會談氣氛十分親切。」費茲華特形容此次會談「有成果，眞誠……毫無瑕疵，他們對這次會談十分滿意。」

阿人猶太人在白宮外面示威反蘇
美警察鎮壓逮捕三十人

（路透社華盛頓九日電）當反蘇示威者週二在克里姆林宮領袖戈巴喬夫與美國總統舉行高峯會議之際，此間警方拘捕了十五名阿富汗人和十五名美國的猶太商人。這些阿富汗人因反對數百名在白宮外面遊行示威的同胞而被捕，即使他們兩批人都是共同要求十一萬五千的蘇軍撤出阿富汗。其中一名沒有透露姓名的被捕者對「路透社」記者語，他的反保皇黨組織會要求兩名手持前阿富汗國王沙殊旗幟的示威者，不要在這次示威行動中展出沙殊的旗幟。隨即兩派的示威者發生扭打，在警察把他們分開時已有一名反保皇黨的人眼部割損和眼鏡破碎。警方會警告反保皇黨的組織停止他們的示威行動，但他們都沒有理會警告，結果十五名阿富汗人因沒有獲得批准參加示威而被捕，各判罰款五十美元。列根表示，他將會重新要求戈巴喬夫訂出蘇軍撤出阿富汗的日期。蘇軍於一九七九年十二月入侵阿富汗，支持一個瀕臨危機的共產黨政府。

西西里人放烟花 慶祝銷毀飛彈

（路透社義大利西西里．柯米梭九日電）本鎮民衆星期二在街頭開對派，燃放烟花，及分別向莫斯科與華盛頓發送獎章，慶祝美蘇簽訂消燬中程導彈及巡航導彈的協議。此間也將用上述協議之簽訂而不再部署巡航導彈。本鎮自一九八四年三月間起即部署有上述巡航導彈，是爲義大利境內部署的總計一百十二枚的美國巡航導彈中的第一批。

列根與戈巴切夫 進入第二日會議

（法新社華盛頓九日電）美國總統列根和蘇共總書記戈巴切夫今日在白宮舉行連續第二日的高峰會議，討論削減戰略性武器和地區衝突，包括阿富汗局勢。在會議開始之前，記者到場拍攝照片，並問列根總統是否和戈氏互相信賴，列根總統答謂「希望大家互信」。美國官員們說，戈氏想在此次高峰會議上尋求削減戰略性武器之重大突破。列、戈二人已表示，中程飛彈條約已簽署，將爲達成更重要的長程飛彈協議鋪平道路。美國務卿舒爾茲說，列、戈二人今日可能討論地區性衝突問題。

世界展望

又係星星之火

北京「外貿大學」一名學生，被小偷刺傷，傷重不治。同學們認爲學校當局犯了錯誤，一是保安工作做得不夠，二是未能及時好好的救治受傷學生。於是發起遊行示威，到貿易部「算賬」，還樣還不算數，日昨呼籲全體同學罷課。

眞是豈有此理！

小偷入屋行竊，被屋內人發覺，刺傷屋內人，事後未能及時救治而傷重斃命的事情，在世界各地天天都會發生類似的「案件」。此種「案件」香港過去也發生過。善後辦法是由警方及有關當局處理，從來沒有見過學生們出諸示威行動抗議的。北京「外貿大學」學生的行動，何止過份，簡直是越軌違法。

在下懷疑學生們另有企圖，企圖什麼？可能與中共黨「內部鬥爭」有關。

前此一次學生示威，令到胡耀邦垮台，難道此次學生示威又要推倒趙紫陽麼？

北京學生太不像樣了，這證明了中共黨數十多年來做好羣衆運動，做好馬列主義宣傳，做好無產階級教育工作效益不大，甚至可以說失敗了。

無稽之談

許多所謂「中國專家」說，中共十三大的結果是達成了「分贓協議」。鄧小平老先生自己仍然掌握軍權及掌握由趙紫陽負實際責任的黨權。陳雲、彭眞、李先念的三結合，掌握了國務院政權。由李鵬、姚依林、萬里、喬石負實際責任。至於經濟大權及地方權力呢？一時未有變動，中共黨內部鬥爭，現在所針對的就是經濟大權與地方權力。

在下向來對派系之爭、人事之爭等的說法不感興趣，視之爲無稽之談。但近來看了許多事實，卻不由得不相信，單單是「全六運會」的開幕與閉幕儀式，已表現了中共黨內確有派系，而且並不協調。將小事化爲大事，追查原因，可能與派系鬥爭有關。

十三大閉幕不久，趙紫陽剛好提出了社會主義初級階段的政策，一切尚在捉摸中，一步一步的前進，北京竟然發生令人失望的事情，能不令人憂心。

美蘇高峰會議

美蘇高峰會議進入第二天。第一天列根與戈巴切夫簽署了銷毀中程飛彈協定，令到美蘇在長時期裁軍談判中又跨前一步。第二天會議，應該是談判銷毀長程飛彈與限制發展太空武器問題了。

在下並不太關心裁軍談判，這是長時期拖延難決的。在和平未有保證之前，誰也不願削弱軍事力量。裁軍談判的成就，不能希望太高。

在下眞正關心的，還是美蘇能否打破貿易限制，促進雙方經濟合作。如果美蘇能夠在這一方面開創新局面，全球經濟發展（包括香港）都實受其惠。

這才是美蘇高峰會議實際及有建設性的議題。

李文

實地監察拆毀中程飛彈 蘇聯小組亦赴美國視察
協定生效後美專家赴蘇聯

（美聯社華盛頓九日電）將加星期二在美蘇高峰會議中簽署的武器管制協定談判之美國外交人員稱，美國的專家將對蘇方的現場作數百次的視察，以確保所有的中程飛彈均被銷毀。會花費六年時間去談判此項由美總統列根及蘇領袖戈巴切夫所簽署協定之格里特曼稱：兩國的視察小組在條約生效後不久即開始到達對方的國土。蘇方在蘇聯及這方面的現場約有一百個，格里特曼稱，「我們將訪問這些現場的一個及其每一個基地。」該項條約規定銷毀所有從地面發射其射程爲三百里至三千四百里的飛彈，以及撤走目前可供此種飛彈使用的約三千八百枚彈頭，這些總數雖僅佔美蘇彈頭百分之七，但兩國領袖均歡呼此項條約是進一步武器管制的良好之第一步。據謂，於條約一旦生效時，雙方即會開始蘇方的SS二十型飛彈及美方的潘興二型及地面發射的巡航飛彈。其把飛彈運往銷毀現場，需時十八個月完成此一程序，而所有放射台及射管則會在三年之內銷毀，每一方的視察員，由十八人組成一組，各組分別前往現場觀察銷毀實況，飛彈則以壓而易見的方法推毀，核彈頭則被取出，或者用於其他武器方面，放射台及射管則會被切斷，炸毀或焚燒等方法，予以摧毀。

十二月八日上午，美國總統列根和蘇聯領導人戈巴切夫在華盛頓白宮橢圓形辦公室開始會談。

北京學生示威擴大
人民大學外貿大學支援學生
在校園內張貼大字報

（路透．法新社北京九日電）北京大學生因同學被刺殺而引起的示威抗議行動，今日已進入第三日，迄未有平息跡象。「外貿大學」和「人民大學」的校園內今日仍然出現大批「大字報」，內容集中抨擊學校當局的官僚主義及無知無能。憤激的學生對外國記者表示，學校當局雖然派人撕蕩學生們貼上的「大字報」，但學生們採取「隨撕隨貼」的戰略，使「大字報」經常在校園各處的牆壁上出現。「法新社」記者曾接到「外貿大學」當局的電話，告知學潮已平息，該校「情況安靜」。但該校學生的說法卻不同。學生們對外國記者表示：他們爲被殺同學所進行的「雪冤行動」並未終止，「工商管理系」的學生昨今兩日均仍在罷課中。「外貿」的學生們承認他們與「外貿部」副部長李嵐清之間所進行的「對話」是一種較合乎「民主形式」的表現，不過「對話」仍未有成果。中國的官方通訊社報導：警方已拘獲刺傷（其後死亡）「外貿大學」學生張偉的疑兇，但學生們相信這不過是當局「緩兵之計」。「人民大學」學生今日響應友校「外貿大學」同學在校園內張貼大字報。

人心虛弱英美股市牛皮
等待美國公佈十月份貿易赤字

（美聯社紐約九日電）華爾街週三開市牛皮靠穩，榮辱互見，投資者見杜琼斯指數兩日連升過百點，已開始乘機獲利回吐，等候政府週四公佈十月貿易赤字。杜琼斯平均指數在當地時間十點半報一八六九．五三，微升一．一六。各種掛牌股票升跌比例約爲九對八。

（綜合法新社、路透社倫敦九日電）歐洲主要外匯市場的投資人仕都在摒息觀望美國在本週四公佈其十月份的貿易赤字，在交投平淡之下，美元在倫敦開市後表現偏軟，在耶誕節將近來臨，許多交易員都已經有放假心情，而股市方面，受紐約琼斯指數本週內連升過百點的走勢，倫敦週三早上開市亦告上升七．八，金融時報一百種股票指數報一六三二．二。

（綜合法新社、路透社東京九日電）由於東京股市投資者獲利回吐，日經股票平均指數在上日收復了三百六十三點後，週三又回落了二六一．四五，收市報二二八八六．七〇。經紀說，現金充裕的基金投資者多數在觀望，等待美國在週四公佈最新貿易數字。

美蘇首腦第三度考驗

李學明

一

蘇共總書記戈巴切夫同美國總統列根舉行三年來的第三次會晤，雙方的主要議題仍是軍備問題，但人們最關心的是，美蘇軍備競賽四十多年，今後究竟如何轉化，仍頗費思量。因爲目前還出現許多矛盾迹象，新思維和舊觀念，新趨勢和舊軌道，都在矛盾交錯中。

經過許多許多的反覆和周折，雙方終於就銷毀中遠程和中短程導彈的「全球雙零點方案」達成協議，並決定於美蘇首腦第三次會晤時簽署。儘管這類武器，在美蘇核武庫中只佔百分之三，但畢竟是首次進入核時代以來雙方第一次決定裁減核武器。

美蘇雖然一再表示願意各自裁減百分之五十的戰略核武器，但迄今尚遲遲未能拍板成交。雙方圍繞着裁減各類戰略核武器的比例以及遵守兩國一九七二年簽訂的「限制反彈道導彈系統條約」的期限等問題，仍在反覆地討價還價。

關於「太空武器」的爭執問題，美蘇雙方一直僵持不下，互相攻訐。美國堅持「星球大戰」計劃，稱是「保護美國之需要」。而蘇聯則強調要採取反措施。因此，現在還看不到制止太空軍事化的前景。

看看美蘇首腦頭兩次的會晤，目前這種情況令人沉思。一九八五年十一月，戈巴切夫和列根在日內瓦第一次會晤時發表的聯合聲明中曾宣稱，一致同意加快談判，以便「防止在太空展開武器競賽，結束在地球上的武器競賽，限制和減少核武器並加強戰略穩定」。一九八六年十月，兩國首腦在冰島首都第二次會晤時，曾一度展現大規模裁減軍備的可能性，但是，結果卻沒有產生可喜的轉折近多。一世來，好不容易才就銷毀中程導彈達成原則協議，而在其他方面甚至有退無進。顯然，美蘇兩國的「聲明」，與它們所採取的實際「行動」相比，差距尚大。

二

我們必須看到，迄今爲止，美蘇雙方的軍備競賽飛輪仍在迅速旋轉。它如惡魔在吞噬着大量的人力、物力和財力。進入八十年代以來美國的軍費開支扶搖直上，已達到每年近三千億美元，而與此同時，美國聯邦政府的債務卻從一九八一年的八千億美元增加到現在的二萬三千七百億美元，約爲國民生產總值的一半有多。從一九八一至一九八六年，美國政府財政赤字累計已達到九千八百八十六億美元，美國的外貿逆差累計已達五千二百九十一億美元。美國已從五年前的世界最大債權國，變成最大的債務國。從外貿出超國變成巨額的入超國。不久前，美國股票暴跌的幅度是本世紀以來所罕見的，引起西方金融界的強烈震動和恐慌。這對美國經濟影響頗大。

三

蘇聯的國民生產總值大約只相當於美國的一半多一些。七十年代末和八十年代前半期，蘇聯的社會經濟發展陷入「停滯」和「危機前的狀態」，各種矛盾空前尖銳化。

美蘇社會經濟領域出現上述這種種引人注目的現象，是由多方面的不同原因所造成的，而軍備競賽對經濟的惡劣影響顯然是其中的一個重要因素。

美蘇中導協議被認爲是一項歷史性的突破，世界各國均表示歡迎，並盼望美蘇能進一步裁軍。但軍事分析家指出，美蘇雖然能取得某些裁軍協議，但不會從根本上改變它們爭奪戰略優勢的基本立場。

中國歡迎美蘇高峯會議 簽署銷毀中程飛彈協議
英國日本認爲對世界和平有利

（中新社北京十二月九日電）中國外交部新聞發言人李金華今天說，中國政府對美蘇首腦正式簽署中導協議表示歡迎，並希望這兩個擁有最多軍備的國家繼續就大幅度裁減核軍備的問題進行認眞的談判，達成協議，並切實付諸實行。李金華在今天下午的新聞發佈會上將該協議的簽署稱爲朝着核裁軍方向邁出的第一步，她同時指出，美蘇擁有的大量戰略核武器和其其它大規模毀滅性武器仍然嚴重威脅着人類的安全，軍備競賽遠遠未停止。李金華重申，中國一貫主張全面禁止和徹底銷毀核武器、化學和生物武器，並大幅度地削減常規武器，反對把軍備競賽擴大到外層空間。她表示，中國將同全世界愛好和平的國家和人民一起，爲推動兩面裁軍和國際形勢的眞正緩和繼續作出不懈的努力。

（中新社北京十二月九日電）「人民日報」今天就美蘇領導人簽署中導條約一事發表評論員文章認爲：這僅僅是個開端。文章說，儘管這一條約只涉及超級大國核武庫中微小的一部份，但已終究是自出現核武器以來達成的第一個削減核軍備的協議，因而受到國際社會的普遍關注和積極評價。根據該條約，兩國將要銷毀的導彈數量僅佔美蘇核武差的百分之四左右。評論員文章說，即使這類導彈銷毀了，兩國仍擁有足以毀滅世界多次的核力量，要實現眞正、徹底的核裁軍，無疑還有漫長的路途要走。文章說，我們歡迎美蘇舉行裁軍談判，歡迎中導條約的簽署，同時也希望在中導協議之後，美蘇兩國能考慮各國人民的願望，有誠意地繼續進行談判，切實大幅度裁減核軍備和常規軍備，停止太空武器競賽，眞正減少世界核戰爭威脅，讓世界人民在蔚藍純淨的天空下和平、自由地生活。

（路透社倫敦九日電）英國首相戴卓爾夫人星期二說，簽訂消除中程核彈條約是送給全世界一份最好的聖誕禮物。

（合衆國際社東京九日電）日本對於兩超級大國簽訂消除中程導彈條約這個歷史性創舉表示歡迎，認爲給消除所有的中程核彈鋪平道路。

香港東亞銀行 深圳分行開業

（香港中國通訊社十二月九日電）東亞銀行深圳分行將於明天開業。明日上午十二時，該行將在香港湖匯重舉行開幕典禮。由東亞銀行董事會主席李福和、總裁李國寶及多位董事主持，應邀出席的主禮嘉賓包括深圳市市長李灝、中國人民銀行深圳分行長羅顯榮等。至此，東亞銀行在中國大陸的分行增至兩家，第一家是一九二〇年成立的上海分行。深圳分行的前身是東亞銀行深圳代表處，於八五年十月成立。

東亞銀行深圳分行的主要業務，包括外幣存款，進出口貿易結算，押匯，銀團貸款，項目貸款，外匯担保，諮詢調查及諮詢服務等。

美蘇民間關係也改變了
美國人民在任何時間可贈鮮花給蘇聯公民
華盛頓一間咖啡屋改名開放

（路透社紐約九日電）昨天，美國鮮花運輸商公會宣佈：明年元月一日起，通過蘇聯愛沙尼亞十七個花商，美蘇可以交流鮮花。從明年中期起，通過列寧格勒，莫斯科等蘇聯城市的花商，美蘇可以交流鮮花。美蘇兩國希望，在今後十年內，爭取有一萬個花商參加美蘇交流鮮花。美蘇重視交流鮮花，也是經過冗長的談判，就像談判拆毀中程核彈協定一樣。交換鮮花是五年前開始談判的，沒結果，一九八四年又恢復談判。幸而蘇共領袖戈巴切夫採取開放改革路綫，使鮮花交流也達成協議。所謂鮮花交流，是指美國人和世界各國人民，可以訂購蘇聯鮮花給任何蘇聯人。愛沙尼亞產玫瑰最多，所以，先從愛沙尼亞開始交流鮮花。

（法新社莫斯科九日電）蘇聯數百名電視觀衆週二在莫斯科的一個戶外巨型銀幕中，能夠目睹他們的領袖戈巴切夫與美國總統列根於華盛頓簽署銷毀核子武器條約。在白宮簽署該條約的時間同時，蘇聯的主要晚間新聞廣播中播放，廣播長達四十五分鐘。蘇聯的電視觀衆聽到列根總統回想他於一九八一年首先提出把雙方選擇納入中程核子條約中，但當時被克里姆林宮拒絕，而這項消息亦傳到此間大部份的人。電視的新聞傳播同時播出華盛頓爲高峰會議作好準備，包括把市中心的一間咖啡屋重新改名爲「開放咖啡屋」。另一方面，「塔斯社」全面報導有關戈巴切夫的太太雷莎在華盛頓的活動情況。該社強調，雷莎的出現引起很多美國人的注意，並受到他們的「熱烈歡迎」。

目前在西班牙西北部沿岸外發生火警的香港貨輪「嘉信號」正在岩石上擱淺，一般拖船設法起卸貨輪上有毒易燃的化學品。（美聯社）

八千記者採訪美蘇高峰會議

（中央社波士頓專電）波士頓地球報今天報導，爲採訪列根總統與蘇領袖間的高峰會議消息，大千到八千名美國與外國記者湧到官方新聞總部所在地——馬里歐特飯店。報導中說，許多新聞社共用一個大房間，即馬里歐特飯店一萬三千六百八十平方呎的大舞廳。大舞廳中設有一百六十張桌子，九百條電話綫，三台複印機，八台傳眞機和四台打字電報機。馬里歐特飯店和鄰近的國家新聞大廈樓頂設有衛星收發裝置，俾記者們能將他們採訪到的消息向全世界廣播。報導中又說，美國一些商人腦筋動得很快，藉高峰會議大肆宣傳的機會，發售恤衫、明信片、海報、徽章或紀念幣，大賺其錢。

加拿大婦人由大陸回國死於愛滋病

（美聯社北京九日電）駐北京加拿大大使館援加國衛生福利部的通告說，一名加籍婦人由北京回國，最近死於愛滋病。她曾接受針灸治療，可能因此而受感染。衛生福利部因此警告在外國居住或旅遊的加人，慎防一切穿透皮膚的針刺，如針灸、穿耳、電療、紋身等等，醫藥當局應視爲可疑，「此等針刺，如非獲全保證絕對消毒器具，應避用。」加拿大使館發言人稱，該婦人雖曾居住北京，但衛生部并未特別明言她會在北京接受針刺治療。

先室姚巢鏗鈴夫人之喪於昨（九）日在世界殯儀館出殯辱承
誼親臨執紼　惠賜厚賻　高誼隆情
歿存均感哀此鳴
謝
夫　姚達文
孝男　沛滔　媳　陳慧卿
沛銓　媳　楊美倫
沛洪　媳　李玉玲
沛洵　媳　彭秀冰
暨衆親屬　泣叩
姻戚世友鄉宗

先夫白端良（R. BUTLER）於本月八日舉殯荷蒙諸位親友同事親臨參加安息禮拜高誼隆情歿存均感謹
謝
妻 MAUREEN
子 RICHARD
PAUL
MARK
泣啓

鳴謝
LINDEN EDWARD JOHNSON 先生之喪辱承各界友好慰唁，高誼隆情，歿存均感，家屬謹此致謝。

先室鄭郭保善女士之喪
於昨（九）日在香港殯儀館出殯辱承
誼親臨執紼　惠賜厚賻　高誼隆情歿榮存
感哀此鳴
謝
夫　鄭信寬
孝男　永年　媳　陳正儀
孝女　美梅　婿　李百韜
外孫男　李啓彥
暨衆親屬　泣叩
紳姻戚世友鄉宗

先夫黃公政奎府君於主曆一九八七年十二月八日下午三時半在港寓蒙主寵召在世寄居七十七載遺體奉移香港殯儀館治喪謹定主曆十二月十一日（星期五）下午一時在該館大禮堂舉行安息禮拜隨即出殯擇吉奉柩歌連臣角火葬場舉行火化禮哀此訃
聞
妻　黃曾翠霞
孝男　家榮
孝女　德珍　妙珍　婿　關志誠
孫男　星銘
孫女　婉儀　孫婿 STEVE BRINKLEY
婉嫻
外孫男　關兆銘　關兆輝　外孫媳　黃慧眞
關兆昌
外孫女　關慧嫻　關慧儀　外孫婿　黃浩源
關慧芝　外孫婿　朱偉業
關慧薇
外曾孫男　關恩賜　朱振中
泣告
治喪處：香港殯儀館　英皇道六七九號　電話：六一五弍弍六一八

韓陸軍參謀長指出 北韓秘密部署新型導向飛彈
揭露北韓蘇聯赤化朝鮮陰謀 明年漢城奧運提高警覺呼籲

（中央社漢城九日專電）韓國陸軍參謀長朴熙道今天說，北韓已在漢城以北大約五十公里的分界線附近，部署射程達二百七十公里的新型地對地導向飛彈。

朴熙道在主持一項指揮官會議時說，北韓已因裝設越河設備及部署三營戰車，加強了「電子戰」能力。他說，北韓也已引進精密的地對地導向飛彈。這是北韓企圖利用武力赤化整個朝鮮半島的全盤計劃的一部份。他指出，北韓最近會和蘇聯軍隊在羅津附近舉行聯合海空軍訓練演習，以加強雙方的聯合作戰能力。他說，北韓也已興建完成三百十二條坑道，並組織四十支特別隊，以滲透南韓。他說，所有這些顯示，北韓已完成破壞明年漢城奧運的準備工作。他又說，北韓可能對南韓發動「奇襲」。

（時事社漢城九日電）韓國總統選舉定在一週後的十六日投票，執政黨和在野黨三候選人，正以微小的差距在繼續混戰中。在此情況下，在野黨候選人統一化問題，議論紛紛，今後在這個問題如何展開，成為焦點，對進入最後階段的選舉戰，有重大的影響。

學生和在野勢力通過示威遊行，和簽名運動等，要求統一民主黨候選人金泳三，和平民主黨候選人金大中兩人統一化，但兩人在目前均無意讓步。

執政黨民主義黨候選人盧泰愚，則以這次大韓航空客機遇難事件為契機，強調「安全和安定」，呼籲國民支持。

非派出四十名精兵 拘獲叛軍政變領袖
在商業區發現禮物包藏炸藥棒

（合衆國際社菲律賓馬尼拉九日電）國家電視台新聞報導稱，政府軍今日在市郊住宅區，拘獲叛軍政變領袖霍納桑上校。報導稱，首都軍司令部派出約四十名士兵別到巴色鎮包圍前國防部長恩里萊私人秘書赫南德茲的寓所，將之拘捕，霍納桑未作抵拒。

剛未取得軍部發言人的評論。

霍納桑領導八月廿八日的政變，幾乎推翻總統科拉桑的政府。戰亂中最少死五十三人，傷三百人，包括科拉桑的兒子小阿基諾。在政變戰亂高潮時，霍納桑逃出郊區菲軍總部，并誓言再行舉事反對科拉桑。

（路透社馬尼拉九日電）菲律賓警方星期三早些時在馬尼拉商業區發現了包裝為一份聖誕禮物的二十支炸藥棒。數小時前，在首都曾發生兩次巨大的爆炸。

警方說，他們相信這三次炸彈事件是有聯繫。阿利瓦洛中尉說，一個電池啟動的定時裝置附着在炸藥上，這個炸彈相信與星期二夜間所使用的炸彈是同一類型的。

政府官員星期二譴責右翼組織進行那次爆炸，首次炸彈爆炸是在一個重要的公衆地區發生的。其它的爆炸彈大爆炸是黎明前在無人的街道上引爆的。星期三的炸彈是在早晨七時四十分發現的，當時人群正擁往馬卡蒂街前去高處寫字樓區上班的途中。

秘魯海面發生飛機墜海慘劇
機上卅一人凶多吉少

（合衆社秘魯利馬九日電）根據獨立電台的報導稱，一架至少載有卅一名乘客的飛機在利馬西北十公里墜海。全機墜毀。發事客機屬雷克二十七型飛機，載客量可達六十人，墜毀時間約在星期三早上時間，但目前仍未能確定時間。

據利馬航空交通控制員皮馬比告訴博根電台說，該機是於星期三較早時間在文國那海灘對開海面墜毀的。皮馬比說：該機原定於今早降落利馬國際機場但機師報告機輪發生故障，被迫在機場上空盤旋，直至油盡後作緊急降落。電台說，據機師報導，機上載有卅一名乘客，包括機員及一隊秘魯足球隊。提電台引述卡西俄空軍基地消息說，該機在原定降落時間墜毀，全機搭客無一生還。它說，海軍經已在秘魯對開的太平洋海岸展開搜索工作。

蘇機闖入領空 日機升空攔截
發射警告彈蘇機始散

（美聯社日本東京九日電）日防衛廳稱，一架蘇聯轟炸機週三入侵沖繩島對開之日本領空時，日自衛軍噴射戰機隨即升空，並發射數發警告彈，該蘇聯轟炸機旋即飛去。這是日本戰機首次向蘇機發射警告彈。防衛廳一名官員稱，雷達顯示一架不明國籍之飛機飛入日本領空後，兩架F四EJ噴射戰機隨即由沖繩島之那霸基地升空。日戰機首先用無綫電發出警告訊號，但該蘇機不加理會，仍然在日領空內逗留，直至發射數發警告彈後，蘇機始告離去。

禮貌性拜訪 東協國家六位駐日大使星期三在日首相官邸拜會竹下登。（美聯社）

竹下登應邀作為東協峰會貴賓

（路透社日本東京九日電）日本首相竹下登將列席下週在馬尼拉舉行的東南亞協商高峰會，闡釋日本擬以政治信心及強大的日圓，注入東南亞地區的計劃。竹下登是唯一獲邀至馬尼拉高峰會的外國貴賓。為報答此項殊榮，他將要付出二十億美元的整套計劃，以期促進該地區私人方面的經濟。竹下登告亞洲及澳洲的記者們說，「本人以為敝國必定非常感謝此特有的殊榮。」十年前東南亞協上一次的高峰會亦曾邀請澳洲及紐西蘭的總理。

「鵝媽媽」博士 九日是一生奉獻教會工作的「鵝媽媽」趙麗蓮博士（左）的九十歲生日，蔣總統經國題頒「教澤揚芬」壽屏一面，於上午由教育部長毛高文（右）代為轉贈。（中央社）

誨人不倦桃李滿天下 鵝媽媽趙麗蓮歡度九十大壽

（中央社台北九日電）今天是「鵝媽媽」趙麗蓮博士的九十歲生日，她在中央警官學校，她日北京師範大學，台灣師範大學，台灣大學的學生們於今晚舉行壽宴，為他們敬愛的老師祝壽。壽宴設在台北市第一大飯店，席開十八桌，到場拜壽的學生數百人，從二十歲到七十歲都有，中國國民黨中央文化工作會主任戴瑞明、中央警官學校校長顏世錫也到場賀壽。

戴瑞明致詞時說，他在台灣大學讀書時對趙麗蓮老師的溫馨感受，顏世錫致詞稱讚壽星在警官學校的教學認真負責，而且有愛心、有耐心，令學生如沐風春。「鵝媽媽」致詞時說明她從大陸到台灣，迄今誨人不倦的力量，就是來自兒女們都不在身邊，因此她把學生都看成兒女般的愛護和教導，學生的成就也就是她的成就。壽宴上學生唱生日快樂歌，又分批到她的桌前拜壽，一名學生還帶了一隻碩大的玩具鵝，用英文寫上「生日快樂」，送給「鵝媽媽」趙老師，令趙麗蓮感動不已。壽宴從頭到尾都充滿著敬師重道的溫馨感人氣氛，於晚上近九時結束。

兩名南斯拉夫人登上道拉吉里峯

（特訊）加德滿都九日電：尼泊爾旅遊部今天宣布，兩名南斯拉夫登山者經過四天攀登，於十二月四日登上海拔八千一百六十七米的道拉吉里峰峰頂。這兩名南斯拉夫人是廿七歲醫生托．濟托克和卅一歲的技工馬．克雷加爾，他們是一支四人南斯拉夫登山隊的成員。他們於上月廿九日在海拔四千一百米的地方建立了前進基地，然後從基地出發，花了四天時間從東坡登上峰頂，并於七日返回出發營地。

專家指台韓星港 為經濟成長典範

（中央社紐約八日電）夏威夷東西文化中心一位研究人員說，中華民國和亞洲三個新興工業國和地區是開發中國家經濟成長的典範，可惜到目前為止，希望效法它們的其他亞洲國家都成效不彰。

東西文化中心資源系統研究所所長納谷說，中華民國、韓國、新加坡和香港所以成功，是因為它們有向外發展與市場導向的經濟，它們的政府不干預民間企業，只協助企業界擴展市場。以他看來，其他亞洲國家不能有相同的成就是因為政治上的動盪不安，諸如菲律賓，或種族紛爭，如馬來西亞。

納谷說，雖然這四個新興工業國和地區已有資格從美國的優惠關稅制華業，但美國不應在此時採取任何行動，切斷它們的成長。

哥倫比亞山泥崩瀉 二十名中學生罹難
黎巴嫩暴雨成災塌哨死五兵

（法新社哥倫比亞，波哥大九日電）哥倫比亞大雨後引起山泥崩瀉，紅十字會發言人說，一大堆山泥崩塌下來，埋沒了公路下的一輛巴士，死去二十名中學生，另有十九名失蹤，推測也是死去了。出事地點是距河哥大以西二百公里的公路上，事件發生數小時後，拯救工作繼續受到大量泥沙石塊的衝擊，人們担心馬尼薩萊斯城附近的公路會遭受新的山崩之害，紅十字會的人說，已挖出二十具屍體。

（美聯社黎巴嫩，貝魯特八日電），暴雨引起的洪水星期二淹沒道路，沖斷電纜，並使全國的通訊中斷，警方說，有五名士兵死亡，他們是因哨所倒塌而喪生的。供電當局在一項聲明中說，洪水遷拔起電綫杆，被迫實行一天供電二十小時的計劃，警方在一項聲明中稱，黎巴嫩軍方軍事警察的五名士兵是在黎明前死亡的，當時洪水沖毀了他們在基督教東貝魯特一個地區的哨所。

泰國軍警聯合聲明 呼籲民衆追查 損害王室謠言

（中央社曼谷九日遠新電）軍方昨晚呼籲民衆，協助他們追查嚴重損害王室的謠言與傳單，究竟來自何處。最高軍事指揮部、陸軍、海軍、空軍與警方在所有電視台與陸軍電台聯出一項聯合聲明，提出這項呼籲。這項聲明呼籲民衆不要聽信傳單的內容與謠言，軍方將盡一切努力，摧毀發動這項行動的幕後組織。這項聲明說，一批「泰國的敵人」，利用泰國慶祝泰王六十歲生日的機會，打擊王室。這項聲明沒有細述傳單或謠言的內容。

華約領袖週五會議 戈巴切夫匯報 美蘇峯會實況

（美聯社東柏林九日電）東德官方通訊社今日報導，「華沙公約組織」七國的領袖由於本週五在東柏林舉行會議。該通訊社只是簡報此項消息，謂該七國的「主要代表」將參加會議。西方外交家們指出，蘇共總書記戈巴切夫料會由華盛頓飛來東柏林，向「華約組織領袖們報告他同美國總統列根舉行高峰會議的實況。東德官員們說，該組織會員國保加利亞，捷克，東德，匈牙利，波蘭，羅馬尼亞和蘇聯的領袖將於本月十一日在東柏林出席會議。外交家們又指出，戈氏之所以選東柏林為此次「華約組織」會議地點，是因為東德是部署中程飛

蜂谷真由美給口供 承認出生於黑龍江
首次會見蜂谷真一是在澳門 蜂谷真一疑曾任大使館要職

（時事社漢城九日電）據韓國晚報（中央日報）九日報導，在巴林被拘留的「蜂谷真由美」，對于巴林政府調查當局的調查，供述：「自己是出生于中國黑龍江省，首次會見『蜂谷真一』是在澳門。」供述她與「真一」的關係等涉及事件的核心部份，這還是頭一次。過去她一直答稱自己的國籍是「日本」，因此韓國調查當局認為「真由美」開始部份自供，而予以注目。這是韓國調查當局從巴林政府當局獲得的調查結果，予以報道的。報導說：「真由美」八日下午改變了過去持續的靜默態度，對于其出生，與「真一」的接觸做了自供。

據漢城消息靈通人士透露，「真由美」的供述是用華語。過去她曾以中文書寫，但是以華語說話，這還是首次。因此，「真由美」是韓國，朝鮮與中國人的可能性加強。

（時事社東京九日電）關連大韓機墮落事件，日本政府機關至九日為止獲致在巴林服毒自殺的「蜂谷真一」可能是韓國近鄰國家駐馬來西亞大使館的前二等秘書的消息，公安當局正在加緊確認中。公安當局等鑒于「蜂谷真一」死亡時相當瘦等，認為可能是患有某種疾病。因此，顧及此點，正進行照等的確認作業，並獲致頗似「蜂谷真一」的感覺。

又，「蜂谷真一」精于日語，在巴林委納麥，韓國大使館員讓他寫下住址，姓名時，將名字的「真一」寫錯為「信一」等，似乎受過高度的日本語，漢字教育。

新界版

居民團體批評鄉事首長風波 離島區議會主席林偉強駁斥
嘩衆取寵欠風度
聲稱批評言論無建設性祇爭取政治資本 強調各鄉事首長深得民心重視扶掖後進

（特訊）離島區議會主席林偉強認為大嶼山某團體目前對當然議員的批評是毫無新意和無建設性，他指出離島八區的鄉事委員會主席與其他區議員配合下，使離島區議會的運作發揮得相當良好。他認為此次是一小撮不獲長者賞識的人，為爭取政治資本的野心而作出嘩衆取寵的言論，攻擊各鄉事委員會，實欠缺風度。

林偉強昨日對記者表示：他出任區議會主席三年來，對大嶼山及其他區鄉事委員會主席的了解是他們深獲鄉民信賴和支持，尤其是邊遠村落居民為然。

他指出離島區的鄉事會亦重視扶掖後進，以他為例，他在數年前為一普通青年時，由於獲坪洲的街坊及前輩提携，漸次獲選坪洲鄉事委員會主席資格，加入離島區議會，而離島區內不少青少年亦獲事會的前輩推薦為區議會屬下委員會成員，今有自認為居民的所謂居民團體領導人，在不獲前輩賞識下，竟然誣指鄉事會組織不健全，深感遺憾，亦可見其對區情欠了解之膚淺。

林氏對於該團體指離島節遭受各鄉事委員會主席杯葛一事實屬穿鑿附會之談，查當日（十一月二十九日）是本港近年來氣溫下降幅度最大的一天，當日風大雨大浪大，離島區島與島之間的渡輪服務亦被迫中斷，以致各島鄉事首長不能前往觀禮。而各鄉事首長對離島節熱心支持是無可懷疑的，從離島節期間在各分區舉辦的活動，均有鄉事首長出席，可見一班，該團體借一次天氣不佳影響出席率而指稱人事不協調，未免以偏概全。

對於該團體指離島鄉事首長不熱心參與地區事務，林偉強斥其為顛倒黑白，指出各主席除了在區議會議出席率相當高外，每兩個月舉行一次由政務專員主持的離島八鄉首長聯席會議，各鄉區首長均踴躍出席，無不以服務地區為榮。

林氏又表示：離島的鄉事首長至今還維持理民府時代形式的傳統，每逢星期二上午，各鄉事會的正副主席除了另有要事或天氣不佳外，都無遠弗至，到離島政務處聚會，就地區事務問題交流意見，成為每週一次的非正式「聯絡日」，可見鄉事會對地方的貢獻，是無可置疑的。（新）

港督今日主持開幕典禮 青荃橋明午起通車
改道措施繼續執行
維持讓專利巴士優先使用道路 運輸署將作檢討提交區會討論

（港訊）運輸署昨日宣布：青荃橋（青衣北橋）於明日開放通車後，該署將就現時在青衣實施的交通措施，進行檢討。

港督衛奕信爵士將於今日上午主持青荃橋之開幕典禮，但該橋須至星期五下午五時才正式開放通車。

青荃橋通車後，現時在青衣實施之交通改道措施將繼續實施約六個星期，該等改道措施是在五月二十三日實施，讓專利巴士可優先使用道路。

運輸署發言人表示：「青衣的道路容量，將因新橋的通車而有所增加，繼續實施該等交通改道措施，運輸署及警方將可就道路容量增加後的交通形態，進行詳細的研究。」與此同時，政府亦可在青荃橋及青衣南橋同時開放的一段較穩定的情況下，對交通形態及其對專利巴士運作的影響，進行評估。

根據現時的交通改道措施，除專利巴士及專綫小巴外，所有車輛一律禁止由青衣路北行由青衣南橋右轉入青衣鄉事會路北行，及由涌美路右轉入青衣鄉事會路南行。

「政府將參考研究通交形態所得的結果，對該等改道措施進行檢討，並在葵青區議會屬下交通及運輸委員會於一九八八年一月十二日舉行的會議上，諮詢委員會的意見。」

發言人補充說，為改善青衣南橋的情況，由一九八八年中起，該橋將進行加強支撐力的工程，而為配合工程，將須實施一系列的交通措施。

他說：「由八八年底或八九年初起，南橋上的交通將須改為單綫雙程行駛，為期約六個月，現場將豎立臨時交通標誌，指導駕車人士。」

「而在一九八九年中，南橋將須全部封閉，禁止通車，為期約四至六星期。」政府將根據檢討現行交通改道措施所得的結果，決定於南橋進行工程期間應採取何種交通措施，有關措施屆時將會通知各駕駛人士。

此外，除了開放介乎青衣長安邨迴旋處與荃灣路下面之德士古道迴旋處的一段青荃路（青衣北橋路）外，介乎TY6路與長安邨迴旋處的一段TY8路，介乎青康路與長安邨TY8路的一段TY5路，TY8路及TY20路，亦同時於星期五下午五時起開放通車。

所有公共小巴及學習駕駛者駕駛車輛，均不准使用青荃路段，該路段亦同時劃為每日二十四小時禁區，所有車輛一律禁止在該禁區停車上落客貨。

荃灣體育節閉幕 全長歷時逾一個月 舉行四十多項活動

（港訊）荃灣第九屆體育節將於今晚結束，體育節歷時一個多月，舉行了四十多項活動。閉幕典禮暨壓軸項目將於下午八時在荃灣沙明道球場舉行，訪港的中國國家武術隊將作精采表演。

應邀主持閉幕儀式的嘉賓為新界政務署長孫明揚，立法局議員霍磐隆及社區貢獻陳流芳。是屆體育節節目凡四十多項，其中有為傷殘人士及老人安排的體育活動，此外，由荃灣區議會主辦的體育培訓計劃的學員亦有參加演出。

屯門體育會奪魁消防局獲亞軍 屯門節七人足球賽 圓滿結束昨日頒獎
明星隊對屯門邀請隊歡娛嘉賓

（特訊）多姿多采的屯門節，各項節目連日仍陸續展開，其中一項七人足球馬拉松賽日昨在鄧肇堅運動場舉行，為加強吸引力，大會邀請明星隊對屯門邀請隊作表演賽，過程緊湊，極有睇頭，結果，明星隊以二比〇勝邀請隊。

今屆參加七人足球馬拉松賽共有八隊，計為：大欖涌懲教所、屯門地政處、屯門政務處、屯門體育會、屯門教師會、屯門消防局、屯門警署及區域市政署等經過連番劇戰後，冠軍由屯門體育會奪得，亞軍屯門消防局，季軍大欖涌懲教所，殿軍區域市政局。

壓軸戲由明星隊與邀請隊作表演賽，明星隊中有苗僑偉、秦沛、羅賓、高飛、陳百祥、鍾保羅、伍碧權等，實力不俗，而邀請隊中有屯門節大會主席薛浩然、區議員徐憲清、文康經理周啟明、張國慶、哈吉昌、李英華、朱國權、區炳雄、黃志華、吳傑成、鍾大明、鄭金榮、盧國華、鄧日中、李華樺、鄧光榮、李秀鑫等作車輪接力戰，卻因技遜一籌，致敗給明星隊二比〇。

全部比賽完畢後，隨即舉行頒獎禮，首由比賽委員會主席哈潤昌校長致歡迎詞，感謝各方人士的協助與支持，尤其是明星隊惠然肯來，吸引地方居民入場欣賞。

及後，請由仁愛堂主席黃樹、區議員王健康、鄧榮光校長及屯門童軍會總監李秀鑫主持頒獎。薛浩然主席則致送明星隊紀念品，由秦迪羅賓接受。（君）

元朗區議會今討論 改善排水系統工程

（港訊）元朗區議會將於今日開會，討論改善排水系統，減輕新界西北區水浸問題的工程建議。

該項工程預算耗資六千七百萬元，由土木工程署分三期進行，首期工程擬於一九八八年底施工，工程範圍包括洪屋村、灰沙圍、大道村、洪水橋、田心、錫降圍及祥降圍。

此外，戴展華議員將於會上提問，政府在收回深灣蠔田時採取甚麼措施。

戴議員亦會質詢運輸署，有無可能把輕鐵服務伸展至元朗朗屏邨。

其他議程包括討論區域市政局地區節資助計劃指引；區域市政局的第三次中期工作報告；元朗地區管理委員會

港督主持新橋啟用 葵青居民發動請願

（特訊）葵青的居民團體將於今日藉着港督主持青衣北橋啟用禮機會，發動請願行動，要求否決行政局批准將荃果嶺蜆殼油庫遷入青衣島的決定。（新）

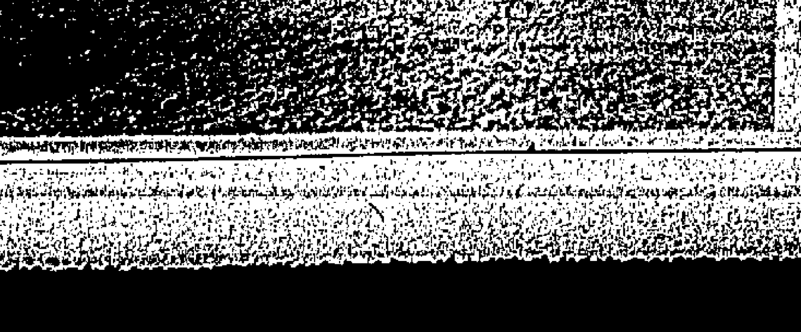
新界童軍檢閱日 本週日葵涌舉行

（特訊）香港童軍總會新界地域定於一九八七年十二月十三日（星期日）下午三時假新界葵涌運動場舉行一九八七年新界童軍檢閱日，荷蒙香港童軍總會副會長梁超文太平紳士蒞臨主禮。

當日節目內容豐富，包括分列式步操、童軍樂隊表演、攤位遊戲及展覽等，預算招待三千童軍參加，歡迎參觀。（新）

沙田青少年中心辦「少年OK營」

為幫助少年人認識自己，接納他人，信義會沙田青少年中心特別舉辦經鬆好玩的「少年OK營」，歡迎所有中一至中三人士參加，日期為八七年十二月二十二日至二十四日，地點為香港童軍訓練中心（洞梓營地）。活動內容包括：集體遊戲，營火會，瘋狂大競技和小組分享等。費用每人六十元正。報告及查詢，請電〇－六九一七一六三或四。



屯門七人足球馬拉松賽，明星隊與屯門邀請隊表演賽前合照。

週五與地政署會談 貨櫃車主聯會聲明
絕無煽動司機進行慢駛抗議

（特訊）貨櫃車主聯會透露，該會並無意煽動貨櫃車司機在本星期一上午進行慢駛請願，而日後貨櫃車司機所採取的任何行動，現時亦未能夠預料。不過，該會在星期五再度與地政署舉行會議，商討延遲收回葵涌四號碼頭對開的停車場，希望能達協成議。

貨櫃車主聯會代表昨日聲稱，該會對日前報導貨櫃車司機會於青衣北橋啟用時向港督請願一事，表示毫不知情，而目前的慢駛行動，並非該會所發動及能夠控制的，而是各司機自己私下的決定。至於該會的工作，只作為一度橋樑，將政府的意見轉告給各車主。

不過，地政署已答應在週五和該會舉行會議，該會會根據合約上所訂明的交還日期，向地政署申請延期收回葵涌四號碼頭對開的貨櫃車停車場及要求政府正視後勤用地問題。若週五的會議仍未達成協議，貨櫃車司機會否再採取進一步行動，聯會代表強調，仍是未知之數。（袁）

地產與樓房

每天收費
三寸半位（一格高）每段四十元
加印紅色每段五十七元半
七寸位（二格高）每段八十元
加印紅色每段一百一十五元

商業專欄廣告
集中宣傳 費廉效大
每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費七十五元，三天起碼，最大限刊（拾寸位）
加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

堅道49號 分層出售
新型唐樓一梯兩伙即將入伙祗售叁拾餘萬起洽本地盆或結志街24號地下 浩樓 ⑤443955

中區寫字樓吉售
德輔道中259—265號OTB大廈
建築面積約750呎，廉售66萬
接洽處：大業：5—442515

旺舖出售
九龍長沙灣道九江街128—130號近地鐵站路口各路巴士站門前可24小時停車合紗布行及各業發展息高免佣
建築面積：A座約1,000呎 單邊好用
B座約 800呎 舖面寬闊
電話 3—613121 3—864520
另露天貨倉150,000呎青山公路側近錦繡花園平租

鄉村飯店
汪顧月琴主理
全女廚家庭小菜
天天新鮮．原汁原味
香港銅鑼灣道廿五號
電話：5-771819

四代老牌 名震中外
名師鍾應堂掌相命家
擅改良風水姓名招牌命運逆境轉為順利 精批命運 風水姓名
儒家秘學，擅論終身事業、婚姻、財祿、兒女、壽年、禍福，判斷獨到、指點前程，接批中外命書。
寓彌敦道227號五樓④字近新樂酒店佐敦站
請預約電：K 665528中午11至8時會客。

名家氣功
政府註册香港中國氣功科學研究協會主席 林荇主理治病強身
電話：3-7800651 3-7700699

楊達人授 氣功靜坐 正宗楊家
保育春健體格療暗病治神經強心腦降血壓調失眠健脾胃抑哮喘除風濕防衰老延壽考通善理福利中心十二月十二日星期六三時開課
電話H—四四七〇九一 H—四一九三一八陳姑娘洽私人特約個別學習電話K—八九七四七一楊師

港九洋服商聯會出版
1988洋服樣本 1988-89獵裝樣本
每本120元 每本80元
製作及圖片均優美
購買100本以上者，特價優待
香港莊士敦道129—135號東興大厦十樓
電話5—733371

聯邦調查局發言人表示
美內陸機墮毀事件 顯然是宗人為罪案
一被解僱航空公司職員帶槍登機

（美聯社加利福尼亞州．卡尤科斯九日電）聯邦調查局星期一說，內陸客機墜毀的事故看來是一宗罪行」導致的。一間電視公司報道稱，另一間航空公司一個被解僱員持槍追殺他上司。他是機上四十三人之一。

太平洋西南航空公司噴射機的機師星期一會通話說機上有槍聲，機艙內有煙。飛機不久後墜毀在加州中部一個風景美麗的地區的一個牧場內。有關人員和目擊者說，機上全部人罹難。

洛杉磯聯邦調查局負責人理查德．布雷津在美國廣播公司電視網的報道前說：「這一宗事件看來不像是一宗意外。現在看來是機上一宗罪行導致飛機墜毀，但這還需更多證據證實。」

美國廣播公司說，美國航空公司一個被解僱員利用他航空公司的徽章避過安全檢查。他登上飛機，目的是殺害最近解僱他的上司。後者也在機上。

美國廣播公司的湯姆．謝爾報導說，這個解僱員留下了一張自殺字條，說他會帶備一支點四四口徑手槍和六發子彈上機。

（美聯社洛杉磯八日電）調查人員對遇難的太平洋西南航空公司一七七一班機的調查中最想了解到的情況之一，即是否機場保安失效，及是否有一名乘客將槍支偷帶到飛機上。在一架商用飛機上偷携槍支幾乎是不可能的，因為所有乘客在登機前，均需經過金屬探測設備的檢查。

遠離窮困動亂．自成人間樂土
丹麥挪威瑞典三國 虛君制度成功例證
王室人員隨和親民受大眾愛戴

（美聯社丹麥佛列丹斯堡九日電）北歐「斯干的納維半島」上的丹麥，挪威和瑞典是三個民主社會主義國家，富足康樂，在本世紀先後發生的二次世界大戰中，所受到的影響和損害最少，真是得天獨厚的人間樂土。

世人有一點覺得奇怪，便是社會主義國家怎能容許君王的存在，而上述三國目前名義上的元首，卻都是君王（或女王），這種「矛盾」如何「統一」？

殊不知民主社會主義國家當然不容許「暴君」式統治存在，但平民化和民主化的「虛君制度」，卻無妨於良好社會主義制度的推行。且看北歐「斯干」半島上的三國王室從未和政府與人民發生任何糾紛成煩腦，王室成員在「深宮」之中，都從不和「臣民」有任何隔膜，作為象徵式的國家之首，王族成員產生安定社會，團結人民的功能，丹、挪、瑞三國人民從來不覺得王室人員高高在上，對他們形成壓力，反而覺得王室的存在，使國家和人民之間的祥和氣氛增加。所以「斯干」半島上的王室，從沒有耕閒，更加和新聞界從來未發生任何麻煩受到人民愛戴雖然過於狂熱，卻是出自內心的擁戴，在可見的將來，北歐三國的人民仍然樂見「王室」的存在，王位世襲罔替。

皮草．內衣．靚女

靚女模特兒東妮，穿着名貴狐皮大衣，為一款紅色通花內衣宣傳，性感十足。（美聯社）

北京人開始溜冰 一場大風之後，北京什剎海結冰了，一些勇敢的年輕人開始在湖面上滑冰。（新華社）

蘇富比拍賣行跌眼鏡
估價四百鎊油畫 百五萬美元成交

（合眾國際社英國倫敦九日電）一家拍賣行發言人今日稱，一幅於夏季時在蘇富比拍賣行價值四百鎊之油畫，已給競爭拍賣商以八十四萬七千鎊之高價售出。這幅一五八五年由嘉拉西所繪之名畫，係在金屬板上，描繪聖家族及一雙虔誠的殉教者的眼睛表情。這幅名畫週二晚由菲臘拍賣商以八十四萬七千英鎊（一百五十二萬美元）之高價賣給紐約一名畫商。菲臘發言人稱這幅油畫係由一名不願透露姓名婦人之父親於一九三〇年以五英鎊買得。該婦人將該油畫出售。她對該畫售得如此高價，極表驚訝。她說：「我的祖父於一九三〇年在一次拍賣中以五鎊買得該畫。多年來該畫掛在客廳中，我們對它的價值究值多少，從不知道。她於夏季將該畫帶往蘇富比估價部。估價部估計價四百鎊。她於是再將該畫帶給菲臘拍賣商估價，菲臘行認為該畫是嘉拉西作品，估計值二百鎊。但該名紐約畫商代表美國博物館將喊價提高至一百五十萬美元買去。

日本新首相竹下登 具有非凡政治抱負
精通柔道 手腕圓滑 善於談判
主理黨政 棋高一着 得心應手

前一個時期，日本政壇的角逐戰甚為激烈，前外相宮澤喜一，安倍晉太郎和前大藏相竹下登彼此較量，最後還是竹下登棋高一着，取得勝利，成了首相中曾根康弘的繼承人。

當選首相　順理成章

竹下登現年六十三歲，在今年十月三十一日當選日本執政自民黨總裁。到今年十一月六日，日本國會舉行特別會議，推選他為首相，繼承中曾根康弘。其實，竹下登當選自民黨總裁後，當選首相已屬理所當然，因為自民黨在國會兩院佔有大多數議席。

在第二次世界大戰後的數十年間，日本大部份時間都是由自民黨主政。此次竹下登當選，榮登日本第十二任自民黨總裁之寶座，亦順利成章地榮登首相寶座。屈指算來，即任的中曾根康弘統治日本已歷時五年。

重視改革　發展外交

在當選自民黨總裁之前，中曾根康弘提名竹下登為繼承人，竹下登欣然接納。其時，他在自民黨代表會議上表示，他將竭盡全力，設法解決內政和外交問題，包括美日貿易的緊張關係，中日貿易和睦鄰關係和土地及稅收改革。

他告知記者，他將於今年十二月中旬訪問菲律賓，參加在馬尼拉舉行的「東南亞國家協會」高峯會議，到明年一月訪問華盛頓，加强美日兩國的關係。他認為目前應該輪到蘇聯領袖戈巴切夫訪日，討論改善雙邊關係。

精於柔道　手段超群

日本是在一八八五年實行內閣制，竹下登此次是當選該國第七十四位首相，他審慎地組成新內閣，安排動政的官員担任內閣職務。在當選自民黨總裁後，他馬上任命自己的長期老友和政敵安倍晉太郎出任該黨幹事長，又任命伊東正義出任總務會長。其黨政務組織安排乃旨在平衡黨內各派系的勢力。

竹下登曾經是柔道專家，在自民黨內，他的政治手腕很圓滑，是耐心而又慎重的談判高手，只是欠缺國際政治經驗。一九八五年，他以大藏相身份出席世界五大工業國家財長會議，同意提高日圓的兌匯值，致令日圓兌美元值自從一九八五年九月以來升了七成。

年少有為　大器晚成

竹下登是在日本本洲東南端的農業區縣出生，父親是位米酒釀造商，他曾經當過英文教師，但他不講英語，絕少同外國領袖接觸。

他在廿七歲時當選地方議會議員，卅四歲時當選國會議員。他在一九七六年出任建設大臣，在一九七九至八零年出任大藏相，復於一九八二年至八六年出任同職。在體育運動方面，他主張循序漸進地鍛鍊身體，故善於柔道，而中會根康弘則喜歡「馬拉松」長跑，兩者比較，大有異趣。他自知中曾根康弘是一個十分果斷的人，在國際政壇上有超凡的魅力，縱然個子並不高大，有一次。他很幽默地說：「中曾根康弘首相向來都比我高大得多。」（當呈）

經營一年虧損八百萬美元
美首間愛滋病醫院 將於本星期五關閉

（美聯社休斯頓電）美國第一間愛滋病醫院因經營問題，將在下星期關門大吉。這間醫院的業主星期五透露這個消息。

擁有這間愛滋病醫院的美國國際醫院集團今年八月宣佈，它打算關掉該間愛滋病醫院，因為營業虧損超過八百萬美元。不過，當時它沒有宣佈將在何時關閉。

美國國際醫院集團女發言人安．惠勒說：「該醫院預定在十二月十一日關閉，以讓僱員作好準備，不過，當局不會正式加以宣佈。」

安．惠勒說，醫院的最後一批病人已於十一月上半月出院或被轉移到其他醫院。自那時起，該醫院只作為門診所。這間愛滋病醫院的醫藥主任曼塞爾醫生說，大約三十名病人仍然在該門診所接受治療。這些病人將被轉移到其他醫院去治療。有關醫院於一九八六年九月啓用，專門治療愛滋病病人。

英國十一歲女童 當選最孝順孩子

女童雅黛．富德獲選為全英國最孝順的女孩子。現年十一歲的雅黛住在英國利效市，她是因為過去六年來一直獨力照顧其殘廢母親維拉利因為脊柱患病而致癱瘓。當雅黛五歲大時，她的父親因為癌病去世，留下她獨自一人照顧母親，這位女童很快學會了烹飪，做家務，甚至掌管一家財政。她說，自己照顧一家的責任並不太辛苦，子女孝順父母是應該。

英報章大肆渲染戴妃
喜歡飲酒去馬場 更愛流連的士高

英國未來的王后戴安娜目前存在「形象問題」。她不是太肥，也不是太瘦，不是要酒，也不是鼻子要整高一點。她存在的「形象問題」是人們不斷談論她喜歡泡「的士高」。過去一年，小報說她與夫婿查理斯王儲不和，損害了英王室的尊嚴，戴安娜非常不滿。

倫敦「名人報」說，上月，戴安娜與一個男友基特豪共進晚餐後，她與護衛走出大門，被記者拍下照片，她急得哭了起來。小報又說，她與她等莎拉去馬場的時間太多，喝香檳太多，白金漢宮證實戴安娜會與基特豪共餐，對傳媒老是跟踪她表示關注。

上周，人們才知道，戴安娜是一個兒童慈善組織的主席，她為該組織工作了三年，該組織收容傷殘兒童和受到性攻擊的兒童。她經常到該組織探訪兒童，證明她並不是老愛篤「的士高」。她主持該組織的會議，都是詳細做記錄，這同她讀書時成績甚差，考試經常不合格，又不受章筆記。

今年七月，她公開否認她是酒徒，她說：「報上宣傳我是酒徒，這不正確。我不喝酒，我也不會變酒徒。」盡管小報老說她「泡的士高」，「愛喝酒」，她不孤立，最近民意測驗，百分之四十八的英國人不信小報有關王室的報道，百分之六十七認為小報多事，認為小報如此報道戴安娜是不公平的。

最近小報說，戴安娜與莎拉最近穿短現，英女王伊利沙伯二世感到震驚，不論怎麼說，戴安監是未來王后，成為傳媒焦點是不奇怪的。

澳洲一宗罕見慘劇
家中養惡犬 將男嬰分屍
四寵物遭人道毀滅

（合眾國際社澳洲阿德萊德九日電）澳洲阿德萊德郊外九日電）澳洲阿德萊德郊外海灘一個住宅一個一歲半的男孩星期二在他家後院玩耍時慘遭家中豢養寵物，四條猛犬分屍咬花。

警方說，男的母親在房裏聽到孩子尖叫聲趕出來，即見四頭猛犬正在瓜分她的兒子。同時正在隔鄰房子的兩名警也聽到男孩的尖叫，即刻趕到現場把四條狗趕開。這兩條成年狗和兩條小狗後被防止虐畜會的人帶走予以人道毀滅。當地警方發言人說：「這件不幸的事已經發生，今後要保證不再發生這類事件。」

悉尼防止虐畜會的發言人說，過去十年，猛犬咬死人的事件有十五宗，結果那些為害猛犬都給予人道毀滅了。

「江山美人」 英國演員安德魯和女演員珍茜．摩爾，演出一兩小時電視劇「江山美人」，分別飾演溫莎公爵夫婦。圖為正拍攝溫莎公爵夫婦一九三七年結婚的一個鏡頭。（美聯社）

比利時國民平均出口額全球稱第一

（中央社布魯塞爾九日專電）比利時雖然面積狹小，人口祇有大約一千萬人，卻是一個出口大國。

統計資料顯示，比利時每個工作天所輸出的產品及服務，約值一百二十億比利時法郎。雖然比利時人口僅佔全球人口的百分之零點二，但它卻擔負著全球大約百分之三點一的出口貿易。

比利時每一個國民的平均出口額為三十二萬五千比利時法郎，居全球首位，較日本高出四倍，較美國高出六倍。比利時的貿易能力排名世界第十位，它今年前八個月的出口總值約為一萬九千八百零三億比利時法郎，出口產品多數均輸往歐市國家。在比利時，工業界的工人有三分之二均從事與出口相關的工作。

聲稱頭腦須折舊 澳洲教師求扣稅
稅務局拒接受此理由

（澳洲雪梨消息）澳洲一名教師以腦折舊為理由，要求扣稅，但遭當局拒絕。

一名稅務局發言人星期一說，該名教師的要求已遭拒絕，因為他腦的機靈性顯示，他的腦的功能仍然完全良好。

上述該名教師聲稱，因他的工作造成他的腦功能退化，所以要求扣稅。他提出長達六頁的文件支持他的扣稅要求。他所提出的理由包括拿教師的壽命同其他社會人士的壽命相比，以及他可能要委任負責教困難的數學課。

墨爾砵槍手殺人 是一有計劃行動

（法新社澳洲墨爾砵九日電）此間警方星期三說，持槍闖入市中心郵政大樓導致八死四傷的青年槍手，行事前早有計劃的。

澳洲警方刑事助理總監傘拿告訴記者說，廿二歲法律系學生維特高斯，在星期二離開其寓所前，經已留下一張字條。

傘拿說：「我相信從字裡行間未嘗不可尋找到一些蛛絲馬迹。但他拒絕透露有關內容。他說，但可惜，維特高斯雙親未能洞識其動機。他補充說，這顯然是維特高斯進行血腥屠殺是先兆。傘拿說，該墨爾砵大學生是蓄意進行殺人途徑，他在澳洲郵政總局大廈在四十五分前關閉前進入大樓的。槍擊事件導致八死四傷，殺人者也墮樓身亡。

飄離原定降落路綫
英女子首次學跳傘 被直升機槳葉劈死

（美聯社英國．安多弗電）警方說，英國一名女性，第一次學跳降落傘，竟跳到一架直升機上，當場被旋轉的扇葉劈死。在地面上盤旋的直升機，被彈到一邊。機中兩人據說受了輕傷，但敷藥後出院。

該女性為當地降落傘俱樂部的會員，當天共有五名會員學跳降落傘，地點在倫敦西南部漢普郡安多弗附近的特魯斯頓機場。

據機場救傷車人員說：「這是觸目驚心的場面。」

警方說，死者的身份還未查明。她是第一次跳降落傘，警長道森說：「直升機盤旋時，離地數公尺，就在那時候，女學員跳下來。在接近地面時，她竟飄離降落路綫，而碰到直升機。他說：「我們不清楚她為何會飄離路綫，因為在她前面的另一名學員在指定的地點降落，沒有問題。」

無事神遊太虛．有趣兼且有益
發白日夢亦有好處 能使心智保持活躍

（中央社芝加哥九日專電）芝加哥論壇報報導說，白日夢可能對人類有益，因為它使人的心智保持活躍，同時幫助人們適與與創造。

白日夢非常普遍，因此我們很少研究它是什麼？為什麼會有白日夢？它對我們有什麼影響？這種脫離此時此刻的短暫神遊，內容是如何引發的。這項研究說，白日夢是我們心理生活中重要、有趣、對心理學家而言更是極具挑戰性的一部分。我們的心思，不斷由一種思緒，跳換成另一種思緒，由一種白日夢轉變為另外一種白日夢。而且由於種類繁多，心理學家迄今無法對白日夢作出一致公認的定義。

我們在作一些不花腦筋的事時，心思經常不由自主地回到過去或是演練未來。我們設想自己參加面試，和別人約會，或是出席社交聚會，躺在床上重溫過去的經驗，設想可能發生的情形。白日夢通常會涉及悄形。有些我們設想的事是讓我們深感滿意的。雖然白日夢有時在我們刺繡、製衣或走向雜貨店時發生，我們自然而然會訂定計劃，並解決問題。白日夢可以幫助我們記憶，使我們注意未來的重要事項。準備戰鬥的士兵，有時會想像敵人可怕的暴行而激起自己的激憤，從事單調工作的人，經常會利用白日夢使自己警醒。

投資四十億研製新廣體客機
美國波音公司全力 對抗歐洲空中巴士

（新華社北京九日電）美國波音公司正在使出渾身解數同歐洲空中公共客車工業財團競爭，以確保自己在世界民航飛機製造業的優勢。

波音公司是美國最大的民用飛機製造公司，也是美國最大的出口商之一。幾年前，還沒有敢與它爭雄的對手，但是，近幾年來，由法國、聯邦德國、英國和荷蘭等國組織成的歐洲空中公共客車工業財團日益壯大，奪走了波音公司在世界市場霸佔的許多地盤，成為波音公司在世界寬體客機市場上的主要競爭對手，使波音公司的地盤明顯縮小，與此同時，空中公共客車工業財團的市場在逐漸擴大，在世界客機銷售量中所佔的比重已上升到百分之三十。

為了進一步爭奪世界市場，歐洲空中公共客車工業財團在A－三一〇型飛機的基礎上，研製出技術更加先進，競爭力更強A－三二〇型新式寬體客機，目前已有二百八十七架訂貨。波音公司的戰略則是壓倒空中公共客車工業財團，確保下一個世紀在世界飛機製造業的領先地位，為此，它計劃投資四十億美元，用以研製七J七型新式寬體客機。為了有效地對付空中公共客車工業財團的威脅，波音公司制定了一個具體行動計劃，這個計劃的主要內容是，敦促美國政府對法、英和西德等國政府施加壓力，使它們停止對空中公共客車工業財團的補貼，否則，將對這些國家進行貿易制裁，採取空中公共客車工業財團所實行的刺激銷售的辦法，同時利用自己有力的經濟地位，使波音飛機的售價和租價具有更大的吸引力，大幅度地降低成本，撤銷一些軍工生產項目，集中力量對付西歐的對手。

外國專家認為，波音公司的這個計劃難以全部實現，尤其是第一項更難實現，因為法國、英國和西德等國不大可能屈從美國的壓力，停止對空中公共客車工業財團的補貼，波音公司也不大可能因此與這些國家鬧翻，因為這些國家是它的主要買主。

英國王室又傳出花邊消息
戴妃近來頻「遇鬼」 官邸娘家皆「撞黑」

（倫敦消息）據說英國儲妃戴安娜近來頻頻「遇鬼」，其中一個鬼魂便是她的祖父。

據接近英國王室的內幕人士說，戴妃最近回娘家小住，那是史賓沙家族的祖屋，位於北安普頓，已有四百年歷史日記，突然覺得被人凝視，抬頭一看，只見她的祖父積克－第七代史賓沙伯爵，站在壁爐旁對看她微笑，而這位老伯爵早已在七五年去逝。積克的鬼魂和戴妃對望一會，似乎很高興她回娘家探訪，不久就慢慢消失。該內幕人士說，在查爾斯王儲的官邸肯辛頓宮，戴妃亦常見到英王喬治二世的鬼魂，這位英王是一七六〇年在肯辛頓宮逝世的。他說，最近戴妃到訪溫莎堡亦會遇鬼，而且一日內遇上兩隻！據說戴妃當晚進入大廳的洗手間，突然見到一個穿白袍的女子掠過，並回頭與戴妃打了一個照面，事後她表示這個女鬼魂可能是女王維多利亞一世。不到一小時，戴妃在溫莎的圖書館又碰到另一個鬼魂，據說相貌極似英王喬治三世。

Overseas Education?

TALK TO US BEFORE YOU GO ANYWHERE

我們在世界上享負盛譽，以超過十多年經驗，成功地安排六千多位學生出國升學。

- 任何程度的學生均可妥善安排升學。
- 免費詳盡為同學解答有關諮詢。
- 謹慎處理一切申請手續，保證順利入境。
- 代辦學生廉價機票、提供迎新活動。

COURSES
- Engineering
- Medicine
- Business
- Accountancy
- Computer Science
- Pre University Programmes (Post 'O' & 'A' levels)
- Education
- Nursing & Physiotherapy
- Applied Science
- Mathematics & Statistics
- Architecture
- Marketing
- Economics
- Hotel Management
- Intensive English
- Many Other Courses

查詢電話：3-886020

九龍旺角彌敦道582—592號信和中心８字樓805室

Regional Representative

CAREER & EDUCATIONAL CONSULTANTS

Singapore • Kuala Lumpur • Ipoh • Kuching • Kota Kinabalu • Jakarta • Medan • Hong Kong

Over 10 years of responsible student placement.

Riverina-Murray Institute of Higher Education

Wagga Wagga, New South Wales Australia

Riverina-Murray IHE is offering the following degree and diploma courses for overseas students:

Bachelor of Business in Accountancy
Bachelor of Business in Administration
Bachelor of Applied Science in Biology
Bachelor of Applied Science in Computing
Bachelor of Arts in Graphic Design/ Liberal Studies/ Social Welfare/ Visual Arts
Associate Diploma in Applied Arts (Theatre)
Associate Diploma in Applied Arts (Television and Sound Production)
Associate Diploma in Medical Laboratory Science.

A few vacancies still exist for February entry. The Bachelor of Business in Accountancy is also available to full-fee paying overseas students commencing in July 1988.

Those interested in knowing more about these courses and entry requirements are welcome to attend the Seminar to be given by Mr Dudley Kelso on Tuesday, 15 December at 6 pm at the Australian Consulate General, 21st Floor, Harbour Centre, Wanchai.

To reserve a seat, please call Miss Stella Ng of AcademicAsia at Tel. 5-8339173.

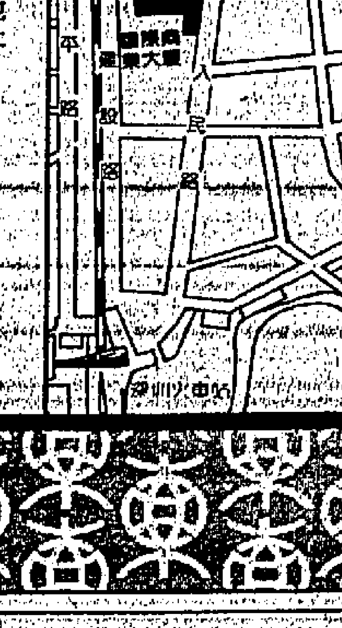
東亞銀行

深圳分行開幕啓事

謹訂於一九八七年十二月十日（星期四）為本銀行深圳分行開幕並即日開業歡迎各界賁臨賜教　希為　垂察

謹此敬告

東亞銀行有限公司謹啓



深圳分行地址：深圳嘉賓路國際商業大廈北座一七〇一室
電話：二九六八〇
電傳：四二〇三七五　BEASZ CN
圖文傳眞：二九六八一

大加拿 投資移民

＊資深移民律師及專業人士主理
＊精通移民及工商條例
＊若申請人條件適合，將由滿地可總辦事處安排接見移民官，保證成功。

加國投資移民顧問公司暨友聯旅行社
九龍東尖沙咀麼地道62號永安廣場811至814室
詳情請電 3-7330144
ASSOCIATED CONSULTANTS INTERNATIONAL
Affiliated with ASSOCIATED TOURS LTD.

八七一八八 旺角區節

名譽贊助人 政務司 廖本懷C.B.E.太平紳士

贊助人 港九政務署長 周德熙太平紳士

序言

旺角區節執行委員會主席 仇振輝

多年來，旺角給人的印象是小販充斥、交通混亂、居民缺乏歸屬感，對社區活動不感興趣和公民意識薄弱。區議會經過詳細調查及分析後，除努力改善環境，爭取增加社區設施，推廣公民教育及社區建設的活動外，一直準備籌辦適當大型活動，希望藉此加強居民的社區意識，實踐八五年「旺角區社區活動及設施需求調查報告書」的建議。

今次得到區內熱心人士捐款四十多萬及全體旺角區議員出力協助策劃，又得到旺角政務處及各有關政府部門支持，籌辦第一屆旺角區節，正符合區議會的意願，因此亦撥款二十多萬支持。希望這個旺角區節可作為一個開端，與市民同心協力為日後一個美好的旺角而努力。

這個區節，我們利用「家」這個主題，以「安樂家園建於斯」為口號，於八七年十二月至八八年一月間，舉辦一連串活動，希望藉此達到以下四個目的：

（甲）增強區內居民對本區的歸屬感；

（乙）提升區議會的形象；

（丙）加強區議會與各分區會及區內組織的聯繫；

（丁）促進區內商業繁榮。

此外，區議會更贊助區內社團於六月至十二月期間舉辦多項活動，作為前奏，帶起區節的氣氛。

在旺角舉辦區節，還是第一次，由於經驗所限，旺角區節統籌委員會、執行委員會及各活動小組，花了不少心思和時間，去策劃各項工作，當中遭遇到種種困難。幸好得到市政局、旺角政務處、旺角警署、市政署、運輸署、屋宇地政署及其他有關政府部門，鼎力協助及指導下，皆能一一克服，在此深表謝意。最後，更向為旺角區節獻出心意及出錢出力人士，致以衷心的感謝。

獻辭

名譽會長 旺角政務專員 馮余梅芬太平紳士

今年旺角區議會聯同區內其他熱心人士，攜手合作舉辦首屆旺角區節，在一九八七年十二月至一九八八年一月期間，為區內居民提供多項多元化的節目，讓居民參與及觀賞。

本屆區節的口號是「安樂家園建於斯」，目的是希望透過各項活動及節目，加強居民對本區的歸屬感，並促進區內的商業繁榮。旺角區議會，區內各社團及商戶亦透過籌辦區節，加強了彼此間的聯繫，有助日後在區內推行其他的社區活動。

旺角區節得以順利展開，實有賴於區節統籌委員會、執行委員會和各工作小組的努力，和區內熱心人士、商戶和社團的贊助支持。此外，各有關政府部門亦提供了不少寶貴意見和協助。在此本人謹預祝旺角區節能夠取得美滿成果，為區內帶來一片新景象。

旺角區節統籌委員會委員

主席團：

曹紹松MBE太平紳士 葉子開先生 趙榮裕醫生
廣安銀行 馮家仁先生 關樹根先生
林建名先生 麥允明先生 李細康先生
潘 祥先生 呂少文先生 李細蘭小姐
羅善祥先生

副主席團：

葉 沛先生 黃良波先生 李細坤先生
關 銘先生 梁紹昌先生

顧問團：

旺角街坊會 劉志民先生 林 燈先生
洪偉民先生MBE 曹君祥先生 蔡福志先生
陳濟強先生 勞 德先生 陳婉儀小姐
陳漢宗先生 李樹榮先生 伍義林先生

執行委員會全體成員：

主 席：

仇振輝先生（旺角區議會主席）

副主席：

杜國鑾先生（旺角區議員）
王元宵先生（旺角區議員） 何非池先生（旺角區議員）

當然委員：

何廣雄先生（統籌委員會會長）李志光先生（統籌委員會副會長）
江永安太平紳士（統籌委員會名譽顧問）

委員：

陳國明先生（市政局議員）
梁定邦太平紳士（市政局議員）
陳濟強先生（旺角區議員，立法局議員）
黎兆年先生（旺角區議員）
劉德崎先生（旺角區議員）
岑德安先生（旺角區議員）
黃志明先生（旺角區議員）
葉錦超先生（旺角區議員）
葉明瀚先生（旺角區議員）
陳藝生先生（旺角區議員）
麥淑嫻小姐（旺角區議員）
譚張潔凝女士（旺角區議員）
黃葉藹青女士（旺角區議員）

以「安樂家園建於斯」的口號所設計的旺角區節徽號。

會長 何廣雄先生

旺角區節——目標、主題與形式

目標

旺角區議會於一九八七年十二月至八八年一月期間，首次舉辦旺角區節，透過各項多姿多采的活動，以達成下列四個目標：

（一）提升區議會形象；

（二）增強區內居民的歸屬感；

（三）加強區議會與各分區會及區內組織的聯繫；

（四）促進旺角區商業繁榮。

主題

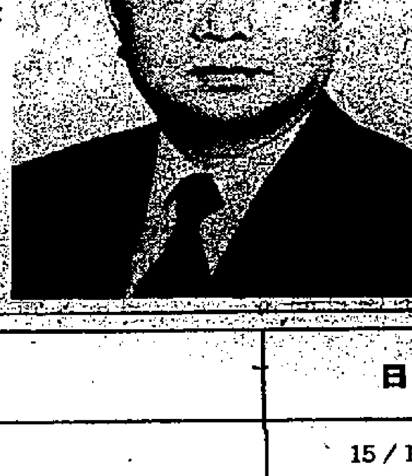
旺角區節，以「安樂家園建於斯」為口號，基於旺角區議會全體議員，一致認為要在職權範圍內，竭力為區內居民和工商各界，獻出心意，盡力拓展區內業務，大家合力耕耘，共同分享成果。

他們深信旺角區一定能達至「明天會更好，年年慶成果；安樂齊分享，社羣樂融融」因此決定採用「家」作為主題，並以「安樂家園建於斯」作為口號。

形式

在七月至十一月期間，區內其他團體舉行一連串區節前奏活動，逐漸在區內營造區節氣氛，把「安樂家園建於斯」的訊息傳遞給區內人士。到了十二月、一月間正式推出旺角區節各項精彩活動，便將區內節日氣氛提昇至最高點。

副會長 李志光先生



名譽顧問 江永安太平紳士

聖誕燈飾大放光芒 慶祝首屆旺角區節

「安樂家園建於斯」作為口號 推廣形象帶動整區欣欣向榮

為配合旺角區節的展開及聖誕節的來臨，旺角界限街至登打士街的一段彌敦道由星期四（十日）起一連兩個月，均張燈掛彩，大放光芒，使這繁榮地區更顯得絢爛奪目，充滿節日氣氛。

旺角區議會主席仇振輝在記者招待會上介紹首屆旺角區節時指出，這是該區首次裝置聖誕燈飾，亦正好配合首屆旺角區節的誕生。

他說：「這項燈飾工程耗資三十多萬元，由區議會及區內多個商業機構聯合贊助。」港九政務署長周德熙將於星期四（十日）晚上主持亮燈儀式，為區節揭開序幕，燈飾將會懸掛兩個月。

政務專員馮余梅芬指出，今次區節的主題是以「家在旺角」、「安樂家園建於斯」為口號，藉以推廣這區的形象，和帶動整區欣欣向榮。

馮太說：「希望透過區節活動，令居民對社區產生歸屬感，使區議會及地方團體能夠團結一致。」

他指出，區節活動的設計別具心思，務求該區及全港市民能夠更深入認識旺角。

她強調：「區節能夠順利展開，實有賴地方團體、區內商業機構、區議會、政務處及各政府部門齊心合力支持所致。」

仇振輝說，為期六個月的區節，安排了連串免費娛樂節目及康樂活動，招待本區居民。

一個社交舞蹈晚會已於上星期五率先舉行，作為整個區節的前奏。星期六及日（十二及十三日）將在界限街室內運動場的花園舉行大型的花、鳥、魚展覽，安排這項展覽的原因是由於深為本港人士熟悉的康樂街（雀仔街）的雀店，成行成市，區內的金魚店，及在花墟道的花店，經已成為旺角區的特色行業，故此特別安排展覽作詳細介紹。

二十日至二十六日期間，麥花臣球場將舉行商品展覽，場內將設置攤位，展出各款商品和服務，在場並有示範表演，介紹各行業的特殊技術，並增設一項名為「衣、食、住、行展覽」，介紹旺角居民的生活實況。

為了顧及青少年的興趣，大會亦舉辦長跑比賽及競技比賽，讓愛好運動者能大顯身手。區節統籌委員會更邀請本區之商店、百貨公司及酒樓在區節期間舉行特惠計劃，優待惠顧的客人。

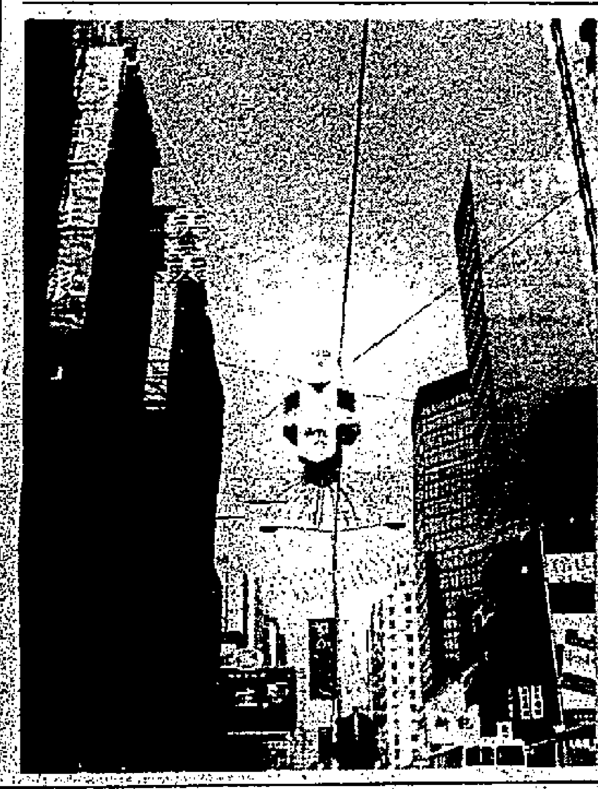
區節的閉幕禮則定於明年一月十七日在旺角球場舉行，屆時並舉行大型演唱會，由流行曲歌手及電視藝人担綱演出。

為了廣泛推廣區節活動，籌委會更出動宣傳花車巡遊，向居民派贈節目表及宣傳紀念品。

仇氏對於分區委員會，大廈管理組織及其他社區團體率先落力支持，深表謝意。

他說：「這些團體一共舉辦了約五十項區節前奏活動，向市民預先傳達區節的信息，營造節日氣氛。」

出席招待會者尚有籌委會會長何廣雄及名譽顧問江永安。



位於彌敦道與亞皆老街交界之聖誕燈飾，今晚便大放光芒。

活動名稱	主辦機構	日期
1. 紅星大滙演	市政局	15/12/87
2. 歌星演唱會	市政局、旺角區議會	25/12/87
3. 中國民族歌舞表演	市政局、旺角區議會	2/1/88
4. 耆英體育活動日	市政局、旺角區議會 社會福利署旺角青年及社區辦事處 旺角街坊會 楊震社會服務中心	3/1/88
5. 管絃樂演奏會	市政局	8/1/88
6. 旺角區舞蹈公開賽	市政局、旺角區文娛康樂體育會 （旺角區議會贊助）	10/1/88
7. 粵曲演唱	市政局	18/1/88
8. 粵劇晚會	市政局、旺角街坊會陳慶社會服務中心 旺角政務處	21/1/88
9. 社交舞表演	市政局	28/1/88

市政局在八七年十二月至八八年一月期間分別主辦及與區內團體合辦下列文娛康樂體育活動，響應旺角區節：

旺角區節活動簡介

（一）聖誕及新年燈飾

沿界限街至登打士街一段彌敦道，將於旺角區節及聖誕新年期間，佈置金碧輝煌的燦爛燈飾。亮燈儀式暨旺角區節開幕典禮將於十二月十日下午六時三十分舉行，燈飾將連續懸掛兩個月，為旺角區平添不少節日氣氛。

（二）舞蹈

為了推廣社交舞蹈，並讓區內人仕聚首一堂，謹定於一九八七年十二月五日晚上七時至十時三十分假伊利沙伯中學禮堂舉行舞蹈晚會，歡迎區內人士參加。

（三）旺角區特色展

特色展將於十二月十二及十三日在界限街室內運動場外園地舉行，展覽花卉、鳥類及魚類。因花、鳥、魚是旺角區的三種特色，所以稱為特色展。屆時將由有關商號和團體參展，公開讓市民欣賞。因此，凡對奇花異卉、各種不同的雀鳥和魚類有興趣的朋友，大可藉此機會一開眼界。

（四）商展

一項由區內各行各業自由參加的商展，將於十二月二十日開幕，為期一週，至十二月二十六日止，在麥花臣球場舉行。這節目一方面介紹旺角區工商業的活動概況，另一方面希望能為區內增加不少熱鬧的節日氣氛。展覽形式會突破傳統之展銷概念，除展覽攤位及示範表演外，會以遊戲及歡渡聖誕方式將旺角之濃厚商業環境勾劃出來。

（五）長跑暨競技比賽

為鼓吹强身健體和加强區內居民的歸屬感，謹定於十二月二十日在旺角球場舉辦長跑及競技比賽，為居民提供直接參與社區活動之機會，歡迎區內商戶、中學、分區委員會及其他有關團體報名參加。

（六）商戶展繽紛

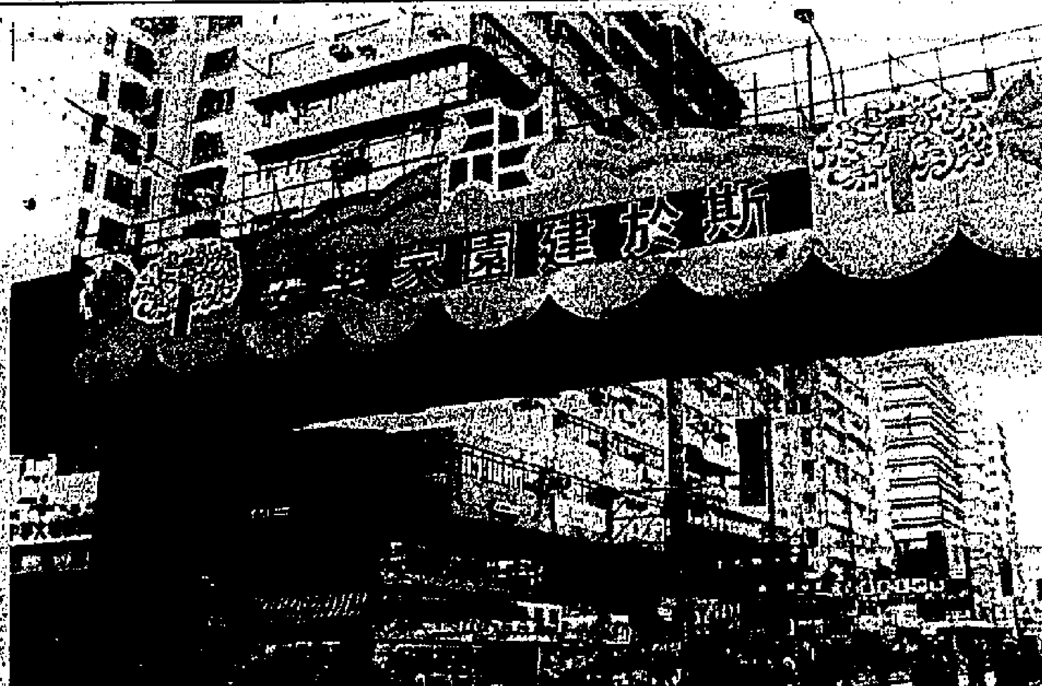
「商戶展繽紛」計劃，旨在鼓勵區內商戶參與社區活動及促進區內商業繁榮。參加商戶將於十二月至明年一月間提供不同形式來優待顧客，並進行櫥窗設計比賽。

（七）花車

在十二月至明年一月的旺角區節期內，將佈置一部以「安樂家園建於斯」為主題的花車，在區內各主要道路穿梭行駛，派發宣傳品，將區節訊息傳遞給區內居民。

（八）綜合滙演

為與區內萬家同歡樂，共慶家園建於斯，謹定於明年一月十七日晚上八時正在旺角球場，舉辦綜合滙演，屆時數位本港著名歌影視紅星，包括麥潔雯、何嘉麗、杜德偉、文佩玲、江欣燕和流行樂隊BEYOND將表演助慶，極視聽之娛，區內人士可免費入座，共享區節歡樂。當日亦會進行區節閉幕典禮，標誌區節完滿結束。 （請參閱地圖）



萬家齊歡樂晚會 響應區節老人節

為了響應旺角區節及每年一度的老人節，旺角東分區委員會上月在伊利沙伯中學舉行「萬家齊歡樂綜合晚會」，招待坊眾欣賞舞獅、魔術、舞蹈及歌唱等精彩表演節目。

當晚節目豐富，大會先安排由孔聖堂中學女子醒獅隊舞獅，並由旺角區政務專員馮余梅芬主持點睛儀式。

接着由陳慶社區服務中心耆英代表隊表演活力舞，及由聖瑪加利女書院代表表演雨傘舞。

在其他綜合表演前，大會邀請譚張潔凝議員頒發「家居安全常識訓練班」證書，是項訓練班是由該分區於較早前所舉辦的。

晚會最後舉行抽獎，不少參加者獲得禮物。

是項活動更得到旺角區議會撥款資助。

該委員會主席梁紹昌在致詞時表示，舉辦是次綜合晚會的目的，除了讓區內居民能免費欣賞娛樂節目外，更希望他們從參與社區活動中，對該區逐漸產生歸屬感。

當晚的主禮嘉賓尚有旺角區區議會陳濟強。

以「安樂家園建於斯」為區節口號，藉以推廣旺角區形象，帶動整區欣欣向榮。

各獎項名花有主 區節前奏粵曲賽

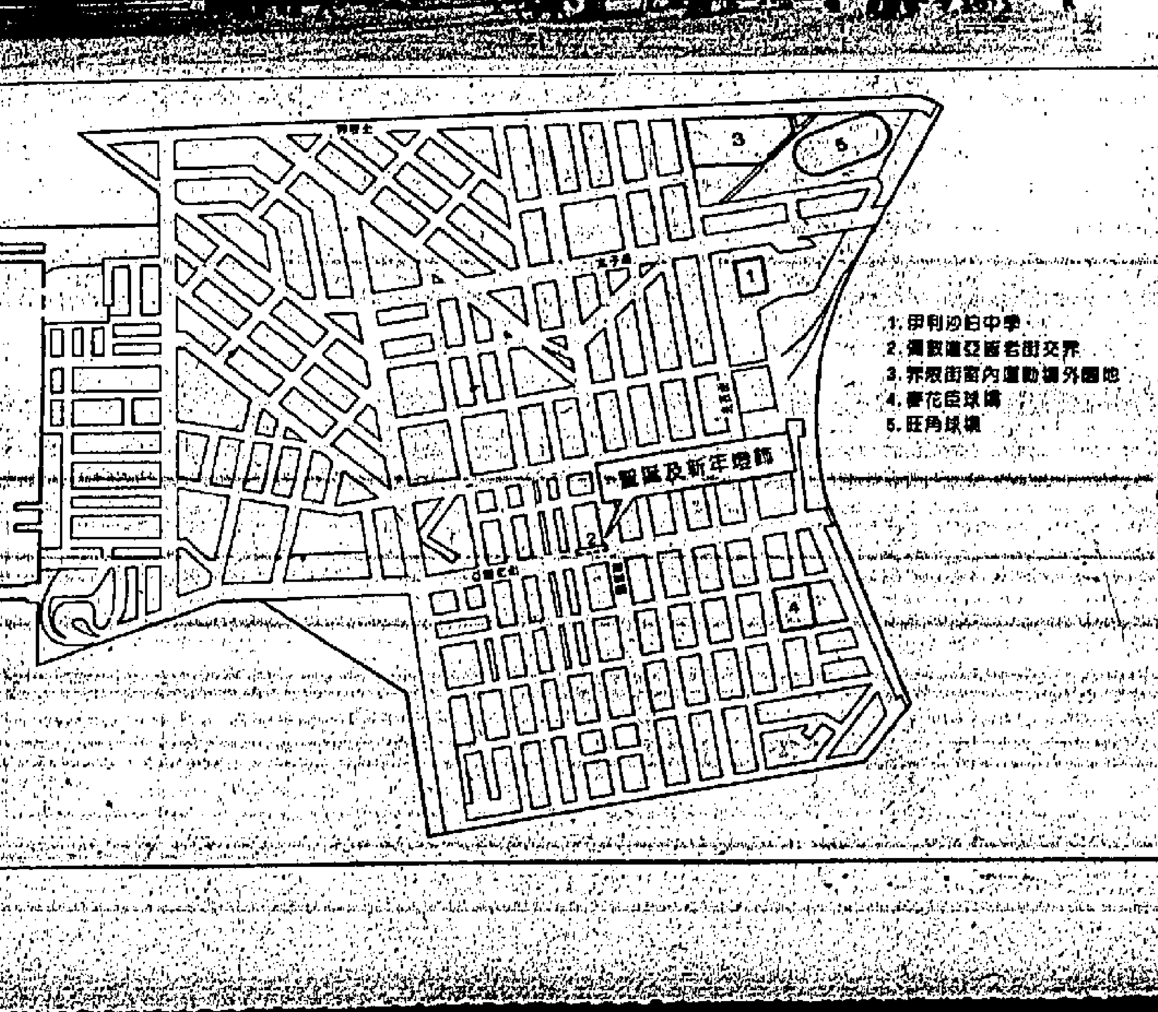
旺角區節前奏活動之一「一九八七業餘粵曲比賽」決賽，已在街坊會陳慶社會服務中心舉行，耆英組及公開組各個獎項已名花有主，詳情如下：

甲、耆英組—冠軍趙素蘭（偶恨姑蘇台）、亞軍麥瓊珠（牡丹亭之西樓驚夢）、季軍吳惠貞（南山頌）、殿軍劉英（趙匡胤拜許願）。

乙、公開組—冠軍趙麗容（偶要楓邨再細看）、亞軍梁燕玲（大月雪之寶娥冤）、季軍鄧玉儀（獨倚望江樓）、殿軍胡視強（雨夜憧芳容）。

是次比賽評判分別由粵曲界先進陳劍聲、陳佰定、名伶賀詠詩及陳劍峯担任。當日並得到本區區議會主席王元宵、政務主任梁卓文、街坊會監事會主席洪偉民及賽會顧問劉志民出席為大會主禮及頒獎。

旺角街坊會早於八五年起已與市政局合辦業餘粵曲比賽，讓老人家分享曲藝，互相切磋。



本港新聞

防止選舉舞弊修訂法案通過
擅用他人名義 取消選舉資格
未經書面承諾訛稱即屬違法
取消選民資格七年取消競選資格十年

（特訊）立法局昨日通過一九八七年舞弊及非法行爲（修訂）條例草案。候選人如訛稱獲得別人支持，即屬違法。違例者經簡易程序起訴，最高可被罰款五百元；若被起訴書起訴，最高可被罰款二千元，並在判罰起十年內取消選民資格，並在隨後七年內取消候選資格。

根據新法例，候選人聲稱獲得某人支持，必須先獲得該位人士書面同意。然而，經修訂後的法例，容許被告可提出「合理解釋」作爲辯護理由，但口頭承諾不算是「合理解釋」。

至於法例賦予副布政司有權就候選人在選舉後所提交競選費用申報書以及所需附呈聲明書的格式，作出規定。政務司廖本懷在法案二讀時指出，上述申報書及聲明書的格式，將會是「直接了當」的。而副布政司會先行諮詢立法局議員意見，才作修改和實行。候選人稍後會透過指引及簡報，得悉新格式的內容。

對於黃宏發議員提出之憂慮和建議，政務司表示當局會加以研究。

昨日在法案二讀辯論時有兩位議員發言，他們是立法局研究該項條例草案專責小組召集人譚惠珠及黃宏發。連同提早在上週會議上發言的李柱銘及李汝大，共有四人發言。而伍周美蓮議員則在委員會審議階段，動議修訂，便被指訛稱獲得別人支持的被告有自辯的機會，避免法律流於過份約束。政務司不贊同新法例罰則過於苛刻的說法，他甚至引用譚惠珠的說話，表示新法例的罰則事實上已比以前爲輕。

譚惠珠會指出：條例草案修訂本已將監禁三至六個月一項刪除。

議員担心矯枉過正 失去競選花巧活力

譚惠珠在發言時指出：現時距離八八年區議會選舉候選人提名祇有短短廿二工作天，部份人士甚至已籌備競選宣傳工作。對於是項條例草案遲遲才見公佈、而立法局祇有短短十二天進行審議，她深表遺憾，且寄望這種情況不會再次發生。她指出參與十一月廿七日立法局內務會議的議員，均支持法案的原則，同選意舉必須是誠實的，她並且指出，議員促請政府爲候選人召開簡報會，將候選人的義務與及規則清楚加以解釋。

另方面，黃宏發在發言時表示：担心今次法例修訂矯枉過正，令競選活動的花巧和活力失去。他指出在是項條例草案下，候選人就是在酒會閒談間向人說自己獲得某人支持，若被第三者聽到也可構成有罪，屆時，李汝大議員所提出的「蕉皮理論」可能更成立。

他提出三個解決辦法供當局考慮取捨，它們是：（一）候選人不得提出獲得某人支持，除非後者會公開表示支持，（二）不容許候選人利用某人或組織的支持，祇准他們講出客觀事實，例如說明自己是某會成員……等，（三）規定某些組織不准公開表示支持某候選人，或考慮從規章中增加條款加以限制。

李汝大及李柱銘分別因「訪京民主對話團」及「訪英民主促進團」未及出席昨日立法局會議，故提前於上週會議上就此項條例草案發言。

李汝大認爲違例候選人被奪十年選舉資格的懲罰太重，而且立法又可能會引致陰謀事件，出現故意撤銷支持的做法，而競選費用申報表亦過於吹毛求疵，浪費填表者的時間精神。

李柱銘則指出該草案不符慣常立法程序。他指出法案通常在憲報發表後十二日才進行首讀二讀，然後最少有二星期時間審查及諮詢公衆，才進行三讀。該項法案則沒有符合該程序，他對此表示遺憾，亦表示政府是不可寬恕的。（本）

公寓床位防火衛生 進行草擬標準守則

（特訊）保安司謝法新表示，由衛生福利科人員担任主席，由多個部門派代表組成的工作小組，現就床位公寓的防火和衛生標準，草擬一份守則。

謝法新昨答覆立法局議員譚王葛鳴的提問，港府採行什麼措施，以確保公寓的消防和衛生條件是否合乎標準時表示，自一九八五年以來，消防處一共巡視了六百四十一間公寓式樓宇，類型計有旅店、賓館、公寓、床位公寓、旅館和汽車酒店。除床位公寓外，消防處對上述樓宇的情況和消防裝置，都表示滿意。

他說，於所巡視的一百七十一間床位公寓中，部分公寓發生火災的危險，較一般住宅樓宇爲高，消防處已向經營者提出有關防火問題的意見。這些位床公寓除了九間外，其餘的經營者均已改善樓宇內的情況。消防處正考慮採取法律行動，對付那些未有進行改善的經營者。

他說，衛生督察每季一次視察床位公寓。他們亦會在特別情況下，通常在接獲投訴後，前往視察其他類型的公寓式樓宇，包括旅店、賓館、旅館以及汽車酒店等。經營者如不依照有關警告、信件或通知書的規定行事，便可能遭受檢控。

他表示，一個由衛生科人員，並多個部門派代表組成的工作小組，現就床位公寓的防火和衛生標準，草擬一份守則。（瑩）

證監處將增聘人手 加强監管金融市場
議員質問何故人手不足
財政司說聘請海外顧問薪酬很高

（特訊）昨天的立法局會議上，多位議員向財政司質詢，認爲政府對金融市場監管不足。財政司表示政府會增加二十一個新職位，處理證監處積壓的工作。政府現時非常着重證券及商品交易監理專員辦事處及銀行監理處職員的培訓工作，但在有需要情況下，會聘用海外顧問，協助金融部門工作。

財政司在答辯時，雖然證監處在過去三年內的人手增長，都超過百分之十，這數字遠遠超過公務員每年的百分之二點五的總增長，但由於本港證券市場發展迅速，導致證監處工作一直出現積壓，這情況早爲政府所瞭解。

財政司又表示：鑒於上述情況，在今個財政年度內，證監處會增加二十一個新職位，以緩和人手不足問題，至於進一步的改善，則有待證券業檢討委員會提交報告後方可進行。

蘇海文議員在會上提出指責：在股市興旺時，政府每日在股市所收到的印花稅，足以支付證監處一年的開支，政府應在那時候增加證監處人手。

財政司對這項指責不同意，他表示政府不會公佈在股票印花稅的收入，亦從沒有打算使用上述收入，來增加證監處人手。

當被議員質詢爲何證券業檢討委員會不包括檢討金融科的工作時，財政司並沒有正面回答，只是表示他很樂意這個檢討委員會也檢討他的工作，而金融科及財務科的官員會協助委員會的工作。

至於金融科內部職員培訓，政府現時十分着重證券及商品交易監理專員辦事處及銀行監理處職員得到適當的訓練。

財政司表示爲了達到上述目的，政府在以往及將來會繼續在海外及內部進行訓練計劃。他指出在今年初，政府爲證券及商品交易監理專員辦事處的職員，安排一個名爲調查會計及核數證書課程兩個辦事處的高級職員亦有參加若干個研討會及會議，並與海外監理方面的當局人員交換意見及經驗。

爲了使政府內部專才有更進一步發展，政府巳安排一位在銀行核數有相當經驗的會計師，由一間核數公司借調到銀行監理處工作兩年。財政司更表示：政府希望以後還會從私人機構，邀請人手至銀監處工作。

財政司又謂：待證券檢討業委員會就該兩個辦事處的運作及管理，提交研究結果後，政府會全面檢討職員訓練方面的需要。

財政司又表示：以後在有需要情況下，政府會繼續聘用海外顧問，協助金融部門。因爲招聘及保留專材人士在政府部門長期工作，會浪費政府資源。海外顧問的薪金很高，不能納入現行政府薪級表的法例內。此外，政府有時就個別案件，亦需要獨立及公正的專家意見。（倩）

立法局會議摘要

△財政司表示政府會於證監處增加廿一個職位，處理一直積壓的工作。他又透露政府非常着重證監處及銀監處職員的培訓工作，但在有需要情況下，會繼續聘用海外顧問，協助金融部門工作。

△工商司麥高樂表示，凡藏有可發射子彈或彈丸的槍械，其槍口能量超過二焦耳的，所受槍械彈藥條例都管制。

△政務司廖本懷指出，政府已着手籌辦特別訓練課程，協助出席區議會會議的各政府部門人員進一步認識本身在地方行政上所肩負的任務。

△廖本懷又稱，現時政府轄下有三個決策和十九個政府部門設有約五十條電話熱綫，其中大部分爲市民提供廿四小時服務。

△布政司霍德表示，代議政制發展檢討白皮書於八八年二月初公佈，而區議會民選議席數目則在下月初開始接受報名，及提早宣佈。

△保安司謝法新昨表示，本港沒有計劃管制售賣腐蝕性液體，但會考慮參考外國於管制售賣腐蝕性液體的標準設施。

△運輸司梁文建昨表示，香港地下鐵路公司與消防處和警務處共同訂定了完備的常務指示和程序，以應付一切緊急事故，每個車站亦各有獨立的應變計劃。

△地政工務司班禮士表示，港府已在十九條新主幹道路進行消滅噪音研究，包括觀塘繞道、第五號幹線、大老山隧道及東區海底隧道。

△保安司謝法新表示，就確保公寓的消防和衛生條件合符標準，衛生福利科內工作小組現正草擬一套常例，以作指引。

△衛生福利司强調，有關防止受「甲胺磷」農藥汚染的菜蔬運入香港的措施將會持續，直至政府認爲從中國輸入的蔬菜可安全食用爲止。

△通過一九八七年舞弊及非法行爲（修訂）條例草案及一九八七年土地發展公司條例草案。

△另有五項條例草案於會議上提出二讀後押後辯論，它們是：一九八七年博彩稅（修訂）條例草案，一九八七年醫生註冊（修訂）條例草案、一九八七年牙醫註冊（修訂）（第二號）條例草案、一九八七年護士註冊（修訂）條例草案、及一九八七年助產士註冊（修訂）條例草案。

小評　恢復採用夏令時間

市政局在月會上，議員黃乘槐動議明年開始，恢復實施夏令時間，獲得全體議員一致通過，並將向港府提出此項建議。港府行政科發言人表示：政府會先行搜集市民意見，在適當時候把建議提交行政局考慮。

市政局議員黃乘槐在動議時指出，實施夏令時間合乎公衆利益及節省金錢。他說，多年前社會各界人士爭論夏令時間問題，反對理由是要與中國看齊，但現時中國大陸巳實施夏令時間，而本港則廢除夏令時間，中港兩地聯繫密切，形成有實施之必要。

有利配合中國大陸

本港實施夏令時間，始於戰前，歷史悠久，但年前引起爭論，反對實施夏令時間之理由有二：其一是配合中國大陸沒有夏令時間之制度；其二是撥快時鐘對兒童晨早「摸黑」上學極不方便。

但事實上，世界各地大多數先進國家自美國以至歐洲各國，現時仍然實施夏令時間制度，每年從四月到十月撥快一小時。而中國大陸方面，亦在去年開始推行夏令時間。

本港毗隣中國，而中國大陸推行夏令時間如本港繼續維持不變，交通班次引起極混亂帶來不便。

本港廢除夏令時間巳歷時數年，此中利弊，深信每一位市民都因有了比較而心裏有數，現時由市政局動議恢復採用，我們覺得實有給予支持合理理由，値得市民大衆重新討論。

恢復採用夏令時間有利於配合中國大陸制度，舟車交通班次也不致產生混亂。

政制檢討白皮書 明年二月初公佈

（特訊）布政司霍德昨日在立法局中以書面回答陳英麟議員所提問題時說，代議政制發展檢討白皮書將於一九八八年二月初公佈。霍氏說下次區議會選舉，在一九八八年三月十日舉行，有關的籌備工作，進展良多。霍氏又說，不久之前，政府並已宣佈有關選區界綫的更改。他續說：「至於其他安排，包括民選議席空缺數目等，則會在下月初開始接受提名前，及早宣佈。」

雙語立法面對困難 專業人才甚爲缺乏
土地發展公司草案成爲試驗
汲取更多經驗推行中文立法

（特訊）立法局雙語立法專責小組召集人王澤長昨日在八七年土地發展公司條例草案二讀辯論時指出，上述條例草案乃本港推行雙語立法計劃的另一次試驗。

就語文觀點而言，王澤長認爲，土地發展公司條例草案的中文本較度量衡條例草案的中文本已有很大改進，因爲該草案的中文本在詞彙運用術語及句子組織方面均與中文日常用語更趨於一致。他希望在再進行幾次試驗，汲取更多經驗後，在不久的將來可實際以雙語方式向立法局提出一項條例草案。據王氏指出，該草案的中文本將於短期內在政府憲報公佈。

談及目前雙語立法面對的困難時，王澤長表示，有經驗的雙語法律專業人才甚爲缺乏。他强調雙語立法對本港而言雖是一項新的經驗，但却對本港的前途非常重要，因此他希望當局應更加重視如何吸引及留住具備適當資格的人選在政府服務，以便雙語立法工作可以繼續推行。

十九條新幹綫進行研究 消除路軌噪音

（特訊）地政工務司班禮士昨於立法局會議表示，當局已在十九條新主幹道路進行消減噪音研究，包括觀塘繞道、第五號幹線、大老山隧道及東區海底隧道。

班社士昨答覆立法局議員何承天等問題時稱，路政署與環境保護署進行初步磋商後，會在新道路工程的策劃階段進行噪音檢討，目前的慣常做法，乃是所有主要公路計劃都須接受噪音評估。此外，許多次要改道路計劃，也有進行噪音評估。

班氏稱，減低噪音要視乎道路計劃的性質及周圍環境而定。這些措施包括將道路遷移或更改路綫，使遠離對噪音敏感的建築物，以及豎立隔音屏，如隔音牆，三合土或有機玻璃隔音板，或將比鄰建築物分隔的土牆等。此外，當局亦會重新制訂四周的發展計劃，以便提供隔離車輛噪音的裝置。

他說，目前正在重建的公主道天橋，會進行噪音評估，結論是新天橋的噪音水平比舊天橋並無顯著增加，因爲新舊天橋差不多是位於同一准綫。雖則如此，當局仍決定在天橋的兩邊豎立三合土透擱，代替原先設計的疏鐵欄，以便將爲阻隔車輛所發出的噪音。（瑩）

各級議員津貼修訂 每年開支增四百萬
立法局議員不變．區議員月增四百元
市局議員由萬七元減爲一萬三千八百
身兼行政立法兩局議員合併輕微增加

（特訊）立法局財務委員會昨日通過一項支付各級議員津貼的新措施，該項措施實行後行政立法兩局議員每月的最高津貼限額將增至二萬一千三百元，區議員則增至六千四百元，但市政局議員津貼則由現時的一萬七千元減至一萬三千八百元。新措施實行後，當局每年將增加四百一十二萬六千元的開支。

另外，津貼的領取方法亦有修改，立法局議員現時的兩種津貼將合而爲一，而身兼行政立法兩局的議員，則只可領取其中一項津貼，兼任各議局的議員，則只可支取其中最高額的議員津貼，其他津貼則只可領取三分之二款額。當局所持的理由是雙重身份的議員，在租用辦事處，出席酬酢場合等均可以節省開支。但政府此項措施備受議員抨擊，但伍周美蓮指責當局此舉因小失大，使受影響的議員大受打擊，而且對代議政制亦是潑下一盤冷水，令議員對市民的服務質素受到壓低。

該項新措施是基於政府一個工作小組在去年所作的一項檢討，評估政府在三層架構內所支付的款項，財務委員會基於工作小組提出的建議，批准該項新措施，具體建議如下：

（一）現時立法局議員所領取的津貼與一般開支津貼兩種（分別爲九千元及一萬一千元），這個區別應予取消，以後政府將按照所報開支反，或收入損失向立法局議員支付單項津貼（二萬元）：

（二）行政局議員（官守議員除外）應可領取相等於立法局議員所領取的津貼額；

（三）現時立法局首席議員與區議員所領取的津貼額（分別爲二萬元及六千元）以及兩者之間的相對比例，應保持爲一個計算基準；

（四）正如立法局首席議員一樣，行政局首席議員除可領取議員津貼外，亦應可支取一項特別津貼，數額與議員津貼相同：

（五）除了身兼立法局議員的行政局議員只可領取兩項津貼的其中一項外（加上任何特別津貼），凡兼任兩個或以上議局或議會議員的人士，均可悉數支取其中最高額的議員津貼，有資格領取的任何特別津貼以及其他津貼的三分之二款額；

（六）行政立法兩局議員的單項津貼應視爲已將辦公室租金津貼包括在內；及

（七）政府應負責支付市政局議員所支取的區議員津貼。

有關行政立法兩局議員津貼及一般開支津貼的事宜，政府發言人說，每年於立法局新會期開始時當局會檢討這類津貼，以便在有需要時可調整這些津貼的幅度。

議員津貼是參照每年爲研究公務員薪酬趨勢調查內的中層薪酬級別而作出調整，而一般開支津貼則是參照與秘書薪酬，酬酢及交通有關的價格指數而作出調整。

檢討結果建議將議員津貼及一般開支津貼每月分別增加六百元（即由九千元增至九千六百元）及七百元（即由一萬一千元增至一萬一千七百元），將這些增加額併入新制度所訂立的單項津貼內，行政立法兩局議員每月的最高津貼額爲二萬一千三百元。

這項檢討同時建議將區議員的津貼額由六千元調整至六千四百元，區議會主席一如目前一樣，會繼續領取數額相等的特別津貼。因此，區議會主席將可支取共一萬二千八百元的津貼。

政府發言人說：工作小組建議雖然市政局及區域市政局均是財政獨立，這兩局應被請求接納建議，將該兩局議員的津貼額定爲立法局議員及區議員所領取的津貼的平均數額，即是一萬三千元或按照修訂數額的「萬三千八百元」。發言人說，政府經巳諮詢市政局和區域市政局的意見。當局實施這些調整後，每年將須增加四百一十二萬六千元的開支，即分別用於行政立法兩局及區議會的一百四十六萬八千元及二百六十五萬八千元。（慕）

熱線電話五十多條 提供廣泛諮詢服務

（特訊）政務司廖本懷昨日在立法局會議上透露，現時政府轄下有三個決策和十九個政府部門設有約五十條電話熱綫，其中大部分爲市民提供廿四小時服務。在答覆葉文慶議員詢問有關政府部門及志願團體現有的熱綫電話服務時，廖氏指出該等熱綫電話之設立，是爲市民提供包括天氣、出入境事務、社會福利服務、健康教育、勞工問題、愛滋病及毒品等方面的資料。「此外，該等熱綫電話亦接受市民有關環境、交通、貪汚及罪行等問題之投訴」。

廖氏稱，在志願團體方面，現時所設的二十四小時熱綫電話共有六條，所提供的服務是與虐待兒童、家庭計劃和家庭福利、消費者投訴及個別市民提供意見等事宜有關。他補充說，政務總署轄下分佈全港的六十七個諮詢服務中心在辦公時間內，亦接受市民的一般諮詢，包括提供現有政府和志願團體的熱綫電話號碼。

今日最高二十一度

本港今日天氣，天色晴朗，天氣乾燥，凌晨的最低氣溫約爲十五度，下午天氣較暖，最高氣溫將上升至廿一度左右。

新地在青衣推出 偉力工廈第二座

座落青衣第八六號地段，青衣鄉事會路長環街交界之「偉力工業大廈」由新鴻基地產發展有限公司策劃分兩期興建，第一期（A座）經於八六年七月入伙，早巳全部售罄。此際適逢青衣北橋開始通車，第二期（B座）及時推出，本廠廈位於北橋毗隣，該橋貫通荃灣西南部直達德士古道，右隣青衣大橋直通葵涌貨櫃碼頭，付貨運輸極之便利，附近各大屋邨、巴士站及渡海碼頭，四通八達，工源充足，爲工業界設廠之理想地點。

「偉力工業大廈」今日推出——第二期（B座）上蓋工程預期於八八年七月完成。單位面積由一千三百餘呎至二千八百餘呎，全層近二萬二千呎，每呎只售特價三百三十餘元起，每單位售價由四十五萬餘元起，首期只付成半，餘款可分十五年供付，入伙前固定利率（年息七厘）。自置廠房良機！欲購從速，洽購處：新鴻基地產公司香港灣仔港灣道三十號新鴻基中心四十五樓，電話：五—八九一六八三三或地盤售樓處（假日照常）。

圖：青衣鄉事會路「偉力工業大廈」之外貌

華僑商業電話冊 詳載三藩市資料
現已出版在本港上市 華僑日報各分處代售

資料詳實，印刷精美之「華僑商業電話冊」已在港上市，該冊詳載三藩市商店、住宅、社團、機關的地址及電話，是日常參考好工具，特別是有意移民該地人士，更不可或缺。除文字外，並加插了一幅精確詳細的最新三藩市地圖，而且還有各類廣告。

該電話冊另一特點是附刊「居美須知特輯」，共有十一篇實用專文，包括：（一）美國素描；（二）美國立國小史；（三）美國的政體與政府組織；（四）美國移民法律撮要；（五）怎樣辦理移民申請；（六）移民怎樣成爲籍民；（七）入籍考官經常提問的試題；（八）申請退休金常識；（九）申請失業保險金簡介；（十）如何申請領糧食劵；（十一）淺談勞工傷病補償金。

「華僑商業電話冊」乃由黃元慶主編，八開本，每冊售港幣六十元。代售處：華僑日報中區分處，砵典乍街，香港華人銀行地下，或華僑日報旺角分處，上海街四九七號。

中葡聯合聲明 明年互換文本
葡國外長明年訪北京

（特訊）澳門消息：據來自葡國消息：葡國外長皮涅依羅，將於明年一月中旬前往北京，與中國政府領導人，正式互換中葡澳門問題聯合聲明的文本，之後，澳門便會正式進入過渡期。而中葡聯合聯絡小組，亦會在明年初成立。據消息稱，葡外長皮涅依羅結束在北京的訪問之後，會順道到澳門訪問。葡國國會在本星期五開會，審批有關中葡聯合聲明內容。

又：新任的澳門教育社會事務暨衛生政務司范禮保，將於今日深夜抵澳，稍後便會正式履任。范禮保是在上月中，澳督文禮治提名接替任期屆滿的第五位政務司。至此，澳門現政府的組織架構巳大致完成。

今日各版主要內容

「聖誕特刊」、「深水埗區文娛康樂促進會响應區節特刊」、「旺角區節特刊」。

香港家庭計劃指導會／香港內分泌學會 聯合主辦

口服避孕丸研討會

日期：一九八七年十二月十二日（星期六）
時間：下午二時至四時
地點：香港軒尼詩道十五號溫莎公爵社會服務大廈一樓大禮堂
講題："人口增長及避孕丸透視"
"香港避孕丸使用情況"
"避孕丸與脂質類"
"避孕丸與血凝固"
"避孕丸與葡萄糖代謝"

免費入場　研討會以中英語進行

人消瘦．百病生．人肥壯．百病除

速效增肥藥上市

限日增加體重　結實健美　絕不積聚脂肪

人之消瘦，有因先天不足，生來體質脆弱，有因後天失調，營養吸收不良，有因病後欠補，元氣無從恢復，有因過度減肥，反令驅體削弱。既然消瘦，則機能相應衰弱，食慾不振，夜睡不寧，四肢倦怠，腦力減退，氣虛血虧，常患傷風，神經衰弱，百病叢生，消瘦之人自知個中苦況。

由唐拾義藥廠憑百數十年之製藥治病經驗，精選珍貴藥材製造，功宏效速之「補健增肥丸」，藥性溫和，補而不燥，保證在一定之時間內使虛弱者增加體重，肌肉結實健美而不積聚脂肪，不會增高血壓，可促進食慾，增加吸收，安腦醒神，夜睡酣暢，藥效驚人，絕不誇張。「唐拾義補健增肥丸」，每盒二百粒，足供一個月服量。

唐拾義藥廠發行，文咸東街信興藥行總代理。各區分銷店：大道中張公安、文咸東街協榮、永樂東街德榮、大道西新安、國英、利園山道光明、北角皇冠、灣仔春秧街宜安、水和、佐敦道金威、香港仔華富、九龍柯士甸路、北河街錦生、新蒲崗元洲街宜生、青山道元朗國際、大埔陳家園、沙田、元朗元生堂、上大廣安堂、荃灣民興、澳門振興，以上各大藥房均有代售。

華僑日報編印 1988 香港年鑑 補查港九工商各業啟事

已在編纂中　亟速將表填妥寄回以利排印

敬啟者：本報編印之一九八八年香港年鑑（第四十回）內有「工商」、「醫療」、「學校」、「社團」等名錄，早經分別寄出複查表，並蒙熱誠協助填妥寄回，至深感幸！現正陸續整理編纂中，爲使因拆館遷移而無法收到該複查表者能夠補填，及使新設各廠商行亦能將其名號列入，加强業務上之宣傳與聯絡，特將各業調查表在本欄刊登，以免遺漏，巳接獲複查表者，亦希速將表格填妥寄回，至盼各界人士留意爲禱！

1988 香港年鑑 各業調查表

（表內①至③項全用六號字登出免費）

①名稱	②地址	③電話	備註

請在本欄內填明：「醫療一覽」、「學校實錄」、「社團總覽」、「工商名錄」或某種行業，以便歸放按類編入。

（請簡略列明有關行業以便分類編排。）

本項用六號字登出免費，若特別用四號方頭大字登出，一行限六個字收卅元，兩行限十二個字收五十元，最多限登兩行。

本號名稱請用四號方頭大字　個字共　行登出

本號願照章繳交排印手續費　元正茲將　銀行第　號劃綫支票（支票請書明支付華僑日報「香港年鑑」並加劃綫）一紙奉上祈將收據依址寄回

（簽名或蓋章）

年　月　日

（名稱、地址、電話等項如有變更，請將新名稱、地址、電話函寄華僑日報出版部「香港年鑑」以便改正。）

1988 香港年鑑 預約訂書單

敬啟者：茲依貴報優待辦法預定精裝一九八八年香港年鑑一冊，每冊定價港幣陸拾元正，（實交港幣肆拾捌元），茲將　　銀行第　　號劃線支票一紙付上，（支票請書明支付「華僑日報」並加劃線）祈將收據及「取書單」依址寄回爲荷！

此致

華僑日報社

訂書人（簽名或蓋章）

地址：

一九八七年　月　日

（注意：本定書單所訂優待辦法至一九八七年十二月底止，逾期無效）

（無意預定者不須填此表）

本港新聞

運輸司稱遇緊急事故可安全疏散
地鐵有完善應變措施
由一層疏散到另一層只需四點五分鐘時間
遇火警會自動噴出氣體滅火濃煙抽出站外

（特訊）運輸司梁文建昨於立法局會議上表示，香港地下鐵路公司與消防處和警務處共同訂定了完備的常務指示和程序，以應付一切緊急事故，每個車站亦各有獨立應變計劃。

梁文建於答覆立法局議員招顯洸的問題時稱，地鐵公司於開始籌劃及設計所有車站及列車時，已顧及和準備如何應付重大災難及緊急事故。

梁氏說，上述地鐵計劃和程序，都經英國首席鐵路監察主任作獨立檢驗及通過，他是香港政府在鐵路安全方面所委任的代理人，須直接向港府報告。

在疏散列車乘客的措施方面，梁氏說，列車的兩端設有特別設計的緊急門，供乘客由列車疏散時使用，這些緊急門可放下充作跳板，通往下面的路軌。當發生不涉及火警的緊急事故時，車站職員會前赴現場，協助乘客離開列車。鐵路軌道之間的空間暢通無阻，乘客可沿路軌步行前往下一個車站。每個車站的末端都裝有抽氣扇，可將隧道內因火警而產生的濃烟吹進或抽進通氣管道，然後排出地上露天地方，這個設備可防止濃烟蔓延至車站的公衆範圍。

梁氏指出，車站的設計，可使所有乘客最少在四點五分鐘內，由一層疏散到另一層，這裏指的所有乘客，包括列車滿載的乘客及月台候車的所有乘客。車站內的抽氣扇，可抽去濃烟，自動電梯亦可以反向運作，以協助疏散。

梁氏謂，地鐵公司於電機房內設置一套系統，以偵察煙火，如遇火警，可於十五秒內運作，噴出氣體撲滅煙火。他指出，所有車站及列車工作的員工，都受過緊急應變程序的訓練，並有定期的複修訓練。

他表示，地鐵公司每年至少進行緊急演習三次，以實習各項應變程序，每次演習都有消防處及警方參與。（瑩）

深港聯合小組會議
將討論毒菜心事件
如何正確使用農藥將成討論主題

（特訊）香港漁農處與深圳動植物檢疫所聯合工作小組本年度第二次例會，將於今日召開，哄動一時的菜心事件，將成爲會中熱門話題。

此次例會將於漁農處召開，該處助理處長葉機生將代表港方主持會議。漁農處其他官員，包括高級農作物發展主任蘇麗淑、高級獸醫官鄭磐岩及高級自然護理主任張文剛等。

深圳動植物檢疫所將由副所長葉章明爲首，成員包括辦公室主任唐桂章及副主任陳小帆，一行三人預計於今早來港，下午即參加會議。

由於此次議程加插商討毒菜心事件，漁農處已邀請民康市政科衛生顧問白禮醫生及高級食物參事黃彥方出席。

漁農處助理處長葉機生表示，深檢所此次派員來港開會，乃屬每年的例會，並非專爲毒菜心事件而專程來港，況且會期早於十一月前，即毒菜心發現前已作好安排。

漁農處在機緣巧合下，當然不會放過此次與深檢所開會的機會，除了與對方商討既定議程外，爲了市民安全及保障食物衛生下，毒菜心事件的來龍去脈，及如何正直使用農藥，自然會列爲議程的主題。

對深港兩地檢疫工作小組的成立過程，葉機生追溯源本，回顧在八〇及八一年間，當時瘋狗症在本港肆虐，漁農處在防治工作上，即開始與深圳有關當局共尋良策，遏阻瘋狗症蔓延，及後，漁農處即與深檢所建立良好合作的開端，至八三年，深圳方面提議與港方携手合作，共同處理有關動植物檢疫問題，當時漁農處亦深感有此需要，遂即進行了兩次籌備會議後，於八四年傑正式成立了種植物檢疫工作小組，訂定一年召開兩次小組會議，平時按各自所需，雙方保持緊密聯繫，在過去三年來，共六次小組會議中，有四次在深圳舉行，另兩次則在香港漁農處召開。

葉機生對小組會議的成效，深表讚賞，他指出，工作小組可協調港深兩地一切動植物檢疫的問題，在病蟲傳入及散播方面，可互相交換有效資料，減少動植物所受的病患後虫害。

此外，今午會議結束後，深方小組成員於周五早上，會前赴漁農處上水大龍實驗農場參觀，作進一步交流兩地使用農藥的經驗等等。

牛頭角上邨三級火警，消防到場灌救。（本報記者攝）

打翻火水爐召祝融
牛頭角住宅三級火
葵涌南豐紗廠小火灼傷三工人

（特訊）牛頭角上邨昨傍晚發生三級火警，一名老婦疑煲粥時打翻火水爐釀成火警，事件中，無人受傷。另外，葵涌三名機器工人疑用電油抹機器時觸及火花發生小火，三人受傷。

發生三級火現場爲牛頭角上邨十一座一五一五室，上址女戶主姓朱，與五十多歲兒子及歲半孫兒同住，與隔鄰一五一三室相通，共住兩單位。

昨晚五時五十六分，女戶主在廚房煲粥，一時不慎打翻火水爐，隨即起火，女戶主與兒子合力救火，但告無效，關上大門，聯同孫兒逃出屋外，阻延火勢蔓延出屋外，其他住客聽聞火警，紛紛走火，警方及消防到場，展開灌救，於下午六時四十九分將火撲熄。此時，女戶主另一名卅歲兒子返家，發覺不見家人面，誤以爲被困屋內，消防進入火場調查，未有發現，及後，查證家人往親友家中暫避，起火單位嚴重燒燬，隔鄰單位受水漬波及。

另外，葵涌白田壩街四十一號南豐紗廠四樓，三名工人以電油抹一部捲紗機後，將機件裝回機上時，疑用鐵槌擊時發出火花，燃着未乾電油，發生火舌，三名工人被灼傷，傷者分別卅一歲姓陳，廿三歲姓吳，廿二歲姓吳，三人情況欠佳。（合）

假槍至今未出問題
屋邨禁玩具槍
政府無意實行

（特訊）工商司麥高樂表示，本港法例規定，凡藏有可發射子彈或彈丸的槍械，其槍口能量不可超過二焦耳。因爲低於這個標準的玩具槍，不會受到實際傷害。

麥高樂在立法局答覆何錦輝議員的詢問時指出，槍械受香港法例二三八章槍械彈藥條例所管制，所以，被槍口能量低於二焦耳的玩具槍所發射的子彈擊中，不會受到實際傷害。

麥高樂又指出，英國的槍口能量標準是八點一焦耳，而步槍是十六點二焦耳，而美國氣槍無限制，不過，他認爲最近報界描述的美國槍械是幼童所玩的。

他續稱，玩具槍至今仍未有問題發生，不過，當局會檢討是否有些產品是危害生命而要禁售的，及目前的安全條例情況。

周梁淑怡議員表示，消費者委員會就玩具槍進行試驗，發現槍口能量小於兩個焦耳可穿過一厘米厚度的咭紙。至於現時漁農處禁止在郊野公園使用玩具槍，而可否推廣至公共屋邨及公衆地方，麥高樂認爲此舉太嚴厲。（嫻）

滯留本港越南難民
數目將會愈來愈多
日本官員今將甄選難民批准收容
難民專員公署表示難民多自北越來

（特訊）滯留在港的越南難民人數今年持續增加。聯合國駐港難民專員公署發言人認爲，這是因爲新到港的難民主要來自北越，他們沒有親屬在外國，減低了移民的機會。

在今年頭十一個月，三千一百多個新到港難民，有二千一百多人來自北越。發言人估計如果主要收容國不改變目前的收容政策，本港的難民數目將會繼續上升，而港府已要求其他國家提高收容額。

四名日本官員今早將會在喜靈洲難民營接見難民，以了解他們當中有多少人可以移民日本。他們表示這次是按港府要求增加收容額而前來。

小組首席代表，日本外務省人權難民科助理科長根本君稱，他們接見了二百名越南難民後，會向日本政府建議收容額，如難民獲得收容的話，可於明年四月起程往日本定居。（般）

水牛跌落井
麻煩了消防

（特訊）一隊消防人員，昨晨在元朗拯救一頭跌下井水牛，擾攘了逾兩小時，迄中午始能把牠救起。

昨晨十時廿五分，消防處接報，謂元朗大江埔村大網圍，有一頭牛意外跌落一口井，被困於三米深的井底。消防處派出一部救援車趕往拯救，惟經過一小時仍未能成功將該頭牛救起。消防員即要求增援，加派人員及使用浮水泵，灌水入井讓牛浮起，迄午終將牛隻救出。（合）

（上）大水牛跌落井，露出牛頭。（下）墮井水牛獲救拖回地面。（本報記者攝）

擅轉載鄭文雅寫真
清新週刊被控
庭外和解賠償
「花花公子」獲二萬五千元

（特訊）本港一本中文版周刊，因刊載中文版「花花公子」雜誌一幅寫真照片，昨在高院民庭興訟，結果雙方在庭外和解，「花花公子」獲得賠償二萬五千元（包括有關損失及訴訟費用）。

本案原訴：（PBI PUBLICATION (HK) LTD），擁有「花花公子」中文版版權，與訟人：清新周刊有限公司，出版「清新周刊」。

訴訟內容：原訴擁有一九七九年香港小姐鄭文雅一輯寫真照之版權，並於去年八月在該刊創刊號上刊登。與訟人未經原訴人同意，而在清新周刊第二六四期第五十頁轉載其中一幅寫真照，侵犯原訴人之版權，導致原訴人損失。故此，原訴人入稟要求禁制與訟人轉載；並索取賠償及堂費。

該案昨日聆訊時，雙方獲得協議庭外和解，原訴人可獲得二萬五千元賠償（包括有關損失及訴訟費用）。（均）

文康市政科要求政府撥款
設永久邊界檢查站
監管內地運港食物
衛生福利司稱會繼續加强監察

（特訊）文康市政科打算在沙頭角、羅湖及文錦渡邊境關卡，設立永久邊界檢查站，專門檢驗由內地運港的食物。不過，由於人手缺乏，要得到政府允撥款增添人員計劃始能實現。

文康市政科食物參事黃彥方表示，在邊境設立永久檢查站的構想，由來已久，在發生有毒菜心事件後，就更形重要。他個人希望港府能盡早決定，使檢查入口食物的工作得以加强。

他指出，目前文康市政科負責蔬菜肉類檢驗的「食物督察」，只有約四十人，却要肩負全港的食物檢驗工作，入口食物和包括在市面售賣的食物。

而礙於人手有限，文康市政科未能每日派「食物督察」長駐邊境，只能作不定時的突擊檢查。他承認，人手不足，導致邊境食物檢查工作成爲該科較弱的一環。

目前，文康市政科在文錦渡等關口並沒有固定的辦公室。

黃彥方暫時未能透露設立永久檢查站須額外要增添的人手，不過，相信三個關口都會有兩班食物監督輪班當值。而基於文錦渡每日都有數目衆多的貨車運載食物入境，因此，人力及物力會集中在文錦渡口。

另外，他指出要增加的「食物督察」，是首先要接受兩年「衛生督察」的訓練，然後再接受一年多的訓練，才可成爲「食物督察」。

另一方面，衛生福利司昨日指出，文康市政科食物組已在邊境加强監察工作，阻止受到「甲胺磷」農藥污染的菜蔬進口。倘若化驗結果令人滿意，來自懷疑會使用禁制農藥的地區的蔬菜，才會獲准在本港市場發售。

另外，漁農處亦已透過新界蔬果產銷合作社聯合總社，要求懷疑會輸入受污染蔬菜的入口商，暫停供應這類蔬菜。而蔬菜統營處亦在長沙灣蔬菜批發市場採取相應行動，對道類蔬菜不予處理。

衛生福利司湛保庶強調，上述措施會繼續實施，直至政府認爲從中國輸入的蔬菜可安全食用爲止。另方面，政府亦會與中國當局保持聯絡，以便協助阻止此等污染蔬菜運來本港。

湛保庶昨日在立法局上以書面回答議員有關詢問時，作上述表示。他指出，在香港，任何人士均不得輸入、擁有或使用「甲胺磷」農藥。

（本）

1988中學會考試題預習專欄

地理（十）

HKCEE GEOGRAPHY (10)

By Vincent L.W.Wong

Multiple-Choice Questions

1. Which of the following is not a process of the water cycle?
   A. Evaporation and transpiration.
   B. Underground and surface water runoff.
   C. Precipitation.
   D. Solar radiation.

2. The erosion processes of a river includes
   (1) corrasion or abrasion.
   (2) attrition.
   (3) plucking.
   (4) deflation.
   (5) hydraulic action.
   (6) corrosion.
   A. All
   B. (1), (2), (3) and (4) only.
   C. (1), (2), (5) and (6) only.
   D. (2), (3), (4) and (6) only.

3. The upper course of a river includes the work of
   (1) active headward erosion.
   (2) active vertical erosion.
   (3) active lateral erosion.
   (4) transportation of particles downstream.
   (5) deposition of fine rock particles.
   A. (1), (2) and (3) only.
   B. (1), (2) and (4) only.
   C. (2), (4) and (5) only.
   D. All.

4. Which of the following does not result in deposition?
   A. When the speed of river flow decreases.
   B. When the volume of river water increases.
   C. When the volume of river water decreases.
   D. When the load of river increases.

(1) a narrow 'V' shaped valley.
(2) a wide 'V' shaped valley.
(3) the valley floor has a gentle gradient.
(4) the valley floor has a steep gradient.
(5) active lateral and vertical erosion.
(6) active headward and vertical erosion.
(7) rapids, gorges and pot-holes are common.
(8) ox-bow lakes, meandering and deltas are common.
   A. (1), (2), (3) and (4) only.
   B. (1), (4), (6) and (7) only.
   C. (2), (3), (6) and (7) only.
   D. (2), (4), (7) and (8) only.

6. Which of the following forms of transportation is missed in Figure 5.7?
   A. Suspension.
   B. Floatation.
   C. Saltation.
   D. Traction.

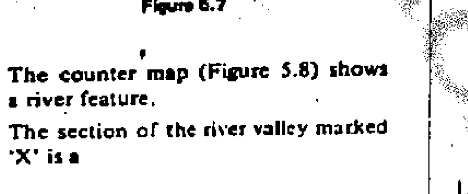
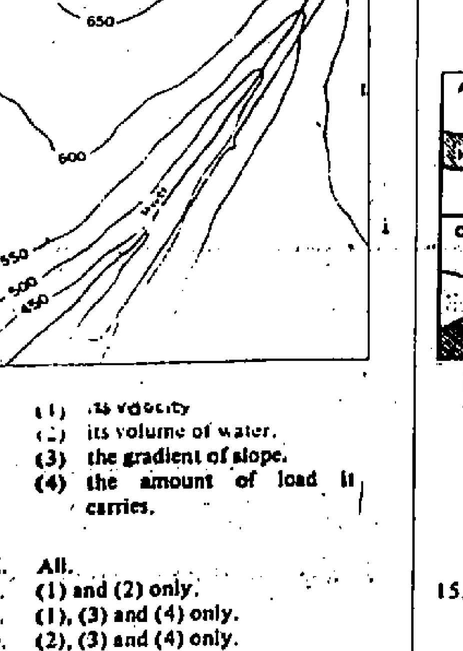


Figure 5.7

7. The counter map (Figure 5.8) shows a river feature.
   The section of the river valley marked 'X' is a
   A. river beach.
   B. meandering.
   C. waterfall.
   D. gorge.



(1) its velocity
(2) its volume of water.
(3) the gradient of slope.
(4) the amount of load it carries.
   A. All.
   B. (1) and (2) only.
   C. (1), (3) and (4) only.
   D. (2), (3) and (4) only.

9. The following shows the formation of a waterfall.
   (1) Waterfalls caused by differences in rock hardness.
   (2) Waterfalls caused by uplift of the land.
   (3) Waterfalls formed by sea water action.
   (4) Waterfalls formed by glaciation.
   (5) Waterfalls formed by lava flows or landslides.
   Which of them have their origin directly from erosion?
   A. (1), (3) and (4) only.
   B. (2), (4) and (5) only.
   C. (3), (4) and (5) only.
   D. All.

10. Figure 5.9 shows the cross-section of a meander at the river bend. The water flows fastest at
   A. X
   B. Y
   C. Z
   D. Y and Z

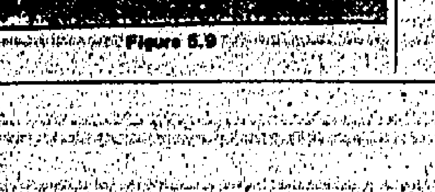


Figure 5.9

11. Which of the following features is formed by the drilling action of the river?
   A. Interlocking spur.
   B. Pot-hole.
   C. Gorge.
   D. Ox-bow lake.

(1) headward erosion
(2) delta development.
(3) land submergence.
(4) land emergence.
(5) river capture.
   A. (1), (2), (3) and (4) only.
   B. (1), (2), (4) and (5) only.
   C. (2), (3), (4) and (5) only.
   D. All.

13. Deposition of river's load at the river mouth forms a/an
   A. delta.
   B. levee.
   C. alluvial fan.
   D. flood plain.

14. Which of the following four conditions is not likely to favour waterfall formation?

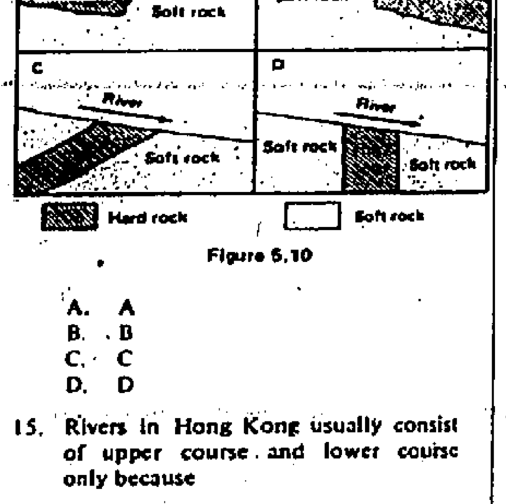


Figure 5.10

   A. A
   B. B
   C. C
   D. D

15. Rivers in Hong Kong usually consist of upper course and lower course only because
   (1) the land is hilly with steep gradients.
   (2) rivers are short running.
   (3) strong downcutting.
   (4) the rivers wind freely.
   A. (1), (2) and (3) only.
   B. (1), (3) and (4) only.
   C. (2), (3) and (4) only.
   D. All.

a river. Active erosion is found at

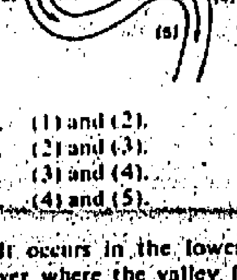


Figure 5.11

   A. (1) and (2).
   B. (2) and (3).
   C. (3) and (4).
   D. (4) and (5).

17. "It occurs in the lower course of a river where the valley floor is gentle and flat. It is a ridge-like bank of a river and is usually higher than the surrounding valley floor."
   The above description is a
   A. natural levee.
   B. sand spit.
   C. river terrace.
   D. river beach.

18. When a knick point is found somewhere along a river course it means that .... has taken place.
   A. land submergence.
   B. land emergence.
   C. diversion of river (water).
   D. flooding.

19. "It is a vast plain drained by a river and it is formed from the deposition of sediment carried down by the river. Meanders, ox-bow lake and levee can be found here."
   The above description is
   A. a desert.
   B. a flood plain.
   C. a delta.
   D. an outwash plain.

20. The following is a list of fluvial features. Which of them are not in the upper course of a river?
   (1) River terrace.
   (2) Waterfall
   (3) Ox-bow lake.
   (4) Interlocking spur.
   (5) Pot-hole.
   (6) Braided stream.
   A. (1), (2) and (3) only
   B. (1), (2) and (4) only
   C. (1), (3) and (5) only
   D. (1), (3) and (6) only

21. Which of the following areas in Hong Kong has a typical rectangular drainage pattern?
   A. Tai Mo Shan.
   B. Tai Lam Chung.
   C. Victoria Peak.
   D. Sunset Peak.

22. The rectangular drainage pattern here is mainly due to
   A. the existence of fault-lines.
   B. the joints in granite.
   C. the folding of the rocks.
   D. river caputre.

Figure 5.12 shows a type of fluvial process called river capture. Answer questions 23 – 25:

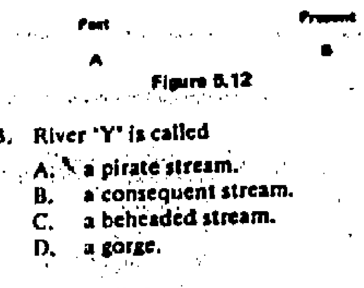


Figure 5.12

23. River 'Y' is called
   A. a pirate stream.
   B. a consequent stream.
   C. a beheaded stream.
   D. a gorge.

24. 'W' is called
   A. a wind gap.
   B. a meandering.
   C. an elbow of capture.
   D. a spur.

25. 'Z' is called
   A. a wind gap.
   B. a meandering.
   C. an elbow of capture.
   D. a spur.

26. River capture is usually the result of
   A. active deposition.
   B. active headward erosion.
   C. man's construction work.
   D. flooding.

27. Figure 5.13 shows a river mouth. The feature marked 'X' is a/an ....
   A. sand bar.
   B. sand spit.
   C. estuarine delta.
   D. braided channel.

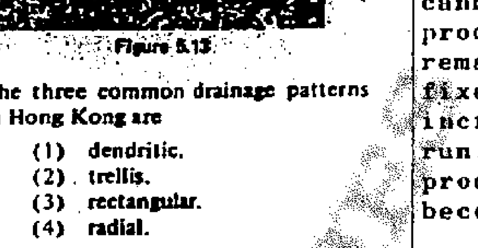


Figure 5.13

28. The three common drainage patterns in Hong Kong are
   (1) dendritic.
   (2) trellis.
   (3) rectangular.
   (4) radial.
   A. (1), (2) and (3) only.
   B. (1), (2) and (4) only.
   C. (1), (3) and (4) only.
   D. (2), (3) and (4) only.

29. Which of the following statement is correct?
   A. Meandering is only found in the lower course.
   B. Meandering is only found in the middle course.
   C. Meandering is only found in the upper course.
   D. Meandering can be found in both middle and lower courses.

Answer :

1. D 2. C 3. B 4. B
5. B 6. B 7. D 8. A
9. A 10. A 11. B 12. B
13. A 14. B 15. A 16. C
17. A 18. B 19. B 20. D
21. B 22. B 23. C 24. C
25. A 26. B 27. B 28. C
29. D

經濟（十）

明通出版社 MILL & DALE PRESS

Revision Exercises for Cert, Exam. (1988)

ECONOMICS (10)

Scale of Production (生產規模)

The scale of production means the size of a firm. This is measured by the quantity of the machinery, the size of the factory and the size of the management.

The production factors like machinery, factory and management staff cannot be decreased or increased quickly and so are called fixed factors (固定生產因素). Those factors like labour, raw material and fuel can be decreased or increased quickly and so are called variable factors (可變動生產因素).

When only some factors are variable and the others are fixed, this is called short run (短期). If the time is long enough, then all the factors can be variable. This is called long run (長期).

In the short run, a firm cannot expand its production scale and remains small because the fixed factors cannot be increased. In the long run, a firm can expand its production scale and become large.

Law of Diminishing Returns (邊際報酬遞減律)

In the short run, when the variable factors are continuously added to the fixed factors. These 2 kinds of factors will finally fail to match each other and the productivity will be lowered. Thus, the marginal product (邊際產品), i.e. the additional output of an additional unit of a variable factor, will diminish. This is called the law of diminishing returns.

Internal Economies of Scale (大規模之內部經濟效果)

In the long run, all the production factors can be varied and so can always match each other to form the best combination of inputs. Thus a firm can escape the law of diminishing returns. On the other hand, as the production scale expands, the firm can enjoy some advantages, i.e. the internal economies of scale:

1. **Indivisibility of machinery**
   Modern machinery is expensive and indivisible. A small firm cannot have a half or a quarter of a machine. Even if it buys one, it cannot fully utilize the machine. Large firms can afford to buy expensive modern machinery and make full use of it. Thus the production cost can be reduced.
2. **The principles of multiples**
   The production of a good usually involves more than one kind of machine, and different machines have different output levels. The larger the scale of production, the greater the chance of using all machines to their full capacities.
3. **Area-volume relationship**
   When the volume of an object increases, its surface area increases less than proportionally. If output depends on the volume of the tool or plant and cost depends on the surface area, the production cost will decrease as the production scale increases.
4. **Maintenance and operating costs**
   A firm keeps a maintenance crew and a stock of raw materials and spare parts as reserves to protect against any unforseeable shortages of supply and breakdowns. However, the maintenance crew and reserves do not increase proportionally as the production scale increases.
5. **Finance**
   Banks are willing to lend to large firms and charge them lower interest rates. Besides, large firms can issue shares and debentures, i.e. a cheaper way to raise capital.
6. **Management**
   A large firm can attract better managers, enable a greater degree of division of labour, and afford the use of expensive but efficient office machines.
7. **Purchase**
   Large firms can enjoy better terms like discount, first supply and late payment in purchasing raw materials, machines and fuel.
8. **Marketing**
   A large firm can spread its advertisement cost over a large output. Besides, when it produces many goods, advertisement for one of them may help to promote the sales of the rest.
9. **Risk-bearing**
   Large firms can reduce risks through the diversification of markets, products, material supplies and production processes.
10. **Research and development**
   Only large firms can afford huge expenses on research and development, which may bring about new production technology to reduce cost or new goods to attract demand.

本港新聞

國內銳意發展旅遊 制訂方案改善質素

有效吸取外匯・配合開放政策

已訂購卅架民航機紓解交通

（特訊）中國旅遊業務今後發展的策略，注重業務質量和發展的配合，以及吸引更多外國遊客。

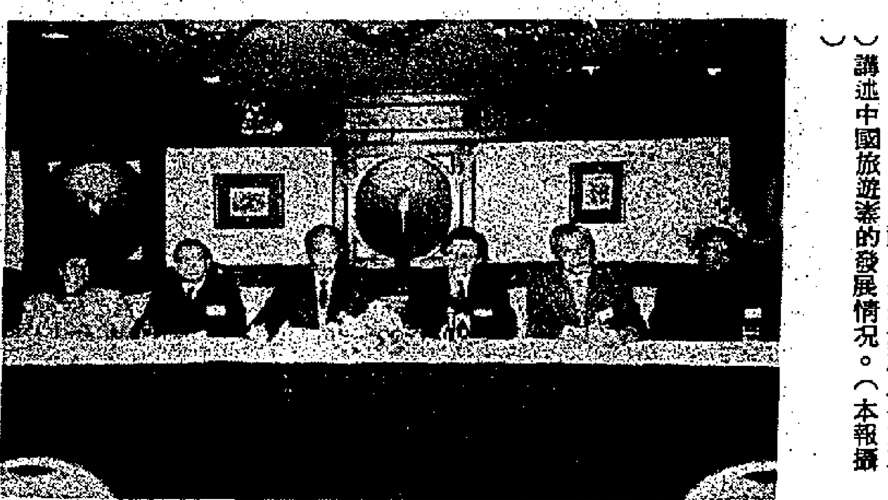
香港中國旅行社總經理馬志民昨日在港島區議會座談會表示，當局計劃爭取在九〇年時，吸引外國旅客五百萬人，到中國旅遊，預計可吸取二十億至三十億美元外匯。及至本世紀末，爭取吸引一千萬名外國旅客，吸取外匯一百億美元。

馬志民表示，由於國外市場潛力厚，相信可進一步爭取更多旅客到國內旅遊，但這必須提升國內旅遊業務的質素。

在八五年底，中國當局把旅遊事業列入國民經濟計劃，而在七五期間，每年投資五億元人民幣在旅遊業的發展。此外，馬氏表示，目前國內正進行旅遊體制改革，把管理部門和企業分開，由直接管理企業，轉為間接管理。同時，正努力改善旅遊的設施，包括擴建機場和完成配套，以及增加人員培訓工作。

談及目前中國旅遊業發展存有的問題，據馬氏指出，主要的有下列各項：（一）整體旅遊的服務和設施，跟不上發展的速度，特別是交通運輸，尤以飛機機位不足為明顯；（二）管理服務不夠；（三）市場價格混亂。而為了解決有關問題，當局準備規定導遊經考試合格，才得領取執照，并採用統一收費，以及增訂飛機數量，今年已增訂了七三七型民航機三架。

馬志民又說，隨着中國對外開放政策過九年的來，國內旅遊發展十分迅速，有大幅增長，也相應對開放政策作出貢獻。在七八年至八六年間，總入境人數達九千零三十萬人，港澳八千二百萬人，年增長率為百分之三十八點六，外國旅客七百四十二萬人，年增長率為百分之二十六。日間共創匯十八七億美元。（華）



香港中國旅行社總經理馬志民（左三）講述中國旅遊業的發展情況。（本報攝）

消委會今年首11個月內處理萬宗投訴

電器用品最多・全數七成屬實

（特訊）據中新社報導：今年首十一個月香港消費者委員會處理了近萬宗市民的投訴，對某些質量低劣的貨品和經營手法拙劣的商號採取了相應的行動，維護了消費者權益。

香港消費者委員會成立於一九七四年，以維護消費者在貨品和服務方面的權益為宗旨。該會是一個法定團體其主席、副主席及委員由港督委任，委員中包括律師、經濟學者、醫生、會計師、商人等各方面人士。目前該會已在港九、新界十五個區內設有諮詢中心。自成立至今該會共接獲九萬三千六百多宗投訴。

消費者委員會新聞主任何紹褒說，該會今年接獲的投訴中仍以電器用品為最多，約佔四分之一，其次為音響、攝影器材，旅遊及旅行社，衣著類及傢俬等。他說，全部投訴中約有百分之七十確實有理，在該會協助下為百分之二十二代為的投訴向有關方面提出了索償要求。

在各類投訴中，遊客的投訴佔相當數量，該會對於遊客的投訴予以優先處理，以便在遊客離港前進行調查及加以解決。在談到指名批評商號時，何紹褒強調，該會必先證實該商號會多次以不正當手法經營，令消費者蒙受重大經濟損失，才會採取上述行動。今年就有七間此類商號受到公開批評，這種行動對一些不法商人起到一定的阻嚇作用。

澳門飲食業市道隨股市風暴趨淡

（特訊）據中新社報導：澳門飲食業聯合商會會長章明認為，澳門飲食業目前已由旺轉淡，股市風暴的侵襲使市面消費力銳減，聖誕、新年來臨亦難有轉機。但由於澳門社會環境安定，旅遊業、製造業持續興旺，市民收入相應增加好，澳門飲食業來年仍將蒙受其惠。

綽號「金手指」的澳門飲食界權威人士章明分析了澳門飲食業的現狀。

澳門飲食業從一九八三年至一九八六年吊滯了三年多，今年新開始「回揚」，暑期更進入高峰。可是十月港股暴瀉市道便隨之急劇下挫。章明說，我們賺了九個月的錢，現在多數酒樓只有平日八成生意。原以為大賽車會再帶來好景，但颶風把遊客吹走了，不少商號都失了預算。目前市民和來澳的港客普遍縮緊開支，越是高級的飲食場所生意越難做，中、下級飯店、食肆則受影響較少。現時澳門大、小食肆有一千一百多家，比一九八三年約增加三分之一。

料英國稅制進一步寬減

專家指減稅有利經濟

（特訊）復動會計師行兩名稅務專家昨日假太平洋會所舉行英國海外僑民稅務研討會，其中一名高級合伙人MR MALCOLM RIDLEY在談及新入息稅例時强調，一九八七年財務法案兩項特別條款日後的影響需要特別關注。

他指出，從一九八八年四月開始，任何僱用或長俸。後者將會吸引年青僱員，特別是那些有資格從衛生及福利部取得百分二寬減額。

第二個要點是利潤有關薪金的稅務獎勵。他指出要符合是項資格的僱員，其僱主必須在稅務局登記一個「利潤有關薪金計劃」。利潤有關薪金是僱員薪金的一部份，隨着公司業務（或部份業務）利潤的增減而改變。在此項新計劃下，薪金的一半是免稅的。

他又預測一九八八年英國預算案中將有進一步的稅項寬減。他相信入息稅最高可獲減一半，普遍亦會減計劃需求僱員隸屬一個特別計劃者將變成無效。因此個人可以選擇職業長俸計劃亦或其本身的長俸。百分廿五，再者，遺產稅亦會有很多的修改。RIDLEY指出自保守黨於一九七九年上台後，減稅措施已令英國經濟復甦。基於這個有利環境，他勸海外僑民在未來二至四年細心作稅務安排，尤其是遺產稅。

另一位合伙人MR GEOFFREY FISHER在會上談到在CHANNEL ISLANDS作資產保障安排。他指出，由於該島政治穩定，通訊優良及並無信託人的稅務地位，而在該島設立和管理海外信託和公司是一個理想是彈性保障資產或減低稅項的方法。

他稱，該島是一個國際金融中心全球約八十間主要的銀行在該島設立分行或分公司。（穎）

英美最新金融行情

倫敦本港股票收市價			12月9日
股票	買入	賣出	升跌
長實	5.25	5.55	-0.2
九燈	14.70	15.20	0
港燈	6.35	6.65	+0.1
九倉	4.90	5.20	-0.25
置地	6.35	6.65	+0.1
滙豐	6.40	6.70	-0.05
和黃	5.75	6.05	-0.1
怡和	8.65	8.95	-0.1
太古A	12.60	12.90	-0.35
新鴻基	7.70	8.00	+0.05
恒基	3.30	3.60	+0.15
國泰	4.85	5.15	0
倫敦金融時報指數	1297.6		(+2.7)

黃金白銀（截至凌晨二時半）

紐約市場	開市	最高	最低	最後成交	升跌
黃金現貨	485.3	485.6	483.6	484	+0.7
2月期金	490.5	490.8	488.8	489.2	+0.6
3月期銀	6.88	6.89	6.795	6.84	-0.005

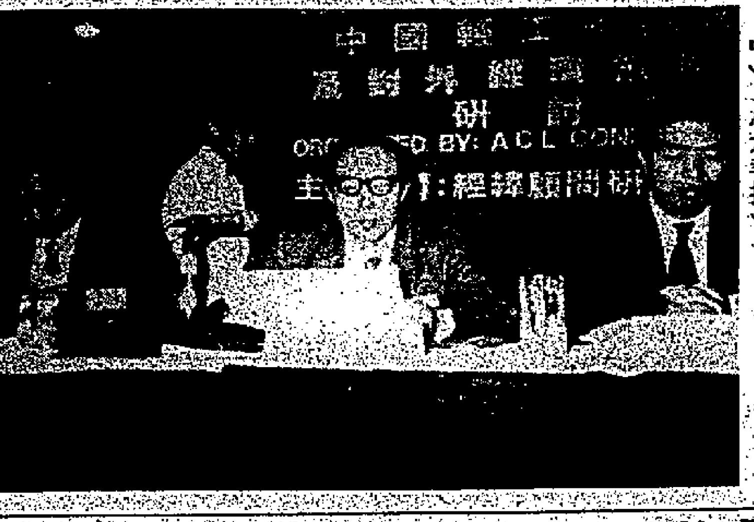
倫敦市場	上午訂盤	下午訂盤	收市	升跌
黃金現貨	485.30	484.20	484.25	+0.5

紐約外滙市場（1美元兌外幣）（1英鎊兌外幣）（截至凌晨二時半）

港元	英鎊	西德馬克	瑞士法郎	日圓
7.7750/60	1.8030/40	1.6615/25	1.3585/95	132.25/35

	開市	最高	最低	最後成交	上日收市
聯邦基金利率	6.6875	6.6875	6.6875	6.6875	6.625
紐約杜瓊斯工業指數	1912.96	(+44.59)			
東京平均股票價格	22885.70	(-62.64)			

新鴻基資料研究有限公司提供



中國輕工業部計劃司副司長紀文安（中）。（本報攝）

國內鼓勵工業開展市場 予企業直接出口權

料今年輕工業產品出口逾六十億美元

（特訊）中國輕工業部計劃司副司長紀文安表示，預料今年輕工產品出口總值，可超過六十億美元。

紀文安昨日出席中國輕工產品出口及對外經濟技術合作研討會時說，近期輕工業部優先發展一些以勞動密集型產品為主，例如鞋類，玩具，皮革制品及箱包裝，日用陶瓷，罐頭，手工具，自行車，鐘錶，電風扇和工藝美術品等，而預料今年輕工產品有理想的增幅，出口總值可超過六十億美元，其中工藝美術品出口值可達十九億美元。

紀氏又說，從七九年至八六年，輕工業部引進技術和設備投資了三十二億美元，積極增強出口競爭力。而自十三大會議後，相信可進一步加快對外經貿體制的改革。

他指出，現時輕工業部的發展重點，是如何建立產品的知名度，改善產品質素，而其中一個辦法是給予更多企業有直接對外出口產品的權力，方便其吸取更多的市場訊息，有利產品的發展，據其估計，今後會有大批企業或公司會有直接出口的權力。

目前中國輕工業部管理的行業，有四十三個，擁七萬多個企業，一千二百萬職工，每年貿出口創匯總額約佔全國外貿出口創匯總額的二成。去年輕工業部的出口產品，不包括服裝而出口達五十點七億美元，出口創匯，平均每年增長率在百分之十以上。（華）

美電話進軍亞洲 以香港作大本營

與通訊服務達成協議

（特訊）美國電話電報公司集團副總裁鮑察表示，香港不只是該公司在亞洲的大本營，更是拓展國際業務的一個基地。

該公司昨宣佈與通訊服務公司（CSL）達成協議，提供該公司在美國設計和製造的通訊產品，供應港澳區的客戶。

鮑氏指出，該公司八五年在港成立地區總部，並由香港指揮及拓展地區內的業務。而下一個基地將會是台灣。

他續稱，希望今次藉着與通訊服務公司的合作，加強對港澳區的服務，並進一步踏足中國市場。他表示認識到香港是任何希望在遠東開展業務的公司之主要市場。

鮑氏透露，該公司並計劃在有關當局批准之後，在香港推出無綫電話，並與通訊服務有限公司合作提供各種其他合適產品，以滿足本地客戶的需要。

現時該公司亞洲地區所包括的業務包括銷售電腦、微電子晶片及光纖網路，以及國際通訊服務。

該公司另在亞洲地區內兩個國家全資擁有生產業務，其中在泰國有微電子部件廠，及在新加坡有電話機廠。該公司並且每年採購地區內製造的產品達一億美元。（鍾）

股市工商　錢良

二千一上升有阻力

較早時，我曾經分析過，當美蘇在十二月上旬，簽署了限制中程飛彈條約後，對於整個世界股市也會產生利好的刺激。

上日，大市在外圍首先獲得較佳的反應，其後在本港，大市亦告反彈，向恒生指數二千點的水位上推進。

當然，大市能夠在一個較低的水位上反彈，在「一九五〇」的水位上有支持，能夠有力地回升上去「二〇〇〇」的水位推進，這是一件慶幸的事。然而，我認為因為壓力的陰影仍然存在，所以，縱為大市見有反彈，仍不宜過份樂觀，估計反覆爭持的現階段來講，應該仍為持續出現，所以，大市縱為反彈，估計在「二一〇〇」的水位面前，會有阻力出現。

市場中一些不利的謠傳，基本上已差不多澄清，所以，不妨對一些有實力的股份，作出重新的研究，部署吸納作中綫的投資。因為在「二一〇〇」的阻力面前，如果大市可以獲得打樁消化的話，則「二一〇〇」便可以成為另一個階段的支持點，大市在跨越了這一個支持點後，其勢自然也就會較之較早時為佳，應該有更活躍的交投出現。

基於大市本身有爭持，短綫的投資則適宜於玩「即日鮮」，這當然是投機的活動，非得有充足的資金不可，也非得有冷靜的頭腦不可，不然的話，只會做成替政府及經紀行「打工」而已。

我倒認為，應該利用時間來部署一些中、長綫的投資，其中不妨對個別的公用股，例如「九倉」、「港燈」及「煤氣」進行研究，其中更應對「煤氣」多花點時間去研究。以「煤氣」的實力及其發展前景而言，實是本港及地區方面潛力，應該頗有可為，不應會呆滯不前的。

專業秘書齊研討 最新電子打字機

（港訊）四十多位專業秘書於上星期六雲集銅鑼灣柏寧酒店，參加一個介紹最新一代電子打字機的午餐研討會。

是以午餐研討會乃由怡和商務拓展有限公司錦囊部特別為香港秘書會而籌辦。該會會員當日除了有機會深入瞭解被譽為全世界最寧靜錦囊AP800電子打字機組合系列外，更能藉着一個小型打字比賽，親身試用這套先進電子打字機的特有性能，包括自動文件格式編排及自動間畫圖表等。

公私營機構多管理不善致財務虧損

（特訊）現時在本港有許多工商機構或政府一些部門，都常因為管理不善而招致虧蝕，若要改善管理問題，不妨考慮聯絡提供管理顧問服務的公司，藉他們的幫助可能會有起死回生的作用。

一間管理顧問服務公司的董事梅施祖指出：預料本港政府部門，私人機構甚至中國大陸方面對管理顧問服務的需要將會大增。

梅氏昨日出席港島東區扶輪社午餐會時表示：本港現時約有二千名管理顧問，而這數目在未來數年內相信因需求大而增加。

管理顧問服務內容方面，梅氏指出：「主要有負責聘請行政人員，將公司進行電腦化，市場推廣及財務活動的計劃與監察，與及業務法。」

梅氏又表示：香港與世界其他城市有所不同，本港的公司通常都希望得到即時解決管理問題的方法，而沒有耐性推行一些持續五至十年的長期性計劃，管理顧問服務公司便要因應要求，而快速地向客戶提供意見及實際解決方法。

他舉例稱：他們曾就重整銀行負債問題向一間公司作出建議。第一年收取費用為五十萬元，但同年該公司已償還二千五百萬元與銀行，可見在利息上已足夠支付有關費用，稱得上是物有所值。

最後，梅氏表示：他們正在開拓中國大陸的市場，為中國各地機構提供管理顧問服務，現時他們接獲來自中國的查詢亦日漸增加。可見中國政府已了解到有尋求協助的必要，以發展一套現代化的管理方法。其中尤以一些由世界銀行資助的主要項目為甚。（湘）

龍年大年初二烟花匯演 寓意帶來繁榮太平希望

由龍子行及第一太平集團贊助

（港訊）按照中國曆法，明年歲次戊辰「龍」，在十二生肖（或地支）中排名第五，屆時新春大年初二（即一九八八年二月十八日）將會由龍子行及第一太平集團贊助烟花匯演，為市民帶來色彩繽紛的新年節目，並且表示在「龍」年裏繁榮太平的新希望。

中國人對「龍」的尊敬及重視，早已根深蒂固。「易經」有云：「雲從龍，風從虎」，龍虎均為叱吒風雲之獸，但以龍最具威力，據說牠在春天出動，騰着浮雲騰空萬里，使雲化成雨，滋潤大地，因此被視為創造力的象徵。

「龍」的形象無處不在，深受佛道尊崇，因此不論有關的神話傳說，或民間故事，時至今日，舞龍仍有舉行，以至建築物、廟宇、布料圖案，均喜以龍作裝飾；九龍半島的名字也是因地形上有八個連綿起伏的小山，加上宋末的最後一位皇帝為逃避元兵，落難至此而得名。

中國帝王自古以龍自居，因此牠也是尊貴、威嚴、權力和至高無上的象徵，中華民族更號稱龍的傳人，足以顯明龍在中國文化裏的重要地位。

明年送兔迎龍，香港人自必特別重視，現得「龍子行」及「第一太平集團」贊助烟花匯演，除了作為兩間機構送給香港市民的新年禮物外，還巧妙地貼合了「龍子」迎「龍」的意義，以及「太平」安樂的新年願望！

八佰伴百貨公司昨正式開幕啟業

（特訊）新界政務署長孫明揚昨日表示，政府在新市鎮內為各社區的成長建立了牢固基礎，但仍要依賴私營機構提供多類型的服務，以配合社會上不同收入的水民的需要，而鼓勵新市鎮發揮創業精神。他說，雖然政府在過去近廿年來，致力發展新界新市鎮，但本市民最近才體會到新市鎮的生活，其實不比市區生活差，甚至可能更多姿多采。

孫氏在屯門八佰伴百貨公司開幕典禮致辭時強調，政府極有需要且要依靠這些機構設立各類商店，好讓區能自足及繁榮。

八佰伴百貨公司有見及此，繼沙田的分店後，亦在屯門市中心開設分店，成為全港面積最大的百貨公司。據八佰伴國際集團主席和田一夫表示，他們在近郊地區開設大型百貨公司，正好避免和市區的其他大型百貨公司競爭。由於該公司的顧客，大部份是附近居民及强調物有所值的中層消費者，故該公司的貨品均强調價廉經濟，品質可靠為主。

八佰伴百貨公司除了展示本身的貨品外，更透過特許經營方式讓其他商品得以在八佰伴內售賣。這兩種營業方式需要僱用員工一千二百名，為屯門區內青年提供了大量的就業機會。（袁）

屯門八佰伴百貨公司昨午在剪綵儀式後便開始營業。（本報攝）

裝置第一百部IDD電話機

（特訊）香港電話公司日前在啟德國際機場安裝了本港第一百部公眾IDD（直通國際電話）投幣電話機。IDD投幣電話機的服務是在今年九月推出的，在短短兩個月內就已經裝妥了一百部新型的IDD投幣電話機於分設中區、尖沙咀、港澳碼頭及啟德機場。

香港電話公司企業市場策劃經理岳偉廉指出，IDD投幣電話機已證明受市民歡迎。

香港澳洲貿易日增 成立協會加强聯繫

首三季貿易上升二成五

港與紐西蘭貿易協會亦已成立

（港訊）香港貿易發展局執行幹事蘇澤光於昨日在雪梨出席香港—澳洲貿易協會成立典禮午宴上表示，由與香港通商的行政人員及專業人士在海外多個國家所設立的香港海外貿易協會，是進一步拓展香港與這些國家經貿關係的好途徑。

香港—澳洲貿易協會擁有一百六十三個成員，旨在促進香港與澳洲經貿資訊交流，擴展兩地的經貿活動，以及加强兩地的貿易關係。該協會目前分別在雪梨和墨爾本設有分會，而香港—紐西蘭貿易協會亦已成立。

新成立的香港海外貿易協會是最近在西班牙、意大利、荷蘭、加拿大、瑞典、英國，澳地利、芬蘭、日本及美國，均已成立了香港與這些國家的貿易協會。香港—日本貿易協會亦于上月成立，並在東京和大阪設有分會。香港貿易發展局會向剛成立的香港—澳洲貿易協會提供文書服務。同時也為上述設在其他各國的協會提供這方面的協助。

今年首九個月，香港與澳洲的貿易上升了百分之二十五，達八十億九千萬港元，其中包括港產品出口增加了百分之九，達二十六億二千六百萬港元，轉口貿易增升了百分之大，達十九億九千七百萬港元。另一方面，與去年同期比較，今年一月至九月自澳的入口亦有即百分之二十二的增幅，達三十四億六千七百萬港元。

觀仙浮雲

花園骨灰龕及長生祿位

環山面海，合行地運，風水佳，政府批准，天然永久地，設有長生祿位及骨灰龕，服務設施周全，申請方便，專人晨昏香燭供奉，並辦大小功德。

附設齋筵供應 歡迎集體預訂

地址：流浮山深灣路雲浮仙觀 電話：〇-七二一壹一九 〇-七二三一九五
元朗辦事處：元朗青山道二二九——二三七號 勤業樓A座二樓 電話：〇-七八九三三九

靈泉聖水，祝君好運

九龍辦事處：旺角上海街四三八——四四四號同珍商業大廈一八〇二室 電話：三——七八〇三一八八

天麻蜜環片
經全國多間醫院臨床觀察綜合報告，本品對下列各病種具有極高的療效，總有效率高達95%以上。
病種 有效率：頭暈 97.39%；頭痛 94.28%；失眠 92.23%；神經衰弱 87.5%；高血壓 99.4%；耳鳴 96.8%
國貨公司、藥行有售
經銷處：德盛行 電話：5-783721-4（四綫）

請認明星工牌才足純正人參口服液
星工牌 人參口服液
採用本地特產之純正長白山人參精製而成
主治：神經衰弱，神經官能症，貧血，精力不足，動脈老化，肝功能衰退等
中國瀋陽第一製藥廠出品　國貨公司・藥行均售
總代理：成豐公司 電話：5-498819 FAX-5-470039
分銷商：全球大藥房 電話：5-444182-5 5-445258

鶴蟾克瘤片
本品係廣東省科委重點科研項目，經臨床驗証及有關專家教授鑑定一致推薦。
功能：消瘀散結，凉血祛瘀，解毒除痰及適用於其他腫瘤。
中國廣州中藥三廠出品　國貨公司・藥行有售
羊城貿易公司總經銷 電話：5-738186

鯉魚膽 哮喘丸 廣東佛山
提防影射，購買時請認明帆船牌
功能：化痰鎮咳，平喘消炎，滋陰清肺，益腎定喘。
主治：支氣管哮喘，慢性氣管炎，肺氣腫，肺熱咳喘等症。

四川名產 古方良藥 足光
專醫：足癬、（俗稱香港脚）及防止皮膚病患，無不立見奇效。（外用藥）
天府牌
批發處：永康醫藥公司 電話：0-6056216（2綫）　各大國貨藥行有售

皇宮秘方 公諸於世，庶民同享
皇宮圖
男性之寶・强身之本
補肝固腎，强身健腦，溫脾助胃。
主治：機能減退、力不從心、小便頻數、自汗盜汗、腰膝酸痛、精神不振。

中國高效 破壁花粉靈芝
雙層破壁、徹底淨化、最易吸收！
採用湖南山區無污染之密源花粉及天然靈芝配製而成，能助發育、增智力、抗疾病、益壽命、對養顏、美容、收腹降脂、墨斑、暗瘡、黑眼圈有奇異的效果。

吉林天然靈芝
本品選用特級吉林天然純淨靈芝製成，與眾不同，經醫學界臨床驗證，效果奇佳。
補氣養血、養身安神，滋膚養顏、延年益壽。女仕們服食能使皮膚嬌嫩、光滑、青春常駐。

經銷處：東寶貿易公司 電話：3-861951　分銷處：華生公司 電話：3-338918　國貨公司・藥行有售

國貨介紹專欄
新豐廣告有限公司 惠刊廣告請電 五一七四六三一一四

再生育髮素
脫髮者大救星
VENUS
主治：斑禿、脂溢性脫髮、病後或產後脫髮、鬚髮早白等症。
國貨公司・藥行有售
經銷處：利時貿易公司 電話：5-624451

神醫華佗故鄉民間秘方　徹底根治香港脚香港手
改良配方　總有效率達95%以上
華佗 一搽靈 ONCE OK
留意假貨 請認新包裝
主治：徹底治療香港脚、香港手。為治療脚濕氣，特別是水泡型脚氣、脚癬、牛皮癬等特效藥品。
各大國貨公司、超級市場、藥房有售
純中藥製造、搽後不痛不痕、不刺激皮膚。
總經銷：長江（中國）藥業公司　地址：沙田第一城32座地下
電話：0-6460511 6綫　電傳：32652 CKMED HX　圖文傳真：0-6371416

深水埗區文娛康樂促進會

響應深水埗區節

深水埗政務署協辦
一九八七年十二月十二日
主辦雛鳳鳴粵劇表演

深水埗區文娛康樂促進會 主席 戴東嶽獻詞

在二十年前，本區內熱心人仕，他們有遠大的眼光、高瞻遠矚的卓見，爲居民籌組一個推行健康生活的組織，就在一九六八年成立了深水埗區文娛康樂促進會。多年以來本會得到政務處及區內政府部門悉心指導和協助，循着康娛大道前進，裁培出良好成果。在目前政府正推行地方行政、社區建設，本會肩負的使命和對居民提供文娛活動的責任就更爲重大，所以自本屆開始已經陸續延攬各方面人才、開辦各類訓練班、興趣小組及主辦各類大型綜合活動、歌唱晚會等，爲響應87年深水埗區節，本會已在十二月四日在大專會堂，與市政局合辦，鉅型中樂演奏，免費招待市民，成績美滿。在十二月十二日晚主辦雛鳳鳴粵劇表演，演出名劇「蝶影紅梨記」，敬希各界人士踴躍購票入場。跟着在十二月十九日贊助本區三個賢毅社主辦，龍翔劇團演出，以娛坊衆，務求爲居民提供多元化活動，加深居民對本區的了解，響應本年度本區節之口號：「地方行政齊推展，美好社區同創建」。

今日本人暨全體執行委員，謹借此篇幅向各界人仕簡介一二，順此多謝各位嘉賓、贊助人仕及深水埗政務處全體職員之大力支持及熱心幫助，致以萬二分謝意。

節目表

日期/時間/地點	活動	主辦機構及其資料
十二月四日(星期五) 晚上7:30至9:30 大專會堂	香港中樂演奏會	市政局 深水埗文娛康樂促進會 3-7282301 免費參加
十二月十二日(星期六) 晚上7:30至11:00 大專會堂	雛鳳鳴粵劇表演（蝶影紅梨記）	深水埗文娛康樂促進會 公開門劵分$ 150. $ 130. $ 110. $ 60. $ 40. 3-7282301
十二月十九日(星期六) 晚上8:00至10:30 佛教大雄中學	龍翔劇團粵劇晚會（三誤佳期）	市政局 白田／蘇屋／大坑西演毅社 深水埗文娛康樂促進會贊助 3-7775161 免費參加

名譽贊助人 深水埗政務專員 梁永立太平紳士獻詞

深水埗區節爲本區一年一度的盛事。深水埗區文娛康樂促進會爲響應本年度區節，特邀雛鳳鳴劇團演出首本名劇：「蝶影紅梨記」，定能爲本區居民帶來歡樂。深水埗區文娛康樂促進會衆賢達獻出寶貴時間，竭誠盡力，爲區節再放異彩，本人謹致賀忱。

第七屆執行委員會
（一九八六年八月～一九八八年七月）

當然會長：深水埗政務專員
永遠會長：陳麗玲　陳卓平
永遠名譽會長：九龍汽車（一九三三）有限公司　戴東嶽　林正　侯永昌　周敏
當年會長：祁家　梁中力　蔡宏豪　朱百祥
當年副會長：譚炳輝　梁仲彭　鄺碧木
當年顧問：周君廉　郭昌
義務法律顧問：鍾沛林律師
義務核數師：范世義核數師
主席：戴東嶽
副主席：林正（康樂）侯鎮球（行政）侯永昌（訓練）謝凌淑賢（財務）
總務主任：陳富良
中文秘書：岑肇宏
英文秘書：伍卓鎮
福利主任：黃國材
義務司庫：張志强
執行委員：潘紹基　姚金海　鄺佳　陳梁秀群　鄺于一　蔡景棠　盧耀根　溫達權　潘鎮延　崔黎德賢　吳少偉　梁成玨　劉金麟　陳靄玲　羅錫麟

致　意

大會主禮嘉賓

深水埗區指揮官 彭鉅新總警司CPM

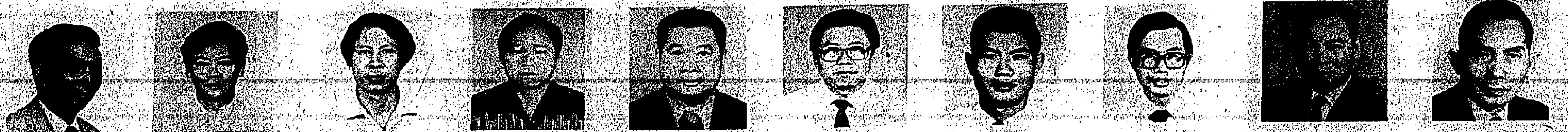
深水埗政務專員 梁永立太平紳士

立法局議員 鍾沛林先生

大會顧問 唐國樂分處主任　贊助人 林譚燕華女士　贊助人 陳茂發先生　贊助人 周敏先生　贊助人 周君廉太平紳士　贊助人 郭昌區議員　贊助人 陳東先生　大會首席顧問 卓永興政務主任

深水埗區文娛康樂促進會有限公司　第七屆執行委員

副主席 侯永昌（訓練）　副主席 侯鎮球（行政）　副主席 謝凌淑賢（財務）　副主席 林正（康樂）　當年副會長 梁仲彭　當年副會長 譚炳輝　當年會長 朱百祥　當年會長 蔡宏豪　當年會長 梁中力　當年會長 祁家　永遠會長 陳卓平


鄺于一　陳梁秀群　鄺佳　姚金海　潘紹基　福利主任 黃國材　義務司庫 張志强　英文秘書 伍卓鎮　中文秘書 岑肇宏　總務主任 陳富良

義務核數師 范世義核數師　義務法律顧問 鍾沛林律師　羅錫麟　陳靄玲　吳少偉　崔黎德賢　溫達權　盧耀根　蔡景棠

尚有部分委員照片未到恕不及登載

地方行政齊推展 • 美好社區同創建

啓事：永遠會董、各位會友，通訊地址如有變更，請通知本會，以便編制名册，多謝合作。

本港新聞

指銓叙科使用拖延方法
郵差不滿答覆
兩員工會今晚開會投票
實行工業行動可能性高

（特訊）兩個郵務人員工會昨與銓叙科及郵政署多位高級官員開會後，對當局之答覆表示不滿，懷疑有關方面有拖延答覆的成份。兩會將於今晚分別召開員工大會及執委會會議，決定會否展開工業行動。

昨日與兩郵務人員工會開會的銓叙科及郵政署官員，包括署理銓叙司鮑文、副銓叙司黃星華、郵政署長歐德理等，對郵差及郵務員的晉升前景及服務條件交換意見。

香港郵政局員工會主席蕭賢英會後表示，該會將會召開執行委員會會議，商討政府對該會改善服務條件的答覆，並投票決定會否實行工業行動。

他指出，剛與銓叙科官員開會的執委共十三名代表，大部份對當局的答覆表示不滿，因此，他相信該會準備在明日展開工業行動的可能性甚大。

蕭氏轉述銓叙司的答覆稱，關於「長期服務增薪點」的要求，由於當局恐怕其他公務員工會仿效類似郵務員工會的建議，因此須再詳細考慮，並交由財委會方能決定。

蕭氏表示對此答覆不滿，他認爲郵務員並無升級機會，因此在薪級方面應獨立於其他部門來考慮。

至於增加高級郵務員的名額方面，他說除了原定增加的二十九個外，當局應允於聖誕節之前通知會否再增額。

蕭氏坦言，若執委會決定實行工業行動的話，首先會按章工作開始，屆時郵局將可能堆積郵件達兩倍以上，而市民收信日期將延誤約一星期。

不過，他補充謂，雖然工業行動對市民不公平，但若員工爭取的利益是合理，且獲得支持的話，他們不會因此而放棄的。

蕭賢英警告郵件勢堆積
按章工作影響
郵遞延誤一週

另外，會員中郵差職級佔九成的香港郵務職工會亦同樣就服務條件與銓叙司開會。

職工會理事長何錦楨在會後透露，將會提出的三項要求中，其中只有「減少每週最多工作時數」一項有些微進展。而其他均未有較明確答覆。

何氏稱，該會要求當局調整，郵差工作時間由每週四十八小時，減至四十四小時，使與郵政署內所有其他職級的工作時間相同。銓叙科表示支持該部門對此問題進行檢討，並將於明年四月至七月間有結果。

至於該會要求「新設立高級郵差職級」一項，何氏表示，郵政署署長應允於明年一月底完成檢討，並與郵務員工研究該份報告之內容細節。

增設「資深郵差增薪點」方面，何氏稱，郵政署長對此表示同情，但銓叙科則表示涉及整體公務員，會交由財委會研究。

縱觀整個會議內容，何錦楨不滿當局未有明確答覆，并有藉詞拖延的可能。該會將於今晚在其工會辦事處舉行全體會員大會，匯報會談進展。他續稱，若會員大都不滿政府答覆，不排除採取工業行動。

圖示：香港郵政局員工會主席蕭賢英向記者講述與銓叙科會談後的反應。

該會并於今午往行政立法兩局議員辦事處遞請願信，希望兩局議員能協助督促政府作出改善。

署理銓叙司鮑文在會議後接受訪問時稱，會議提供了一個好機會，讓雙方交換意見和更了解對方的立場，會議集中討論郵差及郵務員的晉升前景及服務條件。他補充說，員工在會議席上表達的意見將會在檢討中充份被考慮。

郵政處長歐德理，在會後透露：郵政署要視乎工會採取何種工業行動，才決定採取何種措施，但他相信本港的郵政人員會以市民爲重。（鍾）

專業資格有別執業資格
基本法應清楚界定

（特訊）香港測量師學會對基本法中有關「專業資格，專業團體」的條文，認爲「專業資格」應由專業團體頒授，「法定的專業資格」則由政府釐定。

該會認爲：在起草這幾項條文時，應依據下列基本原則：

（一）香港的專業團體，向有長遠的歷史，健全的組織和國際間認許的水平。爲香港的安定繁榮，作出一定的貢獻，這些專業的成果，應受肯定及作爲訂制條文的基礎。

（二）專業團體及其成員應保持專業操守上的自由性和獨立性。只要與法律並無抵觸，他們的思想及行動應不受任何政治干預。

（三）「專業資格」是有別於「法定的專業執業資格」。前者的對象是「人」，即個人能夠達到一學歷及專業水平，便可求取這資格，從而在社會執業，服務人羣；後者的對象是「事」，即某些事務關乎人命安全或經濟大事的，須獲授權而又要承担一定責任的人士才可執行，該等權責必列明於有關法例之中，由政府推行。

上述兩種資格，固有一定的關連，但並不互相從屬。因此，「專業資格」應由專業團體頒授；「法定的專業執業資格」則由政府釐定。（挺）

市區重建區不公布
免令物業價格波動
安置賠償由土地發展公司自決

（特訊）立法局昨日三讀通過經修訂的一九八七年土地發展公司條例草案。新法例將不會把「市區重建區」正式公佈，以免區內居民受到影響，爲業主，住客及發展商帶來不安，影響土地價格及物業買賣。

至於因收地重建引起的安置和賠償問題，地政工務司班利士表示，政府同意交由土地發展公司與受影響人士自行磋商，惟結果須提交地政工務司研究？確保計劃受到審查。

地政工務司昨日在立法局二讀辯論上述條例草案時表示，希望土地的安置及賠償問題，班禮士表示受影響人士並不一定能夠安置在原區附近。至於提供住所作爲補償，或住所加現金，現金，則視乎個別情況，由土地發展公司決定。不過，短期是不會以發展的股權作爲賠償方法。

關於收地的程序，當局同意簡化，但土地用途必須不作更改。班禮士指出，涉及更改現行法定區域的大型發展計劃，土地發展公司需要按城市規劃條例加以公佈，然而，該公司可自行決定一些小規模發展計劃而毋須公佈，以免削減其競爭力，令合營夥伴利益受損。

根據新修訂，獲授權人士可於通知發予業主或住客的四十八小時後，進入樓宇進行視察，以便評估重建計劃對居民的影響。對於多次阻止有關人士進入樓宇的人士，將會獲得較重的刑罰。班禮士指出，最高罰款爲一萬元。

另外，土地發展公司董事局法定人數，將由原來的五人增至六人，以便該公司日後會議上最低限度有三位非公職人員。由港督委任加入該公司的公職人員，按規例不能超過三人。

參與昨日八七年土地發展公司條例草案二讀辯論的議員共五人，包括立法局研究是項條例草案的專案小組召集人胡法光，王霖長，鄭漢鈞，鍾沛林及何承天。

胡法光發言時指出，土地發展公司的構思，深受私人發展商，專業人士與及考慮到市民大衆利益之人士支持。而立法局專案小組認爲，任何涉及的安置賠償，不應令房屋委員會有額外負担。

對於批評土地發展公司權力過大一項，胡氏不予苟同。他表示根據該條例，該公司受到不少限制，事實上不少權力仍然保留在政府手中，而小組對法案中的制衡作用感到足夠，並認爲需給予靈活性使土地發展公司能夠以商業原則經營。

鄭漢鈞則支持最初以優惠的地價給該公司，提供土地，以興建居所提供調遷之用。但認爲這些土地日後不得當作該公司安置的資產處理，而房屋委員會應由該公司自行承担，不應由港府或房委會共同負責。在安置工作上，應特別關注最需要照顧者，例如貧困和年老的租客，身兼臨時土地的住客。

公司董事局成員的鍾沛林則指出，土地發展公司的首要任務，是採取單獨投資，或與私人發展商合營的方式，依法促進市區重建。而何承天議員則強調私人發展商及專業人士在市區重建上扮演着重要角色。（本）

灣仔今舉行大廈研討會

（港訊）灣仔政務處今晚在軒尼詩道二〇一號東華大廈二十樓余墨綠青少年中心舉行大廈管理研討會，由四位政府部門代表作專題演講，並討論大廈管理方面的不同問題。

灣仔政務主任趙玉芳將會講述業主立案法團及互助委員會在大廈管理中的角色；差餉物業估價署高級租務主任張漢標將講解業主及租客條例及其他租務問題；廉政公署社區關係處主任洪德成則會講解防止賄賂條例與業主立案法團及互助委員會的關係；而東區大廈管理……

調高公援及津貼
開支增億六千萬
高齡津貼擴大受惠範圍
九二年財政承担八億元

（特訊）立法局財務委員會昨日批准增加開支，增加因通脹率而修訂的公共援助及特別需要津貼金額，涉及款項估計爲每年開支一億六千多萬元。另外，亦批准增加開支改善特別需要津貼計劃，其中包括將高齡津貼擴展到六十五歲至六十九歲的人士，提高七十歲以上高齡津貼額及傷殘津貼金額，預計到九二年全面實施該項建議時，其經常開支將增至七億九千多萬元。

新的公共援助及特別需要津貼金額將在八八年四月一日起生效，新的公共援助基本金額將由五百一十元增至五百六十元，而高齡津貼則由現時的二百五十五元增至二百八十元，傷殘津貼亦由五百一十元增至五百六十元，估計每年的經常開支將增至一億六千八百九十萬元。另外，有關特別需要津貼計劃亦將增加金額，該項計劃建議將高齡津貼擴展到六十五至六十九歲人士，但申請人須作入息聲明，證明單身人士入息不超過一千五百元，而夫婦入息不超過二千五百元，資產不超過十五萬元。該項建議將分四期，逐步由六十九歲人士推行至六十五歲人士。

而津貼金額亦進一步增加；七十歲以上高齡津貼金額由二百八十元增加至三百二十元，而且無須申報入息。至於傷殘津貼，則由五百六十元增至一千一百廿元，分三年實施，先予六十歲及以上人士，再予十六歲及以上人士，再推展至所有年齡。

該項計劃將分期實施，預計在八八至八九年預算開支爲三億三千五百一十萬元，到九一至九二年度時，經常開支將增至七億九千二百廿萬元。（蔡）

中西區區議員出席率高
十二人從未缺席誠可貴
交通環境問題・須長時間解決
建議獲得重視・已見幹出成績

中西區區議會在八五年四月至八七年十月止的會期內，總共召開了十五次公開會議，其中十二位議員可獲得區民的「嘉獎」，因爲他們並無缺席。

倘若這些議員明年繼續參選時，區民可以從這方面加以考慮。不過，其中一位民選議員唐家榮已接近連續六個月無出席會議，他有可能違反條例而被「請離」開區議會，不能繼續在本屆出任區議員職務。

中西區共有十七位區議員及兩位市政局議員，十二位無缺席過會議的民選議員有高漢劍、陳慧芬，張有洪，黎國雄，李順威，李達如，梁英陽及吳崇文；委任有劉漢銓，李崇德及湛兆霖。」

缺席一次的民選議員有周演森，熊永達及韋家祥，委任有李鄭綺達及廖烈科，而民選議員唐家榮則缺席了五次。

另外，市政局委任議員霍士傑有六次無開會的紀錄，民選議員周偉強則到齊，至於去年五月替補爲區議員的阮品強也全出席會議。

現時中區正展開工程，所以引致交通混亂，區議會更監察有關計劃的工程進度，希望能早日完成，減少區民的不便。

他坦言就交通問題曾向前任及現任運輸司反映，例如曾在區議會討論過的半山行人電梯計劃經已列入工務工程計劃丙項，預料在不久將來區民可享用這服務。

區會掠影

中西區區議會主席高漢劍指出。縱使在本屆區議會會議上出現不同見解，但亦無影響到區議會的運作，相反議員更會走向共識。

他說，中西區目前正受交通阻塞的困擾，要徹底解決這問題有待政府落實中區及半山的交通計劃及快將公佈的西區交通研究報告。

高漢劍認爲改善西區交通並非更改一兩枝交通燈，其實一定西區整體研究，作出週詳的建議，即將完成的西區交通研究報告便是由區議會施壓力所得的成果。

他說：在環境改善方面，中西區也傷透腦筋，士美菲路牛房已遷離，科士街雞鴨欄也搬往新填海區，但剩下的堅尼地城焚化爐始終無法覓地他遷，然而，目前有一個工作小組正研究中，在短期內會向區議會提供實際的改善建議。

他補充區議會在四年前已向政府反映區內青少年中心不足，故近年來區內之創業青年中心，東華三院百年大樓內的青少年中心，上環市政大廈，西元里及計劃在堅尼地城興建的一間，而最值得一提的是區議會能夠影響市政局爭取在上環市政大廈內有社會福利設施—一個青少年中心的設立。

高漢劍強調由議員互選產生的主席與政府部門的接觸，一定比以前方便。這三年來，政府部門已熟悉區議會，加上高官的通令下，部門與區議員之間的合作較佳，中西區區議會也連續兩年增加每年的撥款：由一百零八萬加至一百四十萬元。

基本法委員會
建議12人組成
中港各佔半數

（特訊）基本法諮詢委員會中央與特別行政區專責小組已完成有關「基本法委員會」的工作報告，建議委員會由特區及中央各佔六名代表。

有諮委認爲：基本法委員會是一個負責協調中央與特區關係的架構，所涉及的範圍很多是複雜的法律問題。爲使中港之間能達成相協調及相配合的關係：此委員會成員必須能充份代表中央政府與特區政府。如這委員會能充份反映中港雙方的意見，它的建議得更容易被全國人大常委全部接受。

委員建議，基本法委員會包括十二名成員，其中香港特別行政區和中央代表各佔六名，香港特別行政區的六名代表，主要是（一）布政司或類似職務的主要官員；（二）律政司或類似職務的特區主要官員；（三）立法機關主席（如立法機關主席由行政長官兼任，則由立法機關成員互選）；（四）立法機關首席議員（如不設則由立法機關成員互選產生）（五）首席按察司；（六）特區終審庭首席法官（如首席按察司兼任終審庭首席法官：則由特區最資深的法官出任）。

至於中央六名代表，則包括：（一）國務院港澳辦公室副主任級官員一名；（二）國務院外交部副部長級官員一名；（三）最高人民法院副院長級官員一名；（四）最高人民檢察院副院長級官員一名；（五）全國人民代表大會法律委員會主任及（六）全國人民代表大會常務委員會法制工作委員會主任。

另外，亦有委員建議基本法委員會的成員約有二十至三十人，但具體數目未明確定出，也有委員指出只要成員具代表性，人數不用太多，以增加工作效率。（挺）

黃麗松堅信有直選
但宜九〇年後推行
政制改革不能像革命式演進

（特訊）基本法起草委員會黃麗松表示：如果在八八年立法局實行直接選舉，步伐是太快，因爲香港的政制發展不能像革命式演進，最好是在基本法於九〇年頒佈後才施行。

黃麗松也是草委會中央與香港特別行政區關係專題小組港方負責人，他指出，一直都不同意一些人說倘若立法局明年沒有直接選舉，九七年前都不會有的論調，個人認爲立法局一定會有直接選舉議席，但最適當施行的時間應是九〇年基本法頒佈後。

但黃麗松也不反對八九年開始有部份立法局直接選舉議席，因爲明年四月，當基本法初稿公佈後，如果已規定有直接選舉，則已經是一個十分可靠的依據，那時，香港政制改革可以沿着這個方向發展，不會產生銜接困難問題。

他說：中央與香港特別行政區關係專題小組所負責的條文，問題大致上已獲得解決，但個人對基本法委員會的設立十分重視，因爲委員都是基於有這個基本法委員會的情況下才同意目前小組報告內的條文。

他稱：基本法委員會的設立，最好能與基本法同時頒佈，這對增強人信心有幫助。

然而，黃麗松說，雖然小組委員對條文已大致解決，但他有可能在本月十二日召開的第六次全體大會時，要求基本法條文內，列明基本法委員會的關係，因爲基本法委員會在有關基本法修改、解釋，全國性法律的實施，備案等起着重要作用。（挺）

本地聖誕郵件
須21日前投寄
逾期不保證可依時送達

（港訊）郵政署昨日宣布，爲確保本地聖誕卡於聖誕節前寄達收件人，郵件最遲須於十二月廿一日（星期一）投寄。

發言人說：「在這一天以後投寄者，不保證能於聖誕節前寄達。」

「市民宜及早將郵件寄出，以免擠迫。」

郵政服務於聖誕前夕（十二月廿四日）及除夕（十二月三十一日）將如常進行。四十二間郵局將只於十二月二十六日上午九時至正午十二時辦公。此外，公衆假期內，各郵局均停止辦公。

四十二間郵局包括港島郵政總局、九龍中央郵局、尖沙咀郵局、新界荃灣郵局及大埔郵局。

發言人稱：「在假期期間，郵政署於十二月二十日（星期日）及十二月廿六日特別安排信件及郵包派遞服務。」「在聖誕日及元旦日則無派遞服務」。

有關特別安排的進一步詳情，可向個別郵局或致電五—二三一〇七一郵政署詢問處查詢。

製造污染市民宜加關注
膠袋不能焚化毀滅
長春社籲減少使用

（特訊）長春社副主席馮兆榮昨天指出，香港正面臨嚴重污染問題，觀塘及荃灣區情況最爲嚴重。由於本港社會發展與控制環境污染脫節，他呼籲本港人士多關注。

馮兆榮昨天出席聯青社午餐會時指出：港人一向不大關注環境污染，空氣及海水污染程度愈形嚴重。荃灣及觀塘區工廠林立，每天有大量二氧化硫排出。中西區交通繁忙，區內多處設有停車場，汽車排出一氧化碳，嚴重影響市民健康。

在海水污染方面，他指出近期本港輪需要換廢油打，主要是由於香港海面太多垃圾，尤其是常常捲入膠袋或各種廢物。近年維多利亞港取消游泳，更顯示出本港海面污染程度的嚴重。

他又指出某些垃圾，例如發泡膠及膠袋，是不能通過焚燒毀滅，市民應注重消費模式，減少使用上述物品。

他又表示：香港社會發展快，香港的經濟發展十分快，經濟與政治掛鈎，但生產者從來沒有把環境污染計算在生產成本內，香港生活於趨現代化，但食物中的成份鮮爲人所瞭解，就以嬰兒食品爲例，父母給嬰兒進食的東西，並不清楚成份。此外，香港的資訊亦十分發達，但却甚少人願意關注環境污染。

他提議現時最有效的保護環境方法，是從法律及教育着手。有鑒於現時環境保護署沒有法律能力，政府應該立例管制處理廢料及污水問題。在教育方面，亦應提高市民對污染問題的關注，因爲預防永遠勝於治療，生態循環一旦出現危機，很難把污染問題改善，最多只能達到減少嚴重性，而且處理污染的經費也是十分高昂。

對於現時的污水處理，他認爲政府架構基本上是不協調的，因爲環境保護署訂立法例後，交由不同的機構執行。

另方面，他又透露長春社爲了肩負起教育社會的使命，將於八八年三月分別在香港大學及中文大學的校外課程，推出環境保護知識的課程，爲期十堂，由該社講師負責主講。此外，鼓勵消費者減少使用膠袋的運動，明年展開。（儁）

馬主協會酒會介紹
英練馬師亨利施素

（特訊）香港「馬主協會」昨日在文華酒店舉行記者招待會，介紹英國練馬師亨利施素（HENRY CECIL）。

亨利施素今季以百八十場頭馬破了保持一百二十年的「訓練一季最多冠軍頭馬」紀錄。最高紀錄是一百四十七場頭馬。在以往十季中亨利施素有八季成功地訓練超過一百場頭馬。他曾經兩次贏取打吡大賽和一九八五年離馬三滿貫。亨利施素在以往十二年中獲取英國冠軍練馬師。

油蔴地佐敦道嘉禾餐廳開幕

油蔴地佐敦道十九至廿一號二樓之「嘉禾餐廳」，已于昨（九）日隆重開幕，該餐廳由經驗老到之「徐少東」主持，已主辦宴廳，酒席于宜湧多年，名聞港九，定必業務興隆。

張瑞翔梁玉心喜結良緣

黃大仙區議員張瑞翔先生與梁玉心小姐昨舉行結婚典禮，乾坤兩宅並於是日下午七時假新光酒樓，設喜酌歡宴親友。

到賀嘉賓有：政府機關長官，立法局議員、區議員及各界社團首腦，親友等數百人，新光樓頭衣香鬢影。新郎張瑞翔君，現任黃大仙區議員、新蒲崗工業分區委員會委員。張議員畢業於香港理工學院飛機工程系，現任職於捷成洋行業務工程師。新娘梁玉心小姐，從事學前教育多年，現任聖三一堂中心幼稚園主任，一對新人，堪稱珠聯璧合，佳偶天成。新人隨於翌日前往美國歡渡蜜月。（奕）

圖：張瑞翔，梁玉心新婚儷影。

楊達人授氣功靜坐
保赤防衰老少咸宜

都市人口繁榮，增加迅速，因此各界終日發展運籌，力向上爬，爭取成就，因此由少壯至中年，不知不覺間，身體自然衰退，慢性疾病纖之而生，從此精神肉體，漸感不適，名醫名藥，也難本標兼治，惟我國現實名傳歐亞之氣功學，可健體強身，靜坐能精神暢快，老當益壯，少若芝蘭。中區威靈頓街七十五號二樓，通善壇福利中心，十餘年前創立氣功靜坐班，經練習而登祚席者無數，是老少咸宜之無上學術。現定本月十二日（星期六）下午三時開課，仍由楊達人老師親自教授，以其所長供諸社會，分八堂講授，循循善導，每週末上課一次，已開始接受報名，名額所限參加從速，詢問電話：五—四四七〇九一，及五—四一九三一八陳姑娘。各界士女如欲私人特約個別學習，可於每日上午九時起致電三—八九七四七一楊老師傾商。

九龍城舉辦滅罪同樂日
遊戲券現免費派發

（港訊）九龍城區滅罪同樂日暨「警民之友」頒獎典禮，定於本星期日（十三日）下午二時在亞皆老街球場舉行，歡迎居民參加。

這項活動是由九龍城區撲滅罪行委員會及九龍城區少年警訊合辦，由九龍樂善堂贊助。

參加嘉年華會攤位遊戲的抽獎券，現在可以在嘉背壟道九龍城政務處、寶其利街紅磡分處和何文田邨第八座何文田分處免費索取，先到先得，派完即止。

大會在當日安排連串多姿多采節目，包括二十一個以撲滅罪行爲主題的攤位遊戲、歌唱表演、抽獎、防盜話劇、啦啦隊、舞蹈，及少年警訊扶輪銀樂隊演奏等。

同時，警務處並在場展示，巡邏車中、在巴士上展出防止罪行的資料展覽，及設置一個警員招募攤位。

在當日，九龍城區撲滅罪行運動統籌委員會並在現場舉行「警民之友」頒獎典禮，共有二十名市民及八名學生獲選爲「警民之友」，他們皆因助警滅罪有功而獲提名，得獎者將獲贈禮物和紀念品。

獲選爲「警民之友」的二十八名居民，年齡由十四至五十九歲之間，他們都是由警方分區委員會和學校提名出來的。

是日的主要嘉賓包括中央滅罪委員會委員王葛鳴、九龍城區議會主席黃錫江、政務專員方志偉、九龍城警區指揮官王梁錦珊、樂善堂主席王伸銘、九龍城區撲滅罪行委員會主席鄭和益、九龍城區撲滅罪行運動統籌委員會主席黃榮標及九龍城區少年警訊名譽會長梁强。

家庭福利會
通心橋日營

（港訊）家庭福利會（西九龍分會）十二月十三日（星期日）爲在職人士舉辦「通心橋一日營」。目的在透過創作性遊戲、電影、討論等活動去提高參加者對男女兩性心理的了解，從而增進與異性溝通的技巧，及改善一般社交關係。地點爲粉嶺浸會園。每位收費二十元。查詢或報名請於辦公時間內駕臨深水埗元洲邨三座二二七號地下（或電三—七二〇五一三一）本會。

友誼咭設計賽
愛心傳送各國
投件限期本週末截止

（港訊）浩洋青年商會與亞洲電視新飛虎隊聯合主辦「兒童、愛心、和平友誼咭設計比賽」。希望兒童透過比賽，將愛心送到各國每一個角落，共享和平之歡樂。所有參選作品將由香港世界宣明會送給世界各地之兒童作爲香港兒童與世界各地兒童的愛心與關懷的橋樑。另得獎作品將有機會在北京及本港展出。

組別分低級組及高級組。低級組由六至九歲，高級組由十至十四歲。凡年齡在六至十四歲之青少年均可自由參加；設計咭大小以不超過15CM×21CM爲準，所用顏料不限；作品須爲原稿，未經出版及沒有參加過其它設計比賽。參選作品須於十二月十二日前寄往廣播道八十一號「亞洲電視新飛虎隊」收，作品背面寫上設計者本人中、英姓名，年齡，地址及電話。

各組之冠軍將有機會與一名家長親到北京，將其獲獎之設計送與北京之兒童，及可獲贈其他豐富獎品。另每組優異獎九名，各得安慰獎。

頒獎日期爲十二月二十三日，地點則另行通告。

公開拍賣

（除拍賣前售出外）

茲定於一九八七年十二月廿一日（星期一）

下午2：30分在本行公開拍賣：

(1)九龍油蔴地德興街9至10號寶來大廈6字樓連平台及機房。

建築面積：約6,910平方呎，平台230平方呎

另機房950平方呎

(2)九龍美孚新邨百老滙街75號19字樓B單位。

實用面積：約940平方呎

物業(1)是依據現有租客權益出售，其餘均於交易清楚後交吉。欲知詳情及看樓請與拍賣行聯絡。

協聯估價及拍賣行

香港皇后大道中30號娛樂行13字樓

5-222088 5-216366

攬勿弟兄拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.1969 OF 1987 準於一九八七年十二月十一日即星期五日上午十一時正在香港士丹利街十至十二號萬利豐中心九字樓本拍賣行內將存在九龍窩打老道（譯音）門牌二十九號三字樓A室 MAK SAU LAN（NATURE OF GOODS—DOMESTIC 貨物性質—住宅）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樁之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港攬勿兄弟拍賣行啓　電話五—二一〇二二四

攬勿弟兄拍賣行拍賣廣告

啓者茲承沙田地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.243 OF 1987 準於一九八七年十二月十一日即星期五日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在新界大埔 CHING YUEN ST.（靖遠街）門牌五號一字樓中間房（YEUNG JOY LIM）（NATURE OF GOODS—DOMESTIC 貨物性質—住宅傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樁之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港攬勿兄弟拍賣行啓　電話五—二一〇二二四

攬勿弟兄拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.198 OF 1987 準於一九八七年十二月十日即星期四日上午十一時正在香港士丹利街十至十二號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在九龍衙前塱道（譯音）門牌二十二號四字樓 HOI YING SI SHEILA（NATURE OF GOODS-DOMESTIC 貨物性質—住宅）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樁之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港攬勿兄弟拍賣行啓　電話五—二一〇二二四

攬勿弟兄拍賣行拍賣 OCAKA OPTICAL CO. LTD. 之光學驗眼器，電腦測試機及各物廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.2049 OF 1987 準於一九八七年十二月十日即星期四日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在九龍彌敦道（譯音）門牌六三九號 GRAND PLAZA 樓下舖位G十三 OCAKA OPTICAL CO. LTD.（NATURE OF GOODS—SPECTICLES VISION TESTER COMPUTER VISION TEST MACHINE 貨物性質—眼鏡，光學測試器，電腦測試器）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樁之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港攬勿兄弟拍賣行啓　電話五—二一〇二二四

拍賣軍部之剩餘物資車輛等廣告

茲承英國國防部長命定於一九八七年十二月十一日（星期五）上午九時卅分在香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇五室本拍賣行內將現存於九龍彩虹道陸軍物資回貨部、香港添馬艦、石崗兵房及石崗軍營內之鋼傢俬、鐵櫃、閃燈、鏡頭、鐵管、電話機、影印機、計算機、複印機、打字機、地毡、毛毡、帆布、膠料、防火設備、舊衣服、子彈盒、子彈殼（要持有效之購子彈牌照及攜來本行者方能購買）、外吠、電池、電器用具、電風扇、電鉚、電鑽、車床、船摩打、廢油、油桶、爛銅、爛鉛、爛鋁等一大批，車輛則有貨車、拖車、旅遊車、水車、吊車及房車等照現況作分號拍賣如欲投買者請先向本拍賣行索取目錄表及章程並於十二月九日及十日前往上述各址看貨（請備身份證）所有各物均以其現況拍賣並以價高者得投得者須於下樁時即交定銀五成（現金繳足）其餘款項限於翌日中午前交清下樁後若有任何錯漏或意外之事俱歸買者自理本行概不負責特此聲明

電話　三—二九四四六

香港拍賣行及地產代理有限公司啓

ISIS MARINE CONTRACTORS LIMITED

（股東自動清盤）

根據香港公司法例（第卅二章）通告債權人

啓者：右開公司現進行自動清盤，凡該公司之債權人務須於一九八七年十二月二十八日前，將其姓名、地址及其債務或債權有關之詳細資料並連同其律師之姓名及地址（如有律師代表者），送達清盤人，如清盤人以書面通知，指定有關之債權人等，須依限通知書所指定之日期時間及地點，親自或由律師代表出席，提供其債權或索償之憑證。凡不依約出席者，則作棄權論，不能享受在其債權確定前所分派之一切權益。

日期：一九八七年十二月十日

ISIS MARINE CONTRACTORS LIMITED

清盤人麥力臣、麥鋭衛啓

清盤人地址：香港干諾道中一一一號永安中心廿五字樓

香港地方法院家事法庭

法律援助編號 LA/MAT 47/87

一九八七年第二七五宗雜案

啓者：本案申請人劉有榮經於一九八七年九月十五日向香港家事法庭呈遞一份申請小孩之撫養及監管權之申請書以下開答辯人鄭麗君（CHENG LAI KWAN）上述答辯人之住址均不詳。上述申請案將於一九八七年十二月二十八日（星期一）上午九時三十分在香港金鐘道三十八號新最高法院大廈十四字樓聆訊，答辯人可向上址新最高法院LG1離婚登記處索取一份申請書之副本。

注意：倘上述答辯人未能於上述地點及時間出席則法庭將會在上述答辯人缺席情況下聆聽本案

香港新最高法院署理經歷司　貝士

將刊於香港刊行之華僑日報一次

香港政府公佈
海事處佈告

一九八七年第一九六號—敷設海底管道工程

有關在介乎白沙頭州與泥涌之間進行，詳情已見於海員通告一九八七年第三十七號（T）與敷設及回填海底管道有關的工程，將會延期至一九八八年二月底，藉此公告週知。

一九八七年第一九七號—設置測量臺架

構成兩個測量臺架的四條鋼樁，經已在接近大埔海馬鞍山填海區海床豎立，並將安放在此兩年。測量臺架已髹上黃色，每個均裝有一急閃黃燈燈號。

一九八七年第一九八號—碼頭及海水泵房建造工程

有關在維多利亞港西營盤進行碼頭及海水泵房建造工程的一九八七年第八十八號（T）海員通告經已發出，謹此公告週知。

二、在附近航行的一切船隻務須小心駕駛爲要。

二、該通告可在香港中環統一碼頭道三十八號海港政府大樓二一八室輪船出入口領證處免費索取。

海事處處長　許坚信

娛樂圈

直播花花女郎選美 知識份子遞信反對
不適合青少年應延至深夜播映
無綫高層保證節目無色情成份

公仔與男友感情發展穩定。

爲數卅位「愛香港，愛青少年」的知識份子，由中國神學院研究生梁深友爲代表，昨午前往無綫大廈遞信，反對本月十三日直播「一八七國際花花公子女郎」，或最低限度將該節目播映時間延至晚上十一時，並在播映前最少兩次播放「節目兒童不宜敬請各家長留意」等字眼。

該信由無綫一大員李靜雲接收。李靜雲對該代表謂，對於他們的意見，還要開會後才向他們作出答覆，保證該節目沒有色情成份存在。

至於，據代表梁祥友表示，對於節目意識形態無論何種方式，在電視中傳播有一定的影響力，主辦此次選美會是一部成人雜誌，十八歲以下兒童不可以買，也不可能將該選美節目直播「出街」，也絕不可能與其他選美活動相提並論，此例一開，以後各成人什誌也相繼而來舉辦選美充作宣傳。

梁氏又謂，在遞信之前，曾去電給廣播事務處，並決定今天前往，廣播事務處會晤照有關人士作出反映。

假如沒有得到無綫接納的話，將考慮屆時前往現場靜坐以示抗議。

卅多位知識份子昨向無綫遞信，反對播映「花花女郎選舉」節目。

江山如此多嬌 欣賞壺口瀑布

亞視黃金台由劉志榮、樂綺婷主持的「江山如此多嬌（中國萬里行）」。今晚節目將會介紹黃河流經陝西、山西兩省的沿途風光，其中包括有極具氣勢的壺口瀑布、三門峽、晉陝峽谷，與及龍門等地。

上海劇團揚威北愛 演出精湛好評如潮

中國著名的上海昆曲團應邀在十一月舉行的貝爾法斯特藝術節中表演，由於演出的節目風格獨特，揉合中國武術及沙士比亞名劇的精粹，深受當地文化界好評。

北愛爾蘭每年都舉辦多項文化推廣活動，由貝爾法斯特皇后大學及北愛爾蘭藝術局聯合舉辦的第二十五屆貝爾法斯特藝術節，便是今年多項文化推廣活動之一，主辦當局去年曾邀請北京歌劇團前往演出，令當地觀衆有機會一睹中國色彩濃厚的藝術表演。

據貝爾法斯特當地一份報章評述，昆曲劇團的演出「精湛絕倫，令人讚嘆」；另一位劇評家則認爲這是「今年藝術節中最富色彩的節目之一」。

貝爾法斯特藝術節總監彭米高說：「西方藝術將戲劇、舞蹈、音樂和雜耍作不同分類；但是上海昆曲團卻集合以上不同類別的藝術，創作出精采及極富娛樂性的藝術表演。」

上海昆曲團是中國著名劇團之一，最近榮獲中國劇界最高榮譽獎，共有七十名成員。該劇團最近首次在歐洲各地巡迴演出，並應邀在貝爾法斯特的大劇院表演，成爲有史以來在該劇院演出陣容最龐大的劇團。

該劇團今次演出「穆桂英掛帥」及「麥克佩斯」兩個劇目。「穆桂英掛帥」共分四幕演出，每一幕都充分表現出雜耍藝術的純熟技巧及優美動作。改編自沙士比亞名劇的「麥克佩斯」發揮了有四百年歷史的傳統中國戲劇之特色，透過戲曲、語言、舞蹈及武術等不同類別的藝術，表達「弒君記」的故事主綫，而不着重於刻劃人物角色。爲了方便外籍觀衆欣賞，主辦當局更在劇目公演時，在劇院設置特別措施，投射英文字幕。

徐寶鳳與弟徐寶麟共事同一行。

NOTHING IN THE SUN之STING
助陣樂手名聲鼎盛

·史提芬·

唱片評介

POLICE要拆夥的消息盛傳了很久，終於八四年間給隊員們證實了，於是主音歌手史汀STING便只好走出來作個人發展。

八五年間的首張個人大碟「THE DREAMOF BLUE TNRTLES」叫好又叫座，無論在氣派，音樂及選曲方面都十分出色。

八六年的BRING ON THE NIGHT是一張現場錄音大碟，且是舊作。

現在八七年的作品，終於面世了，而且是一套雙唱片集，叫作「NOTHING LIKE THE SUN」。此大碟一共收錄了十二首作品，主題包羅萬有，接觸層面十分廣泛，有涉及種族問題的，有政治的，有涉及自由與理想衝突的，宗教的亦少不了一些生活小品。

在音樂方面，最具代表性的是他將爵士音樂，非洲節拍融匯在一起，再加入自己的個人風格，便成了STING'S SOUND。

所以說STING現在是十分多元化，而且作品亦越來越有深度，普通的樂迷可能一時間接受不來，但多花點時間細細咀嚼時，定會發掘出其中優點的。

今次替STING助陣的朋友更加鼎盛，計有MARK KNOPLER，ERIC CLAPTON，MARK EGAN，ANDY SUMMER等。最令人驚奇的是連曾經在四、五十年代的爵士樂的頂尖人物GU EVAN也請來助陣。可見STING的面子是如何的大。

六十年代粵劇界結義「十兄弟」 廿六年後今日再晤 月底地茂重聚一番

河海流

六十年代，粵語片、粵劇風行一時，很多藝人喜結義，姊妹愛結金蘭，記得當時的結義組織有「十兄弟」等等，他（她）們每月一次聚會，有到酒樓吃一餐，有利用這日聯絡感情，打其四圈，更有人以做蒸會形式，開其大食會，那時粵片、粵劇盛行，好不快樂。

近年來，這些結義組織已烟消雲散了，嫁的嫁，娶的娶，有的到美國謀生，有的在港重操故業，勞燕分飛了。

今月廿四日，十兄弟之中七兄弟，重會香江，感到這次在港難得碰頭，於是發起來一次聚會，一訴闊別之情，他們七兄弟是剛返港的麥先聲、老二陳玉郎、老三尤聲普、老四雲展鵬、老五潘有聲、老六黎家寶、老七文千聲。

目前，各兄弟均已娶妻生子，兒孫滿堂，雲展鵬且兒孫滿堂，潘有聲本月還晉作新翁。

第十四期藝訓班畢業 無綫又添生力軍 陳慶祥親自訓勉

無綫第十四期藝員訓練班昨早假公司一號錄影廠舉行畢業典禮，公司大部份高層包括陳慶祥、劉天賜、鄧偉雄、林馮美基、李靜云及各負責導師，場面熱鬧。

據陳慶祥在畢業禮上致詞表示，不論從事任何行業，皆不可抱着求學問心存僥倖，這個意念，因爲過往他眼見很多例子，有些人初出道便很有系統地爲自己將來作好打算，這類人屬於熱誠投入，目光遠大一種，而一些則少年得志令自己固步自封，此等寺株待兎形，即使他們站到高峰，也很容易從高跌下來，要承受這種處打擊，不是一般人都能做到的。

其實，幸運之神隨時都會降臨，只要大家努力爭取每一個機會，做一個經得起考驗的人，日後必大有所成。

藝訓班招生形式 仍採不公開方法 從比賽落選者中揀蟀

無綫藝員經理林馮美基表示，在芸芸十三男七女訓練班學員當中，也不乏質素優秀者，然而，公司已全部跟他們簽了合約，平均年期爲兩死兩生，由於明年公司有許多大騷舉行，所以要從落選者中揀蟀人才加入藝訓班將是一件易事，因此，明年第十六期藝訓班將會效法第十五屆採取不公開招考方法，以吸引更多人參加這些比賽。

提到吳夏萍不續約無綫的事，林太認爲公司無可能說簽就簽，說解就解，其實，她過往的發展已算不俗，且合約也快要屆滿，至於她埋怨公司滿足不到她的歌唱慾望，林太稱這責任不能全部在公司身上，而事實上她本身亦無唱片推出。

與盧大偉被視爲接班人 代何B「金牌司儀」地位 鍾保羅稱好壞參半

何B於明年移居加拿大，待他離去後，助理製作經理吳雨有意由鍾保羅及盧大偉取替何B「金牌司儀」之地位。記者問及鍾保羅，何B離開對他可會有利？鍾保羅認爲好壞參半，由於責任太大了，再不能如過往的「御膊」，若然表現差，觀衆立即會感受到。

做了「EYT」逾一段長時間，他仍然對主持有興趣，未想過演出話劇。對於「全運會」主持與「EYT」主持分別，保羅指前者有刺激感，但要尊業才可作出綫發展，他只能間中玩吓，不能正式長做。

在聖誕節時，鍾保羅本請假赴星加坡探朋友，獨無綫不允，他苦言只能在港過節，他說：「目前正準備約會友人參加舞會中，同時穿上傳統式禮服，相信一定很好玩！」由於鍾保羅沒有女友，他有信心能偕商女伴前往。

他稱，回顧去年與阿B，上山安娜同加派對，玩得非常瘋狂，感受到自由自在，很有節日氣氛，有人認爲阿B佳期已近，他何以還吊兒郎噹，他說「提到阿B咁靚嘅女友，當然馬上結婚啦！」語畢，他又打探阿B未婚妻樣貌，是否一如外傳之標靑。

鍾保羅不諱言曾選擇標靑之女友，繼而才發覺她的內在美，他指出，妻子要對多年，當然還些心水馬，在其心目中，李美鳳外型適合，笑言可以拍散拖，但她太艷了，未免有點危險，楊寶玲大方得體，但過於四平八穩，未能有火花，至於林穎嫻則天眞細佬，若要娶妻，都是要跟虹及盧敏兒最適合不過了。

明珠台今晚播映第二集 墨索里尼秘傳

「墨索里尼秘傳」第二集將會在今（十日）晚九時卅五分明珠台繼續播映。

第二集的故事講到墨索里尼不理女婿山奴的規勸，而站在希特勒[illegible]，成軸心國；後來美國更宣佈加入同盟國，令墨索里尼極爲震驚。

其後，意大利軍被打敗，損失很大，因而令許多人民轉移去擁護黨員領袖格蘭地，即使連山奴亦投反對墨索里尼的一票，最後墨索里尼更被囚於阿爾卑斯山的一個古堡中，大勢已去。

與無綫再續約成數 陳秀珠聲稱五五波 視乎條件不排除跳槽亞視可能

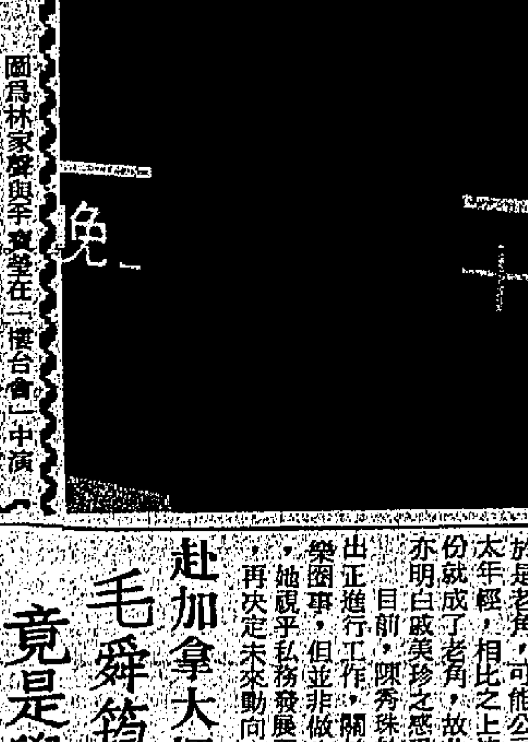
陳秀珠於明年三月約滿，續約成數只有五五波，主要視外出所搞私務及無綫所開出的條件及誠意。她因言刻下不講感情，只講條件，若然亞視條件[illegible]，不排除跳槽的可能性。

珠女承認在無綫發展緩慢，導致她萌離開之心，再者，近日接到曾勵珍新劇的通知，飾演開紹聰母親，且開場即要比鬼佬强暴。對於拍强姦鏡頭珠女坦言一向都抗拒，但並非太過介懷，自問最討厭演闊母，簡直不能接受與他同台演出。

她表示在「誓不低頭」中，曾演過母親，但劇本暢順，由七十年代說到八十年代，且戲份集中很有情理。至於曾勵珍劇本卻不合情理，因此向林太提出辭演，表白自己不喜歡該角色，即使强硬演出，未必有好的效果。

在公司七年，她謂除了拍飛鷹時，因爲出暗瘡而推戲之外，今番只是第二次辭演，珠女認爲公司似乎未有顧及藝人感受，自己雖然並非靑春派藝人，卻未至於是老角，可能公司新太年輕，相比之上該當份就成了老角，故此她亦明白戚美珍之感受。

目前，陳秀珠於外出正進行工作，關於娛樂圈事，但並非做生意，她視乎私務發展程度，再決定未來動向。



陳秀珠不忌做母親角色，有意不續約無綫。

亞洲電視鑽石台 今播「猛龍勁歌」

「猛龍勁歌」一片由影星杜莉芭頓及史泰龍主演。

本片極盡視聽之娛，杜莉芭頓人靚歌靚，觀衆對她必有深刻印象，但是，史泰龍主演浪漫的歌舞片，亦定鮮見。

一名鄉村女歌手，常常希望能成爲出色的職業歌手，將鄉村音樂傳遍，但是，身爲她的波士之史泰龍，對鄉村音樂抑有着極大的抗拒感，究竟這對歡喜寃家如何做拍檔，片中自有交待。

深感幸福笑容甜美 傅欣瑜昨出閣 下嫁律師夫婿

傅欣瑜披嫁衣，露出了甜美笑容。

落選港姐傅欣瑜提前與無綫解約，下嫁於律師夫婿，昨日在紅棉路婚姻註冊署註冊。由於傅欣瑜已離開娛樂圈，故甚少圈中人士會觀禮，適逢任達華、羅應娟剛在該處拍梅小靑新劇外景，順道祝賀一對新人。

據新娘子透露，新郎迎娶要通兩關，除了收得開門利是八千九百九十九元外，姊妹們更要求新郎講愛情史，傅欣瑜稱，近日忙於籌備婚禮，人也累得很，但至今又感到很幸福。語畢，露出甜美之笑容。

原來，兩人計劃在十二日起行往歐洲渡蜜月，由於簽證問題，臨時改在日本，她希望明年能赴歐一趟，作長時間的蜜月。婚後，她希望先過二人世界生活，稍後才會生BB。

昨晚，男家共設宴卅圍招待親友，並沒有宴請圈中人，稍後女家才擺酒。

傅欣瑜與夫婿合照。

全港十九區業餘歌唱賽 十八日決賽翡翠台直播

王書麒決定不續約無綫。

全港十九區業餘歌唱大賽嘉賓陣容强大。

由保良局主辦，政務總署、十九區區議會、電視廣播有限公司協辦之「保良局、八七全港十九區業餘歌唱大賽」，昨（九）日假香格里拉酒店舉行記者招待會，保良局主席陳鴻基、主委（保良與社區）陳爵、是次大賽的統籌經理林尚明、副統籌經理吳雨均有出席，透露有關詳情。

十九區業餘歌唱大賽經初賽、準決賽，終於選出十二位參賽者，晉入十二月十八日（星期五）假灣仔伊利沙伯體育館舉行之總決賽，翡翠台將於當晚九時零五分，現場直播全部過程。

是次比賽的評判團由音樂大師顧嘉煇任主席，其他成員包括無綫電視副製作總監鄭偉雄、資深歌唱導師許佩、塡詞人鄭國江、保良局代表甄婉儀、和名歌星陳百强、張學友。

司儀之職則由鍾保羅、余綺霞、楊瑞麟、鄺韻綸負責。

當晚角逐戰由陳百强連串首本勁歌揭開序幕，而壓軸表演會由當今樂壇三支勁旅RAIDAS、達明一派、BLUE JEANS同台演出，齊唱熱門猛歌。

另外，陳山河、吳君如、譚炳文、屈寶燕、程思俊、莊文清、顏國樑、林嘉麗、甘國衛、盧海鵬等一班搞笑精英亦會施展渾身解數，爲各區參賽者打氣。

大會並邀得政務司廖本懷蒞臨，頒獎予是次比賽的冠軍得主，亞軍獎項由保良局主席陳鴻基負責頒發，季軍獎項則由主委（保良與社區）陳爵負責頒發。

「保良局、八七全港十九區業餘歌唱大賽」總決賽門票，現已在城市電腦票網公開發售，票價分三十、五十、八十與一百五十元四種。

四位女藝員同演出「週末創作室」。

麻煩一派

「城市故事」加入了吳孟達一家四口，劇情趨向趣味性之同時也氣得人火浪難舒。吳孟達因曾輸血給曾近榮而每以此恩恩向其家人諸多要求引致麻煩無數，各人也不敢怒地啞忍，觀衆着實給氣得谷爆。（雅士）

體育精神

根叔有難，六叔立施援手。平日鬥個「有我冇你」，甚至演出公堂會，但今次一方有難，另一方相濡以沫，認眞係恩怨分明，同埋有體育精神添。（泰）

難以兼顧

「正印寃家」是講述電視台邀請兩位過氣紅伶客串演出，因此經常可聽到粵曲演唱。對於愛好粵曲的朋友，定然看得趣味盎然，但對不好此道者來說，可能會感到沉悶了點。（泰）

時裝表演

「生活多樂趣」由狄波拉主持，每次見她出現，皆是穿不同衣著款式，每介紹一樣物品，便以另一姿態出現，一晚上換足十多件衣服，還好看過時裝表演，算是觀看此節目的另一收穫。（泰）

完成香港個唱後 陳百强赴穗表演 羅文意外入院感驚訝

陳百强昨出席「全港十九區業餘歌唱大賽」記者招待會時向記者表示，明年三月完成他的個唱之後，便會起程到廣州演唱四場，規模頗爲大型，雖然今次是他第一次到廣州演唱，但丹尼仔卻不怕辛苦，皆因國內現在科技先進，比前有了大大改變。

較早前他聽到好友羅文入院的消息，感到十分驚訝。看見報章所刊登的圖片還嚇了他一跳，後來從記者口中得知羅文經已渡過危險期，他才安心了點。丹尼仔稱，在他入院前一晚自已因爲工作過忙引致疲倦，在駕車途中發生交通意外，跟一輛汽車相撞，幸而只屬輕微，否則後果不堪設想。以後工作至疲倦之時，丹尼仔說過是不好自行駕車返家，免發生意外。

最近，丹尼仔工作忙至不可開交，所以昨日見他，精神疲倦，而明年的工作期排至夏季，他只希望可以抽時間拍電影，他笑稱：「上次拍完「秋天的童話」後俾D歌迷鬧我唔要紅姑，今次如果開續集我咪可以做個交待咯。」由於工作太忙，所以他開時裝店的計劃也擱下來，他稱以後只負責辦貨的工作，其他則不必勞煩他了。

陳百强很担心好友羅文傷勢

奉朋友之命盡早結合請飲喜酒 潘志文苗可秀婚期 視乎新劇檔期而定

潘志文苗可秀昨日雙雙返亞視商談新拍劇集之檔期，該新劇集是由王心慰監製，潘志文在劇中飾劉備，苗可秀飾呂后。潘苗兩人原定在今年結婚，如果因新制的檔期不緊迫的話，他們原定計劃舉行結婚，否則要趕戲的話，則將婚期押後。潘志文表示，他們結婚是奉朋友之命，因爲各老友對他們很關懷，見面均叫他們請飲喜酒。

最近有一外籍導演找苗可秀，該導演欲拍李小龍的故事，皆因苗可秀曾與李小龍合作過，所以向她查詢李小龍有關的往事。由於李小龍去世已十多年，李小處傳數年前曾拍攝，所講的亦已講過，故此，阿秀沒有理會那導演的邀請。

拍劇集頭撞屎坑 廖偉雄入院縫針

廖偉雄日前在九龍城一公廁中拍外景，頭撞屎坑變了頂上開花，被送進浸會醫院縫了數針，右臉也被擦損，以致於黑一片。

廖偉雄自認最近是當黑，在出事前還在拍攝公廁內捉賊的鏡頭，可能當時現場地方濕滑，同時自己已一把年紀，身手遲頓，在向前撲的動作中站腳不穩，衝向茅厠去而頂上開花。

他又說，當日入醫院縫了數針後，還繼續在該外景拍攝未完成的鏡頭。由於頭上傷口縫針，所以不能洗頭，自前他的頭髮也會帶有異香味。

廖偉雄拍演公廁捉賊傷頭

無綫明年拍製四部電視電影 長兩小時祇拍一集

據無綫副製作總監鄭偉雄表示，明年公司將開拍四部電視電影，分別爲「轟天炮」、「中國殺人王」、「小喇嘛」及一部香港警匪動作片，演員名單較早前經已公佈過，每部電影電視只拍一集，長達兩小時，除買埠海外市場之外，香港亦同時在明年下半年原版推出。

由於此等電視電影很受歡迎，所以無綫明年將維持每月開拍一部，雖然大部份爲動作劇，但動作劇當中也有許多不同劇種。

讀友潔倫看戎馬金戈有失落感 「樓台會」令他回味

·朱侶·

昨日朱侶與趙君討論的同床與同房問題，不知你們接受那一說呢！希望有智之士能告訴我。

記得以前念書，有一句「禮失求諸野」，看來是很用得着的，因爲那樣的生活古風，在韓國和日本是保留着的，反而我們中國已蕩而無存了。

韓國，日本的非現代生活方式，如食飯的用具几桌，坐姿（跪坐）等都是保存了中國的古風，這是我們看電影，和去日本旅行時所住的日式酒店所領略得到的。

現在讓朱侶介紹另一位讀友潔倫登場，他是本欄的捧場朋友來呢，因爲他的來信我已刊登過多次，讓你們一同分享他的劇評吧！。

朱女仕：

千呼萬喚始出來的林家聲，李寶瑩再度合作，終於在新光與觀衆見面了，急不及待的看了他們的演出「戎馬金戈」，一套很平淡的戲，散場後，觀衆似乎沒有什麼反應，沒有彈，亦沒有讚的，帶有一份失感落。然後看了「樓台會」，我才深深領略一套好的戲曲，帶給你振撼，喜悅。正如朱女仕所寫，散場時留住觀衆。我帶回家的是一份回味，恨不得明天可再看。再細意欣賞。

十多年沒有拍檔，在默契，感情交流上似乎有所保留，觀衆可以理解的，因熟才能生巧呢！但無論在生旦的唱做，佈景，音樂，風格都可說是很認眞，嚴緊，這一百八十元的票價，物有所值，林家聲的聲綫很好，唱腔控制自如「十八相送」有很佳的表現，但我個人則覺「山伯臨終」那場的演繹法太含蓄了，似乎太平淡，在情和苦的味道，有點不夠。寶姐的唱腔比前退步了，不知是否太緊張的原故。但她的水袖，身段很美。他兩位演的戲，很穩，有份量，值得觀衆去支持的，相信一位成功的藝人，要俱備力求上進，不自滿的心態，私生活嚴緊亦是很重要的。

筆者在二十多年前，在「修頓球場」看過他兩的「梁祝」，當時「波叔」演仕九，票價是六元，當時我所追求的，是「偶像」的演出，沒有什麼要求。時光飛逝，時代在進步，觀衆的眼光，要求不同了，演員們不可再像以前一樣，固步自封，他們的戲劇修養，要不斷突破，帶領觀衆，才算是成功。今次林李合作，是一個起步，在未來的日子裏，希望他兩位不要自滿，花心思找些好的劇目，送給觀衆，定會成爲粵劇的班霸，願共勉之。讀者潔倫上。八七年十一月廿七日

圖爲林家聲與李寶瑩在「樓台會」中演出。

赴加拿大探望胞姐 毛舜筠有收穫 竟是學會湊女

毛舜筠於週前剛往加拿大探望胞姐一家，並順道休息，逗留了一星期，本來，毛毛希望繼續停留，有見於聖誕節迫近，担心未能及時有機票回港，拍攝劇集「大菜園」。

在起行前，毛毛聲言其有意爲她介紹男友，究竟有何收穫，毛毛表示未有，因爲那兒習慣在晚上七時睡覺，太過早睡關係，根本無時間結識男友，何以有浪漫史，不過，於此行她學會了湊女，皆因要協助湊姪兒，毛毛且言藉此才體會到照顧孩子要有一門學問，就如她湊女時，實在極之勞氣，但姐姐卻能從容應付。

對於同期藝員戚美珍，吳夏萍相繼離開無綫，她有何看法，毛毛笑謂只做了兩、三年，她還算是新演技派，另外，在曾勵珍新劇「大菜園」裏，毛毛由廿歲演至卅歲，所經歷的事很多，甚考演技，她笑言論挑戰性，應該是「細蘇」，幾乎演到粗口也說出來。

毛毛學會了湊女，原來有一門學問。

「政治」將爲奧運之喪鐘歟？

八八奧運合辦仍是爭論未休

南韓宣佈如期下周進行總統選舉　北韓寄望民主人士執政有利會談

（美聯社九日東京電）北韓奧委會一名姓鄭高層人員周三表示假如南韓反對黨在下周總統選舉中獲勝的話，北韓與南韓有關合辦一九八八奧運的事便可以很快達成協議。他表示假如民主力量得以在南韓建立的話，對於奧運事宜的處理必會採寬容的態度，因此一切事情都會好辦得多。

反對黨現正積極策劃在下周三的南韓總統選舉中向現任總統全斗煥挑戰，北韓也時常向全斗煥及其執政黨提出指責，認爲全斗煥和他支持的總統候選人盧泰愚是南北韓關係的一大障礙。不過，該名官員並無聲明如果盧泰愚當選的話，北韓會採取甚麼立場。他只是肯定民主人士會奪得政權，然後南北韓便會順利地展開會談。

北韓在國際奧委會授權南韓漢城主辦一九八八奧運後即提出合辦要求，經過三方面的長期會談後，國際奧委終於答允讓北韓主辦射箭、乒乓、女排、部份單車及足球等賽事。不過，北韓並未作出回應，並且繼續要求在一月十七日奧運報名限期之前與南韓作獨立談判之途。

該北韓官員又透露北韓曾兩度提出與南韓作歡迎會談。但都爲南韓拒絕。他指出在南北韓軍事對峙的情形下，會談實在難以有進展的。因此，北韓現正期待着南韓的總統選舉會使形勢有所改變，並且已將此想法知會國際奧委主席桑瑪蘭治。他又補充說：「桑瑪蘭治已明白我們的意思，並且不給予我們最後限期。」

談到北韓若始終被南韓拒絕合辦奧運，會否抵制奧運時，該位官員並無作出明確的答覆，他只是說：「我們是權宜行事的，而且要解決這個問題也有很多可行的方法。」

朝鮮半島自一九四五年第二次世界大戰結束後劃分爲共產北韓及反共南韓兩國，彼此在一九五〇至五三年進行了連場大戰，雙方至今仍是保持敵意。南韓又指責北韓破壞一架載有一一五名搭客的南韓客機，使該機於十一月廿九日在飛近緬甸時失踪。此外，南韓又指責北韓處心積慮要破壞即將舉行的總統選舉和漢城奧運；不過，北韓否認這一切指責。

鄭氏又表示，北韓早已爲奧運作好準備，因此，要在九月主辦奧運絕對可以按照已編定的程序去做。這番說話明顯是駁斥盧泰愚九月訪問東京後所發表的談話，盧氏說國際奧委會之所以不讓北韓辦奧運是因爲北韓沒有主辦奧運的能力。他又指出，即使桑瑪蘭治要來檢查有關奧運的設施，他也毫不担心。至於盧泰愚的說話，那更不必担心，因爲盧泰愚是一名軍人，根本不明白運動是甚麼，也不會了解奧運的情形。

平壤爲奧運所作的準備，根據鄭氏所透露的有以下各項，建築了一座容十五萬名觀衆，可作多項比賽的主要運動場館，五個戶外體育館，九個室內體育館，五個足球場和兩個曲棍球場等。

北韓又透露正在平壤建築一座世界最高（一〇五層）的酒店和一些小型旅客酒店，此外，又建造一條寬闊的大路，路的兩旁是住宅式公寓，所有這些建築物可容納五千名運動員、辦事人員和估計會在奧運期間到來採訪的七千名新聞工作者。

鄭氏又表示，北韓願意開放與南韓接壤的海陸空聯繫，准許有關人士無需護照來往南北韓；不過，南韓已拒絕這些建議。

能操流利英語的鄭氏現年四十九歲，是北韓國家籃球隊前任隊長，現任北韓奧委秘書長。他現在常以國家代表身份出席國際奧委會議和有關體育的記者會，又到世界各地去考察體育設備。他於本月一日到達日本，目的是出席奧運乒乓外圍賽亞洲區比賽。

北韓上次參加奧運是一九八〇年在莫斯科所舉行的，一九八四年洛杉磯奧運，北韓參加蘇聯集團的抵制行動。鄭氏又透露北韓將會派出選手參加加拿大卡爾加里冬季奧運會的溜冰比賽，不過，並不打算參加雪橇及滑雪射擊兩項比賽。（李）

奪網球大師後馬不停蹄

蘭度下月赴澳參加公開大賽

百尺竿頭望更進一步贏得大滿貫

（美聯社紐約九日電）連續三年雄霸男子網球壇，蘭度仍使人深信他的球技會有進一步改善，更上一層樓。

其實，他已强調不會停留在一個階段，有千萬種的方法供他去磨，自己。

蘭度 於週一晚的五十萬美元網球大師賽決賽中，以六比二，六比二，六比三擊敗瑞典的韋蘭特。

蘭度幾乎控制了整場賽事，他說可從韋蘭特面上看到放棄沮喪的神色，而韋蘭特亦表示在第二盤已失去信心，感覺到將會被蘭度打敗。

韋蘭特 現在世界排名第三，但他似乎未能對蘭度構成威脅。八八年亦未見有任何新秀可挑戰他當記者問及韋蘭特這方面的問題時，他唯有安慰自己說蘭度現在的表現是無人可及的。

韋蘭特說：「蘭度現在打得實在太好，但在長遠來說未嘗不是一件好事，因爲我不相信他會再有突破，而我想到自己較年輕，將來可以改善自己的技術。」

他又說：「在現今這種地部場地上（網球速度爲中快），他會發現擊球比較難適應。」

至於蘭度自己，表示反對二十七歲就不會有進步的說法。他說：「有上萬種的方法去打好網球，我可學習新的擊球，或用新法去改善我原有的打法。而且總有辦法去改善體能，强壯點，快一點，適應性强些，持久性好些，上半身更加强壯等等。」

一年之內總獎金數目超過二百萬美元，這已是蘭度的第二次了。而自他出道以來的獎金總額已達一千二百二十九萬八千零三十一美元。這是所有男性網球手望塵莫及的。

在這個時候，他已再非爲金錢而作賽，唯一可以驅策他上進的就是贏取更多大滿貫賽事和締造網球的新紀錄。

蘭度曾分別贏過美國和法國公開賽三次，而格蘭披次賽勝利達七十次。而今年他仍向大滿貫的其餘兩關邁進，就是溫布頓大賽和澳洲公開賽，這就是他繼續尋求改進的原動力了。

賽後蘭度會享受一週的假期，之後會和教練東尼洛仕到墨爾砵爲澳洲之公開賽作準備。

一個網球手最大的希望就是於一年內全取四項大滿貫冠軍。這個功業只有兩人，唐畢治和洛利華（兩次）曾經成功實現過，而蘭度現就朝着這個目標走。

他說：「如果我能夠成功，這會是一件奇妙的事情。而這念頭一直縈繞在我腦海中，但如你不能一年內全取四項大滿貫，次一等的就是在職業球手生涯中先後取得它們，這就是爲何我要在一月份參加澳洲公開賽，因爲那會是我生命的一個高峰。」

但，如果一旦失敗，他表示仍能接受，他說：「只要我打出好的網球，我會感到滿足，畢生無憾。如非打出最佳水準，我會感到有犯罪感。」

這就解釋了蘭度自我激勵，督促自己上進的原因了。（聰）

女子網球表演賽十七舉行

英賀比中共李心意應邀來港

希麗敏莫蘭奴分別迎戰精彩可期

（特訊）根據香港網球總會公佈，本月十七日在維園網球場舉行的女子網球籌款表演賽已獲得英國頭號名將賀比答允來港與本港排名首位的希麗敏作賽，此外，剛在六全運中贏得單打及雙打的亞運金牌得主李心意也表示願意來港與莫蘭奴切磋。

李心意在六全運中與胞妹李燕玲攜手合作，取得全運女雙金牌後，兩姊妹作單打決賽，結果李心意技壓胞妹，奪得女單金牌。可惜，李心意地混雙不敵四川對手而不能連中三元。她在六全運後，即飛赴北京參加中共澳洲網球對抗賽，可說是寓練習於比賽，相信她在保持最佳狀態下與莫蘭奴週旋，必定精彩萬分。

網總又透露，爲吸引更多觀衆入場，和使表演賽辦得更出色，可能會加插一場雙打，由本港兩名好手對抗外地來客，又或是本港與外將合作對打，不過，一切還未決定。當晚門票分劃位票一百元及不劃位票五十元。（李）

呂明才中學陸運會

十七項大會新

香港華富邨呂明才中學日前假香港仔運動場舉行該校第十五屆運動大會，出席大會有該校校長，全體員生，嘉賓及學生家長共達千多人，場面極爲熱鬧。

是屆運動會觀賽共刷新大會紀錄十七項。賽畢由校長吳美文博士頒獎並主持閉幕禮。茲將全部成績列下：

團體冠軍

男甲：中五聖，男乙：中五聖，男丙：中三會，女甲中七聖，女乙：中四聖，女丙：中二公。

個人冠軍

男甲：李祥源，男乙：黃旭文，男丙：江志豪，女甲：許嘉蘭，何靜儀，女乙：馬佩文，女丙：李潔煥。

男子甲組

項目	第一名	第二名	第三名
一百米	李祥源	陳文遠	朱少鋒
二百米	李祥源	陳文遠	朱少鋒
四百米	胡肇輝	梁偉傑	任健文
八百米	馮國智	林錫樂	梁偉傑
千五米	馮國智	林錫樂	吳悅文
五千米	林錫樂	鄭俊傑	楊潤深
百十欄	田永昌	劉仕佳	關鎮廣
四百欄	李祥源	田永昌	梁偉傑
四百接力	中五聖	中五呂明	中六聖甲
千六接力	中五聖	中五公甲	中六聖甲
跳高	張偉樑	李俊明	陳頌揚
跳遠	陳文遠	姜志文	陳頌明
三級跳	張偉樑	謝蔭庭	關鎮廣
鉛球	關鎮廣	謝蔭庭	王伯楷
鐵餅	鍾子宜	李祥源	余智斌
標槍	余智斌	白偉帆	陸偉鴻

男子乙組

項目	第一名	第二名	第三名
一百米	陳耀康	黃浩然	黃旭文
二百米	陳耀康	黃浩然	鄭偉頌
四百米	姚暉	何華龍	李振華
八百米	羅偉漢	吳子平	許英智
千五米	羅偉漢	張少强	陳智雄
五千米	羅偉漢	許英智	袁詠中
一百欄	林顯兆	程志亮	張子龍
四百接力	中五聖甲	中五聖乙	中四公乙
千六接力	中四聖	中五聖乙	中四明
跳高	姚暉	何建業	鄭偉頌
跳遠	黃旭文	姚暉	陳耀康
三級跳	黃旭文	霍衍仁	黃玉華
鉛球	吳明興	徐健民	方立山
鐵餅	方立山	邱少偉	李文發
標槍	程志亮	徐健民	吳明興

男子丙組

項目	第一名	第二名	第三名
一百米	林俊傑	呂福麟	廖天龍
二百米	廖天龍	李智勇	馮展恒
四百米	陳子敏	孫永佳	馮兆基
八百米	陳振威	黃成輝	區志强
千五米	陳振威	張學輝	吳文龍
三千米	張學輝	霍家輝	蔣家祺
一百欄	江志豪	袁國安	孫永佳
四百接力	中三會	中三聖乙	中三聖甲
千六接力	中三明	中三聖	中三會
跳高	廖天龍	曾偉昌	區志强
跳遠	江志豪	張敬宗	張學輝
鉛球	江志豪	馮肇智	麥文偉
鐵餅	彭雪思	黎長球	麥文偉
標槍	林俊傑	李寶耀	張志恒

女子甲組

項目	第一名	第二名	第三名
一百米	許嘉蘭	何靜儀	謝穎茵
二百米	許嘉蘭	何靜儀	謝穎茵
四百米	盧惠玲	胡佩玲	嚴劍菁
八百米	朱惠芳	錢敏琪	陳倩好
千五米	朱惠芳	錢敏琪	陳淑明
一百欄	陳勉蘭	何靜儀	胡佩玲
四百接力	中七聖	中六聖	五公
千六接力	中七聖	中五會	
跳高	何靜儀	嚴淩弟	詹嘉慧
跳遠	謝穎茵	陳杜娟	許嘉蘭
鉛球	黃嘉琪	羅曼莎	何寶儀
鐵餅	林靜嫻	黃慧敏	楊秀萍
標槍	黃嘉琪	胡佩玲	陳杜娟

女子乙組

項目	第一名	第二名	第三名
一百米	鄭慧儀	陳佩君	鄭玉娟
二百米	鄭慧儀	鄭玉娟	蕭靜雯
四百米	馬佩文	陳佩君	陳雨雯
八百米	馬佩文	李潔華	陳玉琼
千五米	馬佩文	余雪松	溫麗飛
一百欄	蕭婉琼	陳玉琼	郭少琼
四百接力	中四聖	中二呂	中五聖
千六接力	中四聖	中五聖	中四呂
跳高	黃素琴	李小琼	李淑青
跳遠	蕭靜雯	鄭玉娟	黃映華
鉛球	吳慧琪	李明明	曾珮琪
鐵餅	葉思雯	林玉婷	吳美玉
標槍	吳慧琪	周麗珍	馬佩文

女子丙組

項目	第一名	第二名	第三名
一百米	李潔煥	莫秀娥	張佩絹
二百米	李達華	陳淑敏	姚婉媚
四百米	李潔煥	莫秀娥	李達華
八百米	余雪松	梁頌珊	蘇嘉儀
一百欄	余雪松	黃嘉敏	張燕燕
四百接力	中二公甲	中二公乙	中三聖甲
千六接力	中二呂	中三聖	中三公
跳高	高淑嫻	陳慧欣	陳詠珊
跳遠	李潔煥	林姬敏	李達華
鉛球	霍業文	鄭婷婷	陳慧欣
鐵餅	盧月英	霍業文	余敏琪
標槍	盧月英	黃嘉敏	李淑勤

顏理國警務處長頒授「香港救星」金章獎與皇家海軍陳世全、陳祝興嘉勉彼等在港海內英勇救人。

法國巡迴賽港劍手成績佳

李忠民蔡錦城獲好評

銀禧體育中心獎學金劍擊運動員李忠民和蔡錦城現於歐洲作巡迴賽，日前參加了法國波爾多劍擊賽，表現更進一步。

波爾多劍擊賽吸引了一百一十名劍手參加。李忠民在是次賽事中會於第三輪比賽擊敗全場第二名法國的比魯及奧里；而蔡錦城則愈戰愈勇，在第三輪賽事中勝出一局。

兩位劍手將於十二月十日返港，翌日（十一日）立即與訪港的廣東隊於銀禧體育中心切磋技術。

省港劍擊代表車站留影。

澳門亞洲單車賽明天舉行

港派四將應戰

七國卅六健兒參加其中不乏高手

（特訊）「澳門八七亞洲單車邀請賽」將於明日及週日舉行，參賽隊伍分別來自中共、台北、南韓、泰國、菲律賓、香港及澳門。澳門因是東道主，所以獲准派出三隊共十二名好手參賽。

首日賽事於下午二時在路環進行，卅六名好手將一齊起步，環繞路環山（八八公里）而定勝負，該日賽事計有個人及團體公路賽兩項。至於週日賽則於上午六時開始，參賽者在東望洋賽車跑道上進行十六圈共一百公里個人及團體公路賽，預計全程約需時兩個半小時。

獎項方面，每場賽事均設前十名個人獎，另以各隊在兩場比賽的總成績合計前五名團體獎；此外，大會亦評選出在兩日賽事中選出表現最優異者頒予「萬寶路最佳運動員獎」，亞洲單車聯會長閔庚負責頒贈「會長盃」予表現最突出的隊伍。

今次參賽隊伍均由各地精英組成，眞可以說是高手雲集，例如中共郭龍臣、鄔偉培、王建京及劉宏都是新出爐的六全運冠亞軍人馬，南韓更派出亞洲及亞洲錦標賽冠軍出戰，台北徐瑞德、蔡光銘、周宗德及雷歐是全台單車錦標賽及環台大賽勝利者。香港選手要在如此强勁對手包圍中脫穎而出，眞不容易。（于）

屯門官中陸運會

紅社獲總冠軍

屯門官立中學第五屆陸運會已於十二月二及三日假元朗大球場舉行，並於三日下午三時由屯門區高級教育主任梁國琛致詞及頒獎，大會氣氛熱烈，最後由紅社奪得全場總冠軍，茲將本屆陸運會成績列後：

男子甲組

項目	第一名	第二名	第三名
一百公尺	楊光夏	黃永基	吳兆騰
二百公尺	陳康源	楊光夏	葉崢嶸
四百公尺	何浩源	彭仲翰	吳兆騰
八百公尺	林振富	李國輝	何建揚
千五公尺	林振富	何建寧	韓平
三千公尺	何浩源	何建寧	李國輝
百十高欄		葉崢嶸	馮偉文
鐵餅	盧健生	陳文昌	魏偉彬
標槍	陳浩樑	陳文昌	盧健生
鉛球	陳文昌	盧健生	郭頴文
跳高	黃偉文	陸志武	韓平
跳遠	楊光夏	謝炳球	林振富
三級跳遠	郭偉强	謝炳球	黃志堅
四百接	黃社	藍社	綠社
千六接	紅社	藍社	黃社

男子乙組

項目	第一名	第二名	第三名
一百公尺	蔡明峯	楊光漢	李耀宗
二百公尺	楊光漢	蔡明峯	陳劍峯
四百公尺	李偉傑	單育威	許夏揚
八百公尺	遠運鴻	林天兵	鍾天基
千五公尺	葉文謙	潘仁傑	余嘉偉
百一中欄	許德樑	鄭國星	李耀宗
鉛球	鍾智信	蔡明峯	廖亦藝
跳遠	楊光漢	余嘉偉	莊志新
跳高	鍾智信	許德樑	張冠煜
標槍	許夏揚	張漢斌	劉家業
四百接	藍社	黃社	紅社
千六接	紅社	藍社	黃社

男子丙組

項目	第一名	第二名	第三名
一百公尺	梁子健	馮頴邦	馬錦輝
二百公尺	林志堅	陳振邦	梁子健
四百公尺	林志堅	梁仲斌	李志謙
一百欄	夏熙源	陳振邦	馮頴邦
鉛球	陳澤鴻	夏勇源	許俊欽
跳遠	關紹霖	夏勇源	李志謙
跳高	苗嘉俊	梁子健	劉寶田
四百接	綠社	紅社	藍社

女子甲組

項目	第一名	第二名	第三名
一百公尺	梁佰	馬鳳華	黃燕彰
二百公尺	吳岩	周麗琼	梁少嫻
四百公尺	梁佰	黎婉眞	徐文英
八百公尺	陳佩珊	李燕飛	徐文英
千五公尺	謝慧敏	黃宏靈	趙佩君
一百欄	梁鳳華	黃碧娟	
標槍	阮惠萍	陳美寶	李燕飛
鐵餅	黃幸怡	陸惠芳	莊小虹
鉛球	鄭淑梅	劉鳳儀	盧瑞儀
跳高	梁佰	周麗琼	馮茵茵
跳遠	陳麗英	麥少娟	阮惠萍
四百接	藍社	黃社	紅社
千六接	黃社	藍社	紅社

女子乙組

項目	第一名	第二名	第三名
一百公尺	陳少芳	楊瑞琼	郭懿清
二百公尺	陳少芳	莊小虹	郭懿清
四百公尺	鍾智斐	黃韻賢	黎慧明
八百公尺	黃宇靈	鍾智斐	劉綺華
一百欄	楊瑞琼	呂雲潔	莊小紅
鉛球	王曉梅	黃韻賢	莊小紅
跳高	呂雲潔	馬婉運	鍾智斐
跳遠	陳少芳	呂雲潔	郭懿清
四百接	紅社	藍社	黃社
千六接	紅社	[illegible]社	黃社

女子丙組

項目	第一名	第二名	第三名
一百公尺	倪婉媚	曾頴詩	潘月
二百公尺	倪婉媚	曾頴詩	張淑雨
四百公尺	謝慧敏	張淑雨	鍾美儀
一百欄	張淑雨	楊頴詩	阮文思
跳遠	倪婉媚	何愛玉	張蘊明
跳高	何愛王	張天麗	高佩晶
鉛球	徐雅芳	簡家慧	張天麗
四百接	紅社	藍社	黃社

組別冠軍

男甲：紅社，男乙：黃社，男丙：綠社，女甲：黃社，女乙：藍社，女丙：綠社。

全場總冠軍：紅社。

豐田盃足球賽南美冠軍隊

彭拿路飛東京積極備戰

與波圖爭世界最高獨立球會榮譽

（合衆社東京九日電）烏拉圭彭拿路足球隊週三進行輕度訓練，準備和葡萄牙的波圖隊，在第八屆豐田盃中碰頭，爭逐世界最高獨立球會的榮譽。

球會主席鄧米尼週二晚上飛抵東京，他說：「今日的訓練目的在鬆弛球員的肌肉，因爲他們經過四十小時的飛機旅程後，都感到極端疲倦。」

彭拿路隊在東京西鄉足球場的濕滑草地上練習了接近一小時，當日的最高氣溫爲攝氏十一度（即華氏五十二度）。

鄧米尼在週四再表示：「我們會於週日再有一課更辛苦的操練。」這名六十六歲的主席答應如果彭隊能打敗波圖，會方支付二萬美元給每一位球員，作爲贏波的獎金和津貼。

彭拿路 在進軍豐田盃的過程中，曾於十月三十一日在智利的聖地牙哥打敗美國加利隊，比數爲一比〇，奪得今年的南美球會盃冠軍。

隊中首席射手亞居里告訴記者：「波圖是一支身經百戰，經驗豐富的球隊。而我們球員則比較年輕，亦充滿活力。我希望能取得勝利，因爲週日一戰將會是我在彭拿路的最後一仗，我打算下季改投一支希臘球隊。」他又補充說這裏的天氣是凍了一點，對他們的演出有一定影響。

門將皮利華亦練習了近二十分鐘，主要由教練奧斯卡射球給他去接。

波圖 是八六至八七年度的歐洲球會盃冠軍，按原定計劃，將於週三晚飛抵東京。在八六年的一屆豐田盃中，亞根廷的河床球隊以一比〇打敗布哈歷斯隊（羅馬尼亞）。週日的一仗生死戰將假座有六萬座位的國立球場舉行。（聰）

日本女子柔道賽周末舉行

中共派隊參加

十一選手角逐八個級別金牌

（北京十一月九日電）中共女子柔道隊一行二十人今天乘飛機離開北京，前往日本參加十二日至十三日舉行的第五屆日本福岡國際女子柔道錦標賽。

中共女子柔道隊在上月二十二日結束的第五屆世界女子柔道錦標賽上曾獲得三枚金牌，並榮獲最佳代表隊稱號。這次，十一名選手參加全部八個級別的角逐。福岡國際女子柔道錦標賽每年舉行一次，參賽選手中不少是近年國際大賽中的佼佼者。因此，國際柔道界人士認爲，這一錦標賽的規模和水平僅次于世界錦標賽。中共隊在上屆錦標賽中曾獲得兩枚金牌，兩枚銀牌和一枚銅牌。

三軍司令莊俊彥昨訪拯總

警務處長顏理國頒救人章

（特訊）新任駐港三軍司令莊俊彥將軍于上月抵港履新後對于皇家救生會之工作至爲關注，渠于昨夜偕同夫人到淺水灣拯溺總部蒙巴頓堂作首次訪問，並應邀就任該會副會長，同時參加拯溺界之歡迎晚會，渠曾于一九六零年及一九七八至七九年曾在港服役，渠此次返港履任，至感高興。

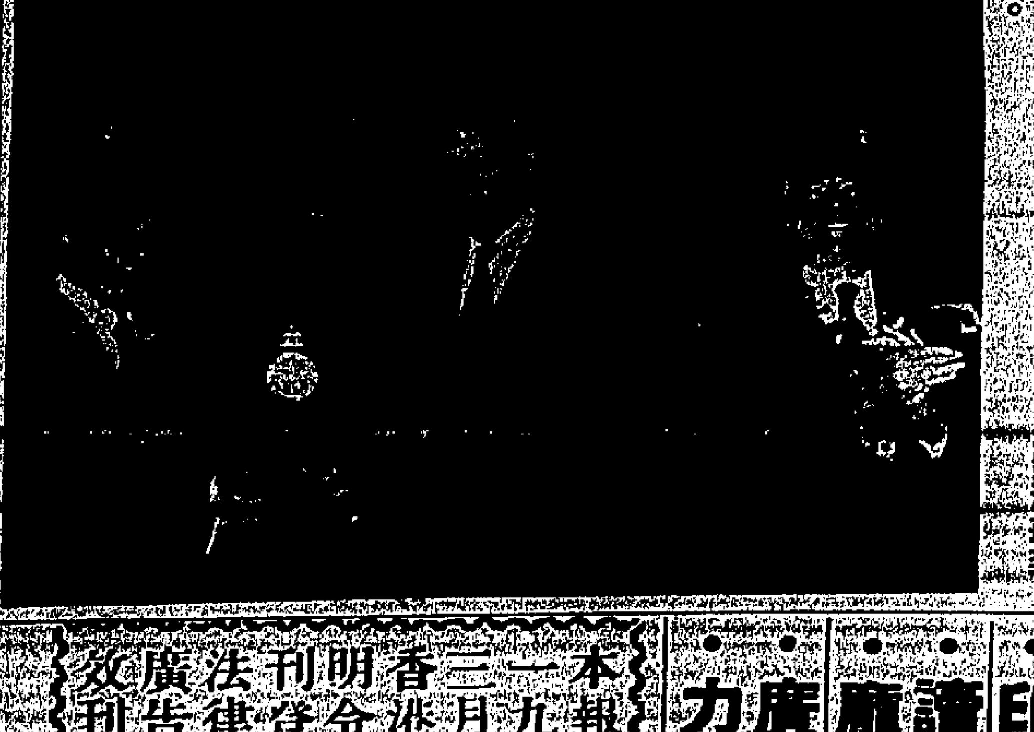
皇家救生會香港分會會長顏理國警務處長偕同拯總副會長劉漢華，方德福，伍偉文，韋錦潮，許周美閨，郭漢銘，盧錦倫，陳偉能等迎迓，並陪同參觀該會各項最新救生設備，莊氏對于海上救援技術及教導方法垂項甚詳。皇家海軍司令戴普誠亦到場指導，使到該會拯溺方法有進一步之擴展。

首由顏理國處長代表拯溺界致歡迎詞，認爲該會得莊司令就任副會長職，對該會務將有莫大之帮助，並致謝軍部已往對該會策劃與貢獻。

莊俊彥司令指出渠對於救生事務，非常有興趣，渠從前任三軍司令，已獲悉該會推動爲社會服務之成就，及與英國總部之聯系，而軍部在各項有需要之工作，將竭力予以協力。

皇家海軍在香港都一向對市民及社區服務，在在都有良好之表現，昨夜有兩位海軍員佐在海軍任務時曾協助在港海內將墮海遇溺之市民救回。渠等爲皇家海軍陳世全及陳祝興（譯音），渠等於本年十月廿七日在昂船洲海面巡邏，駛經天星碼頭對開海面，見一婦人墮海遇溺並昏厥，當時風浪巨大，水流湍急，渠等奮不顧身，聯同躍身下海，英勇地將該婦人拖救上岸，使該婦人得慶生還。

此兩名英勇海軍由救生會會長顏理國頒授「香港救星」金章獎，並獲其上司及全體在場人士鼓掌嘉勉。



皇家救生會歡迎莊俊彥三軍司令就任副會長，由顏理國處長致詞。左起：韋錦潮總監、劉漢華副會長、莊司令、方德福主席、及伍偉民總監（上）。拯總代會長劉漢華致送會吮予三軍司令，其右爲顏理國處長（下）。

本報遠在一九三三年三月三日香港政府明令指定刊登有關法律性質之廣告有效刊物

工商必覽　家庭必備　學生必讀　社團必有　柯式印刷　讀者廣大　廣告力强

華僑日報

創刊在於一九二五年六月五日　歷史悠久　新聞翔實　專刊豐富　包羅萬有　經濟報導　全僑稱許

廣告部電話：5—490884

如何面對陌生聖誕派對 六大守則使你釋然自若

在聖誕派對中，有那一個願意在滿室賓客之中竟然只認識寥寥數人，或更糟時，全沒有一個是相識的？假如你害羞，不大懂得交際而又希望在派對中應對得體，那怎麼辦呢？又或是在一個盛大，喧鬧的舞會中，你寧願獨自在家欣賞陳年舊片也不願意厠身其中，你忘樣去克服這些心甚的難題呢？

（一）不斷的提醒自己，神經緊張是正常的，而其他大部分正如你一樣的緊張萬分。這樣便可以壓抑心中的不安和緊張。

（二）不要對派對幻想太多，不要以爲會有足夠的魅力去令全場的人與你攀談，亦不要認爲只認識三五賓客是羞恥和「無知」的，最重要的是實在踏實，盡管放鬆自己，與一小撮真能談得來的賓客說些有趣話題，這樣你的心裏的感覺肯定會好得多了。

（三）穿着你喜愛的或令你覺得舒適合體的衣服出席派對，可令你增加不少的自信心，也不會覺得過份的拘謹。

（四）假如當你與伴侶到達時仍找不到這個派對的主人時，盡可能四週找尋與你們一樣的其他賓客，爲此，你的交際圈子便會逐漸擴大。相互的介紹，使能令你認識更多的客人，假如你覺得自己已說得太多，已經很疲累時，不妨只說聲「嗨！」和介紹自己的名字，當然，還不可缺少禮貌的微笑，這樣你會發覺，其他人會認爲你是親切時，而帶來很多意想不到的效果。

（五）假如你剛被介紹到一羣新的賓客中時，突然寂靜無聲，你便應該主動的提出一些話題，使談話不會因爲你的加入而突然中斷，但很多人又會覺得找話題或提出問題是十分困難的事，又相心問他人做甚麼樣的工作又過於突然，其實這些担心是多餘的，你只要發掘一些人們一般共通的興趣或熱門話題便可，而大部份人們也喜歡談及和介紹自己，你便可順理成章的針對和深入這些問題，於是你和其他人又可以侃侃而談起來。

（六）在派對中，你和伴侶很多時都會分別與不同的賓客交談，而你與伴侶與這一班賓客談的並不投機或心底苦悶，你大可以說句「對不起」，藉口去找回你的伴侶或跑去看看自助餐餐桌而中斷那沉悶的話題。

緊守這六條規則，肯定可以減輕你的神經緊張，令你可以充滿自信的去享受一個聖誕派對。

所有聖誕派對都未必能使你盡興而返的

你有興趣自製一個聖誕老人蛋糕嗎？

聖誕蛋糕教你造 顯身手不妨一試

聖誕樹蛋糕：材料：一個十吋闊乘十六吋長的海綿蛋糕或什乾果碎蛋糕；二匙杏仁醬；四份一茶匙紅色食用顏料；糖霜；一茶匙綠色香油。

裝飾：一塊白色星形曲奇，五塊紅色心形曲奇，十一塊小星形曲奇及各種自己想不同形狀的曲奇，和一條金色條飾。

製法：先在畫紙上畫出聖誕樹的形狀，然後再在蛋糕上按形狀小心切出樹形。

將杏仁醬和紅色顏料混和。置於雪櫃中冷凝後，「唧」出四十五個四份一吋直徑小紅球，待用。

將糖霜分爲兩等份。其中一份與綠色香油混和，留用。

將蛋糕置於一硬板上，蛋糕週圍閘上爽熱了的意大利粉，以鞏固餅形。

把綠色奶油糖霜「唧」在蛋糕上。樹身兩邊則「唧」出條狀花紋，樹的底部份除外。另外用星狀的唧花咀把白色糖霜唧出一條條如帶狀的裝飾。另外舖上紅色杏仁醬小球及金色條飾。

在樹的底坐部份「唧」上白色花紋。飾上剩餘的金條飾。再把那些各式形狀的曲奇餅放在樹上或週圍的意大利粉上即可。

本報特刊部仝人敬賀

聖誕老人蛋糕

材料：二個小型海綿蛋糕或乾什果蛋糕，二份奶油糖霜、三匙紅色食用顏料。

裝飾：四塊一吋直徑粉紅色甜威化餅、一粒大綠色口香糖、二十五粒白色小吹波珠、二粒藍色啫喱豆、一粒紅色吹波珠、紅色香草、一杯形狀不同的曲奇餅、三小塊有白糖霜的星形曲奇、一小份白糖霜、十三粒綠色小吹波珠、一條六吋長的甘蔗及二塊紅色果皮。

製法：先小心地在蛋糕上切出聖誕老人的形狀。

將半杯奶油糖霜混和，兩滴紅色顏料，再做成粉紅色的糖霜，再將餘下來的紅色顏料混和另一份奶油糖霜。備用。

將由兩塊蛋糕中切出來的形狀拼湊在一個硬板上，再由爽熱了的意大利粉固定餅形。

用粉紅色奶油糖霜「唧」出聖誕老人的臉。用白色的糖霜「唧」出手套和靴的部份。另外用紅色糖霜「唧」在帽、手臂、身體和腳的地方。

將其餘的白糖霜「唧」出衣服上的鈕扣等裝飾。兩塊粉紅威化當是老人的面頰。再用白色糖霜「唧」上鬚鬚和眼目部份。把藍色啫喱豆當作是眼珠，紅色吹波珠當是紅鼻子，另外兩塊粉紅色威化做耳朵的部份。切一小塊香草作口。

在手套口和靴口「唧」上白色花紋，再「唧」一白色花紋當作是衣服的腰帶。放一粒綠色的大吹波珠在帽尖位置，另外於帽的帽口邊綠放上十一粒白色吹波珠。

再放兩塊星狀曲奇作鈕扣、一粒綠色吹波珠作腰帶扣，將餘下的白、綠吹波珠切半及鋪於手套及腰帶上、綠的則置於靴上。另外把那條甘蔗放在其中一隻手套上。

另外最後用紅色果皮造成禮物袋的形狀及於聖誕老人的週圍擺上各形狀的曲奇餅即可。

到此，兩款別緻可愛的自製聖誕蛋糕便大功告成了。

自製聖誕蛋糕別有風味。

金色銀色系列的聖誕禮品琳瑯滿目。

布公仔是小朋友最喜歡的聖誕禮物。

一大型聖誕禮物博覽會 歡迎全港市民進場參觀
金色銀色聖誕樹閃閃生輝

聖誕節已逐漸成爲一個國際性節日，爲配合這舉世歡騰的日子，很多公司都特別從世界各地搜羅很多不同種類的應節禮品及飾物，使今年香港的聖誕更添姿采。

今年有一個以「聖誕禮物博覽會」爲主題的聖誕禮品，其中聖誕樹、禮品、佈置飾物、聖誕洋燭、浴室用品及文具第，均從世界各地如美國、英國、西德、北歐及意大利第國家入口。

聖誕樹傳統均爲綠色，但今年特別從西德購入一些金色、銀色及黑色的聖誕樹，再襯以玻璃或金屬掛飾如聖誕靴形或心形鏡、銀蘋果、紅色雲母心鏡，定可使這傳統的聖誕擺設閃閃生光。

禮品部提供很多有趣的精品爲這節日增添歡樂氣氛。如送禮給喜歡開玩笑的朋友，不妨考慮印有MERRY CHRISTMAS（聖誕快樂）或JOLLY BALLS字樣的「罐頭內褲」，包裝精緻的「絲襪糖」及適合中年人食用的男性糖菓、餞瓜及解酒丸等。

其他有趣的禮品包括金磚及恐龍肥皂，這些肥皂中間藏有一隻小恐龍，如幸運的話，更可尋獲一塊真金磚。此外，一些香橙味的牙膏及「泡泡」浴露，印滿笑話的厠紙第也饒有趣味。

聖誕咭乃傳情達意的理想工具，今年除了有其獨家代理之AMBASSADOR咭外，更購入一批立體及鑲有乾花的聖誕咭以及來自英國的「玩笑咭」等。

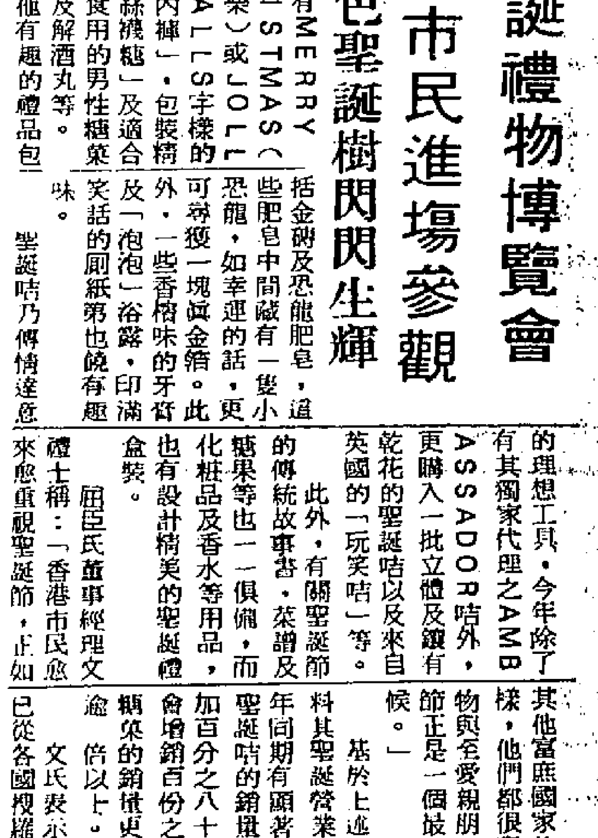
此外，有關聖誕節的傳統故事書，菜譜及糖果等也一一俱備，而化粧品及香水等用品，也有設計精美的聖誕禮盒裝。

屈臣氏董事經理文禮士稱：「香港市民愈來愈重視聖誕節，正如其他富庶國家的市民一樣，他們都很喜歡送禮物與至愛親朋，而聖誕節正是一個最恰當的時候。」

基於上述趨向，預料其聖誕營業額將較去年同期有顯著的升幅：聖誕咭的銷量估計會增加百分之八十，玩具則會增銷百份之三十，而糖菓的銷量更可增加超逾一倍以上。

文氏表示：「我們已從各國搜羅最齊全的聖誕貨品，以方便顧客在選購聖誕飾物及禮品時可節省時間，特別是那些工作繁重的行政人員，更可在同一家商店內選購所有應節用品。屈臣氏更特別爲這個隆重的購物日子印製全套精美的聖誕禮物花紙及手提袋。」

文氏最後稱：「我們很高興能把現時世界最時髦的聖誕節裝飾及禮品帶到香港，使本港市民也能分享到其他地方的節日氣氛。」


聖誕佈置的金色銀色小擺設

滿載歡欣樂無窮 各顯繽紛賀聖誕

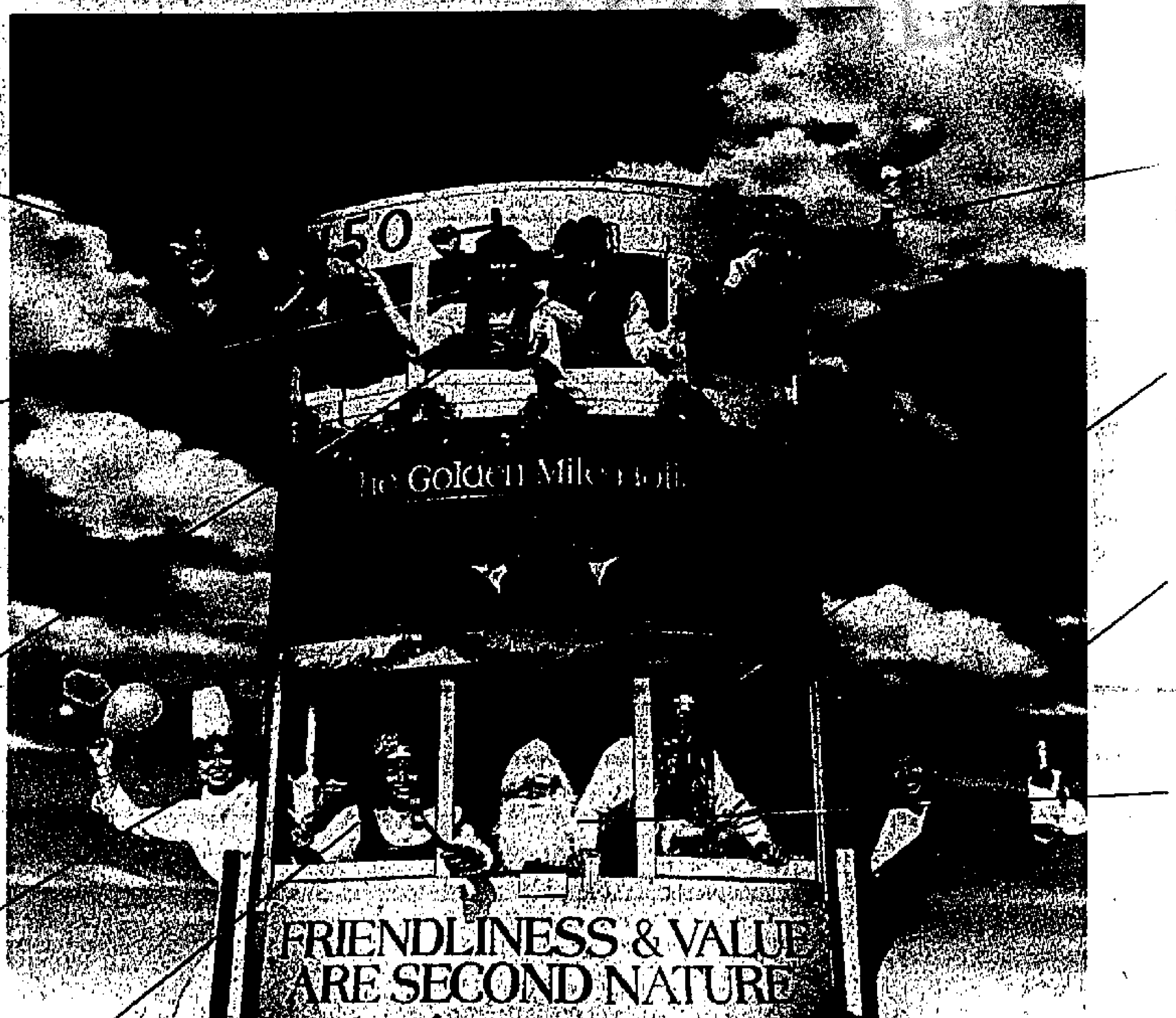
“我們專誠預備了火雞、火腿、鮮鵝、布甸、糕餅……等聖誕特式，要購買應節食物，這裏當然是最佳選擇。”
假日熟食店

“這裏供應的有美味無倫的火雞，還有精心安排的聖誕名菜……保證令您大快朵頤，回味無窮！”
聖誕日男爵扒房

“我們不但預備了豐富自助餐，更請得聖誕老人到場派贈禮物；歡迎閣府光臨，共渡歡樂時光。”
維也納咖啡閣

“我們特別烹調了巧手粵菜，讓閣下無須等待農曆新年一樣可以大飽口福！”
龍苑酒家粵式時令美食

“男爵扒房特於元旦前夕安排蘇格蘭風笛演奏，以昇平歌舞迎接1988。”
男爵扒房



“歌聲飄飄，樂韻悠揚；動人的聖誕歌詠令大堂更添愉快温馨。”
酒店大堂

“金域假日酒店仝人謹祝閣下聖誕快樂，新年進步。”
金域假日酒店謹向全港各界致意

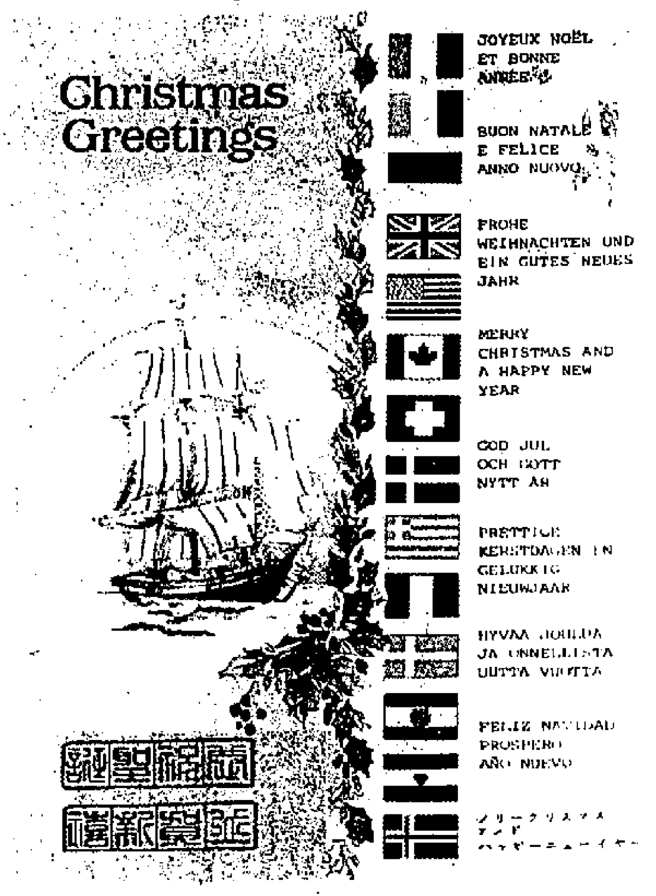
“香檳、美食、樂隊……已經一一準備就緒，恭迎閣下光臨。”
麗晶殿特備聖誕日午餐

“呵、呵、呵，金域假日酒店節目豐富過人，實在令我老懷歡慰，呵、呵、呵、呵、呵……”
最受兒童愛護的聖誕老人

Holiday Inn
Golden Mile Hong Kong
香港金域假日酒店

九龍彌敦道50號—訂位電話3-693111內線257—註册商標

金域假日獻上美好時光



集合多國文字的聖誕賀年咭，適合工商各界使用。

專訪富廿多年歷史的賀卡製造商
港製聖誕卡已達水準　每年創新設計百多款

聖誕節這個節日在香港，受重視的程度在衆多西洋節令中是表表者，在一些年青人而言，甚至比中秋節和農曆新年更爲喜愛，因爲適合年青人的玩意兒實在多着呢。另一方面，工商各界亦爲着跟世界其他地區聯絡的關係，每年到了這個時候，紛紛寄出聖誕卡，以示友好關懷，而一般人（尤其是年青人）亦互相寄或交換聖誕卡保持聯繫。

聖誕卡在七十年代中期之前，可以說香港這個市場仍然是外國入口咭的天下，而香港本地廠家的出品，都是一些簡單和設計落伍的款式。自一九六三便從事賀咭這個行業的區卓基先生（月亮賀卡有限公司的董事經理）說：「時代的變遷和進步，香港的聖誕卡已漸漸追上世界潮流，不論是設計和印刷各方面，經已達到一定水準，甚至亦有創新的設計，即使是模仿人家的款樣亦不會只是「抄襲」，通常會取其精要再加以改良，所以不單只在香港市場的銷路佔比例越來越重，而且，在世界的市場亦有一席位。就目前情況來說，可謂世界各地都可以買到香港出品的聖誕賀卡，美國，歐洲及澳洲是主要的市場，日本則是頗具發展潛力的地方。」

談到市場分佈狀況的時候，區卓基先生自自然然在眉梢眼角間流露出一份成功的滿足感。眞的，由創辦的時候只有兩三個人做的事業，發展到現在經已有接近三百工人的公司，廠房，貨倉加上寫字樓總面積達到六萬三千平方呎，眞眞正正是同業的牛耳。所有的工序：設計，分色製版，印刷，燙金燙銀，啤工，包裝，以至營業部（本銷市場）和出口部都是全部不假外求。

目前，月亮嘜的聖誕卡每年大約有一百五十款以上是新的設計款式，大家可以在普通的文具店，超級市場，屈臣氏及禮品店買到，價錢方面由六角錢一張的平價貨至二十元左右的高價貨都有，款樣方面則由一般的印刷至最新的光纖卡和音樂卡均備，迎合各類不同顧客的需求。

展望本港聖誕卡市場的發展，區先生現時每年聖誕卡的市場，以數量來說，本地的產品約爲百分之九十左右，其他則是來自台灣和美國爲主，若以金額計算，本地的產品佔總金額的百分之七十五，本銷增長率是有限度，只會隨人口增長成正比，預期會稍爲緩慢，反而在產品金額方面提高較爲容易，因爲一般人的消費力比以前爲高，所以設計質量好的賀卡銷路有上升的趨勢。

打開就有立體動物圖形的聖誕卡最爲小朋友喜愛。

富特色之柏林之夜

餐劵現正在一九九七餐廳發售。

普受潮流人士歡迎的一九九七餐廳，快將在十二月十二日（星期六）舉辦一個極爭色之娛的柏林之夜，據餐廳經理琪，鄧肯女士MS KATE DUNCAN表示，由於先前在會所舉行過的羅馬晚宴太受歡迎，擠場客紛紛希望他們能夠推出更多有特色和新意的活動，所以安排了今次的柏林特色之夜。

今年適逢名城柏林慶祝其七五〇週年紀念，遂以這個充滿活力的城市爲主題編排節目，提起柏林，使人首先想見其充滿聲色，奇異夜生活的一面。柏林之夜包括有舞蹈，歌唱，魔術，喜劇和不少的有趣項目。強大表演陣容網羅了著名的PETER KJ-AER（最近在音樂製作——MY HONG KO-NG 中參予演出），WONG CHUK（米高積遜訪港期間扮作企鵝博士者），還有歌手PINKY STEEDE，精英雲集，不能一一盡錄。

當晚推出的套餐極富柏林特色，娛樂連晚餐每位小費港幣二二〇元，包括進場處調備的香檳雞尾酒。歡迎入場者穿著卅年代的服飾進場。

是次活動並得SC-HENKER LIMITED及REMY MARTIN贊助，承蒙他們的支持，才能使這個富特色的娛樂活動得以成功推出。SCHENKER具有超過百年的貨運經驗，提供全面空運，海運，博覽會，展覽等服務。

愛華V-1500組合
每一mm²都充滿了微型科技
和精密設計的心思

微型科技的定義，在以最少空間，編集最多功能，發揮最大功率，令音樂得以完美活現。

愛華V-1500確切地捕捉了箇中精粹，加以發揚。

率先推出**雙卡式分途錄音系統**，雙卡式功能首次得以眞正發揮，兩錄音座功能完全獨立，可同時收錄不同音源，錄音途中更可選聽第三音源，穿梭播錄，跨越時空。

所選配雷射唱盤，**世界首創CBRS回序選唱/錄系統**，卡式帶收錄雷射碟，錄至帶末端，樂曲中斷，雷射唱盤即自動回跳至該樂曲之始端，錄音座則相應反帶重錄，確保一首樂曲之錄音，完整無缺。

全座組合更可由一具遙控器操縱，微型科技貫徹始終，請即駕臨愛華陳列室或各大電器行試聽。

V-1500及同級V-990組合精密功能：

AIWA®
愛華微型科技　完美典範創造無限

爲美　竭盡　心力

大部份設計家投身時裝行業，承繼其精神，但華倫天奴情況却是與時裝結下了不解情，也可以說是時裝找上了他。這位大師坦率表白：「骨子裏我是個古典的人，並不摩登現代。」

受時裝降任，華倫天奴以其獨特的風格和品味，成爲潮流社會炙手可熱的人物。現在，他的才華盡顯於香氛之上，新產品以華奴天倫重複的名字——VALENTINO DE VALENTINO。

華倫天奴本身是一頁成功的故事。一九三二年，生於意大利米蘭北部的VOGHERA。十七歲便已經認世界時裝之都——巴黎，先後加入CENTRE DE LA HAUTE COUTURE及CHAMBRE SYNDICA。一九五九年返回意大利的羅馬工作室，正式展開燦爛的事業，個人才藝及創作表露無遺，令人無法抗拒，他努力開拓設計領域，擁有店內擺滿各式設計，世界各地顧客，他執着的理想是：「當我們生活在一個五花八門的世界之時，從我醒覺的一刻開始，就只專注一個單一項目——傳達美及完美的訊息。」

十年後，他的設計瘋魔美國，獲贈予時裝界最高榮譽，爲目光敏銳的美國婦女廣泛所認識。

他的個人風格達致極度和諧，充滿活力且均衡無偏。就像文藝復興時期的探索者一樣，華倫天倫孜孜不倦的尋找新領域，將範圍擴至配件飾物及男士服裝，特別是室內設計，最能全面發揮他的舞台才藝。

在華倫天奴多元化的天地裏，現在是適當的時候，透過香氛這一種充滿感性、高貴、靜默的媒介，替事業寫下又一次的標記。雖則香氛易於消逝在空氣中，但它能反映瞬間的情緒，傳遞難以捉摸的眞義，VALENTINO DE VALENTINO因而誕生。

今日的時裝大師，受到世界各處大城市的歡迎，從紐約到東京，自東京到巴黎抑或倫敦，沒有任何障礙，一如他所設計我香氛一樣，很快便被人接受。

他將時裝設計和調配香水二者揉合在自己的世界裏。

——自然美景給華倫天奴帶來無窮樂趣。例如天空間飄過的雲彩，剛烘好的餅食香味，棕櫚葉和玉桂各式的香味，是華倫天倫童年的片段。

——他以心靈和搜集時光片段和各式氣氛，並且珍之重之。「這些日常感性的經驗，常給我提供了不少靈感。」

——華倫天奴歌頌自然，對家鄉美景滿抱赤子的情懷。「我愛水果和蔬菜清新的氣味，尤其是新採摘鮮花的迷人香氣，與及每一樣可以激發感覺即時再現的東西。」

——他細意挑選能巧妙表達出這種寧靜之樂的香氣。香水以鮮果爲骨幹，混入閒散、暖洋洋、快樂、浪漫等各樣感覺，組合有如一個單純的愛情故事。

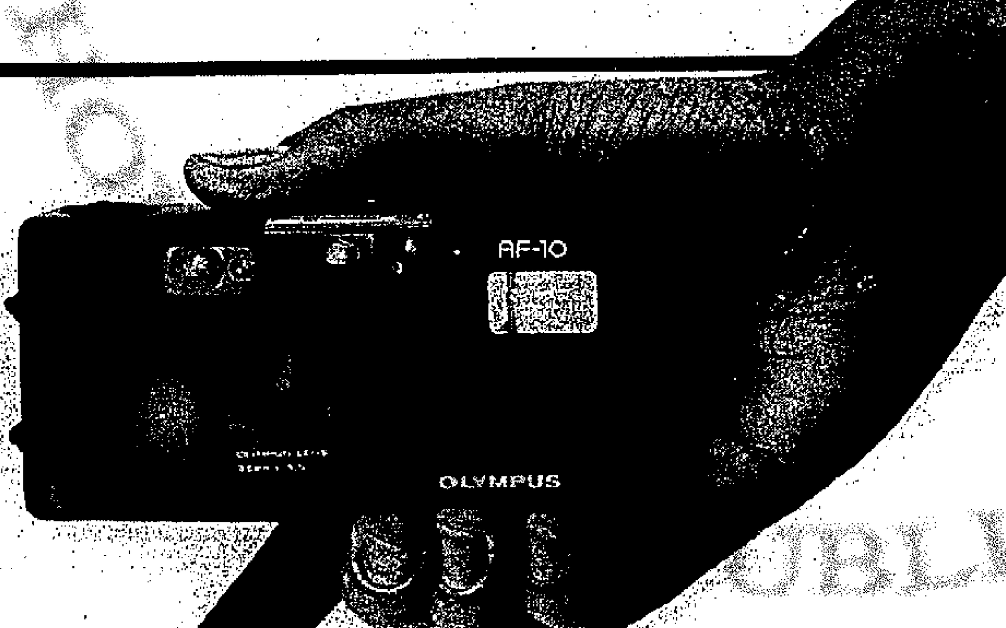
華倫天奴在港推出他的香水之後，現在再接再勵推出一系列名貴、精美的沐浴用品。

華倫天奴沐浴用品品質優良，氣味方面，有着和華倫天奴香氛同樣的嬌花鮮菓清香芬芳。

系列的產品，包括性質柔和的香皂、浴露、特別豐富柔潤的護體露、香滑爽身粉和除臭劑等。

聖誕特刊

OLYMPUS



AF-10

物超所值
愛不釋手

自動對焦
自動曝光
自動入片、過片、回捲
自動閃燈
還有……防塵外殼、對焦鎖、自拍掣
還有……令你意想不到的售價
請即駕臨各大「奧林巴斯」特約零售商，親自找出「物超所值」，令你「愛不釋手」的答案。

奧林巴斯
香港總代理：大通公司
電話：3-7214163

AF-10相機說明書
九龍尖沙咀海洋中心1001室
姓名
地址

HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

BREITLING

WORLD
Solar compass
Water-resistance 3 ATM
Movable crown with four world times
Available in gold and steel model with 18KT bezel

Sole Distributor: UTC Far East Ltd.

WATCHES OF SWITZERLAND
KUNG BROTHERS
Elegant Jewellery Co., Ltd.
SUNNY WATCH & JEWELLERY CO., LTD.
La Suisse Watch Co., Ltd.
ALBERT & CO. (JEWELLERY & WATCH SHOP)
King's Watch Co.
CHINA WATCH CO. LTD.
Oriental WATCH CO., LTD.

雲想衣裳花想容
俏裝扮迎聖誕夢

要在普天同慶，盛大豪華的聖誕節舞會中傾倒衆生，儘量去發揮妳的女性美的話那麼一定要有充份時間去作令妳在節日中容光煥發的事前準備，假如妳只在舞會當日忽忽準備快速淋浴，快速美容，化粧及快速理髮等，出來的效果當然不會十全十美，並可能令你看上去只像一個普通，毫不起眼，與數以千計的赴宴女郎沒有分別，但如果，事前妳已有一連串週詳計劃，準備，毫無疑問妳將會成爲萬衆觸目的一位俏佳人，充足的準備不單只是令妳的皮膚，頭髮，粧容等外貌上的吸引，而且能令妳信心十足，意氣風發。同時發揮出妳外在與內在自信的魅力。

以下的準備工夫，是教妳怎樣由一個灰姑娘變作舞會中的星星的步驟：

（一）首先，妳實在需要一個長時間的香水泡泡浸浴，這樣的一個香氛浴不單是一個極好的準備工作的第一步，也是令妳神經鬆弛，驅走疲累，去掉死皮，遍體生香的無尚享受，想要令這個浸浴的功效事半功倍，可以放縱一下自己，用一些平常較少用那些昂貴的，同一系列香味的浴油，香體膏，香皂及爽身粉等的香體品，肯定會有意想不到的效果，同時可以在水中加一大把食鹽。那些鹽的微粒不獨能去掉死皮，也能令妳的肌膚光滑柔潤。

（二）在妳浸熱水浴的同時，也可以一起做頭髮護理，在洗頭前先在頭髮上塗上暖的橄欖油或椰油，然後在頭皮上輕輕按摩，再用毛巾把頭髮包起。待十五分鐘後便可用洗髮水把油洗去，浸熱水浴的蒸氣非但能令秀髮柔軟，亦令頭皮的毛孔張開，更能把橄欖油或椰油深入髮根內，令妳滿頭秀髮如雲，假如覺得浸浴時沉悶難耐，最好可以乘機小睡片刻，睡後一定令妳容光煥發，要知道，全世的名媛美女在赴宴之前，定必會午睡片刻，此實是令妳整日精神奕奕，明艷照人的美容良方。

（三）浴後應立刻塗上與妳準備在晚上用的香水同一系列香味的香體膏和爽身粉，這些香膏可同時滋潤妳在冬日裡乾燥的皮膚，亦能令妳的香水香味持久不散，不需頻頻上洗手間添香，也令人感覺得妳遍體香氣襲人，魅力無限。

（四）化粧前先做十五分鐘的面膜，然後再塗上適合自己皮膚的滋潤霜及眼霜，令粧容更增出衆，也不會令化粧品直接刺激皮膚，同時起了保護及滋潤作用。

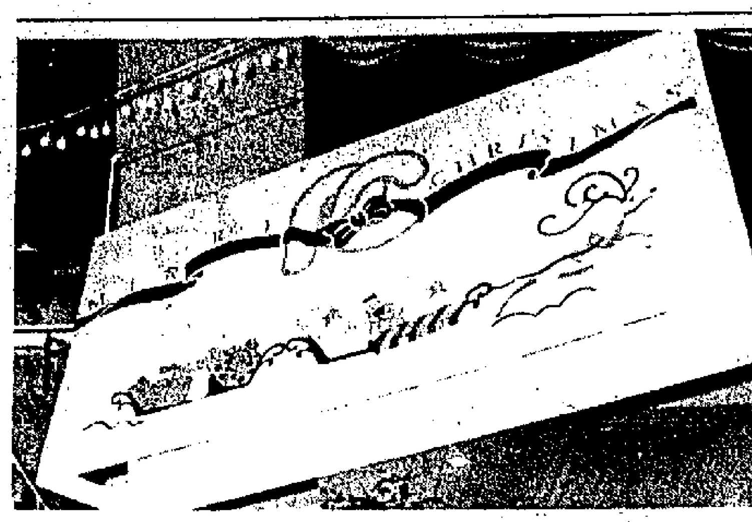
（五）赴舞會前的數天，最好請教妳相熟的化粧師爲妳設計一個適合妳的化粧，但千萬不可大紅大綠，顏色多多，妳的臉不是調色板，也不是化粧品示範模特兒，也不要以爲晚粧越濃越好，越艷越出色，只要粉底打的好，再用上兩三種同一色調的眼影，唇膏便能令人目眩，也不要厚厚的塗上兩圈紅胭脂，這只是不自然亦不時興的化粧方法。

（六）換衣服之前，不要忘記在全身各處灑上不可或缺的香水。就算妳不喜歡味道過於濃郁的，也不要選用那些清淡的日間香水，因爲香水除了和衣服一樣要視乎時間與場合而用之外，記着，妳不是晚會中唯一一個用香水的女性。

（七）最後，再整理一下妳的頭髮，補一補妳的化粧，審視一下妳的晚裝手袋裡是否齊備了用作補粧時小梳，小鏡，乾粉，唇膏，香水及手帕等。一齊停當，再在出門前看一看妳的晚裝，裙裾。在鏡中你發覺自己十全十美，麗色生春，才踏上南瓜馬車，直奔聖誕的城堡去。

護理打扮得宜，使妳在佳節舞會中搶盡風頭。

巨型聖誕咭 祝大家聖誕快樂



你見過全港最大的聖誕咭沒有？一張四呎乘八呎的巨型賀咭相信是全港最大的聖誕咭，現正懸掛於尖東半島中心商場內，該咭的設計與半島中心寄出的聖誕咭相同，整個設計由佳定物業管理有限公司統籌，畫面是聖誕老人的可愛鹿車，滿載着林林總總的聖誕禮物，在雪地上奔馳。

爲配合商戶於聖誕期間的宣傳活動，商場內更設有一個別出心裁的聖誕咭抽獎箱，顧客只要伸手進咭上的窗口，即有機會抽取精緻的禮物。

佳定所管理的另一購物商場紅磡商業中心亦有同樣五彩繽紛的聖誕裝飾，恭祝大家聖誕快樂。

附圖：懸掛於半島中心的巨型賀咭，相信是全港最大的聖誕咭。

普天同慶，百樂聖誕添姿彩

十二月廿四日聖誕前夕

今年百樂的飲食部經理爲歡迎聖誕老人大駕光臨，特別設計了一連串豐富節目。嘉興平來香，便可享用豪華而豐盛的自助晚餐：如焗釀火雞、鮮美澳洲生蠔、法式焗蝸牛、煙三文魚等，美食紛陳。平安夜，歌聲繞樑，自然是由黎奧立指揮之碧嘉度詩樂隊担任，卡門及雅狄娜一流歌手合唱，樂韻悠揚直至零晨一時，並設多項名貴禮物抽獎助慶。

成人每位：HK$230　小童：HK$180

十二月廿五日聖誕節

在普天同慶的節日，一定是舉家到百樂享受充滿節日氣氛的自助午餐，領取一份聖誕禮品。歡樂與溫馨一起擁有。

成人：HK$120.00　小童：HK$95.00
自助晚餐，成人每位：HK$130.00
小童：HK$100.00

十二月廿六日聖誕翌日

聖誕老人大贈禮物給兒童，連百樂11樓的自助午餐都便宜起來，成人每位：HK$70.00　小童：HK$55.00。還有在晚餐時，卡門及雅狄娜爲閣下高歌合唱。自助晚餐，成人每位：HK$90.00　小童：HK$70.00

十二月卅一日除夕

歡迎參加百樂除夕傳統大滙串，當晚節目多姿多彩：有特級自助餐，大抽獎迎新歲、派對帽子及標簽奉送。更有黎奧立指揮之碧嘉度詩樂隊，由卡門與雅狄娜一流歌手主唱，歌舞昇平，歡欣渡除夕。請早預定，每位：HK$230.00

一月一日元旦

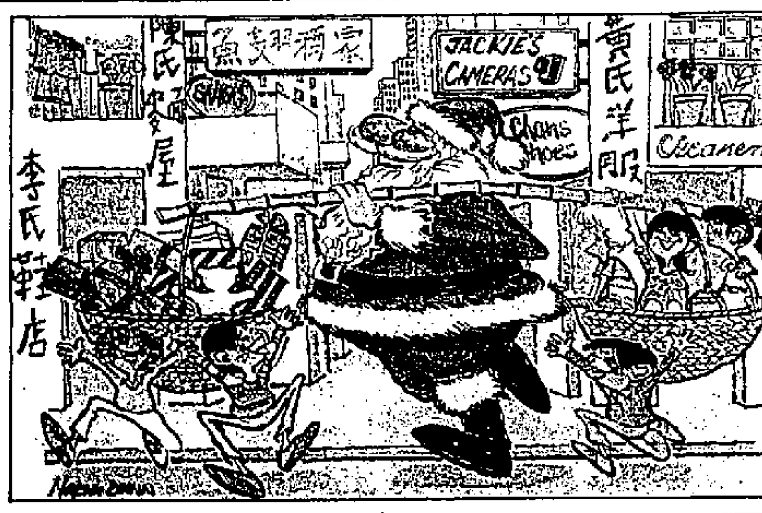
新一年的開端自然要有美好的希望，美食是最好的表示。百樂亦以美食賀元旦。

自助午餐成年人每位：HK$80.00　小童：HK$60.00
自助晚餐成年人每位：HK$100.00　小童：HK$80.00

（所有價格，另加一小賬）　垂詢電話：3-661371

THE PARK HOTEL
HONG KONG

聖誕特刊



女士日介紹聖誕餽贈概念
男士服裝與配搭自然舒適

男士服裝權威登喜路遠東有限公司於日前舉行午餐會，招待二百位本港社交活躍的女士，介紹最新的男士服裝和聖誕節餽贈禮物的概念。

在這個「女士日」午餐招待會上，登喜路遠東有限公司亞太區市務經理夏達暢談男士服裝的顏色的配搭、衣料、款式及穿着衣飾因地而異的見解，同場上演時裝表演，歷時四十分鐘。

今年流行的男士時裝崇尚自然舒適，色調方面採用多天的溫暖色彩，質料以茄士咩、純棉及純羊毛爲主。

本年度以「紳士傳統」爲設計主題的登喜路男士時裝，乃秉承過去八十年來追求完美的傳統，由名師精心設計而成。

這系列男士時裝以「紳士傳統」爲設計主題，強調以優質的剪裁及天然纖維原料，製成一些款式設計完美和諧的便服和禮服。

「紳士傳統」系列時裝擺脫了潮流的支配，以天然舒適的質料、精細的剪裁和完美的設計款式取勝，充分展露登喜路時裝一向以品質至上，追求完美的風格。

「紳士傳統」男士時裝系列，包括多款設計新穎的外衣、長褲、毛衣、恤衫、領呔及其他配襯飾物。

「紳士傳統」外衣款式時尚，予人高雅舒適感覺，而且剪裁適體，衫袖夾位有足夠的活動空間，使穿着時有無拘無束之感。

「紳士傳統」系列外衣選用有傳統人字紋的茄士咩毛料剪裁，配襯以牛角製成的鈕扣，由人手縫上，別具特色。

這系列男裝中的名貴針織衣物也採用茄士咩毛料，有用雙綫和四綫編織而成，其中並包括一件以人手編織圖案，手工精緻的毛衣。另外，各款棉質恤衫採合了英國恤衫的各種優良傳統，精工縫製而成，有單袖口及雙袖口的設計，迎合不同品味男士的要求。

這系列男裝中，亦有一些適合日常穿着的針織羊毛恤衫，有淨色和一系列暖色條紋圖案設計，無論戶內、戶外或出外旅遊穿着，都一樣適合。

至於「紳士傳統」系列西褲的設計更大方得體。前幅的褶位設計不但時尚高雅，而且更爲輕鬆舒適。這系列西褲全部縫上半截襯裡，避免擦破或因爲摩擦而引起皮膚敏感；同時又可以在掛起時保持西褲筆挺。

爲使「紳士傳統」系列男裝更爲完備，登喜路今年亦推出多款精緻純絲織及印花的領呔，其中「皇室系列」絲質領呔，全部採用意大利名貴絲以人手編織而成。

下圖：女士日裏向來賓介紹禮品。

左圖：今年男士服裝注重自然。

唱片慈善又一行動

世界樂壇近年好像掀起出唱片做善事的熱潮，一張名爲「一個十分特別的聖誕節」A VERY SPECIAL CHRISTMAS 的唱碟經已面世，目的是爲了替特殊奧運會計劃籌款，讓弱智人士也可接受體能訓練和參加體育競賽，意義深長，值得一讚。

同時，聖誕節是普天同慶的大日子，花些少錢，不單是做了件好事，同時可以聽到不同時代產生出來的十五首聖誕歌，這些聖誕歌曲更分別由不同的歌星和樂隊重新編曲演唱出來的是一張風格認眞特別的聖誕歌曲集。至於樂隊和歌手方面，可謂陣容鼎盛，例如麥當娜、史汀、韋莉侯斯頓、U2等等……，都是當今樂壇頂尖兒紅透半邊天的人馬，無可否認，「一個十分特別的聖誕節」的確十分特別和有意思。

一個十分特別的聖誕節唱片。

L
LANCEL
PARIS

半島酒店・太子大厦・松坂屋・崇光・特約代理商

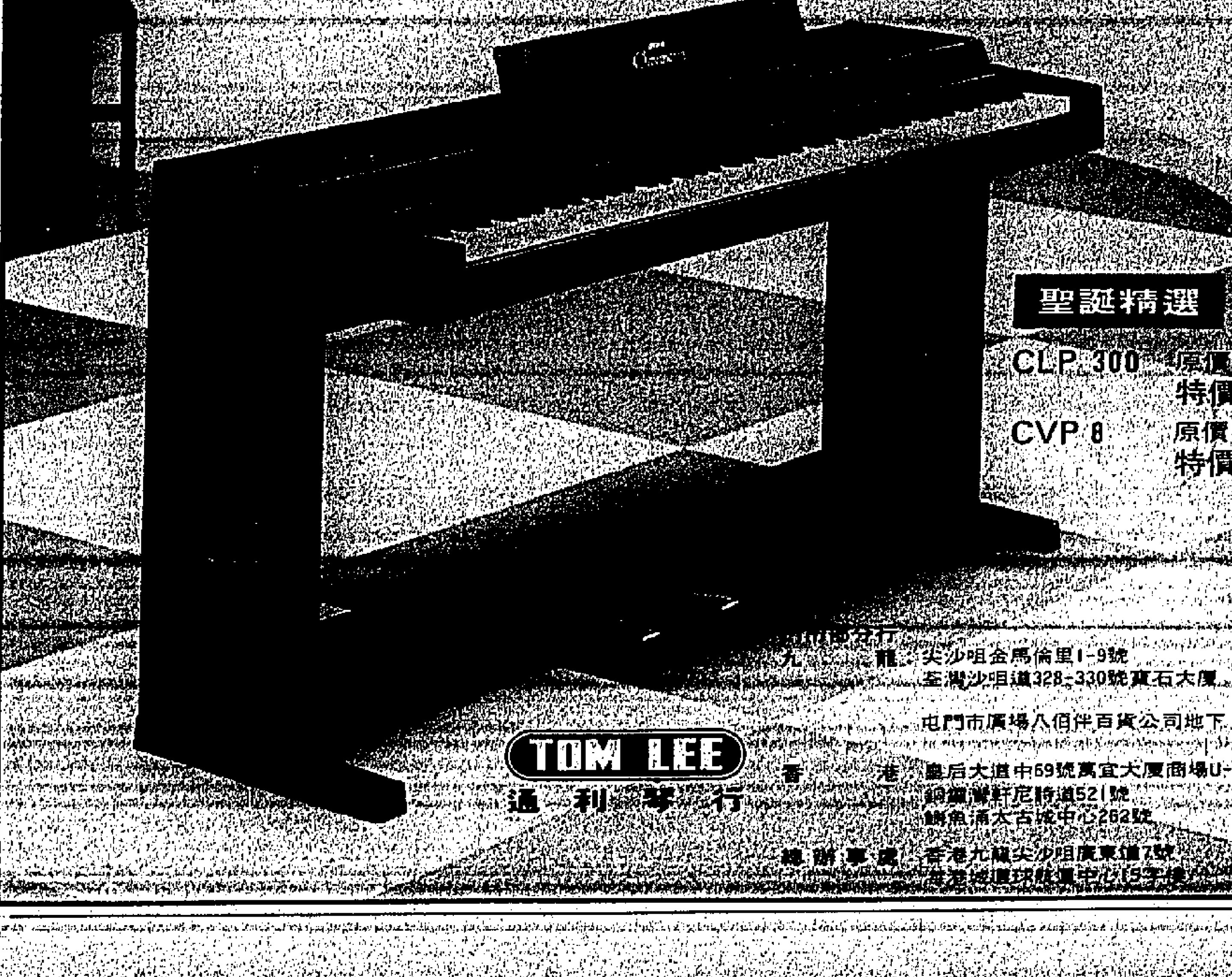
YAMAHA
Clavinova

新一代鋼琴魅力
數碼鋼琴帶給你鋼琴的全新意念

第一：原質的鋼琴音色可以不由琴弦而來
Clavinova 採用先進的 AWM（Advanced Wave Memory）系統，音色可媲美大型三角鋼琴，經特別設計的琴鍵，保留鋼琴獨有的觸鍵感覺。

第二：彈奏鋼琴可以千變萬化
Clavinova內置多種音色，並可接駁耳筒、Hi-fi，以及各類 MIDI 電子樂器，讓你盡情體驗 Blues、流行、古典不同樂章。

第三：數碼鋼琴是八十年代的時尚樂器
Clavinova 外型纖巧典雅，琴身輕巧，適合家居擺設，且毋需調音，爲你節省更多時間、金錢。



聖誕精選
CLP 300　原價$13,400　特價$10,400
CVP 8　原價$18,400　特價$14,900

TOM LEE 通利琴行

九龍：尖沙咀金馬倫里1-9號　電話：3-7239932
荃灣沙咀道328-330號寶石大厦　電話：0-4987820　0-4987847
屯門市廣場八佰伴百貨公司地下　電話：0-4503338 內線514
香港：皇后大道中69號萬宜大厦商場U-12　電話：5-212108
銅鑼灣軒尼詩道521號　電話：5-8310133
鰂魚涌太古城中心262號　電話：5-696111
總辦事處：香港九龍尖沙咀廣東道7號　電話：3-7221098

在家舉行聖誕派對 細節繁多給你貼士

在家搞聖誕派對，雖然有意義，但頗費工夫。

試想，爲了那一頓聖誕大餐而要在這一個萬衆同歡的節日裏整日續留在廚房中，灶爐旁渡過，你說，還有什麼樂趣可言？下列我們給你一個週詳時間表和準備工作，準輕你的負担，你亦可以令享受一下這個節日帶給你的歡愉。

首先，應先擬出一個傳統聖誕節的餐單：

烤火鷄
烟肉卷
麵飽醬、紅酸梅醬及肉汁
焗薯仔
芽甘藍菜
甘筍條
聖誕布丁及白蘭地牛油忌廉
×××

跟着的準備工夫便要在聖誕節前六星期開始做好，第一步要做的便是聖誕布丁，待蒸熟了的布丁冷卻後，應立時在蛋糕模中取出，再用雙層防油牛油紙和錫紙封好，放置於陰涼乾爽的通風地方。（小型布丁可在節日前一至二星期做好便成。）

白蘭地聖誕餅蛋糕亦要在這個時候開始做，但不要現時即刻加上果仁碎或糖霜，再用保存布丁的同樣方法存起蛋糕，並同時放於不透氣的錫罐內。

萍果及雜果仁碎餅餡亦要預備妥當。

其他諸如白蘭地牛油忌廉，紅酸梅醬，麵飽醬和塡塞火鷄的佐料也要一一準備。

十二月初：要決定聖誕節當晚要不要其它紅肉（豬、牛、羊）或白肉（鷄、鴨、鵝）作餚。

二週前：此時蛋糕可洒上杏仁碎，之後用保鮮紙包好，存放於陰乾處。待用。

一週前：蛋糕再洒上糖霜，將蛋糕及白蘭地牛油忌廉置於雪櫃內。

現在應知悉火鷄所需的融雪時間而作出預算。

在人不太擠擁的時候到超級市場去購備早已列寫好的不易壞的食物。十二月廿三日：火鷄料，紅酸梅醬，麵飽醬，及白蘭地牛油忌廉取出解凍，準備好新鮮材料，放入雪櫃備用，將火鷄料放入火鷄腔內同置於保鮮膠袋中，放進雪櫃內，肉醬的製法：將鷄肝碎，鷄內臟碎同置於一大煲中，另注進二品脫清水，香料，香菜等用文火煮約二小時，汁液較濃的爲佳，冷卻後待用。

聖誕前夕：把薯仔焗好，同時把甘筍、芽甘藍菜煮好，置於雪櫃內，將幼長的烟肉卷放於烤肉叉上備用。

聖誕日：用錫紙將火鷄包好，用快火在焗爐內焗約四小時（以十至十二磅的火鷄爲準）。

三時正，開始烤火鷄。

三時三十分：預備好其他材料，用品。

五時三十分：開始佈置餐桌，把紅酸梅醬，餐酒及其它裝飾品置於桌上。

六時正，再蒸聖誕布丁。

六時十五分：烤薯仔。

六時四十五分，把包火鷄的錫紙拆開，繼續烤焗。

七時三十分：將烟肉卷及烟肉汁置於火鷄盤內與火鷄同烤，煮熱麵飽醬，再把鷄肝醬與肉醬拌好，煮熱。

七時五十分，取出聖誕布丁，用蛋糕模蓋上保溫。

八時正，將火鷄移於已裝飾好的碟上。

至此，一頓豐盛的聖誕佳餚已準備停留，裝扮一番後，與你的家人一同歡度這歡舞昇平的節日。

如何以香檳待客？

香檳是增加聖誕歡樂氣氛的妙品，但若處理不當，很容易令這種美酒失色。

飲用香檳本身已是一門藝術。生產全球百分之十七香檳及世界首隻有氣甜酒PETITE LIQUEUR的武山當酒廠有以下的提議。

在飲用香檳前應將酒放在雪櫃中冷藏一至二小時，或置於一半雪一半水的雪桶中三十分鐘，以達到攝氏五．五度至八．八度的理想溫度。過份冷藏會令香檳失去其細緻的香氣及味道。

很多人喜歡在開香檳時那「嘭」的一聲，瓶塞跟著彈出，但這樣做會浪費大量香檳，而且亦過份戲劇化，不符合香檳的典雅個性。正確的做法是盡量小心拔出瓶塞，然後保持酒樽的斜度約五秒，讓多餘的氣體溢出。若在開瓶後立即將酒瓶放直，氣泡將帶同香檳一起衝出。

倒酒時，不要手持樽頸，應以拇指及食指拿著酒瓶的瓶底，然後將酒杯倒至大半滿。

飲用香檳要用一種細長的鬱金香型酒杯，一般常用的闊口杯只會令香氣及泡沫快速散失。

香檳是一種獨特的酒，放置香檳在枱上時，小心不要讓毛巾遮蓋著招紙，應該讓客人知道他們正飲用上佳美酒。

星夜： 材料包括藍橙甜酒半量器、橙力嬌半量器、鮮奶一安士、七喜六份一樽、梳打水六份一樽。

聖誕音符： 黃梅力嬌士份一量器、香檳三安士及鮮橙汁二安士。

聖誕特刊

DIVA 從臉寵到趾甲

EMANUEL UNGARO的「DIVA」香水有非常協調的花香琥珀香味，玫瑰金黃色澤，華麗的綴着晶瑩帷幔的瓶子。今年又配襯一個珍貴的浴用產品系列：「DIVA」SEDUCTION DU CORPS。

女仕們喜歡精美、新歡、感人的禮物，而DIVA精品正是最適合不同年齡和風格的女仕：

LE PARFUM「DIVA」——「DIVA」香水：綴着晶瑩帷幔和細上紅、金二色的瓶頸的香水寶石。

LES VAPORISATEURS「DIVA」——「DIVA」香霧：「DIVA」香霧纖細合度，非常雅致，有三種華麗包裝：晶瑩帷幔玫瑰瓶、光鮮的象牙長頸瓶（可重灌）或可以放入手袋中的金裝（可重灌）。

惹人喜愛的「DIVA SEDUCTION DU CORPS」特選精品

CREMS SOYEUSE POUR LE CORPS」——柔滑香體霜

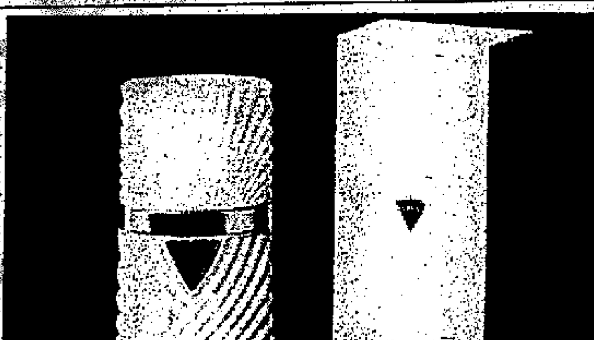
香味濃郁，眞正「DIVA」的演譯。

●上等的柔滑香體霜盛入華麗的貝殼形大口瓶中外加著名的DIVA帷幔裝飾。

●纖柔芬芳的香體霜拌入魚絲粉末。

LE SAVON TRES PARFUME 濃味香水皂

在「DIVA」帷幔圖式中刻上一塊卵石，肌膚與視覺同獲享受。



這份聖誕禮物女仕們一定喜歡。

香港喜來登酒店 聖誕節目一覽表

香港喜來登酒店誠意邀請閣下一同渡過一個多姿多采的聖誕及新年。

今年，酒店已爲你的聖誕及新年假期編排了豐富的節目。除了大量香檳及魚子醬，還有傳統的聖誕晚餐，別具一格的日本料理及璀璨繽紛的精采表演，保證令你過一個愉快的節日。

聖誕老人於聖誕期間亦會出現於酒店大堂及各食肆與衆同樂及派發禮物給小朋友們。

此外喜來登酒店特製各式其式的聖誕糕餅、糖菓、巧克力等，由十二月八日起於大堂的餅屋發售。

聖誕及新年節目詳情如下：

十二月廿四日，聖誕前夕：

雪海日本料理傳統聖誕午餐及晚餐，每位三百元。

鹿門居聖誕前夕自助午餐，成人一百八十元，小童一百四十元。

聖誕前夕豪華餐舞：FRANK RONDELL歌舞助興，每位五百五十元。

馬棚扒房，豐富自助午餐，成人一百六十元，小童一百四十元。聖誕星光晚餐，樂隊伴奏助興，每位三百九十五元。

SOMEPLACE ELSE傳統火鷄午餐，每位七十元。聖誕晚餐及精采表演每位一百四十元。

咖啡室特式聖誕前夕晚餐，每位一百二十元。

路邊茶座聖誕前夕自助晚餐，成人一百三十元，小童一百一十元。

視佳廊，歌手現場演唱美妙歌曲，包括兩杯飲品，每位一百三十元。

長城吧，特備多款香檳供應。

十二月廿五日，聖誕日：

雲海日本料理，聖誕日名廚午膳及晚飯套餐，每位三百三十元。

鹿門居，精選自助午餐，成人一百九十元，小童一百五十元。

聖誕燭光晚餐，每位四百一十元，舞影翩翩共渡聖誕佳節，FRANK RONDELL歌舞助興。

馬棚扒房，聖誕自助午餐，成人一百八十元，小童一百五十元。聖誕晚餐及歌舞表演，每位三百二十元。

SOMEPLACE ELSE，聖誕午餐，每位八十元。聖誕晚餐每位一百廿五元。

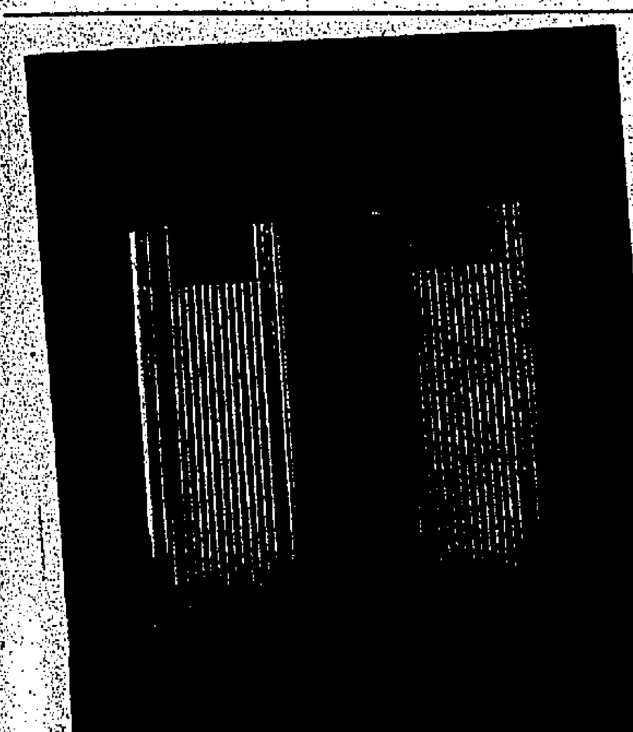
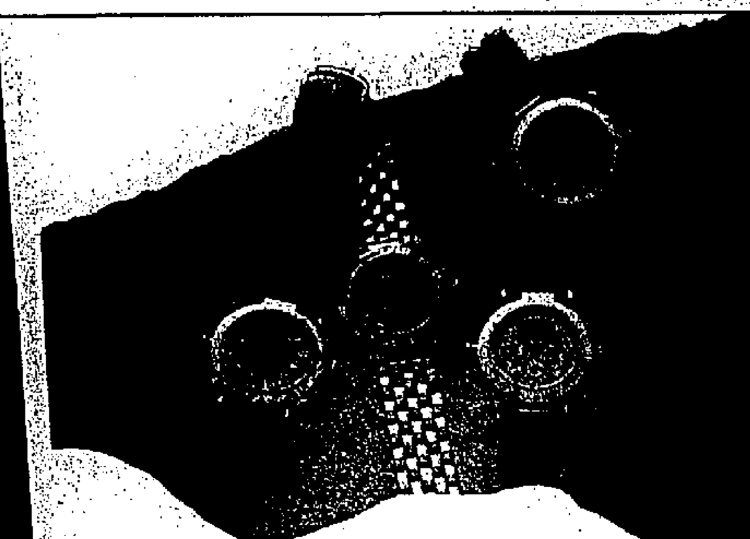
咖啡室，聖誕午餐每位七十元。聖誕晚餐，每位一百二十元。

路邊茶座，節日自助午餐，成人一百一十元，小童九十元。

視佳廊，輕歌妙韻，節日氣氛至爲濃厚，（包括兩杯飲品）每位一百一十元。

十二月廿六日，聖誕翌日：

鹿門居，精選自助午餐，成人一百八十元，小童一百四十元。

右起：Pasha 石英哥爾夫球錶、Pasha 計時錶、Repeater Cathedral Bell Pasha 及Pasha 石英響鬧錶。

卡地亞21腕表

BLASON打火機 個人風格盡顯無遺

卡地亞爲迎合愛好精湛工藝人士對歐式時尚高雅私人用品的熱切需求，特別推出BLASON打火機。

BLASON打火機秉承一九六八年推出同系列產品的華麗典雅氣派，備有鍍金及鍍銀兩種款式。打火機按鍵隱蔽，並設有可伸縮的打火輪，可調校火力的汽槽等，設計巧奪天工，不同凡響。

打火機其中三面，均未經雕鏤，以供刻上名字縮寫、家族標記、標誌或其他紀念符號；確是顯現個人風格的最佳設計，更屬送禮的理想佳品。

卡地亞創高度精密時計 四款PASHA錶各顯風華

卡地亞憑着精湛工藝創出高度精密的PASHA錶後，續而不捨地開拓靈感領域，設計嶄新的高科技術時計。這批獨特的時計共有四款，魅力散發於永恆時空，令熱愛鐘錶的人士無法抗拒。

REPEATER CATHEDRAL BELL PASHA錶，錶面有自動撥轉的日曆，並顯示月亮盈虧；每分鐘、每刻鐘及每小時均發出旋律和諧的音調。捲簧器及重發器按鈕鑲有圓頂平底的藍寶石，使高度的技術更趨圓滿。

爲更能準確掌握時間，卡地亞的「PASHA石英響鬧錶」（QUARTZ ALARM PASHA）有夜光的時針和分針顯示預校的響鬧時間。圓頂平底的藍寶石響鬧開關按簧器及時間預校制按合，視覺上完美無瑕。

優越設計技術達至分毫不差的卡地亞「PASHA 計時錶」（PASHA CHRONOGRAPH）能精確計算十分一秒至十二小時的時間。只須一按圓頂平底的藍寶石錶的，這種出類拔萃的機械運作功能便發揮不停計時的作用。

「PASHA 石英哥爾夫球錶」（QUARTZ GOLF PASHA）錶面分別有四個由〇〇至99的計算器，紀錄四個哥爾夫球手的得分。每個計算器由分別鑲有瑪瑙、珊瑚、虎眼石及翡翠的橢圓型按鈕控制，圓頂平底的藍寶石則作復位之用。每次一按瑪瑙、珊瑚、虎眼石或翡翠按鈕，每個計算器均會跳升一點；這款運動型手錶的設計，可令哥爾夫球手爲得分引以自豪。

四款PASHA錶全部有十八K金錶殼，錶面爲防反光及防磨損的水晶玻璃，銀色錶肉上刻有羅馬數字，並有路軌式的分計；鑽石型的時分針臂均爲夜光藍鋼。兩級型頂部的螺旋捲簧器備有安全鏈條，與圓頂平底的藍寶石錶的，成爲每款完美結合的特色。四款PASHA錶均高度防水，寶藍色的鱷魚錶帶，有可調校的錶帶扣，另有十八K金FIGARO錶帶，令這些劃時代的時計生色不少。

卡地亞最新推出的高度精密PASHA錶，技術較前跨進一大步，將男士首飾時計推向另一新境界。

卡地亞21腕錶 新錶帶顯時尚

卡地亞爲風釆出衆，又崇尚舒適自然的年輕人士而設計的21腕錶，已換上嶄新的GRAIN DE RIN錶帶。

錶帶由磨鋼與鍍金磨鋼交替連成，盡顯活躍奔放的個性。錶鍊長度可從隱蔽式螺絲調校雙摺式磨鋼錶帶扣，令人有渾然成一的感覺。銀白色表肉有藍鋼刀形時分針臂，以防磨損的水晶玻璃爲錶面。

錶面刻有羅馬數字時計和分度，並鍍以十八K金；圓頂平底的藍寶石錶的，堪稱風格的當代時計。

卡地亞21腕錶由石英推動，防水功能可達水深三十米。

萬能達眞情趣
佳節禮品精選

送禮選用萬能達AF輕便相機，最能表達眞情趣，這份眞情趣禮品，使親友拍攝照片，份外輕鬆寫意。一切對焦、曝光、快門等問題，均由高科技代勞即使初學者使用，亦能拍出生活眞情趣。而你這份眞情趣厚禮，更會被親友常記心頭，永誌不忘。

＊每款萬能達AF輕便相機均備有日曆資料機背以供選擇。

MINOLTA 萬能達AF輕便相機，自動拍出眞情趣

萬能達香港有限公司：香港鰂魚涌英皇道1065號東達中心二樓208室 電話：5-658181 香港陳列室：香港鰂魚涌英皇道1065號東達中心地下 電話：5-658181 中區陳列室：香港交易廣場第二座平台103室 電話：5-8107278 九龍陳列室：九龍尖沙咀柯士甸道152號好兆年行地下 電話：3-672302

聖誕新年掃節目 麗斯三喜美味屋

太古城麗斯餐廳
• 美酒佳餚伴靚歌，狂歡慶祝到深宵

聖誕前夕、大除夕	自助午餐	成人＄55/小童＄45
	自助晚餐	成人＄85/小童＄70
聖誕日、元旦	自助午餐	成人＄70/小童＄55
	自助晚餐	成人＄75/小童＄60

＊平安夜與大除夕晚，營業時間將延長至零時卅分。

新鴻基中心麗斯餐廳
• 自助美食賀佳節，流行勁歌唱不停

聖誕前夕、大除夕	自助午餐	成人＄55/小童＄45
	自助晚餐	成人＄75/小童＄65
聖誕日、元旦	自助午餐	成人＄65/小童＄55
	自助晚餐	成人＄65/小童＄55

銅鑼灣美味屋餐廳
• 環境清幽情調佳，浪漫溫馨好享受

聖誕前夕、聖誕日、大除夕、元旦	特備套餐	＄80

三喜餐廳
• 價錢實惠食品精，闔府過節最適宜

聖誕前夕、大除夕	自助午餐	成人＄45/小童＄35
	自助晚餐	成人＄60/小童＄50
聖誕日、元旦	自助午餐	成人＄50/小童＄40
	自助晚餐	成人＄50/小童＄40

＊附設加一服務費

百味雅餐廳集團有限公司

三喜餐廳 西環香港商業中心 ☎5-468032
美味屋餐廳 Cafe Vogue 銅鑼灣皇室大廈 ☎5-8956581
麗斯餐廳 灣仔新鴻基中心 ☎5-741232
麗斯餐廳 太古城中心 ☎5-681263

每個人都喜歡見到的歡樂

為佳節與歡樂更添一份意義

凱瑟克基金會（KESWICK FOUNDATION）在去年得到社會各界人士慷慨熱心支持，售出近二十萬張深具意義的聖誕咭，而所得的款項已為「弱能人士輔助儀器製作服務」設立了一所工場。

今年該基金的目標是為善終服務會（INFORMATION CENTRE FOR HOSPICE CARE）籌款設立一間資料中心。

善終服務會於一九八六年由一羣熱心的醫生、護士、社工及神職人員組成，旨在推廣善終服務，中心將包括圖書室、活動室、資料室等，以能為醫護人員、病者及其家人提供有關全面照顧末期病人的知識。

今年該基金推出之六款聖誕咭，皆以十張一包銷售，咭內附賀辭為「恭祝聖誕，並賀新年」（MERRY CHRISTMAS AND A HAPPY NEW YEAR）。或可特別安排不設辭的賀咭，查詢請電五—八九一三三六七。

D Santa Claus 聖誕老人　4½" H x 6" W

B The Madonna and Child with Saints Helen and Francis 聖母與聖嬰　7½" H x 5½" W

香港凱悅酒店參與世界最大籌款活動

香港凱悅酒店將於聖誕節期間，與本港一志願團體「TREATS」「親切」攜手舉辦大型慈善籌款活動，為廣大貧苦兒童帶來生活上的點點歡欣。

「親切」始於一九七九年，為一所非牟利註冊慈善機構，多年來深得各界善長大力支持，為無依，貧困，傷殘兒童帶來歡樂，令他們在暗淡的生活環境中重燃對生命的信心和希望。這正切合凱悅國際酒店集團連續第四年世界性慈善活動的宗旨，該項名為WORLDS LARGEST OFFICE PARTY的活動，今年得到全球十九個國家逾九十間凱悅酒店的鼎力支持，於聖誕節期間安排了連串的慈善活動，為當地的慈善團體籌款，為失去幸福的兒童謀求快樂，亦作為對社會公益的貢獻。

香港凱悅酒店與「親切」的籌款盛會將於十二月十九日中午十二時至下午五時三十分假中區置地廣場舉行。除有名歌星葉麗儀表演助慶外，更有魔術表演，雜技表演，小丑，爵士樂隊及由八十位小朋友組成的詩歌班演唱聖誕歌曲，此外，聖誕老人將大派禮物；為增加現場氣氛，大會並設有慈善聖誕購物，「世界最大聖誕咭」簽名運動，畫師為小朋友繪畫面譜等，使這慈善盛會更添歡樂。

節目的高潮將是由每位善長用愛心培植的「愛心之樹」，隨着大家的踴躍捐贈燃亮起來，而籌集到港幣五十萬元善款的目標，則有賴各界善長的支持。

「親切」的艾珍妮（JENNIE EDWARDS）女士特別再向各位讀者呼籲，請大家繼續支持此善舉，今年凡捐款港幣一百五十元，就可供給一名兒童在新界渡假三天，港幣五十元則可讓一名兒童暢遊海洋公園，一天或乘坐「歷險號」輪船出海一遊——各項活動都是給予兒童能愉快的參加團體活動，增廣見聞，認識更多的新事物，結交新朋友，在人生歷程上有難忘和美好的回憶。

認捐表格可於凱悅酒店或由十二月十六至十八日於中環，銅鑼灣，太古，旺角四個地鐵站及置地廣場索取；除可做善事外，更有機會贏取豐富獎品，包括三藩市，東京旅遊，彩色電視機，手表，家庭電器用品等。無綫電視亦將派出數位藝員於十九日在置地廣場協助籌捐。抽獎儀式將於當日下午四時三十分由羅爵士夫人主持。

「親切」在過去的一年裏曾經為貧苦兒童安排了三十次新界渡假營，三十三次乘坐「歷險號」輪船海上暢遊，一千二百名小朋友參觀馬戲表演等，為他們的人生旅程留下難忘的童年回憶。香港凱悅酒店經理胡厚德表示：「過去兩年，凱悅酒店曾為本港的弱智及傷殘兒童籌募善款，獲得美滿的成績，現在亦將本着（為善最樂，不甘後人）的精神，全力協助「親切」的籌款活動，作為答謝社會人仕對凱悅酒店的支持及愛戴」。

聖誕特刊

現成聖誕布甸處理法話你知

熱騰騰的布甸（PUDDING），是傳統聖誕晚夕不可缺少的，現成的布甸有各種口味，如車厘子、橙、冧酒、拔蘭地等，有些還加有雜果仁和雜果。將現成布甸弄熱，也有很多方法，主要是看器材而定：

（一）蒸：視乎布甸的大小而約須蒸四十五分鐘至四小時不等。

（二）煑：把布甸放於倒轉了的耐熱盆上（在鑊內），加水浸至布甸一半高，須時四十五分鐘至四小時，期間酌量加入沸水，以防煑乾。

（三）用高速氣壓煲：須時三十五至七十分鐘。

上述的方法是會把布甸的成分且會使布甸變得較深色，但也不失為可取之法。熱布甸時切勿使水或濕氣觸及布甸本身，或可以有蓋耐熱器皿並保留原裝錫紙以作保護。

其實煑布甸最好是用電子微波爐，皆因既方便簡單又快捷，只須二至八分鐘，還有些布甸是特別為微波爐而製，在處理上便更為容易了。聖誕布甸的含糖量相當高，故頗易燒焦，最好略為縮短指示上所述之處理時間。

一般來說，作為甜品，一個人吃一〇〇至一五〇克布甸便足夠了，所以一個圓形布甸一多數重九〇〇克，是為六至八人而設，較大的一三五〇克，便夠九至十二人享用了。

現成聖誕布甸種類繁多。

名貴產品CHANEL 女性熟識的名字

CHANEL——一個有魔力的名字。這是國際的獨創性時裝與香水的象徵。CHANEL的名字總是意味着無比優雅，而時至今日，更可以用前所未有的多種方式表達：精製時用，女用香水，高級化粧品和護膚品，傳統的女裝成衣。

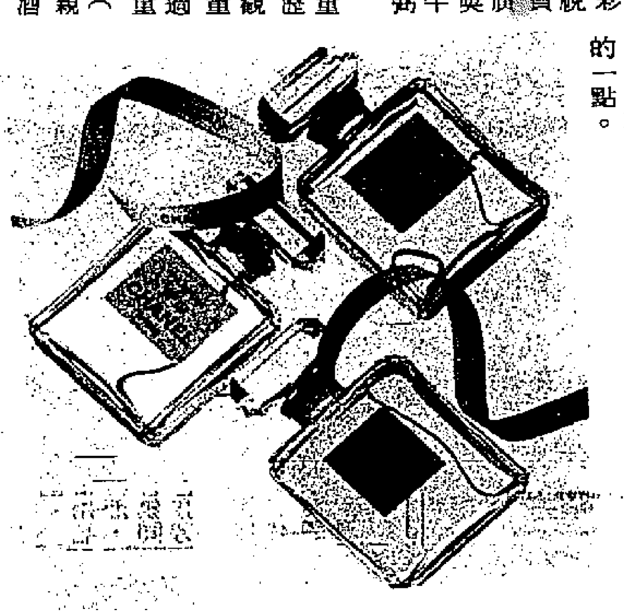
CHANEL NO.5：世界上最珍貴的香水是高級的花香香水，其主要香味是玫瑰香與茉莉香的巧妙平衡，再恰到好處地加入香根，依蘭伊蘭派超力醇，鳶尾，鈴蘭，桂竹香的長壽花並以麝香和龍涎香助發揮香味。所有香味都靠麝香和龍涎香的熱力而發揮出來，於是多種香味渾然成為一體，適合所有女仕而不拘年齡，不拘時間。這就是CHANEL NO.5的秘密，它適合各種不同的皮膚類型，不同的場合，私人約會或者節日盛會，早晚時分。NO.5是悠美春光的象徵，不但屬於我們當代，而且是永垂不朽的。

CHANEL NO.19：聰穎的CHANEL——機智，自信，十足的女性嬌柔。恰如春花怒放時的陣陣飄香。它會獲「鮮花瀑布」的美稱。講究品味的女仕們都可以滿懷信心和喜悅地使用CHANEL NO.19令人喜悅，因此也代表着向別人致意。

CRISTALLE：CHISTALLE一方面具備法蘭西傳統的典雅激情，一方面又是與時尚非常合拍的造物。它反映了人生得意，散發着怡人的「爆炸性」芬芳。它既似單純又似複雜，是當今時尚中令人刮目相看的精品。

COCO：CHANEL為九十年代女性而推出的香水。COCO的黑金包裝正說明了端莊而豪華——這是這種新香水衆多，對立調和之中最出色的一點。

COCO把一些往往只能獨具的特質集於一身。它是第一種琥珀色芬芳香水——夢幻般的香水，它的成份包括以印度茉莉和銀白金合歡花為其花香，加上紅鷄蛋花和香梨的果香芬芳。丁子香和卡藜散發出香氣。琥珀是基本香味——這是由於加入防風根，黑香豆，印度邁索爾的檀香所致，所以COCO是遙遙領先潮流的女仕們的傑出香水。



聖誕鵲局拼盆

“我愛中菜口味，我要中國傳統”

百樂大酒家就憑聖誕老人這個新觀念創出聖誕鵲局拼盆，供請愛好中菜口味的貴賓。菜式經精心研究，其中以聖尼歌亞百樂大龍蝦為主，是應節佳餚。普天同慶，齊來歡渡這個節日。定座電話：3-661371內綫118—

THE PARK HOTEL
HONG KONG

家庭用品展

總公司（地下鐵佐敦站）六樓展覽場

展出地點　裕華國貨

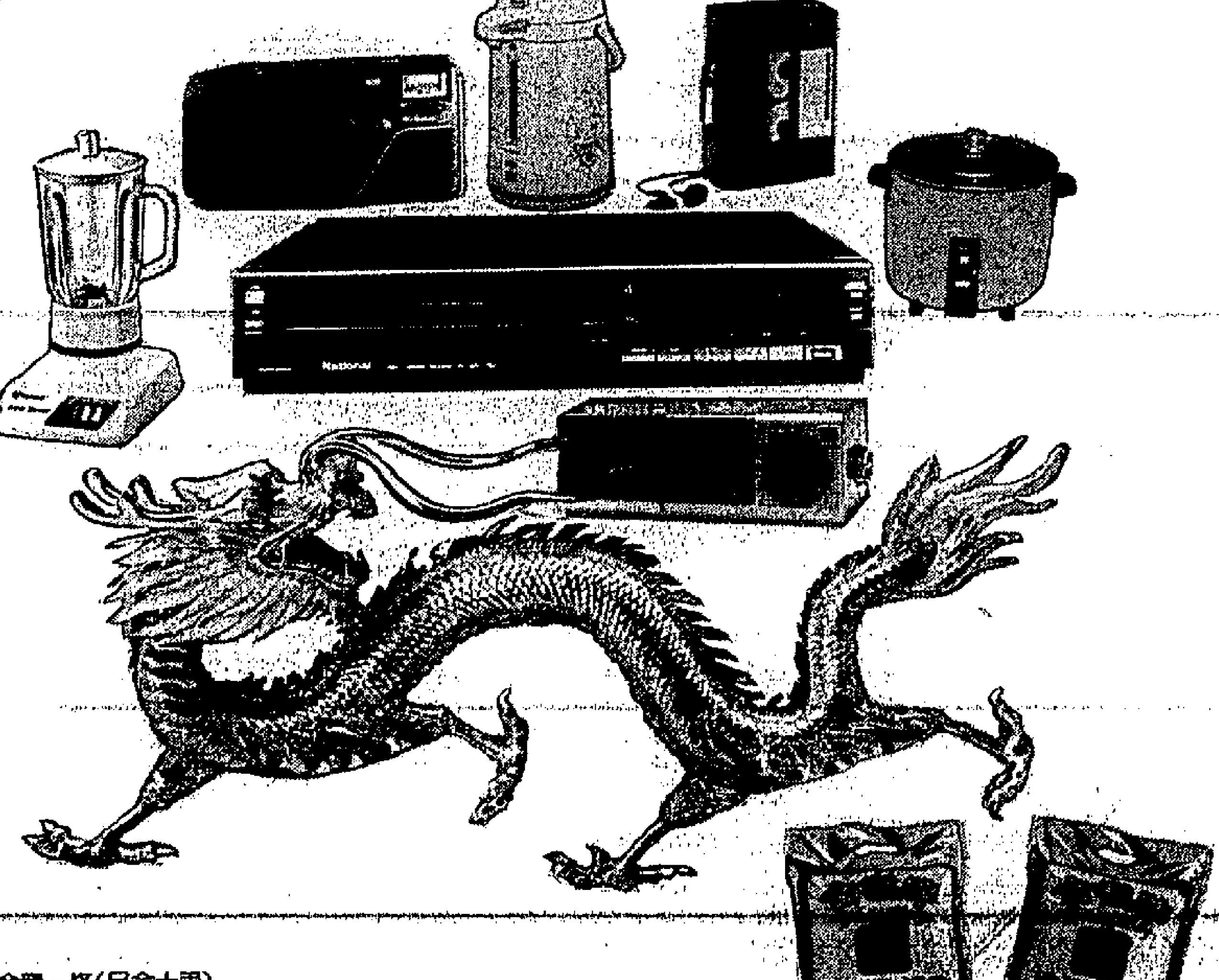
產品：滙集中、台、港、日、美、法、德、荷、韓等國家及地區的名牌家庭用品系列。種類繁多，美觀實用。

展品：①居室用品——玻璃及瓷器餐具，高級水晶器皿，水壺，家庭小電器，按摩機，掛鈎及各種保養用品等。
②厨房用品——攪拌器，易潔煲，壓力煲，幻彩透明煲，塑膠用品，鋁製品，濾水器，各式刀等。
③浴室用品——各種花洒，浴具，電動活齒等。

贈品：特價發售外，購各部貨品滿一百元以上，贈送「夢姐娜」項鍊一條。部份展品，另有禮品贈送。（送完即止）

麗晶 高速 乾濕攪拌機 | LEC レック 家庭用品 | LIGO PASTEL | TOP "HIGH QUALITY PRODUCTS AT LOW PRICE" | PYREX by CORNING | 家庭用品 株式会社 | IRON | calor | Really Does Not Stick 絕不黐底 | sensor | Made in France 法國製造 | SELLEYS 犀利牌 | 花靈 HIDROPLUS | ZWILLING J.A. HENCKELS | curver | "有田燒" 家庭料理を楽しむ 伝統の器 | Multi purpose Multi-Tool | Supergliss | curver 荷蘭居華牌 | 食德福 TEFAL | SOGA GLASS | ダイヤ マホービン | ニトムズ | VISION 康寧幻彩透明煲 | MAC Kitchen Knives | TOWN ENJOY MY LIFE | LEIFHEIT | WaterPik | brabantia | Sasaki Glass | POLIKING | TIGER | WENKO | MI NATE | No.1 HIGH QUALITY 18-8 STAINLESS STEEL 高級不銹鋼 | DURACELL 金霸王

金稻米送大禮



獎品：
頭獎壹名：獨得金龍一條（足金十両）
式獎拾名：各得"樂聲牌" G20錄映機一部（價值3,500元）
叁獎式拾名：各得"Nikon" AD3 相機一部（價值1,500元）
普通獎壹佰伍拾名：各得"樂聲牌"電器一件（價值300元）

參加辦法：
請在本"金稻米送大禮"卡上填上姓名、地址、電話、身份証號碼，寄中國廣告有限公司收。

截止日期 1988年1月15日（以郵戳為準）

抽獎日期：
1988年1月20日下午在無綫電視婦女新姿現場公開抽獎，得獎名單於1988年1月27日在大公報、天天日報、英文虎報、南華早報刊登，並另發專函通知得獎者領獎。

HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

小食聖誕曲奇 派對中添情趣

你懂得做曲奇，但未必知道怎樣做聖誕曲奇。只要按照下列的曲奇食譜依法泡製，担保你可以做出令小孩，大人同樣食得開心而又應節的美味小點。

牛油甜餅曲奇

首先是基本牛油甜餅曲奇的製法：

準備時間：二十分鐘

焗餅時間：每盒曲奇大約需時十二至十五分鐘

材料：一杯軟牛油，四份三杯糖，二杯半白麵粉，一隻蛋白，打蛋器及彩色朱古力豆。

作法：首先將焗爐預熱至華氏三百五十度，再將牛油及糖攪拌混和。不時加入麵粉，攪至完全沒有粉粒爲止。

把麵團放於平面上輾搓，再一分爲二，把一分留起備用。另一份則置於兩塊臘紙中壓成一塊四份一吋厚的麵團。用曲奇餅模切出一塊塊大約一吋直徑的粉團。另一份備用的麵團則依照做。每盤曲奇餅大約焗十二至十五分鐘，焗至微現金黃即可。冷卻後待用。之後，在每塊餅面掃上一薄層蛋白並放上各色朱古力豆吹乾。

然後，再依照下列步驟加上不同方法便可做出各式品道不同的牛油甜餅曲奇。

（一）杏碎鑽石牛油甜曲奇。

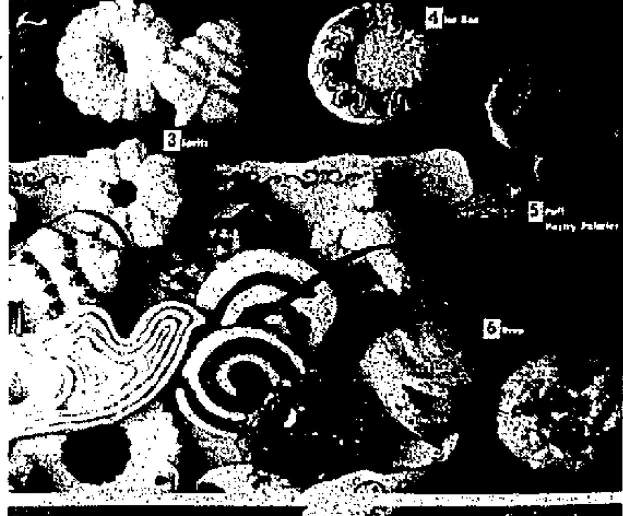
將半杯白糖，一隻蛋黃與一杯牛油攪拌，然後隨即將整份麵團置於一十五吋半乘十吋半的焗盤內焗約二十五分鐘，冷卻五分鐘後待用。另外將半杯麵粉，半杯黃糖及半茶匙肉桂拌好，後再加入四份一杯牛油再攪。稍後放入一杯半碎胡桃，十二安士罐頭杏同攪。拌好後將杏子胡桃醬鋪在剛才焗好的曲奇上再焗二十五分鐘左右。待曲奇冷卻後，用刀切成半吋乘二吋的鑽石形餅乾即成。

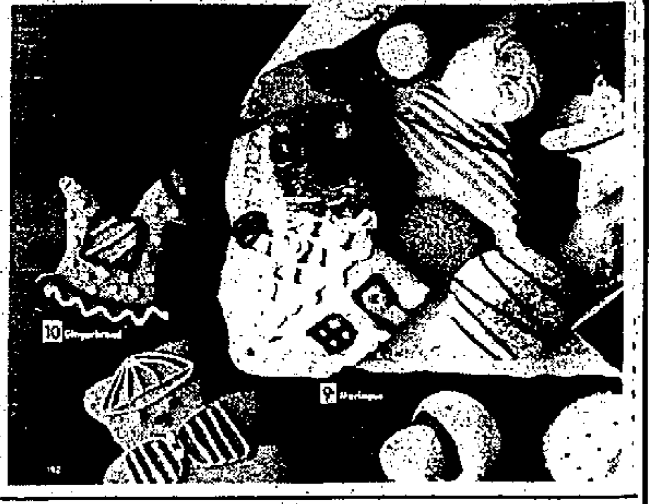
（二）榛子牛油甜曲奇。

將一杯榛果仁加入上面所製的麵團中，再用餅模切出一個個二吋的星狀曲奇焗約二十五分鐘左右即成。

（三）杏仁醬甜曲奇條。

麵團的做法與（一）的一樣，將一又四份一杯軟牛油，一杯白糖及一罐杏仁粒一同攪拌，拌好後將杏仁醬鋪在曲奇上，並平均攪上一層甜朱古力醬，放於雪櫃內凝抑。最後取出並切成吋半長闊的正方形。

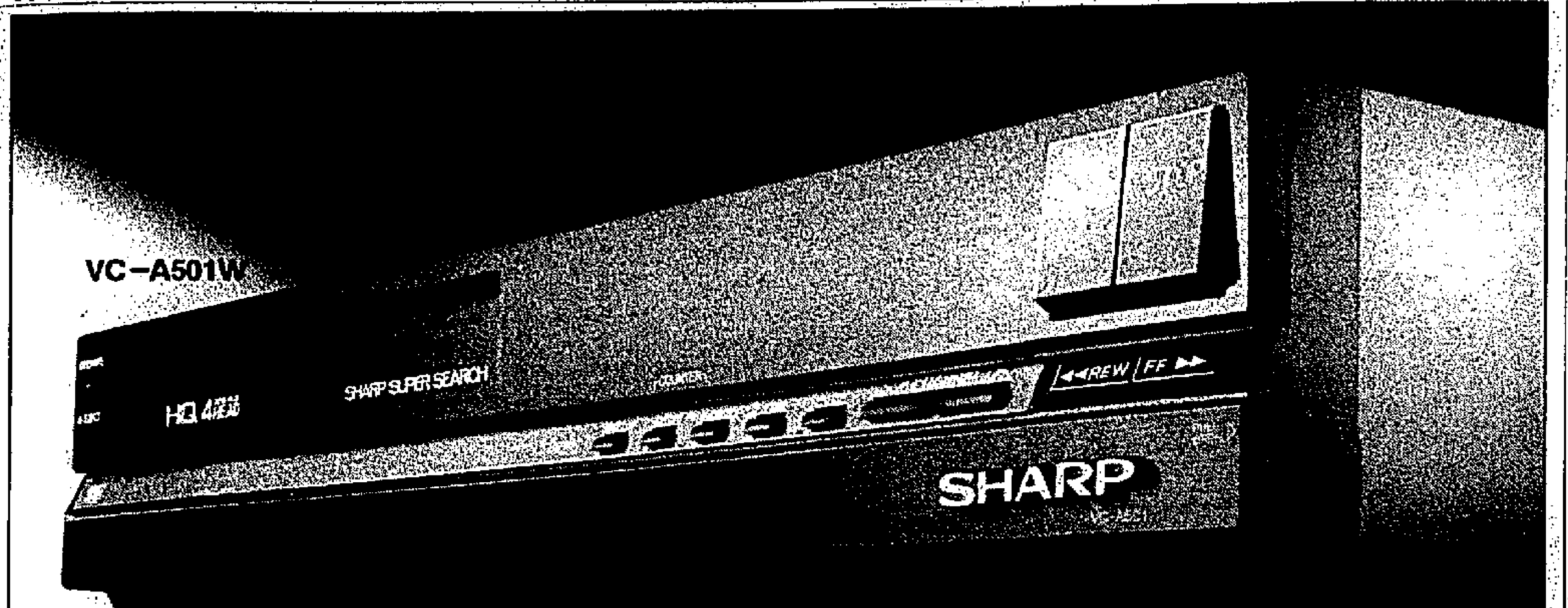




在曲奇上，並平均擺上一層甜朱古力醬，放於雪桃片，焗約三十分鐘直櫃內凝抑。最後取出並至金黃色便可。曲奇冷切成吋半長闊的正方形却後，再在餅面掃上一餅條便大功告成。

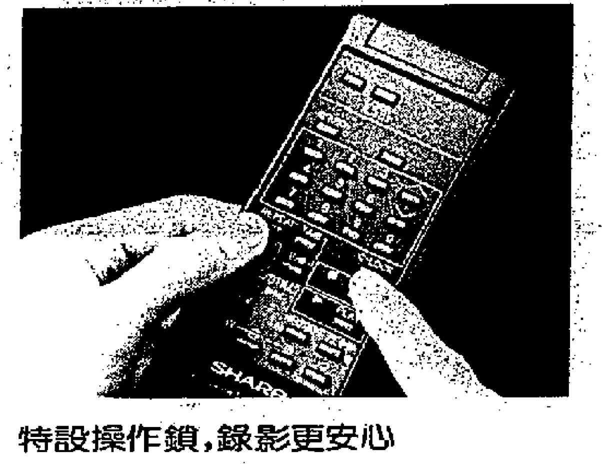
香港單車旅遊會主辦 一年一度聖誕單車宿營

由香港單車旅遊會主辦之一年一度聖誕單車宿營活動，將於十二月十九日（星期六）下午舉行。地點在風光優美鳥溪沙。希望能藉著這萬衆歡騰的日子，與衆同樂。歡迎各界人仕參與，詳情可電三——七七〇三二六六或親臨旺角彌敦道六一〇號荷李活中心一一二二室本會辦事處查詢。



聲寶牌高畫質錄影機
聽哂你話 任你點睇

4磁頭操作，重播效果更出色
採用4磁頭操作，無論定鏡、逐格重播、變速慢鏡，或是快速搜畫，效果直迫專業水準。

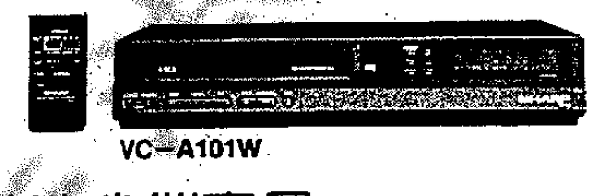


特設操作鎖，錄影更安心
爲免兒童誤按操作掣，特設操作鎖，確保你要錄影的節目不受干擾。

35項功能遙控器，隨心所欲
無論重播、選台、錄影、放入/彈出錄影帶，甚至電視機的全部功能，均由全能無線遙控器控制，是名符其實的全能遙控。

8小時錄/播功能
雙速錄/播功能，可以延長錄/播時間一倍，4小時長的錄影帶，可作8小時使用，欣賞節目增多一倍！

其他功能應有盡有
14日內預校錄影4種節目，可預校16頻道調諧器，錄影帶自動回捲至開始時間。



VC-A101W

以尖端科技 締造尖端產品

SHARP 聲寶牌
Sole Distributor: Sharp—Roxy (Hong Kong) Ltd.
總經銷：聲寶－樂聲（香港）有限公司
香港灣仔港灣道海富中心第一座1701-1710室　電話：5-8229311

今冬趨時皮草

這襲束腰款式強調線條美的短貂皮外褸，高貴迷人。

本年初於德國法蘭克福國際皮草展中舉行的第二屆AMERICAN LEGEND 皮草表演，是舉世矚目的毛皮界盛事。廿一間馳譽國際的皮草公司，特別爲是次表演精心設計了二百六十多襲貂皮大衣，在會上展出，贏得與會買家及報界一致讚譽。

參展的皮草公司來自意大利、德國、法國、西班牙、日本、香港及美國等七個地區，展出的貂皮大衣分別以時尚，日裝及晚裝三類爲主題。

第二屆AMERICAN LEGEND 皮草表演共舉辦了二場時裝表演。其中一場爲報界及買家而設。另外一場晚間表演則爲世界各地的毛皮商會代表而設，法蘭克福郡長及美國駐當地的總領事亦有出席是次盛會。

出席第二屆AMERICAN LEGEND皮草展的報界人數遠超去年紀錄，可見報界對是次皮草展覽十分重視。雖然AMERICAN LEGEND今年首次徵收門券費用，但兩場皮草表演的門票，早於演出前四個月已訂購一空。大會並且將是次門劵收益，捐給法蘭克福愛滋病兒童醫院。

AMERICAN LEGEND毛皮商會於八六年成立，負責推廣大湖養貂協會（GLMA）及愛瑪養貂協會（EMBA）的貂皮。現時，所有AMERICAN LEGEND貂皮，全部經由西雅圖毛皮交易所獨家拍賣。

「寶嘉美」（BLACKGLAMA）是指特別由美國大湖養貂商所培養之品質出衆、天然黑色的貂皮。寶嘉美貂皮每年出產五十萬隻，分銷給世界各大皮草商。

愛瑪（EMBA）貂皮的顏色全是天然培養而成，共有八種天然顏色，其中包括白、紫、藍、淺粉紅及深褐色等。培養變種貂鼠起源於美國，是透過交配及科學化養法來控制貂皮的顏色。

聖誕特刊

這襲貂皮大衣特點在半月形公主袖，配上同色貂皮大鈕，雍容華貴。

容光煥發迎聖誕 選購領帶贈愛人

聖誕節和新年快到了，爲了迎接這一個歡樂的日子，有二十年美容經驗的法國美容專家FREDERIQUE DELEAGE特別爲各位女士推出一套全新、高級臉部護理方法，保證令各位女士能以全新、容光煥發的姿態出現，歡渡愉快的節日。FREDERIQUE認爲，影響容貌的大敵是壓力和緊張，令皮膚出現衰老。因此而設的臉部新護理法是特別爲女士清潔和保護皮膚，改善面色，促進血液循環和細胞活躍，以及防止皮膚過早出現衰老。此護理方法，適合任何類型的皮膚，收費港幣七百元。

FREDERIQUE DELEAGE，將最近一次由法國所發現的最新減肥法TRANSTHERMIE TM6介紹到香港。此種減肥方法利用先進的儀器和物理按摩，分解和排洩積聚的脂肪，更加速肌肉的活力和彈性。此方法特別對於一些不能減肥的部份更爲有效。

J & F MARTELL特別爲男士們設計了一系列新穎的意大利手製的眞絲領帶，適合各種場合使用，手工細緻，構圖優雅，有碎花、斜紋等五十多種顏色，每款均有相配的襯帶，更顯大方，其裡層並有名貴馬爹利的徽號，瀟灑利落，售價相宜，時髦，還是聖誕送禮的最佳選擇。

沒有雪花飄滿地 何妨同慶璀璨夜

Photograph: Image Bank

聖誕前夕
1987年12月24日
蓬萊扒房
聖誕爵士自助午餐
成人$190，小童$110
★
聖誕前夕燭光晚餐—聖誕前夕六道菜式套餐，並可到毗鄰海景會所欣賞輕快音樂及盡情起舞。
每位$475
海景會所
輕快音樂盡情起舞，包括香檳一杯或飲品兩杯，
每位$125
海風餐廳
聖誕前夕午餐
成人$135，小童$80
★
聖誕前夕晚餐—聖誕前夕四道菜式晚餐，聖誕報佳音及樂隊演奏。
成人$250，小童$160
海景咖啡廳
聖誕自助午餐
成人$135，小童$80
★
聖誕前夕自助晚餐，伴以聖誕歌曲。
成人$175，小童$110
翰林廳
聖誕前夕自助午餐—特別適合團體慶祝。來賓達六位或以上者，免費奉送餐酒一枝。
成人$135，小童$80

聖誕日
1987年12月25日
蓬萊扒房
聖誕爵士自助午餐
成人$245，小童$160
★
聖誕夜燭光晚餐—聖誕報佳音及樂隊演奏，精彩現場表演，每位小童更可獲贈聖誕禮物乙份。
成人$370，小童$215
海景會所
輕快音樂盡情起舞，包括香檳一杯或普通飲品兩杯，
每位$125
海風餐廳
聖誕日自助午餐，小童均獲聖誕老人派發聖誕禮物。
成人$168，小童$98
★
聖誕夜燭光晚餐—套餐連聖誕報佳音及樂隊演奏，小童獲聖誕禮物乙份。
成人$235，小童$155
海景咖啡廳
聖誕自助午餐。
成人$168，小童$98
★
節日自助下午茶—供應各款精美西餅及糕點。下午3:30—5:30，
每位$55
★
聖誕自助晚餐，並有聖誕報佳音及樂隊演奏，小童獲贈聖誕禮物乙份。
成人$190，小童$120
翰林廳
聖誕日自助午餐—特別適合團體慶祝。來賓達六位或以上，免費奉送餐酒一枝。
成人$168，小童$98

聖誕翌日（禮物日）
1987年12月26日
蓬萊扒房
節日豐富自助午餐
每位$120
★
禮物日晚餐（可選擇套餐或散餐）
每位$330
海景會所
輕快音樂盡情起舞，包括香檳一杯或普通飲品兩杯，
每位$90
海風餐廳
自助午餐
成人$125，小童$75
★
自助晚餐
成人$155，小童$88
翰林廳
樂趣多多兒童聖誕聯歡會——節目包括卡通短片及魔術表演。糖菓曲奇餅自助餐連菓汁、茶及咖啡。每位小童獲贈七彩汽球。
成人$75，小童$50

大除夕
1987年12月31日
蓬萊扒房
大除夕晚餐舞會，備有精美菜式六款，並可隨歌起舞及免費進入海景會所，全場音樂由Alex Quejano及其樂隊演奏。每位$640
海景會所
輕快音樂盡情起舞，包括香檳一杯或普通飲品兩杯，
每位$168
海風餐廳
大除夕晚餐舞會，每位來賓均獲贈精美禮物乙份及供應派對飾物，更可盡情歡樂，歌舞達旦。
成人$350，小童$230
海景咖啡廳
自助午餐
成人$95，小童$58
★
節日自助晚餐，供應派對飾物。
成人$180，小童$110
金鯉吧
包括普通飲品兩杯及派對飾物。
每位$160

所有午餐及晚餐均需憑券入場，聖誕翌日（禮物日）除外。由上午11:30至晚上7:30，餐券在酒店大堂「聖誕餐券售票處」出售。訂位可致電售票處，內線2872或各餐廳。
上述價目，均另設加一服務收費。
小童價目，僅限十二歲或以下小童而設。

Holiday Inn
Harbour View Hong Kong
香港海景假日酒店

海景相聚 倍添情趣

* Registered trademark

SINCE 1735 THERE HAS NEVER BEEN A QUARTZ BLANCPAIN WATCH. AND THERE NEVER WILL BE.

BLANCPAIN

Faithful to the traditional art of watchmaking, each watch is still assembled, polished and finished by hand by the individual watchmaker.

In all, only four ladies' watches and six men's watches, each individually signed and numbered, leave our workshops at the end of the day.

Elegant Jewellery Co., Ltd.　KUNG BROTHERS　ELDORADO WATCH CO. LTD.
SUNNY WATCH & JEWELLERY CO., LTD.
EMPEROR WATCH & JEWELLERY CO., LTD.　Oriental WATCH CO., LTD.　Carlson Watch Co., Ltd.

Sole Distributor: UTC Far East Ltd.

百樂酒店十一樓 聖誕大餐好介紹

聖誕節假期亦可謂是「家庭日」，家長們會趁着空閒的時候帶同孩子們去逛百貨公司，看電影，到遊樂場和吃聖誕大餐都是基本的節目，大家隨着不同喜好，去選擇適合自己的慶祝方式。

講到吃聖誕大餐，筆者有一個好介紹，就是去百樂酒店十一樓的POINSECCIA ROOM，那裏的聖誕自助餐，當然少不了傳統的火雞（是選用十磅左右的幼嫩火雞，以確保肉滑味鮮，值得推荐的還有：西班牙飯，（賣的方式有貼相似，在飯浪收水的時候加入意大利紅花，各式海鮮及肉類在飯面焗熟），色香味俱備，另一款是威靈頓牛柳，酥皮，內包着火腿，牛柳和高級的鵝肝醬，甘香可口，此外，澳洲生蠔，法式焗蝸牛，日本蘇司，燒牛肉……等等平常在星期六，星期日自助午餐有供應的食品，自然不會缺少。

百樂酒店飲食部經理關賢先生

百樂酒店飲食部經理關賢先生說，他們所供應的食品，水準相當，不過，收費方面卻非常便宜，平安夜的自助晚餐，成人收費二百三十元，小童為一百八十元，聖誕日的自助午餐，成人一百二十元，小童收費為九十五元，自助晚餐，成人收一百三十元，小童為一百元，二十六號BOXING DAY的自助午餐，成人收費七十元，小童收五十五元，自助晚餐的成人收費為九十元，小童收費六十元，除供應食品之外，還有抽獎節目，增添歡樂氣氛，營業時間方面則延遲至深夜一時，大家在享用過自助晚餐之後，停留下來聽聽歌和跳跳舞，亦不失為過節的好節目。

整個PONSECCIA ROOM的座位大概一百六十餘個，到截稿之前經已有一半預訂位的，欲免向隅，大家最好先訂座，否則會錯過品嘗一頓美好的聖誕餐。

此外，新曆年的除夕夜和新年一月一日，該餐廳亦有類似的自助餐供應。

恒久的時尚氣息

衣著品味直接代表及反映個人風格，若想從這方面改變一下，可嘗試集合一些傳統的穿衣概念，拼湊一些不合時宜的規條，再加上自己一點配搭的心思，絕不難營造出一種有趣，時尚而又恆久的時代氣息。

這種氣質之所在，其實就是要保持自我，而選購的衣物則盡量配合自己個性，喜好，風格，生活方式及年齡，從而漸漸孕育出一種別人渴望得到卻又模仿不來的獨特氣質，穿衣品味頓成個人標誌。（ESPRIT冬裝87）

聖誕節食譜精選 精製彩虹釀魚卷

聖誕鐘聲又敲響了。

每年到這個時候，不論大人或小孩都已開始為這節日而忙碌，致送聖誕咭、選購聖誕禮品、籌備聖誕舞會或聚會等，更要預備豐富的聖誕茶單，為家人及朋友帶來一個歡樂的時光。

以下的「彩虹釀魚卷」食譜，是金寶湯特意為你精選的聖誕食譜，頗具新意，你的家人及朋友一定喜歡。

彩虹釀魚卷

用料：番茄半杯，切粒，蘑菇半杯，切粒，剁碎青葱四分一杯，金寶湯一罐（見下表）魚柳六條，共重磅半（見下表），伴汁四分一杯（見下表），碎芝士一杯，湯類：魚柳、伴汁、金寶忌廉蘑菇湯、撻沙魚、白酒，金寶忌廉西芹湯，鱈魚、水。（上表只供參考，可隨個人喜愛隨意配搭。

做法：（一）在碗內拌勻番茄粒、蘑菇粒、碎青葱和四分一杯金寶湯，然後將每條魚柳連同三餐匙湯餡捲起來，以牙簽插緊，捲口向下，排列在（十吋乘六吋）的焗盤上，在華氏三百五十度焗廿五分鐘，直至魚柳鬆軟為止（用叉試插魚肉即知），倒去盤內多餘的汁液，待用。

（二）用平底鑊把餘下的四分三杯金寶忌廉湯連同伴汁（白酒或水）拌勻，用文火煑熱，再淋上魚卷面，灑上碎芝士。

（三）再焗兩分鐘，待芝士烊時即可。合六人用。

聖誕特刊

水蜜桃檸檬蛋糕 製法簡單材料佳

美國加州水蜜桃是在燦爛的陽光及肥沃的泥土下生長而成，所以特別鮮甜味美，而且含有很高的營養價值。它除了可作飯後生果外，更可造出各種美味的食品。以下是美國加州水蜜桃協會為大家介紹一款精美甜品——加州水蜜桃檸檬蛋糕。

材料：

二分一鍾加州水蜜桃片（濾乾水份）

二安士牛油

六隻雞蛋，蛋黃（將蛋白分開）

四安士砂糖

一茶匙雲呢拿香油

一茶匙檸檬汁

二分一茶匙塔塔醬

製法：

先將爐加熱至一九〇度C

（一）將每塊蜜桃片切成四至五塊

（二）在兩個八吋的夾層糕盆內塗上少許油和洒一些麵粉。

（三）用極慢火將牛油加熱至柔軟，冷卻候用。

（四）蛋黃混入砂糖，打至呈糊狀。拌入麵粉，檸檬汁和雲呢拿香油，候用。蛋白加入一茶匙砂糖，打至起泡。再加入塔塔醬，繼續打至變硬，但應保少許濕潤。

（五）將蛋黃汁拌入蛋白內，直至完全混和。最後加入水蜜桃，攪勻。將麵糊平均倒入兩個蛋糕盆內，焗二十至二十五分鐘，或直至蛋糕呈金黃色。試用手指輕壓蛋糕，蛋糕應有反彈力，並且不黏糕盤。將蛋糕移至架上等候冷卻。在蛋糕夾層內塗上經過加溫的桃子醬。

桃子醬製法：準備二分一杯加州水蜜桃，濾乾水份切成小粒。用一隻小平底鍋將二分一杯桃子醬加熱。加入蜜桃粒，攪勻。趁熱將桃子醬塗在蛋糕夾層內。

蛋糕面裝飾：一杯桃子醬混入二湯匙魚膠粉，然後加入二湯匙滾水，使之溶解，趁熱倒在蛋糕面上，並用蜜桃片裝飾糕面。

另外又將二湯匙魚膠粉溶於三湯匙的滾水內，在爐上用慢火加熱至完全溶解。冷卻至流動均勻，然後倒在蜜桃上。

加州水蜜桃檸檬蛋糕

裕華國貨服務大家 舉辦「家庭用品展」

裕華國貨公司「服務大家」又一新貢獻：即日起在九龍佐敦道總公司六場展覽場，盛大舉行「家庭用品展」。

展品內容分三大部：包括家居用品，廚房用品，浴室用品。由玻璃食具，水晶器皿，陶瓷器，按摩機，壓力煲，幻彩透明煲，塑膠用品，家庭小電器，刀具，鋁製品，花酒，浴具等，種類繁多，美觀實用。產品匯集美、日、法、德、荷、韓、中、台、港等國家及地區的名牌家庭用品系列。

展覽期間，特價發售。凡惠購各部貨品金額滿一百元以上，獲贈「夢姐娜」項鍊一條。部份展品，另有禮品贈送，送完即止。

畜亦有靈期善待 藝術慈善兩相宜

在一個別開生面的慈善拍賣中最昂貴的作品是GERALD HENDERSON所畫的騎士像，售十五萬港元。是晚義賣所得款項合計三十萬港元，撥歸皇家香港防止虐畜會。

拍賣品由香港一羣熱心慈善的藝術家捐出，約有五十餘件，他們是GERALD HENDERSON、ROSAMUND BROWN、LOUIS CHAN、ANTONIO MAK、LAWRENCE TSANG及MAK YEE FUN。CHINESE ART CHRISTIE'S LTD總裁—COLIN SHEAF先生主持是夜拍賣。他並會在香港逗留幾個星期，籌備該公司將於明年一月在港主持的拍賣活動。

贊助是次善舉一九九七餐廳的CHRISTIAN RHOMBERG解釋：「此一構思是皇家香港防止虐畜會會員KATHY MANION及本人想出來的。個人認為活動與餐廳的風格吻合，相信曾經與我合作過的本港藝術工作者，都會支持我們這一次善舉。」

他並補充說：「我很高興見到這一班極富才華、但不富裕的年青藝術家，慷慨捐出他們的作品，在此，特別感謝他們的支持。」

參加是夜酒會的嘉賓，將由化裝成動物模樣的侍應招呼接待。負責化粧的是一位前蘭金化粧師CHRISTIAN POGOTTI。

三道菜式晚餐均環繞動物和藝術主題而設計，別出心裁。拍賣之前，先由防止虐畜會會長何鴻燊博士致辭，多謝響應這次慈善活動的藝術家及贊助機構。而著名平面設計師HENRY STEINER將代表各藝術家致辭。

聖誕新年佳節至 機場富豪節目多

富豪機場酒店在聖誕新年期間，特備豐富節目，慶賀佳節。

聖誕前夕，五洲餐廳推出豪華聖誕晚餐，每位收費由二百五十元至三百六十元不等。此外有文佩玲客串演唱，樂隊演奏，伴你翩翩起舞，更有聖誕老人出現助興。園林咖啡室中午供應自助餐，成人一百二十元，小童七十元。晚上推出自助餐舞會，播放的士高音樂，又有聖誕老人蒞臨助興，成人一百八十元，小童一百二十元。豪苑亦有聖誕餐舞會，中式套餐每位二百二十元。另有文佩玲演唱，五人大樂隊演奏及聖誕老人蒞臨。

聖誕日，五洲餐廳中午推出自助餐，成人一百九十元，小童一百二十元，並有兒童合唱團演唱及聖誕老人派送禮物。晚上供應豪華晚餐，五道菜式，豐富好食，每位由二百五十元至三百六十元不等。園林咖啡室中午及晚上均供應精選聖誕自助餐，成人一百三十五元，小童九十元。中午時有兒童合唱團演唱，聖誕老人及布公仔派送禮物給小朋友。

聖誕翌日中午，五洲供應豐富自助餐，成人一百元，小童八十五元。園林咖啡室中午有聖誕套餐，每位八十五元，晚上推出自助餐，成人一百零五元，小童七十五元。小朋友可獲贈玩具。

大除夕晚，五洲餐廳推出豪華餐舞會，五道菜式晚餐，每位三百元至四百六十元不等。文佩玲客串演唱，喎喀兵團奏樂助興，並有樂隊演奏，伴你舞至達旦。園林咖啡室舉行自助餐舞會，播放的士高音樂，又有喎喀兵團演奏助興，成人一百八十元，小童一百二十元。

元旦日，園林咖啡室中午供應元旦套餐，每位八十五元，晚上推出豐富自助餐，成人一百零五元，小童七十五元，布公仔會與小朋友嬉戲，並派送玩具。

另外園林咖啡室特安排連串節目，慶賀佳節。

聖誕前夕中午，園林咖啡室推出豐富自助餐，成人一百二十元，小童七十元，晚上則推出自助餐及別開生面之的士高舞會，更有聖誕老人蒞臨助慶，狂歡達旦，成人一百八十元，小童一百二十元。

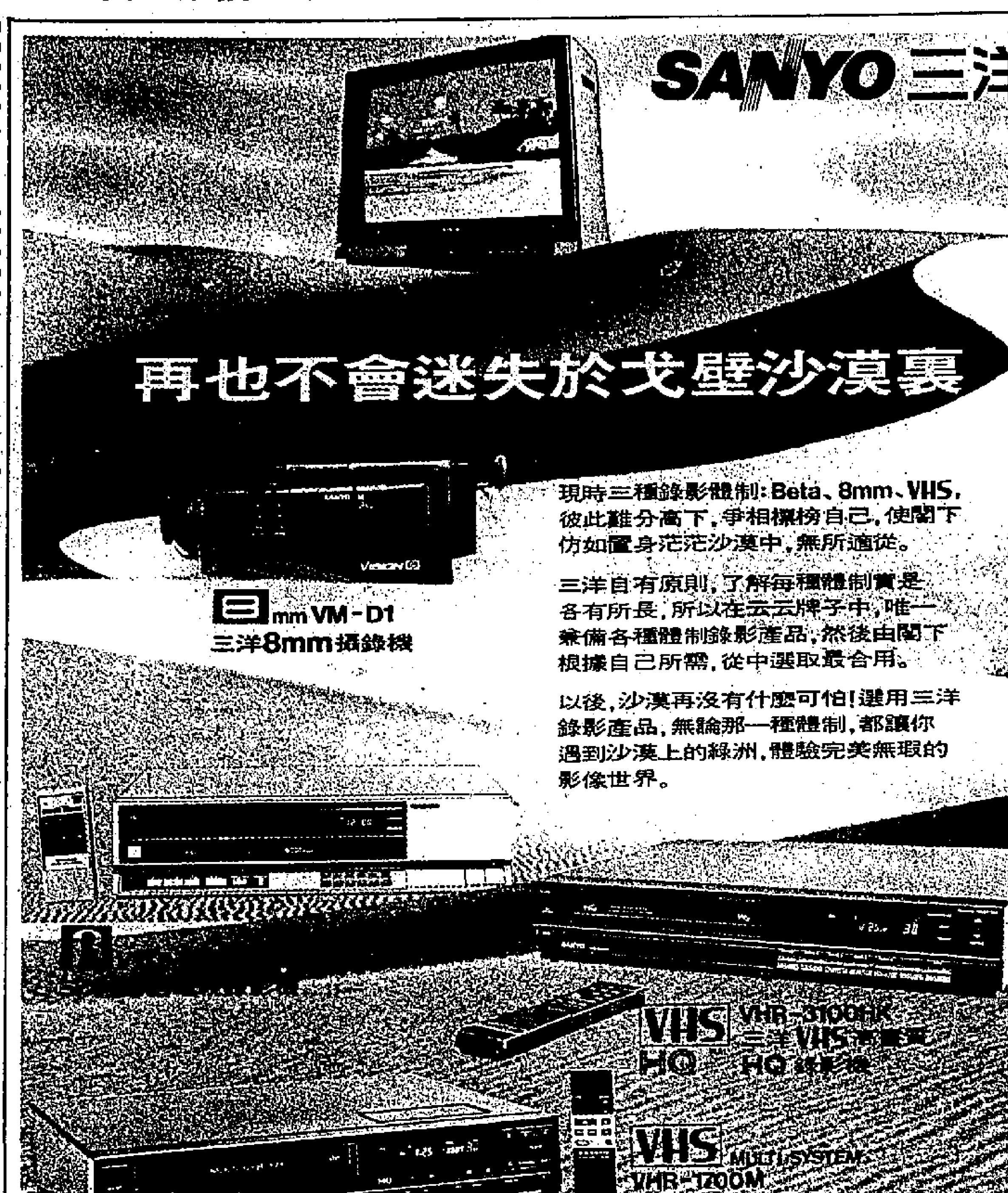
聖誕日，園林咖啡室中午及晚上均供應美食紛陳的聖誕自助餐，應節食品，精選佳餚，源源不絕供應。中午時更有兒童歌詠團演唱聖誕歌，及聖誕老人派送禮物給小朋友。早晚自助餐同價，成人一百三十五元，小童九十元。

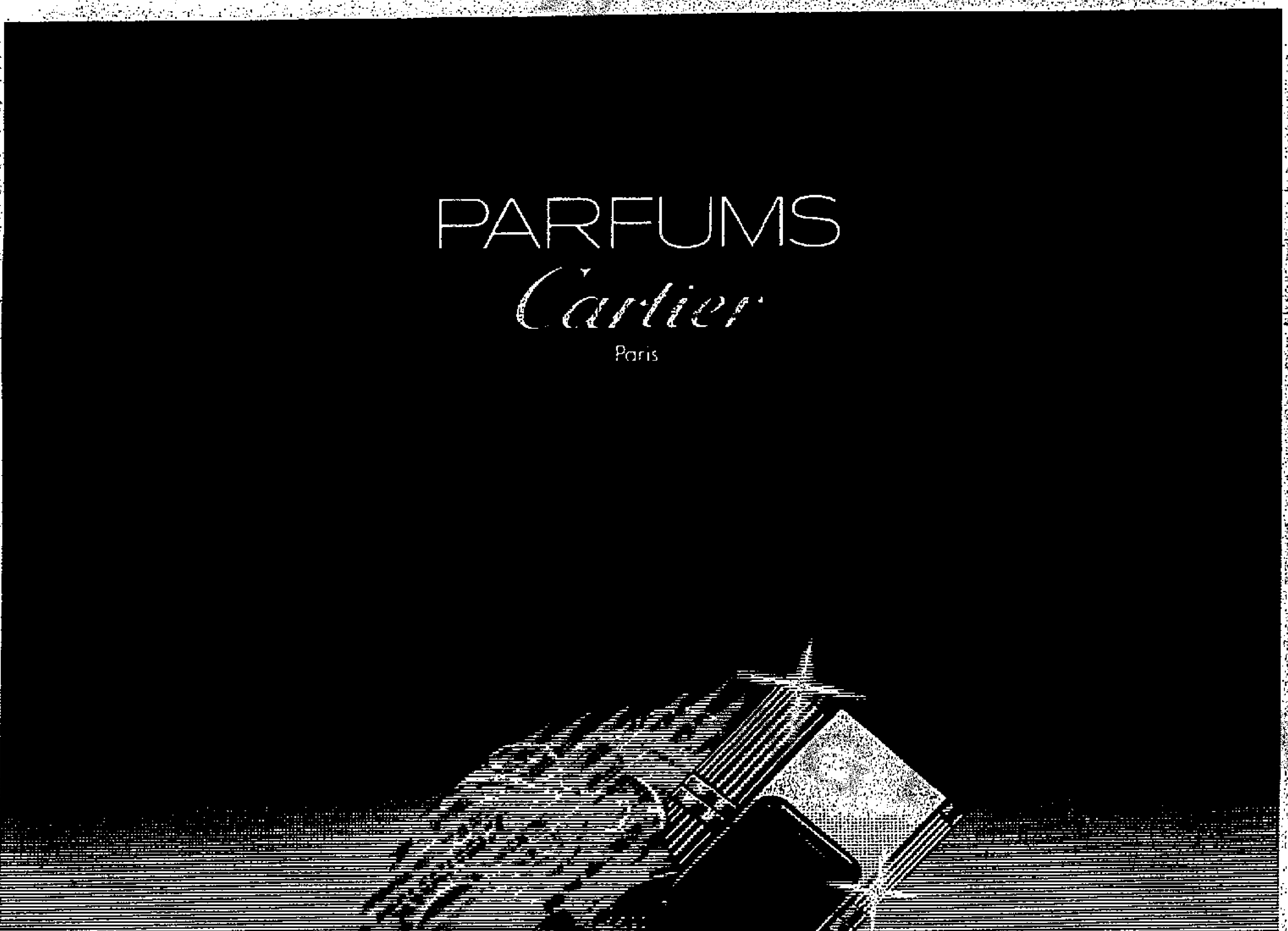
於大除夕晚，咖啡室舉行熱鬧繽紛的自助餐舞會，播放的士高勁歌，讓你狂歡勁舞，又有喎喀兵團奏樂助興，迎接新年，成人一百八十元，小童一百二十元。

此外，於二十六號及元旦晚上，園林咖啡室會供應精美自助晚餐，齊備各式美味食品，傻豹與其他布公仔會與小朋友嬉戲同樂，並派送禮物。成人一百零五元，小童七十五元。

而富豪餅店特製多款應節美點西餅，歡迎選購。精心巧製的聖誕美食，款式多，味道美，包括聖誕套餅，雪人糖糕，羌餅屋，曲奇餅，肉餡批，巧克力等，送禮或自奉皆理想。

此外，餅店又備兩款聖誕禮品籃，滿載香檳，聖誕餅，羌餅屋，巧克力，烟三文魚，雜果仁及聖誕糖果等應節食品，售價為二百五十元及五百元，佳節送禮最為合適。





卡地亞珠寶店
九龍尖沙咀東部帝國中心
香港太子行地下　九龍半島酒店大堂
九龍漢口中心一樓
及各特約經銷商

孩子對聖誕禮物充滿憧憬
父母應如何地去滿足他們

小孩子什麼都喜歡，父母該如何地去滿足他們呢？

聖誕鐘聲已由遠而近，其中最開心的一羣，相信非小孩子莫屬了。現今的小孩子聰明伶俐，他們很多都已知道他們的爸爸媽媽便是聖誕老人，在這二十多天的時日中，那些小腦袋已在想着向爹哋媽咪索取什麼聖誕禮物，什麼芭比公仔、宇宙天王HE—MAN公仔、史諾比、嘉菲貓等等，但天下之大，公仔玩具多不勝數之際，身為母親的妳，究竟要怎樣做和買什麼才能令妳的寶貝盡歡而又不會多花金錢呢？以下是美國一些兒童心理專家的提議。

（一）列舉一年中預算買給孩子的玩具數量，欵式等，到了要買聖誕禮物時便剔出已經買了的項目，那麼可以買下還未會買的當作禮物，一來可令小孩開心，因為這些玩具都是他們未玩過或想擁有的，二來大人不會花了無謂的金錢去買重複買過的東西，也不要被孩子硬把拉你進玩具店；也不要跟鄰居太太或朋友的孩子的玩具與自己家的比較，大部份的小孩子在聖誕節通常都無可避免地成為玩具獃。

（二）清楚考慮你買禮物的預算，但亦要顧及那份禮物是否孩子眞正喜歡的玩具，假如孩子想要的禮物的價錢太貴或超乎你的預算，應直接坦率告訴你的孩子，不要以為小孩什麼也不會，其實他們大都很會思想，而且亦應乘機教他們有關財政限制的問題，使他們懂得如何去節約和不會亂花錢，假如眞的不能負担購買較多的玩具時，可以叫孩子們從他們自己想要的玩具中選擇其一。

（三）如果年紀較大的孩子的玩具比較小的孩子的玩具貴時，千萬不要被他們誤會妳是偏心或因此而覺內疚，雖然，年紀較長的孩子的玩具應該稍為貴些是很合乎情理的事。萬一眞的有這種事發生的話，妳可以向他們解釋玩具的價格不是什麼問題。而是你適合玩這種玩具，哥哥姊姊適宜玩那一種玩具等。

（四）可以與鄰居的孩子及自己的一起去購物，當然，事前必須先與鄰居擬好了購物的清單，你還可以視這次的購物是一個重要約會，與孩子們一起外出進膳，逛街，那麼孩子便不會以此為苦差，妳也會覺得寫意開心得多。

（五）減少孩子看早晨電視節目也是令聖誕節玩得盡興一點的好辦法。假如小不點們在大叫抗議，妳可以與他們約法三章，應承他們聖誕夜有更佳和更好玩的晚間節目，用這個聖誕節目去代替早晨卡通，若是他們仍然咆哮怪叫，大可對他們說：以後不準看電視。

（六）想教導小孩，令他們知道錢賺來不易的話，可以叫他們去報佳音或唱聖詩，使他們領會賺錢買自己喜歡的東西是要靠自己的辛勞換回來的。

（七）要更有意義的，大可以另買一份禮物送給附近的教會或團體，亦可以叫小孩幫忙包花紙，縛蝴蝶結和送到教會或教堂去，他們知道這世界上還有很多不幸的小孩，亦可叫他們一年內儲蓄起一小點的錢買一些小禮物，去送給孤兒院或小孩之家，為他們樹立起榜樣，這樣做更能令他們渡過一家既溫暖，又開心而有意義的聖誕節。

聖誕特刊

金域假日酒店
聖誕大餐食譜

主菜：櫻桃胡椒汁伴鹿肉柳

頭盤：鮮三文魚鞭粗（份量六位用）

材料：新鮮三文魚五百克，洋葱粒五十克，橄欖油兩茶匙，蝦夷葱五十克，什菜沙律。

調味：鹽、胡椒、香草適量。

做法：（一）將三文魚切碎，然後與洋葱粒、蝦夷葱、橄欖油同拌勻，撒下適量鹽及胡椒粉。

（二）將調味後的三文魚茸放在碟上砌成魚狀，伴以什菜沙律及香草即成。

湯類：黑地菌鮮檸忌廉蜆湯（份量六位用）。

材料：蜆，牛油，八百克，麵粉六十克，白酒四十克，青檸汁二百毫升，鮮忌廉二百毫升，黑地菌二百毫升。

調味：鹽，胡椒，香草適量

做法：（一）蜆洗淨後放入一公升鹽水內煲透至蜆殼打開，取出蜆肉與鹽水一併候用。

（二）將麵粉與牛油同攪勻（約兩分鐘），倒入白酒和牛公升鹽水，然後加調味料。用慢火煲二十分鐘。再加新鮮忌廉及檸汁。

（三）將湯濾過再滾，放入蜆肉，上碟時面加忌廉，黑地菌及香草即成。

主菜：櫻桃胡椒汁伴鹿肉柳（份量六位用）。

材料：鹿肉柳九百克，洋葱一百克，紅酒三百毫升，罐頭車厘子二百克，青胡椒粒二十克，椰菜仔八百克，烟肉一百克，杜松子少許，馬鈴薯八百克，麵粉一百克，雞蛋兩隻，蛋黃兩隻，燒肉汁二百五十毫升。

調味：洋葱粉一百克，肉荳蔻粉、鹽、杏仁片少許。

做法：（一）馬鈴薯去皮後切成方塊，放入水中煲烚。椰菜仔洗淨煲十分鐘。

（二）將馬鈴薯拍爛與雞蛋、蛋黃、調味料攪勻砌成圓球狀，撒以麵粉，黏上打散雞蛋和杏仁片，起鑊炸至金黃色。放於碟上。

（三）將洋葱、烟肉切粒，調味後待用。

（四）將鹿肉柳用慢火煎五分鐘取出，放在碟上。將洋葱烟肉粒用同鑊炒至金黃色，倒入紅酒及燒肉汁，慢火煑一會兒。將汁濾過，放入車厘子和青胡椒，淋在鹿肉柳上即成。

甜品：士多啤梨撻（份量十二位用）

撻皮材料：牛油二百五十克，糖霜一百克、雲呢拿糖霜一茶匙、蛋黃一隻，麪粉二百五十克，小菓撻模十二個、鹽少許。

吉時布甸材料：砂糖一百七十克，玉蜀黍粉四十克，蛋黃五隻，牛奶六百毫升，雲呢拿糖霜三十克，蛋白四隻。

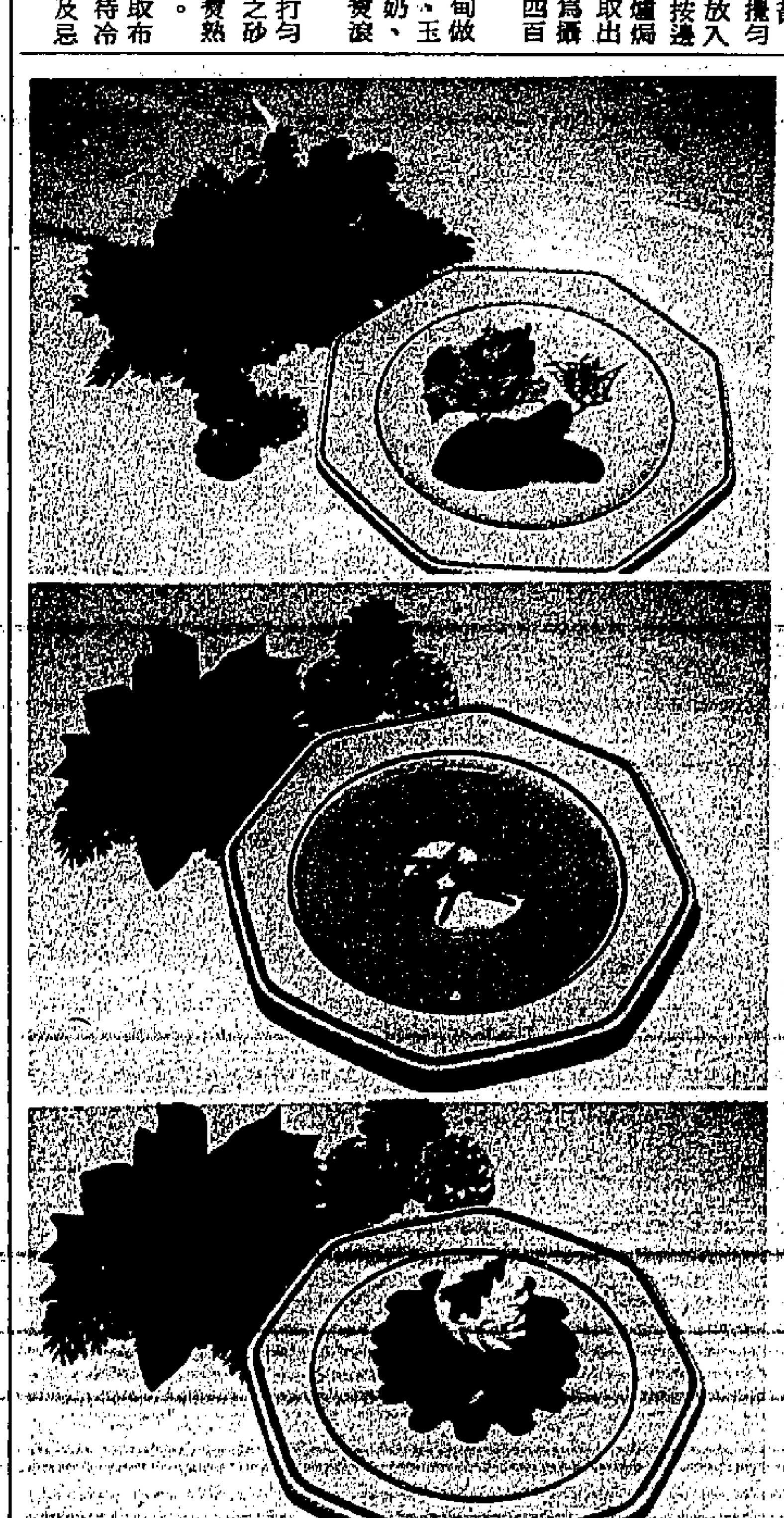
裝飾材料：鮮士多啤梨四百克，忌廉六百毫升。

（一）撻皮做法：將牛油、糖霜、蛋黃、麪粉及其它材料齊攪勻作鬆皮用。雪凍後放入小菓撻模內，用手按邊至成撻型。放入焗爐焗十分鐘至金黃色即取出候用。（焗爐熱度為攝氏二百度，或華氏四百度）。

（二）吉時布甸做法：將六十克砂糖、玉蜀黍粉、蛋黃、牛奶、雲呢拿糖霜攪勻、煲滾候用。

（三）將蛋白打勻至黏狀，加入剩下之砂糖，再打勻。倒入煲熱之吉時布甸內伴勻。

（四）以匙抄取布甸放入小菓撻模，待冷却後，將士多啤梨及忌廉鋪面即成。


頭盤：三文魚鞭粗，湯：鮮檸忌廉蜆湯及甜品：鮮士多啤梨撻

繽紛特飲賀聖誕

在火樹銀花、充滿歡欣的聖誕節，享受完一頓豐富的聖誕大餐，欣賞一下五光十色的聖誕燈飾，再與三五知己舉杯共醉，把酒談心，是佳節最好節目。

以下特備了六款色彩繽紛、可口怡神的雞尾酒，為佳節增添歡樂。

（一）永恆之星——用香檳、石榴露及鮮橙汁混合而成，燦爛光輝的雞尾酒。

（二）楊春白雪——混和香檳、蜜瓜汁及車厘甜酒，香甜清潤，入口留香。

（三）快樂天使——雀躍繽紛的飲品，混和了香檳、君度甜酒及葡萄汽酒。

（四）寒冬月——混合荔枝甜酒、蜜瓜汁、冧酒及七喜汽水，碧綠品瑩的美酒。

（五）多日樂——拔蘭地、哈咕酒和忌廉混合而成，香滑美味如甘露。

（六）聖誕火花——甜酒、杏仁甜酒、橙汁、西瓜汁及石榴露混合而成，呷一口令你心暖烘烘。

此外，酒店又調製三款香甜熱酒，分別用紅酒、利香酒、丁香、肉桂、鮮果皮等調製，既驅寒美味，又具節日色彩，是聖誕期間的熱門飲品。

附彩圖右起：聖誕火花、楊春白雪、多日樂、寒冬月、永恆之星及快樂天使（資料提供：機場富豪酒店）

聖誕裝飾琳瑯滿目 多姿多采使人目迷

「JINGLE BELLS，JINGLE BELLS，JINGLE ALL THE WAY……」，聽到這幾聲熟悉的歌聲，又知道是令全世界引頸以待的耶誕節的來臨。在這個每年一度但像是例行公事，不外如是的節目中，有沒有想到用一些別緻新穎的聖誕裝飾去佈置居所，來增添一點新鮮感和童真？現今不少裝飾品製造商設計了眾多的綵帶掛飾或聖誕樹飾來吸引人們去大解慳囊。但這些季節性裝飾亦大不乏精緻有趣的精品。

先說聖誕樹。我們要拼湊一般的普通裝飾，重新為這個原來極之乏味但又具可塑性的塑膠樹再作粉飾。如果想你家中的聖誕樹粉飾得較羅曼蒂克和嫵媚一點，可以用一色的絲帶蝴蝶來作裝飾。樹頂不用星星，收用大大的絲帶蝴蝶結然後在樹身掛滿了較小的蝴蝶結，最後噴上人造白雪，即時令整棵樹耳目一新。喜歡的話可掛上聖誕閃燈，夜間又是另一種風味。要是喜歡多采多姿，熱鬧繽紛的掛飾，今年有各種不同的別緻設計供你選擇。除了一般迎色更鮮艷，加上更多盡飾的圓波波外，還有新潮聖誕老人駕開蓬車、灰姑娘的南瓜馬車，趣緻小白綿羊躺在白藤籃，繽紛的臘筆，顏色蛋筆掛飾，睡着了的小胖老鼠，精伶的嘉菲貓、人見人愛坐在學行車中的胖寶寶，有禮物、無禮物的聖誕襪等。這等已離開了聖誕氣氛的樹飾，充滿了令成人也返璞歸真，興奮不禁的魅力，如果不要天真可愛的樹飾，也有很多款式古典，傳統和成熟一點的新設計：豪華燦爛、各式古老晚間輝煌馬車、老爺車掛飾、雪花、臘燭、唱詩天使、飛天愛神、聖誕禮物、蝴蝶小花環等裝飾，亦不落俗套。

應節臘燭亦不乏精采設計，除了一般顏色繁多的款式外，今年最新的式樣便是較大型的金色臘燭作品。款式多是：「1988」、「MERRY CHRISTMAS」、「JINGLE BELLS」等字體創作，使節日增添了一點閃爍、派頭。

另外還有手工精細，已經屬於高級工藝作品的來路紙製，塑膠料的聖誕花環，聖誕鐘，一品紅，紙帶掛飾等，價錢雖較本地製的較昂貴，但勝在製作精美，耐用，可作多年收藏和再用，這已經值回票價了。近年更流行一些塑膠製，表面凹凸不平的立體聖誕牆飾，代替以往的卡紙作品。內容多是聖誕老人，報佳音兒童，天使，聖誕鹿，聖誕雪車等，使四面滿冷孤寂時牆壁增加節日時歡樂喧嘩。

祝你有一個不平凡，難忘而充滿新鮮歡趣的聖誕節日。

LANCEL推出CHIPIE系列

十九世紀的巴黎，已經是一處薈萃之都，生氣蓬勃，到處繁榮，而在一八七六年，一間以煙草生意，為主的專門店就在這年誕生，這亦是LANCEL這個名字誕生的第一步。隨着時代巨輪的推進，LANCEL的生意，業務蒸蒸日上，如雨後春筍，於是LANCEL便開始將生意多元化，開始生產鐘錶，銀器以及皮具。

經過一百多年來的經驗，LANCEL日趨成熟，已經成為一個可以擠身於國際的一個响噹噹名牌。今天的LANCEL BEUTIGUE除了在世界各大城市也有門市部外，在香港也設有多間門市部，分別在半島酒店，太子大廈，松坂屋以及崇光百貨。

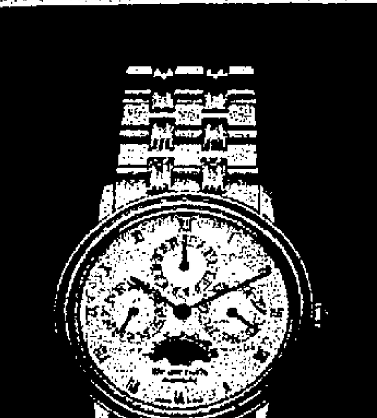
款式方面，LANCEL以配合時尚為前題，所以每一季節都推出精品系列，以配合時下流行的衣飾。例如，今多LANCEL便推出"CHIPIE"系列。

此外，LANCEL更有一些比較實用的系列，如JESSIE, JETSET, MISTRAL, DAPHNE及PALMYRE。

聖誕節不可缺少的物品

聖誕特刊

瑞士BLANCPAIN永恒月曆錶 防水力强售價七萬五港元起



瑞士Blancpain 18K黃金男裝永恒月曆手錶。

瑞士BLANCPAIN永恒月曆手錶，它具有自動調節功能，能按照每月之大、小，而正確地報導星期日曆。

十八K黃金永恒月曆手錶，除黃金及金鋼錶帶外，還有皮帶及多款錶帶供選擇，所有永恒月曆手錶，俱有防水作用，能抵受三十米深水的壓力，售價由七萬五千至十五萬港元不等，視乎各型號而定。

該廠於一七三五年在創辦人JEHAN-JACQUES BLANCPAIN及其兒子ISSAC的領導下，生產第一隻袋錶，自此之後，這牌子便本着品質及工藝至上的原則，生產品質上乘的鐘錶。BLANCPAIN忠於傳統的手錶製造工藝，它是全球少數至今仍拒絕生產石英錶的鐘廠。BLANCPAIN的人工鑲嵌手錶，數量有限，成為錶壇中的瑰寶。

聯貿遠東有限公司是BLANCPAIN日月星男女庄手錶的本港代理，該公司以往曾將多款優質瑞士手錶介紹到本港。

法國顯赫貴族後裔精研 男仕護膚用品介紹到港

首次介紹到港的男爵（BARON GISLLE）男仕護膚霜，直接由瑞士進口，當地以先進的護膚技術而聞名世界。男爵（BARON GILLES）男仕護膚霜及GILLES香氛前者是一多用途的革命性產品，後者氣味則別具一格。

男爵（BARON GILLES）專為今日的潮流一族而設計。它的精神是靈感取自過去，切合現在所需，以太空時代技術而製成。

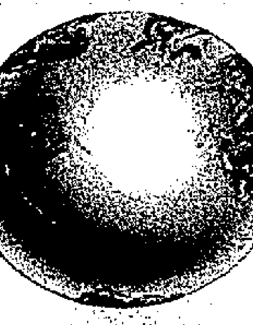
BARON GILLES出自一位著名歷史人物——BARON GILLES DE CARBEL，此人多才多藝，是在十二、十三世紀時候，法國顯赫貴族家庭之一的後裔。他喜鑽研科學知識對當時的奢華生活方式毫不感興趣他的醫藥技術及所調配的藥物，對處理身體小毛病的柔滑因戰爭或瘟疫而留下的傷疤，都非常有效，因此聲譽日隆。後更榮任為法王PHILLIP AUGUSTE及整個王室家庭的私人醫師。藉此之便，BARON GILLES得一座實驗室，使用其家實驗，更投入研究，施設及對病人疾病的醫療抽取，特多……

植物、灌木、反覆作觀察、研究和試驗。一如今天的女仕一樣宮廷及富權勢各黨的仕女們亦非常注重美容。是以那些經混合的香草精華油，以及其他緩和性混合物，均非常受當時時髦女仕所歡迎。護膚霜、體香露，香水及鬚後水確能改善用者肌膚質地和外觀，所以BARON GILLES還不得不聘用專業人員增加生產，以應需求呢！

BARON GILLES深明健康皮膚所需者是全面性的滋潤，而不是整整一系列的產品，揀用一瓶男爵（BARON GILLES）護膚霜就已經足夠所需。實際上，男性皮膚比女性的要厚十分之四毫米左右，加上每天的修面刺激，像剔鬚子。引致皮膚草藥的精華油工作上，就更加不遺餘力。並搜尋來自歐亞，具藥性的珍貴植物，粗糙。上述護膚霜配方清爽不油膩，無粘手之弊，肌膚最深層，防預皺紋形成，令疲倦肌膚回復清新，能使小皺紋豐滿起來，煥發年青光彩。

此一具多用途效能的產品，適合任何性質皮膚的人士使用，不論是正常、乾性、油性抑或混合性者皆宜。它的先進配方，有自動調節適合肌膚時所需之功能，因為我們知道自己的皮膚時刻都在改變，不斷反映個人心理，諸如壓力、睡眠不足、外傷、疲勞等等。你的皮膚會即時吸收急需的營養，反之其餘則作為肌膚面層的保護膜，在十二小時內，若有需要，皮膚可即時將以再吸收。

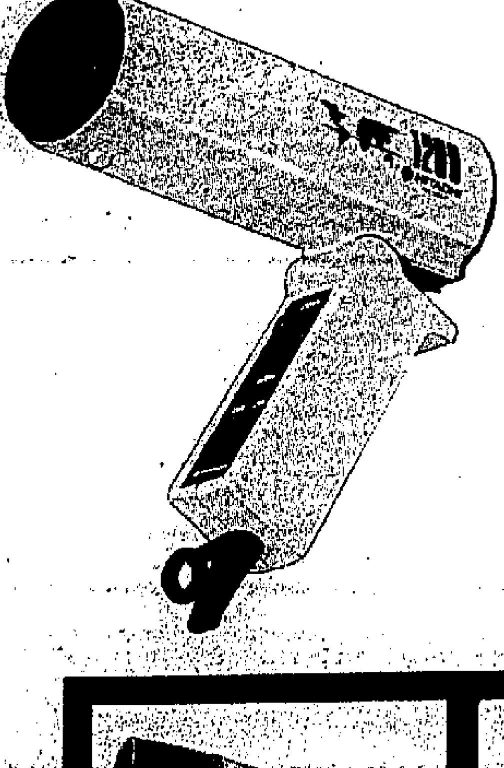
男爵（BARON GILLES）護膚霜，含有D.N.A.，它能刺激細胞再生，使肌膚回復活力，使之看來結實和富光彩。完美均衡的滋潤，能長時間保護你的皮膚，滋潤和維持皮膚上層，有效地支持皮膚正常功能，強力保護肌膚免受環境污染、塵埃、污垢及其他刺激物影響。過濾和遮擋太陽光線中對皮膚有害的UVA/UVB線。護膚霜彌漫着GILLES香氛氣味，令不大慣用香水的男仕，臉上能帶一點清香。此香氛亦甚受女性喜愛。經實驗顯示，有百分之五十至七十的男用化粧品，都是經由女性代購的。護膚霜亦合你的太太採用，何樂而不為！



1200瓦特

輕巧 強力 通行

日立HD550D吹髮器
設計完美 吹髮靚到出奇！



日立HD550D吹髮器，特有兩種電壓調校，「風」行全球！

日立HD 550 D吹髮器，外型特別輕巧，設計新穎，特有120V/240V兩種電壓調校，適用於世界各地。600及1200瓦吹風選擇，加上方便携帶之折疊式把手設計，是最理想的旅行良伴。HD 550 D 有杏、粉綠及粉紅色可供選擇。

HD 1230
顏色有柔和的粉綠、粉紅。具有2段式風量調節、冷風設備、600及1200瓦吹風選擇、隨意調校把手、鷹咀出風掣及鏇旋電線，吹恤髮型隨心所欲。

DR 120 捲髮器
精美捲髮器全套，包括捲髮刷、恤髮刷、梳子及精美膠盒，創造美麗髮型，有型有款。

日立牌 HITACHI

香港日立有限公司及服務處：九龍旺角登打士街56號柏裕商業中心8樓 電話：3-7804381, 3-7807342
香港日立電機服務有限公司：黃竹坑道72-76號聯發工業大廈3樓 電話：0-240126, 0-204101
九龍「日立數碼大家庭」：九龍尖沙咀尖沙咀中心237-240室 電話：3-676350, 3-673804
日立數碼大家庭：香港金鐘統一中心一樓1007室 電話：5-298757, 5-296850
日立數碼大家庭：香港銅鑼灣三越百貨公司地庫三 電話：5-760222
澳門「日立數碼大家庭」：澳門高士德大馬路5號M高德閣地下 電話：555284

Nikon RF/RD
外型精緻，線條流暢，除全自動功能外，更有電子自拍掣，為同類相機中獨有。

Nikon TW AF/AD
內置馬達推動三鏡自動對焦包括遠攝、廣角及微距近攝，備有特大液晶資料顯示窗，更創製出藝康"真景"(TRU VIEW)鏡頭，確保色彩原真，變形度矯正至最低。

Nikon AW AF/AD
全天候自動對焦相機，機身絕對防水，更可在水深十呎(三米)下拍攝，適合游泳、滑浪、釣魚及滑雪時使用。

藝康產品均有原廠發出的世界性服務保證咭，除保證是原裝新貨品外，尚可獲免費保養服務，請即駕臨各藝康特約經銷商參觀選購。

藝康相機中文說明書備索，請填妥右列表格寄香港郵箱181號石利洛洋行。

Nikon

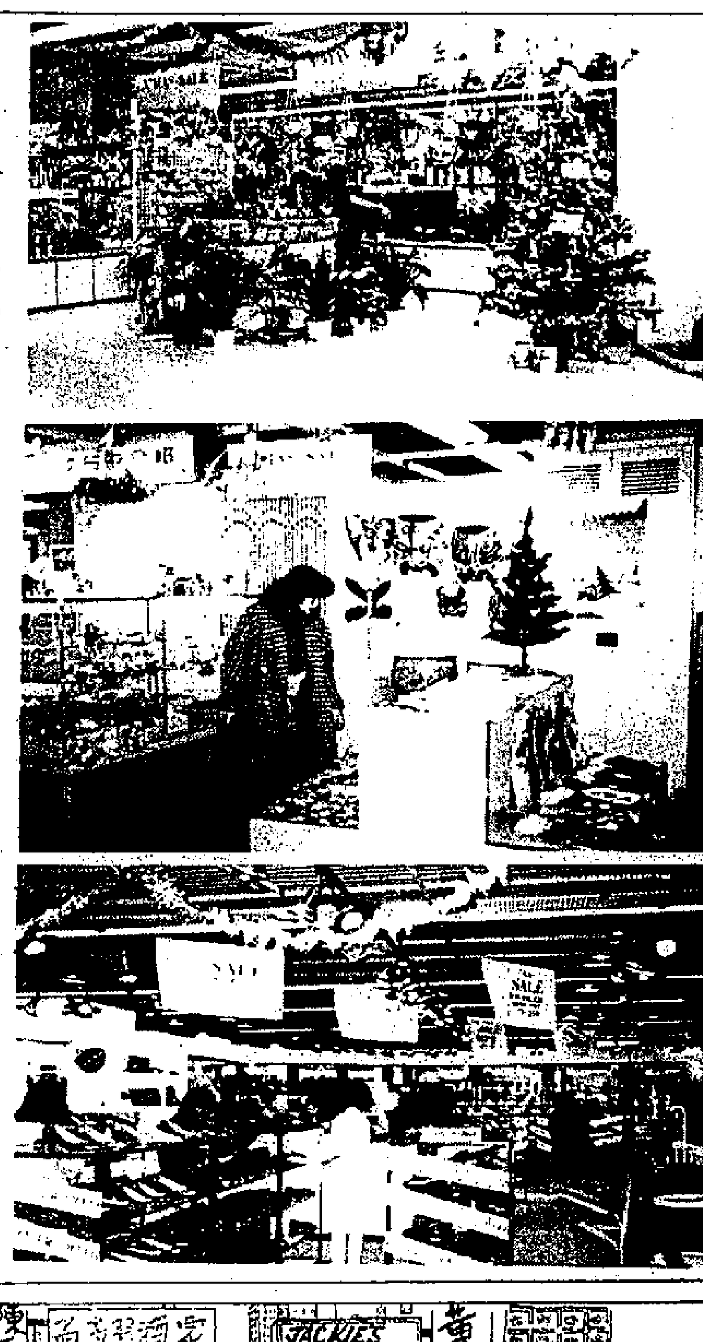
總代理：石利洛洋行SHRIRO (H.K.) LTD.
香港中環和記大廈2字樓 電話：5-245031

姓名：
地址：

COMP

中外知名時裝設計師作品雲集於中藝公司

聖誕新年期內舉行五折起特價優待



中藝各分公司每一個部門都佈滿節日氣氛吸引不少來賓

近幾年來，每逢聖誕新年之前，各大大小小的百貨商店都會舉行大減價，並且紛紛在店內作出不同的聖誕裝修，以吸引顧客的注意力，同時亦平添不少節日的氣氛。

中藝（香港）有限公司的五個分公司及家居廣場，同時在十一月二十八日至十二月二十四日，一連四個星期舉行聖誕酬賓大減價，一般貨品平均減至五折起，甚至有些特價品比五折還要便宜呢，比起平常的減價行動，是一次的大幅減價折扣。

在中藝發售的以中外精品為主，例如時裝、皮草、珠寶首飾、紅木傢俬、地毡、抽紗用品等，當然少不了精緻名貴的工藝品。事實上以工藝品和精品作為聖誕禮物是一個極佳的選擇。

今年北大人來得特別早，而且聲勢凌厲，使到香港人爭着添置新衣，女仕們在中藝的時裝部可以買到多位中外知名的時裝設計師的作品——劉培基（姬）系列的真絲時裝）、唐乙鳳（「聖」為商標的真絲服裝）、任平平（濃厚東方色彩的時裝）、朱凱亮（法國華籍設計師的真絲時裝）、既刷卡丹（法國入口時裝）、鄧達智（針織時裝）。

此外，還有上海裁縫的旗袍都甚得顧客擁戴。皮草方面，則是最為女仕們喜愛的禦寒衣物、皮鞋手袋當然是不能或缺的配搭。

在紅磡黃埔花園的中藝家居廣場除了減價折扣之外，凡購貨滿一百元，加十二元可換價值二十元的荷蘭門口地毡一張，加十八元則可換取價值三十五元的聖誕卡通公仔連瓷杯一份。

此外，家居廣場內更設美滿家居介紹，以黃埔花園第四期的E座及F座間格為示範單位，都是兩個兩廳三房，九百餘呎的單位，中西形式兼備，是值得新置業或希望在此期間重新佈置家居的朋友作為參考。另一方面，各款家庭用品及電器用品齊備，要使家中更充滿溫馨和歡樂氣氛，可以在中藝家居廣場選購到各類商品，使生活質素提高，人生更顯得盡善盡美。

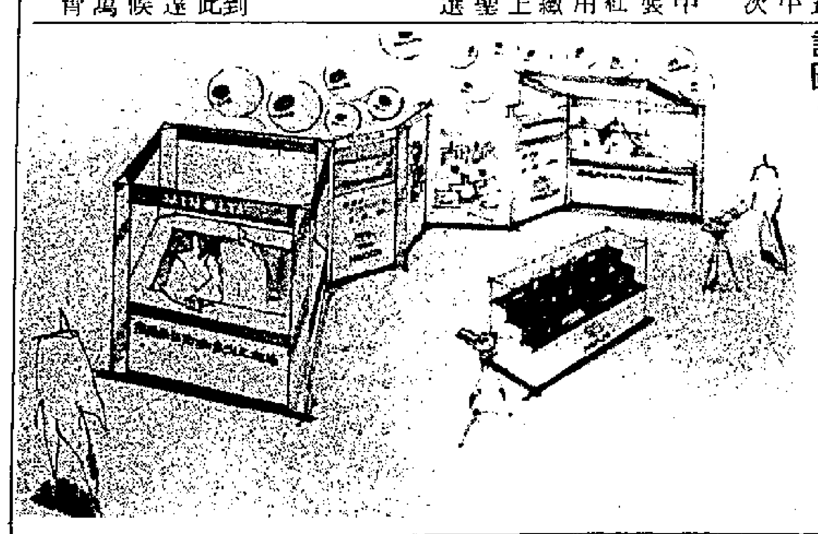
中藝家居廣場送大禮。

萬能達追捕動感巡迴展

新世界中心本週末展出

本星期六及星期日（十二及十三日）一連兩日在尖沙咀新世界中心，將舉行「萬能達追捕動感巡迴展」，觀眾將可看見由萬能達自動對焦SLR相機拍攝的動感攝影佳作，全部均由萬能達五〇〇〇、七〇〇〇及九〇〇〇相機，配合萬能達先進的自動對焦鏡頭及配件拍攝而成，以證明萬能達自動對焦SVR相機「追捕動感，快、準、靚嘅」！展覽場地有服務人員現場講解及答覆觀眾任何有關萬能達相機的攝影技術問題。觀眾更可親自試用萬能達先進的相機功能。

現場最矚目將會是萬能達自動對焦六〇〇〇M、M遠攝增距鏡頭，不但增距倍數驚人，而且解像力特強，觀眾可以透過鏡頭，親自感受此攝影科技的新突破。此外，現場更展出萬能達AF輕便相機及世界最齊備的萬能達自動對焦鏡頭，肯定令人大開眼界。



萬能達追捕動感巡迴展畫家設計圖。

賀聖誕贏名車

普天同慶的聖誕佳節又快將到臨。今年在新世界中心購買聖誕禮物更有機會贏取名車。

由十二月四日至明年一月三日期間，凡在新世界中心內之三百間商店任何一間購物滿五十元，即可參加抽獎，贏取價值十萬元之八八年全新本田思域一千三百CC兩門掀背式豪華跑房車，進牌費及保險費。其他獎品亦非常豐富，包括手提攝錄機，多綫路彩色電視機、烤焗兩用微波爐，數碼錄影機，雷射音響組合，手提雷射碟收音唱機及其他名貴家庭電器。

抽獎儀式將於八八年一月十一日在新世界中心舉行，得獎名單將於一月十六日公佈。

時模皮草公司

三十三週年紀念

大減價

五折六折七折酧賓

款式繁多合您意！

價格平到您笑

香港店：

香港銅鑼灣怡東酒店二樓二號

電話：5-7902666

九龍店：

九龍尖沙咀新世界中心二樓

L2-38號B

電話：3-662814,3-662382

美心會特設下節日歡樂晚餐溫馨浪漫

聖誕蛋糕款式多送禮實惠大方

鹿車隆隆，聖誕節轉瞬又至，吃節日大餐為應節活動之一，但如何在慣常的慶祝中找尋新趣味呢？何不嘗試一個帶有藝術浪漫氣氛的節日歡樂晚餐？

位於中區交易廣場的CLUB MAXIM'S，踏上高雅悅目的旋轉樓梯，瀰漫法式浪漫情調的餐廳即時展現閣下眼前。以形態優美的螺殼為裝飾主流，從螺殼擺設至枱面圖案，都顯現統一而和諧的格調。

餐廳正中處設有晶瑩流水玻璃牆，及一具典雅的白鋼琴，伴着設計別緻的蝴蝶吧，晚餐時候，樂師在琴前為你奏出鏗鏘聖誕及新年樂章，餐後更可翩然起舞。柔和的燭光、浪漫的旋律、醉人的氣氛，揚溢萬種溫情，盡掃窗外寒意。

「CLUB MAXIM'S」聖誕及新年前夕歡樂晚餐，訂座滿六位以上更可獲贈香檳，美食佳釀共渡溫馨節日。

美心獨家代理的法國巴黎美心香檳及精製蛋糕。

聖誕老人傳說淵遠流長，日漸演變成聖誕節人們互相餽贈禮物，藉此表達彼此的情意。

普世歡騰的節日中，各類禮品繽紛多姿，其中應節的聖誕蛋糕更是不可缺少的一環。近年聖誕蛋糕取材靈活，帶有新意，款式別緻生動。除傳統的「聖誕薑餅屋」外，有以聖誕樹及聖誕花為主題的「小樹」及「大樹」聖誕蛋糕；喜歡萬意吉祥的則有金銀滿屋的「錢箱」聖誕蛋糕，亦有輝煌宏偉的「聖誕堡壘」，當然亦少不了可愛的「雪人」及「特式聖誕老人」等。若喜愛小巧的禮品，那麼朱古力禮盒則正合你意。

聖誕蛋糕均為果子蛋糕，並有閃燈及聖誕音響裝置，可謂設想週到。以上各款聖誕蛋糕已於即日在七十多間美心西餅推出，屆時可親往加以選購。此外更有普通及兩磅庄鮮忌廉聖誕蛋糕。

美心會內設計獨特的蝴蝶吧。

美國安祖梨蝦沙律製法

美國西岸的華盛頓州，奧勒岡州及加利福亞州都是世界有名的梨產地，這三個地區所出產的梨，佔了美國梨總出口量的百分之九十五。

梨的品種很多，在香港市面最容易買到的是安祖梨（ANJOU PEARS），這種梨自美國西岸，圓形，外皮顏色由淡綠色到黃色，成熟時外皮顏色變化不大，所以很容易辨認得出。

安祖梨肉質鮮嫩，汁多味美，營養豐富，是水果中的佳品。它的食法繁多，除了可作飯後果品外，更可以製作成一款四季皆宜的菜式。

以下為大家介紹一款精美小食——美國安祖梨蝦沙律，製法簡便，美味可口，適合一家大細同時享用。

材料：美國安祖梨三個，細蝦（灼熟後去殼）一磅，青椒（切絲）半杯，葱頭（切碎）一湯匙，檸檬汁四分一杯，鹽二分一茶匙，糖二分一茶匙，胡椒粉八分一茶匙，橄欖油或沙律油三分二杯，西生菜適量。

製法：首先將安祖梨的皮及核除去然後切開半邊，將中間部份挖去，把已準備好的蝦，青椒及葱頭放於碗內，再加入檸檬汁，鹽，胡椒粉，糖及油，一起拌勻備用。待醃半個鐘頭後，把全部材料放於每個梨的中間部份，再以西生菜放底作裝式，便可享用。適合六位用。

美味可口的安祖梨蝦沙律

採用貼身通花爲上身，另配以金銀線織物的晚裝長裙，强調女性的高雅。

絲質佩以金線質地的襯花三件頭晚裝短裙，裙下擺的小摺，側邊結上蝴蝶，更見嬌媚。

凱悅聖誕，令您喜出望外.

凱悅酒店每年之聖誕新年慶祝活動，都令您喜出望外。今年，凱悅的慶祝節目更經細意安排，別具心思，讓您盡情投入那份歡騰節日氣氛，歡渡一個永誌難忘的假期.

24 Nathans 聖誕前夕大餐：數之不盡的節日美食，身旁傳來松韻歌詠團的聖誕頌歌，洋溢熱鬧氣氛.
成人HK$188，小童HK$128.

希戈餐廳平安夜燭光晚宴：置身歐陸情調的環境，盡嘗五道精緻主菜，欣賞Serenaders樂隊的悠揚樂韻，此情此景，教人心醉. 每位HK$628.

咖啡餐廳平安夜自助晚餐：款款美食任意品嘗，無拘無束，開懷慶祝平安夜.
成人HK$148，小童HK$108.

25 Nathans 供應多姿多采的聖誕傳統食品，把歡樂氣氛推至高潮.
早午合併自助餐：成人HK$188，小童HK$128.
聖誕日晚餐：成人HK$188，小童HK$128.

希戈餐廳豪華早午合併自助餐：滙集豐富節日美食，包羅萬有，聖誕老人大派禮物，令您省躍萬分.
成人HK$288，小童HK$198.

希戈餐廳聖誕日晚餐：備有各款歐陸美食，Serenaders 樂隊獻上美妙聖誕樂章.

咖啡餐廳整日飄揚聖誕歌聲，供應美食多不勝數，更有聖誕老人與你一起狂歡.
早午合併自助餐：
成人HK$148，小童HK$108.
自助晚餐：
成人HK$148，小童HK$108.

26 連日狂歡過後，悠然享用一頓豐富午餐，回味這兩天的精采節目樂趣無窮. Nathans 早午合併自助餐：
成人HK$168，小童HK$108.
希戈餐廳早午合併自助餐：
成人HK$222，小童HK$168.
咖啡餐廳早午合併自助餐：
成人HK$108，小童HK$88.

31 Nathans 除夕晚餐：四道精美豐富的菜式；踏進午夜，香港民安隊樂團蒞臨演奏，歡欣洋溢.
每位HK$268.

希戈餐廳除夕餐舞會：五道主菜口味一新；隨著浪漫抒情的樂曲，欣然起舞，把喜悅心情帶進新一年.
每位HK$768.

咖啡餐廳自助除夕晚餐：自助晚宴，適合闔府光臨品嘗，香港民安隊樂團表演助慶；歡欣無窮.
成人HK$168，小童HK$128.

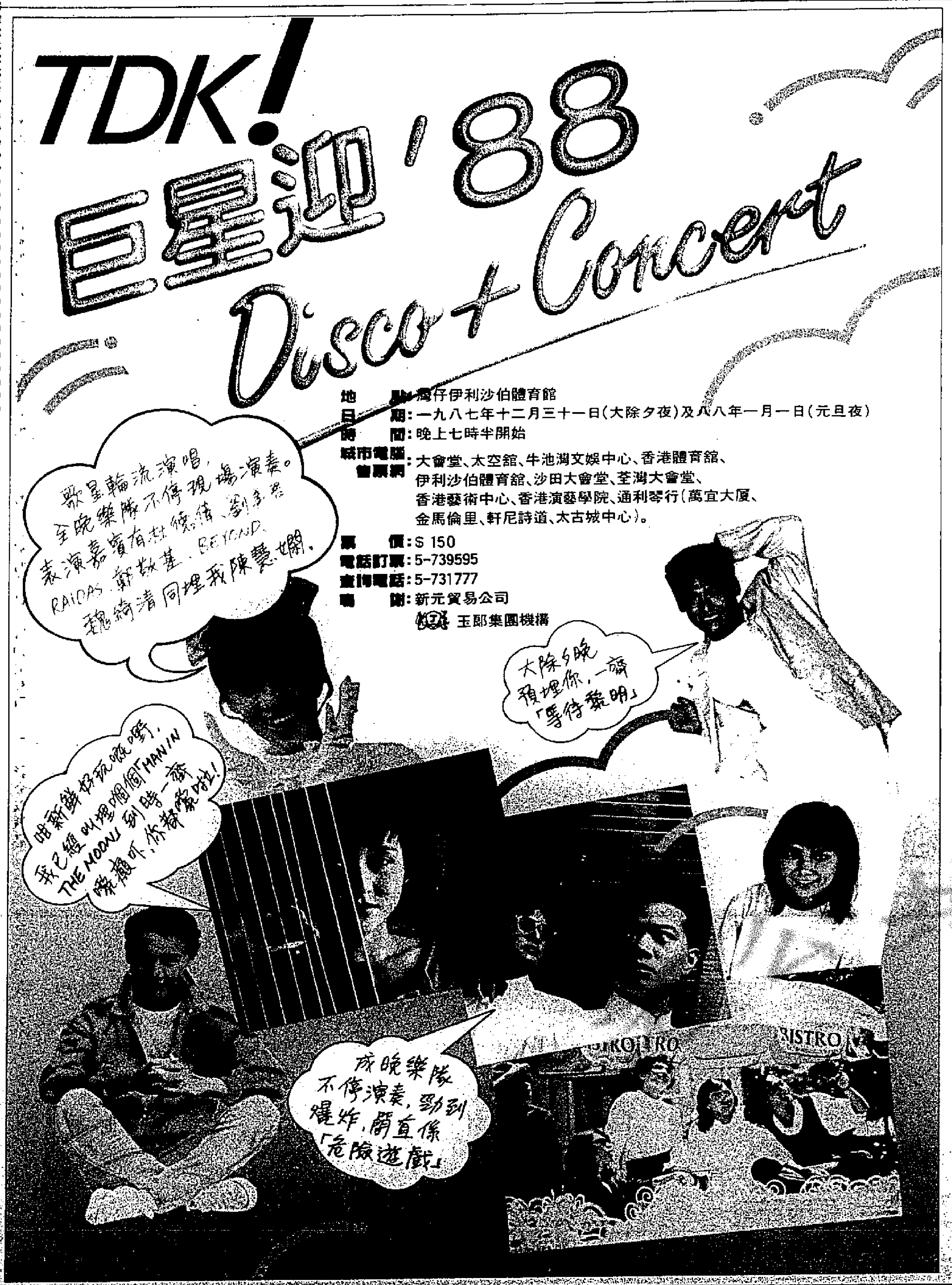
1 凱悅酒店更隆重其事，三間餐廳分別準備豐富的自助餐，特色各有不同，與您一起歡渡新年到臨.

Nathans 早午合併自助餐：
成人HK$168，小童HK$108.
希戈餐廳早午合併香檳自助餐：
成人HK$248，小童HK$168.
咖啡餐廳早午合併自助餐：
成人HK$108，小童HK$88.

以上收費需另加一服務費

HYATT REGENCY HONG KONG
KOWLOON, HONG KONG
Tel: 3-311-1234

香港公共圖書館 HONG KONG PUBLIC LIBRARIES



聖誕大餐的主角—火鷄

處理與解凍皆有學問

要不要在聖誕節自己動手泡製一頓令人垂涎的火雞大餐？要的話，跟着下列的指南去做，並不太難。之後，一隻香噴噴，黃的油的火雞便會呈現眼前，食指便不自覺的蠢蠢欲動。

烹調火雞前，首先要清楚不同大小的火雞的解凍烤焗時間，這樣在泡製時才不致有大差錯，下面便是火雞表：

解凍：火鷄在烹調前必先要置於室溫中徹底解凍，並要拆掉所有包裝後，去掉鷄腔內的內(臟內臟可用作製造肉汁)。解凍後，最好儘快烤焗，否則，可再放入雪櫃(並非冰箱)備用。

火雞重量	解凍時間(室溫)	烤焗時間(錫紙)
1 1/4—3磅	4—10小時	1 3/4—2小時
3—5磅	10—15小時	2—2 1/2小時
5—8磅	15—18小時	2 1/2—3 1/2小時
8—11磅	18—20小時	3 1/2—4小時
11—15磅	24—40小時	4—5小時
15—20磅	24—30小時	5—5 1/2小時
20—25磅	30—36小時	看情形
25—30磅	36—48小時	看情形

填塞：放入火鷄填塞料時不要填的太多和太滿，因爲太多時便很難煮熟，大概分每隻五磅火雞的要放入八安士填塞料的氏例來填塞鷄腔，填入肉料後，緊記用線縫合填塞開口，防止肉料及汁液流出。

烹調：先在火鷄表面薄薄的塗上一層牛油或人造牛油，灑上黑胡椒粒，然後再用錫紙封好，放入已預先調較好的焗爐內，焗爐的度數宜調至攝氏一百八十度(華氏三百五十度)。在預算焗完的時間前四十五分鐘拆開錫紙，令鷄身較易地烤至變金黃色。記着要不時在火鷄身上澆油，防止變焦及烤乾。

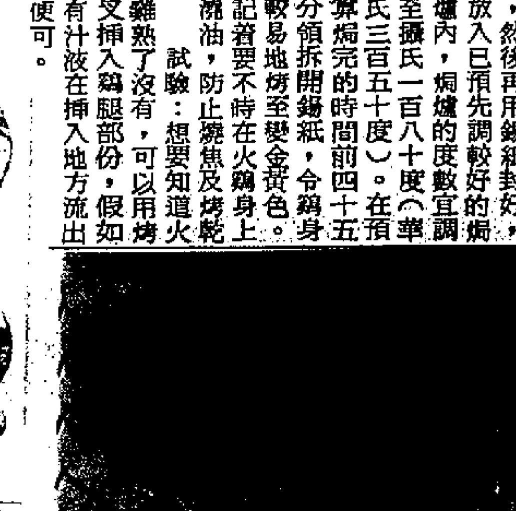
試驗：想要知道火雞熟了沒有，可以用烤叉插入鷄腿部份，假如有汁液在插入地方流出便可。

上海大興皮草舉行聖誕新年酬賓減價

聖誕濃情倍溫馨，皮草時裝顯特色。上海大興皮草公司爲慶賀佳節，舉行聖誕新年大減價，各款新穎皮草裝均一律以半價起大酬賓。用料上乘，專人設計，歐美八八年皮草裝款式可供選購。一個佳節減價大行動的選購機會，千萬不可錯過。

手袋皮鞋與圍巾新系列

意大利名牌手袋BOTTEGA



VENETA，繼八六年在東京開設兩所專賣店後，將於十二月十五日，在香港經營第一間精品店，地點座落在交通便利的海運大廈二樓。

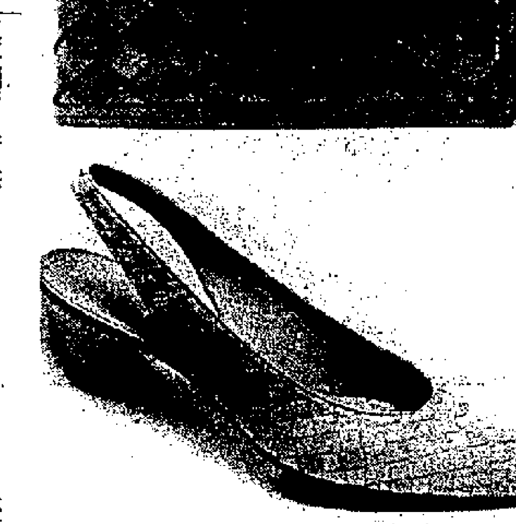
從米蘭到紐約，自羅馬到東京，在十五間專賣店和超過一百處銷售點，你都可以購買得到意大利製造的BOTTEGA VENETA手袋及各式配襯品。以其精緻手工，上乘皮革及優良質料而著稱，雖然享有盛名，仍孜孜不倦尋求新色系，新材料和款式。單說手袋，就有二十個系列及二十種不同顏色可供選擇，產品之豐富，令人目不暇及。

它的形象獨立、優雅，與你配合得天衣無縫。從廣告標語「WHEN YOUR OWN INITIALS ARE ENOUGH」中便足見一斑。你既懂得欣賞和選用BOTTEGA VENETA就足夠了，又何需借牌子炫耀品味於人前。

另一方面，關注生意各項細節是BOTTEGA VENETA的經營哲學，從皮革縫合，以至顧客服務或店舖裝飾都一一照顧週全。

BOTTEGA VENETA一九六六年在意大利東北部的VICENZA成立，以手製羊皮花手袋、小巧皮製品、絲質圍巾、領帶而漸爲人們所熟悉。他亦是採用織花設計的先驅者。他們推出的織花手袋製法與別不同，可避去疏孔之弊，裡面更另有一層皮革作襯裡，確保手袋款式耐用美觀，設計極富心思，繼後另創一系列以上的小牛皮造的製品，革面壓成標緻的圖案，皮革織花和壓花圖案，兩者今日都被用作公司的商標，讓人更易了解他的特色，公司更有獨立的製作工場，產品需經嚴格驗定後才能推出銷售。此外，亦非常重視創作新款式，以迎合龐大市場需要。

除皮革和絲質品外，還供應一系列的配襯品，包括皮鞋、腰帶、手套、針織品、辦公室及旅行用品，各款產品設計不單時尚，而且適合時代女性亦可佩合任何季節和不同場合使用。



聖誕特刊

聖誕午餐晚餐好介紹

海景假日酒店巧安排

一九八七年十二月十六至廿三日

蓬萊扒房：與家人享受一連串的聖誕活動前，邀請貴公司的行政人員，共晉一頓豐美的午餐，每位收費九十二元包括聖誕精美甜品。

海景咖啡廊：隆冬節日自助餐，邀請你的同僚下屬共晉一頓精美的自助午餐，每位收費八十五元包括廣東式火鍋。

（星期一至星五）

十二月廿四日

平安夜

蓬萊扒房：聖誕爵士香檳自助午餐由上午十一時卅分至下午三時供應源源不絕的海鮮美食，伴以醉人的爵士樂曲。成人收費一百九十元，包括香檳佳釀一杯，小童收費一百一十元（憑券入座）。

聖誕前夕晚餐每位收費四百七十五元，憑券入座，包括燭光晚餐、駐名樂隊彈奏聖誕樂曲，詩歌班報佳音，及免費前往海景酒廊盡情起舞。

海景酒廊：由晚上七時卅分開始，駐名樂隊彈唱醉人歌曲，每位最低消費一二五元，包括普通飲品兩杯或香檳佳釀一杯。

海風餐廳：聖誕前夕自助午餐成人每位一百卅五元，小童每位八十元。憑券入座。聖誕前夕晚餐成人每位二百五十元，小童每位一百六十元，由VEGAS三人樂隊彈奏醉人樂曲及詩歌班報佳音。憑券入座。

海景咖啡廊：聖誕前夕自助午餐成人每位一百卅五元，小童每位八十元。憑券入座。聖誕前夕自助晚餐：成人每位一百七十五元，小童每位一百一十元。憑券入座。詩歌班報佳音。

金鯉吧：由晚上八時至凌晨，每位最低消費一百一十元，包括普通飲品兩杯。駐酒店樂隊彈唱流行樂曲。

翰林廳：聖誕前夕自助午餐成人每位一百卅五元，小童每位八十元，憑券入座。六位以上並送美酒一樽。

海景假日酒店設下多款聖誕餐供選擇

十二月廿五日

聖誕節

蓬萊扒房：聖誕爵士香檳自助餐成人每位二百四十五元，包括香檳佳釀一杯，小童每位一百六十元。小童獲聖誕老人贈送聖誕禮物一份。駐名樂隊彈唱爵士聖誕樂曲。

聖誕晚餐成人每位三百七十元，小童每位二百一十五元。包括免費前往海景酒廊，盡情起舞、駐名樂隊彈唱醉人樂曲、及詩歌班報佳音。憑券入座。

海景酒廊：由晚上七時卅分至凌晨，駐名樂隊彈唱醉人樂曲，每位最低消費一百二十五元，包括普通飲品兩杯或香檳佳釀一杯。

海風餐廳：聖誕自助午餐成人每位一百六十八元，小童每位九十八元。小朋友獲贈聖誕老人派送聖誕禮物一份。憑券入座。

精美聖誕晚餐。成人每位二百三十五元，小童每位一百五十五元。由VEGAS三人樂隊彈奏醉人樂曲及詩歌班報佳音，小朋友獲贈聖誕禮物。憑券入座。

海景咖啡廊：聖誕自助午餐成人每位一百六十八元，小童每位九十八元。小朋友獲聖誕老人贈送精美聖誕禮物一份。憑券入座。

聖誕自助晚餐成人每位一百九十元，小童每位一百二十元。小朋友獲聖誕禮物一份，詩歌班報佳音。憑券入座。

聖誕下午茶自助餐每位收費五十五元，供應各式蛋糕美點，咖啡或茶。供應時間：由下午三時卅分至五時卅分。

金鯉吧：由晚上八時起，每位最低消費八十元，包括普通飲品兩杯。駐酒店樂隊彈奏醉人樂曲。

翰林廳：聖誕自助午餐成人每位一百六十八元，小童每位九十八元。小朋友可獲贈聖誕老人派送聖誕禮物一份。憑券入座。六位以上並送餐酒一樽。

十二月廿六日

星期六

蓬萊扒房：特級自助午餐一百二十元，晚間供應精美自選餐譜，及應節套餐。每位三百三十元。

海風餐廳：海鮮午餐每位八十八元，晚間供應精美自選餐譜。

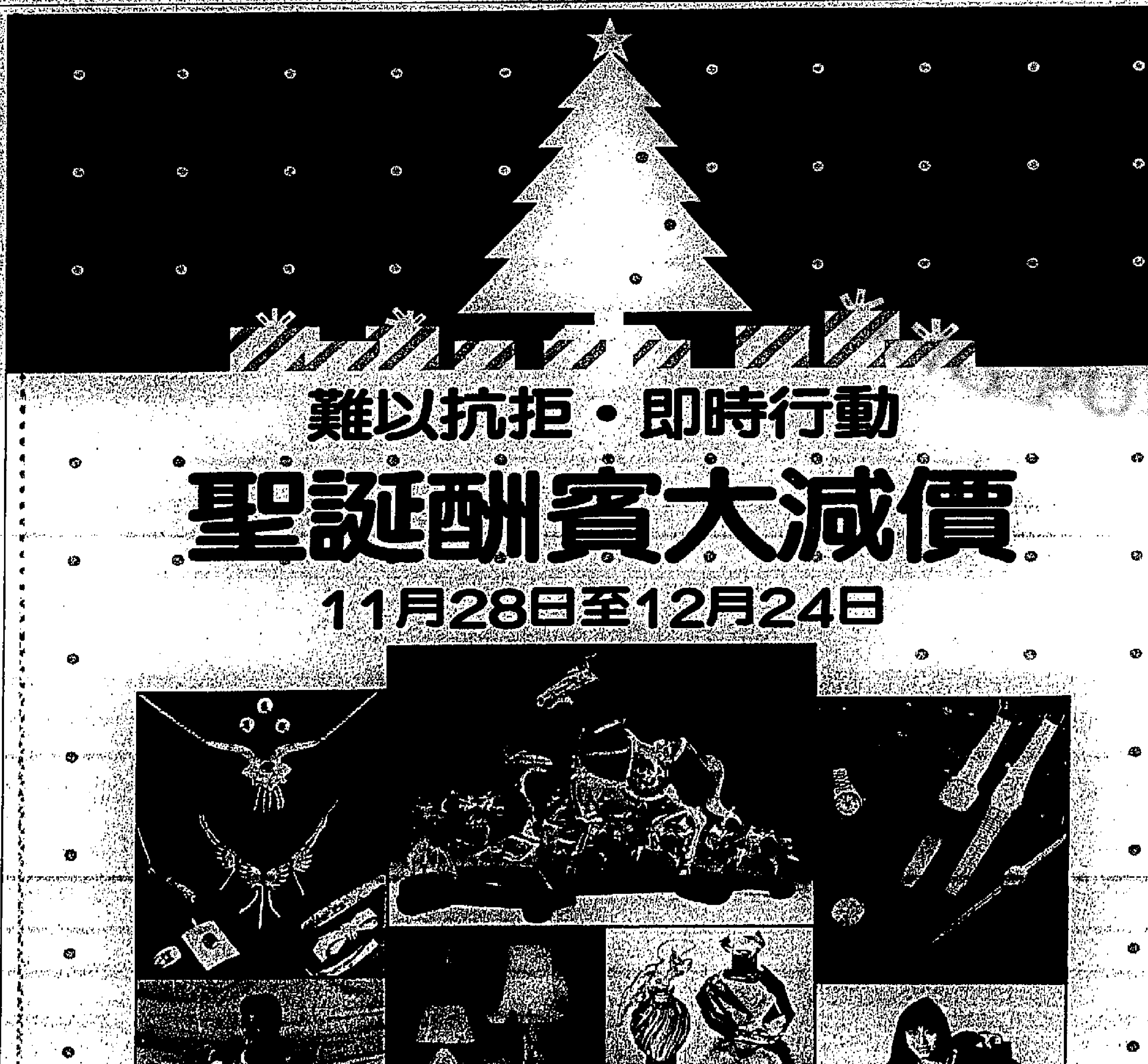
海景咖啡廊：禮物日自助午餐成人每位一百二十五元，小童每位七十五元。憑券入座。

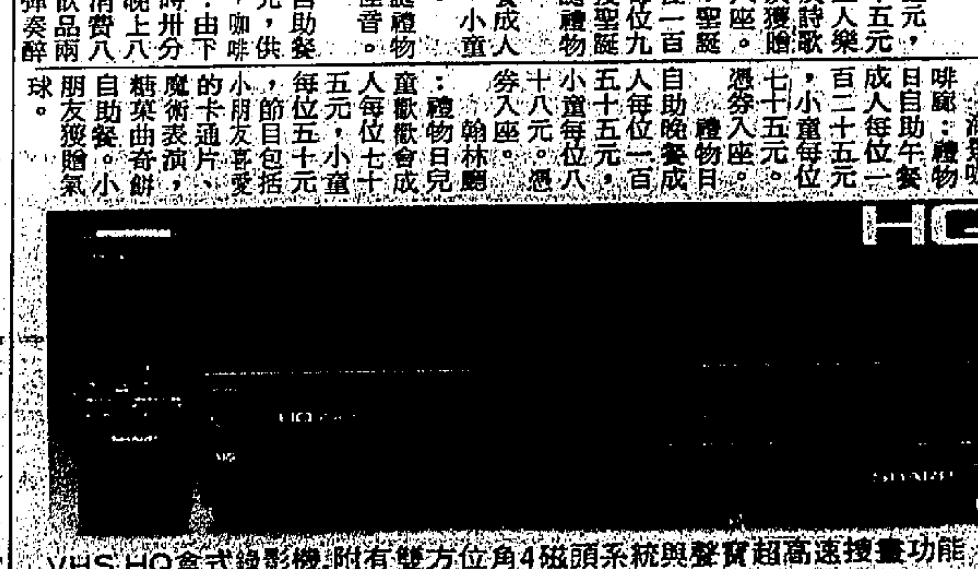
翰林廳：禮物日兒童歡樂會成人每位七十五元，小童每位五十元，節目包括小朋友喜愛的卡通片、魔術表演，糖果曲奇餅自助餐。小朋友獲贈氣球。

時間：下午二時卅分至五時。憑券入座。

各項價目均另設加一服務費。

蓬萊扒房富一流水準與情調





VHS HQ盒式錄影機，附有雙方位角4磁頭系統與聲寶超高速搜畫功能

瑞士浪琴名表系列

金光閃爍氣派不凡

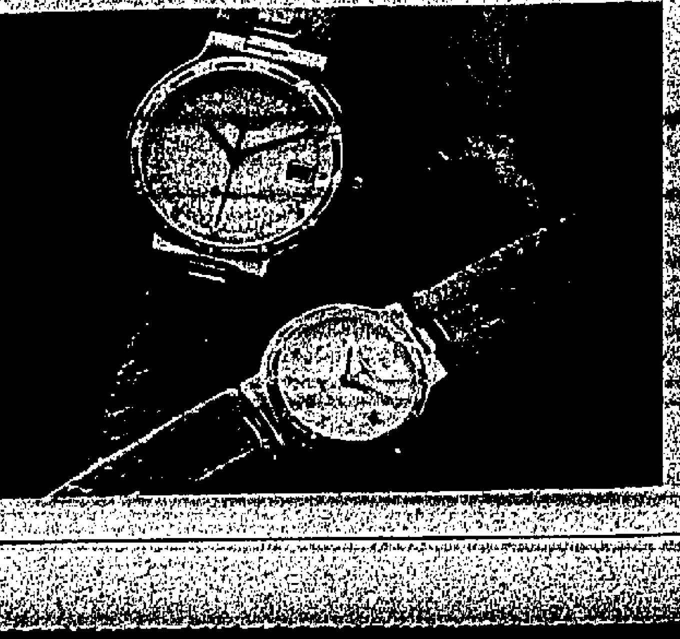
浪琴康卡斯系列名表，一向備有鋼身鍍金、金鋼及鍍鈦合金三款，而一九八七年最新設計的康卡斯系列名表，從表身、表耳至表扣，全以18K黃金製成。金光燦爛，雍容華麗。表面上鑲有十四顆美鑽與表框上的十二顆美鑽互相配襯，閃閃生輝，氣派超凡。男女庄俱備，女庄售價爲一萬三千八百元，男庄售價爲一萬六千八百元。

AGASSIZ系列石英表，採取先進科技，研究以鋼及鍍製成的超薄合金，創造出僅有0.2毫米厚之表面。而表內石英機件亦減至1.5毫米，全表厚度只有三毫米，超薄纖巧，款式獨特。

AGASSIZ系列名表，表身超薄纖巧，却能於水深三十米海中，確保防水功能，亦抵受比表身厚度高出一萬倍之水深，創出世界表壇新紀錄。浪琴此舉卓越成就，爲愛好水上運動人士提供更多方便，售價爲港幣一萬四千八百元。

浪琴FLAGSHIP名表，設計獨特，分秒準確，充份發揮浪琴此種獨特精神。FLAGSHIP名表，外型優雅，表面設計別具心思，具有圓形與長方形兩款，分別配襯金色表殼，格調非凡，更備有黃色與白色面表面，方便配襯不同衣飾，表現成功人士的高尚品味。男女庄均備，女庄售價四千三百九十元，男庄售價四千九百四十元。

款式新穎外型纖巧迷人的手表你喜歡那一種



浪琴康卡斯氣派超凡

Joyeux Noël

聖誕前夕晚餐舞會　$ 320
新年前夕晚餐舞會　$ 300

訂座滿六位以上奉送香檳一瓶
即場演奏美妙節日琴韻
餐後漫舞共渡歡樂時光

加一小賬

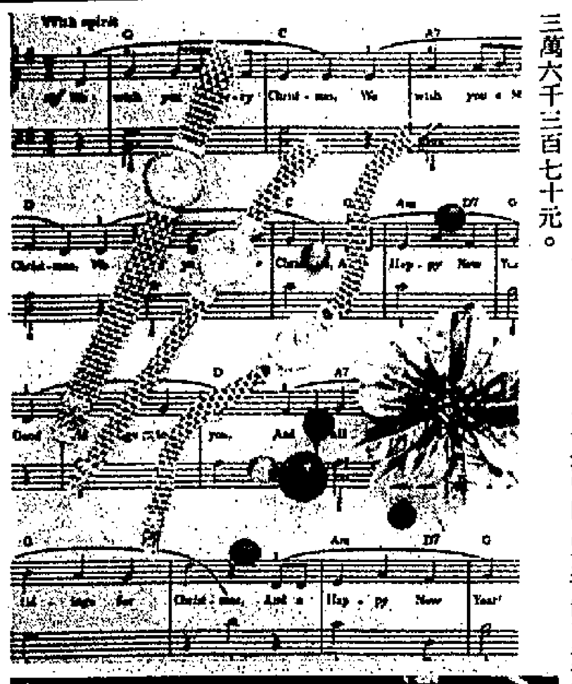
Club Maxim's
中區交易廣場
5-210565 5-210566

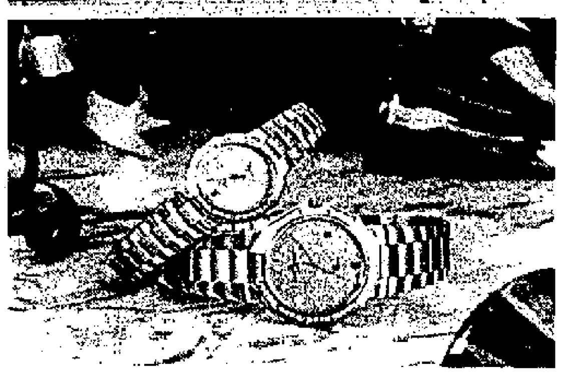
十二角型的聖誕禮物

聖誕節的歡樂之一是收到令人驚喜的禮物。名士表廠最近推出的「新一代里維拉型」是一款豪華型運動表，作為聖誕禮物，理想不過。十二角型的設計，新穎別緻，表帶以光啞面組合而成。有十八K黃金及黃金白鋼組合，更有多款鑲有鑽石的款式，售價由港幣一萬三千二百元至十六萬八千元。

附下左圖為名士表「新一代里維拉型」手表，是一份別緻的十二角型禮物。

如果你希望找尋一份別緻而罕有的禮物，名士表鑽石表正合你意。女裝十八K金腕表，表殼鑲上鑽石，尚貴別緻。手鏈型表帶，倍添高雅。以珍珠母為表面的款式（左），售價為港幣四萬四千七百四十元。另兩款，表帶飾以鑽石，售價分別為（中）港幣四萬六千四百元及（右）三萬六千三百七十元。





聖誕特刊

一家大小購買聖誕禮品首選先施公司

聖誕節這個普天同慶的日子，身為家長的自然要費點心思去選購禮物給孩子們，好讓他們有一個難忘的節日，對於其他親友們，亦可趁着這個時候送上一份禮物以表自己對各人的一份心意。

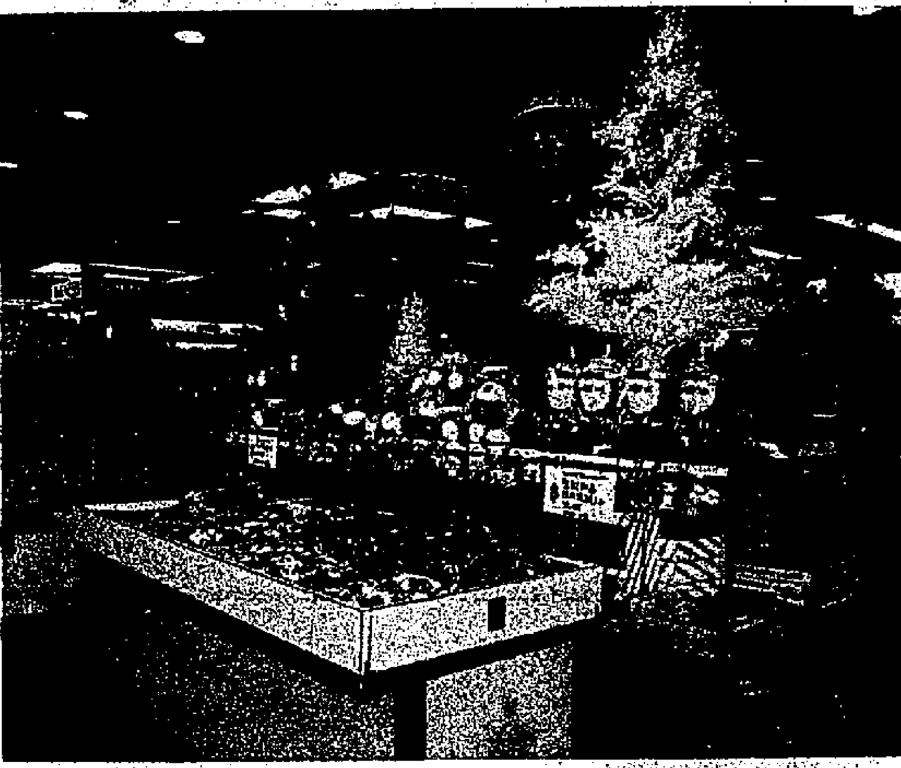
無可否認，選購禮物的確是一件頗為傷腦筋的事情，因為每個人的喜好和需要都會有所不同，一下子要選購齊備大堆的東西，眞不知要走多少間店子才能辦得到。

先施百貨公司的馬嫻英小姐就向大家介紹該公司的禮品，她說，近日天氣寒冷，選擇衣物作為聖誕禮物是相當不俗的，既能給親愛的人有一份實用的禮物，同時在他們穿着的時候會想起你對他們的關懷，份外感到溫馨。

至於小朋友方面，一些設計新穎別緻的電子玩具，一定能夠為他們帶來歡笑和可以啟發有關方面的思考能力。洋娃娃亦有會聽聲走路唱歌，做動作的設計，必定可以使小女孩們發出會心微笑。

其他的禮品種類亦相當齊備，倘若大家希望在家居佈置得充滿歡樂的聖誕氣氛，在先施裏面的聖誕禮品部一定可以給大家的帮忙，因為那兒有各種尺寸的聖誕樹，裝飾聖誕樹的小飾物，燈飾，玻璃球……等等，應有盡有。

另一方面，為酬謝顧客聖誕大特賣由本月十二日，十三日，十九日至廿四日共八天，許多商品都有特別折扣。同時，會延長營業時間，香港德輔道中總店十二至十八日營業時間為上午十時至下午十時；十九至二十三日則由上午十時至七時三十分，平安夜則至六時半。九龍旺角分店的營業時間：十二日，十三日，十九日至二十三日是由上午十時至晚上十時，平安夜是上午十一時至晚上九時。另一方面，有聖誕老人在公司內與小朋友同樂。


先施公司內的聖誕佈置飾物。

新力牌保用證給我信心，新力產品值得信賴.

新力牌保用證免費保用一年。保期滿後，修理可獲八折優待＊

為免誤購「水貨」，選購新力牌產品，請認明由福原電業有限公司附貼在機盒上之新力牌保用証，方為原庄行貨，確保新力用戶權益。

＊合約保養年費不折不扣。

SONY

多種創新不同款式的聖誕咭

全新概念特別吸引 立體彈跳式聖誕咭

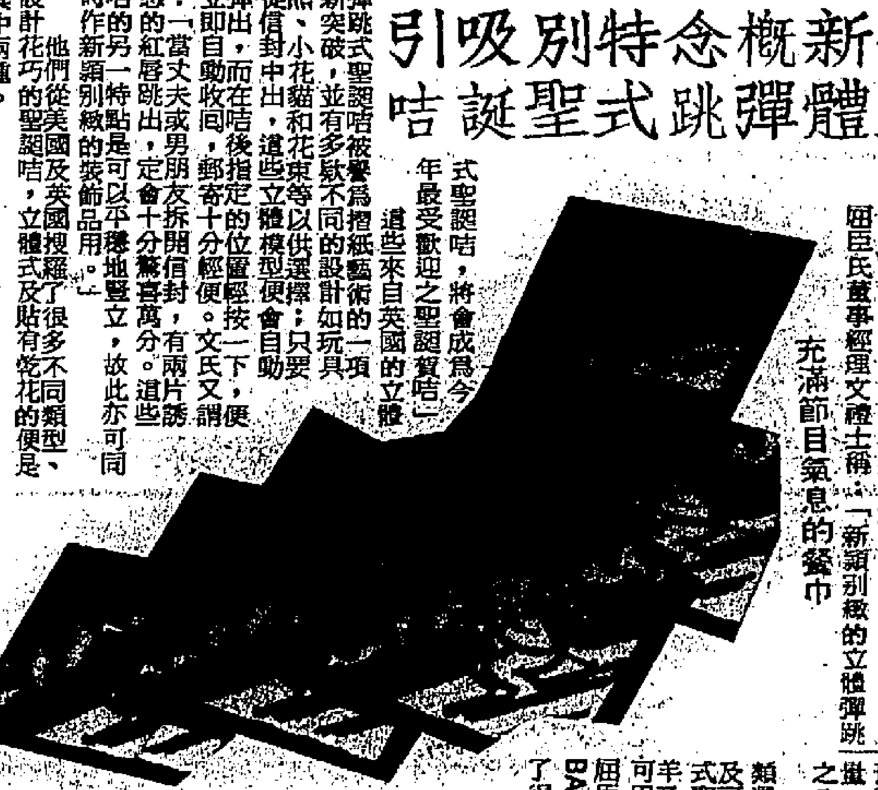
今年聖誕節，本港市面上出現了一種新概念的聖誕咭，與傳統之平面式設計分別很大。屈臣氏董事經理文禮士稱：「新穎別緻的立體彈跳式聖誕咭，將會成為今年最受歡迎之聖誕賀咭」。

這些來自英國的立體彈跳式聖誕咭被譽為摺紙藝術的一項新突破，並有多款不同的設計如玩具熊、小花貓和花束等以供選擇；只要從信封中出，這些立體模型便會自動彈出，而在咭後指定的位置輕按一下，便立即自動收回，郵寄十分輕便。文氏又謂：「當丈夫或男朋友拆開信封，有兩片誘惑的紅唇跳出，定會十分驚喜萬分。這些咭的另一特點是可以平穩地豎立，故此亦可同時作新穎別緻的裝飾品用。」

他們從美國及英國搜羅了很多不同類型、設計花巧的聖誕咭，立體式及貼有乾花的便是其中兩種。

文氏指出：「香港市民越來越注重西方節日，而聖誕節便是其中之一；而且屈臣氏的賀品種類繁多，所以我們預計今年聖誕咭的銷售量，將較去年增加百份之八十。」

屈臣氏的聖誕咭種類還包括附有公仔香皂及可摺成梅花鹿的切線式聖誕咭，而其它如綿羊及牧羊人的設計，也可用來裝飾聖誕馬槽。屈臣氏獨家發售的AMBASSADOR咭亦推出了很多新款的應節賀咭。


充滿節目氣息的餐巾

聖誕新年獻新猷

聖誕新年步伐將近，在這萬衆期待的日子，怡東酒店將專誠獻上精彩的佳節節目，除了各餐廳，酒吧及的士高的佳餚美食及狂歡節目外，還特別推出佳節客房住宿巨獻。

在十二月二十四日（聖誕前夕）和十二月三十一日（新年除夕）閣下可在怡東海景豪華套房靜靜地欣賞海港夜景及佳節燈飾，晚上更可在怡東扒房經談淡酌醇酒名釀及享受名廚主理的燭光晚餐。晚膳後更可以翩翩起舞，共渡浪漫醉人的一夜，早晨更可以在客房內共進香檳早餐和品嘗新鮮時菓，這樣的高級而舒適的享受，只需港幣一千六百元正（包括政府稅項及加一服務費）。

怡東酒店的佳節安排，處處體貼入微，絕對能令閣下渡過一個難以忘懷的聖誕及新年。

以下特別為你們推出兩款別開生面的應節派對飲品。

（一）普天同慶（CHRISTMAS KIR）

材料：法國葡萄汽酒五安士
黑加侖子甜酒三分一安士

製法：將深紅色的黑加侖子甜酒慢慢滲入金黃色的葡萄汽酒內，然後加上新鮮的草莓，盛在高身香檳杯上，最適宜給衣香鬢影的嘉賓拿在手中，淺斟細嘗。

（二）聖誕暖流（HOT MULLED WINE）

材料：法國紅酒四安士
適量丁香
蜜糖半茶匙
伏特加酒少許
萬利香橙甜酒少許
玉桂一小枝
橙皮一片及檸檬皮

製法：將配好之紅酒、香料及菓皮混和，慢慢煎熱，然後加上少許蜜糖，便可在寒冷的聖誕夜裏，品嘗美味之禦寒飲品。

閣下只需花費幾分鐘的時間，便可調製出上述兩款聖誕特飲，這樣既可增添派對氣氛，亦可給各賓客品嘗您的傑作，正是一舉兩得。

左起：普天同慶及聖誕暖流。

二千美元起家的珠寶商故事

夏利溫斯頓珠寶店是美國的首席珠寶商，也是世界最大及聲望最隆的珠寶王國。該公司的批發及製造業務範圍廣泛，零售店遍佈紐約、日內瓦、巴黎、蒙地卡羅及比華利山。位於紐約第五街的夏利溫斯頓珠寶店則專責於鑽石切割、琢磨、設計及製成珠寶等工作。

夏利溫斯頓珠寶店可說是珠寶世家，在一九三二年成立，家族三代均從事珠寶業務，有差不多一百年的歷史。

夏利溫斯頓是一名紐約珠寶商的兒子，在紐約出生，十五歲便在洛杉磯從事珠寶業務。當時他的父親因健康問題遷往該市，並在費加魯街開設一間珠寶店。夏利溫斯頓年輕時已是一個機靈聰敏的寶石辦貨員，不時把父親的製成品由一間珠寶店送到另一間珠寶店，售給富裕的油商。

夏利溫斯頓後來與父親返回紐約他的機靈聰敏亦成為他日後的商業手腕特色。溫斯頓利用他在加州時儲蓄的二千美元在第五街一間小寫字樓開設一間店舖「尊貴鑽石公司」，自立門戶。他明白到要打到鑽石市場並不容易，於是他開始尋找低價珠寶，然後重新設計成款式新穎的珠寶。

溫斯頓邁向成功的要訣，是與這方面的銀行家建立良好關係。起初，溫斯頓並不很順利，但憑着他的無比信心，他終於獲得第一筆銀行貸款。記得他第一次會晤銀行家時，會被誤會為信差（他當時只是一個五呎十一吋高的年輕夥子），並囑咐他要通知其僱主親自到來，才有機會得到貸款。溫斯頓最後還是得到貸款，不過隨後數年，他每與銀行家開會，都帶同一個風度翩翩的高挑男士出席，在溫斯頓靜心進行交易時處理一切客套的禮儀。

溫斯頓對鑽石的知識和鑑賞力逐漸受到銀行家的敬佩，他在銀行界的信譽亦相應提高。溫斯頓從社會福利登記冊及世界名人錄，挑選顯要人物推銷他的產品，事實上，溫斯頓自立門戶後不足五年，已進行了高達一百萬美元的交易。多年來，溫斯頓曾購入及切割的鑽石包括THE JONKER、THE NIARCHOS、THE WINSTON、獨立之星及THE STAR OF SIERRA LEONE等。他的顧客有商界及專業人士，遍佈世界各地，由於他酷愛漂亮珠寶，所以他經常前往世界各地找尋珍品。

溫斯頓的珠寶製品，以完美無瑕、設計考究、手工精湛著名。夏利溫斯頓珠寶店的設計超越時空，以發揮三度空間特性見稱，特別受商貴女士垂青。該公司的產品現時在世界各地均爭相仿效。

夏利溫斯頓珠寶店的顧客尊貴而高尚，富商巨賈、皇室人員、影視紅星都對它的珠寶情有獨鍾，而夏利溫斯頓亦經常關注他們的需要。

夏利溫斯頓珠寶店數十年來經常舉辦個人及公開展覽，展示夏利溫斯頓珠寶店珍藏的珠寶奇珍，多年來備受各方矚目。一九四九年，溫斯頓為了將他的珍藏珠寶供諸同好，首次舉辦了一次名為「珠寶皇廷」的展覽，展出許多驚世耀目、巧奪天工的鑽石，其中包括舉世著名的「希望之鑽」（溫斯頓後來把此鑽石捐贈美國國立博物館）。這個展覽於五十年代中期在美國各地巡迴展出，不時作為慈善籌款活動的項目之一。今時今日，夏利溫斯頓珠寶店亦在世界各地的慈善活動場合、著名博物館及美國的電視節目展出珍貴珠寶。

夏利溫斯頓的業務雖以鑽石為主，但他創製的紅寶石、翡翠、藍寶石、珍珠等名聞遐邇。他是第一個在歐洲經營珠寶業的美國人，在全球的三百顆名鑽中擁有其中的五分一以上，世界政要及皇室人員的收藏品均瞠乎其後。

夏利溫斯頓在一九七八年去世，公司業務遂由其能幹的兒子朗奴溫斯頓管理，他目前在十多個擁有業務的國家共有千多名僱員。

朗奴溫斯頓為夏利溫斯頓的王國帶來嶄新面貌，他銳意創出新設計，並把稍為過時的設計重新加工。朗奴在哈佛大學畢業，有深厚的科學知識背景，他亦會攻讀美術歷史，對他的創作天份有很大裨益。

百樂大酒樓點心每月更換新花樣

菜式款款精製材料用足

許多人的心目中都會認為在酒店內的酒樓品茗和吃飯的消費是比較昂貴的，其實，並不一定，例如在百樂酒店內的百樂大酒家，他們的菜式豐儉由人，好像有兩款套餐，就是真真正正的超值產品。

第一款是四位用的，菜式有：一品燒味拼盤、原盅燉湯、蟹肉扒時蔬、金華麒麟豆腐、太子下漁舟（香芹帶子班球），四碗一湯都是一百三十八元。

第二款足供六位用，菜式方面包括：一品燒味拼盤、原盅燉湯、玉帶採芙蓉、良緣栗炆子雞、羅漢腐皮卷及清蒸海上鮮，五碗一湯，收費只不過二百八十元。

或者許多人認為套餐多數只是菜式多而量不足，不過，在百樂大酒家就沒有這個情況出現，食家都會番尋味，同時樂於向朋友推介。

另一方面，鵲局的招呼份外週到，在下午六、七時亦可以得到特別服務，點心即叫即做，務求使到顧客可以舒舒服服，飽着肚子攻其四方城。

其實他們的點心亦相當精緻和具特色，每月都會更換款式，使到顧客經常有新鮮感，最特別的要算是他們的腸粉，例如魚翅雞絲腸粉、上湯象拔蚌腸粉、鮮帶子腸粉和雪菜火鴨絲腸粉……等等，都會令食家讚口不絕；其他的點心如淡水蝦餃、臘味蘿白糕、紫菜豆腐卷、時菜婆參扎都是這個月的精選。平常的茶市是由上午十一時至五時的，不過，在二十五日及二十六日兩天聖誕假期會提早在上午十時開市，並且加強點心花樣，以增添節日氣氛。此外，小菜廳的營業時間會直到晚上十二時為止。

倘若大家想突破傳統，不在聖誕節吃西式聖誕餐的話，何不去百樂酒店裏的百樂大酒家品茗，早茶、午飯、下午茶或晚飯，甚至打鵲局也是好節目呢！

·雅麗·

百樂大酒家經理黃煥驅先生

節日美點好介紹

小食五香辣燻魚

在香港，一般人喜以「食」來慶祝聖誕，有些人喜歡到各大酒店餐廳品嘗聖誕大餐，有些則喜歡舉行大食會，盡情歡渡這個普天同慶的節日。火雞是必然的主食，再配以各樣美點及飲品，定能盡興而返。當你準備在家中舉行大食會之際，可會為菜單而傷腦筋，試試這個辣椒仔辣汁的「五香辣燻魚」食譜，是很理想的聖誕小食，定被你的朋友讚賞。

材料：鯇魚或鯧魚（切二份一吋厚塊）十六安士。

調味料：老抽四湯匙、糖二湯匙、紹酒二湯匙、五香粉二份一茶匙、芫三片、葱二條、八角三粒。

獻汁：水四份三杯、辣椒仔辣汁三茶匙、糖或片糖（裂碎）三湯匙、酒二湯匙、五香粉二份一茶匙、芫一片、葱一條、生粉水（後用）一茶匙。

做法：一、鯇魚或鯧魚洗淨抹乾，切塊後用調味料醃四小時。二、燒滾油三杯，將魚塊炸至金黃色，取出濾去油份。三、將獻汁煮濃，取出芫葱，加生粉水埋獻，便可淋在魚塊上。冷食更好。

皮草樓總滙

聖誕新年 酬賓...價

精選歐美各國高...式新款大褸、積克、披風、領帽...，歡迎各界仕女，參觀選購...做

半價...折

北歐全皮明克積克	半價	5,500起
北歐明克V...	半價	2,450起
加...	半價	4,750起
北歐...	半價	1,600起
北歐銀...		11,000起
蘇聯高林斯...		6,500起

上海大興皮草公司

地址：尖沙咀漢口道38號...大廈五樓④字B座（近海防道，敘香園...斜對面）

電話：③672596 工廠聯絡：③681641

營業時間：上午十時至下午七時，假日照常營業

聖誕特刊

利園酒店精品賀聖誕 豐富節目為你添歡樂

聖誕前夕（二十四日） 一樓陶然亭特備精美自助午餐，每客一百六十元，（小童一百二十元）。一樓陶然亭舉行平安夜餐舞會，每客三百八十元（包括美酒一杯）。營業時間延至凌晨三時。飲勝吧營業時間延至凌晨四時。每客最低消費八十八元（包括飲品兩杯），額外飲品仍照牌價。頂樓彩虹館供應豪華筵席，每席（十位）三千八百元。咖啡閣聖誕前夕晚餐，每客一百二十元（小童九十元）。營業時間延至凌晨四時。長廊聖誕前夕午餐，每客一百八十元。晚餐每客一百八十元。

聖誕日（二十五日） 一樓陶然亭聖誕自助大餐，每客一百六十元（小童一百二十元）。聖誕老人大送禮物。一樓陶然亭聖誕夜餐舞會，每客二百六十元（包括美酒一杯）。飲勝吧聖誕日飲品仍照牌價。咖啡閣特選午、晚餐，每客一百二十元。長廊聖誕午、晚餐，每客一百三十八元。

禮物開啓日（二十六日） 一樓陶然亭精選自助午餐，每客一百二十元（小童九十元）。飲勝吧是日飲品仍照牌價。咖啡閣供應精美午、晚餐，每客八十元。長廊豐富午、晚餐，每客一百元。

大除夕（三十一日） 一樓陶然亭特備美自助餐，每客一百三十八元（小童一百元）。一樓陶然亭除夕餐舞會，每客四百二十元（包括美酒一杯）。營業時間延至凌晨三時。飲勝吧營業時間延至凌晨四時，每客最低消費八十八元（包括飲品兩杯），額外普通飲品仍照牌價。彩虹館大除夕晚宴，每席（十位）三千八百元。咖啡閣特備除夕晚餐，每客一百二十元（小童九十元）。長廊大除夕豐富晚餐，每客一百八十元。

元旦日（一月一日） 一樓陶然亭特備新年自助午餐，每客一百三十八元（小童一百元）。飲勝吧是日供應飲品仍照牌價。咖啡閣供應精美午、晚餐，每客一百元。長廊午、晚餐，每客一百二十元。

「特備節目」

萬濤國際菲律賓名歌手LULU VALLENTE演唱懷舊名曲於平安夜、聖誕及大除夕餐舞會。利園三人大樂隊伴奏。

聖保祿學校於平安夜獻上聖誕佳音。

聖誕佳節期間，各類聖誕糖果餅食將於地下餅店發售。營業時間由上午八時至晚上八時。應節菓籃亦於地下鮮菓店發售。營業時間由上午九時至晚上十時。

滙豐舊貌 重現中區

中環是本港黃金地帶，而滙豐銀行更被視為財富的象徵，新開的DUDDELL'S都爹利餐廳就在滙豐銀行都爹利街一號舊址，佔有地利的優勢。

餐廳分地面和地庫兩層，各有不同的情調和氣氛，地庫部份是以前滙豐銀行都爹利街分行的地下保險庫，別具價值，設計師特別採用黑色的色調為主色，配以典雅水晶吊燈，營造出氣派不凡的氣氛，更有舞池，供喜愛跳舞的賓客，大顯身手。地面餐廳音樂，有著名音樂名師負責演奏。

入門地面的那一層餐廳，利用紅磚和花梨木，製造出一種溫暖和經鬆的氣氛。

餐廳的開設，源自設計師和餐廳常務董事RICK MAYO的意念，他們認為本港的餐廳和的士高雖多，唯缺之一間真正適合有品味及成熟的人士，可以作飲食和玩樂的餐廳。

別具一格的都爹利餐廳

RANGOON RESTAURANT
仰光南洋餐廳

營業時間：每日上午11時至晚上11時
電話：5-8932781 5-8930778 5-8921182

正宗緬甸食品

緬甸食府 南亞風味
環境幽雅 招呼週到
緬籍名廚 親臨主理
仰光名菜 全港首見

精美下午茶餐——每客$35
（包括開胃物，主菜，湯及飲品）
特級套餐——每客$70

地址：香港銅鑼灣高士打道265地下（波斯富街與景隆街之間）

National SUPER JUMBO COOKER

煎 焗 蒸 燒 煮 炸

樂聲牌天皇珍寶煲

集煎、焗、蒸、燒、煮、炸多種功能於一身的天皇珍寶煲（SUPER JUMBO COOKER），是運用最新科技研製成的革命性厨具。

設計神妙，可隨時用以調製出多種不同的中西佳餚。無論要煎猪扒、焗蛋糕、蒸小籠包、燒雞、炸蝦，皆簡易之至。家有天皇珍寶煲，仿如僱用了萬能大厨侍奉左右，口福無窮。

＊隨煲附送使用方法及食譜指南，利便盡展身手。

一煲多用
媲美萬能大厨

NB-M10

National 樂聲牌

信興機構 信興電器貿易有限公司 電話：3-7217722

陳列室：九龍尖沙咀東麼地道67號半島中心九樓 電話：3-7217308
九龍彌敦道625號麗斯大廈二樓 電話：3-329723
香港銅鑼灣崇光百貨公司四樓 電話：5-8338287/8

服務中心及服務站：黃湯貫鑄興路61-63號興業工業中心七樓 電話：0-217055 0-281931
香港中環德輔道中71號永安集團大廈1501室 電話：5-268873
九龍彌敦道601號夢創興銀行大廈609室（4字樓） 電話：3-325981
九龍土瓜灣北帝街二號二樓 電話：3-7130434
廣州市東風東路801號 電話：768611 777883
澳門便利脚街八號地下 電話：86888

查詢熱線：3-675092

您想真能辦妥：移民加拿大嗎？

本公司成員包括加籍高級退休移民官、資深會計師、律師及專業移民顧問十數位忠誠為閣下服務，直至入籍

最新消息

1. 加拿大近日放寬各項移民，尤其歡迎"投資者移民"申請，並給予多項優待，例如：可返回原居地繼續經營生意，可自由選擇各省或任何城市居住，及必可獲發給無條件永久居留權

2. 最新對"投資者移民"類別的申請標準，只需存放加幣五十萬……金等，可確實本回收保証及利潤擔保

3. 對於各類行業或專業人士均歡迎參與"投資者移民"類別的申請……

4. 本公司經省政府及移民局特許及與銀行協議……出俱有擔保及於三年後本金及利息全數收回

提供

會見移民官時之面試指導

到加拿大安排一切

陪同

……會見移民官……
……指導……移民前所需資料

家庭成員如有超齡之已婚或未婚子女均可皆同父母一同辦理移民手續

·專業辦理·多年經驗·專人陪同·
·保證成功·如不通過·原銀奉還·

本公司之總辦事處設於加拿大滿地可所經辦之移民個案遍及加拿大各省及各主要城市成功率達百份之一百

·請電或親臨：香港辦事處·

安全綫投資（移民）顧問公司
SAFE-LAND INVESTMENT CONSULTANT CO.
九龍彌敦道688號旺角中心第一期十九樓1931室
Rm.1931, Argyle Centre, Phase I, 688 Nathan Rd., Kln., H.K.
Fax: (852) 3-789-1688 Telex: 31997 SLCTC HX
電話 Tel: 3-913331 (4 Lines)

康樂家庭

天天新款的男士 女友切不可忽視

天天變換領帶的花樣，往多僅會予人一種愛美的感覺，不致引起太突出的反應，但是，頻頻在服裝上下功夫，甚至無視於自己的經濟狀況，硬充門面，就不免遭人議論，而獲致完全相反的結果。反之，全年就穿那麼一兩套西裝的人，不僅不理會流行的趨勢，也無視於旁人奇異的眼光，這種人的個性較強，也不易受外物影響，他們覺得妥協無異於迷失了自己。

以上所述的，是兩種極端的類型，通常未婚男友約會時，男人對服飾就格外講究，多會刻意打扮一番。

前者是表現慾強的男人，希望以服飾上的變化，維持彼此間新鮮的關係，期待每次約會都能品嘗初次見面時的喜悅。

因此，當男女間的交往漸趨穩定，情感濃厚時，他的衣着變化也因而銳減。

關於服飾方面，似乎後者所做的「變化」較具意義，由原來完全不修邊幅的人，轉變成注重衣着，對流行也敏感起來，一言以蔽之，都是伴隨心境的變化而來的。

當男人突然改變服裝的款式或嗜好時，可判斷其對女友已存有新的決心，女方切不可忽視。

噪音引致失聽

·蔡永善醫生·

引言

聽覺是不可缺少的感官，失聽會對孩子的學習及人格發展做成很大的困難，而成年人失去聽覺，不單會失去工作，在社交生活上亦會遇到障碍。

耳朵是一個非常敏感的器官，過大的聲音，無論是突然的或是長期的，都會影響聽力。由突然的高度噪音導致的失聽我們稱之爲突發性聽覺受損，而我們今天所關注的是因長期接觸噪音導致的失聽。幾千年前，人類已認識噪音的害處，在公元前六百年希巴里人（SYBARITES）禁止使用鎚的五金工作；此外，居住於尼羅河大瀑布或急流附近的人民亦有變成弱聽的情況出現。在中世紀，與金屬手藝有關的工人，例如鐵匠，常發現有失聽的現象。約一百年前，所謂「鍋鑪工人聾疾」十分普遍，透過音叉便很容易測驗出患者對於高頻率的聲音聽不到。而在過去五十年間，由於機器方面的發展而帶來的噪音，對人的耳朵肯定做成更大的損害。人類的聽覺器官是不能抵擋突然而來的巨大音響，而長期受高度噪音的影響，亦一定會做成對內耳的損害，偶而亦會導致聽覺以外的毛病。香港是一個噪音很高的城市，主要因爲人口太多及稠密，此外繁忙的航空及地面交通，和許多建築地盤也是導致噪音的因素，但很可惜，我們卻沒有着力保護工人的聽覺，免受噪音影響。

職業導致之失聽

因職業而導致之失聽的定義是在就業的過程中產生，部份失聽或全聾，可能發生於其中一隻耳朵或兩隻耳朵均受影響。美國在各種弱能中，失聽在數字上居首位，香港又怎樣呢？雖然我們沒有準確的統計，但我們可以相信這裏的情況必比美國更嚴重。

聲音的影響

（一）對耳朵：聲音對人類耳朵的影響視乎三個因素：（一）音質，（二）個別人士對聲音的敏感性，（三）受聲音影響時間的長短。

現在所接納的標準是不超過連續八小時及在九十分貝以下，假若耳朵已有毛病，例如中耳發炎，較低的噪音已能造成損害。假如是暫時性失聽，經過休息，聽覺會回復正常，但很可惜，許多工人在耳朵未復康之前又再開始工作，假以時日，這些工人便會變成永久性失聽了！

聲音究竟對耳蝸會產生甚麼變化呢？現今，就這方面在動物身上做了很多實驗，但早在一八九〇年，有一五金匠，由於聽不到火車的聲音，被火車撞死了！而研究發覺他的耳骨有失聽的問題，噪音對於內耳的細小聽覺細胞造成損害。

（二）對身體及精神：①在心理方面：使人煩燥，騷擾睡眠，減低工作能力和效率。②噪音可以阻碍耳朵聽見其他聲音，例如談話或警告的提示，因此噪音可以有增加意外發生的可能性。③在生理方面：內耳，由於噪音之騷擾，特別是耳蝸受損，引致血壓高，呼吸及心跳加速，消化系統慢下來。這些反應會導致身體疲倦，神經衰弱及反應遲緩。

流行音樂對耳朵的影響

最近在挪威做的一個研究顯示「樂與怒」的音樂發出的音響比交響樂的平均最高音響還要高，假如一個人距離擴音器一公尺，他所聽到的音響是一二〇至一三〇分貝，因此除了「樂與怒」的樂手有暫時或永久性失聽的毛病外，聽衆也有同一遭遇，曾經有人替交響樂的音樂家做聽覺測驗，發覺他們有顯著的失聽現象，尤以那些接近擴音器的爲甚，他們有高頻率的失聽，主要原因是受喇叭和節奏樂器所發出巨大音響的影響。

診斷

要診斷由噪音而導致的耳聾，主要透過研究該病人過往受噪音影響的歷史，及借助聽覺測驗儀器，找到該病人是否在四千週頻有一顯著的失聽，因此現象乃由噪音導致耳聾的典型狀況，假如該病人在四千週頻有失聽現象，逐漸這問題會擴展至低率的聲音，而後又再擴大至高頻率的範圍，隨着失聽程度逐漸嚴重，對於言語的了解亦產生困難，最後甚至在安靜的地方，也聽不清楚別人的說話。要診斷這類失聽，通常只需透過雙耳的聽覺測驗，並不需要作其他的X光檢查，耳鳴亦已可以作定論。耳聾已是一普遍的問題，但至今仍無特別的治療可解決這問題。

治療——對於由噪音而導致之耳聾並無醫治的方法。

對由噪音而導致失聽的人士提供輔導

對於已經受噪音影響致聾的人，必須給予輔導，使其了解繼續受噪音影響的嚴重後果，而此處所指的噪音，不單指工作環境內，亦包括其他種類，例如過大的音樂，電單車發出的聲音，槍炮的巨響等。假如他們覺得耳朵有問題，就應立刻找醫生協助，因爲如果他們耳朵發炎，他們的聽覺會受損害，而損害會比普通人受的爲大。

結語

由於失聽是非常可悲的。因此我們應該積極教育僱主及工人保護聽覺的重要性，我更相信，除前兩者外，政府的合作也同樣重要。

愛山物語

鞭策

年青的一輩，越來越有自己的個性，包括省港兩地都是的。他們許多都明白自我在社會的重要性，所以他們這一批人，努力工作，工作努力，不斷鞭策自我，超越自我。

看過一輯錄影訪問，是訪問中國大陸的學生，都是中學或大專生以上的學歷。問他們對自己國家有什麼期望或看法，這些學生的意見兵分兩路：一路是積極的，對國家充滿期望，希望自己努力讀好書，將來留學歸國，把一切所學所得，完全貢獻國家，使國家更現代化，科技更超前，人民生活更富庶。而另一路的看法卻是消極的，其對自己的國家不付諸什麼期望，只覺得自己國家落後，生活苦，什麼都是人家的好，盼望早日脫離這種生活方式，到別處生活。

也許這兩種看法都是對的，第一種當然正確或偉大，雖然現在他們的理想能否和以後的行爲吻合，是一種疑問，但至少現在他們有這樣的偉大的想法。而第二種看來是有點自私，完全沒有建設性，這是我們生活在物質豐富的環境對他們的看法。反過來，若果我們生活在他們的國度裏，我們擁有那些看法呢？

月經不調胸悶不適 玫瑰花泡茶功效好

玫瑰花是情侶們代表愛意的表示，一般朋友，除非很相熟，否則也不會貿然送枝玫瑰花給對方。許多人只知道玫瑰花有欣賞和代表愛意的價值，卻不知道玫瑰花也可以作藥用，和泡茶飲的。

本港的國貨公司經常會出售一些乾的玫瑰花茶葉。用來泡茶飲的玫瑰花，是摘取含苞待放的紅玫瑰花，用文火迅速烘乾而成。

如果將玫瑰花曬乾，其顏色和香味便大大減少。

烘乾的玫瑰花要放入瓶中密封收藏，以免走洩香氣。

乾燥的玫瑰花略呈半球形，花瓣密集，色紫紅，花朵大，將開放而未開放，色紫紅、瓣厚、香氣濃者爲最佳。

玫瑰花所含的主要成份爲香茅醇、牻牛兒醇、橙花醇、丁香油酚、苯乙醇等。玫瑰花味微苦，性溫，有理氣解鬱，和血散瘀的作用，常用以治療肝胃氣痛，吐血咯血，婦女月經失調，赤白帶下，痢疾，乳癰，腫毒等。

現代科學實驗證明，玫瑰花還有解除銻劑的毒性作用呢！

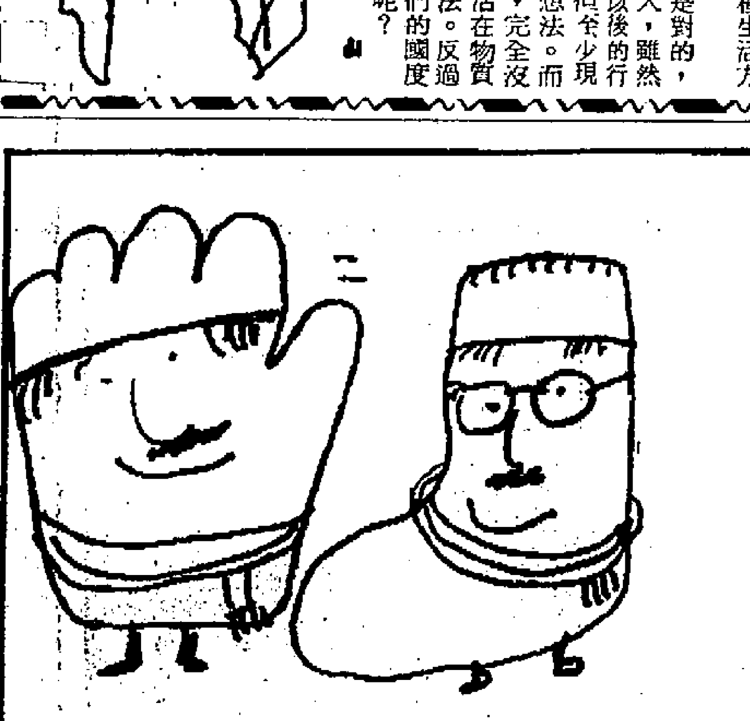
婦女如有月經不調，可每次用玫瑰花一至兩錢，泡茶飲或煲水飲，茶中可加入少許白糖調味，芳香好飲。

倘若感覺肝鬱吐血，胸悶不適，用玫瑰花一百朵，製成玫瑰糖漿服食。首先將玫瑰花一百朵放入瓦煲內，加水適量，煲約一小時，將藥汁倒入容器中存放，將又隨即加水入渣中再煲，如是者可煲三次，將三次所得藥汁混合，去煲中藥渣，將藥汁再入煲中再加火濃縮，然後加入冰糖六兩溶化，收膏，用玻璃瓶密貯，勿使泄氣。早晚用開水冲服一湯匙。

也可以用玫瑰花一兩，泡茶，加適量蜂蜜調味，飲之有止血作用。如用新鮮的玫瑰花切碎，每次用半兩，加冰糖服，止血功效更好。

都市現代人，由於生活緊張，食無定時，競爭性大，故分秒必爭，因此，影響情緒和消化，愈成功人士，愈容易患有消化不良或腸胃病，倘若遇上飲食過量，消化不良，腸部有氣脹，用玫瑰花二錢煎服，也有一定功效，但切勿加糖。

古書中的「本草正義」極爲讚賞玫瑰花，認爲玫瑰花香氣最濃，清而不濁，和而不猛，柔肝醒胃，流氣活血，宣通窒滯而絕無辛溫剛燥之弊，推氣分藥中最爲捷效，且最爲馴良。因此，遇肝胃氣痛，也可以用玫瑰花七錢，水一碗半，煎存七分溫服，有順氣止痛之功效。



冬日奇想 ·余國康·

「口服避孕丸」研討會 週末舉行歡迎你參加

香港家庭計劃指導會及香港內分泌學會將於十二月十二日（星期六）下午二至四時假軒尼詩道十五號溫莎公爵社會服務大厦一樓禮堂舉行「口服避孕丸」研討會，五位講者分別主講「人口增長及避孕丸透視」、「本港避孕丸使用情況」、「避孕丸與脂質類」、「避孕丸與血凝固」及「避孕丸與葡萄糖代謝」，歡迎市民參加，免費入場。

佈置新居「貼示」

小小物品點綴藝術氣氛

你們是一對新婚夫婦，抑或是剛剛搬入一層新的房屋嗎？無論怎樣，新婚或搬屋，屋子是需要佈置設計的。

你對房屋佈置有沒有信心，是另一回事，但是這正是一個最好的機會，爲甚麼呢？因爲你心目中要怎樣佈置，可以在這時候提出意見。每個人都希望將自己的新居設計得達到自己理想。如果你懂得設計的話，最好是自己嘗試，不懂的，就應該請室內設計師，在你的佈置新房子時，記着不要隨便購買各樣傢俬，如地氈，餐桌等。要等到決定了顏色，位置，傢俬等，才進行選購也未遲。

△你希望過些甚麼生活？

你的家人是否愛靜或是愛熱鬧，你喜歡隨便輕鬆的氣氛或是嚴肅的。家裏所佈置的東西是很普通的或是放置一些價值連城的寶物，你有否估計在裝飾設計的費用呢？當你將全部問題考慮過後，這樣才開始進行計劃工作。

△你對傢俬方面有些甚麼愛好？

佈置一個舒適的房子，傢俬是不能缺少的。首先，我們對傢俬款式有些特別愛好，如有些喜歡一些古代的傢俬款式，有些喜歡光身的現代傢俬，因爲傢俬的款式，能夠反應出四週不同的環境。

△顏色的選擇

有些人對於顏色方面喜歡一些濃厚奔放的，有些卻喜歡淺淡的顏色，最簡單以牆的顏色爲例，在未下決定的時候，可和家人討論，找出大家喜歡甚麼，而憎恨甚麼顏色，然後將兩者意見綜合而決定。

△不要忽視小的日用品

除了對傢俬物件注重外，有些小的日常應用品也不可忽略的，譬如花瓶，烟灰碟，時鐘等，它的存在對於點綴方面有很大的幫助。

△舒適第一

當你想購買甚麼東西，最好是到可靠或是有信用的商店購買，萬一有甚麼不對，也可退換，不要因爲價錢關係，而貪一時的便宜，弄到貨不對辦。

以上的新居佈置常識很是簡單，如大家有機會搬屋的話，也可以作爲參考資料。附圖是個小家庭佈置，包括客廳，工作間及間格小房間，設計全是物盡其用。（武）

如何去梳理長長的秀髮？

美容點滴

有些女性因爲職業，有的因爲先生喜歡，有的自己特別喜愛，始終留着很長的頭髮，不論甚麼原因，長頭髮的梳理是有它特殊技巧的。你如果懂得這種技巧後，你會感到很方便，很省時間，現在就談長頭髮梳理的技巧。

長頭髮，不必像傳統那樣的梳理方法——平整的垂於背後，它也可以有限度的作出某些種類的髮型。以換換情調。長髮首先要注意的是清潔，因爲它散開的面積廣，容易被灰塵污染，所以普通每週需要洗兩次，如果你是細質頭髮，當覺得它髒的時候就要洗，洗的次數應視需要增加。

洗長髮時最易發生的問題是在糾結，不過這個問題可在洗頭前解決，以免洗濕後更不容易梳理。洗頭前應將頭髮梳刷，梳法是先在後面慢慢的梳向頭頂，所用的梳子齒要長而疏，梳時要有耐心，動作要輕而細。

長髮洗後的乾燥也是個問題，它當然要比短髮花時間呢。在家洗時自己乾燥和在美容院用機器乾燥，可是慢多少，又要多少出入，你在平時都要有一個計算，以免有事時，就誤時間。

長髮的美，主要的在它的光澤和平滑，因此梳刷頭髮要比短髮多加注意，每天多梳刷，會刷激你的頭皮多分泌油脂滋潤，同時也會保持頭髮的平滑，油脂多的頭髮，更要多梳刷，以免油垢積存頭髮根部。梳時要用長動作，不可用短動作，全部頭髮梳通順後，再從根部一直梳向梢部，以便油脂平均散在頭髮上。

·巾幗英雄· 智利的女兵於軍隊日中出席在聖地牙哥舉行的閱兵儀式。巾幗不讓鬚眉。

大衆化的食物 黃豆營養價值高

豆漿足以媲美牛奶

很多人都知道黃豆是極富營養價值的食物，但它的營養價值有多高呢？根據美國農業部曾經發表研究報告，利用三分之一或二分之一的黃豆食品，與三分之一或二分之一的肉類或蛋類等動物性食品混合食物，可以達到「完全蛋白質」的需要量。

另外，許多食品科學家在把食物分類時，經常將豆類分在肉類之列，稱它爲代肉食品。因爲豆科食物在生長時，其根瘤菌在土壤中吸收氮素合成氨基酸，使豆科食物含了豐富的蛋白質，不但量多，而且質地可媲美動物性的蛋白質，爲人體生長，發育所必需。

又據指出，如果能夠在大學食堂的午餐中，加入黃豆營養食品，對於正在快速發育的兒童，以代替昂貴的肉類，幫助甚大。在美國超級市場裏，利用黃豆與肉混合製成的新食物，已成爲主婦們的大量採購的目標。這些都證明黃豆的營養，不但日益受到科學家的重視，並且逐漸爲廣大民衆所歡迎。

人們對於科學家有一種迷信的狂熱，經過科學家證實了的事情，才會深信不移，其實，黃豆的營養價值，在二千年前，已爲我們的祖先發現並重視了。考豆腐的製作，始自我國的漢朝，經過許多年代，直至今日，黃豆食品已成爲我國農民的主要食物。在農村裏，像城市中人每天必有的魚、肉，甚至珍饈百味，農村人們沒有這種口福，食物雖然簡陋，但農民身體卻相當健康，除了其中主要原因，有益身心的體力勞動外，空氣清新，自然也是條件之一，但更重要的，則是日常食物中的新鮮蔬菜，完全沒有經過機製的穀物，以及富有蛋白質、脂肪，可媲美於肉類、蛋類的黃豆製品。

黃豆製成品最普遍的有豆芽、豆漿、豆花，加凝固劑（石膏）製成豆腐，壓出水份則成豆腐干（上海南貨店有賣），切絲而成干絲，油炸而成豆泡，經過發酵而成腐乳，此外尚有曬乾的腐竹片、腐竹條等，種類繁多，這些都是價廉物美的大衆化營養食物。

在素食店，經過巧製的「叉燒」、「火腿」、「燒鴨」、「齋雞」，都是用豆腐製成，不但營養相等於同類之葷菜，而外型也極爲相似，真是巧奪天工，不但滋味鮮美，還沒有真的雞鴨吃多一點就叫人有油膩的感覺，此外咖喱豆粉，更是很多人都喜歡的素食，所以香港茶樓酒家雖然多，素食店也不少，而且生意還滿不錯呢！吃膩了雞腿的珍饈，換換清淡豆腐素食，確有另一番美味！

如果你吃厭了牛奶、雞蛋、麵包作早餐，不妨換換口味，以豆漿、油條爲早餐，改吃豆漿。豆漿的營養高於牛奶，外國人稱大豆爲「田裏生長的牛肉」，豆漿自然可以比美於牛奶了。

如果你去過風景區的大嶼山，你也可去嘗試那些路邊茅舍所售的山水豆腐花，那一碗雪白幼嫩的山水豆腐花，熱騰騰的，吃進肚子裏，香噴噴的，暖洋洋的，真的人生難得幾回嘗呢！因爲市區販賣的豆腐，很少用山水，而山水做的豆腐，其味確勝一籌。

據內行人指出，豆腐的吃法極多，在國內，不論京、滬、川、粵各省的菜譜中都有一樣豆腐的特別吃法，在廣東有著名的「釀豆腐」，和「東江豆腐」，通常釀豆腐的餡子以鯪魚爲主，是要煎過的，而東江豆腐的餡子則是以半肥瘦豬肉爲主，用以放湯，論口味是各有千秋，這款菜式，在香港任何粵菜館都可吃到，自己做也很方便。在川菜中，有著名的麻婆豆腐、殿鍋豆腐、家常豆腐，上海菜中有砂鍋豆腐、什錦豆腐等，都是材料經濟，營養豐富的可口食譜。

黎幗華來港主持 教導兒童新法講座

黎幗華女士是一位經驗豐富的兒童教育專家，在美經常爲社區團體作兒童與家庭講座，亦常爲報章和專業刊物撰寫專稿，著有一冊教導兒童新法一系列五冊，對推動家庭教育不遺餘力。黎女士今次應新雅兒童教育研究中心之邀請，與讀者會面，暢談教導兒女的方法。

講座日期爲十二月十九日（星期六）下午三時至五時，在小童羣益會（香港灣仔洛克道三號五樓禮堂）舉行。講座內容包括：有效的教導子女方法，父母如何共同教導子女，如何對子女存正確的期望，如何與子女交談及如何促進親子關係等。此外，屆時更有書籍展覽，現場發問及講者簽名留贈。歡迎十二歲子女的家長及幼兒工作者參加（家長可攜子女參加），費用五元，名額有限，額滿即止，截止報名日期爲十二月十六日。有意參加者可致電五—六四七五八七報名。

·珠光寶氣· 倫敦珠寶飾物設計師珊德拉·萊德絲的一九八八年春夏珠寶飾物系列，由名模特兒寡倫配戴展出。

醫術顧問 伍卓琪

腸瀉日久與糖尿病

△金惠忠君：

你來信說：早在七年前，因胃出血而入醫院，據醫生說照X光發現胃生瘡，其後做了手術出院。怎料過了幾個月，就經常半夜排出爛大便，一直至天亮才止，有時排出清水一樣，連續兩年都如此，經中西醫診治均無效，到了前兩年好轉過來，但每逢飲食過多，舊病復發，排出稀爛大便，曾入院照過腸，也洗過腸，都說爲沒問題。

又說：你很開胃，甚麼都食得，但白天食飽了，到了晚上三、四點，肚子裏如雷鳴，跟着要大便，到了今年春天，又如以往一樣，曾服止瀉藥，好了幾天，其後又無效。不過，體力沒有大問題，也不見肚痛，希望提供良方。

答：上述症狀，很可能是「橫結腸」有問題，因爲在正常情形下，食物消化的生理動機，食物殘渣由胃部進入小腸時呈漿狀，繼而入「升結腸」、「橫結腸」成爲條狀排出，因此，如果「降結腸」吸收水份而進入「降結腸」，吸收水份機能失常，便不能排出正常糞便了。可以試服下方：

方用：石楠參三錢，米炒北芪三錢，土炒白朮一兩，雲苓五錢，炙甘草二錢，炒穀芽四錢，山渣炭三錢，大腹皮三錢，星川朴二錢（後下），石榴皮三錢，炒扁豆六錢。（清水煎服）

△陳麗紅小姐：

四十四歲，患糖尿病兩年，病情比較弱，常感頭暈，希望提供良方，並問糖尿病會不會影響月經？

答：你的症狀可服下方：

方用：乾地黃八錢，山萸肉四錢，淮山六錢，防黨參三錢，明天麻三錢，用三碗半水煎成一碗，牛猪橫脷一條切薄片投入再煲約一二分鐘，飲湯並吃猪橫脷。平日飲食應注意，少吃澱粉質食物，並禁糖品，如果糖尿病日久不愈，會使卵巢萎縮而閉經。

點心 法式朱古力

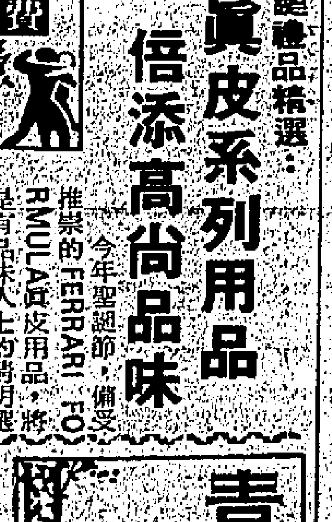
材料：雀巢純朱古力（SUPER FINE）一磅（八塊），合桃肉一杯搗碎，鷹嘜煉奶四份三杯，雲呢嗱香片一茶匙，朱古力一杯（用作裝飾蛋糕的一種）。

做法：（一）把朱古力放入一個小煲內，煲底放一煲熱水（但不可以滾），使朱古力溶解，然後攪入合桃碎，煉奶及香油。（二）待朱古力混合物較冷後，將朱古力做成一個個小圓球，然後滾上朱古力米即成，包裝可隨意。

聖誕禮品精選： 真皮系列用品 倍添高尚品味

今年聖誕節，備受推崇的FERRARI FORMULA真皮用品，將是有品味人士的精明選擇。

FERRARI FORMULA真皮系列爲信用卡皮夾和鎖匙扣等用品作一個全新的演繹，所有產品均以輕軟柔滑的NAPPA小牛皮製造，有時尚的紅黑兩色供選擇，獨特的設計，壓上FERRARI FORMULA的徽號，格調非凡。



青草地

演好分派的角色

·唐姨姨·

爲了慶祝聖誕，小芬學校的老師們可忙得很興！因爲每班都要演出一個節目，大家正在加緊籌備中。

五A班班主任老師做戲劇，對導演學生做戲有心得，他們正籌備一齣「耶穌降生」獨幕劇公演。小芬在班裏平日很活潑，於是被老師選做演員。

小芬很用心，她名叫做演戲，當老師選中她的時候，她滿以爲自己一定飾演瑪利亞，或者美麗的天使，誰知後來分配角色時，瑪利亞和天使的角色，都沒有她份兒。老師要她做牧羊人，因爲小芬長得高瘦，扮牧羊人是合適的。

角色被分派之後，小芬對這次的演出變得不熱心，排戲時提不起勁，那天放學回到家，瞥見哥哥書桌上的聖誕咭，上面正是印着一幅牧羊人朝拜聖嬰的畫，那個牧羊人又老又貧寒，披着破布，臉上長有鬍子。小芬想：「要我扮他麼？不，我明天告訴老師：我不演了！」

小朋友，世上的人和物有美有醜，它們都要在舞台上出現，戲裏每個角色，對整個戲來說都十分重要，都實在要演好。小芬的態度不對。她不明白，如果她演牧羊人演得好，所得到的讚賞，恐怕要比演天使的更多。

我喜愛的動物

柯靜茵（李與瑞愛紀念學校）

我最喜愛的動物就是小狗。有一次，我在逛公司的時候，忽然看見一間賣狗的商店，我忍不住就立刻入內參觀。我看見一頭很可愛的小狗，牠身上有白色的毛，還有一雙明亮的眼睛。我很想買這頭又可愛又超級的小狗，但是以我爸爸的能力是買不起牠的。

我很失望，只好離開這間賣狗的商店。到了晚上，我已睡着了，在夢中我看見這頭小狗，而且我在抱着牠，牠舔我的臉，我和牠興高采烈地玩耍。突然，有一個陌生的男子，帶走這頭小狗，我很傷心，原來媽媽叫我起床。

雖然這是一個夢，但是這頭小狗的影像永遠留在我腦海中。

我的好朋友

伍美儀（李陞小學）

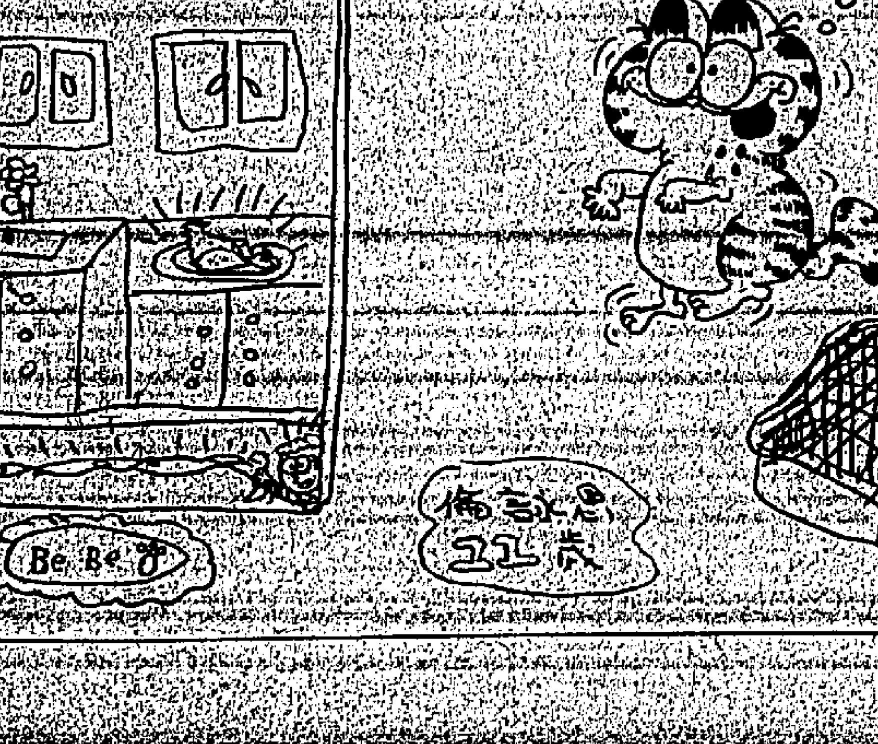
我的好朋友很多，其中和我最好的，就是朱忠儀，她比我矮些，但是你別看小她，她爲人聰明伶俐，非常可愛。我有什麼不懂，她會很樂意地教我，她有不明白的事情，我也會教她，這就是朋友之間的互相幫助。

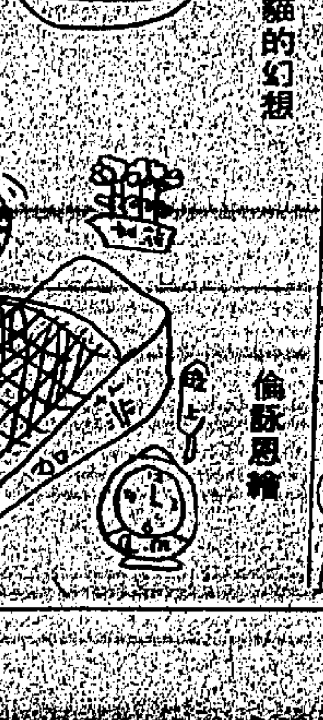
雖然我和她有時也會吵架，但是過了一會便沒事了。這種情況很少發生，因爲平時，我們互相遷就和體諒，吵架的機會也就減少了。我有這個好朋友，真是幸運極了。

我要做個好少年

劉嘉麗（五邑甄球小學）

如果要做一個好少年，一定不要怕困難，還要決心，立定志向，上進，在學校裏要守校規和尊敬老師，在家裏要孝順父母和愛護弟妹，要有獨立自主的精神，不要依賴父母的照顧。更要有過則改，見善則遷，幫助他們解決困難。要做一個好少年，除了培養良好的品德外，還要努力讀書，將來在社會上才可以爲人羣服務。如果你能做到上述那幾點，你就是一個好少年，將來可以爲人類造福了。





加菲貓的幻想 倫詠恩繪

小畫家作品—小松鼠

康泰旅行社

康泰 身心

總社：中環大道中31號皇后戲院樓上1字全層　5-240061
銅鑼灣5-778111　旺角3-322301　荃灣0-440101　澳門 563333
尖沙咀3-676111　官塘3-440222　沙田0-6959933

全港獨家壹仟萬圓現金保障旅遊消費者
〈規模全港最大、參加人數全港最多〉

康泰服務最週到
免費代團友購買旅遊平安保險
最高保額達港幣拾萬圓
牌照號碼：350070

慈善旅行團

行善兼旅遊・玩得更開心

康泰旅行社爲響應東華三院一年一度慈善籌款，特別推出慈善旅行團。凡即日起參加下列十二月十八日前出發之旅行團，所交旅行團費用，請用支票或銀行本票，劃綫寫明支付「東華三院」。上述團費將全部撥捐東華三院慈善基金。

天天出發（名額500名 報名請從速）

泰國曼谷、芭堤雅五天$2520 七天$2880

暢遊：水上市場、皇宮、玉佛寺、雲石寺、鱷魚潭、東芭文化村、七岩海灘、芭堤雅、珊瑚島、四面佛、鄭皇廟、嘉樂斯夜總會。

星馬（檳城）七天豪華團$3990

暢遊：吉隆坡、雲頂高原、怡保、檳城、星加坡、聖陶沙島、裕華園、牛車水、飛禽公園等。

泰星馬（馬六甲）九天豪華團$4600

暢遊：曼谷、芭堤雅、鄭皇廟、玉佛寺、星加坡、聖陶沙島、星柔長堤、柔佛新山、蘇丹皇宮、馬六甲、葡萄牙城堡、雲頂高原、吉隆坡。

慈善旅行團查詢電話：
・東華三院　(5-8591820)
・康泰旅行社(5-240061)

◁報名請到康泰旅行社總社及各分社▷

錦繡遊踪 GRAND TOURS 中國民航

旅遊牌照：350135

桂林五天直航團＄1590

直接由香港出發，航程50分鐘，無須停站，快捷舒適。

暢遊：桂林伏波山、蘆珠洞、疊彩山、駱駝山、象鼻山、七星岩公園花橋、蘆笛岩等名勝。專船遊覽漓江、陽朔。增遊柳州或靈渠。
住宿：中外合資錦桂飯店或漓江飯店。

聯域旅行社有限公司
熱綫電話：3-323673

桂林錦桂飯店香港總代理

威威旅行社有限公司3-7801271

旺角彌敦道608號總統商業大廈603室
牌照號碼NO：350019（總統雀會樓上）

★台北四天遊權威行程種類特多，眞正台灣專綫直接主辦，天天出發歡迎比較★

台北四天 **$555**　台北花蓮四天 **$666**　精選五天 **$777**　台證全套多次 **$90**

暢遊世界最大小人國、亞洲最大木柵動物、大雪開、燕子口、九曲洞、天祥、故宮、園、故宮、忠烈祠、中正堂、環亞夜總會、大理石廠、中正堂、忠烈祠、山地文化村

台北機票十華麗飯店四天＄1180 單人房＄150 雙人房＄160

韓國專線4/5天團＄2750 全程住單人房 免費妓生藝宴　漢城機票十酒店三晚＄2350

可代安排個別團體獨立組團及三五知己・獨立行程・代理台灣各級酒店・直接簽發房劵・全港最平・台灣合法百貨免按金免買貨

台灣同胞　探親旅遊　專誠安排

返回大陸一切手續 訪親祭祖 接待安排
代訂車、船及機票 住宿飯店及旅行團
特快簽証中外交部 授權無須親身申請

Member Of The Association Of Asia General Travel
Singapore Airlines Passenger Sales Appointed Agent
廣州中國大酒店特約代理
國內中國旅行社合約代理

RTS 安全
中環域多利皇后街8號鴻基大廈 1703室
TEL: 5-262188-80　5-222822

旅運社
FAX: 5-8451533
TLX: 63752 YCMAK HX
LICENCE NO: 240210

華閩旅遊有限公司

牌照號碼：350027

專辦
台灣同胞
回大陸探親旅遊業務

香港德輔道中71號永安集團大廈2108-2110室
電話：5-244061　4綫　傳眞：5-8101863
電話：5-8104118 4綫　電傳：64597 FJHKT HX

Goodie 大觀遊

訂位查詢請與港澳各大旅行社聯絡
（大量精美行程表備索）旅行社牌照No.350022

★韓國專線，多款行程，方便選擇★

天天出發（全程單人房）

4天（漢城、道高）	＄3090
5天（漢城、華克山莊）	＄3390
4天（漢城、俗離山）	＄3090
5天（俗離山、華克山莊）	＄3390
5天（慶州、釜山）	＄3690
4天特惠渡假團	＄3000
韓台6天	＄3690

鄭重介紹全港最佳、獨一無二之新行程：
全韓國7天　＄4090
（漢城、雪嶽山、慶州、釜山）
漢城、雪嶽山5天　＄3390
註：雪嶽山乃韓國之第一大名山，被譽爲「東方瑞士」，是不容錯過之行程。

德祥旅行社有限公司

具二十年歷史　責任信譽卓著
牌照號碼：350176

上海賓館＄350

天天接受訂房
辦理國內外簽證
代訂世界各地酒店及機票

九龍尖沙咀金巴利道　號長利商業大廈三樓

百福旅遊有限公司

牌照號碼：350042

印尼豪華團
椰加達、日惹、巴里島

選乘加魯達航機遊印尼　五、六、七天　＄4800起
快捷、舒適、優悠！（歡迎持CI者參加）

本公司代理各大航空公司之歐、美、加、澳紐旅行團、各地酒店及機票

5-259241　3-670091　機票部：5-250361

歐美

牌照號碼：350149　3-7393398

台北	1000	馬尼拉	850	紐約	2800
曼谷	1350	星加坡	2300	倫敦	2420
日本	1750	馬星泰	2800	德國	2420
韓國	1800	夏威夷	2100	巴黎	2420
大阪	1660	三藩市	2430	羅馬	2900
印尼	2550	洛杉磯	2430	荷蘭	2450
檳城	2200	溫哥華	3030	雪梨	3370

特快台證＄150

各地特快簽證・平機票

新達

牌照號碼：240094
5-447821　5-447301
中環李寶椿大廈801室

聖誕節台灣豪華團
全台灣阿里山8天特級豪華團＄3000 ⅞出發
台北花蓮4天團 ＄2300 ⅜⅝出發
台北4天團 ＄2100 ⅞出發
名額有限，報名從速

漢城溫陽四天(全單人房)＄3000
曼谷芭堤雅6天(全單人房)＄2700(二人一房)＄2550

華麗假期(機票十3晚酒店)二人一房S/R每位1210
住台北華麗大飯店，單人房170，雙人房180
台證150，印尼簽證探親機票全套

遊台灣帶百貨包收包您賺到笑

金門平價機票

3-7719151　牌照號碼：240133
旺角運輸署樓上登打士街栢裕大廈20字

留學 探親 移民 平票

來回		單程	
台北	＄1030	三藩市	＄2700
高雄	＄1030	紐約	＄2900
曼谷	＄1350	曼谷	＄1150
橫城	＄2500	溫哥華	＄3250
東京	＄1850	倫敦	＄2550
大阪	＄1800	雪梨	＄3800
韓台	＄1850	菲律賓	＄850
星架坡	＄2300	星架坡	＄1550

代辦各國簽證訂房

特快台證全套多次＄150

一心

台証 $50 九天出

旅行社牌照No.350183

旺角彌敦道580號彌敦中心7字樓　3-7803233
九龍尖沙咀東部半島中心商場166室　3-7397773
中環德輔道中19號環球商場255室　5-213223
荃灣南豐中心18字樓1801A室　0-4984367

台灣←→大陸本公司直接辦理台灣人往大陸入出境簽証1-2天辦妥

韓國團專線
溫陽、俗離山、濟山、慶州
4/5天＄3000
包機場稅/全程單人房
包妓生藝宴 招呼週到
參觀人參工場、88年奧運會場
免費HONNEY BEE SHOW表演
溫泉舒暢又寫意，第一大酒店
回程可停台北不另收費

機票十酒店 3晚單人房＄2390

大和＄170　萬茂斯280
韓田＄250　高麗鄉500
瑞麟＄350　吧喇沙630
總統＄500　廣　南280
世界＄550　凱　悅750

機票十酒店
台灣＄1540
泰國＄1970
日本＄2910
澳洲＄6800
星加坡＄2660
菲律賓＄1790
吉隆坡＄2790
夏威夷＄3899

倫敦2250	日台1950		
羅省2750	韓台1950		
三藩市2750	菲律賓850		
澳洲2750	星加坡2200		
日本1950	泰國1200		
溫哥華3150	馬星泰2950	天津538	武漢288
多倫多3950	德國2250	瀋陽748	南昌268
紐約3270	巴黎2250	成都498	南京418
中東1900	夏威夷2300	昆明468	西安558
台北1050	意大利2950	福州308	太原528
南美6000	紐西蘭3500	廈門268	重慶448

廣州←→上海HK＄390
北京←→廣州HK＄510
上海←→北京HK＄370
隨時有位香港取票

台灣專綫 KTS 金滿假期有限公司

政府註册牌照號碼NO.350389　K320320
九龍彌敦道337號金滿樓3A座　K320841

聖誕節高級旅團酒店靚行程好＊西門町最大之麒麟大飯店贊助

台北機票 **$999**　台北花蓮四天 **$777**　台北四天 **$666**　台証全套多次 **$111**

特康機票酒店即時簽發穩健妥當天天出發台灣高級百貨包收包賺免按金賺機票

韓台七天聯遊 台韓七天聯遊 **$2788**　韓國4/5天 **$2788**

利華

3-7703288　3-660206

韓國・台北 東京・曼谷　機票十酒店　全港最平 天天出發

越南西貢旅遊探親團
11天＄5890逢星期一出發
代匯越南滙款價高快捷妥當
代辦加拿大移民
前高級移民官員專業律師會計師主理

旅遊之家
代理香港雅苑賓館
歡迎台灣同胞、國內朋友、各地華僑來港公幹、旅遊、會親人士住宿
雙人房＄250　單人房＄230
獨立衛浴、電視冷氣、電話齊備、全新裝修、購物方便、環境幽雅、機場巴士(A3線)直達雅苑賓館
銅鑼灣禮頓道44號③樓5-761311

司諾

牌照號碼：350605
旅遊部：3-691692
機票部：3-698008

工商考察★旅遊觀光★學生移民★特廉機票

新航夏威夷假期＄4990起	新航歐洲假期遊＄9380起
日航夏威夷精華＄4295起	國泰歐洲假期遊＄12990起
翠明假期夏威夷＄4456起	翠明假期歐洲遊＄11498起
新航美洲假期遊＄5990起	英航歐洲精華遊＄12390起
翠明假期美加遊＄7898起	國泰澳紐假期遊＄7390起
西北美加精華遊＄8090起	新航澳紐假期遊＄8690起
日航天地美加遊＄6600起	澳航澳紐精華遊＄7390起
大韓美加精選遊＄5899起	翠明假期澳紐遊＄7398起
國泰加拿大假期＄6990起	文明古國之旅遊＄14580起
翠明假期加拿大＄7498起	東非之旅肯雅遊＄10980起
加航加拿大精華＄7490起	蘇聯東北歐之旅＄13980起

特設直通各大航空公司 電腦直接訂位快捷準確

九龍尖沙咀彌敦道100號東英大廈1120-1122室

得其利 招牌響噹噹

旅行社代理商牌照No.240188

各地特快帶台本港
機票 台證 百貨 住房

總店旺角彌敦道607新興大廈1817室 電梯18字
電話：③7801275 ③849562 ③859555
分店中環永吉街12號利商場2樓8室⑤413674
自置樓宇地址不變僅此兩間老招牌其他是偽冒

菲航假期

Licence No. 350307

馬尼拉・碧濤灣四天團
HK＄1890

馬尼拉・宿霧五、六天團＄2390起
★住宿國際知名五星級大酒店
★行程精心策劃，歡迎比較

詳情請向各大旅行社或菲律賓航空公司查詢

第一

3-882121　3-808080
3-321188　5-8901186

二天遊＄288任　番禺
深圳特區一天遊＄68

海港旅遊

全國各地機票價目表（香港取票）

廣州至	北京480	海口238	杭州390	西安470	昆明390
	瀋陽600	成都430	烏魯木齊800	蘭州550	青島530
	南昌230	南京360	大連610	石家莊470	貴陽265
	福州280	武漢270	廈門240	上海360	桂林220
北京至	廣州610	杭州500	西安460	桂林640	哈爾濱410
上海至	廣州490	北京460	西安520	桂林540	武漢350
南京至	廣州480	北京400	西安360	桂林480	青島370
西安至	廣州610	北京470	杭州510	桂林530	烏魯木齊690
成都至	廣州630	拉薩800	昆明400	西安330	北京610
鄭州至	廣州430	北京270	南京270	西安240	上海330

豐盈旅運

3-809121　3-970648　牌照240202

武夷山、廈門 五天898 七天1398	北京火車八天1198
黃果樹、昆明 五天1398 七天1998	潮洲、汕頭四天598
青岩山、長沙八天1450	連縣、連南四天628
南昆山、從化 二天288 三天398	南岳、衡山四天598
寶晶宮、清遠三天498	梧州、封開四天628
凌霄岩、星湖三天498	惠州湯泉 二天238 三天350

以上各線逢星期二、四、六出發 各界社團惠顧特設優厚回佣
代訂國內車、船、機票酒店 專辦台灣人仕簽証旅遊

澳洲移民

專業辦理澳洲投資移民等工移民家屬移民手續凡上述之申請未能成功者本公司有專人辦理上訴手續合資格者保證成功累積廿年經驗本年度經本公司辦理成功到海外各地者達數千人

萬豐旅運（香港）有限公司
中環皇后大道中33號萬邦行16樓1613室
移民部：⑤249141(10線)　⑤8106622
牌照號碼350581

四海旅行社

特平機票前往美國、加拿大南美洲及遍佈歐洲澳洲
3-7226112　3-7802237　5-232065　5-216148
牌照號碼350161

每週星座

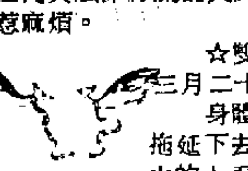
·馮雅麗·

十二星座與血型（四十七）：——

O型的人馬座性格開朗，喜愛熱鬧，無法要靜下來，做事的時候衝動莽撞，毫不思前顧後，在任何情況下，都不會畏縮或露出胆怯的神情，同時大多耐不住寂寞，平常不是呼朋喚友四處遊玩，就是拿着電話筒講個不停，還有，從服裝和用錢方面相當闊氣，崇尚奢華；在朋友心目中，他們被認為是率直，平易近人，與其來往無須顧慮太多，可以坦誠相交，不過，他們建立起的人際關係，往往欠缺實際。在選擇職業的時候，由於喜歡漂亮的東西和美好的環境，故此從事演員，攝影，導遊之類與大衆接觸的工作表現會佳，反之，若坐辦公室則不適合。（未完·待續）

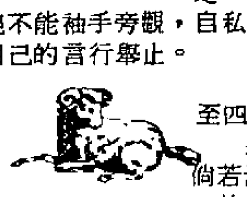
☆水瓶座（一月二十日至二月十八日出生）

這個星期會為着一些無關痛癢的事而大動肝火，事後亦感到無謂。私人的計劃用不着隨便向工作上有關的人透露。處理任何與法律有關的文件時，絕不可輕率，否則就惹麻煩。



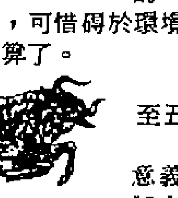
☆雙魚座（二月十九日至三月二十日出生）

身體上的小毛病別忽視，拖延下去可能變得嚴重。戀愛中的人看什麼都像美好的，可是，當心過度樂觀。家中的事絕不能袖手旁觀，自私的行為令家人抗議。留意自己的言行舉止。



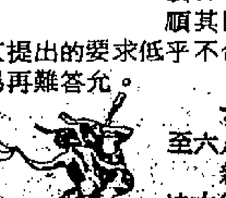
☆白羊座（三月二十一日至四月二十日出生）

這幾天的工作頗為繁重，倘若沒有充沛的精力實難應付，故此多爭取休息時間是必要的。對於一個新相識的異性產生好感，可惜礙於環境，只好嘆句相逢恨晚，將個朋友棄了。



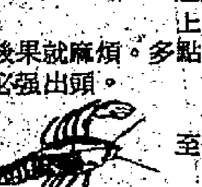
☆金牛座（四月二十一日至五月二十日出生）

一些經歷對你來說是很有意義的，不過，却引起旁人的誤會。投資的事別過度緊張，順其自然會心安理得。一個好朋友提出的要求低乎不合理，可是為着交情只好免為其難答允。



☆雙子座（五月二十一日至六月二十日出生）

新的工作需要有旁人的支持才能順利進行，否則，各難題要解決絕不容易。呼吸系統上的毛病要小心打理，稍為疏忽後果就麻煩。多點替自己着想，無關重要的事何必強出頭。



☆巨蟹座（六月二十一日至七月二十日出生）

這幾天工作看來簡單，實際做起上來却並不，非要全力以赴不可。關心朋友之間的事，在適當時候可以給予意見。戀愛中的人會與愛人鬧別扭，其實只要不過份亦不失為情趣。

☆獅子座（七月二十一日至八月二十一日出生）

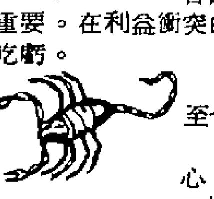
當心四周發生的大小事情，也許表面上並沒有不妥的地方，但事實上則存着很多問題。傳統的生活可能單調，不過却充滿安全感。金錢的運用見仁見智，何必過份執着而傷感情。

☆處女座（八月二十二日至九月二十二日出生）

這個星期的工作頗為輕鬆，因為在較早之前已作好相當的準備。衣食住行的規律有點沉悶，在適當時候何不稍作更改。空閒的時候整理家中的雜物，從中會有意想不到的收穫。

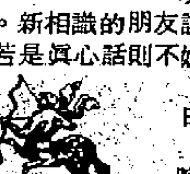
☆天秤座（九月二十三日至十月二十二日出生）

時間的安排將於一件事的成敗有着很大的很响力，故此絕對不能疏忽。關心家中年長者的健康，因為這對於大家都很重要。在利益衝突的關係上不可以讓步，否則會吃虧。



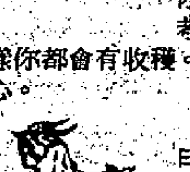
☆天蠍座（十月二十三日至十一月二十日出生）

做任何事對自己都要有信心，不過，絕對不能過份，知己知彼才最重要。身體健康出現問題，特別是跟消化系統有關。新相識的朋友說話多多，而且不甚好聽，可是若是真心話則不妨考慮。



☆人馬座（十一月二十一日至十二月二十日出生）

這個星期的情緒受到所影响，因為家中有些麻煩事而令你不安。金錢方面的困難可以考慮與相熟的朋友商量，無論怎樣你都會有收穫。假期到外邊走走，有助舒暢身心。



☆山羊座（十二月二十一日至一月十九日出生）

這幾天的工作進度未能合乎上司要求，雖然明知你是已盡全力，但是却仍要責難。收入與支出不平衡，此際，首先要節省花費。若有傾慕的對象，為何不作行動，起碼知道對方的反應。

中國須待中國人自己救

·橙橙·

做生意的人，難免會掛住生意經，但在顧生意之餘，也思及做些有意義的事情的人，就值得推許了。

榮智慧和她的先生，在香港從事製衣業，有十五年的經驗了，但她們一直對音樂，藝術有相當的興趣，更在紐約成立有一個基金會，常撥出款項，來帮助一些藝人，完成表演的計劃。

然而許是由於榮智慧本身是中國人，十七歲才離開祖國，雖然到了美國沒多久，就故國變色，却一直對中國懷有深切的感情。

所以在她自己的事業發展得穩健了，有資本可從事一些理想工作了，她和她的先生，就像空跑到了中國，和文化部磋商了二、三年，達成了拍部芭蕾舞記錄片的協議，接着又花了三年來拍攝。

也是為了拍成這部片，她們安排了中國中央芭蕾舞團，實際作一次訪美巡迴演出，就這樣把中國的藝術，帶到外國人的面前。

由於她們拍的工作做得很嚴謹，整部片的表達方式，又是採取劇情片的敘事手法，使這紀錄片既真實，又具戲劇電影的吸引力，乃在美國電影，錄影帶節中，贏得了藍帶獎，又在第二十三屆芝加哥國際電影節的非電影類項目中，贏得了銀徽章獎。

這給了她們很大的信心，希望更進一步的推進東西文化間的交流，於是又和南海公司談成了合作拍片。

榮智慧覺得中國有許多的藝術家，由於不瞭解海外情況，所以無法發展國際事業，在世界各地發揚中國的不同藝術，而她們在美國，香港，台灣都有辦公室，又有推廣藝術活動的經驗，相信能帮助藝人們，更進一步的發揮潛能，有更出色的表現，能被更多人認識，達到更上一層樓的地步。

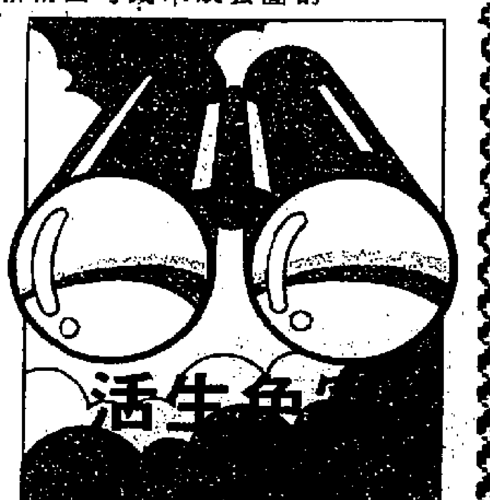
同時呢，她也希望做搞手，把一些西方的，有天份的藝術表演者，帶到東方來，作演出，以交流，啓發兩方藝人的靈感。

在她認為，有不少藝人，雖有才幹，才氣，却因苦無經費，又或認識的人不夠，所以有計劃而無法實現，想往外國發展而無由，所以她表示自己的公司是採門戶開放政策，歡迎所有有意發展而缺乏資金，缺之關係的新進，[illegible]有藝人找她們，她們願意盡力提供帮助。

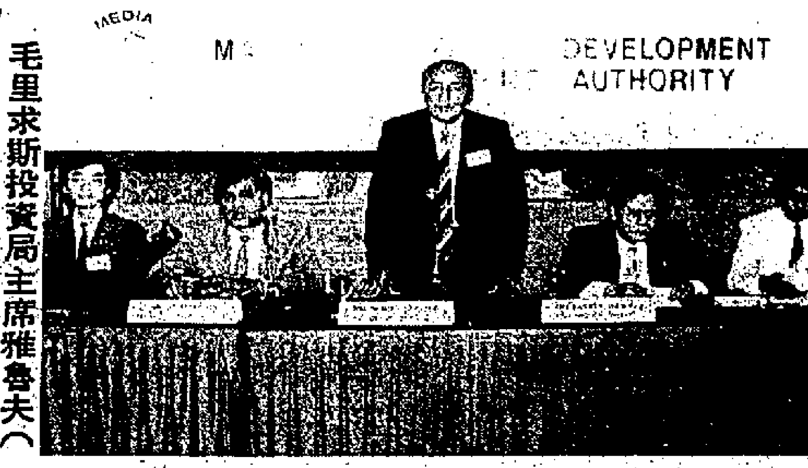
她倒也承認，她們一說，就把所想做的，全說了出來，好像心懷太大了，予人不知實不實際的感覺，不過她聲言，她們是會一步一步來的，因為這種事，一定得漸進的去做，急不來的。

也是為了這目標，她們和天蘭合作，藉着天蘭在香港演藝，音樂界的關係，令她們理想中的工作，可以推動的更順利。

說來也的確，中國本身，由於資金方面的不充裕，甚少將本國固有的優良藝術宣揚出去，有許多人才，本可成為國際大師的，也因不為人知而埋沒了，又或者有些人，是有潛質可以有更好表現的，却因缺乏外來的砥礪而技術停滯不前，如果有人願意付出心力，提供機會，中國內會出現更多的奇葩。所以其實也不必太計較從事某些工作的人，是否也帶有營利的目的，只要她們做出了事，也就已是有了貢獻。



毛里求斯投資條件佳 吸引本港廠商往開業



毛里求斯投資局主席雅魯夫（中）在一項與本港廠家會面的研討會上。

由毛里求斯工業部長韓迪華先生率領的貿易代表團日前抵港，展開連串貿易宣傳活動。

該貿易代表團的成員包括毛里求斯投資局主席雅魯夫先生，投資局理事曹彼得先生，毛里求斯發展銀行白力雅先生，毛里求斯華馬域曹會計公司合夥人曾文卿先生，毛里求斯國家銀行副經理賈積達先生及CONTESSA FASHION GARMENT LTD．范仁鶴先生。

投資局主席雅魯夫先生在介紹當地的投資優惠條件時指出，毛里求斯是歐洲共同市場的附屬成員，故此由當地出口的貨物，在輸往歐洲共同市場時可獲免稅及免除限額等優待。而所有出口至美國的非紡織品亦可獲同等優待。

此外，毛里求斯的人工低廉，（工人每月的平均工資為港幣六百元），政治及社會穩定，同時投資公司每年祇需繳交百份之十五的公司稅，首十年紅利及入口機器免稅，並可隨時撤走資本，利潤及紅利而稅項全免。

他又謂：「毛里求斯的出口製造業特區於一九七一年設立以來，成績斐然，出口企業的數目由當年的十間增至去年的四百〇八間，而出口總值亦由七一年的四十萬美元（三百一十二萬港元）躍升至八七年的五億美元（三十九億港元），增進率達一千二百五十倍。」

他稱謂：「香港廠家對本國的工業發展貢獻甚大，現時，他們更是在本國投資最多的外商。」

他續稱：目前共有四十多名港商在毛里求斯投資，而他們的主要投資項目是紡織業——該國最大的出口工業。

據投資局理事曹彼得先生指出，毛里求斯政府目前正致力推廣工業多元化，使該國從紡織工業邁向高價及勞工密集的產品，例如玩具業，鐘錶業，首飾業，光學用品，皮革用品及各類影視器材等。

他補充謂：「毛里求斯的經濟發展蓬勃，失業率低，工人入息稅減至最高的百份之三十五，通脹率平均在百份之一左右，並連續三年取得百份之六的經濟增長，總而言之，毛里求斯現時的經濟狀況十分理想，非常適合發展各類高科技及高資本的工業。」

另一方面，工業部長韓迪華在談到毛里求斯駐港領事館所發出的投資移民聲明時謂，毛里求斯政府此舉祇是為了杜絕那些想以投資為藉口博取入籍的人士取得護照，新政策並非針對那些真正的投資者。

他強調：「本國的移民互施並沒有重大轉變。和往常一樣，在本國投資超過五年的廠家均可申請入籍。政府將會考慮他們的申請，但最後批准與否則由政府決定。」

寶士佳鮮菓蜂皇精 空運抵港隆重上市

一隻形式嶄新，既安全又方便的蜂皇精——美國「寶士佳」鮮菓蜂皇精片，目前已由美國直接空運抵港推出，立即引起消費者的熱烈反應。

美國「寶士佳」鮮菓蜂皇精片是本港第一隻「嗒得趙得」的鮮菓蜂皇精，有別於市面上一般安培瓶裝產品，只需扭開樽蓋即可進食，而且無須担憂會有玻璃碎的危險，絕對安全。

美國「寶士佳」鮮菓蜂皇精片同時創下本港「第一」紀錄：它是首隻由美國蒙大拿利直接入口的蜂皇精片，蒙大拿利人烟稀少，樹木繁茂，是全球少數絕無污染的地區之一，所以產品更天然純正、品質更佳；它亦是第一隻採集了櫻桃、杏仁及番木瓜等鮮美菓味於一身的蜂皇精，特別可口怡神，它更是第一隻採用美國先進科技研製的鮮菓蜂皇精，質素無庸置疑。

香港人工作忙碌，缺少運動及休息，所以日益注重以天然食品來促進健康以應付繁忙的生活。美國「寶士佳」鮮菓蜂皇精片不但營養豐富，含有多種維他命及礦物質，在包裝設計方面，更是新穎悅目，携帶方便，至於味道，則遠勝市面上的同類產品。既能充份配合到消費者的各種需求，難怪甫即抵港便大受歡迎。

由寶隆洋行獨家代理的美國「寶士佳」鮮菓蜂皇精片，備有三十粒及六十粒裝可供選擇，現已在各大藥房及超級市場有售。

金章牌ZW D1000 JX隆重抵港 結合兩種先進洗衣乾衣科技

意大利金章牌推出全球第一部JETSYSTEM TURBODRY全自動洗衣乾衣機。對不久前推出之專利設計噴射式洗衣系統結合另一嶄新渦輪乾衣系統，洗潔乾衣效能無與倫比，而且一機兩用，節省地方，最適合本港家居環境使用。噴射式洗衣系統，是利用氣泵將槽水以持續噴射方式洗濯衣物，配合洗衣鼓上下轉動，槽水更有力的滲透入衣物纖維，去除污漬。渦輪乾衣系統，利用快速轉動之風葉將熱空氣打入洗衣鼓內，能百份百烘乾衣物，熱空氣循環不息，最後經冷卻而變成水份，排出機外，此項嶄新之發明帶多數不勝數的優點：金章牌JETSYSTEM TURBODRY能按照衣物量而自動調節洗衣及乾衣程序，因此款洗衣機慳電、時間、水用量以及洗衣粉量。堪稱當今洗衣乾衣機之王。

「健康生活之藝術」 營養學家談飲食衛生

據本港一位飲食學及營養學專家指出：現代社會的生活節奏雖然急促，要在煩忙中求健康之道，絕非難事。

一般人都明白到食物營養對健康有益，但絕少人真正了解其中奧秘。

飲食學及營養學專家，乘南順商務拓展有限公司副總經理盛燕南女士，日昨應邀為百多位香港家政學會會員，主持一個以健康生活之道為主題的座談會。盛女士在會上詳細解釋食物與健康的密切關係，並謂要保持健康，必須有適量的運動，切勿吸烟及盡量控制生活及工作所帶來的壓力。

會上，盛女士引述世界各地多個衛生組織所擬定的飲食指南，指出減少進食「飽和」脂肪及胆固醇，對人體有益。形成心臟病的主要因素之一是人體含過量的胆固醇。無數醫療報刊均發表，若能多進食含「多元不飽和」脂肪的食物，人體血液內的胆固醇量將可降低，從而減少患上心臟病的危險。

直接由向日葵種籽搾煉而成的葵花籽油，近年大受注重健康的人士歡迎，銷量增長神速，居植物油之冠。此外，及營養學專家推崇，由於葵花籽油全無胆固醇，並含高度的稀他命E，所含的「多元不飽和」脂肪，更高於其他植物油，因此營養學家極為推崇。

盛女士並說：「「不飽和」脂肪所含的主要脂肪酸，是製造人體賀爾蒙的首要元素。雖然紅花籽油亦含高量的「不飽和」脂肪，但提煉過程極為昂貴，而且在熱帶地方，更趁化學作用，故油質並不穩定。」現時在美國，加拿大，歐洲及中國等地都廣泛地種植向日葵以取其籽油。南順商務拓展有限公司今年開始在本港推出金鼎（GOLDEN DE PRIX）葵花籽油，料必大受歡迎。

盛女士補充說：「我們保信，葵花籽油憑着它豐富的營養價值及其廣泛的用途，將會日益普遍。葵花籽油清香而全無雜質，適合配沙律用，及用作煎，焗，炸等各種烹飪用途。」

金頂葵花籽油無雜質，不含胆固醇。

REEBOK運動鞋 推廣香港市場業務

REEBOK國際有限公司鑒於REEBOK運動鞋業務在港發展迅速，特於最近與太古洛士利合作，設立REEB-OK香港有限公司，統籌REEBOK運動鞋及體育服裝在港的市場推廣及發展工作，務求爭取更大的市場份額。

REEBOK香港有限公司最近假香格里拉酒店舉行了一次特別宴會，招待本港逾百位零售商，介紹REEBOK在港的一九八八年市場推廣策略。

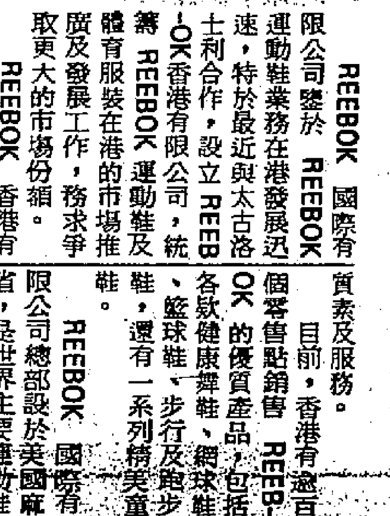
REEBOK香港有限公司主席百利來在宴會中表示，隨着香港辦事處的成立，REEB-OK將會推出大規模的市場推廣及廣告宣傳活動，包括一大套創新電視廣告。他說，該公司將於一九八八年撥出數百萬元的宣傳費用，用作大型廣告宣傳及推廣活動，其中包括積極贊助重要的體育活動及賽事。同時，該公司並計劃在香港提高零售點的質素及服務。

目前，香港有逾百個零售點銷售REEB-OK的優質產品，包括各款健康舞鞋、網球鞋、籃球鞋、步行及跑步鞋，還有一系列精美童鞋。

REEBOK國際有限公司總部設於美國麻省，是世界主要運動鞋及體育服裝製造商之一。該公司在一九八六年的國際營業總額達到九億餘萬美元，而一九八七年上半年業務繼續增長，營業額已達六億餘萬美元。

REEBOK公司歷史悠久，由英國人科士達於一八九五年創立。科士達本人熱愛跑步運動，當年他設計及製造了一雙專門為自己作跑步用的運動鞋，開拓了高級運動鞋的市場，為REEBOK奠定了業務的根基，該公司不斷發展，今日已生產全系列REEBOK高級運動鞋，適合各種不同運動的需求。

澳洲嶄新健身產品 舒緩精神促進健康



澳洲德利科技公司首創嶄新壓力測量儀。

澳洲德利科技公司最近成功研製嶄新系列壓力量度器，使健身計劃更有效地進行，從而達到消除壓力的效能。

德利科技公司最初以製造診斷儀器為主，現時則專門為醫療和健身中心設計及發展壓力測量器與健身器材。該公司的產品種類繁多，包括路車、設計精密的健身單車、診斷式電腦系統與及一種用以測試人體肺部功能的特別氣體儀器，這些產品配合人體需要，確保使用者免受不良運作的影響，從而有效地消除壓力。

此外，這些保健儀器能融匯其他健身器材的優點，包括質料及安全度。德利科技公司不時與富於保健知識的客戶討論，吸納他們的寶貴意見，作為發展健身產品的基礎。

不同季節的用品 CHANEL提供

冬天來臨，是穿上毛綫衫，呢子衣服和皮草的時候了。面臨嚴冬，也該考慮一下如何護理面部，當然也就要安排一下如何在這個陰沉蕭煞的季節裏保護好妳的肌膚。

冬季化粧是日夜都有必要的。CHANEL最精於這方面的化粧之道，助妳保持夢寐以求的肌膚——柔滑、有光彩而且勻稱。因為CHANEL的化粧品能令妳的肌膚易於吸收水份，一直保持天然柔美。

女仕們都很關心盡量保持肌膚日夜柔美，而CHANEL正可實現她們這一理想。

寒風吹佛。雖然氣候宜人，妳的柔嫩肌膚仍然不受寒風吹襲，如果妳愛用柔潤的日霜，那末就要同時採用柔潤的底霜。TEINT CREME DE CHANEL正是為妳而設，它介乎美容護理品與化粧品之間，能保護妳的容顏，並保持皮膚飽滿。

它含有柔和滋潤的油質，可令肌膚而含的抗乾燥成份更可保持皮膚表面於理想的濕度。它還可保護妳的肌膚免受烈日的傷害哩！這是防範性的美容護理！

滿天陰霾，就要帶備雨衣雨傘，是該保持肌膚柔嫩的時候了。TEINT NATUREL FLUIDE DE CHANEL改變了妳——雖然妳很快不覺得臉上抹了甚麼化粧品。它令妳的肌膚有一種清爽的感覺，同時又一層看不見的薄膜保護着妳的臉。

TEINT CREME和TEINT NATUREL FLUIDE有六種顏色。妳的臉部如需特別的皮膚護理，例如肌膚不夠平滑或膚色不夠皙白，就可採用BLANC DE CHANEL CREME或BLANC DE CHANEL FLUIDE令妳容光煥發。

就痔論痔 陳致富

預防術後出血

無論採用甚麼方法治療痔，都可能會有術後出血的意外，雖然這意外佔比例極少，但如未能及時有效處理的話，後果却極大，病者往往因此失血過多而昏迷，甚至死亡。

醫生們無辦法做到完全沒有意外發生，但能事前採取一些預防措施，却可將術後出血的意外減至最低。最近幾年來，在預防術後出血方面，有了較大的進步，有幾項預防措施，經臨床實驗，證實是很有效的，值得推廣。（一）痔核中心動脈結紮：在施行痔手術前，先在痔核上搏動的小動脈處，以腸綫或絲綫作貫穿結紮，這樣，首先截斷對痔核的主要血液供應，在痔核脫落時，就很少機會再有大量出血。這種結紮痔上動脈的預防出血方法經過數年來幾千宗病例的臨床觀察，證實效果十分滿意。（二）痔中心動脈栓塞法：這種方法的原理，其實和痔核中心動脈結紮一樣，不過祇是以硬化劑代替結綫，在痔核上方中心小動脈注入，使該部份發生血栓塞而阻塞痔中心動脈對痔核的血液供應，通常注入硬化劑是石碳酸甘油或魚肝油酸鈉，這種硬化劑栓塞法的優點是操作簡便，缺點則是栓塞位置不易準確，如果藥液沒有到達準確的位置，血栓塞發生在中心動脈以外，就達不到阻斷痔中心動脈血流的目的。近年來北京廣安門醫院採用稀釋的消痔靈藥液到痔中心動脈區作大面積大劑量注入，務求藥液能浸潤至痔中心動脈區域的任何角落而發生栓塞，阻塞了任何發生的痕路，收到了準確良好的效果。

欣欣旅運（香港）有限公司 3-842277 3-849192 3-841331 旅行社牌照：350238

台北四天逍遙團	$2250
台北溪頭五天團	$2470
阿里山六天團	$2740
東京廸士尼五天團	$4290
韓城濟州四天團	$3190
菲航馬尼拉五天團	$1970
泰國布吉島八天團	$3590
馬航馬星六天團	$3690
新航馬星泰九天團	$4699

九龍旺角彌敦道636號銀行中心2110室

寶通旅運 3-910377 3-969861
台灣渡假團 四天$720 天天出發
台灣豪華團 七天$3010 逢週日出發
清邁豪華團 四天$2560 逢週三、六出發
韓國豪華團 四天單人房 天天出發
台灣簽證$150 泰證130 牌照號碼：350720
台北機票+酒店三晚$1400 天天出發
旺角彌敦道六五五號胡社生行1412室

康樂 5-441531 牌照號碼350440
特廉機票·商業考察·旅遊觀光·學生移民
三藩市$2000 洛杉磯$2000 西雅圖$2000 夏威夷$1600 紐約$2380 溫哥華$2400 愛門頓$2880 多倫多$3300 溫尼伯$3500 南美$4500
倫敦$2200 歐洲$2350 台北$770 東京$850 韓國$1650 星加坡$1080 印尼$2250 曼谷$730 馬尼拉$1200 澳洲$2800
歡迎（VISA卡）付款

錦江假期
旅遊新里程 海上再旅遊 一程郵輪一程機 旅遊潮流由我起
上海、杭州六天		$2,590
江南、海陸空八天		$3,190
上海、寧波、杭州八天		$2,990
江南、南京九天		$3,590
上海、北京、南京九天		$3,990

香港華商歡迎同業入會
歡迎持有政府註册牌照旅行社同業申請加入。入會資格及申請表備索。
請電 五－四五二三七〇 四五八三八四

信譽的標誌
香港華商旅遊協會會員聯合廣告

新華旅行社
歐洲 歐洲五國10天超值團$8,380 歐洲七國12天豪華團$9,580 歐洲八國16天精選團$12,380 逢星期六出發

菲航美洲假期 牌照：350160
夏威夷美國西岸七天 $6998
夏威夷美國西岸八天 $7788
夏威夷、羅省賭城九天 $8080
美國東岸奧蘭度十一天 $13288
美國加拿大東岸十三天 $14688
熱綫電話：3-7232882，3-7230339

常運旅行社有限公司
成都至各地機票（四川省中旅社取票）
廣州600 拉薩800 貴陽350 武漢480 昆明330 西安330 太原440 長沙430 北京580 南京550 重慶260 蘭州480 桂林430 上海600 西昌260 沈陽680
成都至各地火車（軟臥）（四川省中旅社取票）

聯青旅遊
辦理各地旅行、機票、酒店、簽証
安排台灣旅客港澳旅遊、大陸探親
交通食宿等業務，收費廉宜，安全快捷
報名及查詢請電本公司或台灣合辦旅行社
台北：世洲旅行社 電話：(02)5054524
台中：安國旅行社 電話：(04)2263171-5
高雄：永航旅行社 電話：(07)3330044-5

佳麗安 CARRY ON TRAVEL 旅運有限公司 5-254549-0 5-241845
註册牌照號碼：350348
夏威夷美加$4490起 歐洲十天$9380起 日本$4290起 菲律賓$1890起 馬星$3699起 泰國$2520起 韓國$3000起 台灣$2200起 印尼九天$5399起 澳洲八天$8490起
代售世界各國特平機票 台証$150 國內、澳門酒店及港澳船票
中環德己立街17-19號德和大厦4字全層自置物業

大閣旅遊
泰國
全港收費最平 採用港龍包機 機票特別優惠 早機去、晚機返
曼谷、芭堤雅 五天豪華團 $2090
七岩、華欣 七天豪華團 $2450
布吉島、曼谷 八天豪華團 $3390
布吉島 四/五天豪華團 $3090
曼谷住宿五星級巴喇沙大酒店 七岩住麗晶大酒店The Regent Cha-Am Beach Hotel 芭堤雅住五星級海景大酒店

永安旅行團
馬星 泰國 菲島 台灣 日本

本會設有賞金保證賠償基金，如有貨不對辦，可向本會投訴。電話：五－四五八三八四

批頒山下

情緒不佳

夏生

陳先生本來是一個樂觀的人，面上常掛笑容，好一副樂天知命的樣子。可不是嗎，他收入可不少，每個月還有三幾千盈餘，閒來便邀朋友們去喝酒吃飯。

「人生有什麼要求，豐衣足食，工作消閒，心境開朗，也便延年益壽，那些役役營營之輩，弄到自己沒時得閒，何苦來。」陳先生在請朋友喝酒的時候，常發表高論：「你看我，心境多好，吃飽便睡，睡醒便上街，工作半天，也便歸家了，找幾個老友打打牌，抽水吃飯，或者獨自去什麼消遣一番，筋疲力倦，便回家倒頭睡覺，無憂無慮，一天過了又一天。」

朋友都羨慕他的生活，他三十過外，還未結婚，收入好，住自己的屋，工作清閒，正是女孩子所找尋。

可是近來陳先生情緒低落，以前的笑臉已不知何處去了，朋友們便想到難道是有了女友，為戀愛而煩惱。西諺有云，戀愛是受苦，戀愛如是順利，自然是甜在心頭，如不然，便苦在心頭，心上有了解不開的結。

陳先生近來情緒不佳，也沒有請朋友喝酒吃飯，也沒有邀約朋友搓牌了，閒常便躲在家中。他是獨個兒居住的，人們便想到，可能已有女同居了，享受甜蜜的生活，也可能嘗了戀愛苦杯。朋友撥電話到他家總找到他，可見他沒有到什麼地方消遣去，這也是不常有的，以前嗎，到處找不到他時，他準是到了什麼架步，尋歡作樂去了。

朋友也曾發現他站在銀行門口看報告行情的螢光屏，是了。他必定是買了股票，或者買了外幣，近來一上一落，可以令一個人破產，只不過一天半天的光景。

陳先生確是買了股票，只不過一手什麼而已，花了二千塊錢買了一手什麼，卻弄到神魂顛倒，漲三兩角，便要用計算機來計一下自己的財產升了多少，跌三兩角又計算損失了多少。煩惱極了。

「老陳呀，你往常請朋友吃飯，花一千幾百也平常呀，何必為此牽掛。」

「不知怎的，買入了，便無時不在心掛掛。」陳先生長歎一聲。

·無所不談·

應予警告

嘉志

政府長期以來，對中醫中藥的存在與發展，幾乎都是不聞不問。對中醫藥是否有足夠了解？如果不了解，要管制就容易出問題。比如限制某類中藥的宣傳，是否證明其有不良效果？如過去有些風濕藥，根據病人服食後的不良反應，才加以檢查、化驗，找出其非純中藥，含有某類人體有害的化學物，而採取相應措施。因為對該些藥物掌握多方面資料，提醒市民不要服用，沒有引起藥商的反對或非議。希望在對其他中成藥採取行動之前，也能先提出為藥商接受、市民信服的資料。又或者認為某些藥物被認為不宜濫用，可着令於標簽上加適當警告。比如我曾用的一種西藥滴耳藥水，盒上就印明「毒藥」，而且須醫生紙才可以買到。此標簽法適當地用於某些中成藥，藥商應無異議吧。

海隅小品

歷史典籍與火魔

六樓居士

近年來，從戰國墓中出現了不少竹簡和帛書，最著名的有銀雀山漢墓竹簡、馬王堆帛書和楚帛書等，最近又在湖南慈利縣戰國墓中掘出近萬字的竹簡，均有極大的文獻價值。

這些竹簡和帛書，多是墓主人生前心愛之物，拿來殉葬的。例如銀雀山出土的竹簡，有「孫子兵法」和「孫臏兵法」，當然是墓主人生前十分愛惜，所以才帶進墳墓去，時隔二千多年，又得重見天日，使人們尚可見當年簡冊的真面目，可以說，他們為後人遺下極好的珍寶。

但是，六朝、隋、唐以來，雖然歷年發掘了千千萬萬座墳墓，為什麼絕少找到殉葬的書冊呢？難道他們全都不愛書籍嗎？不是的。大家都知道，唐太宗極愛王羲之的書法，臨死下令以「蘭亭序」殉葬，足見用書帖典冊作殉品，不會無人。為什麼後人在他們的墓葬中又找不到這些書冊的蹤影呢？許多人都覺得難以理解。

為了打破這個啞謎，我想先說一個故事：元代大畫家黃公望，八十歲以後，在浙江富春山居住。他費了幾年功夫，繪成一幅「富春山居圖」，橫長三丈六尺，由六張紙拼成，自認是平生得意之作。此畫在明代歷經沈周、樊舜岸、談志伊、董其昌等人收藏，明末落入宜興人吳洪裕之手。吳對此畫視同第二生命，特建富春軒加以寶藏，到順治七年，他病危之際，竟然吩咐家人以此卷「火殉」，當面焚化。正當此畫投入熊熊烈火之際，他侄兒吳子文深感可惜，乘他不備，急將另一幅畫把它掉換出來。但這名畫已焚去數尺，分成兩截，以後便變成一分為二的模卷了。至今，此畫一半在台灣，一半在大陸，尚未「破鏡重圓」。

為何有人要把愛物火化？原來某些宗教傳入中國，或原始習俗從邊區進入中原後，他們提倡火化之說，認為屍體火化後，靈魂可以「升遐」，進入「天國」，因此愛物火化後也能隨死者享受云。儒家雖然反對焚燒屍體，卻同意把殉葬的東西火化，于是，除了燒不掉的陶器等之外，像書籍、畫冊、碑帖等等，便全遭劫難，一火之後，痕迹無餘了。直至如今還可看到許多紙人紙馬紙房屋不斷地受到火魔的光顧哩！

那麼，唐太宗以「蘭亭序」殉葬，是否也以火化形式出之？因為他也是崇奉佛教的，誰能保證沒有火化了呢！難怪墳墓中極少尋出書冊來了，可嘆！

實驗室戰爭

夏易

五十一：什麼最快樂

這時，他們已經站在樓上的起居室。

「還是到露台去吧！」霍華說。

彭美拉真以為有什麼事，便跟他一起到露台。

「夜色不是很美麼？」霍華看了一眼夜空。

「是的，不過，你剛才還沒享受夠麼？」彭美拉笑了笑。

「剛才？享受？噢，這，這……」

「你怎麼啦！」彭美拉看他竟有點傻。呵呵，口吃起來，不禁又說了。而平日，霍華絕不會這樣。他雖然說不上風度翩翩，但總歸是個有魄力有實幹精神的人物。

「彭美拉，你覺得什麼最能使你快樂？」霍華下了點決心，終于問。

彭美拉很詫異霍華會有此一問，便不假思索地說：「剛才也很快樂呀！」

「我是問你最快樂的是什麼。」

「這可怎說？還沒比較過。唔，這樣說吧，如果總部完全接納我的要求。而我自己的研究工作又很順利，那就很快樂了。不過，如果人家不肯全依照我，而我自己的工作也不很順利，我也不會不快樂，我不會那麼傻。」

「除了研究工作之外，難道你對生活無所求？」

彭美拉忽然瞥了霍華一眼，自認猜出了霍華的心事，於是說：「我很認真跟你說一句話，你對自己所追求的東西太執着，太緊張。」

霍華開心了一點，認為彭美拉肯注視他的內心生活，這就很好。

但想了想之後，他又說：「難道你對自己所追求的東西不執着嗎？」

「噢，本來，我也很執着。可是，最近這些日子以來，我變了一點。那本「無名者的故事」，我已經看完了，現在又重新再看。我有一點不明白，書中那個人物，他有一段日子，和一個湯加人的家庭相處得很快樂，但他卻又離開。」

春霧深深

高旅

二六五

「好漢不提當年勇，咱們都不要說了。」陳大哥說。

「在海裏游水過來，用刀子和鯊魚搏鬥的事，你也不要再提。」老季說：「那麼咱們兄弟算是說定了，也不要再提那支爛傢伙，待你弟弟回來之後，咱們再來幹這「穩當生意」。」

陳大哥老是說租給是「穩當生意」，自然也和老季這樣說，也許原是老季說的。

我就這樣見到了老季，聽他的口氣，原來還是個抗戰軍人，一口氣打死六七十個日本鬼子，那不知是幾等功？

老季向我打了個招呼，就推門走出去了。聞名已久，現在既然看到了人，倒要問一問陳大哥。

「老季是做什麼生意的？」我說。

「在地盤上做管工。」陳大哥說：「他來得早，一直在地盤上做，別的沒什麼，三教九流，認識的人可比我多了。」

陳大哥見我不吃飯，獨自倒了一杯酒坐下來，喝了第一口酒，面嘴面舌，很舒適的樣子。

記得二表哥對我說，好酒不妨喝一點。陳大哥喝的不是好酒，氣味怪刺鼻子。先時不覺得，以為酒就是這樣子，省城醫院飯堂裏聚餐，同志也喝酒，就是這種氣味。但自從在余小姐的婚宴上喝過好酒後，才覺得現在陳大哥喝的酒刺鼻子。我要走了，說：

「要去上夜校，不能再陪你說話了。」

「好，你走，改日再來，或者他們就有消息也說不定。」

陳大哥還是那樣冷冷的，很平淡走出西排村，到了巴士站就叫的士，仍舊懷疑，那五千元不知孫明真的帶在身邊沒有，為什麼不給我呢？既然我提起了，自然不會不記得。覺得孫明也不可相信，難道他知道可能給差人奪到，準備多帶些錢回大陸去？的士直到夜校才停下來，照孫明的吩咐，上二樓的「向志會計學校」找陶先生，這時有一班學生在上課，陶先生沒上課，在辦公室裏查報名冊，說：「好幾天了，你沒有來，少一個人，以為你放棄了。」

「學費也繳了，怎會不來呢？」我說：「因為有點事，還沒有安排好時間。」

陶先生戴很深的近視眼鏡，瘦瘦的，臉上老是掛着笑，很和氣的樣子，說：

「看你樣子，就知道是在職的。報名冊上也寫明，記起來了，是孫明給你報的名，他說你在做會計工作。」

香·江·近·事

置業小心免招損失

木人

股票價格大瀉，熊市已成定局，股民做蟹者比比皆是，自然影響消費能力，同時物業市道肯定也會被拖低，這情況大家都可以理解的。

既然新樓買盤呆滯，那些成行成市的樓宇售樓代理公司無理由乾坐等生意，一些無良經紀或會大肆活動，以吸引有心置業人士落河。

故此身為小市民者如果在此時想置業求安居，的確要打醒十二分精神，不能輕舉妄動，定要查清問楚。

其中以買樓花及買二手樓最容易招致損失，因為購買樓花好比盲婚啞嫁及賭運氣，特別對一些小規模的地產公司，極容易在不知不覺中以致日後抱怨萬分，而二手樓則多會契約繁覆，亦易被蒙騙。

例如有些二手樓是加了僭建物，由於僭建技巧高明，在室內只覺地方大，完全不知是佔據了公共空間，待日後當局貼通告要求恢復原狀時，無端端要花一筆了。而買樓花又極可能會出現很多不公，置業人士不但要注意是否買了縮水樓，樓宇的質素和保養也十分重要，為着這些問題，最佳的方法除了買主自己小心外，地產商自律亦十分重要，確保興建的樓宇在用料及施工方面均達一定水平。

無論如何，置業人士在簽署買賣合約之前，必須清楚地產發展商簽訂的保養合約規定是半年或者一年，擬購買的單位是由地產商的附屬公司發展商或地產商直接負責，與及承建商與地產商的信譽如何，使用材料有否符實等等。

買樓置業是一件長遠的決定，絕不能隨便馬虎，同時為確保市民利益獲得保障，政府應就買賣樓宇方面作出相應措施配合，進一步以明文加以落實執行。

詩與畫

皮裘

近曾發了皮草劫案，此小姐穿的是那一種東西乎。

正是：

身上皮裘有可疑
賊贓云乎未可知
幾難翻出招牌看
充闊排場赴宴時

……半個詩人……

京華感舊錄

冬令佳肴烤羊肉

周簡段

時屆寒冬，在北京又是吃涮羊肉、烤羊肉的季節了。

北京的涮羊肉是名聞海內外的，而烤羊肉也是盛名久傳。聽一位友人說：尼克松訪華歸美後，有人問他最喜歡吃中國什麼？尼克松答道：「烤羊肉」。消息傳開，北京的烤羊肉便像神奇的東西一樣吸引着那些到華的美國人士。有的美國人到北京後，下飯館首先是吃烤羊肉。

北京的烤羊肉為何有如此大的魅力？

原來，烤羊肉是以其「香嫩絕倫」而贏得國內外賓客賞識的。

烤羊肉和涮羊肉一樣，選料十分考究。為了求「嫩」，烤肉所用的羊肉與涮着吃的相同，得選用內蒙古集寧的綿羊，俗稱「西口大白羊」。這種羊，肉質鮮嫩，肥而不膩，瘦而不柴。一隻五、六十斤重的肥羊，經過宰殺、剔選後，祇有十五斤左右的肉能供涮或烤着吃。肉選好經冰鎮後，切出的肉片要比炒着吃的肉片厚，這樣纔一烤即熟，肉質細嫩；又要比涮着吃的肉片薄，這樣纔不致因肉片薄而粘在烤肉炙子上。一般一斤肉可切出五十片左右。把肉片浸在用醬油、味精、白糖、香油等調好的調料中，等調料味滲入肉片後，再放在炙子上烤。烤時，先用羊尾油擦一下烤肉炙子，使它滑潤不粘肉，然後灑上蔥絲，蔥絲上面放肉片，用筷子攪拌幾下，肉片呈白色時即可夾出就燒餅或佐酒食之，別有一番情趣。烤羊肉的燃料也很有講究，得用松枝、松塔等，別的木柴不行。

烤羊肉是地道的北京風味，中國古籍中早有記載。「詩經．小雅」中有「或燔或炙」一詞句。「周禮」和「禮記」中都有「牛炙」、「羊炙」字樣，說明早在二千多年前，烤牛羊肉就為當時的席上上品了。公元六世紀時，賈思勰的「齊民要術」中詳細記載了烤牛羊肉的方法。唐代，烤羊肉不但為唐懿宗所喜食，並成為他賜給同昌公主的獨特「御饌」。元代，「飲膳正要」中記載烤羊心、炙羊腰是皇宮佳肴。明代，據「酌中誌」記載：宮廷中「每遇雪，則暖室賞梅，吃炙羊肉。」

清代，烤羊肉盛行華京，北京前門外肉市的正陽樓，是當年經營烤羊肉和涮羊肉著名的飯莊。進入本世紀後，宣武門內的「烤肉宛」、什剎海北岸的「烤肉季」，則成為北京城裡最有名的烤肉店了。

京華美味最難忘。我想，在北京呆過的人，恐怕都會有此同感吧！

萬家　情網集

情會變才是不易道理　因石會爛海也會枯乾

葉玲女士主持　為君解結信箱

世界上，是沒有絕對保險事情的，一般所說的九成把握，亦是隨時沒有把握，因為，這另一成是隨時出現。

許多人常說：海枯石爛不移。這份情，這份心意，這份誓言，也是會變，因為，石爛海枯已非不可能之事了。

就是一直受到傳誦的；朗誦的那句：情比金堅。其實，黃金也非真正堅不可碎之物，正如我們日常配戴的黃金飾物中，許多時會斷，會崩會爛！

鑽石也會崩呀，我們定婚時，定情時的鑽石，亦絕不是甚麼堅不可碎的東西，鑽石的硬度最高，而亦有破碎的一刻。

又怎能求於人的心不變？

在我們的生活中，在我們的身邊，一切事物都在變動。包括人在內，包括任何人在內，因為，社會上萬物，都在變。

我們生活在其中，或多或少都受到影響，既受到影響，因而變動而適應，在適應中去接受，或者，去追求。

這過程，就要變！人心的變，在某一角度去看，會是壞事，會是傷感的事。但，在另一角度去看，又可能是好事。

例如：當妳一個心上人變了，妳會傷感，妳會失落，妳會灰心！

但，在另一角度的她，得到他的她又會是喜悅的，好事的，值得欣慰及開心的事情。所以，變，未必全是壞事。

僅是得與失的不同，一如妳得到他，又為知另一個她是失去了他，這是勝與敗，是情場上是戀愛的成功與失落。

祇是：今天的成功，未必是他的成功，一如海與石，有枯爛的一天，除非妳能永遠保養了它，成功的果實，也一樣會變，除非是：妳一直保護它，保養它，珍惜它！

一如情，一如情心，一如戀情，既然得到了，就要保有它。否則，終有一天，會變，甚至，會失去！失去的時候才悔恨，遲了，遲了，失去之時才傷心，遲了。也是自己不珍惜之過，不緊守以保護之過！

櫥窗內外

登喜路煙斗　成功者象徵

·赤松·

是否正在為購買父親的聖誕禮物而煩惱呢？假如閣下的令尊是位吸烟之人，那麼不妨考慮購買一個登喜路的烟斗給他罷。

對於一位上了年紀的男仕來說，手持一個名貴的烟斗，總是給予一個美好的印象，老誠、持重，兼且擁有高雅的氣派，這正是一位成功人仕的象徵。

登喜路以名貴的木料，精心泡製了這個名貴的烟斗，另外再加上一個木製的烟斗座，構成一件吸烟人仕的精緻用品。

整套烟斗售價為九百六十五元，這必定會成為閣下父親的一件意外的禮品。永安公司有售。

梧桐月

朱秀娟

「她呀！」月華撇着咀，正預備說些甚麼，眼珠一轉對諾雯使了個眼色的。

諾雯偏頭一看，葉元宏正從總樣室走出來。而陸淑琴正在自己辦公桌上，低頭工作，諾雯笑了笑，弄不懂月華引她注意的用意何在。

「小林呀，保重身體！妳們說我有得忙，我看將來最忙的是小林。」諾雯拍着林玲的肩胛：「外銷一忙，妳就跟着忙了。」

「還是忙點好。」林玲說。

「越忙越好！忙得把自己賣給公司。」小馬推了林玲一把：「沒看過這麼弱不經風的人，這樣熱衷工作的。」

諾雯和林玲相對笑笑，諾雯回到自己的工作崗位。

馬月華的話雖說針對小林而發，事實上把自己買給公司的好像也有諾雯在內。其實！除了工作，還有甚麼值得諾雯努力的呢！那天，吳伯母給自己介紹的那個人！她搖了搖頭，極力忘去而不快的回想，她靜靜的坐着，默默的做着收發工作，很慶幸自己這麼能控制情緒，說不想就真能心平氣和，而當時她是多麼生氣多麼冒火啊！她不怪那個人的氣質太差，只怪介紹人這麼看不起她，認定她配個那樣的丈夫就足足有餘了。

奇怪！諾雯停下筆來，自我審訊着，幾分鐘前，忙得那麼起勁，一下子情緒就這樣低落了下來。

就是為了推掉王一仁的邀請嗎？

對王一仁的這次請客，她從沒寄以過任何希望呀！她早就知道，王一仁這次請客，完全是為了馬月華的，自己能不能去，不應該這樣影響情緒的。

她現在應該注意會議的進行到了甚麼程度，自己工作起來才好作適當的配合，然而現在，她只覺得會議桌那邊是一片烟霧，人聲嘈嘈。

諾雯心神一凜，努力把注意力集中到會議談判上。

「各種雜報一個價錢！對不起絕對做不到！」董事長文溫的聲音中是堅決而肯定：「做工，花式，配料的不同，價錢相差很大，務請你們挑好式樣，指定了材料才好報價。」

諾雯寬心的向自己笑笑，還早呢！這筆大生意離成功階段還有十萬八千里呢！

「各位！」總經理說：「慢慢來，今天總算整個的交換了意見，我請成先休息一下，大家再多思考一下，明天再繼續討論。」

大家點頭贊同。

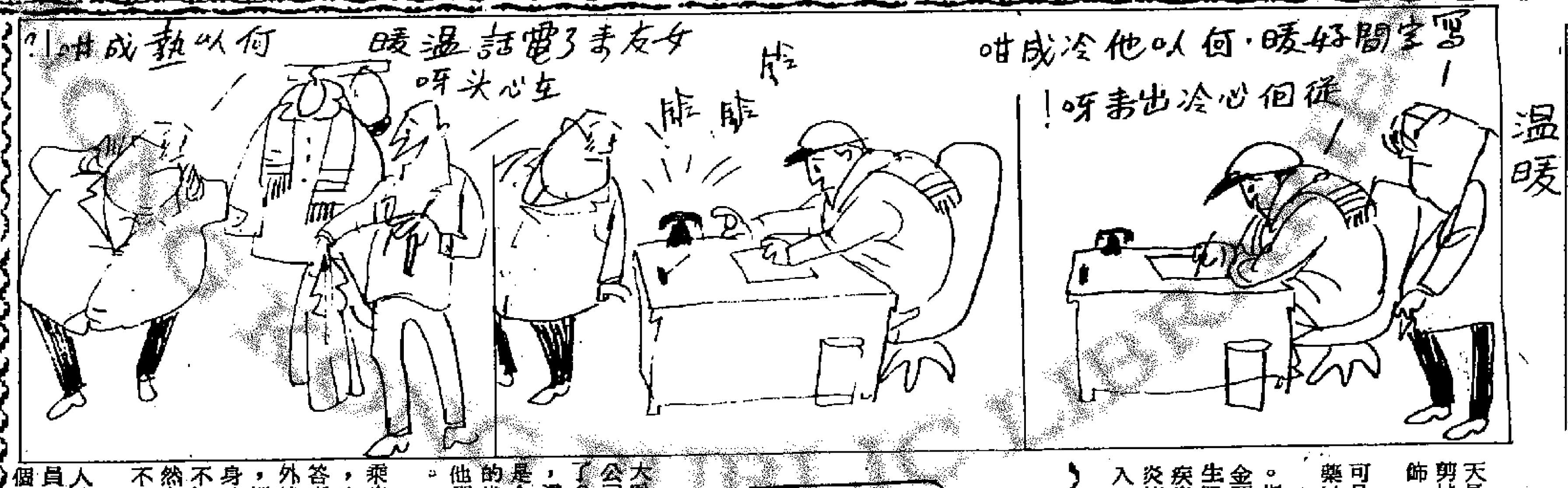
「何經理。」總經理吩咐：「你先送他們回旅館，七點鐘我們去接他們出來吃晚飯。」

「那！」

（七三）

牛公車傳

杏子



醫夢

頴九

從來就沒有人說邵凌恩不安份。在家裏，她是個乖孩子，柔順聽話，在學校，她是個可以打八十分的品學兼優學生。又一直受到友儕的歡迎，人家給她的批評是：性格隨和，有上進心，樂於助人。

難道想創一番事業也算是不安份？不！

「事業可以有很多種，幹嗎偏要揀些有稜角的行業？我看，你去教書最好。」施華終於說出了心底話。

記得小時候，父親就一直希望凌恩將來做教師，只是凌恩志不在此。

料不到如今……

輕易地，邵凌恩到了一家津貼中學執教鞭，實行施華所說的「作育英才」大業。

起初，凌恩不太投入，但她告訴自己：能夠作下一代的領航員，是一件有意義的工作。心裏就舒暢得多。

施華似乎很滿意，每天下午都依時打電話回家給凌恩，噓寒問暖，小倆口商量晚上吃些什麼餸菜。

凌恩就這樣每天依時上班下班，為施華預備可口的晚餐，活像個平凡的小妻子。

凌恩甜在心坎，幻想着自己溫馨的婚禮。

然而，施華對婚事卻一直絕口不提。

這樣同居下去，實在不像話呀，怎樣對遠居加拿大的父母交待呢？

一個晚上，凌恩伏在施華強壯的胸膛上，透着陣陣暖意，溫柔地問：「我們什麼時候可以正式有個名份？」

（十七）

玉珮記

·高峰·

九：玉璽鑑定是真偽

陸思崖哈哈笑道：「珊妹，你的師叔伯志向不凡，要取大元的統治地位而代之，不過他們心胸狹窄，那裏有像朱元璋也似的胸襟。哼，你道他們為什麼而來？難道除了要覬覦那玉璽還有別的麼？」

這次說話截他的，是文露兒，她道：「那末你跟他們交手了？是不是？玄門九天陣怎樣破法呀？」陸思崖道：「你別打岔成不成？你倒聰明得很，知道我跟九道打過架，又知道我破了他們。」

文露兒一笑不語，心想：「瞧你的神色，我就知道了，難道還要追根問底麼？」

但聽陸思崖道：「在我跟他們打架之前，他們並不理會我，他們只等一個人，我聽張子子說，他們九道追尋那人，已追了三個月，而那個人，也曾經對咱們說道，他要找上九道打架，為的是什麼，就是那顆傳國玉璽。

「這一來，雙方都處於必拼之地，我就不能不暫時被冷落在一旁……嗯，對了，那個九道所追尋的人，在末牌時分，大搖大擺的來了，你道他是誰？」

文定山和黃義守自然不知道，文、張兩女卻那待追問，早已齊聲道：「他是骨郎機！」陸思崖道：「對，一點不差，他就是骨郎機，當日他說過，玉璽只在龍虎山九道手上，邀我聯手上山搶奪，我不相信他，那知他的說話一點不假，玉璽確是在九道手上，要是不先打倒九道，把他們的玄門九天陣破了，休想指染玉璽。」

那玉璽既在大夏，跟骨郎機有點關連，那是可以想像之事，那料要找玉璽，非先把龍虎山九道打倒不可，這種複雜的關係，就叫聽者莫名其妙，而且大感興趣，珊兒為人，最是心急，催促道：「說呀，快說！」

陸思崖噓了一口大氣，道：「骨郎機獨鬥九道，那場激戰，真是武林所罕見……」珊兒又插嘴道：「一定是我師叔伯勝了，那西域蠻子，決不是咱們中土人物的對手。」陸思崖道：「這是你一厢情願的想法，骨郎機嘛，自有其獨特的功夫。」

（四三四）

勾奇錄

人指甲作藥用（上）

·福臨·

男女老少，人人皆有指甲，人們的指甲天天長。從衛生的角度考慮，指甲長了，要及時剪掉。有的人為了美容，卻着意於長指甲的修飾，並且成了風氣。

剪掉的指甲隨便扔掉，這是無可非議的。可是人們較少知道人的指甲還是一種很好的中藥材，扔掉實在可惜。

人指甲在中藥材中稱手爪甲、人退、筋退。指甲入藥，早在一千多年前唐代的醫書「千金要方」中就有記載。指甲有去翳拔毒、收斂生肌、止血的功能，中醫多用它來治療五官的疾患，如目生障翳、喉症諸病及流鼻血、中耳炎等病。既可以內服，又可以外用。內服多加入湯、丸、散內直接服或水煎服；外用多配伍在膏、丹、丸、粉、等藥物，治療口腔膜潰爛等疾病時用。

我國醫學臟腑學說中有關肝的論述說：「肝主筋，其華在爪。」我國第一部中醫經典著作「黃帝內經．素問」中說：「肝之合筋也，其榮在爪。」這說明指甲是肝氣的營養而不斷生長，故有「爪為筋之餘」之說。有關醫學文獻記載，人指甲性味甘咸，平，無毒，具有清熱解毒、化腐生肌之功效，對喉蛾、尿血甚有療效。像「錫類散」這一清朝古方，是治療咽喉紅腫、口腔糜爛的特效藥。

雨夜

·倡華童·

十二：一頓下午茶

張幗賓坐的是豪華大房車，有司機駕駛，公司中的高級職員，為了公事要與她一起出席，這部車也乘搭過。可是今天，她送到地鐵站的幾個都是中級職員，他們便有受寵若驚之感。

王瑞文還是第一次乘坐她這部豪華大房車，他見其他兩位同事都答應，他也便答應了。外邊的雨也委實下得大，縱然有雨具，也會濕身的，留在寫字間，也不知要留多少時間，既然有順風車可搭，何樂不為。

張幗賓一向平易近人，沒有什麼架子，職員們也樂得親近，那兩個職員住在對海，送到地鐵站也便行了，王瑞文是住在東區，直接送返家方便些，而且王瑞文住的地方，距離地鐵站很遠。

張幗賓與他們登了車，吩咐司機先到地鐵站，他們的辦公室距地鐵站不遠，只為大雨，在路上不方便。

這一座大廈是附有停車場的，司機把車駛到門前才上車，滴水不沾衣，送到金鐘地鐵站也不怕被雨淋。

「我在此下車也可以了。」王瑞文說，他看到其他兩個同事也下車了，自己留在車中與經理同坐在車後廂，有點特殊，他也想下車，轉搭的士。

「我送你一程。」張幗賓說。

雨還下着，王瑞文也沒有什麼好說了。

「你住在那兒？」張幗賓問，司機要開車了，他等候主人的吩咐，為了出了站，東西兩條路不同，在開車前便應決定的。

「在東區北角那邊。」王瑞文說。

「你陪我喝下午茶，好嗎？」張幗賓看看手表說：「我有點餓，下午茶時間，我習慣喝下午茶，」她低聲說，只有身邊的王瑞文才可以聽得到。

王瑞文一時不知如何作答，他從來未過有如道機會，與女老板喝下午茶，只有兩個人，沒有別的同事，這也難怪他有點躊躇。

「你沒有約了朋友吧？」張幗賓問。

「沒有。」王瑞文是個心直口直的人，他答。

張幗賓也便當作他已答應了，吩咐司機開車到中區的一間酒店餐廳去。

司機開車了，王瑞文要婉辭也不行了。上司與下屬喝一頓下午茶，也是平常，自己如婉拒，反而不近人情，王瑞文那末想。

花鳥蟲魚

繁殖紅肚鳳凰

園叟

到新界去探訪攪魚場的朋友，這位朋友初時是玩家，後來索性到新界攪魚場，一攪就二三十年，間中到新界去探訪他。

朋友的魚場繁殖好幾種熱帶魚，其中一種是紅肚鳳凰，他說紅肚鳳凰有外銷。

紅肚鳳凰原產於非洲，體色艷麗，尤其是腹部桃紅的色彩更討人喜愛，也因此而得名，背鰭黃色，魚身淡綠色，這樣美麗的魚，無怪如此受人歡迎。

紅肚鳳凰生性強健易養，很少會出現毛病的，冬天只要保持在攝氏二五度的水溫便可以了，紅肚鳳凰幾乎什麼食物都食，在魚缸中繁殖並不困難，雌雄分辨是雄性色較鮮艷。（上）

柳波橋畔

·翠堂·

三八：互相協定

「是的，我聽你老人家吩咐，但，伯母請你答應我一個要求，請代轉致可兒，我回來找過她，我一直在等候她的訊息，請她保重！」

「這，我不能答應你，我不願我的女兒受到任何影響。」溫太太雙目嚴正追視着他。

「伯母，我佩服你的坦白，但，假如你不答應，我會去找她的，我務求找到她為止。」

「這……這樣說，假如我代你告訴了她，你便不再去找她了？對麼？」溫太太認真的問。

「是的，既然可兒已經結婚，我也無謂自尋煩惱。」振波仰起面來，堅決的回答。

「那一言為定！」溫太太望望他，然後說。

「好的，一言為定！我走了，謝謝伯母。」振波說完，大步踏出了溫家，仰首而去。

他離開了溫家，不由自主便往可兒的學校門前，低首排徊，惘然萬千，晚上獨自前往荔枝角，放艇水上，柳愢過去。

溫太太送走了振波之後，坐在椅上心情矛盾，再也無心編織，她暗想，不告訴女兒也罷，這樣大家都會安樂好過，但卻又怕女兒將後知道了，會對自己反感，不由自主的低喚一聲，決定不瞞女兒也不負振波的協定，但心內總是不安的。

宋媽買菜回來，也發覺到她神色有異。

「溫太，你今天怎的？呆呆的在發楞？」

「我沒事，不過……唉，總之使人耽心的！」

「你又就上了甚麼心事？」

「聽爸雖然有了事做，但還常回來索錢，這樣他甚麼時候纔可有錢還債？怎不令我耽心？」

「做人看開點就算，也許大命要付欠債利息呢！」

新聞故事

婚外戀謀殺案

·梁悅意·

王Ｘ民見到阿蓮，立刻站起身，道：「阿蓮，別來無恙吧，過來這邊坐。」

阿蓮走過去，坐下卡座上。

阿王坐到她身邊，顯得十分熱情。阿蓮卻眉頭一皺。

「阿蓮，我們以前就是這樣坐的，多親密，真是天造地設的一對啊！」說話間，他將手搭在她的香肩上。

「阿王，放尊重些，這是公眾場所呀，別這樣。」她冷峻地道。

「阿蓮，不要對我如此冷冰冰好麼？我們是老朋友，不，是老相好！」王Ｘ民嘻嘻哈哈笑着道。

「煩死了。」阿蓮忽地叫出這一句。

「阿蓮，我好煩嗎？」阿王不悅道。此人一旦發惡，其貌如鐵青，如鑊底，難看死了，她已領教過，於是不敢反駁。

「阿蓮，我是一心一意回來找你的。」頓了一頓，王Ｘ民按低嗓子，沉住氣道。

「嗯，是嗎？」阿蓮倘然道。

「阿蓮，眼看一九九七就到，我是美國永久居民，有資格申請你去做我太太，只須你立即和那大陸猪離婚。」阿王道。

「那個大陸猪，我愛他，怎會和他離婚？」阿蓮心中想。

阿蓮生性風流，但對那個在內地的丈夫，是存在真的愛，直到今天，其心仍未變，她默不作聲。

「怎樣？」王Ｘ民把她攔腰抱緊，跟着在她耳邊道：「阿蓮，我們到九龍塘去溫存一下，許久沒有玩過啦！」

「不！」她斷然拒絕。

「阿蓮，你什麼時候學得如此無情的？以前不是這樣的。」阿王道。

「不錯，我這人就是這樣的，無情起來很冷酷。」阿蓮沉聲道。

她四周瞄了一下，見女探和一男警扮作情侶，在不遠處監視着，而她也發覺，在他們的卡位後，還有一對情侶，那可能又是警探喬扮的，她說話便強硬了起來。

「我們的關係真的完了？」王Ｘ民還不死心。

「不錯，早就完了。」她道。

「半點轉寰餘地也沒有？」他問。

「你究竟想怎樣？」阿蓮有點不耐煩。

「阿蓮，和我上最後一次情人別墅，算是我們分手紀念吧，好麼？」王Ｘ民宛氣十足，似乎要多玩一次不可。

「阿王，不要這樣好不好？」阿蓮嘆口氣道：「我是有夫之婦，而且還有兒子。」（十三）

僑樂村

官塘廠房 大單位 可分層
3 2 6 0 0 呎
平售每呎$ 3 8 8
怡生工業中心低層
8年新合電子製衣貨柜可入
★歡迎委託・業主免佣★
③7 7 0 3 1 9 8 捷榮 獨家代理

無須入睇樓 **財團收購** 免費詢估價
不交吉樓
舖及交吉樓 歡迎詢問
致利地產③7802275
彌敦道589號廣東省銀行大廈601室

購收租舖
天祥地產
全幢・收租 分層・均合 行家來盤 佣金照付 免費估價 成交最快
K 7802293-4K 7710032
九龍上海街136號閣樓

財團高價收購
不交吉樓或交吉樓舖
全幢或一批・大小樓舖
港九均合・無須睇樓
即日成交・免費估價・歡迎查詢
K 928102沙龍地產
九龍旺角洗衣街105號A地下(亞皆老街交界)

出讓 九龍
旺角全幢 洗衣街亞皆老街9層地930呎不交吉人山人海快者得廉售 530萬K 7206871-7293700

分類廣告
大字四個 小字卅四個
每天十五元
本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段(大字四個，小字卅四個)定爲一個位，每天收費十五元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿。

收不交吉樓
出價高成交快
全幢分層
瑞地或交 松產不吉 **舖**
5-422989

購不交吉
全幢分層・樓舖均合
交吉亦可・無須睇樓
免費估價・即日成交
出價最高・歡迎來電
中興地產
3-610260 3-610287

財團徵求
即時付款 不交吉樓 交吉亦可 全幢分層 毋須看樓
免費估值港九均合
③7809676 金山行

高息舖 南昌街年息六代成按 高息舖 收年息年街州 14六萬萬 ... 高息舖 ... 149萬 ... 高息舖 ... 高息舖 ...

新界元朗 工業用地，近大路邊，適宜地盤泊長車，貨櫃車用途，欲購者請電0-758896張洽

汝州街唐樓 1000呎鋁窗旺盛299號商住一梯兩伙吉39萬 ③7206871 ③7293700

火炭富騰 高千呎豪華裝修另冷氣電話系統私家車位合工廠貨倉寫字樓0-6063637

天祥地產 K 7208893 K 864531 ... **收租樓** ... **黃金** ... **洋樓** **31萬** ... **呎舖** ...

錦綉自讓 免佣1300A型正向南即將入伙廉讓43萬細紀 ③7433533 免問

黃埔新邨 貨樓三樓急售五十八萬業主自讓免佣金K 7988 208 K 320251晚1677方 910呎佳

高層洋樓 元州街500呎二梯房一廳新裝修即住30萬代按銀行8成K 867343餘鋁窗

徵求 ＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊
新界農地，近馬路邊，大卡車可直達，約5萬至6萬呎租售均可，如有意請電K 910133黎洽

物業

廠房出售
油塘灣四山街工業大廈一樓八仟餘尺出售適合任何行業請電：
③7274471林洽

高價收購港九均合
不交吉樓
成交快 無須睇樓 免費估價
金豐地產③856007
彌敦道625號麗斯商業大廈1207室洽

油蔴地平樓
特價23萬元
窩打老道?? 窩蘭街78號六樓近地鐵站兩廳兩房四百尺全新鋁窗水電潔具磁磚油漆熱水器等吉售。
⑤234930

港九各區不交吉或交吉物業 **高價收購** 樓舖 一律歡迎
無須看樓免費估價即日成交 **永寶**
③631815 假日照常

GN 364
沙田道馬山花園別墅地8800尺獨立小山頭可建面積三份之二有舊別墅兩層售價250萬有意請電K 7424149 高洽。

官塘廠 2000呎 59萬 偉業街號全海景97 一梯一伙3-7790237代

業主自讓 五啓明街伍佰餘呎售廿萬有意電3-7800333 叫120晚五 爵士唐瓜

豪華別墅 沙田嶺道三層花園車位吉售168 K：9363033洽 呎式2500

廣生行 大廈 灣仔 700呎豪華住宅奉送天花地毯簡櫃吊櫃牆紙冷氣裝修
吉售65萬
厚得福發展有限公司
⑤8936628

中環小旺舖 威靈頓街2號地鋪鴨巴甸街11B業電3-7112991 吳洽

出讓 香港

跑馬地 藍塘道山光道大廈1500尺100尺1100尺 78萬 **車位** 大七道萬 舊萬 **向馬場** 150尺100萬大小都有租售H 733315麥何李委託 **洋** 千樓95萬

寫字樓 尺90萬600尺租4千中環 對港澳碼頭 500萬700尺 **舖** 390萬 0售 波斯富街 **旺舖** 近三越750尺租400 寶155萬利園山道 **碧荔道** 花園車房租230萬譚臣道收租10000 **太古城** 2800尺林尺70萬 廳尺 洞 像四 有扶 萬多 萬幾 萬60 **禮頓道** 銅鑼灣800

業主自讓免佣
租售皆宜全新裝修冷氣傢俬1682尺北角半山三房一廳帶騎樓電話：
⑤476172或③323741 Call 3341

壹樓租售
大角咀松樹街1-3號一樓大單邊約1400尺有四線電鐵閘水齊交通方便適合社團會址批發商行寫字大樓旅舍賓館 交吉取價60萬元租亦可
⑤846734 ③850333顏

大埔旺舖 號地下自由業有意千六至八時電0-651323 王午呎街南 售地閣行有 各電 六租九盛

租讓

大商場旺地舖樓租
紅磡機利士路19至21號兩舖位千七呎1.2.樓每五千呎自梯宜銀行超級市場酒家國貨百貨公司及各大企業租特廉十二時至五時鄭候洽。

沙田村屋 3班牙式露台設備齊全有意者2尺700電6495202 李太

觀塘工廠 碼頭七千呎有貨梯三街偉私人貨梯一部水電平整 租③8999634或③891933

清雅住房 有冷氣電話設備近旺角尖沙咀 請合來港採觀或旅遊人士適合 ③6789556

租賃 九龍

收購樓舖
交吉或不交吉無須看樓成交快可代按揭中環結志街24號地下浩棧
⑤443955
⑤453381

徵女老伴 端州健康佳麗照學歷不拘喜樂退休歲45單身更報箱59 ...
誠徵伴侶 好下文家庭職業未附照報本37 ... 男未婚
誠徵女友 照無徵不本報35信本報45箱 ...
徵友 誠中年男士 ...
誠徵女友 女生大士不事電影照本報... 箱34
誠徵 僑設日報...
誠徵女友 照物無本業不報...
免費 語言文學英文男女活動... H 727366 K 7392621 H 8450228
外埠婚姻 會本H 833620 ...
歡樂雅叙 正午聯誼...
徵女友 報業身...
徵男友 請互事...
誠徵女友 電下正照...
誠徵女友 爲供5...
徵求生意 車鋪各...
誠徵女侶 信友正...
香港婚姻 客多十...
徵求
招租 天后廟道十五號安福樓(地鐵天后站對面)兩房一廳限家庭自用可即入住實用五百尺有三租六千元連差餉大廈管理員引看。
北角台 豪華住宅大廈九百呎三房兩廳 請電⑤661803
招租 台連傢俬裝修有池太古城電③813384 甘平泳北
梗房百尺 水免佣可炊新屋高雙兩人有熱 H：6406663
租賃 香港

東亞電腦婚姻協進會
免費電話委託⑤8336302
全港九最大專業擇偶中心政府註冊信譽昭著會多次接受電視界訪問及電腦及電視錄影助選成婚率高誠意撮合本港及澳加美紐婚嫁
香港灣仔洛克道212號洛陽閣商業大廈13字樓B2

粵女徵伴
失婚女仕斯文貌佳職商體高徵貌俊斯文健康高有基礎46上男仕爲伴單離失或華僑尤佳誠意函電址中環郵政總局信箱13293號無照不覆守秘

利生婚姻
找理想伴侶好去處爲未婚離失選佳偶
九龍紅磡北拱街12號得運商場三樓10室朝十晚八假日照常3-643120(保密)

詳情請電 ⑤8921282 ★國際電腦婚姻協進會
美加婚姻 本會專有數位美加來港擇偶先取後註冊婚士
誠徵婚 26 ...
買膠袋 ⑤及收4手買6廢家8成品0包貨9袋3電庭記
誠徵婚友 ...
碩士 ...
收購鋼琴 ＊香港鋼琴服務公司＊⑤789057 ③650928
徵女 ...
徵女友 ...
代女徵婚 ...
徵女伴 ...
誠徵男友 ...
現成生意 ...
誠徵男友 ...
徵女友 ...
誠徵知己 ...

補習 界具各經區驗③制6度1完3善9中0文2科...
大學生 大學精通補習教授各科經驗豐富不限時間...
補習

A.E 婚姻顧問
你曾否爲感情而困擾？你是否感到你從不稱目？你是否要求過高呢？一切有關婚姻戀愛的問題，我們都樂意替你解答。本中心職員均爲有經驗之社工，設立，提供一切心理分析，個人指導，形像策劃，令閣下充滿自信面對婚姻。本中心並誠意替閣下尋找適當伴侶。查詢有關詳情請電H 215305

撮合纖證遍世界 享譽國際規模大資料最佳
政府註冊 **國際電腦婚姻**
免費電話委託⑤8921282保密
全港首創電腦即時撮合 彩視錄影助客選
全港唯一高級仕女擇偶集中地婚姻資料館
鳴謝成婚夫婦接受電視訪問樂爲各界好評
洛克道186號銀城商業大廈14樓(10-7時)

知己電腦婚姻 專人爲顧客提供資料 免費垂詢
誠蒙撮合成功夫婦接受無錢訪問現身說法公務員，商界，專業人仕衆多，以供選擇。
請電：⑤320088與謝或武小姐洽
地址：九龍彌敦道580號彌敦中心1902室
政府註冊・成立五載・絕對保密

誠信穩健香港婚姻公會核准之會員
幸福婚姻公司
自置尖沙咀河內道二號五樓1045呎(11-8時)24時電K 689986K 665857
1972年成立優容萬千供擇配
撮合過世界彩視錄影助客尋電腦爲您即時撮合免費參觀

誠徵女友 合辦旅遊
馮請公創求自同馮先函家旅有因合君生九及業興無辦嶺洽龍合財趣職本徵郵法政旅爺港求箱牌獨業旅顧及熱號照立遊特內心...

誠徵女友
男30未婚5'7"闊節專居港七年職商有事業基礎物業求年26下中學斯文有內涵未婚女照共創事業有意地電照歷面上環郵箱33992

大學學位 以年時間獲取英語MIL課程 免費講座 H 8382128 H 729711
粵劇粵曲 包學包演時間任擇 服務電K 814179尹洽戲
招生

大專學聯 專業補習
誠聘中小各級上門或到本中心補習師資優高經驗不滿可換88年會考英數理化班由大學導師主持並設實用電腦班近大同中學請電③7157653

家庭補習
本中心具備港九新界各區早午晚男女導師數百名且適合電腦化服務各導師均嚴格挑選家長可核對證書本中心已開辦超過4年信用可靠朗九晚九辦公電話聯絡即可
⑤8068112勵勤⑤701622

英數理化
中學各級附設小學全科現聘F.6教師授課十年經驗培養數理思考方法應試技能個別督導補習社下午電K 885494彌敦道540按電梯10字

港大精英 補習社
12月初各班每月95元☆
88年會考英文速成班☆
89年保證合格英文課程
88年數理化附加數班☆
中小學成人個別二佰起
中四五文科或理科個別
亞皆老街98二樓7124121
荃灣河背街57號4160508

※＊教育司署註冊＊※
文 數理 學院 理
★歷年會考＊成績優異★
※①88年會考F 5英數理化附數＊※
※及格組＊頁好組＊優異組＊※
※②小學全科F 1至F 7數理化。※
※軒尼詩道454三字H 756068 ※

現職教師 ③數6理1化3晚7上0五1李時洽 聘請三...
社工補習 ...
上門補習 ...
港大皇仁 ...
澳洲大學 ...
泛美上門 ...
學數 教專...面K 7804935
中五教師 K 7756271...
現職教師 ...
皇仁書院 ...

西人英語
個別或小組個別商業升學或實用會話不限程度時間任擇佐敦道14號嘉信樓2E近裕華K 693453

名校學生家補習
由學生園地主辦積多年經驗深得家長信賴輕鬆深厚教約老師誠意到府爲中小各級學生擇優學費銀行交收收費合理成績保證補習老師請電：
③932133(留意商台)

日本語文化館 12月份新班
初中、高班、週末班、研究班分別：5、7、8、9號開課並設有高級會話班：全由日籍導師授課。
報名：香港軒尼詩道467號2字三樓5-8339078
九龍彌敦道524號2字3-323331

聖誕速成週末週日
全科社交舞班
本星期開班★歡迎個別教授
上午0-243593 下午③329332
★九龍或荃灣上課★
黃炳坤舞蹈訓練學校

中國文化藝術中心
冬季課程：太極、兒童武術、氣功、食療法、營養學、書法、國畫、象棋、中國樂器、結他、西洋藝術史、英語會話、性格鍛鍊。
③801852

石川日文
特別歡迎已學兩年足20 0小時以上書加入各高班旁聽組另新開初學班
5-8908700 8917147
早晚軒尼詩467 電梯4
下午富明街2 電梯3
教署註冊 會話學校

朝日日語 ...K 7390223 H 8335688
歌唱電子琴 ...
英人會話 ...
英法日語 ...
藝晶鋼琴 ...
教授鋼琴 ...
風水班招生 ...
英日國語 K 954187 H 727366 H 8073256 K 969117
大學學位 以一年時間獲取英語MIL課程 H 8382128 K 969117
教畫 ...

遺失聲明
香港上海大酒店有限公司
姓名	股票號碼	股票數目
Huen Yu	1409844	50
Bermuda Trust (F.E.)Ltd.	1489395	200
Gray, Katherine Elizabeth Mary	1409137-1409138	100 (50each)

業經遺失茲登報聲明由本通告刊出日起一個月內倘無任何人士提出要求則該股票自動無效作廢。 證券登記處滙倫股份(香港)有限公司啓

遺失聲明
茲遺失下列船公司落貨紙：
HIP SHING FAT CO. LTD
"SS" BUNGA SURIA VOY.
428 RE: S/O No.HK-0772, HK-4725, HK-4726/02, HK-4726/04, HK-4726/06, HK-0104/01,
協成發有限公司啓

遺失聲明 此籍商業銀行柴灣分行... 李玉卿啓 ...
遺失聲明 此寄商業銀行柴灣分行白華遺失...
遺失

A、E 教育顧問
★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★
一公務員法律課程，一社會服務課程。一醫療人員課程(英語)—G.C.E. 會考，HK.A.L. HK.HL. 一成人初班、中班、婦女英語。一兒童英語、法文、德文、日文。一商業英語：營業員英語、速記、一另社會學、心理學、法律。一等課程。小組形式，個別教授。H 215303

名家藝術中心
國畫書素油裱設國兒插編鋼美會畫刻法描畫畫計語畫畫花樂琴術考
文憑課程 H 777774 H 777775
銅鑼灣怡和街44號6/F近麥當奴

★★★★★★★★★★
醫學英語
爲非英聯邦醫生醫務及護理人員而設外籍醫學導師中區
H 215303
★★★★★★★★★★

大會堂兒童畫班
楊鈺山畫院招生
校內成人班：國畫素描
①香港大會堂7字樓
②灣仔軒尼詩道181號2B(灣仔地鐵站口)
電話：⑤740483

小型裝修 做專晚③親為力③78233叫...
易占第一家 ③卜易賜...
專改西裝 皮上海...
包通渠廁 大記 日K 320241 叫39 夜K 646188
油漆牆紙 樓房裝修傢俬翻新大小工程日夜電3-7182311
生日聖誕咭 批發並有結婚九龍人母賀特別平價⑤7227993叫8130
收買酸枝 古玩...
澤興工程 承接水喉渠務...
理帳報稅 終精中英文書5服務6...
渠包廁通 日任浴廁通夜何缸所近電渠盆沙歡啓塞盆井迎發K 663980
大小裝修 做木油漆...
承接裝修 泥水油漆鐵器大小工程3-377982 ③7182211叫1997
包妥裝修 窗泥水做木油漆水電鐵鋁③718266叫708 3-921509
商業
分類廣告 旅遊 搬屋 商業 大字四個 小字卅四個 每天13元
商業英文 補習人洋電...
待聘 各業

遺失聲明
啓者：MA LANG FONG名下九龍建業有限公司股票第1338/9及2076及4407號共576股業經遺失茲登報聲明由本通告刊出日起一個月內倘無任何人士提出要求則該股票自動作廢無效。
股份登記處畢馬域核數公司啓

華僑日報各區廣告服務處
總社：中環荷里活道110號	電話：5-490882
中區分處：中環德輔道中2號(華人銀行大廈樓下)	電話：5-231637
北角分處：北角英皇道127號	電話：5-640693
旺角分處：九龍旺角上海街497號(近山東街口)	電話：3-840749
佐敦道：九龍佐敦道44號左邊地下	電話：3-687082
西環：皇后大道西十四號西環街坊福利會	電話：5-871663
灣仔：軒尼詩道244-246二樓凝趣軒文玩公司	電話：5-747766
銅鑼灣：銅鑼灣崇光對面九號B地下(文海圖書公司)	電話：5-890915
筲箕灣：筲箕灣道42號A地下可喜地產公司	電話：5-608698
牛頭角：牛頭角道淘大商場第二期一樓185-186號日星零行	電話：3-7962232
何文田：亞皆老街(二四號M地下恒達圖書唱片公司	電話：3-7137195
紅磡：九龍馬頭圍道322號C地下維也納琴行	電話：3-7144647
深水埗：九江街140號地下光明地產公司	電話：3-7282023
美孚新邨：美孚新邨第一期百老滙街17A平台荔灣街坊會	電話：3-7418532
觀塘：瑞和街廿五號地下太平地產公司	電話：3-892023
荃灣：大河道51號二樓鋼德電腦科技中心	電話：0-492248
元朗：元朗炮第四座21-22號地下元朗區社團聯誼會	電話：0-760683
時間：每日下午五時半截稿，增設區內服務，既可省時又免奔撲	
大字四個，細字卅四個(一個位計)刊字如超過，即多出字數按一個位遞增計算	

美聯偵探社
政府註冊・絕對保密・假日照常・歡迎詢問
九龍旺角總社3-812388 3-812389
香港中環分社5-8152626 5-8153610英國偵探總會會員
民商職婚兒外分通攝秘失港電電九太一長三香士66商7 刑案員姻女寓居蹤影密蹤外話話龍子四榮一港丹號業大3 證調行家活姘跡...

聯邦偵探
＊由局長梁仁專責主持＊
③939007 ③939989
739彌敦道8/F

鍾應堂 風水命相 接批中外命書 五樓 227 ...③665528

水晶地板
清潔乾洗 打蠟地氈 室內裝修
聯安公司 ⑤444221 ⑤441615

洪記裝修 ...③643339
聖誕旅行 ...
華僑台胞 ...③643369
收小提琴 古舊破無妨K 711719
東方縮放曬圖 機器電器或照原大建築設計 彌敦道六七四新樓二K 365035

香港偵探社
自置旺角總社3-818008 818781政府註冊
自置北角分社5-783600 783699絕對保密
自置荃灣分社0-4986331 4986332創辦12年世界偵探會員
民商職外分通攝秘港兒旺道金5北道七中一荃總中15B A ...

遠東調查服務
由榮休CID高級警官及國際認可執業調查員主辦彌敦道625號麗斯大廈1409室③848862 ③888677
跨國調查 商業調查 失蹤調查 民刑證供 法庭作證 糾紛調解 債款追收 私人保鑣 物業管理

港島私家偵探社
政府註冊・委託保密・創辦10年
破案快速・信用昭著
委託爲常年偵探顧問每年收費港幣三仟 世界偵探總會會員
自置旺角辦事處：九龍通菜街二號Ⓐ鴻光大廈商場一樓16室
③847655 ③327831 ③843513
男女秘密跟蹤・攝影・電話錄音・商品假冒・失蹤・身世背景・外寓偵查・電話調查地址・保護送行・代追債項貨款。

爛舊酸枝 修理收買 高價收買古董酸枝花梨傢俬 打磨翻新 K 716111 K 472325 請電

劉璧生偵探事務處
世界偵探亞洲區總監：全球偵探大會主席：美國榮譽公民
軍事官校畢業：獲英國偵探證：辦案三十年各國元首賞譽
商業秘密偵查・男女行爲跟蹤・通姦離婚證據
搜尋民刑證據・代收債項貨款・承辦各國民刑案件
香港大道中三十六號興瑋大廈六樓(皇后戲院對面)
電話：⑤233261・232949・222986・705768

鋼寫字樓 國泰鋼具 品質第一
國泰公司萬宜大廈114室 電話5-231676
分店軒尼詩道三三一號 電話5-722392

專業包醫漏水
環宇防水工程裝修 浸菜採雜水面... 5-6601748 3-902869 ...

漏水
宇宙防水機械建材有限公司 電旺角新填地街407地下③-940188(3線)
本公司創業多年老大小工程...

惠刊本報分類廣告
請撥電話 5-462583

廉價住房 站口電...
旅遊
東信搬屋公司 政府註冊
搬廠搬寫字樓搬鋼琴日夜服務
九620019 香港623978
龍633086 新界204088

中聯搬運有限公司
5 635157 5 627922 3 333532 3 632345 0 287288

搬運
收買舊字畫 軒尼詩道224-246二樓凝趣軒(樂聲琴行樓上)H 747766星期日休息

本報一九三二年在香港刊登有關政府法令指定之法律性質廣告刊物有效
讀者必備 印刷必有 柯式必讀 社團必備 學生必讀 家庭必備 工商必覽 廣告大力強

華僑日報
創刊於一九二五年六月五日 歷史悠久 新聞翔實 專刊豐富 包羅萬有 經濟報導 全僑稱許
廣告部電話：5-490884

分類廣告

大字四個 小字卅四個

每天十五元

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定為一個位，每天收費十五元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿

聘請

香港油畫 請生手熟手男女工，年尾雙糧，新人奬八百可日晚兼有外發，旺角先施1204室③942127

別墅 日更女工薪優請電K852833或親臨砵蘭街141號三樓洽

琴行誠聘 中西樂小提琴，敲擊兒童鋼琴導師電0-4975978

牙醫助護 銅鑼灣區中學程度女性18—25歲無經驗亦可意電五—七二七一六九三

中區洋行 請文員處理出口文件，辦公及寄件有工作經驗優先，寄履歷待遇CPO Box 2492

日校教師 港島某校聘初中數學英文及高中預科地理會計國文各科教師電5-720256林小姐

幼兒工作 青衣島願機構幼兒園聘幼兒工作員中五畢業附履歷照函本報信箱458號

中區洋行 聘女練習生多名中學程度供午膳有意者請電H439116洽

急聘教師 觀塘瑞和街71號聖巴拿巴堂幼稚園誠聘愛兒童基督徒幼稚教師函或電3-894218校監洽

補習社聘 英文數學會考導師時間任擇另中小各級上觀塘區工作新優請電③414925

聘請補習 教師現職優先有經驗中五中一兩名五至七時每週五次K692357洽

聘請幼師 觀塘區聘有琴藝幼師乙名二月到職有意者電能照函本報信箱1574號

屯門夜中 急聘會考班經濟科教師乙名有意請繕履歷函屯門新墟何福堂夜中學洽

補習兼職 教師上下午均可中五或以上程度女性經驗不拘時間好薪優港東區H884302

補習導師 深水埗區聘請補習導師中五程度為佳電K7201534

聘請教師 九龍中學聘全日制體育教師乙名，請註明履歷及照片函本報信箱963

女性補師 中七程度沙田工作三天5:30—7:30補初中時薪40元0-6040189

廠務文員 中學程度略識會計更佳官塘開源道開聯工業中心B座1155室8樓

聘請主任 將軍澳幼稚園聘主任具兩年訓練及行政經驗附履歷近照寄九龍天馬苑馬駿威閣2904

訓育主任 中學畢業男性優先考慮詳履歷酬電話菊路新二號又一村學校

紅磡津小 下午聘一年級中英臨時代課教師舞蹈老師先考慮本報信箱968

教師助教 港島區稚園誠聘全日半日教師助教多名有意請電5-8170185或5-8855643

聘中史教師 本校聘中文及中史科教師乙名，請函界限街一號詳電

琴行急聘 鋼琴導師多名全職兼職均可屯門區工作有意請電③或九龍8916330

誠聘助理 女性年32以下中三或以上程度須經驗有意請電5—8335236

高級別墅 急聘女工多名薪高有意請電3-812261或到太子道西135號2樓面洽

大埔補習 學校急聘全職導師五天工作中五或以上程度耐心盡責月薪2500電0-6568517

中學教師 下午聘班英文數學教師中七程度有意請連同履歷寄葵涌和宜合道1號

男練習生 西區工作銀行假期全日22歲或以下中三程度4011084陳小姐⑤

導師派咭 招聘九港各區全職或兼職補習導師多名，另聘大量派咭員時薪高請電③7157663

急聘 大環男女文員中五程度機構聘文員多名有意應徵者薪優有假期請附履歷函本報信箱第4號

夜校英文 聘中五英文教師週一至五晚上一月份到職輔仁街90號三樓校長洽

琴行聘請鋼琴導師 沙田區工作0—6060820

請教員 中央英中聘請生物科教師函郵局七四六〇七信箱

請男助理 多名中學程度勤奮好學者供膳合意繕履歷相片待遇荃灣青山道安恭街92號洽

補習機構 沙田區聘補習導師F.5畢業盡責有愛心耐性有訓練2,400起0-6465348洽

聘請幼師 青衣邨幼稚園聘請幼師0-4311123

聘幼師 葵涌區幼稚園急聘幼師有意0-2627745

沙田補習 社聘初中組小組導師下午3時半至7時上課每週三天或以上程度0-6975667

兼職補習 導師多名港九新界均可任擇時間中五以上大專時薪高安排快3-951126

元朗夜中 聘會考班國文老師及高低班英文老師（夜）0—7795610

補習社聘 全職或兼職9-12或2-6或4-7識需每週返足五天九龍城③9632833旺角而兼職

補習學會 見誠聘兼職導師中五或以上程度會考五科合格薪佐敦工作電③723070

書局兼職 ⑤463940

元朗幼稚園 聘請教師及助教誠意請電0-7556886洽

全職兼職 手提送貨員年16至22中三程度九晚五放公眾假期上下午均可薪高K7252248

誠聘幼師 數名基督徒啓德營4:15供午膳薪優請電K7166390校長洽

元朗補習 中心誠聘全職導師無須經驗有大假及獎金有意請電0—7766588

津小教師 香港區下午校聘中數音或體育一月二日到職履歷照寄本報信箱523號

學校社工 特殊學校聘社工五年工作經驗月到職請函履歷牛頭角下邨五座聖道學校

即日來電 明天刊出

本報為增強分類廣告客戶服務起見特設熱線電話：五一四六弍五八叁洽 省時又省力

幼稚園聘 上午經驗幼師乙名有琴已註冊老師親臨北角渣華道56號3樓

幼稚園聘 上午經驗幼師乙名有能琴已註冊幼師有意請繕履歷寄本報信箱1573號

夜中教師 港九夜校誠聘各科教師經驗者優先有意請電5-7204131黃小姐洽

上門補習 男或女中五或以上程度時間地點任擇K7114368

護老中心 誠聘日夜班EN薪3800至4000請電：K3779720

托兒院請 一日班九另夜班十七至晚上工作另假期替工亦可⑤733055詩尼軒道353號4

日校文員 荃灣某日校急聘女校務員必需懂打字或電腦具經驗者優先電⑤4686589徐小姐

津小校工 聘乙名一月初到職可供住宿懂料理校務大埔東昌街黃詳常函新界學校

元朗補習 聘中小學全職或兼職導師多名有意電0—7757883

聘請幼師 葵涌區幼稚園聘請幼師電0：2334700

誠聘校工 港島津貼中學聘男校工一名懂維修優先電五：八九一六六六洽

聘請教師 九龍某英文中學聘會計及商業學科經濟學及高年級數學教師約見電③7217944

大學學位 以一年時間獲取英語MI L課程 免費講座 H8382128 H729711

津小校工 沙田區負責學校清潔工作有資心詳履歷地址電話近照寄華僑日報1275號信箱

幼師導師 經驗幼稚園教師及助教各一名，午小學小組補習導師一名下午後電3-945150

誠聘教師 慈雲山津中聘體育代課女教師一月份到職電三：二六〇三九

熟識布疋 女會計帳電3：815241陳小姐洽

誠聘主任 屯門聖西門良景託兒所聘社署註冊軒尼詩道209號6樓

誠聘書記 屯門區幼稚園請女書記一名，能寫正楷，有蠟紙鐵筆字體端正經驗更佳電0-851181

訓練產地 行銷價值估價產業推估樓盤地物地權 K7701721 H8382128

半年代課 二月選修音樂甲級代課教師21請附履歷近照寄側郵局公司紀念小學茂坪

聘請助教 沙田區幼稚園聘中學畢業懂琴優先有意請電⑤6993499

男女售貨 兩名中學程度有經驗求職供膳合待遇安街相片92號洽

的士電台 誠聘女話生一名中三程度請具履歷近照親臨元朗媽橫路恒運2樓D

急聘幼師 基督教幼稚園聘半日幼師供午膳到職深水埗電③7790106

急聘幼師 大埔督教幼稚園急聘幼師名詳履歷近照寄大埔廣場宜輝閣23樓J室

急聘幼師 觀塘稚園急聘幼師上午半日一名具愛心有經驗請電K4318885

屯門津小 誠聘中文教師乙名一月到職請繕履歷近照寄山景邨道教青松小學下午校

招請校工 特殊學校招男校工懂水電木器修理具保良局百周年學校函寄屯門邨40

沙田津小 聘一名中文及英文教師優先數學基督教師一月到職詳歷照寄本報信箱1442號

鋼琴教師 觀塘區旺角幼稚園每週六授課3:887558日3—373449夜約見

日校教師 誠聘預科數學及物理教師一名薪優有意者請電5：6685115洽

中心兼職 深水埗區另聘英文普通話手語舶主個別補習班等導師K744873

誠聘教師 教會小學聘各級中小學教師及幼稚園教師舍監數名有意電3：481506

幼兒中心 誠聘幼兒工作員中五畢業有基督徒優先應徵者請函本報信箱524號

青年中心 誠聘主任具認可社工學位ASWWO和將軍澳瑞和街71號履歷近照主席收函

聘請幼師 某中區幼稚園聘請幼師及助教有經驗優先有意電洽5：432225

老人院請 日夜班姑娘背景工作有意者電5：691225陸姑娘洽

助理文員 中英文好打字具履歷待遇九龍彌敦道242號八樓香港教師會立相片

急聘文員 美孚懂英語中五程度薪優供膳食經驗不拘有車牌意電3-7412696吳洽

診所聘請 國內女醫師來港二年上講粵語為佳來信本報901信箱

誠聘女傭 年齡五十五以下五六有意請電三：八八四七六薪面議。朝八〇晚

誠聘幼師 香港仔區幼稚園聘經驗幼師多名薪優有午膳津貼住港西南區為合請電5-547576

倉務文員 普通英語有經驗年齡35至45為佳請致函G.P.O.BOX 1312附相片

誠聘校務員 中學畢業懂中文打字體端正親繕履歷近照本報信箱1439號

急聘實驗室 管理員中五或以上理科生勤奮負責任速電：K8126332關小姐

夜校教師 中英三聘要求兼中文每週兩晚文教薪金電話近照函請龍城郵箱89008號

津小急聘 體育及勞科文憑教師一名詳履歷近照寄屯門劉德容紀念世界龍岡學校

上門補習 需導師中學以上程度高免盡責耐心紅磡何文田官塘旺角K791401優

津小教師 誠聘高年級中文數科全職請上午課一月到職函沙田坳邨基慈山午慈雲校

兼職助護 紅磡西醫九時至下午五時兼職經驗不拘來函地址電話本報1491號

全日津小 急聘中四石一名教師英文檢定教師一名聖公會聖約翰小學

大廈管理 應徵者需不超過六十歲，身體健康，無刑事記錄，耐勞，夜班好十，請附履歷近照寄九龍皇室道

招請文員 中商行聘請外勤文員兼份薪優近照及學歷要求寄本報信箱第456號待遇

特殊津校 誠聘學位教師、普通科文憑教師、輕度弱智兒童學校體育科片寄九龍油塘高超道邨校長收或請電3—488866

新界津貼中學聘家政教師 藍田88誠聘中一至中三電話年教科22號中學收

誠聘幼師 證練幼稚園誠聘幼師及教師有經驗能琴者歡迎寄履歷附相片

津中教師 誠聘①家政兼英文學位或文憑教師②英文學位或文憑教師一月四日到職有意者請附履歷相片電話函新界沙田沙角邨佛教覺光法師中學。

男校工 觀塘區津貼中學聘請校工負責清潔雜務及外勤年青力壯又識種花者優先考慮月薪$2960有意即函簡歷近照電話本報信箱1438號。

補習導師 某補習社誠聘中小學全職兼職補習導師多名有意者請電：K272968

文員會計 各一名男女均可略懂打字簿記官塘工程廠誠聘電：3—432123約見

輕度弱智兒童津校 誠聘八年詳列履歷寄教師一名九月代課合則約見

社團職員 聘請職員年18歲以上中五程度字體端正文書工作時間下午二時至晚七時有意者請將履歷證件副本近照寄深水埗長沙灣道141號13樓經驗者優先。

旺角津小代課 檢定教師一名一月到職數學科請函信箱

英文低班 元朗地區英中聘大學畢業英文科教師專業或有意約見電⑤7729960

中文代課教師 九龍津中誠聘中文科代課文憑教師任期為十二月至七月請電3—226915洽。或函本報1434信箱

津小書記 ①在九龍土瓜灣區工作②中五畢業懂理帳及英文打字如識中文打字或操體務者優先③按政府二級文員薪級④申請者請具詳履歷近照函本報第969號信箱

誠聘 聘初中上午數學英文各科教師中學程度深水埗大埔道248號

觀塘津中急聘 ①男實驗室助理員中五理科畢業②工友年35以上健碩耐勞無不良嗜好有意請電K480103呂郭碧鳳中學

中區印刷廣告公司誠聘 ①英文植字員生熟手男女均可懂MCS更佳②初級設計：正稿員略具拼稿經驗③印刷助理及信差多名有意者請電：⑤8101423陸小姐洽。

誠聘幼師 彩雲邨區聘全日經驗幼師字體端正基督徒會受訓者優先請電：3—7558653

新界粉嶺津中 誠聘中文科及英文科學位教師各壹名（由明年一月至暑假）有意者請電〇：九〇〇四〇六基新工業中學洽

急聘幼師 筲箕灣明華大廈聖公會主誕堂幼稚園誠聘經驗全日幼師及助教多名基督徒優先函校監或電：⑤601713

急聘教師 真光女書院急聘代課文憑教師乙名（一月至七月）需任教中文及英文科或英文及音樂科一月四日到職請意應徵者請將履歷近照及電話寄九龍窩打老道54A校長收

急聘幼師 聘經驗各級上午及全日幼師多名字體端正識琴更佳電：⑤8181007

中區洗衣店有限公司 移民急讓 貨灣長期生意合約設備全 電陳5-479395

會計師樓 中環文書證會計師樓誠聘初級L級會計工作無經驗先供訓練及C級會計員本專業報刊業考試

訓練幼師 無經驗而又對幼兒教師工作感興趣F5程度字體端正可有機會受訓有意電⑤8181007洽

中區化驗所 ①助理化驗員中學程度或理工亦可②打字員中五程度③外勤年齡學歷不限上述職位經驗不拘事意者電⑤232445

津校校役 九龍區津貼小學聘請男校役一名有意者請繕履歷近照函本報信箱141號。

誠聘幼師 幼稚園聘全日或半日經驗教師及助教多名識琴美勞更佳另幼兒園聘幼兒工作員數名有經驗優先薪優沙田或大埔區工作有意請於公時間電：零6426033約見

全職兼職 男女信差多名年十六歲以上無須工作經驗專人教導有進升機會月薪可達2600以上有意者請到青山道608號榮吉工業大廈8樓805室電③7423262

津小教師 聘教活動教學班甲級臨時教師一名一月到職詳履歷近照寄九龍城郵箱89445號。

津校代課一月到職 油麻地區津小聘全學期甲級代課基督徒教師教英數兼體育或中數兼音樂電K321931洽

入口商行 聘初級文員懂打字請繕履歷電話近照薪酬彌敦道525號寶寧大廈B座1007室。

聘請教師 九龍區津貼中學聘中文科代課教師任期由1月4日至1月22日請具履歷近照電話致函本報信箱973號。

英文教師 私校英中 聘上午班高年級英文科教師一月到職請函履歷寄本報信箱1435號

聘幼園校長 沙田區新校誠聘校長及教師多名資深行政經驗備照片履歷副本寄本報信箱1254號必覆。

聘幼園校長 港區新校聘校長主任及教師多名備履歷證件相片薪金優厚有意函本報信箱1571號守秘必覆。

聘幼稚園校長 九龍區新校聘校長主任請備履歷證件相片函本報信箱1436號。

英文兼職教師 旺角區學校聘英文教師任教F.5英文科星期五下午或星期六早上，薪優具相片履歷函本報信箱457號

聘請校對 某文化機構擬請男性夜班校對數名須有中學或同等程度要在港區居住為合有校對經驗優先錄用待遇從優有意請將履歷學歷電話及本人半身近照乙張寫明寄華僑日報三四七號信箱洽。

請練習生 文化機構門市部請男練習生年18至35歲初中或以上程度無不良嗜好有上進心有意請親臨九龍旺角上海街497號地下面洽。

屯門蝴蝶 邨閱覽中心功課班女導師空缺中四中六大專生或現職津小CM級教師均可按資歷支薪有晉升機會毋須備課每週工作二或四晚6.00—8.00請詳履歷近照函元朗橫台山河瀝背村十九號主任收。

小學教師 教會小學急聘各科教師中學畢業或以上程度寄履歷電話附回郵信封本報信箱993號。

送報司機 某大文化機構聘請送報紙司機乙名年齡由25至40歲需持有本港駕駛執照三年以上工作時間由晨早四時至早上九時薪優有假期有意者請來函附履歷住址近照電話寄香港華僑日報信箱10合則函約。

英文教師 旺角某校聘英文教師任教F.5工作時間星期五及星期六下午四時半至八時薪優電：K970616洽

助理文員 津貼中學急聘應徵者中文及英文打字中請書附詳歷近照電話寄九龍牛津道一號D。

誠聘教師 港島半山區津貼中學聘數學科學位教師英數及文史科文憑教師各壹名基督徒優先考慮有意應徵者請函本報信箱11號

助理文員 九龍區津貼中學聘請助理文員乙名需中學畢業字體端正及懂打字待遇依照政府規定有意者請詳具履歷電話及近照一張寄本報信箱1437號。

誠聘學位教師 誠聘中英文學位教師有意者請詳具履歷並附近照寄新界青衣皇仁舊生會中學校長收

葵青職工子女輔導中心 本中心現誠聘小組／半日輔導班及各色餘暇進修／興趣班之全職、兼職導師及職員。歡迎有志者來電葵芳：203880，程洽。葵芳禮芳街15號葵福大廈2字樓C座。

文化社團徵聘職員 應徵者須中五程度，中英文良好，懂會計及打字。有推銷經驗，會說國語及熟識漢語拼音者優先。請親繕履歷，薪酬要求連近照函香港軒尼詩道郵箱20327號收。合則約見

上水大埔官塘補習 補習機構聘：①全職導師F5月薪$3000。②助理主任預科程度有經驗能獨立處理小組教書月薪$3500。③行政文員月薪$2500。公司福利優厚雙糧大假病假津貼公積金旅遊津貼等③7989590③7960983〇—917307〇—6548619③7557629

誠聘預科教師 ①深水埗區聘中文科全職教師全教中六班中文及文學②屯門區聘地理科教師任教中四至中七地理應徵者需具大專程度有經驗者優先取錄有携履歷親臨九龍青山道339號恒生銀行大廈③字樓③616809（或屯門仁愛堂四2－4號〇—865500

官塘製衣廠 ①女電話接線生。②辦部文員負責文件處理及抄寫物料訂購經驗更佳。有意請附履歷電話要求待遇函官塘巧明街112號3字A座。

聘日校商科教師 某商科學校誠聘日校全職商科女教師，需授下列兩科或以上：①簿記 ②商業書信 ③辦公室實務 ④打字 ⑤商業學 ⑥進出口CIF 應徵者請附學歷，薪酬及電話函九龍彌敦道570—572號二樓（2字）

聘請保險從業員 由英資集團專業訓練申請者無需經驗有意過向管理階層請電：H二〇二一六八楊先生洽

私家車牌司機 10小時輪班工作月薪三千餘圓另有假期及補水應徵者要有三年駕駛經驗及年齡超過25歲請將履歷附近照聯絡電話寄香港華僑日報信箱5號約洽。

出入口行急聘女文員 永樂街出入口行聘能處理出入口文件及船務識打字講國語女文員壹名薪金特優請電5—593009高先生洽

進口傢俬聘請 ㈠文員及接線生(女) ㈡倉務員(男) ㈢送貨員(男) ㈣安裝員(男) ㈤維修員(男) ㈥噴油工人(男) 年20—40經驗不拘刻苦耐勞有上進心晉升快薪優年終雙糧公積金醫療津貼獎金廠車大假工餘活動等有意詳履歷近照要求薪酬寄：P.O.Box 505, Tsuen Wing St, Post office Hong Kong

琴行誠聘 ①女職員：25歲以下中學或以上程度貌端字佳懂琴畫，曾任幼師優先考慮。②畫班、小提琴、電子琴導師：經驗耐心香港及新界工作。③男夜班兼職：一至五返5:00—9:00，星期六返2:00—8:00香港及葵涌區工作。有意電：5—223211

補習機構高薪聘 ①分社主任薪3,700起富責任感能獨立處事有小組補習經驗。②導師全職及兼職F.5 2600起F.7 2800起 以上各職五天工作有花紅醫療津貼大假等福利中心遍佈九龍新界葵涌及屯門各區歡迎現職補習導師或舊員工加盟本中心（薪金面議）有意者電③241788或③258186

香港賽馬會旺角區文娛康樂體育會 林百欣中心 誠聘（人際關係）兼職導師 應徵者須具大專或以上之有關學歷有意請附履歷近照到大角咀櫻桃街110號區小姐。

急聘男倉務員 體健中學程度具一年或以上管理貨務經驗有意請電：③7110147黃小姐洽

新新金行招請 ①男性會計副主任，薪津4500元起，須具二年工作經驗以上，LCC證書，能處理全盤賬目。②男性助理會計文員，薪津3200元起，中級簿記程度懂打字有經驗者優先錄用。上列職位需具人事担保，供膳有薪假期及醫療保健，應徵者可親繕履歷、近照、地址、電話函寄：①九龍彌敦道225號本行人事部②九龍中央郵箱70345號③可電詢3—676998莫先生洽守秘。

出讓 什項

鋼琴各類 結他鼓旋轉燈 SYNPHEFIZER 3:7289911

日本漫畫 租書公司出讓近葵芳地鐵站K495512黃洽

出口批發 存貨有韓國人參茶出口批發大毛衣意請電0-817289或0-458749

新畫框 國畫24大油畫批發今買畫框日可合大用合會計36平堂一30及售七隻元1824樓送起乘乘

夜冷參茸藥行 大批中西成藥草藥丸散鹿角犀角珍珠末歡迎行家選購價格大平多少不拘海味箱玻璃飾柜切藥刀切機冷氣機風閘寫字樓傢俬枱椅財燈生財工具一律大平賣。西灣河道108號（前榮福）

聖誕大特價 大批二手鋼琴 ③789057 ⑤650928

平打字機 大批新舊座枱手提商用機 影印機咭機柯式機 買賣修理交換 貨靚美而廉服務快而妥 亞皆老街54號五樓 香港文儀行朝九晚六 3-962903 先施對面

夜冷印刷機平沽 大批A.B'的360 基士得爺318，339，201，212柯式機樂得堡35/95雙噏庶美國MCCAIN 6頭SPEED BINDER 凸字粉機晒架手搖照鏡OEI及HEATER紙版鋅版機收放影印機打字機咭機。葵涌葵豐街45號安福工廈10字樓H座

夜冷瓷器碗碟什物 大批全新瓷器碗碟大小電腦儀器計數機PTH電鍍生產線火牛電線什物一律平沽地址：屯門新合里2號永審工業大廈3字樓（舊彩星後面）歡迎幫襯。

夜冷酒樓用具大平賣 二四門凍肉柜、菜柜、滾水茶柜、出冰機、汽水柜、各類點心車、打蛋機、切肉機、碎肉機、餡機、磨粉機、銀器、麻雀枱、枱椅、袖木椅、燈飾、鋼具、大帮全新瓷器碗碟各部門用具特多不能盡錄。地址：九龍西貢街19至23號地下至二樓（新大華戲院對面）

貴金屬電鍍廠結業清倉平沽 電動鎚5尺，6尺各一套，鍍金缸，車前倒後摩打，新舊白金水網，鋼刷厚金機，切體厚金機，頭蚊鏡，焗金爐仔壹個，真空泵2套，（P.H.鍍壹部），白金水（原料），回收三氯乙烯機壹部，大三氯乙烯超音波機，實驗室用具齊全，電鍍用什物。請電③7433813聯絡上午十時至下午五時

鋼琴急讓 英國名廠鋼琴音色佳美保養全新學生價移民急讓款③6519398

夜冷巨型塑膠廠 日本川口4安12安22安寶源一點5安塑膠機40至60吋吹氣珠袋膠機玩具成品打字機寫字枱什物平沽地址：屯門新合里2號永審工業大廈3字樓（舊彩星後面）

護老

裕康護老院 彌敦道金輪大廈對面③9368254

廣慈老人院 交通方便服務一流歡迎參觀旺角3-941063

平安護理 醫生註冊護士護理可診治道124號D地下3-385573

百樂護老院 專業護士看護環境優美36號歡迎入住

太平道護老院 ③7125109 ③7142668

順福安老院 獨立花園別墅佔地二萬餘尺提供全面護理服務食宿一流設備完善經濟困難者代為申請福利援助電：0—988801 地址：元朗錦田公路羅屋村對面。

華泰護老院 大坑道19號一樓虎豹別墅側 設備完善 私家花園 註冊西醫 經驗護士 食宿一流 $1300起 ⑤8903723 ⑤763745

全港首創 $1,000試住一個月足足享受30天包住宿包膳食包醫療包洗熨K7922528西貢大網仔志揮路40號明心苑明心護老院院長啓

香港護老之家 九龍塘正分院共百餘位，金巴倫道二號註冊西醫主辦免費醫療，施他佛道一號全新獨立花園別墅護理完善設備上乘年老體弱傷殘癱瘓大小便失禁皆受歡迎請親臨參觀比較③—386228三線

沙田耆安院 沙田護理安老服務註冊西醫護士主理地址：沙田大涌橋路52號富豪花園林景閣1樓（按1字）電0-6371461

西貢護老院 註冊醫護 設備完善 花園別墅 環境幽雅 收費便宜 歡迎參觀 地址：西貢大網仔道志輝路口 電話：K7927202 K7927285

安慈護老院 九龍牛池灣貴池徑2—8號彩虹地鐵站側交通方便西醫護士長期護理電話：3—7263878 3—261277

松柏國際（香港）協會 老人
全港最具規模，佔地八萬餘呎，員工百多名
護理：月費2200元，包括食、住、醫療、物理治療 24小時護理、餵飯、紙尿片等（不另收什費）
宿舍：月費1360元，供食、宿、洗衣、康復醫療
特價宿舍：月費980元，供食、宿、康復醫療
會址：石崗錦田公路111約2139地段0-986132
九龍辦事處：彌敦道343號永安廣業大廈1104室3-856177

聖家安老院 新張近九龍城與界限街交通優惠3-835588

牛津老人院 九龍塘牛津道1號住宿高尚花園洋房24小時護理醫療連什費每月$2400 ③856177

知年護養院 獨立花園別墅八千呎規模最大環境幽美註冊醫生護士物理治療師全日完善護理院車接送歡迎先作參觀比較為明智選擇查詢電話：0-716407-8、0-718397

九龍護理安老院★豪華老人院★金巴倫護老之家
界限街171號（法國醫院對面）3—370287
九龍塘對衡道20號（喇沙利道口）3—374279
九龍塘金巴倫道13號 3—370155
★註冊西醫主理、經驗護士護理★
高尚住宅區 設備豪華 園林勝地 頤養天年 交通方便 提供適當物理治療
全港九最大 收費最低 歡迎參觀比較 設：單人、雙人房及大房等。

恩平護老院 銅鑼灣 區近地鐵高尚住宅環境寬敞舒適24小時醫護主理豐富營養膳食設備完善收費式仟餘元。5—8955225

啓事 博愛老人院 第六分院隆重開幕九龍塘施他佛道12號 電話：③382092 ③390779

失物待領 1987年11月15日下午五時卅五分左右在假日酒店大堂內座位拾獲一筆美元。失主須與尖沙咀警署聯絡。電話為3-7317231

失物待領 於一九八七年十二月六日大約下午三時五十分在九龍灣郵政局的櫃枱發現若干金額外幣。認領失物者請與中區警署聯絡（5-252345內線31）。

失物待領 於一九八七年十月廿三日大約下午十一時在香港銅鑼灣紅寶石酒樓二樓男廁內發現一隻手錶認領失物者請與北角警署聯絡（5-634201內線32）。

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信 請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼：007 009 018 035 044 079 100 112 115 138 172 195 280 308 327 330 345 346 353 355 360 364 368 372 374 375 378 373 385 386 387 389 393 398 392 400

九龍佐敦道代理信箱號碼：905 907 908 909 911 912 920 922 925 927 931 934 938 940 947 949 956 957 960 962 963 965 966 985 987 989 990 991 993

中區辦事處信箱號碼：403 413 419 427 433 434 438 443 445 446 450 451 453 471 480 481 492 497 500 509 516 521 523 548 549

旺角辦事處信箱號碼：1139 1407 1429 1430 1437 1439 1440 1444 1447 1450 1454 1455 1458 1461 1462 1463 1465 1466 1467 1468 1469 1413 1416 1417 1418 1419 1420 1423 1424 1425 1426 1427 1429 1431 1432 1468 1475 1476 1478 1485

北角分處信箱號碼：1621 1622 1623 1628 1632 1633 1634 1638 1643 1646 1647 1672 1682 1696 1697 1551 1552 1565 1567 1553 1556 1557 1661 1662 1663 1564

1988中學會考試題預習專欄

物理（十一）

明德出版社 MILL & DALE PRESS

Revision Exercises for Cert. Exam. (1988)

PHYSICS (11)

4.2 Vector and Force

A vector is a quantity which has both direction and magnitude (e.g. displacement, velocity, force, momentum etc.)

A scalar is a quantity which has magnitude only (e.g. length, area, mass, energy, power etc.)

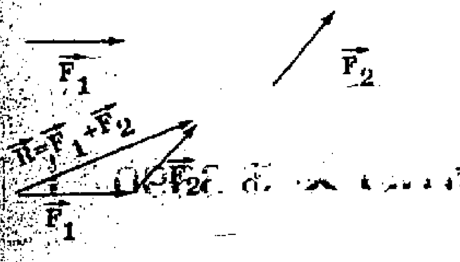
Forces are vectors. A force is well specified if its magnitude, direction and point of application are given.

The resultant (vector sum) of several forces is a force which would produce the same effect as the forces.

ADDITION OF VECTORS

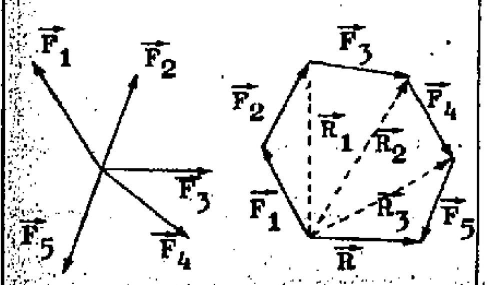
(a) Triangle method

Draw the two given vectors $\vec{F_1}$ and $\vec{F_2}$ one after one (i.e. the tail of one being attached to the arrow head of the other. Then the resultant $\vec{R}$ can be represented by the vector starting from the tail end of $\vec{F_1}$ to the arrow-head of $\vec{F_2}$ as shown in the figure.



(b) Polygon method

For several vectors, the resultant can be obtained by applying the triangle method successively.



$\vec{R_1} = \vec{F_1} + \vec{F_2}$

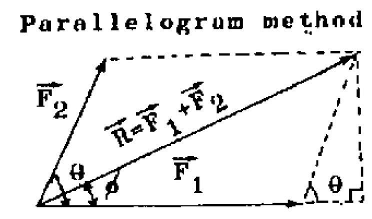
$\vec{R_2} = \vec{R_1} + \vec{F_3}$

$\vec{R_3} = \vec{R_2} + \vec{F_4}$

$\vec{R} = \vec{R_3} + \vec{F_5}$

i.e. $\vec{R} = \vec{F_1}+\vec{F_2}+\vec{F_3}+\vec{F_4}+\vec{F_5}$

Parallelogram method



$$R = \sqrt{F_1^2+F_2^2+2F_1F_2\cos\theta}$$

$$\tan\phi = \frac{F_2\sin\theta}{F_1+F_2\cos\theta}$$

Analytical Method

Resolve all the vectors into two chosen mutually perpendicular directions (say x-direction and y-direction). If the vectors $\vec{F_1}, \vec{F_2}, \vec{F_3} \ldots \vec{F_n}$ make angles $\theta_1, \theta_2, \theta_3 \ldots \theta_n$ respectively with the x-axis, then

ΣFx=magnitude of x-component of the resultant R $=F_1\cos\theta_1+F_2\cos\theta_2+\ldots\ldots+F_n\cos\theta_n$

ΣFy=magnitude of y-component of the resultant R $=F_1\sin\theta_1+F_2\sin\theta_2+\ldots\ldots+F_n\sin\theta_n$

Hence

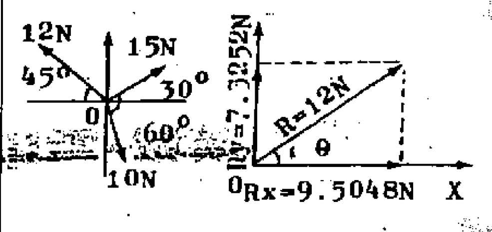
$$R = \sqrt{(\Sigma Fx)^2+(\Sigma Fy)^2}$$

and

$$\tan\phi = \frac{\Sigma Fy}{\Sigma Fx}$$

where ϕ is the angle which the resultant R makes with the x-axis.

Example: Find the resultant of the forces shown in the figure.



Solution: (A) By Calculation

$Rx=\Sigma Fx$

$=15\cos30^\circ-12\cos45^\circ+10\cos60^\circ$

$=9.5048N$

$Ry=\Sigma Fy$

$=15\sin30^\circ+12\sin45^\circ-10\cos30^\circ$

$=7.3252N$

$R = \sqrt{Rx^2+Ry^2}$

$=\sqrt{(9.5048)^2+(7.3252)^2}$

$=12N$ (Ans.)

$\tan\theta = \frac{R_y}{R_x} = \frac{7.3252}{9.5048} = 0.7707$

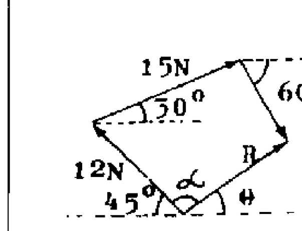
$\therefore \theta = 37^\circ37'$ (Ans.)

(B) By Graphical Method

The magnitude of the resultant R is found by measurement

R = 12N

θ = 37.5°



(i.e. the resultant is 12N and at an angle of 37°37' with the x-axis)

Concurrent Forces

A body is said to be EQUILIBRIUM if it is at rest or moving with constant speed in a straight line.

(A) Triangle of forces:

If three concurrent forces (say, F_1, F_2 and F_3) are in equilibrium, they can be represented both in magnitudes and directions by the three sides of a closed triangle taken in order. The converse is also true.

3 concurrent forces

the corresponding force triangle

Hence

$$\frac{F_1}{\sin\theta_1}=\frac{F_2}{\sin\theta_2}=\frac{F_3}{\sin\theta_3}$$

or

$$\frac{F_1}{\sin\phi_1}=\frac{F_2}{\sin\phi_2}=\frac{F_3}{\sin\phi_3}$$

whenever three forces are in equilibrium, they must be concurrent and coplanar.

(B) If a system concurrent forces is in equilibrium, then their resultant is zero or the sum of their components along any direction is zero. It follows that

ΣFx=0 and ΣFy=0

4.3 Relative Velocity

The velocity of a body A relative to body B is given by

$\vec{V}_{AB} = \vec{V}_A - \vec{V}_B$

It is the velocity of A as observed by B. V_A, V_B are the velocities of A and B as observed by a stationary person.

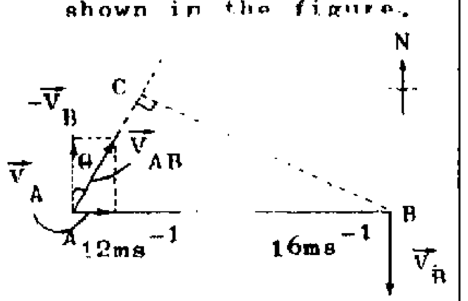
Example: Two ships A and B 4000 m apart begin to sail due east and due south at 12 ms^{-1} and 16 ms^{-1} respectively. Find

(a) the velocity of A as observed by a man on B

(b) their shortest distance apart.

Solution:

(a) The velocity of A as observed by a man on B is the relative velocity of A to B. As shown in the figure.



$|\vec{V}_{AB}| = |\vec{V}_A - \vec{V}_B|$

$=\sqrt{12^2+16^2}$

$= 20\ ms^{-1}$ (Ans.)

$\tan\theta = \frac{|V_A|}{|V_B|} = \frac{12}{16} = 0.75$

$\theta = 36^\circ52'$ (Ans.)

∴ the ship A seems to sail at 20 ms^{-1} in the direction N36°52'E as observed by a man on B.

(b) The shortest distance apart

=BC

$=AB\sin(90^\circ-\theta)$

$=(4000)(0.8)$

=3200m (Ans.)

化學（十一）

明德出版社 MILL & DALE PRESS

Revision Exercises for Cert. Exam. (1988)

CHEMISTRY (11)

Question 16

(a)

(i) Give the respective names of the constituent particles composing

(1) sodium metal,

(2) sulphur crystals,

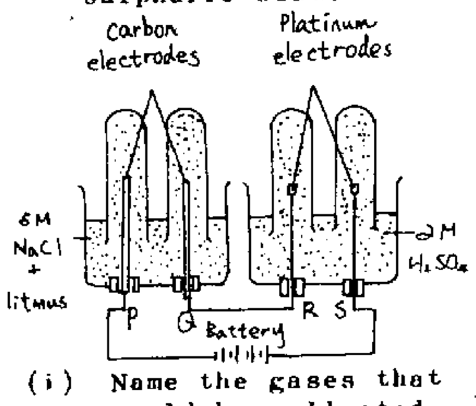
(3) sodium chloride.

(ii) Explain each of the following observations in terms of the structures and bonding.

(1) Sodium conducts electricity but sulphur does not.

(2) Solid sodium chloride does not conduct electricity, but, molten sodium chloride can do so and is thereby decomposed.

(b) The diagram below shows the set-up for electrolysing 5 M sodium chloride solution and 2 M sulphuric acid.



(i) Name the gases that would be collected over the electrodes P, Q, R and S. respectively.

(ii) Write the ionic equations of the reactions at the electrodes P, Q, R and S respectively.

(iii) What would be the volume ratio of the two gases collected over Q and S?

(iv) What would you observe of the solution near the electrode P? Explain briefly.

(v) What would happen to the concentration of the sulphuric acid?

(vi) When a current is passed for 6 min. 26 s, 48 cm^3 measured at room temperature and pressure of gas is collected in the tube over the electrode S. What is the magnitude of the current?

Question 17

(a) The following experiment was carried out by a student in order to find the molecular formula of hydrogen chloride. "50 cm^3 of hydrogen gas was mixed with 35 cm^3 of chlorine gas under diffused sunlight and the mixture was then passed over a hot platinum wire until the colour of chlorine gas is completely discharged. On cooling to the original temperature and pressure, it was found that its volume remains unchanged. When the residual gas was pumped into water, all but 15 cm^3 of gas had dissolved."

(i) Why were hydrogen and chlorine mixed under diffused sunlight?

(ii) What was the function of the hot platinum water?

(iii) What was the volume of hydrogen chloride gas formed?

(iv) Assuming that hydrogen and chlorine are diatomic gases, show how you can determine the molecular formula of hydrogen chloride.

(v) State the chemical law you have applied in (iv).

(b) Describe what would you observe in each of the following cases and write the equations of the changes observed.

(1) Add sodium hydroxide solution to an aqueous solution of copper(II) sulphate and then heat the mixture strongly.

(2) Add sodium hydroxide solution to a freshly-prepared solution of iron(II) sulphate and then heat the mixture strongly.

(3) Add sodium hydroxide solution to an aqueous solution of iron(III) chloride.

(4) Add sodium hydroxide solution to an aqueous solution of ammonium chloride and heat the mixture gently.

(5) Add sodium hydroxide solution to an aqueous solution of zinc(II) nitrate until it is in excess.

Question 18

(a) The primary monohydric alkanols may be represented by the general molecular formula $CH_3(CH_2)_xOH$ where x denotes the number of methylene unit ($-CH_2-$). On suitable treatment, an alkanol can be oxidized to an alkanoic acid.

(i) Give the names of two oxidizing agents often used in such conversions. State the conditions of the reaction for each of the oxidizing agent you would use.

(ii) Write a general equation of the oxidation reaction above. In a particular experiment, an alkanol P is completely oxidized to an alkanoic acid X and 3.7 g of the resulting acid X can neutralize 25 cm^3 of 2 M sodium hydroxide solution.

(iii) How many moles of sodium hydroxide are reacted?

(iv) What is the relative molecular mass of X?

(v) What is the value of X in the compound X? Hence, give the IUPAC names of X and P respectively.

(vi) A hydrocarbon Z is obtained on heating P with an excess of concentrated sulphuric acid. Z can decolourize bromine solution in tetrachloro-methane.

(1) Name the compound Z according to the IUPAC system.

(2) Write an equation of the conversion of P to Z.

(3) Name the type of reaction between Z and bromine solution.

(4) Give an equation of the reaction between Z and bromine solution.

(b)

(i) When the organic compound A ($CH_3COOC_2H_5$), is refluxed with water, the following reversible reaction takes place.

$CH_3COOC_2H_5(\ell)+H_2O(\ell) \rightleftharpoons CH_3COOH(\ell)+C_2H_5OH(\ell)$

(1) To which homologus series does compound A belong?

(2) Name A according to the IUPAC system.

(3) What is the forward reaction usually called?

(4) What reagent(s) would you add in wishing to make the forward reaction to go almost to completion.

(ii) An organic compound B has the following structural formula.

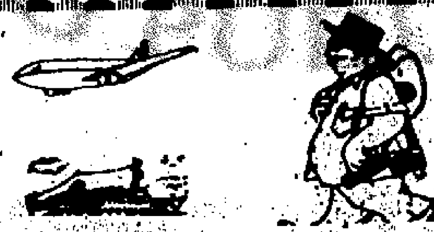
$CH_2OOCC_{17}H_{35}$
|
$CHOOCC_{17}H_{35}$
|
$CH_2OOCC_{17}H_{35}$

(1) To which homologous series does compound B belong?

(2) Write an equation of the reaction on boiling the compound B with dilute sodium hydroxide solution.

(3) Suggest a use in daily life of the sodium compound obtained in (2).

旅遊介紹 專欄廣告



方便讀者　選擇旅遊

博覽旅遊有限公司 旅行社牌照 No. 350090

泰國·清邁·布吉島
行程種類全港最多，任君選擇
華欣七岩東芭四、五、七天 由$2470起
清邁、金三角四、六、七天 由$2560起
布吉島四、五、六、七、八天由$2890起
布吉島、華欣七岩七天 $3490
清邁、曼谷、布吉島六、七、九天由$3290起
全新行程，種類全港最多
多次夜總會，獨家住布吉芭東沙灘酒店
乘搭國泰、泰航
天天出發（可延期返港）

泰星馬·星馬·泰星
行程種類最多、成本最高
泰星馬九天、十天 由$4600起
星馬（檳城、怡保）七天 $3980
馬星(檳城、怡保、邦咯島)七天 $3980
馬星（檳城、關丹）八天 $4290
星馬六天 $3690
泰星六天 $3850
新加坡四天、五天 由$3200起
馬來西亞(檳城、怡保、邦咯島)六天$3250
乘國泰、馬航、星航、早去晚返
逢一、二、四、五、六、日出發

日本·韓國
本州五天、六天、七天 由$4290起
九州本州廸士尼聯遊七天、八天 由$5990起
日本全九州六天、七天 由$5250起
東北日光廸士尼六天、七天 由$4890起
東北、北海道廸士尼七天 $5690
日本北海道六天、七天 由$5790起
韓國本州廸士尼八天 $5690
韓國九州八天 $6090
韓國溫陽四天、五天 由$3000起
天天出發，回程可停東京、大阪或台北

台灣 ＊直飛高雄、台北返港 ＊獨家安排蒙古烤肉、豪華夜總會 ＊台北住最高級之環亞大飯店
台灣專線、行程種類全港最多、任君選擇
增加成本，多增：
(一)秀姑巒溪 (二)台東 (三)楓港 (四)溪頭 (五)佛光山 (六)墾丁公園
台北四天 $2200 台北阿里山五天 $2490
台北花蓮四天 $2300 台北花蓮五天 $2490
台北阿里山四天 $2300 高雄阿里山五天 $2490
環島阿里山六天 $2790 環島七天 $3010
環島八天 $3290 環島九天 $3550
天天出發（回程可由台北、高雄返港）台胞收100元

菲律賓
碧瑤、百島、大富郡、宿霧、碧桃灣
高級四天、五天、六天、七天 由1890起
宿霧五天、七天 由2390起
增加成本，多增
碧桃灣、大富郡、百島嶼(媲美泰國布吉島)
兩晚夜總會，獨家安排愛加多夜總會
馬尼拉住六星之巴拉沙，碧瑤住凱悅
乘搭國泰，上午十時出發，下午十時返港
天天出發，可延期返港

日本、本州、東北、廸士尼
東京、廸士尼、日光五天豪華團 $4,390 逢四、六出發
本州、廸士尼、富士山六天豪華團 $4,890 天天出發
本州、廸士尼七天豪華團 $5,290 天天出發
東北（仙台、松島）七天豪華團 $5,490 逢二、五、六、日出發
北海道、廸士尼七天豪華團 $6,390 逢五、日出發

日本、九州、韓國 鹿兒島、濟州島
鹿兒島九州七、八天 逢二出發 $5,750起
鹿兒島、九州、廸士尼八天 逢四、五、六出發 $6,490
九州、東京、廸士尼、海陸空八天 逢一、四出發 $6,490
韓國、濟州、華克山莊四天 逢三出發 $3,290
韓國、濟州、華克山莊五天 逢三出發 $3,590
韓國、本州、八天 逢日出發 $6,530
韓國、九州、九天 逢一出發 $6,690
東京、韓國、九州九天 逢一出發 $6,890

台灣環島、阿里山
台灣環島（阿里山）八天豪華團 天天出發 $3,290
台灣環島七天豪華團 $3,030 逢二、四出發
台灣五天渡假豪華團 $2,490 逢一、四出發

歐洲豪華團
國泰歐洲十天豪華團 逢日出發 $9,190
荷航歐洲十五天豪華團 逢三出發 $11,790
國泰歐洲十六天豪華團 逢二出發 $12,390
國泰歐洲倫敦十天精選遊 逢二出發 $8,590
國泰歐洲十一天精選遊 逢五出發 $9,290
國泰歐洲十二天精選遊 逢二出發 $10,190

美、加、夏威夷豪華團
日航夏威夷五天 逢五出發 $5,290
日航夏威夷、美國西岸（賭城）七、九、十一天 逢五出發 $7,890起
夏威夷、西岸（賭城）七、九天 逢一、三、五出發 $7,440起
夏威夷、美加西岸（賭城）十一天 逢一、三、五出發 $12,340
美國西岸七天 逢一、四出發 $8,040
美加西岸九天 逢一、四出發 $10,040
美加東西岸十三天 逢一出發 $16,340
加拿大、洛磯山六天 逢一出發 $9,590

澳洲 黃金海岸、墨爾砵、雪梨、坎培拉
黃金海岸、雪梨、坎培拉七天 $8,590 逢一、五出發
黃金海岸、墨爾砵、雪梨、坎培拉七天 逢二出發 $9,390
墨爾砵、雪梨七天 逢二出發 $7,790
墨爾砵、雪梨、坎培拉七天 逢二出發 $7,990起

星晨旅遊 MorningStar
[illegible]
旅行社牌照編號350018

效廣法刊明香三一本
刊告律登令港月九報
物之性有指政三三遠
有質關定府日參在

力廣 廣讀 印柯 必社 必學 必家 必工
強告 大者 刷式 有團 讀生 備庭 覽商

報日僑華
廣告部電話：5—490884

全經包專新歷六一創
僑濟羅刊聞史月九刊
稱報萬豐翔悠五二在
許導有富實久日五於

昨晚賽事未有騎師受罰
威駿策騎法被查詢
金得旺中途流鼻血

賽後檢討

昨晚賽馬並非特別事故發生，亦無騎師受罰，可算是天下太平；競賽小組祇會就「威駿」策騎法而向李易學查詢，經考慮李易學的證供及比較過上賽的策騎方法後，競賽小組並無採取進一步行動。另外「密圈」、「威飛達」兩駒賽後要送往檢驗，而「金得旺」則在賽事途中流鼻血。

昨晚監場董事為皮亞士先生與周湛燊先生，茲將賽後檢討錄述如下：

第一場：歌連臣山讓賽、第六班、一〇三〇米

傳播衛星（羅富全）及金面兒（見習騎師黃貫率）均展步遲緩。

得威（胡活士）於六百米處時失蹄，並失卻平衡，失位。

威能（甘寶棠）於最後一百米在力策下外閃。

賽後密圈（告東尼）被遣往接受獸醫檢驗，例行檢查，並將須接受獸醫進一步觀察。

第二場：金馬倫山讓賽（第一組）、第五班、一五七五米

賽後競賽董事小組詢問見習騎師李易學有關其於直路時策騎威駿之方法。經考慮及其證供謂威駿於是賽中之走勢未如上賽，且因其負磅加重，故彼將馬留力較長時間才開始全力催策，及經比較其於八七年十月二十一日在跑馬地跑一五七五米勝出時之策騎方法後，競賽董事小組並無採取進一步行動。

第三場，歌賦山讓賽（第二組）第二班，一〇三〇米

威飛達（聶永廣）於八百米處轉彎時外閃，及於轉入直路時再度外閃。

獸醫報告金得旺（見習騎師葉楚航）於競賽中流鼻血。

賽後威飛達被遣往接受獸醫檢驗，例行檢查，並將須接受獸醫進一步觀察。

第四場，古列山讓賽，第五班，一四〇〇米

一、松福（何敬森）入閘後煩躁不安，並展步遲緩。

二、夠胆（陳柏鴻）展步遲緩。

三、接近九百米瀰時，欣欣向榮（賀蘭杜夫）收慢以避開夠胆之後蹄。

四、體育精神（見習騎師麥志榮）於離八百米處時內閃，並於直路上再度內閃且尾隨羣駒過終點。該駒將須試閘及格後准再次出賽。

五、欣欣向榮於六百米處須轉向內跑以避開體育精神之後蹄，失位。

急先鋒（徐貴良）約於二百米處時逐漸向外斜跑，令松福壓向欣欣向榮，導致松福失位。其後不久，急先鋒急劇向內斜跑壓向內欄。

第五場金馬倫山讓賽（第二組）第五班一五七五米

神奇金剛（見習騎師謝偉豪）於入直路時外閃，緊迫棋高一着（見習騎師麥志榮），令其壓向勝出頭馬南星（徐貫良），導致棋高一着失位。

百戰雄風（胡活士）及一條龍（陳柏鴻）於接近終點柱時一度互相觸碰。

第六場歌賦山讓賽（第一組）第二班一〇三〇米

金羅漢（見習騎師劉家泰）於躍出時俯首前跪及失位。

神駒（甘寶棠）於五百米處時收慢以避開雪山神駒（華卓良）之後蹄。

一般事項

賽事化驗室檢驗證明樂林（八七年十二月二日）一切正常。

賽後獸醫檢驗顯示必博、金戰士及仍然勁（八七年十二月五日）等駒均無明顯傷痍之處。

昨晚六場賽馬派彩結果表

場次	冠軍	亞軍	季軍	獨贏派彩	第一位置	第二位置	第三位置	連贏位
第一場	⑥墨玉	①威能	⑤佔佔吓	廿六元正	十二元九	十七元二	十八元六	八十元九
三重彩：六百一十五元（八九九九注中）								
第二場	②花燭重逢	④花旗森	①威駿	四十五元正	十九元正	十六元八	——	七十二元四
三重彩：四百〇八元（壹一弍二六注中）								
第三場	⑤權惑	②駒駼	⑥南天王	廿三元三	十二元一	十四元正	十八元一	四十七元八
三重彩：三百五十一元（一五三二八注中）								
第四場	⑩新企業	②玲驤	⑧發燒友	七十元六	廿一元正	廿六元三	廿三元三	二百六十一元一
三重彩：三千八百卅五元（一六二七注中）								
第五場	③南星	⑧東方特快	①長好	四十七元五	十九元九	40三元二	十六元六	六百五十元九
三重彩：四千三百十八元（一一四二注中）								
第六場	②旺財先生	①飛能世界	③金羅漢	廿八元九	十六元二	卅元八	廿三元六	一百八十一元八
三重彩：一千〇六十八元（七三五四注中）								

馬會培訓電腦材
配合電腦化計劃

英皇御准香港賽馬會十名員工已完成會內電腦研習中心為其安排之兩年制見習電腦程序員培訓課程。

該十名員工大部份招募自馬會之非技術性部門。馬會致力為全體員工提供訓練發展機會，上列課程正是計劃的一部份。課程由馬會電腦研習中心於兩年前創立，目的為培養優良之電腦程序人材，以配合馬會日益擴展之電腦化計劃。

馬會行政總裁韋敬誠將軍於日前出席上列課程的畢業典禮時特別表揚該十名學員於過去兩年之優秀表現，他們現已為電腦系統發展部的辛勤僱員。

馬會電腦研習中心特為此為期兩年之見習電腦程序員培訓課程設計一套能提供課堂理論與實習機會之課程綱要，學員除了必須列席電腦研習中心之講課之外，亦須親自參與會內之電腦化計劃，以吸收實際經驗。

電腦研習中心為馬會近年之龐大投資計劃。馬會有鑒於會內技術需求不斷提高，遂致力於培訓有關人材，以資配合。該中心自一九八五年成立以來，平均每月為會內二百多名僱員提供超過三十項電腦訓練課程。

五口孖寶派彩

（第一口）
⑥墨搭②花燭重逢派一百卅五元一角
安慰獎
⑥墨玉搭④花旗森　派十元二角

（第二口）
②花燭重逢搭⑤權惑派一百九十二元八
安慰獎
②花燭重逢搭②駒駼　派廿七元四角

（第三口）
⑤權惑搭⑩新企業派一百六十二元一角
安慰獎
⑤權　惑搭②玲驤　派四十一元六角

（第四口）
⑩新企業搭③南星派三百八十四元六角
安慰獎
⑩新企業搭⑧東方特快三百九十九元

（第五口）
③南星搭②旺財先生派一百三十四元
安慰獎
③南星搭①飛龍世界派七十七元八角

入場人數尚算熱烈

昨晚賽馬兩地馬場入場人數近三萬五千人。

馬會公布，跑馬地公衆席六九四八人，第三座三八八〇人（滿座），即日入場證章區域四千人（滿座），中場席四〇八〇人，公衆席共一八九〇八人，會員及來賓五五九〇人，合共二四四九八人。

沙田馬場雙邊投注，公衆席九七六三人，會員四九二人，合共一〇二五五人。

昨晚谷中六場賽事電算機表

第廿一次賽馬　1987年12月9日　星期三　快活谷　（沙地正常洒水）

第一場

第六班　一〇三〇米（第一口孖寶首關）（連贏位）（三重彩）（六環彩第一關）

馬號	馬名	評分	負磅	騎師	排位	馬廐	沿途走位	距前離馬	距頭離馬	賠率	獨贏（元）	位置（元）
⑥	墨玉	28	128	魯賓遜	④	林	1 2 1	冠軍	冠軍	2.6	3,421,660	2,264,800
①	威能	37	137	甘寶棠	⑥	摩	3 3 2	半馬位	半馬位	5.3	1,655,150	897,180
⑤	佔佔吓	29	129	陳柏鴻	①	吳	6 5 3	3½馬位	四馬位	6.6	1,342,430	748,230
②	得威	34	134	胡活士	⑧	方	4 6 4	4½馬位	8½馬位	30	296,050	233,990
④	傳播衛星	29	129	羅富全	⑦	洲	5 1 5	一馬頭	8½馬位	19	461,120	353,070
⑦	密圈	21	121	告東尼	②	安	7 7 6	1½馬位	10馬位	8.3	1,068,650	684,420
③	人人發	29	129	麥磊	③	王	2 4 7	5½馬位	10½馬位	4.7	1,871,340	1,333,870
⑧	金面兒	20	113	黃貫率	⑤	郭	8 8 8	3½馬位	19馬位	14	592,940	530,210
											總票數：$10,709,340	7,045,770

時間：16.2　40.2　1.06.5
24.0　(26.3)
勝負距離：冠軍勝亞軍 ½馬位　亞軍勝季軍3½馬位
連贏：$ 80.90　三重彩：$ 615.00
獨贏：$ 26.00
位置：$ 12.90　17.20　18.60

第二場

第五班　一五七五米（第一口孖寶次關）（連贏位）（第二口孖寶首關）（三重彩）（六環彩第二關）

馬號	馬名	評分	負磅	騎師	排位	馬廐	沿途走位	距前離馬	距頭離馬	賠率	獨贏（元）	位置（元）
②	花燭重逢	55	134	葉楚航	③	林	5 5 4 1	冠軍	冠軍	4.5	1,488,760	685,320
④	花旗森	44	128	何敬森	②	朱	1 2 1 2	一馬位	一馬位	3.1	2,133,620	901,850
①	威駿	56	134	李易學	①	張	6 6 6 3	四馬位	五馬位	2.3	2,801,550	955,110
⑤	龍飛鳳舞	43	127	胡活士	④	方	4 3 3 4	一馬頸	五馬位	15	424,520	208,700
③	泰安	46	125	謝偉豪	⑤	簡	3 4 5 5	一馬位	六馬位	9.2	721,230	382,980
⑥	永盈利	43	127	甘寶棠	⑥	摩	2 1 2 6	7½馬位	13½馬位	13	499,330	262,790
											總票數：8,069,010	3,396,700

時間：25.5　51.4　1.17.6　1.44.7
25.9　26.2　(27.1)
勝負距離：冠軍勝亞軍一馬位　亞軍勝季軍四馬位
連贏：$ 72.40　三重彩：$ 408.00
獨贏：$ 45.00
位置：$ 19.00　16.80
第一口孖寶派彩：$135.10　安慰獎：$ 10.20

第三場

第二班　一〇三〇米（第二口孖寶次關）（連贏位）（第三口孖寶首關）（三重彩）（孖Q首關）（六環彩第三關）

馬號	馬名	評分	負磅	騎師	排位	馬廐	沿途走位	距前離馬	距頭離馬	賠率	獨贏（元）	位置（元）
⑤	權惑	88	124	甘寶棠	⑥	摩	4 5 1	冠軍	冠軍	2.3	4,008,280	2,157,240
②	駒駼	98	129	徐貫良	⑤	甘	3 3 2	二馬位	二馬位	4	2,322,420	1,100,250
⑥	南天王	83	119	華卓良	②	張	7 4 3	四馬位	六馬位	13	712,630	547,920
①	金得旺	99	130	葉楚航	⑦	王	5 6 4	短馬頭	六馬位	4.9	1,873,150	1,060,820
⑦	威飛達	83	119	聶永廣	①	郭	1 1 5	1½馬位	7½馬位	31	293,990	336,670
③	冠峯	91	127	陳柏鴻	④	洲	2 2 6	一馬頭	7½馬位	5.4	1,722,740	770,260
④	橫掃	89	125	鄭仲謀	③	簡	6 7 7	4½馬位	12½馬位	29	316,930	213,160
											總票數：$11,250,140	6,186,320

時間：15.6　38.6　1.04.6
23.0　(26.0)
勝負距離：冠軍勝亞軍兩馬位　亞軍勝季軍四馬位
連贏：$ 47.80　三重彩：$ 351.00
獨贏：$ 23.30
位置：$ 12.10　14.00　18.10
第二口孖寶派彩：$ 192.80　安慰獎：$ 27.40

第四場

第五班　一四〇〇米（第三口孖寶次關）（連贏位）（第四口孖寶首關）（三重彩）（孖Q次關）（六環彩第四關）（三寶首關）

馬號	馬名	評分	負磅	騎師	排位	馬廐	沿途走位	距前離馬	距頭離馬	賠率	獨贏（元）	位置（元）
⑩	新企業	36	117	李易學	⑧	甘	5 6 4 1	冠軍	冠軍	7	1,333,190	962,930
②	玲驤	50	134	靳能	⑦	簡	2 2 1 2	兩馬位	兩馬位	9.3	1,006,450	650,470
⑧	發燒友	39	123	告東尼	⑨	安	4 3 3 3	一馬頭	兩馬位	5.9	1,571,120	794,510
⑦	欣欣向榮	41	125	賀蘭杜夫	④	夏	9 9 8 4	6½馬位	8½馬位	10	867,950	592,160
①	急先鋒	56	140	徐貫良	③	張	3 5 6 5	兩馬位	10½馬位	5.3	1,769,800	978,960
④	夠胆	47	131	陳柏鴻	②	歐	8 8 5 6	平頭	10½馬位	3.8	2,478,630	1,166,450
③	全威	47	131	胡活士	⑤	方	10 10 9 7	兩馬位	12½馬位	16	556,670	360,890
⑤	松福	46	130	何敬森	①	登	6 7 7 8	4½馬位	16½馬位	6.9	1,357,760	837,080
⑨	滾滾來	39	123	白禮棟	⑥	陳	1 1 7 9	3½馬位	20½馬位	40	235,130	261,400
⑥	體育精神	46	127	麥志榮	⑩	吳	7 4 10 10	9½馬位	29½馬位	60	156,660	128,870
											總票數：$11,333,360	6,733,720

時間：14.0　38.0　1.04.7　1.32.1
24.0　26.7　(27.4)
勝負距離：冠軍勝亞軍兩馬位　亞軍勝季軍一馬頭
連贏：$ 261.10　三重彩：$ 3,835.00
獨贏：$ 70.60
位置：$ 21.00　26.30　23.30
第三口孖寶派彩：$ 162.10　安慰獎：$ 41.60
孖Q派彩：1,355.00

第五場

第五班　一五七五米（第四口孖寶次關）（連贏位）（第五孖寶首關）（三重彩）（三寶次關）（六環彩第五關）

馬號	馬名	評分	負磅	騎師	排位	馬廐	沿途走位	距前離馬	距頭離馬	賠率	獨贏（元）	位置（元）
③	南星	51	135	徐貫良	④	張	8 8 6 1	冠軍	冠軍	4.7	1,643,750	798,930
⑧	東方特快	43	127	何敬森	⑥	朱	7 7 5 2	半馬位	半馬位	26	297,210	236,920
①	長好	56	140	魯賓遜	②	林	3 3 2 3	2½馬位	三馬位	3.3	2,322,410	1,184,840
④	神奇金剛	50	129	謝偉豪	①	簡	1 1 1 4	半馬位	3½馬位	5.5	1,399,680	1,064,490
⑥	一條龍	45	129	陳柏鴻	③	陳	2 2 7 5	一馬頸	3½馬位	8.2	949,580	512,940
⑤	百戰雄風	48	132	胡活士	⑧	方	6 6 8 6	一馬位	4½馬位	13	583,270	353,750
②	恒心	53	137	甘寶棠	⑤	摩	5 4 3 7	4½馬位	8½馬位	3.9	1,979,920	1,217,750
⑦	棋高一着	43	124	麥志榮	⑦	甘	4 5 4 8	兩馬位	10½馬位	35	221,810	152,730
											總票數：$ 9,397,130	5,522,350

時間：24.6　50.6　1.17.1　1.44.7
26.0　26.5　(27.6)
勝負距離：冠軍勝亞軍半馬位　亞軍勝季軍1½馬位
連贏：$ 650.90　三重彩：$ 4,318.00
獨贏：$ 47.50
位置：$ 19.90　43.20　16.60
第四口孖寶派彩：$ 384.60　安慰獎：$ 299.00

第六場

第二班　一〇三〇米（第五口孖寶次關）（連贏位）（三重彩）（三寶尾關）（六環彩第六關）

馬號	馬名	評分	負磅	騎師	排位	馬廐	沿途走位	距前離馬	距頭離馬	賠率	獨贏（元）	位置（元）
②	旺財先生	96	132	何敬森	④	王	2 1 1	冠軍	冠軍	2.8	3,990,350	1,678,130
①	飛龍世界	99	135	陳柏鴻	⑥	甘	4 2 2	半馬位	半馬位	10	1,096,060	498,240
③	金羅漢	94	123	劉家泰	①	安	8 7 3	半馬位	一馬位	10	1,100,440	763,630
⑤	夢情人	97	123	告東尼	⑧	洲	5 3 4	短馬頭	一馬位	3.9	2,896,050	1,258,990
⑦	璧震環宇	84	120	靳能	⑤	簡	6 5 5	4½馬位	5½馬位	6	1,908,640	1,368,370
⑥	最成功	85	118	麥志榮	⑦	吳	7 8 6	半馬位	六馬位	11	997,270	579,550
④	神駒	89	125	甘寶棠	③	摩	3 6 7	1½馬位	7½馬位	6.7	1,715,690	947,780
⑧	雪山神駒	81	117	華卓良	②	郭	1 4 8	2½馬位	10馬位	60	189,520	198,940
											總票數：$13,894,020	7,293,630

時間：15.6　38.9　1.04.8
23.3　(25.9)
勝負距離：冠軍勝亞軍半馬位　亞軍勝季軍半馬位
連贏：$ 181.80　三重彩：$ 1,068.00
獨贏：$ 28.90　三寶：$ 1,290.00
位置：$ 16.20　30.80　23.60
第五口孖寶派彩：$ 134.00　安慰獎：$ 77.80
六環彩：$ 2,729.00　特別獎：$ 9,887.00

鑽中寶已惹人好感
財來有方神清步爽
九龍威腳步生硬態徘徊

沙田晨操

南公報導　昨晨作快跳的馬匹寥寥無幾，缺乏瞄頭，週日有賽事的馬匹泰半作慢跑，輕舒腳頭。「鑽中寶」、「小寶貝」均特別惹人好感。

「鑽中寶」助手執韁，慢跑一圈，沿外檔昂然展步而過，但見身體豐滿壯實，落腳輕巧，比上仗有截然不同之感。按過往表現，跑千八米綽有餘裕，今番力足與對手週旋，值得重視。

「財來有方」助手，與另一助手的「靈光一閃」在內圈慢跑，前駒在外邊跟跑，未曾上前挑戰過，相距一個馬位左右，位置始終保持不變，神清步爽，馬身結實，成熟程度遠勝上賽，已站在勝利的邊緣了，值得重視。

「福門」雷誠策騎，在內圈慢跑，神態生猛，運步靈活自然，日趨勇境。此馬四肢修長，身軀特別瘦削，樣子不大漂亮，但跑長途甚是其拿手本領，今番允屬爭雄份子。

「鞍霸王」胡活士，與助手的「皇冠勇將」聯袂在內圈慢跑，並排前進，前駒奮勇爭先，生氣勃勃，腳步輕捷，勇況冒起，值得重視，後者精神健旺，但腳勁平平，未及勇境。

「九龍威」賀蘭杜夫在內圈慢跑，腳頭生硬，態況徘徊不前，今次若果上陣，敢信係志在吸取經驗而已。

「快嘉樂」助手在內圈慢跑，神態平淡，不大起勁，態況回落，今次切勿寄以厚望。

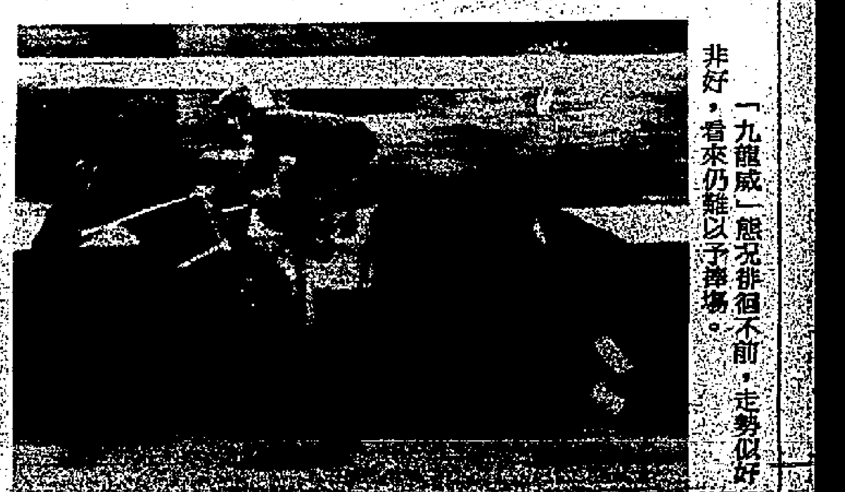
「小寶貝」助手慢跑一圈，神采飛揚，身强力壯，予人印象特佳。今回路程合適，且對手平平無奇，力足再下一城。

「灰玉」聶永廣慢跑一圈，腳頭笨重，未有回勇跡象，稍後始注意，尚未為晚。

「王者金剛」助手試八百米，按韁而跑，膂力增速，出腳迅捷，以勁勢衝綫，已告回勇了。

「一定跑」雷誠在內圈慢跑，神采奕奕，腳步輕爽，進步良多，今回路程合胃口，允屬前列份子。

「飛躍舞士」謝偉豪在內圈輕馳，神氣十足，落腳輕巧而富於彈性，勇況有增無減。



「九龍威」態況徘徊不前，走勢似好非好，看來仍難以予捧場。

昨晚賽事冷熱參半
林紅飛勝孖寶最威
告東尼仍然感處於劣勢

快活谷昨晚夜賽財兩旺，競爭也頗激烈，大熱門客在第一場旗開得勝，魯賓遜策墨玉以大熱門勝出，麥磊騎人人發成次熱門，跑來無頭又無尾，演出令人失望，跑入包尾第二，威能後上爭入第二，佔佔吓跑第三，獨贏、連贏皆熱門天下，三重彩派六百一十五元，也不算超賠率。

第二場比賽第三熱門花燭重逢在葉楚航催策下擊敗次熱門花旗森、大熱門威駿第三，三甲大熱門倒次序勝入三甲，派彩也不俗，獨贏四十五元，三重彩派四百〇八元，跑兩場林紅飛馬房即中一口孖寶。

第三場依然熱門天下，甘寶棠策權惑成為大熱門而力挫徐貫良的駒駼獲勝，首次熱門順序勝出連贏，四十七元八角派彩合理，但三重彩入冷腳祇派三百五十一元則實在「唔抵」。

熱門客到第四場受到挫敗，大熱門夠胆、次熱門急先鋒慘敗，李易學策新企業力挫兩名國際大師傅靳能玲驤相僅告東尼發燒友，派彩為四場中最高的一場，獨贏七十元六角，連贏每派二百六十一元一角，三重彩每派三千八百卅五元，孖Q每派一千三百五十五元。

爆完冷頭，爆冷腳，第五場第三熱門徐貫良的南星獲勝，何敬森的東方特快成為大冷門，跑入第二，長好祇跑第三，獨贏每派四十七元五角，連贏每派六百五十元九角，三重彩每派四千三百一十八元，以上三場派彩更高。

尾場又復為熱頭冷腳天下，兩倍半大熱門旺財先生獲勝，十倍的飛龍世界和十倍的金羅漢分別亞季軍，於是三重派彩仍逾千元。

六環彩分頭不俗
每注派二千七百

昨晚賽馬，正路馬多能打進六環彩，雖然有失落，但中彩人士仍然不少，據馬會宣佈，是期為投注有：一千六百六十四萬六千六百五十元。

特別獎：一六二注中
每注彩金：九千八百八十七元
六環彩：四千一百一十注中
每注彩金：二千七百二十九元

中彩馬匹名單如下：

第一場　⑥墨玉　①威能
第二場　②花燭重逢　④花旗森
第三場　⑤權惑　②駒駼
第四場　⑩新企業　②玲驤
第五場　③南星　⑧東方特快
第六場　②旺財先生　①飛龍世界

各場走勢
威駿嫌留得太過後
南星取勝走位有助

（第一場）墨玉大熱門兩倍半，人人發四倍半，威能五倍，佔佔吓六倍，起步墨玉放出一點，半途已不濟，但麥磊祇得一啖氣，旋被人人發追過，結果包尾第二過終點，墨玉領入直路遭到威能挑戰，力抗到底獲勝，佔佔吓後上第三，得威跑第四，傳播衛星落山曾一度領先，但也屬曇花一現。

（第二場）威駿大熱兩倍，花旗森次熱三倍，花燭重逢四倍半，另外三匹均為冷門，花旗森放出，永盈利一度追過，但旋被花旗森再追過，花燭重逢早段處於包尾第二，落山追到第四，威駿沿途包尾，直路上花燭重逢殺上輕易獲勝，花旗森第二，起步大包尾的威駿苦追爭入第三。

（第三場）權惑大熱兩倍，駒駼次熱三倍半，冠峰、金得旺都是五倍，起步威飛達猛放，一度放到離羣，但落山乏力，冠峰沿途守處第二位，過二百米後洩氣，權惑在駒駼領出之後追殺，就此挫敗了駒駼獲勝，南天王後上壓倒金得旺，影相獲勝。

（第四場）出馬十匹，是全晚最熱鬧的一場，夠胆大熱三倍半，跑來全程乏表現，滾滾來放頭，玲驤緊躡不捨，雙雙放離，落山後滾滾來乏力，玲驤入直路，力抗之下卒被新企業所挫，發燒友後上跑第三，欣欣向榮祇能跑入第四。

（第五場）長好大熱三倍，恒心次熱三倍半，南星三熱五倍，神奇金剛放頭，起步失機的南星，直路殺上，為神奇金剛斜跑而推向外欄，南星沿外欄殺上，亦能壓倒東方特快而獲勝，大熱門長好跑第三，神奇金剛跑第四。

（第六場）旺財先生大熱兩倍半，夢倩人次熱四倍，此外神駒、璧震環宇、雪山神駒皆六倍，飛龍世界、金羅漢、最成功皆十倍，雪山神駒放頭，追後為旺財先生追過，就此放到勝來易如，飛龍世界第二，金羅漢後上壓倒夢倩人獲季軍。

青出於藍人道毀滅
好季節因健康退役

馬會賽事秘書處經理鄭國銘昨午公布，有兩匹馬獲准退役，分別為夏志信馬房之今季新自購馬「青出於藍」，來港後被編入第三班，因健康問題已於本月八日被人道毀滅。另一匹為吳志林馬房之第六班馬「好季節」，亦因健康問題獲准退役。

特別彩池派彩

（孖Q）
第三場：②駒駼搭⑤權惑
第四場：②玲驤搭⑩新企業
派彩一千三百五十五元
彩池一千〇七十一萬一千六百元
（六〇八八注中）

（三寶）
⑩新企業　③南星　②旺財先生
派彩一千二百九十元
彩池四百七十一萬八千九百五十元
（二八一七注中）

先見報導

幸運鳥馬毛色已覺不差
絲綢之路火氣急冒
威世寶進度頗滿意

週五早課出戰馬較少，告東尼、靳能亦有到場，注目配搭有「玉面金剛」賀蘭杜夫。

「多好運」告東尼試兩段，輕扣完成，走勢暢順，步勁不差，近況尚有水準，不過連拼實力不外如是，不宜過份高估了。

「五福」助手試八百米，扣韁而馳，拔秥作課，馬不覺有肥態，但火氣似無贏馬時般好，今番仍非捧場之時。

「幸運鳥」助手試，扣韁而回，走勢平穩，馬毛色已覺不差，連拼狀態可保持，今再報爭長途，一位並不苛求。

「絲綢之路」助手內圈試，火氣急冒，近況按序漸進，肯定較上回好了，今報爭千四米，對手頗强。

「永同歡」助手試，扣走一段，神態非特別旺，論馬未是最佳之時，今報爭千二米，路程嫌短多少，對手且强，不易有作為了。

「雄才」陳柏鴻試八百米，扣走兩段，馬神態及毛色俱好，試來有一定之水準，今番報名在沙田出戰，機會仍在。

「冠之寶」助手試，按走兩段，步勢轉順了，可能是試得慢之故，表現較上課為好，力磨下狀態漸漸回勇了。

「威世寶」華卓良試，扣緊沿中檔走回，步頭甚爽，馬韁口改好了，進度甚滿意，今番操足而來，有求勝之決心。

「遊俠」白禮棟在內圈試，全程要拉順，馬火氣且勝前，今番改爭千四米，是其正宗出路，對手轉强了，仍有力入圍。

「小寶貝」助手內圈出試，活躍非常，頗惹人好感，近況慢試作課，狀態一直保持在勇境中，回於草地作賽，仍有相當威脅力。

「大靈芝」助手試，扣韁慢跑而回，尚覺暢順，但火氣則非太旺，今番所見健康有多少起色，狀態則始差多少。

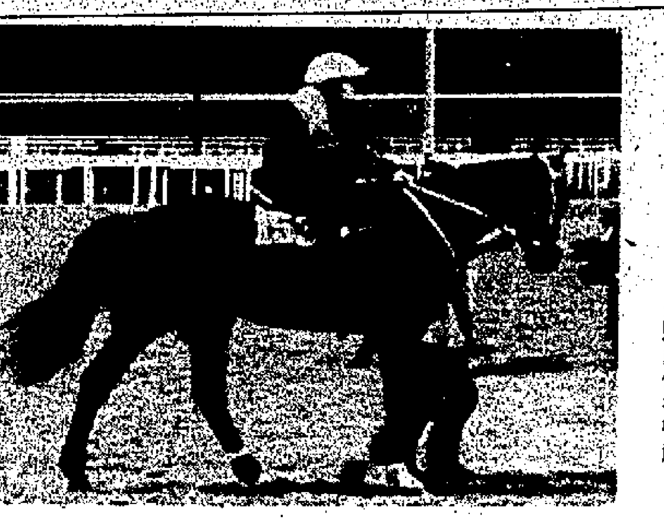
「玉面金駒」賀蘭杜夫試，扣順走中檔，試得頗慢，馬毛色及神態尚不差，但突然轉磅配搭出操，內裏原因未明。

「威迅」助手內圈慢步，神態不俗，近轉多操了，近況又再冒勇。

上接晨操版

金手指	鄺 56.1 28.1 28	鹽 51.6 26.2 25.4	鹽 53.0 26.3 26.7	鹽 1.19.1 27 26.8 25.3	鹽1.19.0 27.9 26.1 25	鹽52.3 26.6 25.7
銀算盤	助 59.5 29.6 29.9	助 1.24.3 28.8 27.7 27.8	鴻 58.8 31 27.8	鴻 54.6 28.2 26.4	鴻 56.1 28.3 27.8	嗣 1.00.8 32.1 28.7
第3班 1400米						
永興				助 1.24.1 25.4 27.2 31.5	助1.02.9內圈 32.7 30.2	
必全勝	助 1.01.9 33.4 28.5	(出賽)			助 28.3 28.3	助1.01 33.7 27.3
玉面金駒	告 1.26.4 29.2 30 27.2	告1.18.0長好運 27.1 25.5 23.4		權 1.32.8 29 31.5 32.3	告 1.27.1 28.6 29.8 28.7	告 58.6 29.4 29.1
好彩數	彰 1.15.8 25.2 25.8 24.8			彰 55.9 29.8 26.1		
齊齊發	李 28.1鋼上旺 28.1	(出賽)			助 27.8 27.8	李55.1一本萬利 27.8 27.3
聖寶	助 1.33.6 31.4 30.7 31.5	助1.15.5神勇金剛 24.6 24.4 26.5	鴻1.18.2東羅 27 26.6 24.6	鴻1.21.7冠峯 28.1 28 25.6	鴻1.23.4馬來之珠 31.1 27.6 24.7	助1.21.3冠峯 31.2 25.3 24.8
必定中	助 1.28.2 28.2 30.6 27.4	助 49.5發燒友 25.7 23.8	嗣 56.4 29.8 26.6	嗣 58.1 28.8 29.5	嗣 52.8鉅爵爺 26.6 26	嗣1.29.7 31.7 29.4 26.6
致富	助1.17.7金毛虎 28 25.7 28	謀1.19.0金毛虎 25.7 26.4 26.9	助1.16.7金毛虎 24.5 25.2 27		謀 1.25.9 30.1 28.8 27	助1.18.5 26.7 25.7 26.1
認真好	嗣1.20.6叱咤風雲 30.2 26.7 23.7	(出賽)		嗣 1.31.4 32.9 30.2 28.3	嗣 1.32.1 33 30.1 29	嗣1.28.4 32.8 29 26.6
幻彩		炳 57.9內圈 28.5 29.4	炳 1.25.0 26.5 31.8 26.7	炳 1.22.1 26.3 28.9 26.9		助52.7 27.4 25.3
幻影	嗣 1.27.0 31.7 29.4 25.9	嗣 54.6 27.9 26.7	嗣 1.05.4 34.1 31.3	(出賽)		嗣27.3 27.3
威田	立 56.1 28.2 27.9		嗣 1.30.9 32.2 29.5 29.2	夫 1.26.7 31 29.7 26	夫 1.32.5 35 29.7 27.8	夫1.34.4 34.6 30.9 28.9
金獎車	航 1.21.2 28.7 27.5 25	(出賽)		助 1.28.1 30.5 29.6 28	航 53.8 28.2 25.6	航1.26.6聰明仔 30.5 29.2 26.9
圖勝	敢 1.24.3 28.7 27.5 28.1	助1.27.0京圖輸 32.1 28.8 28.1	助 55.4高峨 28.1 27.3	敢 1.24.7 30.2 27.3 27.2		助 1.26.9 31.3 27.9 26.7
百寶	活 54.8 30.4 24.4	(出賽)			活 1.21.3 30.3 26.3 24.7	活1.23.3 31.1 27 25.2
真功夫	榮 1.26.3 30 28 27.3	福 1.32.0 30.3 32.6 29.1	(出賽)			
豐厚		助 1.29.3 31 30 28.3			助 1.29.9 34 28.7 27.2	

明師		(出賽)		助 1.23.9 25.4 28.9 29.8	
羅令	助1.17.1超合金 26.8 25.1 25.4	助 1.00.6 30.5 30.1	助 56.4 28.8 27.6	助1.19.1搏懵 27 26.1 26	助 56.3 29.8 26.5
第4班 1000米					
威勁	圓 1.25.1 27.2 28.2 29.7	圓 1.21.4 27.8 27.1 28.5			
得利是		助 1.00.7 30.6 30.1	禰 1.29.8 31.3 29.5 28.8	鴻 1.21.1 28.4 27 25.7	學 52.3 27.1 25.2
超羣	實 56.6 30.6 26	嗣 51.2勇騎 26.8 24.6		學 27.5 27.5	
皇冠勇將	嗣 1.27.7 31.5 28.7 27.8	助 54.4 28.6 25.8	嗣1.22.3鞍霸王 26.9 28 27.4		活 8 駒 試閘 第6
小寶貝			事 1.04.7 33.3 31.4	彰 1.20.4 31 24.7 24.7	
大家好				助 27.6 27.6	
鴻發		徐 1.15.8 25.1 24.9 25.8	(出賽)		
月宮	航 54.6 27.8 26.8	航 52.6 27.4 25.2		助 1.25.1 28.5 28.9 27.7	助 1.24.7 28.8 22.1 33.8
幸運童子	助 1.19.5 27.3 25.7 26.5		(出賽)		
三秦	助 54.3 27.9 26.4	彰 56.4 28.5 27.9	(出賽)		
兆寶	助 1.27.4 28.9 30.2 28.3	助 1.38.0 31.2 34.7 32.1	(出賽)		
國寶		謀 1.20.8 26 27.4 27.4	謀 53.5 26.9 26.6	謀 57.4內圈 30.1 27.3	
滿堂彩			寶 23.6 23.6	寶 53.0 27.4 25.6	
大靈芝	助 1.01.4 30.7 30.7	助 1.01.7 31.6 30.1	助 1.02.8 31.5 31.3	助 1.37.8 35.1 31.4 31.3	
東方馬	助 59.9 31.5 28.4		助 25.4慧騎 25.4		先 8 駒 試閘 第5
鑽中寶	敢 1.22.7 27.1 27.8 27.8	敢 1.28.3 28.7 30 27.6	敢 56.4 28.9 27.5	敢 1.27.8 30.1 29.6 28.1	助 1.29.2 31.9 30 27.3
龍騰虎躍	助 25.3 25.3	助 53.9 27.4 26.5			寶 8 駒 試閘 第1
古利多來	助 1.01.7 31.1 30.6	助 1.04.4 32 32.4	(出賽)	助 57.7 29.9 27.8	助 1.00.7 32 28.7
田像	鴻 10 駒 試閘 第10	助 58.3 30.4 27.9	助 1.27.1 29.6 28.9 28.6	助 59.2 29.6 29.6	鴻 57.6 30 27.6



羅德權乃登鹿愛徒，而登鹿週日似欲大舉出擊，故羅德權之坐騎頗值得留神。

安得好有注意價值

週日賽事又見新自購馬登場，「安得好」乃來自愛爾蘭，馬質素極不俗，曾經在彼邦取勝，對中短途極合適，今次若上陣的話，不能掉以輕心。

統計與分析

週日又有好幾匹本季自購馬報名參賽，現且看一看安得好以往之表現。

「安得好」來自愛爾蘭，跑過五場，得冠亞季各一次，其餘兩場落第。第一次參賽就在一級馬場跑六化郎直路賽，在二十匹馬中成爲一賠一大熱門，起步一直有好走勢，結果第三敗于頭馬個半馬位，前領個半地位，三好後互爭，但無餘勁，結果休息八化郎後，至再上征途，跑完一分十七秒三，過了四份三途程之後居第五位，又隔去一個月才出賽，這次配上眼罩又起用美籍名騎師來爭六化郎，成爲次熱門，果然一擊即中，半途已取得前領地位，最後以兩馬位勝出，這一場是直路賽，在黏好地上做一分十二秒三，已相當不錯者矣。

取得處女勝利後，原班人馬再爭七化郎，成爲壓到性大熱，起步不久處第二位，尙有一化郎左右已帶出，進直路初段力爭，苦戰之下，結果得亞軍要負兩個半馬位，但再無餘力，一場只有五駒列陣，其時間在快地上造一分三十四秒則顯非佳作。最後一戰是五化郎，前半程跟得穩前幾匹馬，但半程後走勢轉弱，只有包尾。

過五場，包括一級大賽一場。其父乃冠軍兩歲馬，祖父乃大名鼎鼎之北地舞人，母則一勝一過一點值得一提者，乃是「安得好」過本港另有一匹自購馬「至尊太子」同場之役，本年份另一匹自購馬「至尊太子」同場角逐得第三，負於安得好二馬位四份三，不過却要讓安得好十磅之多。

老金

員工輩不答允做多餘事
馬伕與施萬賦僵持
由職工會出頭力爭

獨家新聞

△簡鹿旗下的「駿合」，最近發現腳部葫蘆骨發腫，對操練有所影响，故此被迫停操之外，更要搽白藥膏。

另外「查理英雄」膀子緊，開步維艱，因此緣故馬房工作人員要爲此駒淥滾水，希望馬兒得到改善。

△林鹿「威得至上」邇來健康反覆，食慾無常，林紅飛與呂志聲懷疑有所不妥，遂決定替此駒照鼻，察看馬兒是否有問題存在。

△最近施鹿馬伕與施萬賦出現意見分歧，雙方爭持不下，要勞動馬戶經理施喬琪出面調停。

原來是施萬賦要求馬伕每早拉馬行街踱步之後，再把馬拖出大跑道外的要求，却爲馬伕所拒絕，認爲彼等祇其中一項是份內事，倘兩樣工作便是額外，因爲昔日施鹿馬伕僅把馬拖着行街後，便由騎馬人把馬騎出大跑道。

在雙方堅持己見下，馬伕遂找職工會出頭，由正副理事長向施喬琪伸訴，指施萬賦要求不合理，據悉施喬琪爲息事寧人，提出新主意，建議施鹿的馬伕，單做拖馬行街或拉馬出大跑道，其他一項便由替工所造就，替工們已答允施喬琪所提建議，惟是職工會尙未通過接納，看來此事仍有下文。

登鹿喜歡集中一次出擊
本週日形勢露殺機
玉面金駒拼個明白

小飛俠

馬圈幹探

一個練馬師都有其操馬風格，好似王登平馬房而言，就最喜愛集中一次賽事中大舉出擊的，無論冷或熱，都必有交代的，今次周日賽事中，細看大哥平的馬，匹匹有份量者，應到大舉出擊之時，值得優先留意。

其中大哥平雙第三班馬「玉面金剛」，近日頻加打磨，早課除告仔親自操外，連下午亦游水練氣，備戰如斯積極，顯然有心拚個明白，上仗此馬爭沙田千二米，配上白禮棟出擊，告東尼在週日有不少新坐騎，看來可以改變劣勢，重振昔日聲威。

馬「錦繡年年」，馬身近日操練相當積極，馬身已收得紮實，毛色油潤奪目，聽馬房消息，此馬身價相當高的，今次雖首次爭千二米，仍值得重視，是隨時可爆冷之馬。

此外告仔早排贏過的遊俠，復課依然甚靚，而且朝朝最後亦有暗火，今次拼後馬身不疲，列爲後備第三，看形勢補出機會亦大，今場負磅有利，亦是可以再捷之馬。

除此之外，王登平之「南海」，跑千二米，「興龍」跑二二五〇米，都是斤兩十足之馬，而近日可見好操練的，看動態周日王登平非常有惡氣，排位後要優先留意有力控制大局的。

雷達

跑大長途值研究性能
興龍復起力足一戰
幸運輪半冷有份量

勞楚報導

周八日場賽事在沙田草地跑道上演，天氣乾燥，灑水不會太多，全是舊馬賽事，預料場地應屬正常乾快。有一場是大長途二二五〇米，由第二、三班爭奪。跑大長途要講究馬匹的性能，無長力者縱然有勇態亦不易殺出重圍，今天就講講此幾匹爭霸分子。

此場有十四匹報名馬。「快趣」、「足球」兩匹上賽勝出，前者勝後動態欠積極，今次負重磅上陣，戰意欠明朗，今次不宜追捧，有分頭才值得敲。後者是老馬，今季運番拚搏，今次未必再有決心硬拚，亦不宜追捧。

「興龍」、「奪獎」都是長途專材，近期有正常操練，狀態亦在戰鬥水準，不過兩駒並非大勇，其中以「興龍」稍勝，看來今次有力與對手一戰。最近已由告東尼出操，到時若配告東尼上陣，應屬爭霸分子。「奪獎」可作半冷門敲或作配腳。

「時時富裕」上賽雖然倒灶，但近期操練頗認真，而且佳態復起，目前狀態比跑入位置時更好，看操練動態今次有決心一戰。此駒以往拼搏少，至今仍未出頭，戰意明朗，今次值得優先留意！

「幸運輪」盛年當起，亦未盡露底蘊。此駒跑大長途肯定適合，今季一直有正常操練，而且狀態早已達戰鬥水準，不應全無表現，提防今次就來，是有份量之半冷門馬。

「能者」、「彩龍」、「君皇」三匹跑大長途皆適合，目前狀態俱在戰鬥水準，雖然實力稍次，但負磅最輕，對於跑大長途的確有利，所以扒冷門或選冷腳，這三匹輕磅馬都有想頭，其中又以「君皇」之近況較佳，留意最後動態。至於其餘各駒，近況未見有特殊進展，暫且不談。

·勞楚令·

中外馬圈快訊

人頭馬盃對抗形勢緊湊
洲鹿快樂八十利冷
金腰帶成衆矢之的

本週日爲今季第三次在沙田跑週日賽馬，而今次的重頭戲爲贊助賽事之一「人頭馬XO杯」由一二班跑千八米，由於賽事在週日才舉行，故此排位明早才公佈，在未排位前各方面均對簡鹿一對馬較爲看好，那是「飛躍武士」與「金腰帶」，前者爲配告東尼，後者則由主帥雷誠出策，單是配搭方面已足夠令人予以信心，然而摩鹿在這場亦有三駒列陣，有「永好」、「亞洲光華」及「意利高」，唯從近兩週的操練過程及晨課中的表現，洲鹿的「快樂八十」則甚有冷味。

「快樂八十」這匹八歲英國自購馬最擅長跑千八米，上季唯一的頭馬也是在此程勝出，而今季「快樂八十」祇在十月四日出賽過一次，由白禮棟策騎，但祇跑第三，負給頭馬「金腰帶」達五個馬位之多，不過當時「快樂八十」的狀態未足，賽後休息了一段時間，到上月中旬即開始有正常操練，且均由白禮棟一手打理，無論拍跳或單獨出試均是跳三段，時間相當快，這匹早年有腳患馬能得起快操，證明健康狀況已無碍，近一兩朝均有露面，昨晨則由白禮棟在外圈慢跳三段，時間超過一分四十秒，因今日才是跳期，故昨日慢跳是正常的，而昨晨所見的「快樂八十」毛色不錯，步伐整齊有勁，如最後試跑的狀態是對辦的話，作爲連贏冷胆應是最佳選擇。

至於簡、摩兩鹿的六匹之中，以「金腰帶」較突出，近兩週來多由助手出試，本週已改由雷誠主操，昨晨也見在內圈踱步，但見雷誠在轉入直路後稍爲鬆韁，即見馬匹的火氣十足，幸而鞍上人是經驗甚佳的雷誠，否則便會溜韁，以馬匹的狀態來說已進入作戰水準，而簡炳墀一向對於大錦標是最有興趣的，今次兵分三路，相信仍以「金腰帶」爲主力，若然屆時「金腰帶」能贏出，那是證明簡、雷兩人的合作已達天衣無縫的境界，祇是這匹四歲馬要過「快樂八十」一關並不容易，然而肯定會有惡鬥，另外可以加入一戰的「意利高」，預料屆時會由別號「萬能插頭」的賀蘭杜夫出策，但千萬別因爲告東尼的棄騎而輕視之。

·甘頓·

週日大批自購馬出
場面混亂又利冷門

星期日嘅馬亦幾難揀，因爲自購馬出場多，又係馬迷頭赤嘅場合，買自購馬係講運氣者，特別係一的首次出賽嘅自購馬，可能影都冇，亦可能爆冷入圍，買三重彩遇着呢的馬最麻煩，如果話買埋佢，則一場中有兩匹初出自購馬已難頂，因爲重有一的舊馬有爭奪之力也，問你拖得幾多條？

不過賭馬以小博大爲主，揀番一隻拖埋無所謂者，太多就唔好喇。

星期日嘅馬有長有短，除咗千六外，乜嘢路程都有，撇開自購馬不談，先揀三場千四馬講吓。

第三班第一組賽事，「木球之星」當然是首選，而「幸運狐」跑千四應該有得跑，如配柏鴻的話，更應該注意了。「幸運紀錄」上仗已見起，夏志信必再來杖力拚，「揚家寶」之「威世寶」各位亦不可不防，但上次則仍是「木球之星」前段較好也。

第二組，「大將風度」有高人一等之感，鈴駒要揼佢，相信唔容易，只有响一的自購馬中着眼，「慈德」此馬操得足而好，各位要留意吓，但配邊一位，如是告東尼，可以一敲，舊馬之中都係睇佢「快嘉樂」。

第三組千四馬可能係「玉面金駒」，「威得繁門」，馬狀態雖係好，而「上海之寶」今季之演出亦相當不俗，不過唔冷嘅話各位又唔好太熱衷，因爲後備馬中有一匹「永興」，但跑千四非常適合，有力威脅「玉面金駒」者。

小邦

傳真

金與錢身輕
認眞好粗肥

此之故，接踵而來的賽事，在操練程序上便稍有變改，編在周日舉行，因早課大部份馬匹只可踱步居多，由以內圈安多駒乃報名周日賽程的，比平日多，現將部份踱步馬有的態況報導如下：

「金與錢」李森按照慢慢踱一圈，小心奕奕，按慢而馳，馬匹收身依然，走勢暢順，身輕似燕，情緒穩定，全程充滿靚回，拚後保持進度，收身更紮實，走勢非常輕巧，步法純熟，成熟已足。角逐興趣，此駒踏入今季，腰脚痊癒，大熱大勇。

「一定跑」雷誠快踱一圈，此匹自購馬長相平均，四蹄踏雪，上仗初出所見，速度甚佳，跑第四而已有起色，馬身紮實，毛色深潤，態度上力，且復見有火氣，有進步，已漸復作戰水準。

「認眞好」由副練馬師麥子文快踱一圈，馬身一向較粗肥，但肌肉結實，走來步大力雄，火氣旺盛，長期有勇態。

「活力之寶」副練馬師張永財踱一圈上，型格並不起眼，但鬥心甚強，馬見收身力，步法純熟，已有作戰佳態。

「你知幾時」助手徐雨石快踱一圈，去屆馬王，近期經鹿主悉心操磨下，狀態比上仗大有進步。

小邦

馬房形勢暢論

歐鹿霉氣已改變
轉勇馬匹可捧場

現時歐鹿的成績穩步上揚之後，昔日馬房低沉的士氣已見改變過來，復見朝氣勃勃，而看此鹿打磨本週日有賽程之馬，練馬師也見份外緊張，其中第三班的「幸運狐」、「金獎章」，第四班之「得利是」，埋門俱見有空前積極的打磨工夫，相信意味了本週出擊的主力將會全放於此三駒的身上。

「幸運狐」踏入今季成熟進步，然多次喊殺連天，只有一次一六五〇米跑過一席第三，該役頭馬爲「鞍霸王」，二馬爲「快樂一百」，上次跑千六米爛地，臨場也揚言搏盡，結果同綫馬之「自由港」一直領到底爆冷成功，今次千四米捲土再來，多番試準，應是站在勝利邊沿了，出頭有望，仍有值得追捧的價值。

「金獎章」論馬早已操好多時，但開季幕後多番替牠在短途爭拚，希望越程比擊求取冷門勝利，結果到目前也未能打開今季馬勝利之門，近期頻見楚航打磨，上火上力，週日爭千四米，程正合脚法，只會敗在「金景」、「永樂」等之對手蹄力，有力一雪前恥了。

至於該匹爆出了本季現時最冷的冷門「得利是」，勝後操練未爲鬆懈，看牠九七五米勝「三泰」的過程，第四班又豈可挽留，今次跑一千米，連捷呼聲可說高唱入雲了。

——陳亮——

人頭馬盃成矚目賽
飛躍舞士配告仔
份量足成擂台躉

駿馬廊

第一、二班馬跑千二米分兩組，及一組千八米爭（人頭馬杯），第二、三班馬跑一三五〇米三組，第四班馬跑一千米等，現先介紹第一、二班千八米爭（人頭馬杯），幾匹實力馬給大家參考如下。

今場有十四匹馬報名，新界簡今場有三駒列陣，估計主力會係告仔策騎之「飛躍舞士」，此駒上仗久休復出爭千六米，力拚僅敗於輕磅馬「自由人」得第二，不足爲據，拚後加強準備，拍跳走勢衝刺有力，毛色甚靚，論態最勇，今次有力威脅。

週日準備，快試走勢出色，沙田仍馬匹收身更好，狀態大有八場勇，今逢杯賽場合，必草地定必拚求勝，上陣值得事本緣優先留意。

最強對手應係洲官之「鑽中寶」，今季出過三仗，得一贏一位之成績，上仗千六米後上不及第三，復課立刻以一爭。

陳炳墀雖登鹿後，似乎壁沉影寂，雖轉往甘鹿幫手，但却未有好坐騎供應，似乎炳仔要加把勁了。

餘駒有力一爭的唯兩匹今季自購馬，實力難估，「勝利驕」前駒唔透，長途千八米後上一段走勢實力雄厚，上仗初出爭甚佳，拚後力磨有進步，千八米路程更適合，冷地值得留意。「大團圓」初次報名上陣，但賽前操練十分積極，狀態已及作戰水準，今次負磅不重，可以一爭。

春哥

朱鹿有意搏盡七巧

朱寶明練馬成績不算差，但佢却極希望替一匹七巧建功，因此在週日之戰，擬聘告東尼……

馬場前線

朱寶明馬房在今季的成績不算太差，但亦不很理想，因爲所贏出的頭馬不算多，只屬中規中矩成績而已。

練馬師朱寶明一直很希望贏一些馬，但心願始終未能得償，此駒便是第二班的「七巧」。

這匹馬在上季尾運搏三位，皆因只能跑入一席第二位，因爲對手太強之故，可以說是不夠運之極，今季亦未見有突出的表現，所以朱寶明亦心心不忿，他認爲這匹馬的質素不是這麼差勁，不易騎，因爲牠的後勁的，應該是有機會出頭的。

此駒已報名參加週日的一二班混合賽千二米賽事，這匹「七巧」乃是正宗的千二馬，以跑該項路程演出最準繩，而且在乾快場地上角逐，表現更爲出色。

據馬房消息透露，朱寶明有意聘請告東尼替這匹「七巧」押陣，希望憑藉其騎功，會有不同表現。

「七巧」是一匹速度不太快的馬，但是亦較強，如頭段跟得太前的話，又恐怕後勁不繼，所以一定要留放度，如果前段留得太後的話，又怕後上不及，所以這是一匹不易駕馭之馬，必須配用好手執韁，才會突出的表現。

告東尼留放馬匹最有分寸，今次邀其押陣，相信會對這匹「七巧」有較大的幫助，雖然告東尼今次返港上陣的表現平平，但以其騎技來說，實比以前又勝一籌了。現時告東尼已不……

業後日記

短途賽得利是必熱
對手要提防小寶貝

星期日頂班有一場杯賽跑千八，又係「飛躍舞士」、「鑽中寶」兩大惡馬對壘，上一次就跑出一四嘅自購馬「自由人」，今次又睇吓有乜冷門可爆，「你知幾時」嘅狀態確不如前，特別係呢個路程，唔會贏得同廐嘅「飛躍舞士」。

自購馬「意利高」上次已跑過，未見犀利，「天寶霸」似未夠，此外尙有一匹初出之「大團圓」，但張廐此馬狀態尙未十足，於是落在對手要在舊馬中尋了，「萬里達」經磅而有後勁，會應有威脅之一匹，因爲在長途賽中，但多次上名也。此外「亞洲光華」亦不可過份輕視，雖然話班底佢唔算高，但勝在有想而有長力，大摩在高班馬中往往會爆冷。

從正路言，「飛躍舞士」與「鑽中寶」係穩的嘅。

第四班有一場千短途，形勢亦非常混亂，如果以後勁言，當然是上仗爆大冷之「得利是」跑九七五勝來不費吹灰之力，但呢場有幾匹是前段相當快者，此外「小寶貝」、「兆寶」、「國寶」及「龍精虎猛」，呢三匹馬一定放，「得利是」要追，同時又要應付後上爭勝之「威駒」，故「得利是」此場如成大熱的話有些風險，起碼「小寶貝」在最近三場短途中演出穩定，走勢一氣呵成，「得利是」如過得呢關就可穩勝。

莫侯仁

壹多贏

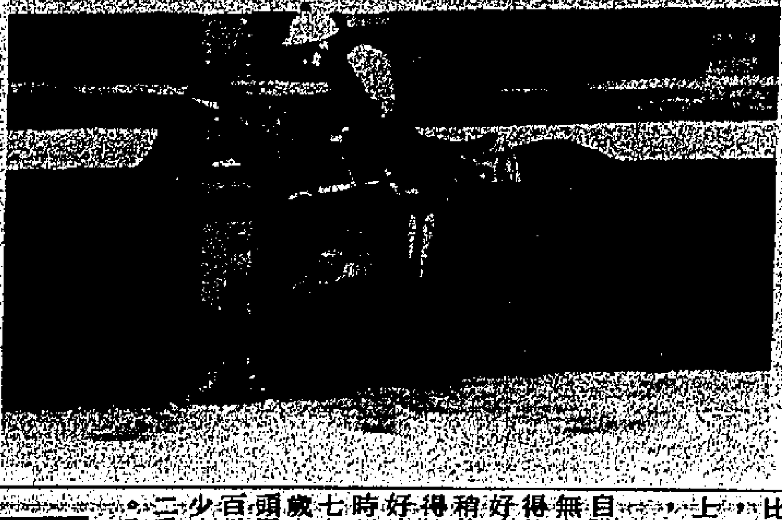
夜馬來料頗正斗

嘅消息而嘛會唔同，話頭場唔睇「密圈」，於是就連影都冇，咁就令到好多人怪番唔少彈藥。

老實講吓賽前喜多盆告東尼嘅，搵佢狠鑊，都講過，湖州安點會就多，於是又一證明，咁馬迷都應該醒吓卦，以後無話再懷懷咯。响第二場果然係「花旗森」搭「花燭重逢」，單Q，「威駿」係三重彩嘅腳嚟啫，於是又盈到十足，話唔信料嘅，眞係走寶到極也。第三場就連胆都中埋，一胆拖三腳就中三重彩，雖然派彩係吳一的，但係最緊要中，咁嘅料都值得讚兩句咯，晒完威水，講番吓形勢。

像以前，靠鞭打馬匹來取勝，現在的他較善用推騎功夫幫助馬匹前進，這些功架實非朝夕可成，騎尺寸馬最合用。

董昔



「涌門」狀態有進，看來再出的時候，有力爭取勝利。

摩馬戰意暫不會低

昨晚夜馬第一場賽事，果然是「墨玉」取勝，此駒在林紅飛的大力催谷下，勇況畢呈而輕易抗拒別廐馬匹的挑戰，表現比過往在歐廐時大相逕庭；就馬匹的質素仍未盡，異日必能更上一層樓。

跑第二的乃「威能」，不出本欄所料，「威能」就在沙地上出擊，奈何因路程畢竟太短，前段狂搶下而影响末段勁力，屈居第二也算合理；第三席則是「估估吓」，前段雖不快，但中段竄動出色，不及前兩馬純是勇況仍未達頂點耳。

本欄所提供的馬，悉數入圍，三重彩有大百多元尚算不俗，肯跟本欄馬友亦應有多少收穫也。

其實捉大摩之馬是有法門的，大摩所揀之馬斷不會事前沒有異動，例必試到準才會動手；就以此匹「威能」爲例，上賽便會搏殺，前次便試過馬，故昨晚便深信必不甘寂寞而謀動。

本着此情況而察看摩廐馬，必能令你有意想不到的收益；其實在這階段摩馬不會偃旗息鼓，倘能有機會出擊定會舉意取勝，因爲摩廐現時成績，與簡廐所差無幾，爲求恢復去季所失聲威，必不隨便鬆韁耳。

除摩馬值得關注之外，就是林廐馬可信，林廐昨晚先勝「墨玉」，隨即又贏「花燭重逢」，顯示林廐的戰意，是長久都保持着呢。

玲瑞

馬國三

多勝以短途合適
九龍威開始成熟

喜多贏

大哥飛嘅成績實係唔錯，俗語有講旺開就旺，可以相信魯賓遜會旺埋，氣細撻嚟，吶禮拜日跑嘅馬，都不妨留心捧阿遜哥，應該搵到啖食嘅。

有到喇。講鬥志好而又騎得落力，都係不離大哥飛嘅主帥魯賓遜，呢個魯賓遜係後代，雖然都幾鍾意出冷門，不過亦聽大哥飛指揮，叫佢搏就搏，叫佢贏就贏。

在週末賽事中，又有不少質新自購馬報名，這裡特別介紹出部份第四。

「多勝」爲七五年棗色馬，贏過五伕頭馬，包括不少三級賽事，八〇年退役爲配種馬，至八六年爲止，他的子女平均爲八場頭馬，五點二化郎，却在八四年已死去。「多勝」和「一定跑」不妨先作介紹。「多勝」爲英國自購馬，兩歲全部出五化郎，亦得接近，來此駒之質高上，走勢漸見成熟上力，當不簡單，而且對跑比較短途亦頗得好合適，在今次出千二米路程機會宜加注意。

「一定跑」爲英國自購馬，兩歲出六化郎無表現，二歲在五化郎得第三，另外在六化郎好地又得第三和第二，稍後出五化郎又得第三，三歲出賽好地得第三，另外在五化郎時却不勝有位，其父爲七七年栗色馬，二至四歲在英，話贏過十三伕頭馬，獲十大賽標及一百卅五萬法郎，贏出不少一級賽事，並在法國二千金幣第一級賽上名，八二年退役配種，却在八四年已死亡，八六年子女有廿六匹曾贏過五——六化郎中短途爲理想路程，對於該駒之短途性能着實可靠。

「九龍威」爲澳洲四歲棕色自購馬，在澳洲爲一千米好地跑第二，跟着又在千一米好地出頭馬，其後在一千二米好地得第三，幾次千二米黏地得第二，四歲在千二米黏地上跑第二，上名皆屬萬元大獎金賽事，「九龍威」之父爲六五年栗色馬，贏過十三伏，乃冠軍種馬，是帝國之子，在七〇年退役爲配種馬，子女出千多場贏過三百多頭馬，爲兩屆冠軍種馬，其中則贏過七化郎，子女有六駒贏過頭馬，多在一千米和一千至二千米，可見「九龍威」這一類馬不少屬中短途之馬，而且屬有好動奮，以玩緊。

問相

龍會擅沙
飛鳳舞地

對於昨晚的賽果與成績，倒覺得有一匹馬快將在沙地上出頭，那就是方廐的「龍飛鳳舞」，此駒對於沙路頗合適，而且有不畏沙的好處，倘在沙地千四米出爭，應是時候。

「龍飛鳳舞」前速並不太快，但中段却有不俗的竄動，翻步未太快却頗大，對於沙地而言，是有後上力之馬，論到馬的型格，「龍飛鳳舞」馬身稍扁，背綫長却不有肌肉感，相信是匹稍單薄的馬，此類單薄馬不利動拼，所以如果在未來上陣太快的話，便不太明馬並不怕沙。

不過「龍飛鳳舞」的馬頭與頸頸是對的，沙地有利，跑起來時俯向前而頸部斜得角度極佳，擺明馬並不怕沙，否則的話必不會有此姿勢。

不怕沙的馬呼吸系統也較特別，鼻膜一張一閉間可把沙粒隔開；因此可信「龍飛鳳舞」在未來的成就，沙地是優於草地，倘方廐能保養得宜，而能擅用此馬的話，不難成爲沙地高手呢。

樂伯

糧台道

人頭馬杯集羣雄
摩簡洲三廐對壘

週末賽馬又輪空，改在星期日行，今次重頭戲是人頭馬杯，一二班跑千八米，以第一班馬爲主力。

兩大華洋馬房，簡摩各有三駒報名，簡廐有飛躍舞士，金腰帶，你知幾時三駒，摩廐亞洲光華，意利高及永好三駒。

雷誠三天停賽期滿，剛好趕及出戰，照計還騎飛躍舞士爲高，此駒上仗因鬪今季初次出賽，戰鬥力稍弱，臨門一步敗於自由人，捲土重來，雷誠定必戮力以赴，不容別駒僭奪。

如還取金腰帶，亦足以一爭，此駒季初連得拚手後，已休息了一段日子，養精蓄銳重臨，仍有威脅力。

前度馬王你知幾時已沉了一段時期，狀態始終難復最佳水準，勝可爭而缺乏把握。

摩廐三駒中，近況最好是亞洲光華，可惜質素稍次，相信大摩不會兵行險着。

意利高是今季自購馬，在法國戰績甚佳，來港經過一次熱身賽，進展應會更佳，且千八米更合脚法，如由主帥甘寶芝上陣更值得留意。

永好正長途氣袋，上季奪香港金杯是其最高峰，此駒不忌負重，路程越長越妙，千八米却不是其最佳路程，是可搗亂大局之一份子。

除簡、摩兩廐實力馬多外，羅國洲兩駒，快樂八十及鑽中寶演出甚準繩，洲官舉此駒爲廐中長途倉寶，與短途之包裝之星同樣重視，絕不能忽視也夠力撼低簡摩兩廐馬。

國駒

點將台：李森今季戰意高昂，成績出色理想，所以作爲精明馬迷，宜多捧場。

人頭馬盃夠刺激

圈中豪傑　師爺

今個禮拜六又冇馬跑，因爲禮拜日之故，所以一早馬主林就約咗我與大哥培去食晚飯，改咗跑禮拜日，重頭戲係舉行人頭馬盃，本來此盃賽非大熱性質，不過大受重視，然大哥培對其如此看重，馬主林立即問之何解？

大哥培話：「今次此人頭馬盃，因爲舉行評馬人之職業評馬比賽，故此較具競爭及刺激性，而大哥培與我師爺又多許馬客之朋友，所以亦希望班老友能贏此比賽奬，故變得較重視。」

超人麥聽聞咁講，即話，在週五排位後，去索吓料，能在人頭馬盃中邊件去拼殺。

此次人頭馬盃由頂班馬王跑千八米，任主角，夠晒好睇，十四駒出報中，大摩與新界簡最厚利，各出報三件，差唔多俾佢兩人已佔咗一半，擺明咗決心去攞此盃，新界簡猛將雷誠返來復出，報出三駒，「飛躍舞士」、「金腰帶」、「你知幾時」，據講非洲雷駒「金腰帶」，而「飛躍舞士」則搵告仔主帥，兩駒大有携手而食Q之勢。

反之大摩三件，只有質新之「意利高」未見底，值得一吼外，虎視眈眈想攞此盃者應是兩件老虎，「勝利駒」、「天寶霸」，一件係合山伍之「天寶霸」，但兩件呀名氣甚响，呢次跑千八米已有機會贏。

馬世界

坊間論馬

絕對唔可以追番搏少少。往往有好表現時，絕對唔會留得太後跑，鬼仔奈何佢嘅性能都應該好清楚，呢隻馬最近兩次大熱門都咁樣輸法，應該無佢收。三姑說道：「金駒大熱門，相信乃受徐位，但最後追回一席，便算四。若講馬唔弗，是否會跑得更好呢？」

亂用跑道有弊處

上週末八場賽事，大熱門馬得失各半，其中祇有「摩登靈」、谷駒，及伯爵三匹大熱門馬三甲不入，呢個可算是大熱門者表現較佳的一日了。

老坑陳曰：「摩登靈呢隻靈車事馬，全程沿在馬林中跟跑，直路上仍見在尾後七八，在展步反應之下，仍要走內檔的死位追趕，追趕結果還遲，最後有空位上到時，已晚，勁動有變，咁做你話係唔係輸乎？」

會計黃曰：「尾場伯爵成一面倒大熱門，大俠贏咗一路威與新寶而有開飛所致，否則唔會大熱，亦可見消息者所誇有時辣，呢匹馬以前戴過眼罩，今次申請重戴眼罩，發現眼罩有辣。」

得出外檔鋪跑，但如果在展步慢之後，意就用新騎師跑，馬會就實用，跑道跑，縱然會多走冤枉路，但馬輸實，都似乎唔駛解嚟也！

祝金

週日賽馬報名馬匹三週晨操紀錄

	19-----21	22-----25	26-----28	29-----02	03-----05	06-----09
			½ 班混合賽 1200米			
傳得好		寶 54.0 27.8 26.2	寶 52.7 27.3 25.4	(出賽)		
金與錢	李 29.3 29.3			助 24.5皇家樂園 24.5	李 55.0 30.2 24.8	李51.6至尊太子 27.7 23.9
海明珠	助 1.04.2 32 32.2	助 27.5 27.5	活 1.33.4 34.4 31.1 27.9	(出賽)		活56.8 30.4 26.4
喜旺寶	助 1.04.8 33.8 31		彭 1.28.8 30.1 29.2 29.5		彭 1.19.9 27.6 26.7 25.6	
天衣無縫	助 29.7 29.7	徐 7 駒 試閘 第 1		徐 1.22.8 28.8 27.6 26.4	助 1.03.0 31.1 31.9	徐 1.16.8 26.7 25.7 24.4
金得旺				(出賽)		航1.00.9內圍 32.1 28.8
南海		助1.17.9依然勁 25.1 26 26.8		權 1.25.6 28.7 29 27.9	敬 1.35.4 33 31.8 30.6	敬 1.24.4 31.3 26.7 26.4
永同歡	徐 1.20.3 27 27.5 25.8	徐 1.36.4 29.6 37 29.8	助 1.38.4 30.2 35.6 32.6	徐 1.24.5 28.1 28.4 28	徐1.31.2內圍 28.6 30.3 32.3	助 1.22.0 28.5 27.6 25.9
活力之寶	鴻 1.23.0 29.4 27.8 25.8	鴻 26.9草閘 26.9	鴻 53.9飲勝 27.2 28.7	鴻 55.0 28.9 26.1	助 49.5同威 25.8 23.7	鴻 1.29.3 31.5 30.8 27
安得好		誠 1.22.7 29.8 27 25.9	助 25.4草閘 25.4		助 1.24.7 29 27.7 28	誠1.31.7 33.5 30.2 28
一定跑		誠 1.27.2 29.6 29.9 27.7	誠 24.3草閘 24.3	(出賽)		誠1.337 7 34.4 31 28.3
七巧		助 1.25.2 31 28.3 25.9	助 1.03.9 32.9 31	助 1.03.4 32.5 30.9	助 1.03.5 33.5 30	告 1.24.4 29.7 28.4 26.3
大老闆			磊 7 駒 試閘 第 3	副1.20.6金戰士 29.2 25.7 25.7	磊1.28.1風火輪 28.1 34.7 25.3	磊九駒試閘
花紗籠	助 1.23.2 30.2 27.2 25.8	助1.19.0勁好 26 26.3 26.7	鴻 1.18.9 27.7 26.1 25.1	鴻 53.5 27.5 26	助 1.32.7 33.8 30.1 28.8	鴻1.20.1輕紗籠 28.2 26.2 25.7
主力		助 55.8 30.5 25.3	助 25.8 25.8	助 25.0 25	助 24.3 24.3	助54.7 29.8 24.9
更夠運添	徐 1.19.7 24.6 27.1 28	徐 1.19.9 25.9 27.1 28.9	徐 1.21.7 27.4 27.2 27.1	(出賽)		
			½ 班混合賽 1200米			
九龍威	夫 1.00.7 31 29.7		夫1.22.0能者 29.2 26.8 26	(出賽)		夫1.24.1 31.3 27.6 25.2
鴻圖				副 1.23.0 31.2 27.1 24.7		助1.19 27 25.9 26.1
靈駿	豪 58.8 32.4 26.4				助 53.4 26.5 26.9	
安勝	助 1.27.2 29.2 30.3 27.7	助 1.28.9 30.9 29.9 28.1	助 1.28.6 31.6 29.6 27.4	(出賽)		徐1.30.6 28.9 31.1 30.6
神勇金剛	富 1.31.1 31.7 31.5 27.9	助 1.35.5 31.1 34.4 30	鴻1.25.9 29.3 28.9 27.7	富 1.36.8 32.3 33.5 31	鴻 1.28.2 34.2 29.5 24.5	鴻1.20.3全年旺 27.5 26.1 26.7
多勝	李 28.2 28.2	李 24.9草閘 24.9	李 54.5 29.1 25.4	(出賽)		李51.8沙地虎 28 23.8
特別介紹		磊 59.6 33.6 26	磊 55.7 28.4 27.3	(出賽)		
錦綉年年	權 1.31.2 30.9 30.4 29.9	告 23.6草閘 23.6	助 53.7百利威 26.9 26.8	告 7 駒 試閘 第 2		告 49.6多好運 25.1 24.5
輕紗籠	富 1.24.9 29.3 29 26.6	(出賽)		鴻 1.21.1 30.3 26 24.8	助 1.21.4 28.4 27.6 25.4	助1.20.1花紗籠 28.2 26.2 25.7
益趣			徐 58.8 32.6 26.2		徐 54.6 27.6 27	
雄才	豪 51.4 26.7 24.7	(出賽)	助 1.24.9 30.5 27.7 26.7	助 59.2 30.2 29	航 1.16.5 26 25.3 25.2	助 1.21.4 29.1 26.6 25.7
灰玉		謀 7 駒 試閘 第 4		助 1.29.2 29 30.6 29.6	新 1.25.9 31.7 28.2 26	副1.02.2 33 29.2
慧駿	助 57.9 30.6 27.3	助 53.2 27.8 25.4	助 1.06.2 34 32.2	助 1.03.3 31.7 31.6	助 1.03.5 33.5 30	敬 1.21.4 27.4 27.6 26.4
噴火	徐 1.19.5 24.7 27.2 27.6					
雪山神駒		彭 52.8笑口常開 29.1 23.7			助 53.2 26.8 26.4	華 25.3 25.3
			½ 班混合賽 1800米			
飛躍舞士	誠 1.20.0 27.4 27.2 25.4	(出賽)			告 1.19.6 27.8 26.7 25.1	助1.19.2 28.2 26.1 24.9
鑽中寶	鴻1.17.1快樂八十 27.9 24.7 24.5	(出賽)		助 56.1 29.2 26.9	鴻 1.25.9 30.7 28 27.2	鴻1.15.3快樂八十 24.7 25.5 25.1
你知幾時	助 1.15.8 28.3 23.6 23.9	(出賽)			謀 53.4 26.8 26.6	新1.16.4金腰帶 25.5 25.4 25.5
金腰帶	助1.16.6福如東海 26 25.3 25.3	助 1.29.5 31.3 29.1 29.1	助 1.24.2 29.7 28.4 26.1		助1.15.9福如東海 25.9 24.7 25.3	誠1.16.4你知幾時 25.5 25.4 25.5
永好		寶 1.28.9 31.9 29.3 27.7	助1.18.9鄉村樂 26.3 27 25.6		寶1.20.3神聖 29.6 26 24.7	寶1.17.7麒驥 27.3 25.5 24.9
亞洲光華	寶 58.1 29.7 28.4	(出賽)				
大團圓	華 1.22.5 29.2 27.9 25.4	華 1.25.4 29.9 28.9 26.6	華 1.21.1 27.7 26.8 26.6	華 1.25.5 29.5 28.3 27.7	華 1.25.6 29.4 28.8 27.4	華1.24.6 29.7 28.5 26.4
新兩心知		(出賽)				
意利高	告 52.1 26.7 25.4	(出賽)		寶 25.7金蘋果 25.7	夫 1.25.9 29.3 29.5 27.1	夫1.16.4全景 25.7 25.3 25.4
快樂八十	白1.17.1鑽中寶 27.9 24.7 24.5	白 1.25.6 30 28.8 26.8	白 1.22.1 29.8 28 24.3	白 1.24.8 30.4 28.1 26.3	白 1.30.1 32.2 29.1 28.8	白1.15.3鑽中寶 24.7 25.5 25.1
天寶霸	敬1.20.8好騏 28.6 26.3 25.9	(出賽)	敬 53.7贏得威 28.2 25.5	敬 28.1 28.1	敬 54.9贏得威 29.4 25.5	敬1.19.8綽綽有餘 28.1 26.4 25.3
勝利駒	白 1.25.8 31.1 29.7 25	(出賽)		白 1.27.1 32.1 29 26	白 1.24.8 31 29.5 24.3	
精神			鵲 1.25.9 29.9 28.3 27.7	副1.28.6奇兵 32.3 29.7 26.6	活 1.25.5 30.9 28.3 26.3	活1.26 31 27.5 27.5
萬里達		彭 58.7 30.2 28.5	彭 1.18.8 27 25.8 26	彭1.18.3快達 26.5 25.8 26	彭 1.02.3 32.1 30.2	彭1.17.5 26.6 24.9 26
			⅔ 班混合賽 2250米			
快趣					助 29.5宏德二號 29.5	助1.22.1宏德二號 33.5 28.6
奪魁	榮 1.02.5 33.1 29.4	(出賽)		榮 1.29.0 32.9 29 27.1	榮 1.01.2 31.8 29.4	榮1.21 27.2 27.3 26.5

	19-----21	22-----25	26-----28	29-----02	03-----05	06-----09
興龍		助 26.4 26.4	助 1.00.6 31.2 29.4	助 54.8 28.3 26.5	助 58.8 31 27.8	告 1.23.4 31 27 25.4
足球	助 1.01.0 32.7 28.3	助 1.27.9 32.9 28.7 26.3	夫 1.32.1 31.9 31.7 28.5	(出賽)		助1.01.4 31.9 29.5
萬里飛		彭 1.20.9 27.6 26.7 26.6			彭 1.28.1 29.3 30 28.8	彭九駒試閘
美國蘭花						
時時富裕				航 1.28.8 35.1 28.5 25.2	航 1.26.6 31.7 28.6 26.3	助59.2 31.9 27.3
幸運輪	敬 56.7 29.8 26.9	敬1.27.0麗勝 32.1 28.8 26.1	敬 1.32.2 33.1 31.2 27.9	敬 1.24.2 29.9 28.2 26.1		助1.21.6高威 28.5 27 26.1
幸運鳥	助 59.1 32.1 27	助 1.31.3 33.6 29.5 28.2	助 1.34.3 34.1 31.1 29.1	助 1.30.3 33.6 29.1 27.6	助 59.6 30 29.6	副1.27.4 31.7 30.4 25.3
風火輪	華 1.18.6 27.2 26 25.4	華1.19.5會所勇士 28 25.8 25.7			華1.28.1大老闆 28.1 34.7 25.3	
福門	誠 1.32.7 32.7 30.7 29.3	(出賽)			助 1.24.2 27.8 28.2 28.2	誠1.27.8 31.3 29.7 26.8
能者	徐 10 駒 試閘 第 5	1.21.6 28.4 26.2 27	(出賽)			徐1.02.7三駒同試 28.9 26.8 25
彩龍		(出賽)		(出賽)		立1.23.9 29.7 27.7 26.5
君皇	鵲 59.0 30.2 28.8	活1.21.7顛馬 29.2 27.3 25.2		(出賽)		
			第 3 班 1400米			
無敵駒	誠 1.25.5 29.8 28.4 27.3	誠 1.34.0 31.9 31.2 30.9	(出賽)	(出賽)		
勇龍	助 1.17.8 26.9 25.9 25	誠 1.29.7 30.3 30 29.4	(出賽)			誠1.23.8 29.1 27.9 26.8
五福	夫 1.01.5 33.4 28.1	(出賽)				榮58.8 30.1 28.7
木球之星	助 1.03.1 32.7 30.4	助 56.1 27.6 28.5	助 1.29.4 31 30.9 27.5	助 1.30.3 31.8 31.7 26.8	助 50.5大將風度 25.7 24.8	助1.29.3 31.8 29.1 28.4
鴻禮	徐 1.31.8 32.6 30 29.2	徐1.21.5跳舞明星 29.5 26.1 25.9	徐 1.32.8 29.3 31.8 31.7	徐 1.30.0 32 29.5 28.5	徐 1.29.3 34.2 28.8 26.3	徐1.28.2 29 28.2 31
海龍		榮 29.8 29.8	榮1.16.3係醒嘅 26.2 26.2 23.9	榮 1.28.6 31.1 29.7 27.8	助 1.27.7 31.9 29.5 26.3	榮58.9 31.4 27.5
絲綢之路	助 1.34.2 31.3 32.5 30.4			彭 1.19.6 28.6 26.2 24.8		
威世寶	華 1.26.4 31.2 27.9 27.3	助1.26.8威駿 32.9 28.7 25.2	華1.23.4力度高 29.8 27.2 26.4	華 1.24.1 29 30 25.1	華1.23.6銀影 29.9 27.3 26.4	華1.22.7 28.4 27.7 26.6
鞍霸王	助 1.01.4 31.7 29.7	助 1.26.7 32.1 28.4 26.2	鵲1.22.3皇冠勇將 26.9 28 27.4	鵲1.19.9海寶石 28.7 26.1 25.1	副 55.1 28 27.1	活1.24.2顛馬 29.9 27.8 26.5
永勝之皇	副 1.27.1 32.3 29 25.8	(出賽)		叠 1.32.4 30.3 32.1 30	叠 1.33.5 32.8 31.8 28.9	叠1.31.1 30.8 34.6 31.7
威王	助1.23.0勁猛 30.7 26.9 25.4	助 50.8永同威 25.9 24.9	助1.16.2露明駒 24.8 25.3 26.1	助1.19.5馬如飛 27.6 26.7 25.2	夫1.16.3頂爺 25.7 25.4 25.2	夫1.25.2龍令 30.5 27.8 26.9
叱咤風雲	夫1.20.6認真好 30.2 26.7 23.7	(出賽)		夫 1.33.0 33.9 28.7 30.4	夫 1.33.9 33 31.8 29.1	
多好運	夫1.21.0過關 29.1 26.4 25.5	白 1.26.8 29.2 28.2 29.4	(出賽)			告1.31.2 30.2 31.8 29.2
幸運紀錄	副 1.32.7 33.6 30.6 28.5	夫 1.28.5 31 31.5 26	(出賽)	副 1.04.5 33.1 31.4	副 1.34.7 33.5 31.6 29.6	夫1.35.1 33.6 34.2 27.3
捷勝威	鴻 1.25.5 29.5 29.1 26.9	(出賽)		鴻 1.24.9 30.2 28.7 26	富 1.23.1 27.8 28 27.3	助 50.3佳境 26.2 24.1
幸運狐	鴻 51.2 26.3 24.9	鴻 53.2 27.2 26	(出賽)		鴻 55.2 28.8 26.4	鴻1.28.1行好運 31.9 29.2 27
喬裝	副 1.29.0 33 29 27	磊1.18.0鴻山 25.3 25.9 26.8	磊 24.5草閘 24.5	(出賽)		
雙喜臨門	助 52.8勇猛 27.3 25.5	助 29.2揚振聲 29.2	助 24.7草閘 24.7	助 1.36.3 32.6 33 30.7	敬 1.24.9 28.9 28.2 27.8	敬1.24.8 28.3 28.8 27.7
大利時	助 1.06.0 33.7 32.3	(出賽)		助 1.05.2 33.7 31.5	權 1.05.9 35 30.9	權 58.8 31.6 27.2
			第 3 班 1400米			
幸運飛龍						豪1.33.2 33.1 30.4 29.7
彩數	彭 6.4 28.2 28.2	(出賽)				
百樂星	榮 1.00.9 31.4 29.5	榮 58.9 30.6 28.3	助 1.03.0 32.3 30.7	新 1.32.1 32.1 31.1 28.9	榮 1.01.2 32.6 28.6	助1.05.4 34.2 31.2
慧德	告 10 駒 試閘 第 6	權1.20.6百利威 28.8 26.2 25.6	白 1.37.2 32.6 33.3 31.3	權 1.00.6 31.6 29	權 8 駒 試閘 第 1	權 24.1草閘 24.1
大將風度	助 1.05.9 34.9 31	助 30.6 30.6	助 1.03.3 34.7 28.6	助 1.23.7 29.1 29.7 24.9	告 50.5木球之星 25.7 24.8	助50.5三泰 24.9 25.6
鴻瑞	寶1.20.9必博 29 26.8 25.1	(出賽)			學 58.0 27 31	助51.5 26.9 24.6
趣趣的	夫 1.31.0 34.3 28.3 28.4	(出賽)			夫 1.33.3 31.5 32.6 29.2	副1.24.6 30.5 27.7 26.4
高威	敬 55.6七寶 29.2 26.4	敬 7 駒 試閘 第 3	敬 55.4麗勝 28.1 27.3	敬 1.23.2 27.7 28.8 26.7	助 1.04.1 33.2 30.9	助1.21.6幸運輪 28.5 27 26.1
王者金剛	助 1.26.7 32.1 28.1 26.5	(出賽)			活 1.23.2 29.6 27.4 26.2	助56.6 28.6 28
馬照跑	榮 1.36.3 33.5 33.1 29.7	榮 1.01.8 31.7 30.1	(出賽)			
快嘉樂	李 28.6 28.6	(出賽)			副 51.5紅葯水 27.6 23.9	李1.21.2 27.9 27.7 25.6
財來有方	華1.19.4利是達 27.1 26.1 26.2	(出賽)		助 55.4 28.9 26.5	助1.00.8利是達 31.2 29.6	華1.20.7三駒同試 28.9 26.8 25
遊俠	告1.21.6聰明神駒 29.7 26.2 25.7	(出賽)		權 1.30.2 29 31.2 30	助 1.03.9 34.8 29.1	白 1.29.5 30.7 29.5 29.3
佳境	鴻 52.4 27.3 25.1	(出賽)		鴻 1.26.5 29.3 30.1 27.1	助 1.22.3 29.1 26.7 26.5	鴻 50.3捷勝威 26.2 24.1
宇宙之光	告 1.25.1 29.5 24.9 30.7		廣 1.23.5 31.4 26.7 25.4	助 1.21.8 28.7 27.6 25.5	新 1.22.9 30.1 27.4 25.4	新56.4 30.9 25.5
冠之寶	敬 1.24.9 29.1 28.3 27.5	助1.26.0今發財 30.1 29.2 26.7		敬 1.01.9 33.5 28.4	敬 1.26.5 28.1 30.5 27.9	徐1.17.8永同威 27.2 25.8 24.8
聖旨到			豪 49.2 23.6 25.6		豪 49.4 23.9 25.5	豪49.9 24.1 25.8
藍寶石		助 1.29.9 33 28.7 28.2	富1.24.3跳舞明星 30.6 27.6 26.1	助 1.28.2 30.8 29.6 27.8	助 1.23.0 30.3 27.3 25.4	鴻1.22.7 28.9 27.3 26.5

香港公共圖書館 HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

七銀彩幔

凌波金漢感情會亮紅燈

幸處理恰當，不至鬧大。為想與兒子一起生活，打算移民加拿大，但不會放棄台灣房屋及經營着的生意，因防將來不受兒子歡迎時，兩口也可回去安渡晚年。

銀幔聲星色　・小生堂・

凌波由香港遷往台北定居，已有七八年之久，她住在台北，過着養尊處優的生活，對於拍戲只是偶然以玩票性質去應酬朋友。

在台北多年也曾巡迴台灣中南部演唱，四年前她與楊麗花、高玲玲主演過一部古裝歌唱片「狀之媒」。而金漢也曾自組過公司投資自當導演拍了部「紅樓夢」，凌波亦有參予演出，此後便沒有再在銀幕上露面了，直到近期泰迪羅賓專程到台北邀請凌波回港拍戲，她不但是重返香港影壇，且作從影以來首次担當反派的角色。

凌波表示：她不介意演奸戲角色，因為自己是個演員，只怕能力有所不及，她說：幸好泰迪羅賓給她信心，於是沒有要求什麼條件就回來開工，起戲三周，總算趕完了，香港現時拍戲快而好，邊拍邊沖印，立即剪輯，第二天便有毛片看到，這是以前所沒有的。

波姐認為古裝片復甦將是時勢的趨向，有信心古裝歌唱片也會復甦，她表示歌唱片復甦不等如自己有機會復出，而歌唱片復甦也要有一班新銳派的導演去搞劇本用新手法去拍；才會得到觀衆的好感與重視。

如果由老牌導演去拍他們會在風格上難作突破，而新導演去拍就可不受舊形式約束，使觀衆有一份新鮮感。

波姐覺得自己這次演反派祇是嘗試自己是否能夠使觀衆接受，如果有成績的話，就重新估計自己的能力。問及波姐夫妻相處廿一年可有過不愉快事件沒有？

她說若干年前彼夫妻感情亮起過紅燈，幸而她將事件處理得恰當才不至鬧大。

波姐打算到加拿大多倫多置業，先置業後移民，因為長子家輝已經大學畢業，曾經回香港在會計師樓工作，但他覺得坐寫字樓太呆板了，又轉做廣告業，認為較有挑戰性，現在回了加拿大找廣告行業工作。次子國智亦在美國讀藝術戲劇，電影，攝影，尚有兩年才畢業，兩子可能將來會繼承父母的行業，又走番入電影界也不稀奇的，明年亦送他到多倫多升學，所以三個兒子都離開父母，幼子在台北讀中一。

波姐話：做父母本是不想兒子離開的，總希望盡量接近他們，也喜歡與他們一同生活，如今幼子國勇年僅十三歲，也要到外國讀書，做母親的實在捨不得，當然未知將來兒子長大了對父母的感情如何，但暫時總是望能與他們一齊生活，如作最壞的打算，如果將來三個兒子都是討厭父母的話，則兩老口再回台北居住安度晚年也未為遲。

所以她即使移民到外國，台灣的房產不會變賣的，頂多是出租也不會賣，因為要留回一個根及退步也。

波姐認為移民後到當地亦會投資找生意做，而台北的生意一樣做下去，故可能要不時兩邊走，今次回港再演戲不會覺得生疏，但環境是有點不適應，因為現時拍戲不知是要求好抑或是浪費，有時每個鏡頭OK了也要多拍幾個來選用，這是自己要重新適應的。

相反在台灣拍戲就有顧忌，因為細公司不敢NG太多，NG多了就很浪費的，記者問：你還有興趣繼續拍戲嗎？她說，主要是要有適合劇本，配搭好，公司有實力，具上這些條件她是會考慮接拍的。

短說論集　・林冰・

張堅庭嬲到搵律師　是否值得如此激氣

張堅庭這幾日好唔開心，俾一本週刊嘅兩段圖片說明搞到紮紮跳。

我因為早出晚歸，歸來又要寫稿，連每日的日報都來唔切睇，週刊嘅圖片說明就冇睇到。

聽講有一段話佢好似「無業遊民」，一段話佢以前鬧記班者乞兒，咁講法依家又使乜出來做宣傳。我因為冇睇，只係聽說，沒時間理會。

阿庭俾果兩段圖片說明搞到好嬲，嬲到紮紮跳，打電話來同我訴冤屈，話佢由頭到尾冇鬧過班記者乞兒，佢地唔能將兩年前嘅一段誤傳砌生豬肉咁砌佢，當時即使係誤傳，傳嘅對象亦都唔係佢（係陳友，呢單嘢我重記得），事隔兩年，竟又張冠李戴，話鬧記者的係佢。

阿庭話：「話乜都得，話我拍戲唔好都有問題，好唔好見仁見智啫，點可以砌我話我鬧班記者。」

阿庭嬲到去請教律師，問應該點處理。

我同週刊嘅人熟，於是打電話去問吓情形，週刊的朋友聞言非常輕描淡寫，只係話：「係呀，叫佢唔好嬲，呢D事唔好放在心上。」我聽聞後覺得非常好笑，一個紮紮跳，一個滋滋油，兩個都是我朋友，我之後閒談時將情形告知白韻琴，白話：「係唔係咁呀：佢地週刊寫人時「小事化大」，人地嬲爆爆時佢地又「大事化小。」」（阿PAM講嘢，有時真係精彩）。

錯過了拍末代皇帝　王霄總算收之桑榆

・阿杜・

王霄可不可以說是第一個來港發展的國內演員？大概不能這麼說，好些人來自大陸，像劉嘉玲、謝寧，也有些是外借拍港產片，如斯琴高娃於「似水流年」，但王霄是矢志進入港娛樂圈而第一套片又拍在大陸，倒是事實。

他另一部拍的是「北京故事」，拍於八四年底，然後他來了香港，一直等待機會，到去年「北京故事」在港上映極獲好評，他還是未有機會。

「意大利導演貝托魯奇曾經到北京找我拍「末代皇帝」，飾演溥儀的弟弟，可惜我不在，平白失了機會，後來我回去，碰到尊龍，是他告訴我的。」他一臉婉惜。塞翁失馬，上月他終於簽約嘉禾一年兩部片約，馬上開拍「血玫瑰」，與王小鳳、錢小豪、薛芷倫合演。

「是蔡瀾透過朋友找我的，談了幾次講好條件便簽了。」他說。

「條件好嗎？」我問他。

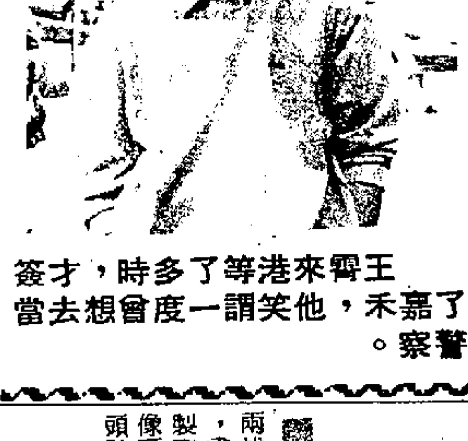
「我是新人，有機會拍好戲已經很好，而且以新人論，也是合理。」他說話倒有分寸而且謙虛有禮。

「未有戲拍前，你怎麼維持生活？」我好奇。

「我呀，差點想跑去當警察，」他笑說：「教國語嘛，現在為電影配國語對白，一部片有幾千塊錢，也算好賺。」

「一邊賺錢一邊有電影看，挺化算。」

他笑：「是的，我好愛看電影的。」這個北京的中文系畢業生不愛死讀詩書，卻愛上五花八門的電影。



王霄來港等了多時，才簽了嘉禾。他笑說一度曾想去當警察。

吳耀漢說服大女兒　將婚禮改明年舉行

凌波應好朋友公司邀請，回港拍完他們的新片，據她說：如果有好劇本，配搭好，她會考慮再接。

吳耀漢昨日為「靈幻先生」出席招待會，他透露，他的岳母與第二女兒將由英國來港，初時是打算參加他大女兒在港的婚禮，但大女兒經父母說服勿太早結婚，原定本月十四號舉行婚禮的，現在已改期了。

記者問他改到何時，他答女兒說：改到明年復活節舉行。吳耀漢是希望大女兒要多些時間觀察對方。他又透露：大女兒的男友現年廿六歲，在美一齊讀書的同學，是美籍愛爾蘭人，有書生型，讀文科，愛寫作，志願做個作家，畢業後工人打算參加國際志願團體，去一些落後國家幫人做事，體驗人生。

吳耀漢表示：他不會分身家俾子女的，做父母責任是供子女讀飽書，鼓勵其自立，不會給子女很多的財富，免子女有依賴。自己的錢是留番養老，使年老時生活能過得開心，適意些。他未打算何時退休，因他視工作為享受，不過今次拍「五福星」裸體鏡頭，卻影響到的十二歲的兒子在學校被同學取笑，後來經解釋，父親是演員便要有演員的職業道德，別人不接受，做兒子的也要接受。而拍「靈幻先生」仍有脫光鏡頭，現已先講俾兒子知道，等他有心理準備。

葉璦不重視得失　覺今年運氣較佳

葉璦自從在六年前拍過「靚妹仔」一片後，至今只拍了六部電影，而且多是客串性質。在這段期間，她亦有在地產公司從事寫字樓工作，至拍完「表哥到」後她才全職投入影圈工作。她說：「今年是運氣最好的一年，工作比以前多，而且又拍錄影帶。」她剛剛完成了珠城的錄影帶片集「女郎」，片中有徐寶鳳和亦千霞等全任主角。問她為何不選擇入電視台碰碰運氣？她說：「我今年都二十四歲了，如果我係想闖出名堂早在我拍「靚妹仔」之時已經去搏，而且我對電視台都唔係好大興趣。」她在那時有一個要好的男友，今年剛讀完書，但他們卻早在兩年前已經分了手。其實在「靚妹仔」片中的幾個女角如溫碧霞、劉美君和她在「靚」片上映後都紅極一時，如果她們能把握機會相信會發展得更好，但偏偏她們都埋頭苦幹於拍拖，所以有很多人都為她們可惜，但葉璦表示自已一直都沒有後悔過。

葉璦雖曾把時光浪費在無結果的拍拖上，但她卻從沒為此後悔過。

第四綫提早組成　徐克感亂了步驟

徐克監製的「英雄本色」之三，已安排在本週末上映午夜場，據悉此片將會雙綫聯映，除了金公主綫外，第四條新片院綫亦會上映該片，但徐克表示對此還不清楚，不過明年開始工作室的影片將會陸續安排在新院綫上映，原本新院綫在明年中才成立，現在突然提早，令到工作室步驟大亂，因為拍片需要時間，要有充足貨源才可以應付一條新院綫，為了片源問題公司已陸續開新戲，不過播種亦需要等一段時間才能有收成，這是欲速不達的。

如「英」之二收得滿，工作室計劃開拍第三集，有人提議拍三位男主角的往事，但是徐克則認為拍以後的故事更見挑戰，如第三集拍女英雄，更具創意，本月十三日徐克會去台灣與胡金銓開會，另外「棋王」在台拍攝，他亦要了解該片的拍攝進度，早前替張曼玉試古裝造型，他幾滿意張曼玉在「笑傲江湖」飾演任盈盈一角，不過暫時未能決定是否找她演出，需先同胡金銓商量後才能決定，吳宇森開拍「英」之三之前，徐克會先協助他開拍「縱橫四海」，打算找發仔、張國榮演此片，女角未定，工作室由成立到目前，未有一部獨立製作，全數與其他公司合作，主要因為工作室沒有合約演員，所以非要同人合作不可。

張堅庭力謂從未開罪新聞界朋友

張堅庭最近看到一份周刊說他開罪記者而且還有侮辱記者的句語。阿庭認為該刊誣捏是非，製造語言，他相當光火。

阿庭正找律師研究中，意發律師信要求該周刊澄清，他表示：個人行為是有目共睹，在拍戲時也很小發脾氣的，何況與新聞界朋友一貫關係良好，怎會開罪記者呢？為今被人中傷與記者朋友的關係，雷是心中難受的。

張堅庭對目前在上映中的「標錯參」票房收入算是不過不失，雖然沒有「一屋兩妻」的勁勢，卻是因天氣驟冷有關。他表示：自己當導演是沒有任何壓力的，不同三毛大哥，他就很有壓力，他真的經常失眠，因為大哥的「感情太過豐富，有小小事便難以入睡的。

在圈中阿庭認為喜歡三毛及志偉這種人的性格，豪爽，很小去惹事生非，沒有私人積怨。

聖誕將至，阿庭也兩找了一位漫畫家朋友，畫他本人的漫畫像印製聖誕卡，但他以漫畫像頭髮太少，自己加些頭髮，眼睛太細自己又加大眼睛，改改下已不是原作者的東西了，阿庭話：自己最大願望是在香港擁有一間迷你戲院，想過吓院主癮。

為了女兒着想　恬妞會再結婚　如今有個心願　在港開演唱會

恬妞復出拍片已有兩個多月，今次回港拍片有不少朋友鼓勵和幫忙她，恬妞自言以前待人熱誠，所以她在圈中有不少好朋友，如今她的工作檔期已排到明年四、五月，今次復出有一個好開始，恬妞認為上天好公平，婚姻失敗後，事業能夠有好開始給她很大鼓勵，她表示再婚是遲早問題，因為女兒有父母愛護才能有正常的身心發展；她不想女兒沒有父親，現時在她身邊的全部是在工作上協助她的人，都不是可能發展愛情的異性朋友。

恬妞在台曾推出過唱片，她如今有一個心願，是希望可以在港開個唱，現時她與香港一間唱片公司接洽，準備在港先推出唱片，因要有足夠歌曲才可以在港開演唱會，在舞台上表演，她自信可以有好表現，她的台風一向被認十分活躍，本月廿日她要赴拉斯維加斯登台，請她登台的財團準備花卅萬美金替她做宣傳，登台返港後，她又會轉往新加坡演唱。

碧姬妮仙離開了史泰龍，卻得兒子返回懷抱，是得是失，外人難以代答。

羅維表示不會因蝕了逾千萬便放手不拍戲。

日影視界最紅笑彈　加藤茶與鈴子結婚　當衆宣佈有喜五月

日本最著名的電視笑彈加藤茶，他在本年的十月廿日，公開了他的婚訊，在記者招待會上，這位充滿了幽默感的笑匠，被記者如連珠炮發地發問，他卻從容不迫，對答如流，而且還答得很輕鬆惹笑，令人忍唆不禁。他今年四十四歲，他的對象鈴子小姐是廿六歲，她是一家和服學院的講師。兩人在四年以前，就開始結識了。當時是在TBS電視台的派對會裏，兩人從跳舞開始認識，在以後的日子中，加藤極力追求，終於有志者事竟成，給他奪得美人歸。

當日在會上他對記者說，他已於九月廿一日在政府的婚姻註冊處，登記成一對夫婦。至於正式舉行婚禮日期，則為十一月十八日，在東京的王子酒店，最豪華的禮堂內舉行，到賀的親友，估計有數百人，最值得受人注意的是；鼎鼎大名的男歌星田原俊也到來道賀。還有長山洋子等。他們採用日本最傳統的儀式結婚，新娘鈴子姑娘穿上豪華的和服，明艷照人，與加藤茶的白衣互相輝映，果是極盡豪華瑰麗。加藤茶雖然是有點保守，採用日本古式行禮，但他很坦白，而直率地說了，他的太太懷孕已五個月，他說大概在明年五月，他的孩子便出世了。那時一定再宴請各親友，來吃一餐彌月喜宴。這一對新婚夫婦，當衆切開巨型蛋糕。然這一對新人，又走到日本酒的酒桶前，一杯又一杯的把酒斟滿向客人勸飲，以示慶賀他們新婚好事。這是日本的傳統習俗，他的太太鈴子最喜歡日本的茶道、書道等，是極道崇愛日本文化的女子。

富士山下　・丹伊・

日本最著名笑彈加藤茶與鈴子小姐在東京王子酒店內舉行禮婚時。

恬妞話身邊有很多幫忙和鼓勵她的好朋友，不過這都不是拍拖對像。

公視再作問卷調查　中影邀韓女星拍片

△台灣公共電視節目製播小組，為了解近一年多來公視節目的收視情況，已再度委託政大傳播學者陳世敏進行全國性問卷調查研究，預計明春完成研究報告。

在公視小組借用三家商業電視台頻道播出節目近一年後，曾委託傳播學者就民衆對公視節目的意見進行過問卷調查，研究結果顯示，收看公視節目的廿歲以上成年人，以居住都市化地區、大專程度、年紀較輕的軍公教人員佔多數。為瞭解這一、兩年公視節目的收視率有無改變，以及進一步探究民衆希望看到什麼樣的節目，故公視小組再向廣電發展基金會申請經費進行此項民意，調查作為今後製作方針。

△韓國片「替身」在本屆亞太影展大出鋒頭，中影、湯臣兩公司曾為此片發行鬧出雙胞糾紛，直到週前才達成合作發行協議。

由於「替身」的女主角姜蕊延演技精湛，戲路寬廣，中影有意邀她演出新片「落山風」，俟她與導演林權澤夫婦及得到亞太女配角獎的方姬來台隨片登台時，合作事宜將可當面洽談。這位在「替身」中飾演「種女」，借腹代人生子的廿一歲女星，是稚氣、秀麗與性感的混合體，她的魅力在「替身」展現無遺，也使她獲得了威尼斯影展最佳女主角。不過，中影打聽之下，原來這位韓女星手上有七部片約在拍，因此，最快明春後才有檔期了。

影音　・峰迴・

鍾楚紅今年接片多　越辛苦却越覺開心

稍為引憾的是難抽得時間拍拖，間接影响了愛情生活，她自爆曾有一次浪漫情，但却已是兩年前的事了。

「金燕子」一片已經拍竣，鍾楚紅可謂鬆了一口氣，現只餘下「八星報喜」和「一妻兩夫」在趕拍中。

昨日她出席了「金燕子」的招待會，看她很憔悴，問她是否剛拍完通宵戲？她說：「我睇咗成十幾個鏡頭先嚟，可能睏到個人都呆晒啦。」

有很多人都以為紅姑今年是最辛苦的一年，她立即笑說：「都唔知幾開心呀，今年係最開心最有滿足感的一年。」原來她今年接戲最多，片酬亦相繼上升，紅姑認為拍戲辛苦沒有所謂，因為每部片的角色自己都非常喜歡，這就不會見得辛苦，而且在「金燕子」一片，初嘗演古裝片滋味，更有新鮮感。

拍了那麼多年戲，她很多類形的角色也嘗試過了，她表示很想嘗試扮演女俠，「金燕子」雖是古裝片，但她卻不須要打鬥，在很多人都認為她弱質纖纖，打起來一定軟手軟腳，但她認為自己亦可以練好武打招式，悉力以赴。

張堅庭現正籌拍「女殺手」一片，女主角屬意紅姑，這是一部匪片，紅姑只在「一妻兩夫」中和阿庭合作過對手戲，但如果「女」片真的找她演出，她認為會好合心意。

在演的對手中，她有過不少的愛情故事，但在實際生活中，却是另一回事，她自爆在兩年前曾有過一次很浪漫的愛情，有一晚她和男友吃完飯後，已下着大雨，他們便兩人共享一把傘，她認為那是最好玩最享受的一次，但如今的工作量多，想抽出時間來拍拖亦非常艱難，所以間接影響了她的愛情生活。

紅姑是一個唯美主義者，所以就算婚後，仍然要保持美的外表，她說：「就算一個人老咗亦有老咗的韻味，我一定唔會變成黃臉婆，我對自己好有信心」。

鍾楚紅與「金燕子」導演柯星沛出席記者招待會。

楚原怕辜累老板，所以他的敏感性新戲要先送審後開拍。

羅維雖蝕逾千萬　仍未減拍片雄心

羅維的拍片大計還是未能大展鴻圖，他透露近年公司差不多虧蝕了逾千萬。

張徹在密鑼緊鼓籌備開腳，但張徹似不夠羅維好精神，羅維表示：他比張徹身體好而且年齡比他大，今年六十九歲，可以大設壽宴。

他認為虧蝕亦要繼續拍戲的，目前正在籌度新劇本中，由陳勳奇執導，李修賢、曾志偉、利智主演，片名未定，羅維稱：台灣方面由趙中興導演一部「驅魔童大鬧神通」，此片在拍攝中，他說：自己已九年沒有執導影片了，也不想再執導，與張徹情形不同，自己沒有這份熱心了，這幾年虧蝕的本錢，也是從電影中賺回來的，也在地產方面賺了些補貼。

羅維公司拍有成龍主演的影片有十一部，經常有許多地區來買片，日本出售影帶版權每年收入不菲，這幾年的經濟周轉也是靠這些片賣出世界版權維。

兩英文電視台常有　極值得觀賞的佳作

好聲好氣　・淨冰嫦・

有時晚上無聊，在家觀看電視，竟然由七時看到深夜三時多，整整的八個小時。原來四台山的節目頭多元化，尤其是喜歡看戲的我，從中文台看到英文台，甚麼明珠、翡翠、黃金、鑽石，總之逐個台輪流看，連幾十年前的粵語長片也不放過。

英文台方面，我喜歡那些短篇連續劇，因為那些劇是最新的製作，而且專為電視而攝製的，比起過時的大電影，更有瞄頭。這些短篇連續劇，製作水準跟大電影一樣認真，劇情也相當吸引，明珠星期一、九三零的「風雨娉婷」，就是類似「短劇花債」的。

上星期四，明珠台九三〇開始播映一部「墨索里尼秘傳」，講述第一、二次世界大戰期間，意大利獨裁統治者墨索里尼的一些不為人知的秘密，當然，這些只是野史，屬於揭秘式的歷史片。

我們不必去研究故事的真確性有多少？但故事的主人翁是人所共知的一位極權主義者，他所推行的法西斯主義，至今仍深受譴責。

故事配合了歷史的時間進行，是一個戲味性相當吸引的電影，如果對近代史有興趣的人，更會看得津津有味。

如果有留意美國電視片集的朋友，不難發現，外國的電視片集也是有一個個潮流的。

近期，十之八九的片集，都流行一些復古片，這些復古片，都是從第一、二次大戰期間開始發展到現在的。

早陣子，明珠台和鑽石台爭相播送美國南北戰爭的中篇劇集。這些劇集，雖然與香港人沒多大關係，但看電視也可了解當時的歷史背景，至少我們會知道林肯總統是在什麼時候被人暗殺的。這場戰爭對美國現今社會的結構起了多大的影響等等。

佐治童子要將健身成績　刊在花花女郎向人展示

見完輔導麥當娜好輕鬆　辛潘則是滿臉失落惆悵

西風細雨　—長袖客—

△五十三歲的女星莎莉麥蓮，據稱在倫敦與一名廿二歲，樣子甚英俊的男子經常一起。這位男子上週還陪同莎莉麥蓮出席唯莎明羅莉的演唱會。莎向查爾登希士頓介紹其男友就是「小飛俠」，莫非她前生就是「鋼鈴女」？

△佐治童子現在勤練磐重，他說：「以前我有想過健身，但現在我希望大隻一點，不過，日後依然會化粧。」據稱這位男歌手打算練好身體便將成績與大家欣賞。他說會在「花花女郎」（PLAYGIRL）的內頁將身體展示給有興趣的人士欣賞。大家有福了。

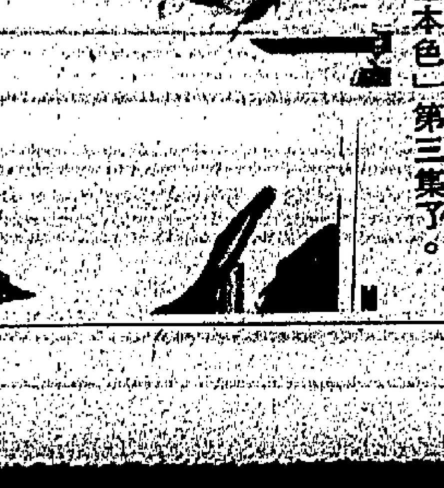
△性感的碧姬妮仙曾經為了名利，撇下兒子不顧來到美國，嫁予史泰龍。現在，她與該名巨星分手了，正好藉此機會跑到羅馬與三歲大的祖尼安重聚，重享為人母親的溫暖感受。

△麥當娜終於如願以償了：辛潘答應與她一起前往接受婚姻輔導。兩人最近見完最後一次的輔導課離開時，據稱她一派悠然自得的樣子，相反，辛潘卻壯似木偶一名，沒有表情。據稱，麥當娜一面吹着口哨，一面獨個兒駕着汽車離開，留下狀甚惆悵的辛潘而不顧。看來，這對年青夫婦緣份已盡了。

△也許是受到前妻花拉的刺激，李美佐斯快要添一名孩子了。現年四十七歲的李美佐斯，與廿六歲的女伴嘉倫維納絲數月後，將會昇級做爸爸、媽媽了。「無敵鐵金剛」李美佐斯原來已有一名廿四歲的兒子，他不介意這胎是男嬰還是女嬰，祇希望他的健康良好，就好似自己一樣。

△荷李活最高薪酬的女星梅麗史翠普就快又有新片上演了，她與男藝人森尼奧將於一齣改編自真實故事的電影「魔鬼天使」中合演一對夫婦，他們報稱兒子被一隻野狗咬走了。大家又有機會欣賞這位金像獎得主的精湛演技了。

張堅庭激氣到話要搵律師，你且評評算否小事化大呢。



徐克已在滿肚密圈，要着手拍攝「英雄本色」第三集了。

吳耀漢與劉觀偉出席「靈幻先生」的招待會。

以中國當代文學為主題 第五屆國際文學研討會 今起連六天在港舉行

（文化消息）第五屆國際性文學理論研討會，定於十二月十日至十六日在香港舉行，本屆的題目是「中國當代文學與現代主義」，除了由來自各地的學者發表論文外，還配合舉行詩會，小說家座談會，戲劇演出等。

國際文學理論研討會已舉行過四屆，一向是由香港大學英文及比較文學系主辦，過去幾屆的主題包括「今日的文學理論」，「重寫文學史」，「文學與人類學」，「第三世界與文學理論」等。曾經主持會議的著名學者包括詹明遜，托鐸洛夫，韋思靈，蒙普斯等人。這一屆更擴大範圍，增加項目，並且與中文大學英文系，香港中華文化促進中心，香港大學亞洲研究中心，香港比較文學學會等聯合主辦。除了十日至十二日在香港大學陸祐堂，十四至十六日在中文大學祖堯會議舉行會議外，並在十一日下午六時假香港文華中化促進中心舉行「小說家座談會」，由王安憶，劉索拉及李昂三位女小說家談創作經驗，黃繼持主持；十三日下午三時假沙田大會堂舉行詩會，由與會的詩人如鄭敏，袁可嘉，顧城，謝燁，白樺，鍾玲，以及一些本港詩人一起誦讀詩作並互相交流，古兆申主持。第四綫劇社配合這會議，特別在十日至十三日於黃大仙沙田均道城市當代劇場演出高行健四齣析子戲，「喀巴拉山口」，「行路難」，「躲雨」及「模仿者」。

這四齣劇揉合傳統和現代的戲劇風格，試圖對現代戲劇手段的藝術表現力分別作點研究，四齣劇未在國內正式公演過，這次可說是一個首演。與會的作家及評論家並獲邀欣賞城市當代舞蹈團同期在大會堂演出的現代舞「城市新風」，然後在十四日晚在中文大學舉行「文學與表演藝術」座談會，談現代文學與戲劇，舞蹈等的關係。除了表演是公開售票外，一切講座及會議全部公開，免費入場。

會議本身的六日每日各有一個主題。十二月十日是「現代主義與歷史」，講者有鄭敏，袁可嘉，大衛潘達等。十一日是「一女性與現代」，講者有王安憶談「男人和女人，女人和城市」，劉索拉「文學與音樂」、李昂談小說創作經驗，另有討論她們小說的論文。十二日主題是「中國文學對現代主義的反思」，有謝冕，高行健，黃子平等的論文，以及論西藏小說家札西達娃，以莫言及吳煦斌小說為例論幻想文學等論文。十四日的主題是「模式，影响與平行研究」，有李紅貢，許子東，李陀的論文，以及鍾玲論台灣女詩人等。十五日的主題是「文化與文本」，有論張賢亮，阿城，佛洛伊德與中國文學，文化精神與文學發展等論文。十六日上午由顧城，謝燁，李黎等談詩，下午由英國評論家史超域，何爾論「後現代世界主義」，並且由籌委會作總結討論。

華僑文化

北京中央歌劇院月中下來港

中西技巧共冶 創出獨特風格 演「蝴蝶夫人」及「卡門」

（文化消息）來自北京的中央歌劇院，將於明年初首度蒞港，為八八年香港藝術節用國語演出家傳戶曉的西方歌劇「卡門」以及「蝴蝶夫人」。

該劇團台前幕後工作人員近二百人，包括隨團交响樂隊，合唱團以及國內著名歌唱家苗青，劉珊，汪燕燕，李丹丹，劉維維，黃越峰等在資深音樂指揮鄭小瑛領導下，將於明年一月廿六日至廿九日及一月卅一日至二月三日在演藝學院歌劇院為香港觀衆分別演出浦契尼之「蝴蝶夫人」和比才之「卡門」；值得一提的是藝術節協會與中央歌劇院已邀得本港著名的葉氏兒童合唱團參予演出。

中央歌劇院成立於五十年代初期，多年來演出過無數高水準的歌劇，其中包括中國歌劇「草原之歌」及「第一百個新娘」，西方歌劇則有「茶花女」，「蝴蝶夫人」和「卡門」，極受劇迷激賞。該劇院的特式為揉合中國與西方的歌劇技，創造出獨風的格特。

香港的觀衆難得有機會欣賞到大型的歌劇，今番由中央歌劇院團員用國語演繹比才及浦契尼這兩位音樂大師的作品，香港的歌劇迷實在不容錯過。該八場演出的票價分為港幣二百卅元，一百八十元，一百三十元及八十元。

藝術節各項節目現已開始接受郵購訂票，有關詳情，市民可到各城市電腦售票處免費索取節目及訂票指南；如欲查詢資料，請撥電話五－二八三九八五或五－二七八一一〇。門票現已在城市電腦網公開發售。

貝多芬春天奏鳴曲 31歲寫成 旋律輕快 星期日大會堂演出

（文化消息）貝多芬九首鋼琴及小提琴奏鳴曲，其中最著名的「春天」奏鳴曲，將於本月十三日（星期日）晚上八時在大會堂劇院舉行的音樂會中，由小提琴手宗倫匡及鋼琴手李淵輝合奏。

該首F大調第五號奏鳴曲，由於開首旋律輕快歡樂，而富於春天韻味，故被後人賦予一「春」的標題。

「春天」奏鳴曲於一八〇一年貝多芬三十一歲時寫成，是他最成熟及創作力最旺盛的時期之作。

是次音樂會曲目尚包括蕭頌為著名比利時小提琴家易沙意寫的「詩曲」。

「詩曲」由五個連續的樂章組成，現存管弦樂團演奏及由鋼琴伴奏小提琴的版本。

宗倫匡及李淵輝在音樂會上合奏的其他四首作品，分別是海費茲改編比才的「卡門幻想曲」，薩拉沙泰的「安達路察之羅曼史」，艾爾加的「愛情萬歲」和韋他利的「夏康舞曲」。

「卡門幻想曲」由經典歌劇「卡門」多段迷人旋律串連；薩拉沙泰的「安達路察之羅曼史」為作者的四集西班牙舞曲中選出。

宗倫匡演奏用的小提琴為一七一二年的史塔第發利名琴。

宗倫匡與李淵輝小提琴鋼琴二重奏由市政局主辦。卅五及四十五元門票在各城市電腦售票處發售，電話留座可電五－七三九五九五。

市政局公共圖書館 推廣活動

‧今日至十五日‧

△大會堂圖書館 書籍介紹：「科學管理」 兒童書籍介紹：「木材製成品」

△北角圖書館 書籍介紹：「公民教育」 兒童書籍介紹：「中國神話故事」

△鰂魚涌圖書館 書籍介紹：「家居園藝」

△薄扶林圖書館 書籍介紹：「美食佳餚」

△九龍灣圖書館 書籍介紹：「近代中國文學作品」

△觀塘圖書館 兒童書籍介紹：「有趣的嗜好」

‧今日特別節目‧

△駱克道圖書館 下午五時：錄影帶節目

△九龍中央圖書館 下午五時十五分：國學講座

不收費用‧歡迎參加

藝穗會劇場 明演兩短劇

（文化消息）藝穗會劇場由明晚起，演出兩齣短劇。

「愛情至上」是綜合性舞台小品，溶合音樂、舞蹈及話劇三個元素。全劇分三段落，以古典音樂鋼琴好手莊達禮編寫的樂曲串起來，首段以舞蹈演譯少女含苞待放的風采；第二段「愛情樂」是少男愛情的痴想；末段「鬼屋」說情，新情水乳交融，舊情歷久彌堅。

「教我如何不愛錢」是一齣百老匯式的短劇，敘述中下層職業女性對物質的响往和幻想。夢幻裡，她們是富裕的，高傲的，往往是有所心儀的香榭麗舍、華衣錦服，都是絕望的。現實中，她們卻是拮据的，平庸的，音樂和舞蹈是這劇的靈魂，而人物是「媒體」和「配角」。兩個小品將於十二月十一號，十二號及十四至十九號，在藝穗會劇場，晚上八時推出。門票分五十五元及四十五元（會員）兩種。

聖誕花（國畫，今明續於大會堂高座展覽館展出）許大同作

泛亞樂團週日演奏 美鋼琴家參演

（文化消息）美國鋼琴演奏家嘉蘭．素爾在歐美各地彈奏拉赫曼尼諾夫的C小調第二號鋼琴協奏曲，均獲甚高讚譽。

本星期日（十二月十三日）晚上八時，她將於大會堂音樂廳與巢恩康博士指揮的泛亞交响樂團，合奏該首代表作。

多位樂評均稱讚嘉蘭．素爾「琴技令人敬畏」、「充滿音樂感和詩意」。他一向以演繹偉大鋼琴家及作曲家拉曼尼諾夫的作品稱著。

倫敦「昔日殖民紀念報」稱：「只有最具魄力的鋼琴家，始可駕馭拉赫曼尼諾夫的偉大作品，而嘉蘭．素爾則為其中一位。」

在星期日的音樂會中，她亦會演奏另一首著名的鋼琴曲——蕭邦的「華麗大波蘭舞曲」。

紐約時報指出：「她彈奏拉赫曼尼諾夫的練習曲時充滿自信，演奏準確音色華麗。」

泛亞交響樂團則演奏蘇聯作曲家唐涅夫的慢板及中國作曲家王義平的「貔貅舞曲」。

泛亞交響樂團音樂會由市政局主辦，廿、卅及四十元門票，在各城市電腦售票處有售。電話留座可電五－七三九五九五。

江南春雨圖（國畫）徐希作

江流宿霧中（香港）文府藍作

特稿

芭蕾舞團新製作 胡桃夾子聖誕上演

門票早售罄‧二月將重演

香港芭蕾舞團最新製作之聖誕巨獻「胡桃夾子」八場門卷現已售罄！香港芭蕾舞團總經理高文傑欣悅的宣佈這次預售成功！

「門票能在公演前三個星期已搶購一空，實在值得我們慶幸！唯一使我們遺憾的是基於合約所限，未能於首輪演出中加演，向隅的觀衆只可在二月份為區域市政局表演中重演。門卷將於十天內在各城市電腦售票處發售，請勿錯過這場盛會！」

這次的大型製作是舞團為本港觀衆作出的一大貢獻。遠道由英國而來的著名芭蕾舞后瑪歌芳婷及英國皇家芭蕾舞學院院長畫大衛應邀為開幕晚會作榮譽嘉賓。舞劇方面由蘇格蘭芭蕾舞團彼德杜杜作編排；更有約翰，費沙及堅尼夫，雷拿分別擔任服裝，佈景及燈光設計。而久負盛名的福村芳一將為香港管弦樂團任指揮。

舞劇「胡桃夾子」本是聖誕傳統的一部份，它的故事源於霍夫曼的「胡桃夾子及鼠王」童話，舞劇以一兒童聖誕舞會作開始，舞會主人之女兒嘉麗從魔術師杜西米爾手中收到禮物胡桃夾子。正當其他小孩進入睡鄉之際，嘉麗亦步入了夢幻的世界。她被捲入胡桃夾子王子及鼠王的混戰之中，與玩具士兵聯合起來並擊敗了鼠王的軍隊。王子為了獎勵她，把她帶到雪皇宮，並拜訪了雪后，又把她帶到糖梅仙子的國度，享受來自西班牙，亞剌伯，中國及俄國舞者的款待。

這舞劇原是伊凡諾夫在配提拔的幫助下編成的。雖然它在一八九二年首演並不成功，它始終是聖彼得堡馬里然斯基劇院的演出劇目之一。一九三四年英國域克威爾斯芭蕾舞團把「胡桃夾子」改編，帶給了西方的觀衆，使之成為膾炙人口，老幼咸宜的作品。悅耳的音樂乃名師柴可夫斯基之作，尤以第二幕中的組曲最著名，深受藥樂愛好者所歡迎。

港台音樂萬花筒 連續兩晚好節目

（文化消息）香港電台第四台（超短波立體聲調頻九一－一〇〇兆赫）每逢星期一至星期五晚上十時至十一時播出的雜誌性節目「音樂萬花筒」，今明兩晚精采節目如下：

星期四（十二月十日）由香港電台電視台製作的「演藝縱橫」，旨在向觀衆推廣中外古今的音樂、舞蹈、戲劇，加強一般人士欣賞能力及提供學習的指引。節目主持人當晚會訪問「演藝縱橫」的編導，細談十三輯中的製作過程。

星期五（十二月十一日）香港演藝學院音樂學院行政助理譚天時小姐，會在節目中一談欣賞風琴的方法。

「音樂萬花筒」節目包羅萬有，對香港文化藝術關心的人士實不容錯過這節目。

簡訊

一、展覽

△形彩八七畫展：藝術中心

△許大同夫婦畫展：大會堂八樓

△石魯回顧展：中華文化中心

△馮敏兒藝術展：城市藝廊

△福建木偶藝術展覽：三聯書店

△清代宜興茶具：文物館二樓，香港中區紅棉路區。

△「舊影回甘」香港歷史圖片展：香港博物館。

△香港及澳門貨幣展覽：香港博物館（九龍公園）

△中國茗趣：茶具文物館。

二、巡迴展覽

△中國古代版畫：洛克道圖書館

△莫迪利阿尼：九龍中央圖書館

△吐魯斯——勞特累克：土瓜灣圖書館

△布魯士：一八四六年的香港：官塘圖書館

△盧奧：香港仔圖書館

△尤特利羅：薄扶林圖書館

△丹麥海報（一）柴灣圖書館

△丹麥海報（二）深水埗圖書館

三、文娛表演

△中國民族舞蹈表演：九龍城區包美達社區中心，晚八時。

△粵劇欣賞：修頓球場，晚八時。

△中國技藝賀佳節：元朗十八鄉東頭村公所，晚八時。

上述節目，全部免費。

華僑教育

CNAA明年來港 評理工三學位課程

酒店及旅遊業管理修業四年收生五十 另辦測量學會計學學位及一項榮譽學位

（專訊）香港理工學院計劃在八八至八九年開辦酒店及旅遊業管理學（HOSPITALITY MANAGEMENT），測量學（SURVEYING）和會計學（ACCOUNTING）三項學士學位課程；另外，於八五年開辦的房屋服務工程學士學位課程，亦可望提升至榮譽學位課程。

上述課程的建議，已通過校內評審，並提交至大學及理工教育資助委員會，而英國國家學歷頒授議會將於八八年上旬，分次派出有關學系的專家小組，往該學院進行評審。

酒店及旅遊業管理學原名為機構管理及膳食供應學。負責這項學位課程的柏爾（MR. RAY PINE）表示，英國國家學歷頒授議會將於八八年三月七日至理工，職會代表將利用一星期時間評審該課程。

他說，若一切順利，該學位課程可望明年十月推出。酒店及旅遊業管理學系原已開辦高級文憑課程，修業期三年，而將推出之學位課程則為四年廠校交替制（SANDWICH），學生首兩年在理工上課，第三年往外間實習，而第四年返校上課。

該課程包含五方面的知識和技巧：專業學、管理學、管理諮詢學、商業環境學、英語及交流學。第一、三、五項於校內學習，第二及四項於實際環境中實習。校內學習的範圍包括：住宿管理、飲食管理、管理學、應用電腦、經濟學、市場學、會計學和成本管理等。

柏爾表示，學位課程的入學最低標準估計是高級程度兩科合格。

他補充稱，該學科的高級文憑課程仍然保留。他估計，明年十月可招收五十名學位學生，以及八十名高級文憑學生。

測量學位課程是三年全日制課程，分為房屋測量，土地管理和質量測量三個專業，學生將根據所修的專業而獲得該項專業學位。估計此項學位課程可得到香港測量師公會和英國皇家測量師公會豁免考試及認可。其課程內容包括：經濟，建築經濟，土地使用學，土地發展學，地產投資與財務計劃，保養技術及管理等。

會計學學位課程是全港首辦的專業會計學位課程，而理工會計學位畢業生並非一定是專業會計師，目前，中大設有會計及財務學系，但畢業生並非一定是專業會計師，則純粹培養這方面的專業。

至於房屋服務工程榮譽學位課程，已於八五年開辦，當時英國國家學歷頒授議會否定了理工開辦該科榮譽學位的資格，而只允開辦普通學位。通常英國國家學歷頒授議會在某學位課程開辦後幾年返回原校重審，而理工在此期間亦作好充份準備，若八八年可順利開辦榮譽學位，則八八學年第一批修讀該學位課程的學生，可於稍後獲追補榮譽學位。（冰）

當局考慮小學全日制資源 不會因此而增加教師薪金

李越挺講考慮增小學教師人數及津貼 直接資助幼稚園問題當局現正考慮中

（本報訊）教育署署長李越挺表示，當局現正研究小學全日制所需資源，但不會考慮就實施全日制而增加小學教師薪金。李氏說，教師現時有標準的薪級制度，沒有為某部份教師加薪的必要。教署要考慮的是增加小學教師人數和其他津貼。至於部份人認為實施小學全日制是有困難，李氏認為可能是有些小學教師嫌工作時間過長（九時至五時）。

李署長昨（九）日主禮樂道英文中學二十五週年銀禧校慶後表示，立法局會議上有議員建議將直接資助幼稚園，當局現正考慮中。他說，教育統籌委員會第二號報告書亦有支付幼稚園校長的津貼問題，當局正考慮中。

他說，對此問題，市民已收集意見，並討論此問題，他補充稱，再由教育統籌委員會考慮，最終得由行政局決定，估計一兩個月內有結果。

李氏於致詞稱，一個健全的人格，必須具備獨立思考能力、自知之明、對社會、他人的了解和責任感。所謂自知之明，並非一定要藉書本上的知識，其實人們往往是從不斷的反省、接受教育中認識自己及他人。學校和家庭在引導青少年認識自己方面負有重要的責任，因此父母與教育者都須深入了解學生，培養他們獨立思考的能力，使他們能堅守立場，不隨波逐流。教育使學生了解社會，把自己的權利和義務作出平衡，公民教育亦應有助於此。

一個健全的人格，也是一個不自私、關心社會、有責任感的人，他們會積極參與社會事務。公民教育最後的目標，是希望培養全人教育，使學校所提供的教育，能達至對社會有承擔的公民。（永）

天明戲院 UA 京華 百老匯 華盛頓 利舞台

「殺戮戰場」大製片家莊戴尼

本年度再接再厲創新警察故事！

追命煞星

「血連環」以來動作片最新震撼

皇后 皇都 嘉年 嘉禾 海城 國際 好運 京華 新樂 葵芳 順利 UA 寶華 光華 國利 南灣

第2周 海城加四點場嘉禾 京華百老匯加午夜場

警告!! 速速贖參

我倆已綁錯閣下女兒靈周
本來只求60萬贖金
奈何觀衆不肯 令票房急升千萬
我倆好想做人質 請速速贖參 免入歧途

麗宮

今天五場 盛大獻映

宇宙天王

追蹤宇宙之鑰 火拼骷髏魔怪

後晚午夜場 即日預售

香港文理書院校長張慧冰議員謂 學生英文D級以下 港大應予投考機會

港大規定必須考高級程度應用英文 水準如何可在此次考試中作出評定

港九文理書院第廿五屆頒獎典禮昨日舉行，香港校校長周張慧冰議員於典禮中報告校務及致詞，並就當前教育問題有所闡述。

張慧冰校長致詞稱：教育是為了掃除文盲的時代已結束，代之而起的是為社會培養人材，而中學所提供的，應是一個均衡教育體制，應具備以上五個範疇，而她認為中學教育最好能讓不同資質，不同興趣的學生得到發揮及培養，理想地說，就是擴大學習範疇，包括文、理、工、商、藝等。但現今的教育制度在這方面仍然缺乏，一般的文法學校，已不是提供社會所需人材的唯一途徑。教署在推介新學科時，應同時提供適當人力及空間。

提到大學求變及改善教育體制，張校長認為是好的。但大學對中學應多所了解，一向以來，大學要什麼，中學便做什麼，老是在適應、教路，對學生的興趣培育，更是乏善足陳。

造成中學教育體制只為大學服務。最近，港大建議中學生必須具備D級英文及文理科之先決條件，方能投考預科試，對這方法，她認為有商榷的餘地。首先，中學生之英文科即使只考得D級以下，仍應給予投考機會，既然投考港大，必須考高級程度之應用英語，則水準如何大可以在此次考試中作出評定。其次，她表示支持中學生應有通材教育的基礎，不要過早過專。因此港大要求一個中學生要有七科及格（包括中、英、數），是合理的。不過在學科的劃分上，令人費解，經濟科列入理科，而地理卻不列入理科，亦須有數學基礎，此外，邏輯和科學、商業知識之類，又得不到大學課程的認同，實屬狹隘。大學如能擴闊視野，將會幫助學生及大膽創新。教育問題，千頭萬緒，希望大學教育及中小學間多溝通聯絡，互相支持，打破壁壘思想，使整個教育體系更趨健全。（子）

港九文理書院廿五屆頒獎典禮，右圖市政局主席霍士傑致詞。左圖霍士傑夫人頒獎與成績優異學生。

霍士傑謂本港不再是文化沙漠 市局籌建科學博物館 鄰近理工九〇年落成

在天星碼頭與太空館間將建文化中心 可容納三千餘人為文化界添宏偉建築

市政局主席霍士傑昨（九）日出席港九文理書院第廿五屆頒獎典禮，典禮假灣仔伊利沙伯體育館舉行。霍士傑主席致詞，霍士傑夫人頒發獎品及獎狀。

霍士傑致詞，特別談到市政局在組織及推動本港文化活動方面所扮演的角色，由於多年市政局的努力，本港的文化生活已經得到提昇，市民重視年輕人在文化方面的發展。他指出市政局對有前途的年經藝術家，一向都不遺餘力給予鼓勵，支持和培植，為他們造就表演機會，使他們的專業水準日趨成熟，建立起在香港的演藝生涯。另一方面，市政局又為本港年青一代提供具備一流國際水準的藝術節目。

霍士傑提到在天星碼頭與太空館之間，將興建的一座文化中心，可容納三千多人，為文化界增添一宏偉建築，對市政局來說，不論在管理上或市場推廣上，都是一大考驗。另一項市政局籌劃中的建設，是一座非常先進的科學博物館，目前仍在圖則草擬階段，霍氏指出該博物館座落在科學館路，鄰近理工學院，預計一九九〇年落成啓用，館內的陳列品新穎，參觀者可以親身操作展品，從中體驗到現代最尖端科技產品的發展。他又強調，香港不再是一個文化沙漠，事實上，香港正朝着成為國際文化重鎮的方向邁進。與此同時，市政局提供的設施亦逐年遞增，使市民生活更趨豐盛。他呼籲市民多參與市政局舉辦的文化活動。（子）

本港新聞

美元弱有利金屬股
目前美國股市走勢表現不錯。

（特訊）據一家專營美國股票之證券公司對當前美國股市之技術性分析透露：在過去幾日股市表現不錯，若然在今後三日仍後能上升加上成交活躍的話，則股市升勢會持續，預測短綫會上升至二二五〇，有人認為這是反球落下的反彈，但我們並不認為是如此，在三十隻杜氏成份股中其中三隻升破，受到很大的吸納，美元弱勢使金屬業股、金屬股和科技股受惠，較差的是公用事業股，以下的股票可作技術性吸入：IP睇四十六至四十七元，MMM睇七十二元，CHA睇三十九元，DNB升破五十元，睇六十二元以上，DOW睇九十元以上，HWP升破五十二至五十四元以上，睇六十元以上。

百事推出一點五公升裝 價格與一點二五公升同

百事可樂為迎接聖誕來臨，即將在本港率先推出一點五公升特惠膠瓶裝汽水。消費者可以用原有一點二五公升膠瓶裝價錢購買份量多百份之二十的特惠裝，享受更多百事好味道。一點五公升特惠將於十二月十日開始推出，聖誕期間在本港各大超級市場及零售商店出售。

此外，百事可樂亦特別為這次聖誕超值推銷攝製了一輯十五秒長的電視廣告片，宜傳重點在百事是全港唯一推出這種「特惠裝」汽水的牌子，「有更多好味道，更抵飲」。該電視廣告定於十二月十日起在兩個中文電視台中播出。

百事可樂國際公司除在美國外，亦在其他地方的一百五十個國家及地區經營超過六百家汽水廠。該公司的總公司百事可樂集團是飲品、小食及餐廳業務的全球領導，一九八六年的收入超過一百一十億美元以上，聘用員工二十萬名。

工程人員在太陽廣場購物中心地庫進行挖掘工程（上），而上蓋建築亦在同一時間全速進行（下）。

太陽廣場工程雙綫發展 將成本港建築最快物業

（港訊）尖沙咀最新之高級商業，購物及酒店發展計劃太陽廣場的建築工程，採用打破傳統的雙綫發展建築法，同時往上、下兩方發展。

據太陽廣場的主要承建商五洋建設株式會社經理齊藤雅文先生表示，太陽廣場將於一九八八年八月落成，即建設工程開始後二十六個月，令這發展計劃成為香港歷來建築速度最快之物業之一。

他解釋道：「太陽廣場能有如此令人滿意的成績，是因為我們除採用傳統由低至高之建築法外，更同進行由高至低的挖掘建築法。」

他補說：「如果我們只採用傳統之建築法，整項工程所需時間將比現時的多九個月。」

由於採用了這個雙綫發展建築法，承建商在建設上蓋建築物之同時，必須在地面下層進行挖掘工作。

齊藤說：「這些建設工程雖令整體建築工程費用增加百分之十，但卻為整個工程節省不少時間，因此仍屬非常划算。」

該發展計劃之「平底」及「平頂」工程預整可分別在本年十二月底完成。

太陽廣場地庫將分為兩層，其中一層將闢為停車場，另外一層則為總面積達二十二萬七千平方尺的五層高購物中心的一部份。

上蓋建築工程現時正以五天完成一層的高速進行，比一般每十至十二天完成一層的速度快了一倍有多。

太陽廣場的商業大樓及酒店大樓的結構工程由承包商瑞安負責。

負責為太陽廣場供應玻璃幕牆的日本公司FUJISASHI透露，該公司已裝妥了商業大樓地面至十一樓的玻璃幕牆，而酒店大樓玻璃幕牆的安裝工程亦已經展開。

太陽廣場乃日籍華商孫忠利先透過其地產公司三友洲際有限公司在港投資的第一項發展計劃。

發展計劃包括一所有五百間客房的五星級酒店華美達麗新酒店，總面積達二十六萬五千五百平方尺的商場面積和總面積達三十三萬平方尺的高級寫字樓。

商業及酒店大樓的結構工程預料於十二月底完成。據獨家代理物業顧問有限公司魏理仕透露，該發展計劃可望於一九八八年四月初作部份開放，供租戶進行內部裝修。

凱悅與「親切」籌款盛會 籲請市民行善 燃亮愛心之樹

（港訊）凱悅酒店與志願團體「親切」的籌款盛會十二月十九日中午十一時至下午五時三十分假中區置地廣場舉行。除有名歌星葉麗儀表演，助慶外，更有魔術表演，雜技表演，小丑，爵士樂隊及由八十位小朋友組成的詩歌班演唱聖誕歡曲。此外聖誕老人將大派禮物；為增加現場氣氛，大會並設有慈善聖誕購物，「世界最大聖誕咭」簽名運動，畫師為小朋友繪畫面畫等，使這慈善盛會更添歡樂。

節目的高潮將是由每位善長用愛心培植的「愛心之樹」，隨著大家踴躍捐贈燃亮起來，而籌集到五十萬元善款的目標，則有賴各界善長的支持。

認捐表格可於凱悅酒店或由十二月十六日至十八日於中環，銅鑼灣，太古，旺角四個地鐵站及置地廣場索取；除以做善事外，更有機會贏取豐富獎品，包括三藩市，東京旅遊，彩色電視機，手錶，家庭電器用品等。無綫電視亦將派出數位藝員於十九日在置地廣場協助募捐。抽獎儀式將於當日下午四時三十分由羅爵士夫人主持。

「親切」在過去的一年曾經為貧苦兒童安排了三十次新界渡假營，三十三次乘坐「歷險號」輪船海上擴遊，一千二百名小朋友參觀馬戲表演等，為他們的人生旅程留下難忘的童年回憶。香港凱悅酒店經理胡厚徹表示：「過去兩年，凱悅酒店曾為本港的弱智及傷殘兒童籌募善款，獲得美滿的成績，現在亦將本著「為善最樂，不甘後人」的精神，全力協助「親切」的籌款活動，作為答謝社會人仕對凱悅酒店的支持及愛戴。」

職業訓練局訂明年 為船舶修建業開辦 電腦輔助繪圖課程

（港訊）職業訓練局舉辦一項如何在船舶建造、電機及機械工程繪圖工作中使用私人電腦的課程，歡迎在船舶修建業內從事設計及繪圖的人士報名參加，現已接受申請。

該項課程是由職業訓練局屬下船舶修建業訓練委員會與香港生產力促進局聯合主辦。訓練委員會認為這項電腦輔助繪圖及設計課程可幫助提高業內的生產效率。除課堂講解外，參加學員可獲實務訓練、操作設有彩色圖像高解像度的桌面微型電腦。

課程定明年一月廿三日開始，逢周六上課，至二月十三日止，上課地點為香港生產力促進局微型電腦輔助繪圖訓練中心。課程收費二千八百元，學員必須由僱主保送，如上課出席率達八成，可獲職業訓練局退回半數學費。

申請日期為本月十六日截止，有關課程詳情可致電五——八九三二三四一，內綫二五七，向船舶修建業訓練委員會秘書梁志雄先生查詢。

牛頭角運動場 添六萬元器材

（港訊）市政局轄下的室內運動場深受青少年歡迎，其內所提供的設施因而損耗，故此必須經常加以更換。市政局發言人說：「現時正耗資六萬二千二百六十八元購買健身器材，供牛頭角室內運動場使用。」

該等器材包括划船器、跑步機、健身單車和小型彈床。

「牛頭角室內運動場擁有一個多用途活動場，可供多種室內活動如籃球、排球、羽毛球、乒乓球、網球、體操、彈跳、拳擊及劍術等練習，此外，另有兩個訓練室，區際比賽和進行運動室，可作其他各種指定用途。」

該運動場於一九八一年八月啓用以來，平均使用率經常維持在高達百分之八十以上水平。

庸社行友攀鳳凰 觀旭日初昇奇景 五十六屆廿日首期旅行

庸社行友「第卅五次夜攀鳳凰」，已於五日及六日兩天順利完成。參加行友三百七十人，經服務行友連月籌備，妥善安排食宿交通；全體行友通力合作，互相關顧，氣氛融洽，秩序井然，食宿方面得寶蓮寺客堂各位法師及執行職員予以方便招呼，宿舍備足床舖枕被，齋廚夜以繼日趕辦三餐。人人安睡飽食，愉悅歸來。對寶蓮寺之協助隆情，謹致衷心感謝。

分批出發——先遣組服務行友晨早七時搭梅窩船，乘專車上昂平，到寶蓮寺佈辦各項準備工作。自籌交通行友於十一時，陸續到達。大隊於下午分批出發，第一班行友乘一時卅分梅窩船，到步乘專車上昂平；第二批乘二時卅分船往梅窩，分批乘專車：一批車上昂平，兩車駛往東涌羅漢寺路口，結隊武上昂平。東昂步行組途中有行友跌傷，特任組護送離隊先來，大隊再結集擒上昂平，殿後部隊於六時十分報到。六時十五分在齋堂食晚飯。七時特任組兩服務行友亦趕到報告完成任務。

座談暢叙——飯後登遊殿院，信步亭園，七時十五分入羅漢堂聚首暢談，說過談今，氣氛親切。八時十分叙談會結束。散會前，服務行友作綜合報告：夜攀鳳凰照原定計劃進行，並提出幾點備忘：山陡路險，注意安全第一，萬勿爭先搶快；天文台佈告天寒風勁，空氣乾燥，留心備足寒衣，小心惹起山火。最後報告人人關心之意外受傷事故情況，據特任護送組之黃萬里林椿柏兩位服務行友報告：馬行友稍事休息後，傷口已止血，步行無大困難，慢步落山脚之羅漢寺，寺方慨允以車載送出梅窩。搭船返港之後，到馬嘉烈醫院就診。表面觀察，傷者精神甚好，情況穩定。但發覺手腕之勞力士表遺失，推疑於失足時墮失。黃林兩位上山歸隊中，再過水吟橋畔，摸黑撥草移石探索，電筒掃射下竟見反光，果然失表復得，攜回候交原主。黃林兩位仁愛勇敢，不辭勞苦，高度發揮庸社精神，至堪感佩。拾獲財物，不存苟得之心，其清高品德，更足警世勵俗。整個過程表現，全體行友自當同感光榮。行友熱烈鼓掌，表達心聲，向黃林兩位服務行友，致以崇高敬意。隨即散會自由活動，攜燈漫步昂平夜色。時滿月懸天，清光皎潔，樹影灑地，幽雅怡神，惜寒意迫人，不耐多留，村店夜市亦受影響。九時卅分，約定就寢時屆，陸續回房休息。

夜攀鳳凰——凌晨二時四十五分，起床洗漱，隨即入齋堂食麵。四時齊備行裝，在大雄寶殿前結集，哨號一聲，百四十七人結隊啓行。通過寺門牌坊，經昂平茶場出山登峰路口，小徑登山，一路月光明亮，可不用電筒照路。途中時作小休，四十五分過斬柴屋舊址，過溪斜上天梯，越上風越強勁，天氣更寒，五時半上天梯頂，覓地躲避風寒。

六時許上到三〇六五鳳頂，候觀日出。六時四十分東方際漸呈魚肚白，四十九分太陽依時出現，紅色由淡而濃，超出雲脚之紅太陽，又圓又大，大地山嶺遍染紅色，七分鐘後，紅光由濃變淡，光綫漸覺。雖逢偶遇之旭日初昇景，行友贊歎不絕，歡樂氣氛繞山頭。七時許引隊落山，八時返抵寶蓮寺。笑口歡顏娓娓談，嫐人不道觀日回，盡忘破曉時縮瑟山頭之困苦，且謂冷得有價值。九時食早飯，飯後撿拾行裝，十時到廣場集合，降下社旗，全體行友合拍一照。卅分分隊落山：部份行友乘巴士逕出梅窩；九十七人結隊沿貝納祺徑落石壁，在輸水塘前乘巴士，一部行友再走一程，步過長堤到巴士總站登車，先後到梅窩，分乘一時半及二時卅分班船返港。

平安訊息——通過電話聯系，馬行友留院觀察一晚，已無恙返家，一切正常，敬謝行友關注。

服務名單——是同參加協助工作之服務行友卅三人，名單如下：布達才、何本、李奎、李厚生、李愛羣、沈德華、周志餘、林植生、林椿柏、胡靜娟、殷蘇、徐活衡、徐梓煒、張公南、張炳鴻、梁奇芬、馮耀東、馮世鴻、黃志强、黃萬里、程偉明、湯鎮江、華葆荃、楊德華、廖潔英、趙正平、劉新、劉綺雯、黎慈中、蘇悅强、陳婉微、黃鼎禮。

動向報道——第五十五屆旅行節目，已於第四十三回「第卅四次夜攀鳳凰」完後後而圓滿結束。第五十六年首回旅行節目將於廿日舉行。十三日之星期日將舉辦本屆服務行友任滿聯誼專車旅行，無旅行節目安排。

本報熱心讀者 捐款多個善團

華僑日報昨收到熱心讀者捐款行善，芳名如下：捐助東華三院者：馬焯鷄先生伍千伍百元，黎鄭蘇女士叁千元，無名氏伍百元，呂麗珠君叁百元，鄭小姐弍百元，程瑞發先生壹百弍十元，有名氏壹百元，伍女士五十元。捐助香港公益金者：呂麗珠君叁百元，陳宅壹百元，伍女士五十元。陳先元捐助般若安老院壹百元。蔡姑娘捐助佛教醫院壹百元。余邦先生捐助先天道安老院伍十元。

新光 5-632959 南華 K881755 UA6院綫 朗元 0-762432 麗聲 3-945300 總統 5-8331937 民樂 樂聲 金基 1鴻基 鴻聲 利舞台 華盛頓 京華 ③②① 金冠 百老滙 ③②① 旺角西洋菜街 K325732 珠江 銀都

今天六場 加四點開場：香港第一部軍事戰鬥鉅片 閃電戰士 中越邊境實地拍攝

今天五場：自衛反擊戰實況紀錄鉅片 閃電戰士 兒童不宜 早場：撈撈撈上女家 夜午場：廟街女强人

人民英雄 搶錢也瘋狂 標錯參 閃電戰士 蝶變 甩繩處男 0—6980228

今天最後 用愛捉伊人 明天映皇家戰士 早場：花心大少 四點：第一次 午夜：綠印

今天盛大獻映（麗聲 午夜加場）狄威 陳伯祥 朱寶意 魔高一丈 導演 黃一鷹 英雄本色② 午後夜晚場

今天盛大獻映（民樂 午夜加場）狄威 陳伯祥 朱寶意 魔高一丈 導演 黃一鷹 英雄本色② 午後夜晚場

今天盛大獻映 狄威 陳伯祥 朱寶意 魔高一丈 導演 黃一鷹 英雄本色② 午後夜晚場

今天最後 不宜兒童：解放軍 中越前綫 懲越 反骨仔 揮軍出擊 戰士夠威 炮火夠勁 閃電戰士 明天映 追命煞星 華盛頓夜午場 少爺威威

今天獻映 閃電戰士 標錯參 用愛捉伊人 早場四點 午夜 標錯參

六場 加四點 三男三女 同睡一床 你擁我抱 玩到天光 慾火大床圍 宜不童兒 早場 架步女 午夜場 古惑仔

今天獻映 閃電戰士 四七義俠 12.15 3.00 6.00 9.00 標錯參 早場開心快活人 午夜場標錯參

今天五場 第二週映 香港影壇前所未有 新題材 超級鉅製 中越邊境實地拍攝 閃電戰士 兒童不宜 自衛反擊戰真實銀幕活現 銀都今早場：馬騮

尖東 華懋廣場 1 2 3 九龍旺角 凱聲 華聲 3-617169 金聲 3-321939 碧麗宮 海運 3-7245444 大淘 K7967371 國際 K820749 香港仔 H551449 倫敦 明珠 大華 3-325675 國都 5 708861 凱旋 0-4161419 銀星 (2)(1) 國泰 ABC

首輪中西三影院齊備「魯卡斯」音響全自動「世紀影機」立體「連力高」銀幕美國「赫士」寬敞座「閉路電視」策安全大堂滿舖「堆金山」密切注意開幕期●

今天五場映獻 狄龍 梁朝偉 梁家輝 金燕玲 秦沛 主演 英雄人 反英雄。反潮流。逆流而創新戲種！真正演技好戲 2色本雄英 午後夜晚場

今天五場 十月芥菜 大行心動 甩繩處男 兒童不宜 十點半 火併 油尖區

最後今天 四場獻映 巴黎野玫瑰 片巨 不宜兒童 柏翠絲黛 明天大盛獻映 拍檔俏冤家！

今天五場 周潤發 梁家輝 主演 監獄風雲 麥嘉 出品 宜不童兒 四點場 非法移民 午夜場 凶榜

最後五場 米基 主演 龍年 不宜兒童 杜比音響 時間放映留意片長 明天獻映 獵頭行動

今天五場 洪金寶 鍾鎮濤 主演 標錯參 嘉禾巨片 張堅庭導演 先生靈幻 午後夜晚場 四點 飛車炮彈集 午夜十點 壞女孩

今天五場 黃霑 奇才魔幻 魔高一丈 奇幻靈異 詭笑料特 英雄本色2 午後夜晚場 十點 出海 哈林 珊瑚

最後五場 米基 龍年 巨洲 艾麗妮 安立 主演 沙田 U A 聯映 不宜兒童 杜比音響 獵頭行動 明天映

今天五場映獻 爪玩是人玩八的我 魚弄女，弄爪不要 。八人而女魚是畫 北斎漫画 田中裕子 阿信 今天華大午夜場 小生夢驚魂

今天五場 洪金寶 鍾鎮濤 主演 標錯參 嘉禾巨片 張堅庭導演 先生靈幻 午後夜晚場 四十點 冤鬼風流 三九點

今天獻映五場 閃電戰士 下期獻映 人民英雄 四十點 懸愛季節

即日獻映五場 蝶變 十年珍藏 徐克 影壇輝煌成就

今天五場 監獄風雲 周潤發 梁家輝 獨家獻映 即日五場 秋天的童話 周潤發 鍾楚紅 主演 今天五場 徐克 蝶變 十年影壇輝煌成就

城康(1) 2 海城 (2)(1) K696915 皇后·皇都·嘉禾·好運 K7556810 紅磡 光華 利多域 0 812795 麗華 3 921958 好萊 大古城 H670421 新華 南昌樂宮 0759660 大華 新 京都(1) 3322500 京都 南洋 5-737388

太古站 電話5—8854589 快將開幕 康怡廣場 康城戲院

兩院六場 同場加四點 超級超府 統諮詢 標錯參 十年珍藏 徐克導演 蝶變

第二週！ 加映午夜場 刻畫大都市小人物心態 請統府閣 標錯參 洪金寶 鍾鎮濤 王祖賢 陳友 主演 靈幻先生 午後晚夜場

連日滿今五場 洪金寶 鍾鎮濤 王祖賢 陳友 主演 嘉禾巨片 標錯參 張堅庭導演 寶禾影業公司出品 午後晚夜場 靈幻先生

第2週 標錯參 鍾鎮濤 洪金寶 五點半 咸濕 女子中學 早場 人嚇人

今天獻映 以你明猜 聽Q標估 錯邊個 標錯參 早場 無義本

狂滿第2週！ 洪金寶 鍾鎮濤 王祖賢 陳友 馬 主演 合導 張堅庭 87年標笑鉅片 標錯參 老少咸宜！ 麗華早場

今天獻映 黃栢鳴 劉兆銘 米雪 合演 蝶變 徐克導演 吳思遠監製 波詭雲譎 壯麗淒迷

今天獻映 活地 阿倫 盡善 盡美 傑作 歲月流聲 宜不童兒

第2週映 中越邊境實地拍攝！ 閃電戰士

今天兩院 加映午夜場 譚詠麟 曾志偉 泰迪羅賓 陳百祥 區瑞强 主演 用愛捉伊人 金燕子 午後夜晚場

今天五場獻映 昨世紀最離奇的唐夜一說 夏夜斷魂仲 不宜兒童 金燕子 午後夜晚

今天五場 銀都機第一部軍事戰鬥片 閃電戰士 宜不童兒

大光明 0 422136 新都 H773496 影都 新樂 K618167 快樂 百樂 美都 雅都 寶石 富都 龍華·福星·油麻地 金門 新聲 鴻基 翡翠 5-771011 文華 3-963110 黃金 3-860784 寶聲 3-891652

最後五場 譚詠麟 泰迪羅賓 用愛捉伊人 明天 人民英雄 今古奇性愛觀 早場

特大滿滿 今天五場 狄龍 梁朝偉 梁家輝 金燕玲 秦沛 午晚後夜場 英雄本色(2) 早場 我願意

今天五場 狄威 馬寶意 一丈高魔 午後晚夜場 靈幻先生 四點場 佳人有約

特大滿滿 今天5場 嘉禾出品 寶禾 洪金寶 鍾鎮濤 王祖賢 標錯參 靈幻先生 早場 肝膽相照

今天五場 甩繩處男 英雄本色② 午後夜晚場 百樂 靈幻先生 四眼仔

今天五場 狄威 午馬 陳伯祥 王祖賢 主演 魔高一丈 英雄本色② 美都今早 鴻運當頭

今天五場 魔高一丈 英雄本色② 寶石今早

今天五場 魔高一丈 英雄本色②

最後五場 譚詠麟 曾志偉 泰迪羅賓 陳百祥 區瑞强 主演 用愛捉伊人 明天 金門 監獄風雲 新聲 皇家戰士

最後今天 加午夜場 譚詠麟 曾志偉 泰迪羅賓 陳百祥 區瑞强 主演 用愛捉伊人 明天 皇家戰士

最後五場 譚詠麟 曾志偉 泰迪羅賓 陳百祥 區瑞强 主演 用愛捉伊人 明天 皇家戰士

本港新聞

九龍東區扶輪社舉行慈善餐舞會

（特訊）九龍東區扶輪社前晚假座海城酒樓夜總會舉行第十八週年慈善餐舞會，侯任社長會永森仰大會主席，馬尼拉及台北東區扶輪社兩姊妹社均組團來港慶賀。是晚參與盛會者有港澳三四五區各區扶輪社社友，歷屆區總監，社區首長嘉賓達七百多人，濟濟盈堂，備極盛況。盧維幹社長致歡迎詞指出今年是第十八週年慈善餐舞會，主要響應國際扶輪社全球性的消滅小兒痲痺症運動，而這個運動的目的，就是末世紀來前將地球上的小兒痲痺症根絕，無可否認這一個運動是有一個遠大的目標，希望慷慨捐輸共襄善舉，福有攸歸。區總監黃志偉多個保羅哈理斯之友章及出席及出席百份之一百出席率與予潘靖國，劉偉明，杺偉誠，傑出服務獎予會永森，劉大鈞，社事盧維基頒發卸任社長服務獎予潘靖國，隨與兩姊妹社區方相交換禮物留念。晚餐後舞會開始至凌晨，賓主盡歡。（天）

圖，九龍東區扶輪社第十八週年餐舞會，社董鄧仲安領導社友合唱「扶輪頌」。（本報攝）

因股市出現風暴關係 安寧計劃發展暫擱置

（特訊）安寧企業有限公司主席支盈章昨日表示，該公司預算在年底公佈一項收購計劃暫時擱留，由於十月股市風暴影響關係，該計劃需延遲進行。

該公司在較早時的計劃原定在年底公佈收購一間私人公司半數股權，並於稍後安排其上市，而安寧企業預算擴大股本，由七千多萬元增至一億一千多萬，不過，自本港市場十月份出現股市急挫，上述計劃可能作無限期擱置。

另外，支盈章表示，該公司名下的顯達俱樂部擴展計劃亦受阻。原本在今年八月推出渡假屋六十間，並希望能擴建至一百五十多間同類型渡假屋，目前，該項計劃亦由於經濟不明朗而告延遲。他稱，有關該公司的新進展要待明年初才能確實。

三院中學聯校運動會 十四校健兒競逐錦標

（港訊）東華三院屬下十四間中學昨（八）日假香港政府大球場舉行聯校運動會，首席助理民康市政司容德根太平紳士親臨主持頒獎典禮，並致訓詞。

三院主席兼校監劉實詠琴於頒獎禮上致詞時稱，三院中學一向重視體育活動，在師長的領導和鼓勵下，同學都能積極參與校際及各區類型比賽，而且獲得優異成績。其中張明添中學的手球隊更獲得香港手球總會邀請到台灣參加本年度的國際青年手球比賽，角逐「中正盃」。

本年度運動會的比賽項目包括擲鉛球、擲鐵餅、跳遠、跳欄及各種距離的徑賽，由教育署黃志德督學任總裁判，三院校長老師隊及職員隊更進行一場四乘一百米接力邀請賽，既緊張又熱鬧，令全場洋溢歡樂的氣氛。各項比賽完畢後，由容德根太平紳士頒發獎牌予各項比賽的優勝健兒。

圖爲：三院屬校運動會首席助理文康市政司容德根及三院主席劉實詠琴與全場總冠軍伍若瑜夫人紀念中學健兒合照。

愛丁堡廣場今晚暫封閉

（港訊）運輸署宣佈：中區介乎皇后碼頭與添馬艦總部的愛丁堡廣場北，本星期四下午七時至十時三十分暫時封閉，禁止車輛行駛，緊急救援車輛則不在此限。

該項措施是爲方便國際特赦協會香港分會舉行燭光祝禱儀式。

（又訊）運輸署宣佈：由本星期三下午十二時起，鰂魚涌英皇道天橋下通往英皇道的新支路，將開放通車。

新港中心展出最新冬日時裝

（港訊）新港中心將於本月十一日（星期五）及十二日（星期六）中午一時至一時三十分舉行本季度最新流行時裝表演。

是次時裝表演由施露華模特兒中心（BASILVA'S MANNEQUIN LTD）製作。屆時供展出的時裝共九十一襲，包括便裝、運動裝及晚裝等，全部由新港中心商戶提供。

東區區議會今舉行會議

（港訊）東區區議會本星期四下午討論在柴灣盛泰路興建臨時房屋區的建議。

整個臨時房屋區佔地二公頃，可供約二千人居住，這些單位落成後，港島區受清拆影響及屬於其他類別而需要安置的居民，特別是東區居民，部份將可獲得居所。

此外，區議會亦會討論東區大廈管理統籌小組的工作報告及東區海底與陸上輸水管的工程進度。

信和購入翠翡酒店 交易已於日前完成

（特訊）信和置業董事鄭燦焜表示，信和集團以五千五百萬元現金購入尖沙咀金馬倫道翡翠酒店，交易已於日前完成，信和有意將該酒店進行重建，但確實日期未定。

鄭燦焜表示，由於翡翠酒店已有相當久的樓齡，而且現有的建築物未有將地積比例用盡，他估計重建最低限度可增加一倍樓面面積。

翡翠酒店位於尖沙咀金馬倫道，地盤面積三千三百平方呎，現時樓有酒店房間六十二間，鄭燦焜指出由於地盤有高度限制，初步估計重建的樓面面積約可增至五萬一千平方呎。

中國貿易高級文憑課程 報名月底截止

（港訊）由香港管理專業協會與廣州暨南大學特區、港澳經濟研究所聯合舉辦的「中國貿易高級文憑課程」，將於十二月卅一日截止報名。

該課程旨在爲本港從事對華貿易的各階層管理人員、企業負責人及有意拓展對華貿易及投資的各界人士提供有系統及全面的培訓，藉以加深他們對中國經濟、文化、法制、金融、資源分佈及市場供求與結構的認識，使之能更有效地掌握與發掘中港貿易與經濟交流的機會，並制訂更合適的營銷與投資策略。

整個文憑課程共有十二個科目，包括：中國國際經濟研究、銷售與市場學、項目可行性研究、中國商業環境與投資策略、中國市場研究、中國市場推廣策略與實務、中國經濟法制研究、涉外經濟合同法實務、中外合資企業經營財務與稅務制度、經濟特區的商業環境與投資策略、及經濟特區法制研究等。學員最長可於四年內修畢全部課程，並獲廣州暨南大學及香港管理專業協會聯合頒授「中國貿易高級文憑」。

祝聖誕快樂 二二二〇

（特訊）香港中華基督教青年會荃灣會所青毅社定於八七年十二月二十日（星期日）下午二至五時在綠楊新村荃灣會所舉行「二二二〇祝聖誕快樂」活動，內容包括布公仔劇、集體遊戲、分組競技、抽獎、茶點，而當中加插了天才表演及聖誕頭飾設計比賽，費用每位五元，歡迎八至十二歲小朋友參加。報名可親臨荃灣大河道雅麗珊社區服務中心二樓一〇五室或綠楊新村荃灣會所（伍季明學校側），查詢可電：〇—四九〇六六一九或〇—四九三五〇二六，辦工時間爲下午二時至晚上十時正。報名從速。

華僑經濟

天氣轉冷遊客仍衆 皮草服飾本銷暢旺

廠商兼營本銷一般的出口生意一成左右，且因今年價格漲升，本銷市場將因此有可觀增長。

（特訊）天氣轉冷及外來遊客仍衆，使本港皮草成衣市場晉季季節性旺季，而且在貨價普遍提高之下本銷生意將同樣有可觀增長。

據皮草業商表示，近日天氣顯著轉冷，氣溫且一度降至紀錄性低水平，使本港難得派上用場的皮草服飾再度活躍起來，對本港皮草服裝本銷生意亦有帶動作用。

業商指出，本港皮草成衣廠商一向均集中在出口生意謀求發展，但隨著港人消費日漸提高，外國流行服飾對本港市場亦有一定的影響作用，形成本港皮草市場亦具發展潛力，港商在致力出口之餘亦多兼營本銷。

事實上，在本銷生意當中，有不少卻是來自遊客的需求方面，特別是歐美訪港旅客在港購買皮草服飾的時候更會發現價錢是較諸本國大爲便宜，故不少遊客均會在港購買皮草服飾返國。

以現階段來說，由於適值遊客訪港旺季，而且今年遊客在港消費力普遍上升，原因是港元匯價隨美元調低後，對於匯價強勢國家遊客而言，本港消費物價更見低廉，對於在港消費購物大有幫助。

今年皮草服飾因受外來皮料漲價關係而有顯著上升，以致年內本港出口皮草成衣總值也有一倍以上增長，在本地市場銷售方面，估計亦同樣有可觀增長，一般估計，皮草本銷市場約及出口總值的一成左右。

英國地質顧問公司參加貿易團訪港

英國都達利商會貿易團將于十一月三十日至十二月四日訪港推介產品及服務，屆時一家隨團公司HICK HARGREAVES會向本港工業界介紹各式排代鼓風機和液體環形真空泵。這兩種設備用於在氣動輸送系統內產生空氣運動，既可以在污水處理廠內處理渦渣，也可以在其他地方處理各類粉末如糖和水泥。現時已獲食品、化工與發電工業大量採用。該公司準備委任香港代理。

另一家隨團公司EVERED GPP PRODUCTS會推介適合工廠、加工廠房和發電廠採用的玻璃增強塑料舖地材料。這種材料比其他工業界舖地材料優勝得多，因爲它不需保養，輕、極堅固、不怕侵蝕、不滑、不常磁而且容易舖砌。

隨團前來介紹服務的地質顧問公司LEONARD TREAD GOLD & GEOTECHNICS會由訪港代表接觸本地的承建商、發展商、公共事業公司、建築師和政府部門。

其他團員還有：RICHARD PHILLIPS工程顧問，該公司專長于把電力設備產生的有害液體作合法安善的處理；HOSKIS是醫院病床製造商；而NEUROTECH專門出口醫療設備與美容。

曦士顧問公司委兩要員

曦士管理顧問香港公司宣佈亞洲兩項高層任命。

莫樹基博士被委任爲亞洲區董事總經理及梁國輝博士被委爲國際合夥人。

莫樹基在曦士公司服務了十三年。莫氏新任命將負責曦氏公司遠東區包括東京、香港、吉隆坡及新加坡等地發展顧問業務。他並負責審查該公司業務擴展至南韓、台灣、菲律賓、印尼及泰國的可行性。

現職曦士管理顧問公司總經理梁國輝博士已被委爲公司國際合夥人。

梁氏於一九八年三加入曦士公司，曾設計並進行有關組織及管理發展之研究；他會爲多間公共公司、跨國公司及政府資助機構策劃工作評價及報酬等工作。未加入曦士公司前，梁國輝曾在美國多間大學担任學術要職。

圖右起：莫樹基及梁國輝

紐經常帳赤字上季逾七億元

（威靈頓電）紐西蘭統計部表示，紐西蘭九月三十日止的一季的經常赤字爲七億九千萬紐元，六月止一季爲三億二千二百萬紐元，八六年同期爲七億四千五百萬紐元。

至九月止一年內，經常帳赤字升至二十億六千萬紐元，六月時爲二十億一百萬紐元，一年前爲二十七億紐元。

至九月止一年內的進口爲一百一十八億六十萬紐元，一年前爲一百一十四億三千萬紐元。至九月止一季的進口爲三十一億七千萬元，六月一季爲三十一億一千萬元。

至九月止一年內出口總值爲一百二十億四千萬元，一年前爲一百二十九億三千萬元。九月止一季的出口值爲二十九億三千萬元，一年前爲三十億元。

至九月止一年內，政府長期借貸爲五十六億二千萬元，一年前爲六十一億一千萬元。九月一季借貸爲一千三百萬元，六月一季爲四千萬元，一年前爲廿五億八千萬元。

在九月止一季內的官方儲備爲五十二億元，六月一季爲六十三億五千萬元。

美短期票據利率略回順

（華盛頓電）美國財政部表示，該部拍賣的三個月期及六個月期票據的平均利率分別是五厘七零及六厘一一。

上周拍賣的三個月期票據及六個月期票據的平均利率分別是六厘三三。

三個月期票據債券約當收益利率從五厘八八。承兌標利率從五厘六七至五厘七一不等，在最高峰時，百分之九十六投標獲接受。

達爾文學說不適於選股

大漲何時開始難以推測

（紐約電）一些投資人似乎認爲，達爾文法則──弱者會愈弱而強者愈強，也適用於股票市場。但是，歷史資料顯示，達爾文的自然淘汰學說，並不一定是選股的良好指標。

目前，若干股市分析師正高唱達爾文理論，認爲最值得購買的股票是安然渡過十月十九日股市崩潰的股票，像克格魯（KELLOGG）、寶鹼和美國電話電報等，根據該理論，今後數個月內，這些股票應該會繼續表現良好，甚至可能領導下一回合的漲勢。

相反的，該理論認爲，最近氣勢衰弱的股票，像英代爾和德州航空，可能會繼續沉寂一段時間，並且在下次的漲勢到達時維持落後的局面。

雖然分析師都不願大胆預測，下一回合的大漲何時開始，但他們都試圖預測何種股票可能領先上漲。薩羅門投資公司市場分析師畢林義說，在瘋狂的拋售之後，股價可能在回升的頭幾天突然激漲，所以預先購買看漲的股票是值得的。

但是，歷史資料顯示，挺得住暴跌的股票不一定能夠無往不利。例如一九六二年初期的「瘋狂拋售」中表現良好的電器股，卻在一九六二年十一月開始的漲勢中落後。

此外，在一九七〇年多頭市場中的超級強股──小型科技公司股，卻會在一九七三至七四年的空頭市場中大受挫折。

美國對蘇聯小麥出口增

（紐約電）據美國農業部公佈的一份增加小麥出口計劃顯示，美國農民將可向蘇聯出售的二百三十五萬噸小麥。

今年全國棉產增近一千萬担

（北京電）中國優質棉基地縣經過三年建設已初見成效。今年全國棉花總產量預計比去年增加近一千萬担，其中百分之四十是由七十二個基地縣增產的。這七十二個基地縣及其周圍的一百個重點產棉縣的植棉面積和棉花產量，約佔全國植棉總面積和總產量的百分之六十和百分之七十。

美元下跌令盈利升 美鋼鐵股值投資

鋼礦股具投機性，市場比較波動。

（特訊）據一家專營美國股票之證券公司分析稱：在美之軟弱中鋼鐵股是最佳投資的金屬，鋼鐵需求將會大爲增加，末季及明年上半年盈利將有強勁表現，我們看好X、AS、IAD，其中X許爲次級。鋼礦股自然很有投機性，市場波動，我們認爲目前售價水平可能難以持久，PD仍許爲第三級，鋁金屬定單在經濟循環期中仍屬正常，在鋁股中我們看好X、IAD、AS、BWWTHG。

美國消費信心弱 汽車銷售料大降

盈利大受影響減幅亦將不少

（特訊）據一家專營美國股票之證券公司對當前汽車股票之分析稱：GM、SBRU和JAGRY皆許爲第三級，F仍許爲次級，估計銷售會大幅度下降，十月份汽車銷售增加（百分之四十）是由於車險購買，十一月份消費者信心預料會急劇下降，由於前景不利，我們大幅度削減對汽車公司的盈利估計：

一九八七年GM每股盈利估九點五元，八八年由估九點五元降爲七點五元，八七年估十點八元，八八年由估十點五元減爲八點七五元。C八七年估六元，八八年由估五點五元減爲四點七五元。SBRU七年估每股虧損七十五仙，八八年虧損二十五仙。JAGRY八七年估虧損五十七仙，八八年虧損七十仙。

西德製造業訂單上升

西德聯邦銀行稱，今年第三季度的製造業訂單經季節性調整，比上一季度上升百分五，原因是國內消費者的訂單數量大幅增加。十一月份月報顯示，七至九月國內訂單比前一季度增加百分五點五，國外訂單增加百分四。

大馬明年增長料僅二點七

（吉隆坡電）由於世界股價暴跌以及這對西方工業國可能產生的影響，馬來西亞經濟研究院已大幅向下修正其一九八八年成長預測。

該院說，該國一九八八年六月間所作的成長三．九％的預測，向下修正一．二個百分點。

該院說：不管導致全球股市崩盤的真正原因爲何，股價暴跌必然會產生累積效應。最明顯的衝擊在於個人財富損失，使消費者支出減少。此外，股價下跌會使公司融資成本提高，因而構成投資障礙。

英之傑太平洋洋酒業務總裁

繼於最近宣佈在香港、新加坡、馬來西亞及泰國成立廣和合營機構後，英之傑太平洋公司現已委任RON RAWIALER爲負責該集團洋酒業務行政總裁。RAWIALER將駐於香港，而新廣和合營機構負責人將向他直接報告。

RAWIALER是墨爾砵大學商科畢業生，同時亦擁有加拿大MCMASTER大學的商業管理學位。在加入英之傑太平洋前，他是英國廣和在澳洲的常務董事。

根據合營協議，英之傑在香港、新加坡及泰國的三間合營公司佔百分之六十權益，其餘百分之四十由UNITED DISTILLERS及MONET HENNESSY S擁有。至於在馬來西亞的廣和合營公司，則由英之傑佔用百分之四十九的聯營公司百分之五十一權益。

菲農業貿盈首八月萎縮

（馬尼拉電）菲律賓農業部消息，今年頭八個月的農業外貿盈餘比去年同期下降百分之十四，原因是出口減少，進口增加。

瑞士鐘表出口疲弱

（蘇黎世電）瑞士鐘表出口（一九八七年上半年度）疲弱，只達去年半年水平的百分之零點七以下，今年下半年有所升，首十個月出口往日本升百分之三點八，輸英及意分別增百分之八點六及五點六，但美則下降百分之零點四。

群言堂

蜆殼公司不納民意 青衣關注組表不滿

敬啓者：

青衣關注組及青華苑業主居民協會，對蜆殼有限公司董事長奇伯樂在十二月二日主持蜆殼油庫童頒獎禮後說的一番話，極感不滿。

據明報十二月三日報導，奇伯樂說：「油公司鼓勵青衣關注組及青華苑居民參觀他們的油庫，看看油庫的有關安全設備，相信他們一定會滿意。」

事實上，五十多位青衣關注組及青華苑居民曾於今年十月十八日，參觀蜆殼在葵涌油庫有關之安全設備。不過，結果並非如奇伯樂所說：「相信他們一定會滿意。」反而，居民的不滿意還進一步加劇，可從以下例子得知：

（一）居民於十月十八日參觀後，曾即席向蜆殼公司之公關經理、工程經理、調配部經理、及人事部經理質疑蜆殼遷入青衣之計劃，並向他們遞交一封抗議信。他們於接收後表示會向蜆殼公司高層反映居民反對蜆殼之意見。不過，從奇伯樂十二月二日的談話可看到，蜆殼公司根本沒有聽到居民的意見，各中級之經理事後不單沒有向高層反映居民之憂慮，反而硬說居民一定會滿意，這種將意見強加於居民的做法，實屬不當。

（二）居民於十月參觀蜆殼後，曾於十月十五日及十一月六日，分別四次向兩局、城市設計委員會及行政局請願，反對蜆殼遷入青衣，這些請願，均是在參觀完蜆殼後才作出的，可見奇伯樂所說：「相信他們一定會滿意」的說法除了反映是一個錯誤的講法外，更反映出蜆殼公司刻意不想接受青衣居民反對他們遷入之強烈意願。

青衣關注組及青華苑業主居民協會，已去函奇伯樂，駁斥他的看法。並打算在十二月十日上午十時，當港督到青衣主持北橋開幕禮時，向行政局主席遞信及作出嚴厲的抗議，他們希望當時奇伯樂能睜開耳朵，聽聽居民的看法是否滿意。此致

全港各大報章

青衣關注組及青華苑業主居民協會同上

九巴認爲足應需要 三十一M巴士班次

華僑日報編輯先生：

貴報十月廿九日刊登「石蔭邨居民李先生」來函，投訴卅一M綫巴士服務未能夠應及石蔭邨居民的需求。查該綫繁忙時間每四、五分鐘一班車，而非繁忙時間班次平均爲八分鐘一班車。自從本年六月二十九日起四十三A綫總站延至石梨後，石梨及石蔭一帶居民乘車往葵涌及葵芳地鐵站已經更加方便，因卅一M綫在繁忙時間每小時開出十三班車，加上四十三A綫亦有十班車開出，故石蔭邨居民每小時即共有二十三班車往葵涌道及葵芳地鐵站。根據本公司最近期在和宜合道石蔭邨站調查所得資料顯示，在石蔭站候乘卅一M綫需時少於五分鐘，可見該綫服務足可應付上述客量需求。本公司仍會繼續留意該綫沿途各站載客情況，倘發覺客量增加，當考慮進一步加强服務。

此致

九龍巴士（一九三三）有限公司署理公共關係部經理 李小筠

一九八七年十一月三十日

荃灣新郵版（荃灣 葵涌 青衣）

逢星期四刊出

青荃橋歷時三年終建成 新橋明日正式啓用 青衣交通可期改善

青衣青荃橋在今天由港督衛奕信主持通車儀式後，將於明天正式開放使用，預料可緩和存在已久之青衣島對外交通問題及減輕青衣橋正交通流量。

青荃橋於一九八四年九月二十四日開始動工興建，連接荃灣新市鎮與青衣島東北部，整項建築費約爲二億元。

青荃橋全長一千〇一十五公尺，橫跨二百六十公尺的海峽。主橋的建造採用「平衡懸臂架設法」。

青荃橋共有兩條七點三公尺闊的行車道，而在每條行車道的左右兩旁分別留有一點五公尺及一公尺闊的單邊。

橋的兩邊都設有兩公尺闊的行人道，而在行人道下則藏有煤氣管，電線及電話綫等設施。橋上將會裝置緊急電話系統，連接就近警署，以便遇事的駕車人士可迅速向警方求助。

天橋附近亦將建有接引道路，連接青衣北部的新建道路網和現時荃灣的德士古道迴旋處。

青荃橋的每邊行車道，每小時可容納二千三百輛汽車通過，有助改善島上的往來交通，並加速各項發展，預計至一九九〇年初時，島上的人口將由現時的十萬人增至二十二萬人。

青荃橋連接荃灣新市鎮與青衣東北部。

葵芳兩座問題樓宇 居民要求搬回原邨

不滿房屋署安排他遷

葵芳邨兩座樓宇的重建工程已完成，但卻讓原居民對房屋署第一期受第二期影響的居民入住，而第五座居民深感不滿，要求能遷回重建後的葵芳邨。

鄭永津議員表示，當初第五座的結構安全有問題，該座三百多位居民合作地遷出，使當局的清拆及重建工程得以順利進行。

房屋署發言人表示，該處的房屋編配是由電腦操作，而第五座是有剩餘的單位供該座的居民入住，只是在層數上有分別。

較早前，鄭議員會同受影響的住戶與房署代表先後召開兩次會議，房屋署答應在現時剩餘的單位中，讓居民自由選擇，並放寬人口的限制。

另外，房署也表示，住戶如不滿編配方法，可保留回頭紙，待九、十及十一座重建工程完成後，選擇滿意的單位，不過居民仍希望向房署爭取到一筆搬遷費用。

葵青藝術節明年初展開

表演項目全部免費

首屆辦舉的葵青藝術節將於八八年一月九日至三十日舉行，內容包括「葵青今昔」展覽會及「今日葵青」攝影比賽，以及一連串文娛康樂活動。

「葵青今昔」展覽會將安排展出多幀珍貴圖片，從而讓居民對葵青的發展有一概括的認知。

而「今日葵青」攝影比賽是藝術節的重點節目，參加者除可自行在區內取鏡外，藝術節委員會還特地開放平日閒人免進的「禁區」，讓參加者進入攝影，截件日期爲本月十四日。

此外，於八八年一月九日假荃灣葵錦秋英文中學舉行第一屆葵青藝術節開幕儀式。

除上述兩個重點項目外，藝術節內容尚包括戲劇、舞蹈、音樂晚會及多項比賽，如書法、插花及兒童繪畫，令不同年齡的居民也能參與區內活動。

藝術節的表演項目門票全免，市民可向區內各中學、社團、政務處或社區中心索取。

是次藝術節由葵青區議會、葵青政務處及葵青區文藝協進會舉辦。活動經費除由各贊助機構支出外，藝術節委員會及葵青區議會亦同時撥款支持。

葵青次季交通意外 死亡數字急劇上升

葵青區本年第二季內發生的交通意外中，有八人死亡，超過一百五十人受傷，葵青區道路安全運動主席蕭光裕於該運動開幕禮上透露。

蕭氏指出，雖然今年與去年同期的交通意外數字相差不大，但是死亡數字卻增加了八宗。故他強調繼續宣傳工作，向市民推廣道路安全的訊息。

現時葵青區內共有八個交通黑點，包括位於青衣涌屋路天橋附近，青康路美景花園附近，葵興，葵芳及荔景三個地鐵站對出之斑馬綫，葵盛西巴士站，大窩口道附近行人路及圓通街行人過路燈等。

荃灣至離島小輪綫 民生協會表示支持

油麻地小輪有意開辦

荃灣關注民生協會表示支持油麻地小輪有限公司辦荃灣至離島綫的小輪服務。

據主席陳偉業稱，每逢假日，中環港外綫渡輪碼頭定必人山人海，輪候小輪的遊客擠得水泄不通。再者，港府近年積極發展大嶼山，對港外小輪服務需求大大提高。有見及此，荃灣關注民生協會支持油麻地小輪公司開辦荃灣至離島小輪航綫，理由如下：

（一）地理位置適中。荃灣位於九龍中部、新界北區及新界西區的中央。

（二）服務人口廣衆。九龍中部、新界北區、新界西區及荃灣人口合計有二百多萬名。

（三）交通方便。自荃灣地下鐵路終站步行至荃灣碼頭才十多分鐘，至外，還有十數條公共巴士、小巴、專綫小巴直到區外及區內遂至荃灣碼頭。

（四）符合經濟效益。政府斥資三千多萬元興建荃灣碼頭，然而並未物盡其用。使用現成的碼頭，無需另覓地點興建新碼頭。

（五）開辦荃灣至離島新航綫，將有助減低對現時港外綫碼頭的壓力，從而改善對乘客的服務質素。

他期望港府考慮上述建議及理由，早日開辦荃灣至離島航綫，方便九龍區的乘客。

祖堯舉辦燒烤遊樂 歡迎居民報名參加

祖堯邨屋邨管理互委會定於十二月二十日舉行冬季燒烤樂，地點爲新娘潭郊野公園，車票每位六元，並設有抽獎，並於十二月十一日晚在祖堯樓互委會公開售票，歡迎各街坊參加，數量有限，售完即止。

簡訊

△運輸署正研究擴闊大埔公路，代替重開筆架山隧道計劃，以減輕獅子山隧道長期擠塞情況。據悉，該項建議主要將現時雙綫雙程行車的大埔公路，在往九龍方向擴闊多一條行車線，以增加沙田出西九龍行車流量，運輸署希望這項擴闊路面工程，可在九二年大老山隧道啓用前開放。

△候任消防事務處處長馬仕出席青衣發電廠舉行一年一度的防火演習邀請賽後稱，爲配合青衣島未來發展，已考慮於島上興建第二間消防局，惟須視乎蜆殼油庫決定動工日期，然後新消防局會同時興建，他又稱，該油庫將座落於發電廠隔側。

△大埔社區中心社會福利署小組工作部爲迎接聖誕節的來臨，現正舉辦聖誕咭設計比賽，以聖誕節爲主題，給青少年藉此機會發揮自己的創作及設計技巧，並向家人親友，表達一心意互傳送，親情日益濃」的心意。

參加者分兒童組（十二歲或以下）及青年組（十三歲至十八歲），作品紙面以不超過十五厘米乘廿一厘米爲準，形式不拘，數量不限，費用全免。每組均設有冠、亞、季軍及優異獎十名，作品可郵寄或親身交回大埔鄉事會道大埔社區中心社會福利署小組工作部四字樓四〇七室，截止日期爲一九八七年十二月十八日，評選結果將於十二月廿一日，張貼於中心地下大堂內。查詢電話：〇—六五八五五三九。

位於青怡花園以北 青衣市鎮公園 九〇年可完成

在青衣多項發展休憩用地計劃中，以位於青怡花園以北的市鎮公園佔地最廣，預料該公園在九〇年完工後，將成爲青衣新市鎮中心的遊樂點。

荃灣拓展處及區域市政總署，預算耗資二千五百萬元（其中二百萬元由馬會捐助），撥地七萬平方公尺，興建該新市鎮公園，並計劃在公園內進行多項美化工程，包括在園內種植花木，興建多個觀賞湖。

此外，公園內將興建運動場地，包括八個網球場及一個七人足球場和可供兒童遊戲地方。

至於青衣市鎮公園的對外聯繫，除有連接四周住宅區的綜合行人徑系統外，當局將設計多條新行人徑，通往虎頭山村的西部和北部、涌尾村的東部及西部毗連的地區。

林沃堂做議員吃苦 經營茶樓遭人搗亂

吃力不討好 關公也有對頭人

修習電機工程，後卻投身飲食行業，經營茶樓生意至今已有廿多年，且爲葵青區議員林沃堂道出此間的經歷及轉變。

林沃堂現年五十四歲，於一九四九年來港時，只是個十三、四歲的年青人。

「當年來港在中環的世界電機工程，一邊工作，一邊進修，到了五十年代，曾應徵大東電報局，當時的我尚未夠十八歲，未符合要求的應徵年齡，但我千方百計花錢買來一張出世紙，但可笑的是那一張「不足十八歲」的出世紙，結果我當然沒有被錄取。」

筆者問林沃堂何以在電機行業轉到飲食業呢？

「當時我畢業的年代，找份合適的工作是困難，的在一個偶然的機會下，朋友力邀我合伙在荃灣柴灣角的工廠經營「包伙食」。這也是林沃堂踏入荃灣區的第一步。

一後來因爲政府收地，於一九六〇年我便遷進了葵涌邨，經營茶樓至今。

林沃堂憶述當年荃灣的環境，原來是這樣的——

「當時柴灣角一帶工廠，當年還是魚塘，鳳來邨當時是一片菜田，三十多年來，荃灣發展迅速，現時已面目全非，到處高樓林立。」

驅使林沃堂參與社區工作，進而參加區議會選舉，原來是源於一九七四年葵涌邨居民和房屋署在租約上有所爭執，林氏加入了事衆當中，要求合理解決。

繼而，他踏出社區工作的第一步，後來他組織貿涌商會，直至後來的公園聯會，一直以來他都比較關注居民的居住問題，致力改善居住環境。

在社團及街坊的鼓勵下，他參加了八五年的葵青區議會選舉，代表西葵涌區，結果順利當選。

「我參選的原因是認爲區議會能更直接爲居民爭取利益。」林沃堂說。

未加入區議會之前，林氏自言對區議會有點陌生，惟有在不斷學習，改善人際關係。

對於區議會的運作，林議員表示因爲它只屬諮詢性質，許多問題都不能迎刃而解，但在個別之個案處理上，由區議會成議員向有關方面爭取，則比以前更有效率。

談及當議員的感受，林沃堂表示苦樂參半。

「苦──在其吃力不討好，所謂「曹操亦有知心友，關公也有對頭人。」就算盡力去做的本份，總也會惹來閒言閒語。」

「令我最難忘的是去年八月，被某方人士作弄，茶樓被人搗亂，從事者反誣告我傷人，後經法庭審判後，直至我爲清白，事件始告平息。」他形容那些遭遇是當議員的前所未想像的。

「但當我協助居民解決了問題，自己亦感到快慰。」也那就是林氏感到當議員的樂趣。

林沃堂有一子三女，皆投身社會工作，現年的此他才有較多時間參與區議會的工作，故他雖是十多年，但憑著二十年不間斷地以「太極」爲強身健體及鬆弛神經的運動，至今亦精神奕奕。

林沃堂夫婦相處融洽

公關麗人手記

劫後餘波聲影絕

董事長與會長等人，講股刼餘波。佢地講者當然唔係損失一千幾百萬之小兒科，佢地班老友所損者都以億元計。其中林老細之期指蝕嘅係三億，黃公子化水者爲二億，劉阿發家財約有五十億上下，但傷亡最慘重，周後所餘不足一億。照佢地講損失一百幾十萬者，打個乞嗤矣！

不過家財僅有一百幾十萬之股友，雖然係蚊脾級，但損失亦一亮眼淚。黃老秘話最可笑者係戴密係友爾來講話少哂，股災未起之時，佢去完金魚缸返嚟就作其得意之狀，去會計出口、公關各處坐吓。其意氣風發之狀已乞人憎，更令人想打佢一身者，係自稱自讚，踩人一腳。佢話芸芸眾生中，但乃人中之傑者。佐治笑問何以見得？戴密話此世界係金錢掛帥，唔否？佐治話冇錯。戴密話我呢，搶住三五萬銀本，揀到最好個擲，投資於股市，所炒者無不獲利，日日嘸一二千，甚至五七千，你等出口部諸君，邊個夠我叻。

佐治界佢激到彈起，眞想一拳打過去。如此招積，不禁咒之曰：「睇你幾時死！」果然，不出一個月，此人傑幾乎沉落沉。佢唔敢再於佐治面前牙擦，見面亦避開矣。亦有嚟公關部講「股」，唔同往日達子咨之面孔走嚟撩吓我哋。

陳太曰怪唔得近日少見佢意氣風發，四處去穿門子啦。其實略有所成之香港人多如星辰，如家兄之出口行，年中生意以億計，佢賺錢多少不便問，純利想亦年愈一千幾百萬，如果戴密已是人中之傑，咁我大哥算乜？而我大哥又較我之大波士董事長、會長等低幾級，甚至比唔上銀行李，若以級數嚟講，戴密屬百級之下者，何傑之有。

王老師話此老鼠尾生瘡也，凡的小人物，略有所得便忘形。老鼠尾會生瘡否唔知，但梁大夫話凡寫字樓工作者，殷多患痔瘡，辦公時多坐而令肛門周圍之靜脈鬱血擴大。但有一種人是絕少患痔瘡者，跛仔是也。佢地走路時一跛一跛，有助於血液向上回流，是以佢地少有生痔瘡之病患。

重巒叠翠

飛機升降，須要筆直平坦的跑道，那是爲了方便飛機滑行和安全，因此人們聽到說飛機場，自然想到是飛機降落的地方，而用他去形容女性，大家不言而喻，是指胸前細小，過去鄉間少女發育時期，怕她的乳房發大，拚命把布圍綁，不讓它有發育機會，及至嫁人生養孩子，沒有乳汁，乳頭因爲長期束胸而下陷，又如何可以哺養孩子呢？于是又得設法把它拉出來，聽說有的還用秤錘綁着乳頭，把它慢慢吊出來。束胸要用布條如裹粽般紮實，有違自然，身心遭痛苦，這種痛苦，究竟是爲了時尙坦美，而要付出的代價，還是因爲風俗認爲女孩子都要這樣，才算得是大家閨秀，看來兩樣都有，都爲取悅當年世人的審美觀，束胸纏小腳，在當年是每個女孩子要受的苦楚。

到了養兒育女需要乳頭時，又再受苦一番，那時節以此爲美要受苦，爲了養又要受盡苦楚。

現代人自然不纏小腳，亦不束胸了，相反以胸前偉大認爲是性感，因此如瑪麗蓮夢露，珍羅絲這些大哺乳動物，認爲是性感的象徵，時代女士，有時見自己那兩個小不點，自慚形穢，于是得設法使它高高隆起，令人覺有山巒起伏之勝，爲此目的便得借助整容，施手術又得痛苦一番。

近來有些時髦女士，本來平平坦坦的，雖說不上飛機跑道，但轉眼間，色相見報，竟是峯巒疊翠，就如橡皮人吹了氣般的，噴然聳立，豪偉非常，令人刮目相看，其實那時代要束胸纏腳，現時要隆胸加料，婦女們都讓時裝玩意折磨得夠苦了，不知她們何以願承受這痛苦？

羅佳

聽潮人語

月台上的廣告

觀浪客

地鐵站月台，面對候車乘客的那一幅幅大廣告，其中有一幅是某牌子家庭電器用品的，密麻麻的「植」滿了字，好像一張報紙。內容大抵是列舉了該產品的功能及優點，但具體的說明如何，大概沒有一個乘客可以由頭到尾看它一遍，因爲地鐵班次較頻，不比現在去坐小輪要起碼等它三二十分鐘。地鐵乘客大抵沒有哪一個會有這樣的耐心：爲了看完這幅廣告而特意遲搭一兩班車的。

不過這幅長篇大論的廣告，好像亦有自知之明，特意加了一行斗大的字在畫面上，說：「如無暇閱讀這廣告，可請教×××用戶。」

這就顯得較聰明了。地鐵乘客都是匆匆忙忙，這班車過去了，一個個就「引頸」一盼望下一班抵達。車停時又都爭先恐後——（爲的是能搶先爭得一個座位），誰又有「暇」仔細閱讀密麻麻的廣告文字？

但別以爲這是一幅失敗的廣告。當然你也可以這樣「以爲」，因爲那些文字是宣傳，希望別人讀它，現在竟然無人「欣賞」，豈不是白費唇舌了嗎？然而在廣告行業中，却又無所謂成規，有時出奇制勝，倒也有意外的效果。譬如這幅廣告，設計者大抵不會不知道寫得那麽多文字很難令人有耐性讀完。但却偏要如此，這就是欲「出奇制勝」。那幾個大字說「可請教×××用戶」。這「×××用戶」，指的自然是用過這牌子的家庭。這下子就把購買過此牌子用具的人，都拉來做它義務宣傳了。

不過假定這幅廣告那一行大字，果然使得許多人因「無暇閱讀」，而去「請教」他們用這牌物品的親友，那麽原先買了來用的顧客，倒是「一多得佢唔少」，他們光顧了這商品，並沒有獲得任何額外好處，想不到却需承担了替那商品宣傳，解說的任務，倒是始料不及的。

現代社會，商業競爭激烈，而商品的廣告宣傳有時確又「無所不用其極」，總之但求取得更大的效果。而本港的廣告奇才也多，他們設計出來的樣式，也常能出人意表，令你驚奇。

地鐵月台的大廣告，七彩繽紛，並且時時更新，倒好像一幅幅圖畫，圖中的景物，文字，好像希臘神話的妖女，天天向候車的乘客誘惑。

藝文什記二三三

弘一書法的魅力

雙魚

弘一法師剃度之後，所寫的字，多與佛教有關，明心見性，謙沖虛和，他的字正如他的人生，由絢爛歸于平淡，他晚年的雅淡，蕭疏的書體，與宣揚佛法的內容，都是反映了他那一段日子的人生觀。那一段日子，正是國事蜩螗，外患日亟，知識分子心態由積極到了消極也是可以理解的。歷代皆然，在大動亂的時代，逃禪的知識分子有的是。

在紀念館中，有一聯寫得挺好：「一即是多多即一，文隨於義義隨文」。我國儒家也好，佛家也好，都常談到「一」字，「吾道一以貫之」「孰能一之」，石濤之「天地渾溶一氣」……等，都從一字悟出了許多道理，佛家說「色即是空，空即是色」。弘一的「一即是多多即一」是從此演繹出來。參透了色空，也便參透了一與多了。至于文隨義，義隨文更是我們從事文學的不易之理，文與義不能分，沒有了義，文也必定空洞無物如何能成爲文。此聯懸諸紀念館中，發人深省。紀念館中還有他許多遺墨，惜時間匆匆，未能一一抄錄，不過弘一法師的墨跡亦不難找，在展覽會中也常發現。

出家後，生活恬靜，心境安詳，書法也變。以前習魏碑劍拔弩張，轉折圭角的俗態，漸漸洗脫了，書法漸入了閒逸爲永洒脫，蘊藉，大智若愚，大巧若拙的境界，尤其是後者，似是拙，却是至巧，每一個字的結體都是從傳統變化得來，如不是出家前下過苦功，縱然有恬靜生活，氣定神閒，也寫不出從拙中見到大巧的書法。

讀弘一的書法，每一個人都會受到感染，縱然心有雜念，也會消解于無形，剩下來是安詳寧靜。這是弘一書法的最成功處，除了道之外，最主要是書法所表達出來他的內心境界，讀他的書法，便似要隨着他走，走到超出凡塵的境界。這是他晚年作品底精到處，早年的作品，便沒有這魅力。

雙魚小品

茶餘筆記

又來「教育」

孫燕

「教育」兩字，在大陸上的運用，海外或以爲奇怪，大陸上却已經見怪不怪。

譬如說，「四人幫」時代，把受迫害的人乃是「教育」對象，給他吃一頓鞭子，坐「牛棚」，或者制「勞動改造」，都可稱之爲「教育」。——一批渾蛋在「教育」人。

現在堂堂大學生，因爲叫「民主」「自由」「人權」，給警察捉起來，經過「教育」，然後釋放。或者不釋放，——警察「教育」大學生。關了起來，也叫「教育」。

一個領導，或者是大頭頭，或者是小頭頭，召集一批管下的幹部，胡說八道一頓，據說全是依據馬克思主義，叫人聽它亂指。經過若干時，反而自我否定，認爲是「反動」的言論。然而這也叫「教育」。

「三面紅旗」，大辦「人民公社」，那時進行「社會主義教育」，那些「教育」材料，一大部一大部，共有幾冊，每個幹部都發到，無非歸結到一點：現在要「三面紅旗」，大辦「人民公社」。但現在證明，那不過是製造大陸的災難。然而那時「教育」得多麽雷厲風行啊！也不知印了幾千萬部。

現在又來了，說要「全黨展開初級路線教育」。什麽是「初級路線」呢？就是「社會主義初階段的基本路線」。

過去的毛病在自己也還沒有弄清楚，便大言不慚地「教育」別人，別人還不能不受那「教育」，否則就是犯大罪，結果證明錯誤，絕。現在如何？也有一些論說，對於「初階階段」之說，大陸上自然沒有人敢異議，海外就不然，即如香港，以爲其不通者有之，以爲其權宜者有之，不是什麽「眞理」。

但問題在：也許全黨討論過了，然後一致通過，定爲「基本路線」的，既有此一步，何用再來「全黨展開」「教育」？若是「上面」定出來的，要全黨去受「上面」的「教育」，如果有人也像不少海外人士，持有異見呢？豈不是硬要「教育」得他服貼？

這種「教育」，效果實在令人可疑。

談虎

黃香山

自從民選處發表民意調查報告後，頗受各界質疑，同時部份議員也認爲處理有欠公允之處，引起一番爭論，政府高官，更指名譴責議員，自稱政府是一頭眞正老虎，不是紙紮的，似乎大發虎威，頗有壓上釘虱國之勢，但議員不受阻嚇，反譏爲「一鴨」假虎威者，意謂跛腳鴨假借老虎頭威風也，廣大市民心知肚明，祗有竊竊私議。

談到老虎，這類大虫，一向威猛，但有人偏不怕牠，看看水滸傳所載，牠在景陽崗，却給武二活生生打死，同樣黑旋風李逵，替娘親報仇，也用朴刀捅進老虎糞門，將牠幹掉。可見老虎雖凶悍，却不時遭遇殺身之禍，此次高官以虎喩政府，似乎不適宜了。同時有關虎的種種，可說是毀多於譽，曰：「虎而冠」喩殘暴之人，雖具衣冠而兇暴。如「史記酷吏傳」：其爪牙虎而冠。曰：「如虎添翼」喩虎性已凶殘，加添羽翼，更有飛擒大咬之勢。曰：「苛政猛於虎」言虎雖凶猛，不及苛政廣泛殘民。曰：「身陷虎穴」，喩身處險境也。政府既爲虎，市民能不震慄。

四方城

濱海

盧青雲

在香港吃海鮮並不覺怎樣稀奇，因爲我們住慣濱海地區。到了內陸，人家請吃河蝦時，我才記起大大隻的白灼中蝦何等美味。吃黃河鯉魚、吃武昌魚、吃八仙活鯉、吃青海鰉魚時才會懷念起鱸魚、石斑、靑衣來。海水魚品種之多，製法之巧，眞是無懈可擊了。

慣住沿海之區，日日見慣了海，到了無垠的沙漠或是層叠的黃土高原上自然會不習慣，正如住在內陸的人偶然一次去到海灘游泳會覺得非常新奇一樣。忽然覺得住在海邊有多麽的好，海鮮海味琳瑯，喜歡可以出海，可以划船，可以暢泳，怪不得移民溫哥華、三藩市的人不易於適應，這二地都近海，象拔蚌，海水魚有不少，跟香港也相似。

花朝

紅壁

布魯塞爾

方芹

比利時首都布魯塞爾，風光明媚，名勝都是遊客必要到之地，皆因並不太多。

市中心的大廣場是例牌一定到之處，大廣場（GRAND PLACE）建於十二世紀，是古時候的墟市，至今仍是當地羣衆聚集及進行聚會的地方，在廣場上搭起一個舞台，進行各種的文娛表演。

廣場前是一座漂亮宏偉的歌德式建築物，是用現代建築的古典建築物，是現今的市會堂。

市會堂對面是一座十六世紀的古典建築物，與市會堂如孖公仔般相對着，現在是布魯塞爾博物館。

另一參觀點可選擇皇家美術館，假如閣下愛好的藝術品的話是不容錯過的。皇家美術館不僅以擁有龐大的收藏品而聞名於世，也是最能顯現各時代不同鑑賞品味的美術館，因爲該館藏品的來源衆多，有來自私人、教堂和各小型的畫廊和美術館。

該館藏品之多是有原因的，當拿破侖的鐵騎征服歐洲之際，非常欣賞比利時的藝術作品，於是下令將其盡數搜括，並運往巴黎展出，由於拿破侖「眼闊肚窄」，對羅浮宮容量的估計錯誤，致使許多珍貴的、來自各地的藝術作品無地相容，只好暫存於布魯塞爾；一八一五年拿破侖戰敗後，這批「寄存物」並未物歸原主，而連同法國政府歸還的戰勝品一齊交予布魯塞爾接管，其後市政府將這批藏品轉交給比利時政府，於是比利時政府將這批藝術品運到皇家美術館，長期列出。只是，這批藏品也太「頻撲」了。

四表集

電梯醜陋人

石言

電梯是一個四四方方，細細小小的空間，但出入其間的人却千奇百怪，可以看到很多醜陋的面様。

有一種人，喜歡先按停電梯，霸佔着它，等待家中姨媽姑姐逐個來，就像這是最後的一班電梯。

有一種人，門開了便要硬衝進去，就像這是不畫位的演唱會，却不知裡面的人不先出來，他就根本擠不進去。

有一種人，走進了電梯，便要霸佔按鈕的位置，但却只管自己要去的層數，就像控制開關電梯門是多管閒事，你給門夾着了是你倒霉。

有一種人，和上一種人剛巧相反，你明明正按着開門的按鈕，他還要伸手來按，就像是你佔了他的便宜，非要爭取不可。（二之一）

拾趣篇

被人問路不知所答　以手指口被疑啞巴

溫霜

旅途中我會先後多次遇上這樣的事情，被人問路，使我瞠目結舌，不知所對。

住在東京新橋第一酒店，那裏是香港客最常住的地方，到銀座去亦方便，我從酒店出來，沿高架綫旁邊的街道走，行不多遠，迎面來了個急忙忙的婦人，年近半百。

突然在面前停下，擋住去路了，先朝我作了個揖，日本人的禮貌，亦見慣了，指着嚕嚕嚕唆說了一大堆，她看見我沒有回話，更指手劃腳，分明是問路了，可是教我這陌生人如何曉得，最後只好搖手復搖頭，再把手指向口，也沒理會她把我當作啞吧，還是不懂話了。

她連聲道歉，再打躬而去。

但，在倫敦，我竟被一位黑色大漢問路，幸好對方能通英語，我雖不認識路途，却可以教他去看路牌，倫敦就有這樣安排，交通要點，常見有街道指南。

生命的倒數

生命的開始

諱不陳

收到一位朋友的來信，裏面有這樣的說話：「我天天拜讀您在華僑日報的『生命的倒數』大作，增加了我對您的了解。……爲何您的版頭要用『生命的倒數』如此悲觀呢？我想若果改用『生命的開始』應更爲貼切。」

謝謝這位朋友的關心。

我以「生命的倒數」爲欄名，最初的想法是給予自己一種督促，不要老是以爲自己來日方長，浪費了生命。

如果一般的倒數是從十開始的話，那末我可以從一百開始，甚至是從一千開始。無論如何，我是從這一刻開始，珍惜生命的每一分鐘。因爲我的生命固然是屬於自己的，但更屬於我的家人。

有的人或者以爲，只有在生命是屬於自己的時候，才談得上享受。這是一種看法。或者說，這是一種享受方式。當生命也是屬於家庭的時候，能不能講享受呢？

我的答案是肯定的。

享受的方式其實有千百種。旅行、玩樂是享受；純粹根據個人的喜好生活，也是享受；對工作十分投入，算不算享受呢？當然算。

「一生兒女債，半世老婆奴」，這句話若是只能夠從正面去理解，我以爲是很要不得的。兒女是自己生的，老婆是自己討的，心甘情願，那裏談得上債？亦談不上奴。太太要在家裏照料兒女，也是很不輕鬆的。我的感受是，使太太兒女生活得不好，才是欠了他們的債呢！

我忙碌。我辛苦。我享受。（「履友人」二之二）

朝華物語

煩忙節日快年終

太子森

商場、大廈均有中央空氣調節系統。與此同時，商業大廈及商場，均多有中央音響設備，朝九晚五、或是在營業時間內，均有播送流行音樂。

近聖誕時節，所播送的流行音樂當然是以聖誕音樂爲主，這提醒了我聖誕節的來臨。除了聽到了聖誕音樂而知道聖誕節來臨之外，而每年在聖誕節前，接到遠方朋友寄來的聖誕咭，也就同樣地提醒自己這一個佳節的來臨。

還有一點，便是購買禮物與家人，也是提醒自己聖誕節之來臨。

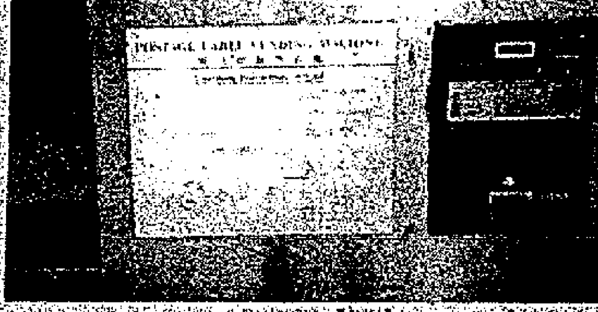
人，總得隨俗，特別是香港這個華洋雜居的地方，既有中國的傳統節日須要遵奉，也對於西洋的節日，有所遵奉。於是也，春節、端午、中秋、重陽、冬至等等，一大堆的中國節日，和元旦、父親節、母親節、情人節、聖誕節、復活節等，也是一大堆的洋節日。

對於一些生活平淡的人來講，中國的傳統節日也好，或是西洋的節日也好，也會習之淡然，不會有什麽特別的意義。可是，對於一些性情活躍，或是感情豐富的人來講，每一個節日的來臨，也會在感情上泛起漣漪，會有一番感觸。

長鏡頭

郵資標籤有機售賣　今後寄信更爲方便

圖·文·森溪



喂！試吓郵資標籤，唔駛跟長龍排隊呀！這新設計，以郵籤代替郵票的售賣機，知道甚或肯利用者甚少。這機有如地鐵站的售票機，可按郵費標籤，這東西，裝在總局腦上。

智慧廣場

清拆黃色招牌刻不容緩

港督前日巡視旺角區，對該區五光十色的黃色招牌也感驚訝，不過此現象短期內有機會改善，原因是一項有關拆除黃色不雅招牌的管制色情場所條件即將提出，屆時將可簡化清拆黃色招牌之程序了。

盛山

有關黃色招牌，過往市民及政府有關當局已曾就清拆黃色招牌進行過不少商討，亦曾作出有限行動去清拆不雅之黃色招牌，只可惜道高一呎，魔高一丈，黃色招牌依然在灣仔、油尖旺區矚目皆是，每當華燈初上，更發出璀燦之光輝，此現象既有損市容，同時黃色招牌規格以大及光亮作爲吸引手段，甚至樓梯口也安裝不同形式大小燈箱作招徠或指引顧客之標誌，這種情況既涉嫌等樓宇之其他租戶，並令治安問題更爲嚴重。至於那些光怪陸離之色情及不雅光管招牌或燈箱，由於不少是由色情場所內左駁右搭電綫至街外提供招牌之電源，因此亦易招致漏電危險，是以政府簡化清拆黃色不雅招牌除可保障其他租戶之利益外，也減少漏電引致火警之存在危險，亦間接使不法份子少了一項收入之來源，可算是一舉數得措施了。

現時政府在草擬中的有關拆除黃色不雅招牌的管制色情場所條例，內容主要分兩大類，一是授權有關人員，清拆所有黃色招牌，而現時要拆去一個招牌，並非易事，一定要經過多個部門核准，而聯手去拆招牌。如新法例實施後，可簡化各項手續，警方在接獲市民投訴後，認爲招牌確實不雅，便可即時清拆，避免再依從以往繁複手續。其次是對付有淫褻性或經常發出噪音、滋擾居民之黃色架步，市民可透過大廈立案法團，或直接向警方投訴，警方在接獲投訴後，往現場查明屬實，即向法院申訴，由法院寄出「警告函」，着令被控的架步於六個月內徹底改善，若再被投訴，在證據確鑿下，法院可將架步單位頒佈封閉令，限制繼續經營。

更會招致日後黃色架步轉名轉業而遺留下之棄置招牌，日久更變成危險招牌了，故此立例簡化清拆程序更是刻不容緩了。

應用文譚

說明書（二）

懷冰

（續昨）四、各種證書——（畢業證書），目的是說明某一個人曾經受過甚麽教育或訓練，或是說明兩個人在甚麽時候和甚麽地方結爲夫婦（結婚證書），又或者經過甚麽考試與測驗（及格證書），說明了這些事實之後再由機構的主管或有資格的人士加以證明。

「證書」本身是一種比較正規化、嚴格化以至於具有法律效力的文件，不過，究其實質，也無非是一種「說明書」。

商品說明書的用途，是在推廣商品的銷路，幫助顧客深入了解一種商品。由於日常所見的商品很多，有些是比較簡單的，那就可以用比較簡單的說明書。舉例如下：

「寶靈丹」說明書

「寶靈丹」是一種新型滋補強壯劑，係以我國東北特產的珍貴藥物人參，配合蜂皇漿等重要原料，經特殊的科學方法而製成的膠囊劑。

人參，自古以來就被譽爲名貴的補品，我國明代傑出的醫學家李時珍曾指出：人參能治男女一切虛症。近代許多學者研究證實，人參含人參素，服用後能興奮人體神經系統，促進性腺機能，減少疲勞，增強腦力和體力，從而提高工作能力。（待續）

其它逃避法

成若思

荷妮繼續分析第二種逃避方法，這就是：否認它存在——不是把它「理由化」，而是根本否認它存在。

但是，事實上，否認是沒有用的。在意識上否認了自己有「焦慮不安」的病態，它却仍然存在。許多伴隨「焦慮不安」的生理現象也一樣會存在。例如發抖顫慄，冷汗直流，心跳加速，痛苦的感覺，尿意頻繁，嘔吐，腹瀉，以及心理上的表現如煩燥不安，被打擊或癱瘓了的感等等，都會照樣存在。

荷妮又指出，正常人面對眞正危險時，有時也會採取一種否認它的態度來消除恐懼。例如一個士兵，在克服了恐懼感之後，會表現出英勇行爲。而精神病人呢，在實際生活裏遇到危險，也一樣會採取這種辦法，假如，一個女子可以使自己毫無恐懼地行夜路，完全不管有遭受強徒搶刼的危險。但是，儘管如此，她如果具有「焦慮不安」的病態，她是無法用這種「否認法」去消除它的存在的。例如她可能仍然活得很長嗇，感到不受歡迎，無法安定下來做任何交往。

第三種逃避方法就是麻木自己。例如，也許藉飲酒或服藥達到目的，也許由於害怕孤獨而拼命投身社會活動。還有一種麻醉方法却是拼命工作，到了星期日或假日，反而煩燥不安。又例如，用性慾活動去消除不安。（就是說，許多本來是正常的活，但却被應用來逃避焦慮不安。）

第四種逃避方法最激烈，最徹底。這方法就是逃避一切可能產生不安的情境。荷妮認爲，這種人可能是知道自己有一個「焦慮不安」的狀態存在，而意識地避免它，但是，亦可能只有模糊的概念而已，連自己的逃避活動也認識得很模糊，甚至全不意識。

例如，由於害怕從事某種活動時，會使自己焦慮不安，於是，他會叫自己相信，他根本不喜歡那種活動，或是，假裝成那種活動毫不重要。（四十）

文化海洋

科技之窗

溫度計零度測試

孫飛

溫度計使用時間一長了，例如一年以上，就會容易失效，其準確度出現偏差，既可能低，也可能高。如果偏低，低於零度，就會使一些東西凍壞。例如菠菜一凍，就會變軟出水，不好吃了；香蕉更壞，一凍變黑。對於瓶裝飲料，瓶子可能被凍破裂等等。相反的，溫度高了，細菌繁殖加快，加速對食品的破壞，食品的保存時間就變短了。因此溫度計零點的檢測是必要的。通過檢測，得到了零點偏差，如果有條件，最好換新的溫度計。如在偏遠地區，一時不容易買到新的來更換，起碼使用時，心中有數，作出對應的調整。

電冰箱用溫度計的零點檢測，是將溫度計放在冰水混合的液體中進行。因爲從普通物理學可知，有零度的水，也有零度的冰，冰的最高溫度也是零度。將溫度計放在這種冰水中，溫度計上的指示是零度，說明溫度計的零點是正確的；不是零度，零點就不對了。

這裏順便一提的是，現代冰箱很少用棒狀溫度計，因此常用上述辦法調試它。但這種小科學常識仍有用的。萬一箱內溫度計失靈，我們就可用棒狀溫度計應急，假如是棒狀溫度計呢？不是放在食品內部，也不是放在電冰箱內的空氣裏，應放在用杯子裝的水中。

五花八門

會說話的用品

賀子

科技日趨發達，連日常用品也都會說話了。

例如，會說話的打字機。當打字的人打滿一頁之後，只要按一下鍵盤，打字機就會把打出的文章詞語唸一遍——可以每個字母的拼讀，也可以每一個單詞地唸。這樣，打字者可以不看字稿也可以聽着校對。如果你想知一共打了多少行字，它還會大聲告訴你。另一種爲傷殘人士而設的扶手椅子，祇要按一下身邊的按鈕，一組日常生活裏常用的話，便會一句接一句地映現在電視機的螢光幕上。當出現了一句傷殘者想要講的話時，祇須按一下按鈕，扶手椅子就會替他講話了。

還有一種爲盲人而設的閱讀器，閱讀器上有一塊玻璃和一個像錄音機一樣的小盒子，它是由電子計算機控制的。只要把需要閱讀的書刊放在玻璃前，盒子便會發出甜美的聲調把書刊上的字句清楚地朗讀出來，讀的速度與普通人看書的速度差不多。

醫案隨錄

健身IQ運動（下）

中醫 張濟森

IQ球運動對頸椎病和肩周炎病人也有幫助，其運動方法如下：如大拇指和食指發麻，右手作順時針方向轉動，左手作反時針方向轉動，其餘三指輔助，加強前臂橈側肌肉的運動，改善血液循環。當第三、四、五手指發麻時，右手作反時針轉動，左手作順時針轉動，主要靠第三、四、五指用力來撥動球，以加強前臂尺側肌肉運動，改善其血液循環。當一側方向轉動疲勞時，可換另一方向。肩周炎病人作健身IQ球運動時，肩關節可同時作輕微的旋轉活動，這樣有利於改善肩關節活動功能。

有的推拿病人通過一個月的健身IQ球運動後手指麻木症狀消失，還有些患網球肘疼痛病人，經過健身IQ運動鍛練，疼痛症狀完全消失。

從中國醫學的經絡學說來看，手的掌側有三條經絡，即手太陰肺經、手少陰心經、手厥陰心包經的穴位分佈。肺主氣，心主血，健身IQ球在手中運動，對這些穴位有良好的刺激作用，可以疏通經絡，調活氣血。

旅遊記趣

關刀流落順德

旅遊記趣四〇一

步行人

素知昆明有座西山，不曉得順德也有座西山寺，是佛門聖地嗎？不見得，因爲這座廟宇是供奉關雲長的。

導遊解說，百多年前，順德縣內不知如何，竟掘出了一柄青龍偃月刀，知爲關雲長身邊武器，於是立像建廟供奉，拜關雲長自然要一連三位，右有威風凜凜的周倉，左有捧印的關平，西山寺裏就是這三位神像。

從來聽故事，不宜買詢，何況又是在旅途中，免幹出大煞風景的傻事來，但心有疑問，又怎可以不吐呢？飯後閒談中，我再向導遊提起，連他也摸不着頭腦，神話就是神話，又何必根究！

當年關雲長揚威中原，即長江一帶北岸，何曾走到珠江三角洲來，青龍偃月刀其重無比，豈能觀若等閒，非合數人之力，休想移動，能見於順德地面，若不是奇跡，就恐難逃到了？後來我再進寺裏看，旁邊果然有柄大刀，但人說道是膺品，眞的已保存在省博物館裏。

同時，還有一尊古炮，眞的也送去了，寺裏只留下複製品。據說：百多年前，海盜張保仔爲患，順德告急，官兵惶恐，無以爲計，也是不知如何，弄來了一尊古炮，軍心立即大振，賊人聞聲遠遁，不敢來犯，順德便逃過了大難。

這兩件故事，跡近神話，倒不如西山寺貼隣順德博物館，裏面的鱷魚骨架來得眞實，千百年前，順德還是西江下游的沖積層，鱷魚就是最喜歡出沒在這些沼澤地帶，其大也無比，骨骼排到整齊，憑此，我還可以懂憬順德昔時的眞正面貌啊！

敵與友　多一個朋友多一條路，多一個敵人多一道牆。

OFFEND

西蒙

OFFEND動詞。解作冒犯，無禮，侮辱，犯罪，煩擾。

SHE IS DEEPLY OFFENDED BY HIS CONDUCT. 他的行爲深深冒犯了她。

HE WAS OFFENDED AT MY REMARKS. 他被我的話觸怒了。

SOUNDS THAT OFFEND THE EAR. 刺耳的聲音。

HE HAS OFFENDED IN EVERY WAY. 他用各種方法犯罪。

AN OLD OFFENDER. 慣犯。

OFFENCE名詞。違反，罪，無禮，攻擊。

HE COMMITTED AN OFFENCE AGAINST THE LAW. 他違反法律而犯罪。

THE MOST EFFECTIVE DEFENCE IS OFFENCE. 最有效的防禦就是攻擊。

語法錯誤改正

舍英咀華

作爲助動詞的OUGHT，沒有時態變化。在直接陳述句中，不能用來表示過去。例如：

YOU OUGHT TO COME YESTERDAY. 這個句子是不妥的。用OUGHT來表示過去，要在它後面接「完成時不定式」，即OUGHT TO HAVE＋P.P.過去分詞。上面那個句子，應改正爲YOU OUGHT TO HAVE COME YESTERDAY. 昨天你早就應該來的了。

但在附屬子句（SUBORDINATE CLAUSE亦稱爲「從句」）中，OUGHT可以表示過去時態，例如：

IT OCCURRED TO HIM THAT HE OUGHT TO GO AND SEE HER. 他會想到了自己應該去看看她。

MUST這個助動詞，也是沒有過去式的，「HE MUST GO YESTERDAY」這句英文也是不妥的。MUST不用於過去時態，將來時態和完成時態，而用HAVE TO來替代。

英雄榜

童軍運動的耕耘者

黎奇士

若要問香港那一個青少年團體發展得最蓬勃的話，我相信童軍應是當之無愧。根據最近的統計，香港童軍所擁有的成員是所有青少年團體中最多者，當然，香港童軍能有今日的發展，是許多前輩耕耘的成果，而在衆多默默耕耘者中，黃成坤就是其中一位。

黃成坤早年畢業於珠海書院社會教育系和柏立基教育學院師資訓練班，其後即投身教育工作，歷任中小學教員。由於他的工作與青少年有密切關係，從中發現香港青少年所受的學業壓力非常大，實在需要在課餘時參加課外活動以紓解壓力，他也希望在這方面有所貢獻，所以自一九六六年起便參加童軍運動，至今屈指算來已有二十年了。在這二十年間，黃成坤先後擔任石籬區及北葵涌區總監，他把個人休閒時間完全貢獻出來，若問他得着些甚麽，他說：「我只要看到青少年們在童軍活動中得到快樂，我便感到欣慰了。」

不過，他自己雖然不計較有甚麽得益，其他人却看在眼裏，沒有忘記他的貢獻。例如一九七五年女皇訪港，荃灣舉行歡迎大會，當時的新界司鍾逸傑以黃君在童軍方面有卓著貢獻，便極力邀請他出席歡迎大會。翌年舉行慶祝女皇壽辰盛會時，當年港督麥理浩亦知悉黃君的貢獻，又邀請他爲大會嘉賓。黃成坤認爲以自己一介平民身份，而得出席上兩項盛會，完全是因爲努力從事童軍運動，他本人固然感到高興，也鼓舞自己更努力於爲社會服務貢獻。

黃成坤不但對青少年抱有赤子之心，也關懷老人的各方面。他認爲老人已對社會作出貢獻，絕不能因爲他們年老，再不能對社會有所致力而忘記他們，所以，他也致力於老人服務工作，例如帶領他們參觀海運大厦，幫辦老人渡假營運動日及新春敬老大會等。他建議政府應效法歐美地方那樣對老人有所優待，例如提供免費保健，使老人保持健康身體，這總比在老人有病後才提供醫療爲好。

總括來說，黃成坤不只有赤子之心，而且敬重老人是難得的。

股市專欄

華大擬以現金購順豪地產五個地盤
成立順豪物業分拆上市
華大將按每七股華大股份獲送兩股順豪物業新股，順豪物業將申請以介紹方式上市買賣。送股後華大仍持有百分四十八點六順豪物業股權
華大與順豪地產股份明日恢復掛牌

（特訊）華大地產投資有限公司昨日宣佈，會成立一間新的全資附屬公司—順豪物業發展有限公司，現金以約一億三千五百萬元向順豪地產投資有限公司購入五個地盤。同時，華大計劃將順豪物業分拆上市，按每七股華大股份獲送兩股順豪物業股份，有關安排估計於兩個月內完成。

華大及順豪股份由昨日起暫停掛牌兩天，並會於明（十一）日恢復買賣。

順豪兼華大董事經理鄭啓文在記者招待會上表示，順豪物業將以估值價一億三千五百二十萬元，向順豪購入四個住宅地盤及一個工業地盤，該等地盤可供順豪物業未來三年的發展。經此出售後，順豪所擁有的物業發展由二十一個減至十六個，現約值五億多元。根據現時意向，順豪會於明年將餘下的物業組合轉予順豪物業。

鄭啓文稱，華大會透過認購順豪物業一億股，注資一億三千五百二十萬元。同時，華大將按每七股華大股份獲送兩股順豪物業股份比例，將五千零九十一萬四千多股送予華大股東，本身仍持有順豪物業百分之四十八點六股權，而順豪物業將申請以介紹形式在聯合交易所上市買賣，餘下各百分之二十五點七股權則由順豪及衍外股東持有。他說，順豪物業上市後不擬進行供股集資。

他稱，是次安排是將順豪集團業務合理化的第一步，順豪最終目的是成爲一家控股公司，控制兩間上市公司即華大及順豪物業，而華大將順豪物業分拆後將集中從事證券投資，而順豪物業則從事地產發展。目前華大持有百分之八點二順豪股權及百分之四十八點六順豪物業股權均視爲商業性的投資，不排除日後將之出售的可能性。不過，順豪亦有意於將來增加在順豪物業的持股量。

華大完成分拆後的資產淨值約爲一億一千三百萬元。另一方面，順豪出售五個地盤獲利約五千三百萬元，而據預測全年盈利會達八千萬元。摩根建富獲委任爲華大財務顧問。

九龍倉集團上半年業績
盈利四億四千萬元
比去年度同期增百分十一。另有非經常性收益二億零五百萬元，中期息每股派發一角。重建電車廠計劃如期進行，暫命名爲時代廣場。

（特訊）九龍倉集團有限公司昨日宣佈，截至八七年九月三十日止六個月內未經審核之除稅後而未計入非經常性項目前之盈利爲四億四千零一十萬元，比對上年度同期盈利三億九千六百二十萬元增長百分之十一。在本期業績內一項非經常性收益爲二億零五百三十萬元，乃集團於八七年四月及五月出售會德豐及香港置業信託而得。

董事會建議派發中期息每股一角。截止過戶日期爲二月一日至二月五日。

該公司主席吳光正表示，貿易及其他同類性質業務每年所帶來的盈利較難預測。而今年初出售該等業務使集團能集中經營經常性收益優厚的基本核心業務。

所有核心業務部門期內之表現亦令人滿意，包括地產、酒店、貨櫃及運輸等部門都有穩定的表現，而上述部門合共帶來百分之卅八的淨額增長。

另外，今年五月該集團以特別派送方式派出之置業信託股份在集團賬項中之未經審核賬面值約爲港幣十二億元，因此集團的資本基礎現已略爲縮減。

吳光正表示，該集團將會繼續在本港，及該集團海外其他地區尋求符合該集團傳統實力的策略性投資機會。他謂，若美國經濟在明年出現衰退，本港的貿易及旅遊業將會受到影響，該集團在計劃一九八八年的業務發展時將會採取更審慎的態度。

同時，該公司執行董事兼業務總監區文倫謂，集團屬下的各項業務繼續取得預期的業績，並未因股市大跌而受到直接影響。而集團屬下的各項物業租用率及收入均非常可觀。

他謂，由於新加坡的酒店客房供應過剩，令新加坡馬可孛羅酒店與其他同業繼續在困境中經營。但集團屬下香港區內的酒店入住率則維持在高水平。

區文倫續稱，集團最近取得在八八年四月開辦的灣仔與尖咀之間的新航線服務，該公司將會加強爲本港市民及遊客提供的內港渡輪服務。而電車廠重建計劃如期進行，該地盤將於八九年初交吉，並已暫命名爲時代廣場。

恒生指數昨日變動表

前收市	1986.12
10：15AM	2035.06
10：30AM	2033.03
10：45AM	2038.61
11：00AM	2030.99
11：15AM	2029.26
11：30AM	2028.24
11：45AM	2031.04
12：00	2039.46
12：15PM	2031.51
12：30PM	2032.54
變動（點）	+46.42
2：45PM	2012.55
3：00PM	2000.73
3：15PM	1990.19
3：30PM	1984.96
最高	2042.60
最低	1984.98

十二月九日上落較大十種股票

公司名稱	上日收市	是日收市	與十一月底比較	P/E
海港企業	7.10	7.40	＋5.71%	11.04
工業投資	5.70	6.40	－8.57%	5.74
新世界酒店	3.80	4.00	－9.49%	10.00
金山實業	0.74	0.80	－14.89%	22.86
嘉華石業	0.87	0.92	－18.58%	6.57
偉易達	1.79	2.10	－19.23%	5.83
奔達國際	0.96	0.90	－23.73%	—
華人置業	0.495	0.53	－26.39%	0.37
永鴻基	1.48	1.38	－28.13%	38.33
★羅氏針織	0.40	0.43	－32.81%	3.77

★除淨　　廣利證券有限公司

尋幽探秘
地產股仍較受追捧

美蘇終於簽署銷毀中程飛彈協議，該項具有歷史性裁減核武器條約簽署，帶來國際性金融市場一項利好消息，外圍股市紛紛反彈，午前港股亦追隨大勢繼續回升，高潮時「恆指」一急升五十五點，以「置地」爲首熱門藍籌股，每上升三四個價位，市場承接力亦告漸增，但回吐壓力仍强，可能大跌市之後，蟹貨充斥，各熱門股每升至較高水平，大盤隨即出現，地產股雖受買家追捧，但趁高出貨者亦衆。午後，大市回順，部份地產股跌勢較急，個別地產股價位反較前市爲低，午前升勢化爲烏有，下午收市「恆指」反下挫一點一四，衆好友對昨日高開低收市道頗爲失望焉。

「九倉」公佈業績，盈利六億四千餘萬元，較去年同期增達六成，董事局建議派中期息每股一角，「九倉」近期走勢平平，上日大市下挫九十九點，「九倉」竟亦創出近期新低，昨日以五元一角收市，僅較最低價回升兩角而已，側聞「九倉」在灣仔之車廠發展仍如期進行，一俟八九年初廠地交吉後，發展便進入密鑼緊鼓階段云。·高晉·

港股市交投仍偏淡靜
做價先彈升後回軟
恒生指數曾重越二千點大關

（特訊）昨（九）日香港股市升而續軟，恆生指數收市反比前日微降一點一四，以一九八四點九八收市，全日成交數值有六億八千萬元，比前日成值微量增加。當上午開市，一般股票做價彈升頗明顯，恆生指數已重越二千點關，係接承前日彈升之餘勢，同時亦是受外圍股市漲升的刺激，高開後未能續晉，但大市尚屬穩好，整個上午市價仍在窄幅盤旋，惟午後復市形勢大變，回吐壓力突增强，做價低跌明顯，恆生指數迅而低破二千點關收市指數且爲全日最低水平，午後市價轉現大跌，可是屬於獲利回吐增晉，另一方面係日本股市升而復軟使港股市人士心理受到影響。

根據聯合交易所全日交易數值有六億八千零四十四萬元，比前日成值微增三千四百四十七萬元。至於指數方面，據恆生指數上午十一時報升四四·八七而爲二〇三〇·九九，上午收市指數微升爲二〇三二·五四，比前日收市指數升四六·四二，下午收市指數回降爲一九八四·九八，反比前日收市指數微跌一·一四。恆生分類指數僅公用類報升，其餘三類俱微報低。香港指數收市爲一二九六·九二，比前日收市指數微跌〇·三八，香港分類指數中僅公用事業類提升稍明顯，其他各類互有輕微升降。在有成交之二百六十三項股票中，上升者有一百三十五項，下跌者有八十四項，無變動者有四十四項。

華大地產與順豪地產昨日暫停掛牌買賣。

一般股票交投仍和緩做價俱亦先揚後抑，收市價多與前日各該項收市價接近楽層，只在一兩個價位之間。提升仍稍明顯者計阿拉伯灣升四分，聯合海外升四分，聯合地產（香港）升一角四分半，凱聯國際酒店升六分，大東電報升一元，迪生創建升一角，金山實業升六分，海港企業升三角，夏利文升一角，恒基兆業升一角半，茂昌升二角，香港興業升六分，香港電視升三角，工業投資升七角，嘉華石業升五分，基利建新集團升一角二分，立興升二角，羅氏針織升三分，邵氏升六分，萬勝升四分，新世界酒店升二角，海裕實業升一角，瑞興升一角，新安置業升二角，友利電訊升五分，偉易達升三角一分，華盛國際升七分，永發置業升五分，遠生升一角一分及仁孚升四分等。做價低跌稍明顯者計奔達國際跌六分，大家樂跌一角，國泰城市跌四分，忠德石油跌六分，城市資源跌七分，麗新國際跌七分，新世界發展跌二角，川河集團跌一角，爪哇企業跌一角七分半，安全倉跌三角，九龍倉跌二角及永鴻基跌一角等。

德智與先施不派中期息

（特訊）德智發展昨日宣佈不派發股息，截止過戶日期十二月二十一日至十二月三十一日。先施不派發中期息。

縱橫談
短期內仍會感受壓力

△昨（九）日本港股市堪稱欲升還軟，雖則開市後即重越二千點心理大關，使不少股市人士寄以厚望，雖則高開後無法續挺晉之，惟整個上午仍保持堅好型態，在上午收市恆生指數仍穩企於二千零三十二點，比前日收市指數續升四十六點。下午復市，執料市情大變，獲利回吐壓力顯著加强，市而出現買家經微低拋，使恒生指數再回破二千點大關以一九八四點九八收市，反比前日收市指數低跌一點一四。跌幅雖甚輕微，但收市指數爲全日最低水平，且恒生指數重越二千點關只屬曇花一現，這使股市人士心理影響頗大。

以前日大市轉現强力反彈，加以紐約股市續現大幅提升的刺激，一般股市人士已意味着大市勢將再越二千點關，高開後無力續晉亦屬正常表現，事實上市價彈升已相當，獲利回吐自會相應增晉。然在上午仍有穩好表現之情況底下，午後一小時之交易時間內竟而大跌近五十點，跌勢之急激，則是非意料所及。

午後市價之急轉，乃反映一般股市人士對後市信心仍未復强。在轉現接連强力反彈中，每日成值亦不足七億元，又顯示買家吸購意態頗感審慎。尤其是美元匯價疲弱情況，而日本股市昨日亦升而復跌，也許歸究升股市人士在等待本週四美國貿易數字的發表，實質乃對後市未感信心，鑒於日本股市於而復跌，加以獲利回吐增晉，致形成午後市價急降。由於恆指二千關升而復破，短期市道可能會續受壓力。

△華大地產擬以現金一億三千餘萬元收購順豪地產五個地盤後組成順豪物業新公司分拆上市，將新公司部份股權以每七股華大股份可獲派二股順豪物業新公司股份，適與其他公司重組成立新公司分拆上市，表面上並沒有若何分別，但以其所計劃之分拆上市方式可說是另一「新招」。

△各項股票市價普遍先揚後抑中，仍有部份做價提升明顯，如阿拉伯灣，聯合地產（香港），ELDERS，依利安達，金山實業，恒基兆業，茂昌，香港興業，工業投資，嘉華石業，基利建新集團，海裕實業，新安置業，偉易達，華盛國際，永發置業及遠生等。

△怡南實業將於本月十四日宣佈中期息。邵氏將於本月十五日宣佈中期息。 天椒

東亞銀行總裁李國寶表示
香港銀行業受股市風潮影響不大

（特訊）東亞銀行總裁李國寶在接受中國通訊社訪問時表示，從整體上看，今年香港銀行業受股市風潮的影響不是太大，但每家銀行的經營作風不同，故受影響程度也不同，有些銀行危險期尚未過去，而比較穩健的銀行，則不會受到太大影響。他估計明年特別是下半年，隨着香港經濟增長的放緩，銀行業務將會遇到較大困難。

李國寶說，今年以來，有不少銀行轉到以集中做商人銀行業務爲主，而一般性的零售業務減少了。這些銀行覺得一般性的零售業務需要的資金大，成本高，需要長期的資本投資，而且利潤低，回收慢。由於業務重點的轉變，該等銀行爭相放款給市民買股票。據統計，銀行貸予股票經紀的放款額迅速增長，繼去年下半年上升近三成以後，今年上半年又倍增，遠遠高於其他各類貸款。

李國寶說，一些金融機構只顧借錢給人炒股票，甚至連三錢股票也可按揭七八成。他估計這類機構在股市風潮中有很大的損失，但具體情況要等半年至九個月後這些金融機構公佈八七年業績時才知曉。

李國寶說，十月份以後銀行界不少人已醒悟過來，明白股市興旺推動的銀行信貸的急速膨脹存在巨大的風險。他估計大量放欵予股票經紀的機構，其危險期尚未過去，其受股市風潮的壞影響至少半年以上才會逐漸消除。因爲許多持有股票的人目前還在觀望等待，一些上市公司也在「頂住」，至少半年至九個月形勢才會明朗，到時各上市公司將公佈業績報告，是否有實力可見分曉。他說，股市恢復信心，起碼二三年的事。

談到明年的銀行業務，李國寶說，明年香港的地產，股票市場估計不會再熱，物業投資者也會小心謹慎，而地產和股市與銀行業關係密切，所以，銀行放欵業務會受影響；另外，受股市風潮影響，香港某些工業，如高級玩具、電子業的投資現已受到打擊，香港製造業投資的增長可能放慢。

新昌集團上半年
溢利略過一億元
比去年度同期增九成半派發中期息每股七仙

（特訊）新昌集團（香港）有限公司昨日宣佈，截至一九八七年九月三十日止六個月除稅後溢利爲一億一千零五十萬元，比去年同期溢利五千六百九十五萬元，增加百分之九十四。

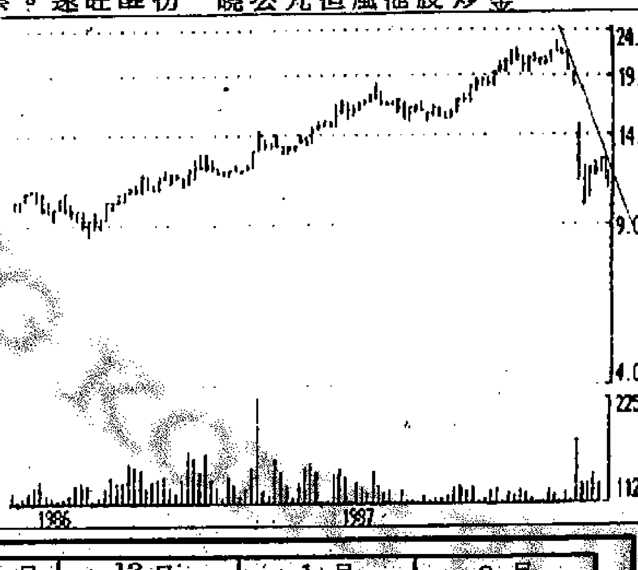
該公司派發中期息每股七仙，截止過戶日期十二月三十日至一月六日。

新昌集團主席葉謀遵指出，該集團一貫政策都不作有份量的證券投資。因此，本地及海外證券價值的波動對集團之影響，祇限於屬下保險公司流動資金之部份投資。除期指對沖套息買賣外，在股票上之總投資額於九月底時等爲八百一十萬元，而十月底時之市值爲六百七十萬元。因此，近期證券市場的崩潰對集團之影響輕微。集團現正尋求機會作策略性的投資。

中華煤氣：

大市先升後回，相信是與美元再度回軟有關，最高時恒指曾見二〇四二點，收市報一九八四點，較上日跌一點一四，成交爲六億八千餘萬。

中華煤氣：十二元五角有阻力，估計短期不易突破，較大支持在九元，在下降軌仍未破之前，相信在九元才入市較明智，技術性仍是牛皮偏淡。



公司分析
多年前大事擴展獲收益
生力啤盈利率仍高

生力啤酒在八七年度首八個月營業及盈利繼續有理想增長，營業額有四億五千六百一十五萬元，比去年同期之四億二千六百六十七萬元，增加二千九百四十八萬元，增加幅度爲百分七。除稅後未計非經常性項目五千六百一十三萬元，比去年同期之四千五百九十三萬元增加一千零二十萬元，增加幅度達百分二十二。期內另有非經常性項目盈利六千八百七十五萬元。非經常性項目盈利乃來自位於香港鰂魚涌舊分銷貨倉出售。

生力啤酒廠原始爲香港啤酒店，於一九四八年取得馬尼拉生力啤在本港釀製及出售權利後，遂改名爲生力啤酒廠。復於六三年上市爲公共公司。至八一年六月再獲德國盧雲堡啤酒在本港釀製及出售權利。並於是年開始，該公司以銀行貸款大事擴展本身生產力。八三年底結算，銀行負債高達二億三千五百萬元。爲減輕銀行負債，八四年初該公司曾利用供股集資，每五股供三股每股供欵六元二角五仙，吸收資金一億九千九百萬元，償還大部份貸欵。雖則利息支出因已償還大部份貸欵而大減，由於供股關係使股數增加，以致每股盈利反見大降。

在八四年度每股盈利由上一年度之九角三仙而降爲七角二仙。非意味着盈利的退縮。事實上，該公司業務發展按年遞增，由於生產力大事擴展，因使用率的關係，使成本增加。營業額與盈利按年增加，但盈利增長率反而低降。由八一年至八五年期間可以說爲盈利率陷入低增長時期。

至八六年度盈利率轉現大幅度增加。據八六年度營業額爲六億三千一百萬元，比上一年度之營業額只增加百分五，而營業盈利爲一億零三百七十一萬元，營業盈利率爲百分十六點三。而上一年度之盈利率爲百分十三點三。反映盈利率加速回增。也許桶裝啤酒大大減低成本，而市場亦有好反應爲促使去年度盈利率大幅增加外，亦是早期加强生產力所獲得的成果。

生力啤酒經多年前大事擴展後，近年間資本開支大減，使財政狀況有更好的表現。據八六年度結算，銀行存欵及現金有一百九十六萬元，比上一年度結算增加一百二十萬元，增幅達百分一百八十四。而銀行貸欵只有七百二十九萬元，比上一年度結算減少二千九百二十八萬元，減少之幅度高達八成。雖則仍有七百餘萬元銀行貸欵，流動比率只爲八二十七，而股東權益比較則只百分二而已。而在八七年上半年出售鰂魚涌舊分銷貨倉所得。目前不僅並沒有負債，估計且持有數逾九千萬元現金。

根據八七年度生力啤酒之中期績，營業額爲四億五千六百一十五萬元，營業盈利爲六千八百五十九萬元，營業盈利率稍爲低降，但比去年同期去年度之營業盈利率略過。而營業費用在八七年度中期仍比去年度同期增加百分五，盈利率比去年度稍低，顯然是由於營業費用增加影響，營業盈利率仍維持這水平。

今年二月財政司宣佈提高啤酒稅，由於啤酒市場競爭激烈，爲希望保持所處優勢，生力啤酒並未將新增稅項轉嫁消費者身上。但對盈利自會有一定程度的影響。據該公司在中期報告中表示，以本年度之營業及盈利盈勢，預料全年盈利將會較去年度有滿意增長，惟因須繼續承担啤酒稅提高之影響，其增幅將會較上半年爲低。由是而觀，以全年盈利億計平均增長率百分十五計算，去年度全年盈利八千三百七十四萬元，亦即估計八七年度盈利仍有一億元左右，每股盈利約有五角四仙，以市價五元七角計算，市價盈利率將約爲十點六倍。·古平·

香港股市行情表(二)

恒生指數：1,984.98	−1.14		香港指數：1296.92	−0.38
恒生分類指數：			香港分類指數：	
金融：1,387.45	−4.34		金融：1121.80	−3.34
公用：2,939.83	+31.14		公用：1362.74	+14.44
地產：2,781.52	−1.82		地產：1526.66	+0.48
工商：1,593.90	−10.51		綜合：1260.20	−9.85
成交股份：263	下跌股份：84		工業：1167.53	−3.63
上升股份：135	無變股份：44		酒店：1276.35	+0.07

恒生指數期貨行情

交貨月	12月	1月	2月
前結算價	1960	1965	1968
開市	1990/2020	1990/2010	1990/2030
最高	2035	2032	－－
最低	1930	1960	－－
收市	1930/1935	1920/1950	1920/1960
今日結算價	1935	1935	1940
起跌	－25	－30	－28
成交（手）	1192	53	－－
未平合約			
淨數	1626	63	－－
總數	4258	92	－－

全日總成交額 1245手

十大成交金額	
置地	68,868,512
太古洋行A	47,177,480
長江實業	42,512,724
和記黃埔	41,762,728
嘉宏國際	27,218,892
匯豐銀行	26,220,676
新鴻基地產	23,740,568
恒隆	23,128,200
鷹君	17,924,900
國泰航空	15,932,550

十大成交股數	
信和置業	32,107,000
國銀亞洲	16,090,600
羅氏針織	15,792,000
寶秘礦油	11,030,000
嘉宏國際	10,951,807
置地	10,476,275
鷹君	9,811,000
愛美高	9,412,000
愛美高W90	8,520,000
長江實業	7,639,000

十大上升股票	
輝煌太平洋W92	+26.25%
信和置業W87	+25.80%
遠生金屬	+25.58%
中華娛樂W90	+25.00%
新城市W90	+20.51%
信和置業W89	+17.50%
偉易達	+17.31%
基利建新	+16.90%
華盛國際	+15.55%
天安中國W90	+14.28%

十大下跌股票	
泰盛發展W87	−16.66%
連卡佛B	−16.43%
奔達國際W91	−15.38%
國泰城市W94	−14.28%
麗德投資W90	−11.50%
愛美高W90	−10.97%
忠德石油	−10.71%
信和地產W88	−9.09%
新世界發展W89	−8.57%
城市資源W92	−8.51%

代號	股票名稱	年份	認股價	上日收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交量	溢價%	行使價
079	AgifelW92	31/03/86—31/12/92	0.60	0.36	—	—	0.36	—		—	65.52	0.96
107	實力電子W91	01/07/88—30/06/91	2.00	0.10	—	—	0.10	—	—	960,015	425.00	2.10
285	亞洲國際W91	10/04/87—30/06/91	3.50	0.14	0.144	0.141	0.143	+0.003	+86	240,000	562.36	3.64
144	奔達國際W91	01/02/87—31/12/91	3.11	0.39	0.36	0.33	0.33	−0.06	−3	187,000	274.80	3.37
111	中國東方W91	01/10/88—31/10/91	7.80									
415	國泰城市W89	11/05/87—31/12/89	1.50	0.25	—	—	0.25	—		—	118.75	1.75
416	國泰城市W94	11/05/87—31/12/94	2.00	0.21	0.18	0.18	0.18	−0.03	−4	10,000	172.50	2.18
359	世紀城市W87	26/10/85—31/12/87	1.00	0.25	0.305	0.27	0.275	+0.025	+21	890,000	53.61	1.27
420	創先達W92	29/07/87—30/06/92	1.45	0.19	—	—	0.19			—	228.00	1.64
436	其士W93	03/11/87—31/12/93	1.65	0.135	0.154	0.14	0.15	+0.015	+17	464,991	172.73	1.80
434	華人置業W90	07/10/87—07/10/90	1.48	0.18	0.186	0.184	0.184	+0.004	+84	395,000	197.93	1.58
139	中華娛樂W90	18/03/87—31/12/90	2.00	0.088	0.11	0.093	0.11	+0.022	+4	620,000	455.26	2.11
048	莊士機構W92	21/05/87—31/12/92	0.65	0.174	0.196	0.177	0.183	+0.009	+42	925,000	85.11	0.83
372	銀資國際W91	01/04/87—31/12/91	2.00	0.25	0.25	0.25	0.25	—	—	15,000	226.09	2.25
379	城市資源W92	01/01/88—30/06/92	5.00	0.235	0.225	0.215	0.215	−0.02	−10	100,000	406.31	5.21
030	康力投資W88	02/07/82—08/08/88	4.166	0.07	—	—	0.07	—		—	530.50	4.22
109	CrusaderW89	24/03/86—31/03/89	0.75	0.485	0.53	0.465	0.50	+0.015	+68	730,000	37.36	1.25
437	依利安達W92	01/01/88—31/12/92	1.38	0.092	0.106	0.10	0.102	+0.01	+19	406,000	265.93	1.48
358	安寧企業W88	06/11/86—31/12/88	1.40	0.50	—	—	0.45	−0.05		—	67.62	1.76
344	安寧企業W91	04/09/87—31/12/91	2.30	0.29	—	—	0.29	—		—	146.67	2.59
374	愛美高W90	26/03/87—30/12/90	0.90	0.082	0.086	0.072	0.073	−0.009	−6	8,520,000	241.40	0.97
345	愛美高W94	01/11/86—31/10/94	0.70	0.141	0.143	0.137	0.137	−0.004	−38	528,000	187.68	0.82
429	遠東發展W92	30/10/87—31/12/92	1.20	0.175	0.195	0.173	0.175	—	—	4,988,000	125.41	1.37
215	FPWAR91	06/01/86—31/12/91	1.014	1.25	1.25	1.25	1.25	—	—	20,000	2.91	2.26
360	金山實業W91	01/12/87—01/12/91	2.50	0.184	0.19	0.188	0.188	+0.004	+85	107,500	—	2.69
143	鷹君W92	18/07/85—30/09/92	1.00	0.96	1.03	0.96	0.97	+0.01	+113	1,284,000	13.22	1.97
418	鷹君W94	01/08/87—30/09/94	2.80	0.43	0.50	0.445	0.445	+0.015	+63	2,924,800	86.49	3.24
430	恒隆W92	01/01/88—31/12/92	9.50	0.91	0.98	0.82	0.85	−0.06	−17	1,003,789	150.91	10.35
046	港燈集團W88	07/01/80—31/12/88	2.09									[illegible]
151	置地W91	15/05/85—31/12/91	3.28	5.00	5.40	4.975	5.10	+0.10	+88	1,029,200	1.70	6.56
410	港澳發展W96	01/01/90—31/12/90	0.80	0.162	0.175	0.166	0.168	+0.006	+61	970,000	94.43	0.77
414	漢國置業W92	07/07/87—31/12/92	1.20	0.19	—	—	0.19			—	107.46	1.39
351	合和實業W91	01/07/90—31/12/91	1.818	0.96	1.05	0.94	0.95	−0.01	−70	1,112,000	20.52	2.68
435	惠泰W93	26/10/87—31/12/93	1.80	0.163			0.163				238.45	1.96
059	和記黃埔W89	09/09/80—31/03/89	2.37	16.50	16.60	16.50	16.50	—	—	5,000	7.36	6.28
187	國銀亞洲W87	15/10/85—31/12/87	0.0975	0.29	0.34	0.325	0.33	+0.04	+12	130,625	−10.89	0.18
424	玉郎機構W94	01/10/87—31/12/94	2.10									
061	怡和W92	22/12/80—15/10/92	16.49	1.33	1.41	1.36	1.35	+0.02	+104	584,000	112.68	18.72
432	利興W90	01/01/88—31/12/90	2.75	0.34	—	—	0.34	—	—	—	123.91	3.09
377	萬勝證券W92	01/09/87—31/12/92	1.18	0.45	—	—	0.40	−0.05		—	88.09	1.58
428	南豐紡織W89	01/11/87—31/10/89	16.00	0.64	0.68	0.62	0.62	−0.02	−33	298,000	199.46	16.62
433	新時代W92	01/09/87—31/12/89	0.50	0.202	0.21	0.202	0.21	+0.008	+58	50,000	86.84	0.71
450	新城市W90	01/01/88—31/12/90	7.40	0.39	0.48	0.44	0.47	+0.08	+5	120,000	134.93	7.87
452	新城市W92	01/01/88—31/12/92	7.40	0.44	0.55	0.48	0.50	+0.06	+13	232,000	135.82	7.90

代號	股票名稱	年份	認股價	上日收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交量	溢價%	行使價
362	新世界發展W89	02/01/87—31/12/89	9.00	1.40	1.50	1.28	1.28	−0.12	−9	319,000	60.63	10.28
363	新世界發展W91	02/01/87—31/12/91	9.00	1.82	1.91	1.74	1.75	−0.07	−28	179,000	67.97	10.75
340	東方海外W90	20/01/89—31/12/90	1.95									
221	百利保W89	01/10/81—31/10/89	1.40	0.57	0.64	0.57	0.58	+0.01	+97	612,000	28.57	1.98
370	彩虹發展W90	31/01/88—30/07/90	10.00									
230	富麗酒店W88	08/12/80—30/06/88	2.33	0.38	0.40	0.36	0.36	−0.02	−21	2,370,720	37.95	2.69
449	華美電腦W90	30/10/87—30/09/90	0.63	0.25	—	—	0.25	—		—	40.63	0.79
356	新鴻基地產W90	01/01/87—31/12/90	8.35	3.85	4.40	4.20	4.325	+0.475	+15	34,000	34.78	10.51
357	新鴻基地產W92	01/01/87—31/12/92	8.35	4.775	5.00	4.85	4.90	+0.125	+75	25,000	38.46	10.80
427	瑞安W92	31/12/87—31/12/92	2.65	0.224	0.236	0.226	0.226	+0.002	+117	534,000	209.25	2.88
442	順豪地產W91	22/10/87—31/12/91	3.00									
246	信和置業W87	31/01/81—31/12/87	0.26	0.31	0.47	0.35	0.39	+0.08	+2	1,412,900	−14.43	0.34
451	信和置業W88	01/01/88—31/12/88	1.39	0.081	0.09	0.08	0.09	+0.009	+17	3,748,000	274.68	1.48
364	信和置業W89	01/06/87—31/03/89	0.51	0.40	0.57	0.41	0.47	+0.07	+6	1,872,000	50.75	0.60
453	信和置業W90	01/01/88—31/12/90	1.39	0.107	0.122	0.11	0.114	+0.007	+34	2,682,000	280.76	1.50
365	信和置業W91	01/06/87—31/03/91	0.51	0.48	0.68	0.52	0.53	+0.05	+20	1,082,000	53.51	0.61
455	信和地產W88	01/01/88—31/12/88	1.58	0.099	0.096	0.096	0.09	−0.009	−8	50,000	351.35	1.67
239	信和地產W89	01/06/87—31/12/89	0.70	0.65	—	—	0.65	—		—	124.32	0.83
457	信和地產W90	01/01/88—31/12/90	1.58	0.101	0.107	0.102	0.102	+0.001	+114	1,206,000	354.59	1.68
248	信和地產W91	01/06/87—31/12/91	0.70	0.50	0.50	0.44	0.46	−0.04	−12	124,000	114.05	0.79
446	麗德投資W90	01/01/88—31/12/90	0.80	0.113	0.10	0.10	0.10	−0.013	−5	32,000	—	0.82
262	大生地產W88	23/03/89—31/12/88	7.00	0.45	—	—	0.45	—		—	343.45	7.45
263	泰盛發展W87	01/01/82—31/12/87	3.20	0.30	—	—	0.25	−0.05	−1	1,000	67.35	3.28
431	泰盛W91	01/11/87—31/12/91	3.20	0.285	0.315	0.26	0.27	−0.015	−21	6,057,500	67.67	3.29
027	天安中國W90	01/07/87—30/06/90	1.20	0.133	0.153	0.15	0.152	+0.019	+10	280,000	181.67	1.35
346	九龍倉W90	01/11/86—31/12/90	7.15	1.46	1.50	1.46	1.46	—	—	246,000	67.49	8.54
421	王氏工業W90	30/06/87—31/12/90	2.05	0.23	—	—	0.23	—		—	250.77	2.28
426	輝煌太平洋W92	11/10/87—31/12/92	3.00	0.16	0.222	0.20	0.202	+0.042	+1	815,000	223.43	3.20

代號	公司名稱	息率	上日收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交量	現價息率
368	莊士債券91	8.00								
150	置地債券	8.00	99.50	99.00	99.00	99.00	−0.50	−83	18,399	8.08
058	和黃債券93	9.00	103.00	—	—	103.00	—		—	8.74
425	百利達牛熊92	7.00	93.00	—	—	92.00	−1.00		—	7.61
354	百利達熊92	10.00	133.00	135.00	131.00	133.00	—	—	5,100	7.52
177	百利達牛92	4.00	50.00	51.00	50.50	51.00	+1.00	+88	3,800	7.84

香港股市行情表(一)

★ 除淨 ▲ 除息 ⬆ 創新高

成交金額： 680,442,122
成交股數： 359,404,000
恒生指數： 1,984.98 −1.14
1987年 12月9日 (星期三)

今年最高價	代號	股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
銀行財務投資															
12.70	021	聯合企業	7.30	7.45	7.40	7.20	7.40	7.40	+0.10	+106	16,000	119,100	3.73	5.51	10.13
14.00	103	亞洲保險	6.30	—	—	6.35	6.50	6.85	+0.05		—		3.20	6.40	9.44
38.75	023	東亞銀行	16.40	16.90	16.30	16.30	16.40	16.30	−0.10	−81	100,798	1,680,368	8.21	11.97	4.09
17.00	371	銀資國際	0.66	0.70	0.66	0.67	0.70	0.69	+0.03	+46	361,000	247,405	0.35	2.44	5.78
5.83	123	嘉宏國際	2.45	2.55	2.425	2.425	2.475	2.425	−0.025	−72	10,951,807	27,218,892	1.22	—	—
2.175	292	創先還	0.50	—	—	—	0.52	0.50	—		—		0.25	—	—
	110	中國東方													
	121	紀德投資													
5.40	106	Crusader	0.89	0.98	0.91	0.91	0.92	0.91	+0.02	+83	1,644,000	1,548,820	0.46	5.66	—
3.40	053	道亨集團	0.95	0.98	0.95	0.95	0.96	0.96	+0.01	+112	440,000	420,560	0.48	13.19	5.73
2.40	129	財務地產	0.74	—	—	—	0.78	0.74	—		—		0.37	2.67	20.26
5.55	214	FPSpec	2.20	—	—	—	2.20	2.20	—		—		1.11	13.50	0.91
52.00	011	恒生銀行	25.50	26.00	25.50	25.50	25.60	25.60	+0.10	+132	481,503	12,455,945	12.90	13.40	4.19
11.10	005	匯豐銀行	6.60	6.75	6.55	6.55	6.60	6.55	−0.05	−78	3,939,202	26,220,676	3.90	9.31	5.55
11.60	145	建屋貸款	9.90	—	—	9.90	10.10	9.90	—		—		4.99	8.14	10.61
	148	遠東財務													
0.90	166	國銀亞洲	0.202	0.217	0.196	0.20	0.202	0.202	—	—	16,090,600	3,386,944	0.10	288.57	—
4.10	183	嘉華銀行	1.80	1.76	1.76	1.72	1.76	1.76	−0.04	−43	30,000	52,800	0.89	197.75	—
2.90	197	倫太保險	1.40	—	—	—	1.35	1.35	−0.05		—		0.68	—	—
4.40	376	萬勝證券	0.90	0.95	0.92	0.94	0.94	0.94	+0.04	+48	262,000	247,240	0.47	—	—
4.10	174	百利大國際	0.87	0.90	0.83	0.88	0.90	0.90	+0.03	+64	456,000	393,440	0.45	1.81	—
1.47	222	泛印集團	0.37	0.38	0.38	0.38	0.39	0.38	+0.01	+74	464,000	176,320	0.19	—	—
1.29	226	萬眾財務	0.32	0.30	0.30	0.30	0.30	0.30	−0.02	−19	20,000	6,000	0.15	7.87	—
4.00	227	大眾國際	1.75	—	—	—	1.75	1.75	—		—		0.88	28.50	2.85
7.90	086	新鴻基財務	1.49	1.65	1.47	1.48	1.49	1.49	—	—	5,390,000	8,567,880	0.75	6.92	13.42
2.40	258	永盛財務	0.70	—	—	0.74	0.78	0.70	—		—		0.35	9.09	1.41
	261	森地財務													
3.85	265	德利投資	1.02	1.04	1.04	1.00	1.04	1.04	+0.02	+91	24,000	24,960	0.52	—	—
4.225	349	友聯銀行	1.42	1.45	1.36	1.37	1.40	1.40	−0.02	−61	243,000	347,130	0.71	—	—
	274	大華銀行													
59.00	096	永隆銀行	27.20	27.50	27.20	27.20	27.30	27.30	+0.10	+133	90,500	2,478,490	13.75	7.73	6.63
綜合企業															
2.60	104	冠亞商業	0.74	0.75	0.72	0.70	0.72	0.72	−0.02	−41	346,000	255,900	0.36	—	—
3.50	271	亞洲國際	0.55	0.59	0.54	0.55	0.56	0.55	—	—	827,500	472,610	0.28	39.57	1.80
3.85	024	寶成國際	1.36	1.45	1.40	1.40	1.41	1.40	+0.04	+69	782,000	1,111,800	0.71	5.79	8.85
2.175	025	其士	0.67	0.70	0.66	0.66	0.67	0.66	−0.01	−59	894,991	604,464	0.33	—	—
6.50	116	周生生	2.00	2.10	2.05	2.00	2.05	2.05	+0.05	+76	34,000	70,500	1.03	5.08	9.51
2.15	367	莊士機構	0.45	0.50	0.45	0.45	0.46	0.45	—	—	1,275,800	606,818	0.23	—	—
5.15	440	大新金融▲	4.60	4.625	4.60	4.625	4.675	4.625	+0.025	+128	2,000	9,240	2.33	—	—
1.55	441	寶隆洋行	1.07	1.07	1.04	1.04	1.06	1.04	−0.03	−39	872,000	932,560	0.52	—	—
29.00	439	Elders	7.25	7.80	7.30	7.70	7.80	7.70	+0.45	+35	10,600	81,080	3.88	—	—
8.00	118	第一太平實業優	6.70	6.50	6.40	6.30	6.40	6.40	−0.30	−25	160,000	1,037,350	3.22	—	—
8.70	038	第一太平實業	2.625	2.70	2.65	2.65	2.70	2.65	+0.025	+115	21,000	55,700	1.34	5.22	7.21
	133	第一太平國際													
	138	GulfArab									暫停買賣				
	264	公和祥													
1.25	057	和黃優先股	1.06	1.06	1.06	1.05	1.06	1.06	—	—	60,000	63,600	0.53	—	14.43
15.80	013	和記黃埔	5.95	6.25	5.85	5.85	5.90	5.85	−0.10	−52	6,849,770	41,762,728	2.95	—	—
1.85	175	志正國際	1.25	—	—	—	1.28	1.25	—		—		0.63	69.83	12.80
23.90	015	怡和控股	8.80	9.05	8.80	8.80	8.85	8.80	—	—	980,401	8,731,985	4.43	10.62	3.86
15.70	208	怡和策略	6.25	6.40	6.20	6.30	6.30	6.30	+0.05	+118	617,300	3,887,700	3.17	—	1.67
15.20	209	怡策優先股	5.80	5.90	5.90	5.90	6.00	5.90	+0.10	+99	1,000	5,900	2.97	—	8.47
13.10	069	利豐	4.55	4.55	4.55	4.55	4.65	4.55	—	—	10,000	45,500	2.29	6.00	10.55
6.25	194	麥創興▲	2.25	2.30	2.225	2.225	2.30	2.225	−0.025	−69	184,000	419,550	1.12	13.62	6.29
	070	德智發展									暫停買賣				
	205	MegaPacif									暫停買賣				
	218	王集團													
1.56	438	太平協和	0.48	0.50	0.48	0.50	—	0.50	+0.02	+57	26,000	12,760	0.25	—	—
14.50	224	建生實業▲	4.65	4.55	4.55	4.55	4.55	4.55	−0.10	−45	3,000	13,650	2.29	3.11	4.40
16.60	169	萊龍集團	13.20	13.30	13.20	13.30	13.40	13.30	+0.10	+121	90,000	1,196,000	6.70	11.25	4.51
3.55	249	森那美	1.10	1.16	1.11	1.12	1.14	1.12	+0.02	+94	348,000	391,140	0.56	5.12	10.71
1.823	253	麗德投資	0.42	0.43	0.405	0.405	0.415	0.405	−0.015	−31	680,000	281,950	0.20	—	3.53
29.00	019	太古洋行A	13.00	13.40	12.70	12.70	12.80	12.80	−0.20	−56	3,589,852	47,177,480	6.45	11.06	4.35
5.15	087	太古洋行B	2.325	2.375	2.225	2.25	2.275	2.275	−0.05	−45	552,518	1,277,039	1.15	9.83	4.89
1.80	286	衛利行	0.25	0.265	0.25	0.247	0.255	0.25	—	—	912,000	230,650	0.13	—	—
9.20	290	永安集團▲	2.60	2.60	2.60	2.675	2.60	2.60	—	—	55,000	143,000	1.31	5.35	2.30
5.40	020	隆豐國際	2.075	2.20	2.075	2.075	2.125	2.10	+0.025	+110	2,233,000	4,822,375	1.06	9.25	5.71
4.725	100	仁[illegible]手	1.74	1.78	1.78	1.77	1.78	1.78	+0.04	+80	20,000	35,600	0.90	7.54	7.63
[illegible]															
2.50	102	實力電子	0.40	0.42	0.39	0.39	0.40	0.40	—	—	530,000	212,420	0.20	3.03	20.87
1.92	115	忠德石油	0.56	0.50	0.50	—	0.50	0.50	−0.06	−7	14,800	7,400	0.25	—	—
1.46	031	康力投資	0.67	0.68	0.67	0.67	0.68	0.67	—	—	142,800	95,718	0.34	—	—
18.70	122	鱷魚恤	10.10	—	—	10.00	10.30	10.10	—		—		5.09	20.79	3.64
7.80	295	萬順實業	2.00	—	—	—	2.05	2.00	—		—		1.01	11.42	—
1.80	033	依利安達	0.38	0.41	0.40	0.405	0.42	0.405	+0.025	+33	1,888,000	763,875	0.20	3.46	4.94
1.51	034	愛美高	0.29	0.32	0.285	0.285	0.29	0.285	−0.005	−51	9,412,000	2,898,800	0.14	1.75	10.07
	131	遠東羊毛									暫停買賣				
19.90	093	青洲英坭	6.70	7.10	6.70	6.80	6.85	6.80	+0.10	+105	179,000	1,251,420	3.43	—	1.76
2.65	136	通用電子	0.37	0.39	0.38	0.38	0.39	0.39	+0.02	+39	1,026,000	394,250	0.20	—	—
3.40	040	金山實業	0.74	0.89	0.80	0.80	0.82	0.80	+0.06	+24	3,300,000	2,796,870	0.40	22.86	6.24
17.80	044	港機工程	8.25	8.40	8.15	8.15	8.20	8.15	−0.10	−65	106,800	885,260	4.11	10.29	5.27
3.60	114	Herald(HK)	0.435	—	—	—	0.435	0.435	—		—		0.22	217.50	—
17.20	146	香港地氈	7.20	7.40	7.40	7.40	7.60	7.40	+0.20	+73	12,000	88,800	3.73	5.66	12.16
5.10	152	茂昌眼鏡	2.00	2.20	2.20	2.10	2.20	2.20	+0.20	+21	10,000	22,000	1.11	7.18	10.45
9.60	154	香港毛紡	2.95	3.00	2.90	2.95	3.00	3.00	+0.05	+100	136,000	400,300	1.51	4.00	7.77
5.10	172	香島印染	2.30	—	—	—	2.40	2.30	—		—		1.16	4.68	13.04
12.80	179	德昌電機	5.60	5.60	5.50	5.50	5.60	5.60	—	—	272,000	1,520,500	2.82	13.03	3.57
3.00	180	開達實業	0.81	0.83	0.82	0.80	0.82	0.82	+0.01	+109	190,000	157,100	0.41	27.52	36.57
2.425	141	金城工商	0.84	0.84	0.84	0.84	0.88	0.84	—	—	20,000	16,800	0.42	9.46	8.33
4.90	186	陸輝集團	1.07	1.17	1.09	1.13	1.10	1.10	+0.03	+72	196,000	222,420	0.55	—	—
	375	麗新製衣													
1.96	191	麗新國際	1.60	1.69	1.53	1.53	1.55	1.53	−0.07	−26	5,323,000	8,599,920	0.77	—	—
17.50	411	南順	6.40	6.90	6.20	6.20	6.30	6.30	−0.10	−55	193,000	1,291,750	3.17	15.67	3.49
	199	偉爾實業									暫停買賣				
2.25	339	羅氏針織▲	0.40	0.48	0.42	0.425	0.43	0.43	+0.03	+27	15,792,000	7,149,690	0.22	3.76	20.93
4.80	366	陸氏實業	1.37	1.45	1.40	1.41	1.42	1.43	+0.06	+52	310,000	438,240	0.72	6.14	5.59
18.40	211	南豐紡織	5.65	5.80	5.50	5.55	5.60	5.55	−0.10	−50	1,060,000	6,019,800	2.80	5.37	12.61
29.60	212	南洋紗廠	13.50	13.60	13.50	13.00	13.50	13.50	—	—	10,500	142,250	6.80	9.43	14.82
2.30	213	樂聲電子	0.59	0.60	0.59	0.59	0.59	0.59	—	—	362,000	214,180	0.30	5.38	12.31
4.275	178	永新企業	1.23	1.27	1.24	1.25	1.26	1.26	+0.03	+77	1,613,000	2,024,880	0.63	—	6.35
2.125	075	彩星集團	0.46	0.51	0.48	0.48	0.49	0.48	+0.02	+53	304,000	150,120	0.24	1.79	24.98
0.62	076	寶松礦油	0.148	0.157	0.146	0.148	0.15	0.148	—	—	11,030,000	1,682,420	0.07	—	—
3.075	243	品質企業	0.88	0.94	0.86	0.86	0.87	0.87	−0.01	−68	3,376,000	3,093,180	0.44	5.59	16.08
2.825	229	利民實業	1.30	1.29	1.28	1.29	1.30	1.29	−0.01	−76	45,000	57,950	0.65	11.38	1.54
4.30	234	玫瑰針織	1.69	1.84	1.76	1.80	1.84	1.84	+0.15	+23	60,000	107,200	0.93	12.93	1.63
10.90	236	生力啤酒	5.70	5.90	5.80	5.75	5.85	5.80	+0.10	+97	74,200	431,130	2.92	12.93	7.98
0.74	448	善美電腦	0.55	0.56	0.53	0.56	0.56	0.56	+0.01	+94	222,000	121,900	0.28	—	—
2.80	081	蜆殼電器	0.65	0.67	0.64	0.65	0.64	0.64	−0.01	−56	1,394,000	919,440	0.32	5.35	10.16
47.00	250	南海紗廠	26.60	26.80	26.00	25.80	26.00	26.00	−0.60	−42	95,500	2,536,800	13.10	13.40	32.69
14.50	084	寶光實業	3.95	3.95	3.85	3.85	3.875	3.875	−0.075	−48	375,000	1,464,425	1.95	—	—
4.10	254	廣聯企業	0.76	0.80	0.78	0.76	0.82	0.80	+0.04	+40	40,000	31,400	0.40	1.38	2.50
13.40	272	協興針織	7.80	—	—	7.80	—	7.80	—		—		3.93	4.47	19.87
12.90	273	怡南實業	4.40	4.50	4.40	4.40	4.40	4.40	—	—	43,000	190,550	2.22	3.58	22.73
5.80	275	裕泰針織	2.00	—	—	1.76	1.80	2.00	—		—		1.01	4.19	9.99
4.00	419	友利電訊	0.40	0.45	0.385	0.44	0.45	0.45	+0.05	+14	1,164,000	477,255	0.23	—	—
7.25	333	偉易達▲	1.79	2.10	1.94	2.075	2.10	2.10	+0.31	+7	360,000	732,850	1.06	5.86	9.31
2.35	413	華盛國際	0.45	0.52	0.50	0.52	0.54	0.52	+0.07	+9	242,000	124,420	0.26	—	—
16.00	098	南聯實業	6.50	6.60	6.50	6.50	6.55	6.50	—	—	230,000	1,511,550	3.27	4.80	8.23
3.575	099	王氏工業	0.66	0.70	0.65	0.65	0.66	0.65	−0.01	−58	1,320,000	892,200	0.33	5.42	14.62
12.25	294	長江製衣	3.90	3.90	3.90	3.90	3.90	3.90	—	—	23,000	89,700	1.96	6.01	9.29
2.40	298	遠生金屬	0.43	0.54	0.475	0.53	0.56	0.54	+0.11	+3	50,000	25,150	0.27	—	—
[illegible]															
19.00	293	國泰航空	4.975	5.05	4.95	4.975	5.00	5.00	+0.025	+131	3,181,000	15,932,550	2.52	10.75	4.30
3.00	338	中華造船優先股	1.07	1.14	1.10	1.11	1.14	1.11	+0.04	+60	291,000	325,900	0.56	—	10.80
3.425	029	中華造船	0.96	0.98	0.95	0.95	0.98	0.95	−0.01	−70	244,000	237,520	0.48	12.53	7.89
1.80	119	新海康	0.97	—	—	0.96	—	0.97	—		—		0.49	1.41	—
18.40	117	萬邦航業	6.60	—	—	6.70	7.10	6.70	+0.10		—		3.38	45.09	7.46
2.75	207	明仁企業	2.40	—	—	—	2.50	2.40	—		—		1.21	26.52	—
	210	禹化									暫停買賣				
11.00	217	海南發展	4.70	—	—	—	4.70	4.70	—		—		2.37	8.41	6.47
9.00	332	東方海外	4.00	—	—	—	4.00	4.00	—		—		2.02	—	—
9.10	237	安全倉	3.80	3.70	3.50	3.50	3.60	3.50	−0.30	−13	60,000	211,400	1.76	224.36	4.28
6.75	242	信德企業	2.425	2.60	2.30	2.35	2.40	2.35	−0.075	−35	1,520,000	3,732,950	1.18	15.12	3.37
	276	宇宙船務									暫停買賣				
	095	凝光航業									暫停買賣				
	282	威爾航業									暫停買賣				
	284	萬寶航運									暫停買賣				
[illegible]															
4.10	105	凱聯酒店	1.64	1.70	1.64	1.70	1.72	1.70	+0.06	+62	216,000	363,300	0.86	15.17	2.35
2.825	341	大富樂▲	1.35	1.33	1.25	1.25	1.25	1.25	−0.10	−15	132,000	166,120	0.63	10.47	6.63
3.425	037	遠東酒店	0.80	0.86	0.79	0.79	0.82	0.80	—	—	864,000	732,360	0.40	7.28	2.27
12.10	039	富麗華	6.20	6.40	6.20	6.20	6.35	6.20	—	—	503,000	3,152,100	3.12	9.67	8.06
11.60	051	海港企業	7.10	7.50	7.20	7.30	7.40	7.40	+0.30	+56	107,000	790,250	3.73	11.03	7.77
40.25	045	大酒店200★	15.90	16.50	15.70	15.70	15.90	15.70	−0.20	−63	132,800	2,148,040	7.91	15.13	3.82
	476	大酒店50													
	161	鴻福實業									暫停買賣				
3.20	163	國際酒樓	0.85	—	—	0.82	0.90	0.85	—		—		0.43	—	—
6.50	422	文華東方	3.575	3.775	3.625	3.75	3.775	3.75	+0.175	+44	591,654	2,216,639	1.89	—	—
10.50	071	美麗華	5.15	5.25	5.00	5.05	5.20	5.10	−0.05	−73	239,000	1,216,350	2.57	17.96	3.34
8.50	064	新世界酒店	3.80	4.00	3.90	4.00	4.00	4.00	+0.20	+40	434,000	1,722,100	2.02	9.88	5.37
8.50	223	百樂酒店	3.00	2.85	2.85	2.85	2.90	2.85	−0.15	−24	4,000	11,400	1.44	17.36	4.39
5.60	078	富豪酒店	1.95	2.05	1.95	1.95	1.97	1.95	—	—	1,201,760	2,400,189	0.98	11.03	6.07
13.00	235	紅寶石▲	5.05	—	—	5.10	5.20	5.10	+0.05		—		2.57	25.91	3.33
公用事業															
84.00	360	大東電報▲	41.50	43.00	42.00	42.50	43.00	42.50	+1.00	+78	1,500	63,800	21.41	—	—
25.608	002	中華電力	14.80	15.20	14.90	14.90	15.00	15.00	+0.20	+107	897,700	13,488,320	7.56	10.34	4.00
29.40	026	中華巴士	12.70	13.10	12.80	12.80	12.80	12.80	+0.10	+119	43,000	556,100	6.45	12.67	5.86
14.00	032	海底隧道	13.00	13.30	13.00	12.90	13.10	13.00	—	—	83,000	1,087,100	6.55	9.67	10.00
22.60	003	中華煤氣	11.20	11.60	11.30	11.30	11.50	11.40	+0.20	+96	291,000	3,339,600	5.74	22.02	2.45
14.917	006	港燈集團	6.45	6.70	6.45	6.45	6.50	6.50	+0.05	+120	2,052,707	13,582,985	3.27	—	—
19.60	008	香港電話	10.90	11.40	10.90	10.90	11.00	11.00	+0.10	+116	769,166	8,611,912	5.54	24.96	2.15
17.20	062	九龍巴士	8.70	8.75	8.75	8.70	8.75	8.75	+0.05	+127	42,800	371,580	4.41	14.96	5.83
10.30	050	油麻地小輪	4.175	4.20	4.15	4.15	4.175	4.15	−0.025	−82	108,000	449,075	2.09	12.78	4.34
百貨[illegible]															
4.30	036	亞洲電視	0.97	1.01	0.97	0.97	0.99	0.97	—	—	920,000	913,820	0.49	11.14	2.06
6.833	378	城市資源	1.10	1.11	1.03	1.00	1.03	1.03	−0.07	−18	106,000	112,180	0.52	—	—
6.75	353	牛奶國際	3.325	3.45	3.35	3.325	3.35	3.35	+0.025	+122	692,500	2,361,150	1.69	14.02	2.24
9.30	113	迪生創建	2.35	2.475	2.375	2.45	2.475	2.45	+0.10	+55	1,638,000	3,993,950	1.23	—	—
17.70	009	香港電視	9.00	9.30	9.10	9.30	9.35	9.30	+0.30	+65	517,000	4,779,100	4.69	12.42	5.81
	168	怡勝太平洋									暫停買賣				
	343	王郎機構									暫停買賣				
20.50	066	連卡佛A	7.05	7.15	7.00	7.00	7.00	7.00	−0.05	−80	10,000	70,450	3.53	7.10	8.07
2.00	192	連卡佛B	0.73	0.61	0.61	—	0.61	0.61	−0.12	−2	20,000	12,200	0.31	6.19	9.26
17.60	067	立興	7.00	7.20	7.20	7.20	7.20	7.20	+0.20	+71	2,000	14,400	3.63	4.53	16.67
2.95	018	東方報業	1.12	1.20	1.08	1.08	1.10	1.10	−0.02	−49	1,990,000	2,306,820	0.55	—	—
7.25	080	邵氏公司	2.70	2.80	2.725	2.725	2.70	2.70	—	—	65,000	179,525	1.36	9.27	6.67
9.15	241	瑞興百貨▲	3.40	3.50	3.50	—	3.50	3.50	+0.10	+69	6,000	21,000	1.76	12.42	12.29
55.00	244	先施	24.50	—	—	25.00	24.50	24.50	—		—		12.34	30.78	6.12
5.85	233	星島集團	1.90	1.99	1.91	1.90	1.91	1.91	+0.01	+130	342,000	669,780	0.96	9.46	10.03
2.475	417	謝瑞麟	0.66	0.66	0.66	0.65	0.66	0.66	—	—	1,276,000	842,160	0.33	—	—
5.55	289	永安公司	1.86	1.88	1.86	1.86	1.87	1.87	+0.01	+129	261,000	489,070	0.94	8.59	6.41
	187	裕華國貨一千													
	188	裕華國貨二千													
建築地產															
3.475	063	Agifel	0.54	0.59	0.55	0.58	0.59	0.58	+0.04	+28	532,000	298,840	0.29	27.36	1.71
3.70	373	聯合海外	0.90	1.10	0.92	0.93	0.94	0.94	+0.04	+48	1,926,000	1,983,720	0.47	5.80	3.18
10.882	056	聯合地產	1.88	2.25	1.95	2.00	2.025	2.025	+0.145	+25	1,715,000	3,631,200	1.02	6.33	1.08
7.00	101	淘化大同	2.05	2.20	2.025	2.025	2.05	2.025	−0.025	−64	1,970,754	4,152,942	1.02	5.07	17.65
	022	亞細安									暫停買賣				
3.325	268	奔達國際	0.96	1.00	0.89	0.89	0.90	0.90	−0.06	−19	1,742,000	1,672,060	0.45	—	2.36
2.15	108	建懋國際	0.46	—	—	—	0.46	0.46	—		—		0.23	—	—
3.90	206	國泰城市	0.84	—	—	—	0.80	0.80	−0.04		—		0.40	8.74	3.75
3.75	355	世紀城市	0.80	0.88	0.82	0.82	0.83	0.83	+0.03	+59	1,950,000	1,639,520	0.42	8.22	12.05
13.618	001	長江實業	5.45	5.70	5.30	5.35	5.40	5.40	−0.05	−74	7,639,000	42,512,724	2.72	8.48	3.49
3.30	112	至祥置業	1.32	—	—	5.60	—	1.32	—		—		0.66	12.99	2.27
	423	華人置業優先股													
2.30	130	中華娛樂	0.385	0.41	0.365	0.37	0.38	0.38	−0.005	−62	1,258,000	495,650	0.19	1.00	13.13
2.825	127	華人置業	0.495	0.56	0.52	0.52	0.53	0.53	+0.035	+30	3,704,000	2,022,880	0.27	0.37	17.92
8.40	216	建業實業	4.20	4.25	4.25	4.25	4.50	4.25	+0.05	+111	2,000	8,500	2.14	23.19	2.12
	120	四海地產一千													
8.00	125	四海地產二千	3.60	3.60	3.60	3.55	3.60	3.60	—	—	4,000	14,400	1.81	1.60	61.11
2.90	126	怡東地產	0.88	0.90	0.90	0.90	0.94	0.90	+0.02	+82	24,000	21,600	0.45	30.41	—
4.70	277	義高地產	2.05	—	—	2.025	2.05	2.05	—		—		1.03	44.96	—
3.70	128	安寧企業	1.03	1.05	1.03	1.05	1.09	1.05	+0.02	+92	169,000	177,150	0.53	5.04	10.66
2.35	035	遠東發展	0.62	0.67	0.59	0.59	0.61	0.61	−0.01	−54	6,770,000	4,315,330	0.31	8.30	2.46
	132	第一城市									暫停買賣				
8.40	135	富輝企業	1.85	1.86	1.85	1.85	1.86	1.85	—	—	40,000	74,040	0.93	2.48	10.81
3.975	124	景耀國際	0.45	0.48	0.46	0.46	0.47	0.47	+0.02	+48	178,000	83,500	0.24	9.42	—
	140	金山地產									暫停買賣				
	361	多盈利													
4.825	142	麗君優先股	1.60	—	—	1.67	1.65	1.60	—		—		0.81	—	2.99
5.70	041	鷹君	1.73	1.89	1.74	1.74	1.76	1.74	+0.01	+126	9,811,000	17,924,900	0.88	15.00	2.64
10.50	010	恒隆	4.175	4.35	4.125	4.125	4.175	4.125	−0.05	−66	5,444,000	23,128,200	2.08	7.09	6.06
8.80	052	夏利文	3.10	3.20	3.20	3.15	3.20	3.20	+0.10	+67	6,000	19,200	1.61	4.54	9.69
8.85	012	恒基兆業▲	3.30	3.50	3.35	3.425	3.45	3.45	+0.15	+46	3,515,000	12,052,050	1.74	7.60	5.50
7.10	157	協成行	2.90	—	—	2.725	2.80	2.90	—		—		1.46	6.81	7.59
12.50	007	置地	6.35	6.70	6.45	6.45	6.50	6.45	+0.10	+101	10,476,275	68,868,512	3.25	16.58	4.96
10.40	047	置地優先股	5.65	6.10	6.10	5.75	6.05	6.05	+0.40	+29	4,900	29,540	3.05	—	5.61
2.90	149	港澳發展	0.395	0.42	0.395	0.395	0.40	0.395	—	—	6,582,000	2,707,170	0.20	—	—
7.40	049	置業信託A	3.275	3.40	3.225	3.175	3.25	3.25	−0.025	−77	853,970	2,819,516	1.64	5.30	7.32
1.46	153	置業信託B	0.62	0.64	0.64	0.64	0.62	0.62	—	—	50,000	32,000	0.31	5.06	7.68
2.625	147	香港興業	0.91	1.00	0.94	0.97	0.99	0.97	+0.06	+32	1,844,000	1,809,540	0.49	—	—
1.79	159	河聯投資	0.74	0.75	0.74	0.74	0.76	0.74	—	—	52,000	38,680	0.37	10.45	10.80
1.76	160	滿國置業	0.66	0.68	0.67	0.67	0.70	0.67	+0.01	+103	770,000	520,600	0.34	—	—
5.80	054	合和實業	2.175	2.275	2.10	2.225	2.175	2.225	+0.05	+80	5,637,700	12,572,491	1.12	8.29	7.76
6.05	352	合和優先股	2.05	—	—	2.10	—	2.10	+0.05		—		1.06	—	3.57
5.60	055	新昌集團	1.99	2.075	1.97	1.98	1.99	1.98	−0.01	−83	946,000	1,902,700	1.00	3.99	10.10
3.15	164	惠泰置業	0.55	0.59	0.58	0.58	0.58	0.58	+0.03	+38	196,000	114,940	0.29	7.00	3.45
1.98	014	希慎興業	0.77	0.80	0.74	0.74	0.75	0.74	−0.03	−27	7,350,000	5,677,250	0.37	11.26	—
	165	明輝發展									暫停買賣				
5.00	171	國際實業	0.86	0.93	0.88	0.88	0.93	0.88	+0.02	+79	32,000	28,560	0.44	3.74	11.36
3.65	173	嘉華石業	0.87	0.98	0.88	0.91	0.92	0.92	+0.05	+37	2,459,000	2,311,700	0.46	6.41	5.43
4.95	181	啓明	1.60	1.56	1.48	1.48	1.52	1.48	−0.12	−14	10,000	15,360	0.75	3.19	10.14
6.50	182	駿利企業	5.60	—	—	—	2.75	5.60	—		—		2.82	10.56	1.79
2.50	184	激成投資	0.60	—	—	—	0.60	0.60	—		—		0.30	2.78	9.98
1.30	185	建煌新記	0.29	0.295	0.28	0.29	0.30	0.29	—	—	588,000	171,050	0.15	—	—
3.25	134	基利建新	0.71	0.83	0.83	0.83	0.85	0.83	+0.12	+8	1,000	830	0.42	7.17	2.41
7.80	190	龍谷組	2.40	2.525	2.45	2.35	2.475	2.45	+0.05	+87	411,000	1,024,275	1.23	—	—
	189	廣生行									暫停買賣				
3.80	068	利興發展	1.40	1.40	1.38	1.38	1.39	1.38	−0.02	−60	21,000	29,000	0.70	4.79	4.87
84.50	195	樂古置業A	37.50	—	—	—	38.00	37.50	—		—		18.89	11.44	8.00
8.40	196	樂古置業B	3.95	—	—	—	3.85	3.85	−0.10		—		1.94	11.74	7.79
	198	大富地產									暫停買賣				
	201	華大地產									暫停買賣				
	202	萬年置業													
3.60	203	美居集團	1.67	1.67	1.63	1.66	1.68	1.67	—	—	285,000	474,650	0.84	2.92	34.13
34.00	158	萬邦投資	15.60	—	—	—	16.00	15.60	—		—		7.86	6.51	5.13
3.133	156	新時代	0.38	0.43	0.38	0.38	0.39	0.38	—	—	3,640,000	1,494,320	0.19	108.57	—
7.391	072	新城市	3.375	3.525	3.35	3.325	3.40	3.35	−0.025	−79	1,237,200	4,265,970	1.69	10.17	4.61
15.90	017	新世界發展	6.60	6.80	6.40	6.40	6.50	6.40	−0.20	−36	2,099,280	13,924,212	3.22	8.20	5.93
2.00	219	鴻易國際	0.32	0.335	0.335	0.32	0.335	0.335	+0.015	+45	2,030,000	610,050	0.17	72.83	—
3.50	220	晉利地產	3.10	—	—	—	3.10	3.10	—		—		1.56	22.19	—
6.40	073	百利保	1.53	1.60	1.54	1.50	1.54	1.54	+0.01	+124	768,000	1,200,700	0.78	1.86	11.69
4.30	074	保華建築	1.43	1.47	1.43	1.43	1.45	1.44	+0.01	+123	2,439,000	3,534,250	0.73	28.29	6.94
4.90	225	博富臨	1.28	1.30	1.30	1.30	1.30	1.30	+0.02	+102	48,000	62,400	0.65	6.99	4.62
10.70	077	聯邦地產A二千	5.10	—	—	4.85	4.80	5.10	—		—		2.57	—	—
10.90	232	聯邦地產A五千	4.95	5.05	4.95	4.95	4.975	4.95	—	—	185,000	927,625	2.49	8.29	9.39
2.20	228	聯邦地產B	0.91	0.95	0.95	0.91	0.95	0.95	+0.04	+51	50,000	47,500	0.48	7.96	9.78
15.725	369	彩虹發展	3.00	—	—	—	2.90	2.90	−0.10		—		1.46	2.57	17.63
4.50	231	富利國際	3.825	3.95	3.875	3.925	3.975	3.95	+0.125	+66	96,000	377,800	1.99	23.28	4.56
8.95	281	川河集團	2.65	2.65	2.55	2.55	2.55	2.55	−0.10	−29	68,000	178,500	1.28	13.06	3.14
5.61	251	爪哇企業	2.175	2.20	1.97	1.99	2.00	2.00	−0.175	−11	152,000	314,870	1.01	8.76	4.00
	238	森滿合									暫停買賣				
4.80	065	基立集團	1.09	1.11	1.09	1.09	1.11	1.11	+0.02	+93	179,000	196,540	0.56	59.68	—
3.375	252	華信地產	0.84	—	—	0.87	—	0.87	+0.03		—		0.44	4.56	17.24
6.10	240	海裕實業	2.30	2.45	2.375	2.30	2.40	2.40	+0.10	+53	152,000	362,100	1.21	14.69	5.20
18.491	016	新鴻基地產	7.75	8.10	7.80	7.80	7.85	7.80	+0.05	+125	2,989,652	23,740,568	3.93	7.06	5.25
2.95	082	瑞安	0.96	1.03	0.92	0.93	0.95	0.93	−0.03	−33	788,000	785,610	0.47	5.87	9.68
	412	順豪地產									暫停買賣				
2.05	245	星港地產	0.72	—	—	—	0.75	0.72	—		—		0.36	—	—
1.316	083	信和置業	0.39	0.445	0.39	0.39	0.395	0.395	+0.005	+108	32,107,000	11,607,330	0.20	5.49	5.49
1.74	247	信和地產	0.37	0.41	0.36	0.36	0.37	0.37	—	—	6,820,000	2,464,805	0.19	5.03	3.24
	256	兆景祥									暫停買賣				
11.90	085	大新	4.80	—	—	4.90	5.00	4.80	—		—		2.42	9.75	8.33
7.50	257	新安置業	3.30	3.50	3.50	3.50	—	3.50	+0.20	+36	18,000	63,000	1.76	11.36	1.43
	259	宋加喇													
6.75	088	大昌地產	2.70	2.80	2.625	2.625	2.65	2.625	−0.075	−40	472,000	1,285,175	1.32	6.39	9.14
6.05	089	大生地產	1.70	1.75	1.67	1.67	1.70	1.68	−0.02	−67	520,000	895,160	0.85	17.23	4.78
7.65	090	泰盛發展	2.025	2.125	1.95	1.95	1.96	1.96	−0.065	−32	2,559,250	5,230,713	0.99	6.10	12.24
2.50	091	德榮建築	0.50	0.56	0.51	0.51	0.54	0.51	+0.01	+88	70,000	38,280	0.26	8.16	—
2.15	028	天安中國	0.49	0.54	0.48	0.48	0.50	0.48	−0.01	−47	822,000	422,640	0.24	—	—
7.50	266	天德地產	3.20	—	—	—	3.20	3.20	—		—		1.61	17.62	0.52
0.69	092	大寶地產	0.204	0.222	0.214	0.214	0.216	0.214	+0.01	+43	364,000	78,950	0.11	—	—
1.36	269	大寶優先股	0.13	0.15	0.14	0.145	0.148	0.148	+0.018	+11	1,230,000	163,500	0.07	—	—
1.85	267	泰富發展	0.495	0.52	0.48	0.48	0.49	0.48	−0.015	−36	2,424,000	1,227,920	0.24	3.03	13.52
6.70	270	友聯世界	1.79	1.78	1.76	1.76	1.78	1.76	−0.03	−53	90,000	159,600	0.89	12.46	8.40
1.76	278	華廈置業	0.45	—	—	—	0.45	0.45	—		—		0.23	2.56	—
2.75	094	華光地產	1.76	1.76	1.76	1.76	1.77	1.76	—	—	1,393,470	2,455,172	0.89	16.10	1.70
	137	華美置業									暫停買賣				
	283	偉益置業													
11.50	004	九龍倉	5.30	5.50	5.05	5.05	5.10	5.10	−0.20	−29	1,650,260	8,664,189	2.57	10.17	14.24
3.736	287	永發置業	0.73	0.82	0.73	0.78	0.80	0.78	+0.05	+31	70,500	55,240	0.39	4.00	8.19
4.95	288	永鴻基	1.48	1.60	1.38	1.40	1.38	1.38	−0.10	−16	676,000	1,034,120	0.70	38.44	—
17.00	097	永泰建業▲	5.75	5.80	5.70	5.70	5.75	5.70	−0.05	−75	138,000	787,150	2.87	5.04	6.66
	291	永達利													
5.20	260	輝煌太平洋	0.92	1.05	0.91	0.98	1.00	0.99	+0.07	+26	2,222,000	2,236,290	0.50	3.88	10.10
6.10	193	慶豐國際	2.30	2.35	2.35	2.225	2.25	2.25	−0.05	−44	10,000	23,500	1.13	19.81	1.33
8.20	296	裕興建築	3.80	—	—	—	3.90	3.80	—		—		1.91	107.65	—
[illegible]															
41.50	342	FAI	40.338	—	—	—	41.50	40.338	—		—		20.32	—	—
	162	虎豹													
28.72	170	工業投資	5.70	6.50	5.70	6.40	6.60	6.40	+0.70	+16	53,121	323,530	3.22	5.74	2.50
1.50	200	澳門電力	0.38	0.39	0.36	0.36	0.37	0.36	−0.02	−21	400,000	153,000	0.18	—	—

上月空運三萬餘噸 旺季出口並無增長

原因空運出口早有大幅增長，今年更有不少配額貨提早在上半年付運，歐美冬季補單未及去年活躍亦有關。

（特訊）去（十一）月為本港空運出口旺季高峯，出口付貨雖仍算活躍，但與去年同月比較則無增長，反映出今年空運出口增勢已見放緩，歐美市場在初市訂貨及尾市補單未有再晉，本港空運業增長亦受壓抑。

據香港空運貨站表上（十一）月處理貨運資料顯示，出口付貨為三萬四千三百一十六公噸，入口一萬八千三百六十五噸；總計五萬二千六百八十一噸，其中包括有七千四百零四噸為轉口貨運。

與去年同月相較，今年十一月空運出口貨並無增長，而且還減少一千多噸，減幅百分之四，入口則增長百分之十六；出入口總計微增百分之二，轉口所佔數額則無大增減。

今年空運出口旺季自七月份開始，與往常無大差異，但因去年本港出口已有大幅度增長，故在今年旺季期間的出口付貨便難再有大幅度增加，惟在實際表現方面則尚算活躍。

據空運業內人士指出，下半年空運付出貨增勢放緩是無可避免的，除了是去年旺季增長已甚之外，今年空運付貨當中有不少配額貨集中在上半年出口付運也是影響下半年貨量難再增晉的原因，同時，美國市場方面一直以來的表現便非太好，今多補單和聖誕節的急單訂貨自然也無特出表現，尤其是玩具的需求方面，更無以往的潮流性產品支持，故以包機作大批付貨的情況也告減少。

截至十一月底為止，今年空運出口付貨累計已達三十三萬四千二百五十三公噸，增長率為百分之十三，入口貨十九萬九千七百九十七噸，增長率百分之十三，出入口總計五十三萬四千零四十一噸，增長率亦為百分之十三。

本港空運業在過去兩年間原亦隨出口大晉而有蓬勃增長，但今年的增長亦顯然受到一定壓抑，特別在貨機艙位方面，由於過去兩年的擴張關係，現時歐美兩主要空運綫艙位已有供多於求趨勢，一俟旺季過後，空運業與貨機艙量將可能要面對較為疏靜的情況。

投機資金又有流入

美元市甫升又大幅回跌

英德日加澳瑞法星匯均告上移

業內拆息全面轉低歐亞元息續揚

（特訊）在觀望氣氛濃厚與看淡情緒無改之下，美元在平淡的交投中繼續保持軟態，尤在小量的拋售下，美元兌日圓又跌落新低水位，兌其他貨幣亦跌，港市美電甫升又大幅回跌過七七八關收市，其他外匯價普扳高，港匯指數跌二小點。市場謂有投機性資金再流入，銀行同業拆息全面回跌。

外匯業人士表示：由於市內人士在美國公佈十月份外貿數字之前夕採取觀望態度，美元的交易淡靜，大部份時間在狹窄水位內上落，但仍有小許歐洲的交易商在市內意欲進一步拋低美元，惟拋售壓力尚屬輕微。美元收市時分別兌一三二點一〇日圓與一點六五八五馬克。

外匯條人士綜稱：對於即將公佈的美國十月份外貿數字，一般估計有赤字一百四十億至一百四十五億美元之間，儘管預期的赤字與前月的一百四十一億相接近，但亦不除有戲劇性的變化，例如超過一百五十億或低於一百三十億。雖然赤字如擴大會使美元再遭受壓力而進一步下跌，亦有可能因此引來央行的聯手干預。

外匯業人士指出：銀行再度大幅減息後，投機港元升值的壓力雖見緩和，美電上七七八關上，一度扳過七七九，直至昨日上午美電仍能守穩在七七八關上，但午後，美電又見有沽售，終於再次跌破了七七八收市，與此同時，業內港元頭寸亦同時轉鬆，隔晚拆息回跌到四分一厘收市。從市內交易發現，有外國投機資金注入，透過本港外資銀行沽美元轉搶港元。這是否意味另一回合投機活動又告展開，有待進一步觀察。

昨（九）日，業內美電以七七八點二〇至七七八點三〇開成，最高成七七八點四五，最低成七七七點五〇，收市報七七七點六〇至七七七點八〇，比上日回跌一點一〇港元。英鎊成一四點〇四，升〇點〇七港元，馬克成四六八點九〇，升二點二〇港元。日元成五八八點六〇，升一點九〇港元。

其他主要外匯價，每百加拿大元兌五九四點五五，升〇點二〇港元。每百澳洲元兌五四七點一五，升三點二五港元。每百紐西蘭元兌四九八點三五，升一點三五港元。每百瑞士法郎兌五七三點五〇，升二點四〇港元。每百新坡元兌三八二點七五，升〇點一五港元。每百法國法郎兌一三八點二五，升〇點六〇港元。

港匯指數報跌〇點二而為一〇二點七。

銀行同業拆息，昨（九）日，隔晚拆息以一厘二五至四分三厘開成，最高成一厘，最低成四分一厘，收市叫四分一厘，比上日跌四分一厘；一週錢拆一厘二五，跌四分一厘。長錢拆息，一個月期拆二厘三一二五，跌半厘；兩個月期拆三厘一二五，跌十六分五厘；三個月期拆三厘九三七五，跌十六分半厘；六個月期拆五厘一二五，跌十六分三厘。

外匯業人士表示，去週下半週以來，美國聯邦儲備局除曾介入干預美元外，也容許聯邦基金利率報升上七厘水平，反映了接近年尾，市場對資金的需求增加，影響所及，連日來歐洲美元與亞洲美元利率也緩步調升。

歐洲美元利兌，一個月期八厘三七五，兩個月期八厘一八七五，三個月期八厘一二五，六個月期八厘一二五，九個月期八厘二五，十二個月期八厘三一二五，比上日再上升八分一厘。

亞洲美元利率，一個月期七厘九三七五，升十六分一厘；兩個月期七厘六二五，升十六分一厘；三個月期七厘六八七五，升八分一厘；六個月期七厘八一二五，升四分一厘；十二個月期七厘八一二五，升十二分三厘。

港台韓鞋業發展刺激 鞋市競銷趨白熱化

除本港市場需求帶動鞋市擴展外，港廠鞋類本銷及台韓鞋業發展均使供港貨源暴增，使本港鞋市競爭更白熱化。

（特訊）本港鞋市一向競爭激烈，但在近年製鞋業的不斷發展下，年來本港鞋市競爭更至白熱化。

據鞋業商人指出，本港鞋市在近年顯得特別活躍，各類型新設鞋履店舖舉目皆是，反映出本港鞋履市場的新增競爭對手愈來愈多，在競爭原已激烈的情況下，現階段鞋業競爭更可算得是白熱化，生意經營並不易為。

形成本港鞋市競爭愈益激烈的原因，業內人士認為主要有兩方面，一方面是近年本港經濟增長和人口增加均同時帶動市場需求和擴展，而另一方面則是本港市場和鄰近地區對本港市場均予注視而加入分一杯羹，亦即供應來源眾多，不比以往的單純。

以本港內部經濟因素來說，近年港人消費續有增晉與及人口的增加均對鞋市帶來刺激動力，特別是新增的消費中心和大型商場等不斷湧現，人們對服飾鞋履日益講究，逐予新設的鞋履商作投資的機會。

在貨源供應方面，本港鞋履市場一直均由進口鞋類所控制，高價市場多由西歐製品所把持，而美日等亦有不少，低價鞋類則分由中國大陸和台灣南韓等來貨的佔據，本港鞋業所能爭取的本地市場一向甚少，但據鞋業人士指出，由於本港鞋業廠商有大部份均已內遷設廠，廠商在內地生產的各式鞋類製品除了用以轉銷歐美之外，其他用以回銷本港市場的數量亦復不少，而且還有愈來愈多的趨勢。

商人指出，本港廠商在內地設廠所製造的鞋類雖然仍是以低價鞋類為多，但一些中價鞋類亦有不少，而這些中價鞋類在本港市場也正好填補進口鞋類的不足，故能在本銷市場取得較佳的佔率。

除了本港鞋業發展所導致本銷鞋類增加之外，年來台灣及南韓鞋業更是突飛猛晉，甚至如新加坡亦取得不少的進展，致使這些地區的中價鞋類的產銷亦甚不在弱，歐美不少名牌製品已交由這些地區生產，而在成本減低和價錢適中的優勢下，這些產品在進軍本港鞋市亦甚具潛力。

今年由於港元匯值仍處弱勢關係大部份外來進口鞋類價格均顯著上升，即使本銷鞋類亦因原料價漲而有所調升，加上鞋市競爭激烈，使現階段難處旺季的鞋市亦非有太活躍表現。

東京匯市 美元又創新低

收市一三二點三五，跌〇點四三日圓，總成廿九億餘美元。

（特訊）東京九日消息：美元星期三在東京外匯市場創歷史低水平兌一三二·三五日元收市，上日則兌一三二·七八日元。

美元低開兌一三二·六〇日元，其後在狹窄幅度一三二·三五至一三二·六五日元間徘徊，大部份在一三二·五五日元間易手，上日則為一三二·七五日元。

成交不大，市場人士採觀望態度等待美國星期四公佈十月份貿易數據。

是日總成交共二十七億四千九百萬元，較上日四十六億三千六百萬元縮減。

美元期貨亦下挫，三個月由上日收市一三一·六二下跌至一三一·一八日元，六個月亦由一三〇·五〇日元下跌至一三〇·〇二日元。

港元外幣存款利率收市行情
1987年12月9日　東亞銀行提供參考

貨幣單位		一個月	二個月	三個月
港元	公會訂價	2.50%	2.50%	3.25%
港元	50萬元或以上	2.25%	3.00%	4.00%
美元		7.9375%	7.625%	7.6875%
英鎊		8.00%	8.00%	8.00%
日圓		4.125%	4.00%	4.00%
澳洲元		10.50%	10.625%	10.75%
西德馬克		3.125%	3.125%	3.125%
加拿大元		8.125%	8.25%	8.375%
紐西蘭元		15.00%	15.125%	15.25%
E.C.U.		6.25%	6.375%	6.375%

美方成衣訂單繼續拖慢 衣廠生產計劃難定 配額買賣一片冷落

上半年交貨接單僅及去年七成

（特訊）由於美國買家來港訂購明年第二季付船的成衣繼續拖慢，明年首季訂單到港是否復增？現在尚難預測，致令很多製衣廠對明年上半年生產計劃未能擬定。若以明年度輸美配額買賣一片冷落情況來看，就可知其梗概。

據製衣業人士透露：美國買家來港訂購明年上半年付船的成衣繼續拖慢，雖然在兩個月前本港個別製衣廠接入夏季成衣訂單排至明年三月交貨，但並未顯示接滿明年首季訂單，況且每年對美國輸出的成衣，一向以秋冬季服裝佔最大比重，明年第二季付船的成衣訂單注入比去年同期減少，反映美國買家對明年秋冬季成衣落單多持觀望態度。明年首季訂單到港是否復增？現在尚難預測，大體上，要等待美國聖誕節整個銷貨情形揭露，方能決定明年首季訂單注入的情況。

製衣業人士指出：現在很多製衣廠對於明年上半年生產計劃，尚未能擬定，因為很多製衣廠截至目前為止，據說接入訂單而於明年上半年交貨的，只及去年同期百分之七十左右。尤其是針織成衣訂單比梭織成衣訂單更少，而在針織成衣之中，又以羊毛及人造纖維、棉麻成衣訂單減少最為顯著。

又據配額轉讓的經紀商表示：往年踏入十二月，對美國輸出的熱門類目成衣轉讓已經很活躍，經紀商要向銀行貸款，以便向配額出讓者購入配額，陸續轉讓與需求配額的廠家，但現在配額買賣一片冷淡，轉讓價全面下降，尤以羊毛、人造纖維、棉麻針織衣服配額轉讓價最低，例如四三八類幼針羊毛衫配額每打只為五十元，四四五及四四六類粗針羊毛衫配額每打只為六十元，六三八及六三九類幼針人造纖維毛衫配額每打只為五十五元，六四五及六四六類粗針人造纖維毛衫配額每打只為九十元。還有八四五（二）類棉麻針織毛衫配額每打竟低至六十元，去年棉麻針織毛衫曾經成為大熱門貨，每打配額轉讓價會升至三百多元，誰料時移勢易現在配額轉讓價那麼低。

香港黃金及白銀市價
1987年12月9日

類別	開市	收市	升跌
九九金	4485	4494	+20
期金(12)月	486.5	487.5	+3.5
本地倫敦金	483.3/3.8	484.7/5.2	+2.8
飾金	4660	4660	---
飾白金	4850	4850	---
白銀	524	524	+4
類別	**買入**	**賣出**	**升跌**
滙豐金	4490	4500	+20
富格林	3752	3772	+18
金楓葉	3879	3889	+18
鴻運金	3879	3889	+18
騰揚	3879	3889	+18
銀條(十兩)	654	660	+5

利昌金舖有限公司提供

港金上升廿元

收市價四四九四最高四四九九波幅十五元 期金結算價均報升。

週三倫敦金銀開市價稍報高

（特訊）本港九九金價昨（九）日上升廿元，收市價四四九四，最高價四四九九，直過四千五百大關。期金價均稍升。

昨日東京美元稍回跌，兌日圓一三二·三五，跌〇·四三日圓。

分析家指出，現時大部分市場人士均在等待本周四美國十月份貿易赤字的公佈。美國商業部公佈的十月份貿易赤字，預料將可在年底前

美元的軟弱促使金價得機回升。不過，金市本身亦乏力，自衛上每安士四八〇美元關後，市場人士似乎對五百大關毫無信心，沽盤壓力頗大。石油出口國會議即將召開，亦是金市人士觀望的原因。

昨日九九金開市價四四八五，較前日收市價高十一元，稍後跌落四四八四最低價，上午收市為四四八八。下午做價緩升，最高四四九九，但收市價則回降至四四九四，較開市價高九元，較前日收市價升二十元，波幅十五元，高息六元，場內交收二千四百兩。

期金方面，十二月合約結算價四八七·五美元，較前市升三·五美元。一月四八九·五，升三·五。二月四九一，升三·五。四月四九五，升四。六月五〇四·五，升四。八月五一〇·五，升三。十月五一三·五，升三·五。

週三蘇黎世黃金開市價每安士四八四·五〇美元，較前市保持平穩。倫敦四八四·七五，升〇·七五美元。

白銀方面，蘇黎世亦無升跌，每安士報六·七五美元。倫敦六·七六美元，升四美仙。

歐洲金融早市 美元下挫 金價揚升

倫敦白銀升七美仙

（特訊）倫敦九日消息：美元是日在歐洲早市兌所有外幣下跌，兌日元創歷史低水平，黃金價格向上移動。

交易商謂美元遭壓力因對美國貿易及預算赤字看淡。

他們批評星期四美國公佈十月份貿易赤字與九月份之一百四十一億比較無大改善。

他們亦對國會是否通過白宮及國會商討之削減赤字計劃表示懷疑。

中午前，美元與上日收市比較：法蘭克福，美元由兌一·六六八一馬克下跌至一·六五八六。蘇黎世，美元由兌一·三六二八瑞士法郎下跌至一·三五五七。巴黎，美元由兌五·六五二三法郎下跌至五·六二〇八。阿姆斯特丹，美元由一·八七五五荷盾下跌至一·八六六三。米蘭美元由兌一二二九·〇〇里拉下跌至一二二三·六〇。倫敦，美元由兌一·三〇九〇加元下跌至一·三〇八〇，英鎊由兌一·七九六五美元上升至一·八〇七〇。

美元在東京下跌至四十年代末期以來最低水平，收市兌一三二·三五日元，較上日一三二·七八下跌。日本中央銀行一般干預未能阻止其下跌。

其後在倫敦早市，美元進一步下跌兌一三二·〇日元。

交易商謂，黃金因美元弱勢而上揚。

在倫敦黃金開市價每安士四八四·七五美元，上午定盤價為四八五·三〇，均較上日四八三·五〇上升。

蘇黎世午前黃金價每安士四八五·七〇美元，開市價四八四·五〇美元，均較上月四八四上升。

白銀在倫敦早市價每安士六·七八美元，較上日六·七一上升，在蘇黎世，每安士六·七五美元，與上日比較無變動。

美元動向帶來一個短期的指標。市場人士表示：外匯市場的交投，估計直至明年初仍會維持靜淡。

食米開盤仍然疏落 市面供應不短缺

（特訊）昨（九）日米市，開盤成交仍是疏落落。入口米商十家開盤，提沽食米十款，佔進口率最大的泰國米，竟然是象徵式提沽貨，而陸續運到交貨。

據米業人士指出：近來每日開盤成交量雖然很少，但市面食米供應不虞短缺，因爲側重非正式開盤，是否預先由泰國新花香米期貨二盤米商方能清楚。則只有入口米商與若干

成盤紀錄：泰國金龍鳳香米每担二一四元，紅三塔米條一二〇元，青馬米條一三〇元。中國日字新花油粘一七五元，江西新花絲苗一七五元，洪字新花絲苗一九〇元，才字油粘一五五元，上字絲苗一六六元。澳洲膠袋庄三十公斤雙羊油粘每包一四二點二元。

燒種市道持續頗暢 盤價向堅

生豬銷逾九千頭

（特訊）昨（九）日燒種市道仍如上日頗旺，盤價向堅。

全港生豬成交量約為九千零五十五頭。大陸豬來自河南、湖北、湖南、浙江、江西、梧州、廣州、北海、深圳等地。

大豬共售六千二百四十五頭，其中，大陸豬六千一百六十五頭，成五百九十至四百四十五元；本地豬八十頭，成五百七十至五百三十元。

燒種共售一千八百六十頭，其中，大陸豬八百五十頭，成六百七十至五百七十元；本地豬一千〇一十頭，成七百二十至五百三十元，普成六百六十元。

豬花九百五十頭，成九百二十至八百一十元。

最高每位七百五十元 聖誕餐舞會費收升一成

目前正是宣傳高潮，但訂位則仍是初期 今年生意會否受股市大跌影響現時仍言之過早。

（特訊）聖誕節及元旦快到，酒店所舉辦的聖誕餐舞會及除夕餐舞會近期間正進入宣傳高潮，但訂位則仍屬初步階段。今年收費普較去年提高。

據酒店業人士說，每年在七、八月間各大酒店便已開始籌備聖誕及除夕的各項節目，而在十一月間便進行宣傳，主要是在報刊及雜誌刊登廣告，十二月初便開始接受訂位。一般而言，市民訂位多是集中在下半月，故此目前訂位的仍較少，但查詢的電話頗多。

酒店業人士表示，由於酒店不斷增加，而且酒店的經營趨勢是越來越注重本地市民的消費，故此，各大酒店對聖誕及除夕餐舞會都頗重視，除了注重食物、氣氛、佈置、樂隊等之外，收費，亦儘量抑低，但由於經營成本增重，收費仍然是年年提高的，今年亦不例外，今年的升幅在一成以下的較多。由於市民消費力提高，業商估計今年的生意仍佳。但在收費水平訂出後，十月中下旬出現股市大跌的現象，此舉對消費力是有一定影響，但會否影響餐舞會生意，目前尚言之過早。

酒店業人士說，聖誕期間的餐舞會，以平安夜的最昂貴，除此之外，向有燭光晚餐，自助晚餐，自助午餐等。高級酒店的平安夜餐舞會每位收費達七百餘元，一般的則為六百至五百元。自助晚餐則由百餘元至二百餘元不等。至於除夕餐舞會的收費，比平安夜略高很多，例如某酒店每位收費高達一千二百元，但普通的則為六、七百元。由於市民都頗重視聖誕節，故此一般相信今年生意將保持興旺。

期糖造價穩中偏軟

市況平淡，全日共成七百五十七手。

（特訊）昨（九）日香港期貨交易所原糖期貨市況平淡，全日共成七百五十七手，較上日增加八十七手，期價穩中偏軟，現貨價報七點六美仙，下跌十點。

期貨交易所發表昨日收市價為：一月份八點九一美仙，共成五十九手，三月份八點四四美仙，共成一百一十五手，五月份八點四四美仙，共成九十五手，七月份八點四四美仙，共成五十九手，九月份八點四四美仙，共成一百七十二手，十月份八點五美仙，共成二百五十七手。

期豆交投續減

市況普通，全日共成一千二百六十六手，造價續微升。

（特訊）昨（九）日香港期貨交易所大豆期貨交投續減，市況普通，全日共成一千二百六十六手，較上日減少七百二十六手，造價續微升。

十二月份大豆合約開市價報一三八點二元，收市一四〇點二元，共成二百四十手，一月份開市一三四點八元，收市一三五點二元，共成三百六十六手，二月份開市一三四點六元，收市一三五點二元，共成一百零四手，三月份開市一三三點八元，收市一三三五元，共成七十一手，四月份開市一三四點二元，收市一三五點二元，共成一百手，五月份開市一三五元，收市一三五點六元，共成三百八十五手。

海外買盤支持 澳洲元報升 紐匯亦企堅

市場謂紐元現站在十字路口，如有力沖過六四一點美仙，可再扳高，但在目前情況下向下滑落亦有甚可能。

（特訊）雪梨九日消息：交易商謂澳元收市上升，兌〇·七〇一〇及〇·七〇〇五美元，但較早段〇·七〇三五為低，有因獲利回吐關係。

早段來自亞洲及紐西蘭買入，導致補倉浪潮，使澳元上日收市價〇·六九八及〇·六九九三抬升，但收市價較開市〇·七〇〇六及〇·七〇二輕微上升而已。

成交減少，顯示國際貨幣市場走勢，蓋美國今日公佈十月份貿易數據。

麥謗利銀行一分析家謂：「澳元在美元手中，而美元則在十月份貿易數據中。」

市場分析家正估計美國十月份貿易赤字在一百四十五億至一百五十億元之間，而九月份赤字則為一百四十一億。

一交易商謂：「明天美國數字對財務市場未有兩個月之形式有影響。」

澳元在儲備銀行加權指數由上日五二·〇調升至五二·二。

威靈頓九日消息：紐元收市無大改變，接近兌六十四美仙，全日成交於狹窄幅度及交投不大。

一交易商謂：「紐元停留在此，可向任何一元移動。」

交易商謂紐元於兌〇·六四一〇美元處有阻力。若其能沖破該水平，則可以大幅上升，他們更指出，在現時情況下跌機會居多。

紐元收市兌〇·六四〇〇及〇·六四一〇美元，開市兌〇·六三八〇及〇·六三九〇，上日收市兌〇·六三八五及〇·六三九五。

交易商謂未來走勢大多數來自海外，國內活動於聖誕長假前減少，一交易商謂，未來數週低成交可能對活動有跨大。

一交易商謂，現時利率向下調低走勢，紐元應該回軟。

一交易商謂：「此貨幣純屬利率驅使而上揚，我以為紐元無可避免會下跌。」

央行買入十七億美元 圖阻台元升值加速

台元一度跌破二九兌一美元關，不利批評導致美元恐懼拋售。

（特訊）台北九日消息：儘管中央銀行強力干預，台元收市時再升值三仙，報二九·二〇兌一美元。

全日總成交十八億二千萬美元，單是中央銀行已買入達十七億美元。

外匯商表示：毫無疑問的中央銀行仍將會干預以阻止台元的升值步伐加速。

外匯商謂，該行星期二買入十億美元，表示其強堅意志維持台元慢升值，保障當地出口商。

台元是日一度見歷史性低水平二八·六三台元兌一美元，因銀行及出口商拋售美元。

由八五年九月開始，台元兌美元已上升百分三十，但華府會清楚表明，敦促台當局迅速升值，阻遏台灣對美國出口洪潮。

台灣非官方代表團由華府返台，會警告政府領導人，美國正不耐煩，認為台灣維持不合理之低匯價。

陳君批評導致現階段恐懼性拋售，交易商相信未來數天仍會繼續下去。

本港外幣行情
12月9日收市價　東亞銀行提供參考

外幣	單位	買價	賣價
美電	每百	778.10	778.30
美鈔	每百	777.10	778.10
美單	每百	777.50	778.20
英鎊	每鎊	13.97	14.03
加拿大元	每百	594.50	596.20
西德馬克	每百	467.00	468.50
瑞士法郎	每百	571.40	573.00
法國法郎	每百	137.30	138.50
荷蘭盾	每百	415.00	416.40
澳洲元	每百	545.50	547.50
紐西蘭元	每百	496.90	499.90
日圓	每萬	586.10	587.70
台幣	每百	24.00	26.00
菲律賓披索	每百	36.00	38.00
馬來西亞元	每百	310.60	311.80
新加坡元	每百	381.90	382.20
泰國銖	每百	29.50	31.50
印尼盾	每萬	45.00	50.00
南韓紙	每萬	95.00	105.00
E.C.U.	每個	9.63	9.66
港幣兌人民幣	每百	48.01	47.78
港匯指數		102.60	(-0.2)

港匯指數跌二小點

（特訊）一九八七年十二月九日（星期三）港元實際匯兌率指數為一〇二點六，比較上日指數跌〇·二。

東印尼發現新氣油蘊藏

印尼國營油公司表示，美國的PETRO MER在印尼以東發現氣油，預計每天一百廿桶油和一百八十萬立方呎天然氣。

糖市升後企穩 交投並非暢旺

國際糖價較為反覆

（特訊）本港糖市砂糖與幼砂糖供源先後，交投雖非暢旺，但粗轉疲，價格升後仍穩。

南韓幼砂糖，現貨拆銷每担二一〇元，一至三月期貨二一四元，四至六月期貨二一五元。代理商開出訂盤，一至三月及四至六月付船，每噸均為二六〇美元。中國棉花粗砂糖，現貨轉手每噸二二五、二二〇元，本月下旬到港每噸二二〇元。

國際糖價，較為反覆。倫敦（八日）原糖現貨，每噸一一三點六〇鎊，八月期貨每噸一七八美元，降四美元。紐約（八日）原糖一月期貨每磅七·六〇美分，降一五美分，三月期貨每磅七·九四美分。

各地股市

東京股市先揚後挫

（特訊）東京股票市場價格早段上升，其後因獲利回吐而復見下挫。

日經平均指數上日增添三六一·八二，是日下挫六二·六四，或百分〇·二七至二二八八五·七〇收市。

新市場綜合指數下挫一·一四至一八五六·四〇收市。

成交量估計由上日四億五千九百萬股增至五億股。交易商謂，持有大量現金機構投資人仕採觀望，蓋星期四較後時間美國公佈十月份貿易數據。

東京股市早段因華爾街隔夜上揚所刺激，因美蘇兩國簽署中程核子武器條約。高科技及出口為主股份帶動上升，但其力量減弱，投資人仕午後拋售。

電器及藥物全面下跌，而富士撕影菲林及日立電綫上升。

十種股份收市與上日比較：

股名	收市價（日元）	升或跌
平和不動產	一六四〇	跌三十
日本石油	一一〇〇	跌十
松下電器	二一三〇	跌十
日本電器	一九四〇	跌一十
豐田汽車	一八三〇	無升跌
日立公司	一二〇〇	跌二十
三菱重工	六一五	升三
新力	五〇五〇	跌四十
三井物產	七〇四	跌一
TDK	四七五〇	跌五十

新股收市繼續上揚

（特訊）新加坡九日消息：交易商謂股市收市堅挺，趁低吸納及補倉使股價全面報升，成交一般。

海峽時報工業股指數收市上升二三·九〇至七二八·三七，上日收市為七〇四·四七。

交易商謂，反彈因華爾街進一步上升所致，市場未有對東京市場下跌所影響。

交易商謂，市場能吸收間斷之獲利回吐及停止損失之拋售，但情緒仍悲觀，大機構投資人仕不活躍。

前途繼續不明朗，場內人仕等待美國公佈十月份貿易數據作為美元指引，與及其他世界大股市之表現。

英股堅挺成交平淡

（特訊）倫敦九日消息：由於華爾街急升及繼續有投機買入，股價開市堅挺，但成交則不大。

九時，金融時報一百指數上升七·八至一六三三·八，共有八千八百三十萬股易手。交易商不相信日成交七億一千四百萬股是日可以達到此一成交量。

交易商謂成交平淡，因美國星期四公佈十月份貿易數據，足以對市場價格有其影響力。

不少人以為不會超出九月份之一百四十一億元太多。

美股扳高五十六點

（特訊）紐約八日消息：美國股市週二走勢不定，但至收市前半小時市場出現大幅反彈，杜瓊斯工業平均指數上升五十六點一八以一八六八點三七收市。上升與下跌股份之比約為五比二。總成交由一億四千六百六十六萬股增至二億二千七百三十一萬股。

監察股表現出色，石油及化工股上升明顯。美蘇簽署武器協定只提供良好氣氛。

以下是若干美股票收市價比較：

股票	十二月八日	升或跌
美國電話電報	二八 〇〇〇	升一 〇〇〇
伊士曼柯達	四六 七五〇	升一 二五〇
萬國寶通銀行	一七 三七五	升〇 七五〇
通用汽車	五七 七五〇	升一 五〇〇
萬國商業機器	一一一 五〇〇	升二 〇〇〇
寶麗萊相機	二二 〇〇〇	升一 二五〇
艾克森石油	三九 八七五	升二 二五〇
荷士德金礦	一六 五〇〇	升〇 二五〇
美國運通	二二 二五〇	升〇 六二五
杜氏化工	七七 六二五	升一 一二五

澳股持續跌後回升

（特訊）雪梨九日消息：澳洲投資人仕，因倫敦及華爾街股市上升，扭轉連續四日下跌走勢，是日收市上揚。

雪梨所有指數上升十八·七至一二三八·一。

股價全面報漲，所有工業指數上升二二·一至一九〇四·二，所有礦務股份上升二六·八至七二二·五，所有資源指數上升十五·五至七二六·二。

分析家謂導加星期三股市調頭因紐約及倫敦股市改善表現。

雪梨市場亦因平穩黃金價格得到支持。

股價上升，但交投不大，共一億另七百萬股易手，總值一億五千三百萬元，此值為十月十九日股市大崩潰前每日平均成交之半數而已。

紐股收市升卅九點

（特訊）威靈頓九日消息：紐西蘭股市再進一步上升，但交易商正採審慎態度看其上升走勢。

巴克萊指數上升三九·二三至二〇三五·四六。

下跌股份超出上升股份二八四比二三五。

礦務股份反彈，因黃金價格在香港堅挺。

交易商謂能維持上升當然令人喜悅，尤以現時市場情況。」一交易商謂：「此可以提供聖誕前喜悅。」一但他們亦擔心華爾街之走勢及當地拋售阻止其上揚。

另一交易商謂：「若有人問及在聖誕前市場向去何從，我會說不會迅速向任何一方移動。」

交易商謂星期四美國公佈十月份貿易數據後會有較明朗之未來走勢。雖然現時BRIERLEY集資對當地股市舉足輕重，但華爾街進一步下挫亦會不憧多踉。

從通成電子公司的發展看到 高質品是市場鑰匙

通成電子集團接受多家海外名廠委託加工。正如其董事鄧硯光及鄧硯生指出：其關鍵在於產品質素能否有高標準及實用；再者是能否配合海外廠家共同合作。該集團日產高級變壓器四萬多隻，成為各國名牌電器的主要配件，業務日益隆盛。

（本報特稿）

通成電子公司為一具有多元化出品的集團機構，其出品包括有提供尖端科技電腦通訊器材、電子、家庭電器用品等的變壓器；辦公室及家庭廚房用高級電枱燈；高質素塑膠外殼配件及五金精密配件等。通成集團成員有豪華塑膠製品有限公司、生光五金塑膠製品有限公司等。除本港設有廠房外，在深圳設有合營廠和本身投資廠房兩間。

據通成電子集團常務董事鄧硯光及董事鄧硯生昆仲表示：目前通成集團產品除供應電腦、電子通訊器材等精密電器採用外，大部份則供應家庭電器，如咖啡壺、萬能攪拌器、電風筒、捲髮器等採用，以上產品約有百餘種。

鄧氏又說：該集團又採用歐陸流綫型錶條方式配合光綫特強（能節省電力百分七十五）小型燈泡設計生產了一種精緻美觀實用的電枱燈。由於這類產品銷途廣闊，日產量達五千部，預計明年要倍增才能滿足需求。該集團因近年引進西德及日本先進機械設備和壓鑄機，進行啤塑及生產更高質塑膠外殼及配件產品以供外國名牌電器產品的港廠需求。單是一間西德家庭電器用品港廠，其名牌用品的膠殼及配件委託其集團供應量每天便達十萬件以上，差不多佔該集團產量百分五十強。其餘百分五十供應其他國際著名廠商及歐洲地區等。該集團還生產五金配件以供應本身集團。

由於該公司的變壓器質素優良，符合國際最高安全標準，備受各國名牌電器產品採用，因此產銷量所佔比率甚大，但其他各類產品每年平均都保持穩定增長。

為了應付產品能達到海外市場需求及交貨期準確，該集團近年積更達十四多萬平方呎，其中有百分九十為自置廠房。設備耗資甚大，包括有最現代化自動機械和精密電子電腦儀器設備等，累積投資總值達數千萬港元。在組織管理方面，鄧氏說：該集團聘有眾多工程師及專業技術人材負責設計及控制生產程序等等，現時本港各廠員工共達四百多名。該集團於兩年前還在深圳以合資經營方式設立一間日產二萬隻變壓器的工廠。由於需求量不斷上升，本年初又在深圳獨資設立一間廠房，投資額超過一千萬港元。當該新廠投產後，加上合營廠計每日產量可達二萬隻，即目前合營廠的兩倍。現時兩廠員工共六百名，加上香港四百名及職工一百二十名，全機構僱用員工共一千二百名。

通成集團產品日益多元化，市場廣闊，業務發展情況怎樣呢？鄧硯光說：該集團自七四年設廠以來，所出品的變壓器、電枱燈、塑膠外殼及五金配件產品質優美，長期獲得海內外國際名廠採用或委託其生產，而本身也具大量產品出口美國、歐洲等世界市場，因此業務有理想進展，特別是近三兩年因高科技產品需求上升，間接使該集團業務更有倍數的增長。一九八六年該集團營業額約一億港元，而本年度業務已增加至接近二億港元。八八年業務展望，由於現時接入訂單已接滿明年一年，因此預計增幅起碼會達倍數。

鄧硯光最後表示：一種產品能否獲得推廣成功及消費者樂用，實與以下兩個宗旨和目標分不開：一是產品質素是否有高度標準和符合實用；二是能否配合國際合作以共同發展。而通成公司經營最重要兩項目標和信條，就是產品方面必須不斷提高和講求實際，為促進國際性業務方面，該集團年前便與美國（MIDWESTCO ENTERPRISES INC.）攜手合作將部份業務合併經營，從而便產品名列國際著名高科技而無需再受檢驗的認可高質素產品標誌，與其說奧秘，毋寧說該公司只不過是符合以上兩宗旨的實行者。（鄧雲）

通成電子公司常務董事鄧硯光

航訊

台監察委員朱安雄指出 基隆港吞吐量飽和 應盡速籌建深水港

八九至九九年投資一千億台幣

（特訊）台灣監察委員朱安雄在監察院一九八七年總檢討會中提出巡察報告指出，基隆港吞吐量已趨飽和，爲適應國際貿易及航業發展的需要，亟應及早在基隆港外籌建深水港。

朱安雄、張文獻兩位委員巡察基隆、宜蘭地區，提出巡察報告指出，基隆爲台灣北部地區門戶，近年來由於貨運業急速成長，碼頭設備已呈不敷現象，而倉儲不夠，形成「北櫃南運」，增加路上交通負荷，基隆港務局擬於一九八九年到一九九九年，投資新台幣一千億元，建立基隆外海的深水港，這件事確有必要，亟應妥速籌建。

巡察報告也指出，基隆市總面積一百三十二平方公里，平地面積祗佔百分之五，四十多年來始終未能開拓更寬廣的利用空間，在經濟增長日漸提升的情況下，應積極開拓山坡地，提昇市民生活環境。

朱安雄表示，蘇澳港利用率僅達百分之五十，未能發揮基隆港輔助港的功能，主因是蘇澳港通往西北部的捷運系統未能完成。朱安雄也希望交通部，針對這項問題，儘速改善，以免投資浪費。

他也指出，政府宣佈解嚴後，大陸漁船經常在宜蘭、龜山島到頭城、基隆、澎佳嶼附近，及淡水富貴角，騷擾我國漁船正常作業，並藉「以物易物」，取走台方漁船的漁貨、漁具，台灣政府絕不可視爲單純海上交易行爲，也應加強輔導，提高漁民警覺。

海上救撈拖航事業 中國正在逐步發展

船隻百多艘總噸位超過二十萬

（特訊）中國已建成了比較完整的海上救撈體系，救助能力可達遠洋。交通部海難救助打撈局的一位官員說，他們的救撈隊伍成立卅六年以來，已救助過一千多艘遇險船隻，其中外輪一百七十艘。被他們救起的人員除隨船者外，還有其他一千多名中外船員和台灣，香港的漁民等。

這支救撈隊伍還在漁場，航道和港口打撈了近一千二百艘沉船。

爲減輕國家補貼資金的負担，他們還發展了海上拖航業務，已開闢的航綫北至阿拉斯加，南至新西蘭，西至蘇伊士灣，東至美國西海岸，航及二十多個國家和地區。

在打撈和海上拖航方面，他們還與幾十家外國公司建立了業務聯系。

據了解，從今年起至一九九〇年，交通部計劃投資二千萬元，用於建立中國海上救助專用通訊網，並增置快速救生艇等設備。

這個已有一百四十多艘救撈船，船舶總噸位超過二十萬噸的中國救撈系統，以北京爲中心，在黃海邊的烟台，東海邊的上海和南海邊的廣州各有一個大型救撈基地，還在北起秦皇島，南至海南三亞市的沿海地區設有十四個救助站。

中國是聯合國海事組織的成員國，也是一九七九年漢堡國際海上搜尋救助公約的簽字國。中國與三十多個國家簽訂的海運協定或航海條約中，均有應給予對方船舶隨時必要的救助和協助的條款。

以日本瑞典貸款 粵引進電話設備

加快通信能力增長速度

（特訊）廣州市今後將繼續利用日本和瑞典政府貸款，引進十萬門程控電話設備，以加快廣州市通信能力的迅速增長。

廣州市電信局官員說，利用日本政府貸款引進的三萬門程控電話設備將於明年下半年開通，利用瑞典政府貸款引進七萬門程控電話設備項目正在洽談，預計明年初簽訂合同。

這位官員說，這些項目的完成，將使廣州自動電話容量達到二十萬門，到一九九〇年，實現廣州市區每十人擁有電話機一部。

廣州市自八十年代初從國外引進了八萬門程控市內電話交換設備，實現了與國內五十一個城市，國際和港澳等十四個國家及地區三百八十多個城市的長途電話直撥。

到今年十月底，廣州市市內電話交換機總容量已達十萬多門，比一九七九年增加了七萬多門。與此同時，廣州市裝電話難、打電話難的問題仍較嚴重，據了解，目前市內電話待裝戶達三點四萬戶。

旅遊信箱

要賞雪又省錢可到韓國

孫勝先生：香港附近可以賞雪的地方，不外大陸以北，韓國及日本的北海道，但你只有不夠一星期的假期，相信非要選擇這三個地方之一不可，而以價錢而言，應該以韓國較便宜。

本來，大陸東北的哈爾濱與日本北海道的札幌每年在農曆年前後都會舉行冰節及雪祭，展示了不少冰雕及堆雪作品，吸引遊客，然而，要前往兩地的旅費，五、六天計起碼要三千元以上，不符合你之要求，而約以三千元左右，甚至以下出外賞雪，不妨可以參考一個四天的韓國團。

此團的行程與一般韓國旅行團無異，都以漢城爲中心，遊覽點包括五一六廣場，華克山莊，景福宮，人參工場，民俗村等，但卻增加一項到離漢城一小時車程的陽智山滑雪場，這裏你可以欣賞一望無際的雪景，亦可以租用滑雪板參加訓練班，一嘗滑雪的滋味。

目前南韓已是冬季，間中也有落雪，但最佳啓程時間是十二月底至二月初。

△本信箱由旅遊業專家主持，歡迎讀者來信查詢有關旅遊方面的問題。來信請寄「香港荷李活道一一〇號華僑日報」旅遊信箱。

亞洲地區 天氣預測

澳門	天晴	昨日氣溫十一度至十九度
台北	多雲	昨日氣溫十七度至二十度
漢城	有雨	昨日氣溫〇度至九度
東京	有雨	昨日氣溫五度至十一度
馬尼拉	驟雨	昨日氣溫廿三度至卅度
曼谷	薄霧	昨日氣溫十六度至廿八度
吉隆坡	暴暴	昨日氣溫廿四度至廿九度
新加坡	雷暴	昨日氣溫廿四度至卅一度
廣州	薄霧	昨日氣溫七度至二十度
上海	有霧	昨日氣溫負一度至十二度
北京	有霧	昨日氣溫負五度至一度
杭州	天晴	昨日氣溫二度至十四度
天津	多雲	昨日氣溫負五度至二度
西安	天晴	昨日氣溫負四度至八度

龍泉賓館現在起 特惠優待旅遊業

（特訊）據茂盛假期旅遊國際酒店營業總監楊崧萬表示，爲使旅遊業人士能親身體驗到入住渡假村式賓館之感受，龍泉賓館由現在起，截至一九八八年三月三十一日止，特別爲他們提供半價優待。

龍泉賓館爲傳統中國式的設計，館內亭台樓閣，古色古香。該賓館位於北京市西門頭溝區，爲往萬里長城、十三陵及頤和園等旅遊重點必經之地，館內設有二百三十五間舒適客房，分別設於三條「小村落」內，以仿頤和園之長廊，串連賓館大堂。

該賓館設有中西式餐館，提供各款精美菜式，此外，還有咖啡室及酒廊，讓顧客在舒適環境下，享受各款飲品。

其他設施包括健身中心、桑拿浴、暖水游泳池及遊戲室等。愛好戶外運動人士，該館更設有緩步跑徑。

對這半價優惠計劃感興趣之旅遊業人士，請致電五一八四一七一九二與茂盛賓國際酒店香港辦事處接洽。

航運塑膠四大行業 今年表現更勝去年

（特訊）香港航運，鐘錶，塑料，電子行業人士表示，本港今年雖受到勞工短缺，原料漲價等多種困擾，但四大行業業務發展表現尚好，分別有一到二成的增長。

香港受到十月全球股市風暴的打擊，因整體經濟根基穩固，頭十個月經濟表現出色，港製出口貨品比去年同期增長百分之三十八。

香港船東協會上屆主席盧强華說，由於本港製造業出口轉口表現强，帶動了航運界，六萬噸到十三萬噸散裝輪運轉興旺。同時，今年上半年蘇聯向世界各地購買大量穀物，下半年日本鋼鐵生產增加香港大量船隻被租用運送糧食及礦沙，此外，中國內地對外貿易迅速發展，中港貨運也持續增加。去年本港海運量總共達六千二百多萬噸，今年估計可達七千三百多萬噸，雖然今年航運界受波斯灣局勢緊張，勞工短缺等問題困擾，但業務預期仍可增長一成。

香港中華廠商會會董兼工業組委員陳建威用「理想」一詞形容今年塑膠業的出口業務。他說，該行業有工廠五千六百多家，大部份製造玩具。今年台灣貨幣升值，貨價上漲，南朝鮮政治風潮不斷，許多海外客商把原本向以上兩地的訂單轉到香港，使本地塑膠受惠，今年銷往海外市場的聖誕節塑膠玩具付運大忙期即將結束，表現理想。

陳建威表示，今年全業出口業務應有一成增長，出口總金額會超過一百三十億港元。他同時指出，目前塑膠業工人流動性大，生產計劃容易受挫，塑料價格大幅上升，生產成本增加，也使廠商利潤受損。

今年鐘錶業是一個好年頭，接單足，產銷旺，整體出口會較去年有近二成增長，超過玩具業，成爲本港第二出口行業，香港鐘錶廠商會副會長莊學海指出，今年鐘錶業利好原因多，例如廠商重視產品質素，趨向生產較高檔產品，迎合海外市場需要，另外，本港的主要競爭對手台灣因貨幣升值，無形增强了港產品的競爭能力。目前本港鐘錶產品除大量銷往美國市場外，聯邦德國，日本，瑞士等國家對港製手錶的吸納量也有增無減。

莊學海認爲，美國近期經濟呆滯，本港鐘錶業對美國市場的倚重性減少，擴大歐洲，中美洲等市場。

香港電子業繼去年好景之後，今年持續向好。香港電子業小組主任呂明華說，由於內地政策更加開放，本港電子業商到內地設廠加工衆多，使本港電子產品成本降低，出口競爭力增強，今年該行業會有百分之五的增長。

今年廣西交通建設 投資二億六千萬元

十四座新公路大橋將建成通車

（特訊）廣西今年又投資二億六千二百六十八萬元，以加快交通基礎設施建設。

今年，廣西除了繼續建設桂平樞紐工程，南寧邕江二橋，梧州西江大橋，以及南寧至北海，南寧至賓陽，桂林至陽朔的二級公路，漓江整治和左江航道碍航閘壩復航等工程外，又新建八座公路大橋。所有這些工程目前都在抓緊施工中。加上去年動工興建的，廣西今年可望有十四座新公路大橋建成通車，目前已有四座建成通車。

廣西公路里程少，標準低，通過能力弱。爲了改變這種落後狀況，在地方財政極其有限的情況下，區交通部門先後採取利用世界銀行貸款，用糧棉布以工代賑，在公路汽車客票中徵收公路建設基金等多條渠道籌集資金，加快交通基礎設施的建設。去年全區完成交通基建投資二億三千四百三十五萬元，比「六五」計劃五年完成的投資還多。

威斯康辛州聖誕樹 聯邦快遞專程運港

（特訊）根據傳統，滿載禮物的鹿車經常都是如聖誕老人分不開的，不過，今年就有些例外。

一名聖誕老人放棄了鹿車，轉而乘搭聯邦快遞的專機，由美國威斯康辛州千里迢迢的將兩棵各高二十五呎的聖誕樹運到本港。

這些由聯邦快遞越洋運抵本港的聖誕樹，一棵會被送予九龍倉，供其放置於海港城內，另一棵則會送予大口環兒童骨科醫院。

圖：飛越太平洋運抵本港的威斯康辛州聖誕樹

依美利海運 業務發展快

（特訊）附屬依美利空運公司的依美利海運投入服務一年，業績輝煌。據依美利海運總經理費立茲表示，客戶對該公司的服務需求有顯著的增長；在明年，依美利海運由香港，台灣及韓國運往美國的貨櫃達七千個之多，由他們代訂貨輪船位。

依美利海運最具吸引力的是其速遞服務，包括收件，船運，清關及送件等。此外，他們還會應顧客所需，提供裝貨及包裝速遞文件等服務。

費立茲稱，依美利海運以船運的速度和費用，爲客戶提供空運水平的服務效率，而顧客對該公司之船運服務需求之大，令他們對擴展海運業務倍具信心。

輪船公司電話

公司名稱	電話
東海	H二二六一七四
太古	H二六四三一一
港興	H四四三一四五
太平	H二二六一七四
山下	H二九五五〇一
偉特	H四一一八八三
渣華	H四五五六三三
維航	H二一一二〇二
百保利	K七三二〇二二
懋德	H七三一八二八

Japan Line

美國西岸貨櫃航綫

Pacific South West / Pacific North West Service
(MLB & IPI ALSO ACCEPTABLE)

VESSELS	VOY. NO.	ARR.	CLOSING
"E. GIANT"	0183-024E	11 Dec.	9 Dec.
"E. GLORY"	0184-020E	18 Dec.	16 Dec.
"E. GATHER"	0185-018E	28 Dec.	26 Dec.
"E. GOVERN"	0186-013E	29 Dec.	27 Dec.

Direct To: LOS ANGELES, SAN FRANCISCO, SEATTLE
Also Accepting: LONG BEACH, OAKLAND.
VANCOUVER, MONTREAL, TORONTO, VIA SEATTLE

ATLANTIC COAST SERVICE

VESSELS	VOY. NO.	ARR.	CLOSING
"E. LINKING"	0162RE-031	13 Dec.	11 Dec.
"E. GLOBE"	0163RE-019	21 Dec.	19 Dec.
"E. GENTLE"	0164RE-016	27 Dec.	25 Dec.
"E. GENTRY"	0165RE-021	4 Jan.	2 Jan.

Direct To: CHARLESTON, BALTIMORE, NEW YORK.
Also accepting: SAVANNAH, NORFOLK, PHILALELPHIA, BOSTON, JACKSONVILLE.
CY & CFS: HONG KONG INTERNATIONAL TERMINAL
Tel: 0-276018, 0-282580.

CENTRAL SOUTH AMERICA

VICMAN 十二月十四日到港 十五日開行

直航：MANZANILLO, ACAPULCO, PUERTO QUETZAL, ACAJUTLA, SAN LORENZO, PUERTO CALDERA, BALBOA.
並收貨箱（FCL）CONTAINER AVAILABLE FOR ALL PORTS.

貨倉截貨時間：十二月十三日（下午五時）

CARIBBEAN SEA

VICMAN 十二月十四日到港 十五日開行

直航：CURACAO, ARUBA, SANTO DOMINGO,（FCL）CONTAINER AVAILABAE FOR ALL PORTS.

貨倉截貨時間：十二月十三日（下午五時）

汎洋航運有限公司
TRANS-OCEAN SHIPPING LTD.
3702-3703 Shun Tak Centre 信德中心37樓
香港干諾道中200號 Tel: 5-591065-0
收貨站：迅發貨倉 油塘地段 TEL: K-7271888
高輝道24號 TEL: K-7179988

入口船期表

今日入口輪船

船名		時間	埠名	停泊	公司
藍鯊	BLUE SHARK	上午1時	釜山	西區	港興
	KAP ARTJUKH	上午6時	新西蘭	西區	華林
	ZHUD ZHUKOV	上午3時	澳洲	國際橋	華林
莉屏	KHUD. REPIN	下午5時	歐洲	國際橋	華林
翡翠	EMERALD	上午8時	日本	黃埔橋	美邦
中華普慶	ORT. EXPLORER	上午2時	美國	國際橋	港郵
利樂	RAYA HAPPINESS	下午5時	釜山	友聯橋	新興
金華	KING HWA	上午8時	高雄	油麻地	永裕
海恩	HAI IN	中午	基隆	西區	永裕
鱷魚解放	ALLIGATOR LIBERTY	中午	美國	現代橋	大三
日京丸	HIDAKA MARU	下午3時	美國	現代橋	中央
東方迅航	SD ORIENT	中午	馬尼拉	國際橋	寶隆
亞洲迅航	SD ASIA	上午6.30	基隆	國際橋	寶隆
依士柏林	ESPERANZA	下午9時	日本	西區	太古
海誠	OCEAN SINCERITY	下午10時	釜山	A23	大阪
	DOOYANG BRAVE	下午4時	釜山	A14	東宇
海皇綠玉	NEP BERYL	上午9時	基隆	國際橋	港恒
立慈	UNI MORAL	上午6時	台灣	A41	利達
江安	JIANGAN	上午7時	南京	B38	招商局
易福	TRADE FORTUNE	上午1時	青島	A27	華廈
珍珠泉	ZHENZHUQUAN	上午7時	青島	B27	遠東
美洲勝利	AMERICAN SENATOR	下午6時	日本	海陸橋	怡和
新海華	NEW HAIHUA	下午11時	上海	B	招商局
通江	TONG JIANG	上午10時	南能	B12	招商局
泰山三號	ZHOUSHAN 3	上午3時	沈家門	江聯碼頭	招商局
馬拿高夫	NIKOLAY MALA KHOV	上午8時	日本	B24	華林
南泰七號	NANTAI NO. 7	上午5時	台灣	A32	POWICK

明日入口輪船

船名		時間	埠名	停泊	公司
華大	WADAI		新加坡	A	海運
扇和丸	SENWA MARU	上午10時	日本	B	海聯
福他馬尼拉	FROTAMANILA	上午6時	基加坡	A	豐利行
長洋	EVER OCEAN	上午	新加坡	A	利達
先鋒	HYUNDAI PIONEER	上午1時	美國	現代橋	太古
穌麒	SUQI	下午6時	南通	西區	華夏
大富	GREAT FORTUNE		日本	B	港興
韓國勝利	KOREAN SENATOR	上午7時	新加坡	海陸橋	怡和
國偉	KUO WEI		台灣	A	緯利
美中美	SIRICHAI BULAKUL	上午	曼谷	B	振盛行
于山	YUSHAN	上午10時	江陰	招商局碼頭	招商局
立山	LISHAN	上午11時	天津	招商局碼頭	招商局
通運	MILD TRAN	下午	上海	B	輝騰
海有	HAI YOU		台中	西區	永裕
利邦力加	NIPPONICA	上午10時	地中海	現代橋	天祥
長順	EVER ORDER	下午5時	台灣	A	利達
勞斯馬士基	LARS MAERSK	下午	新加坡	現代橋	馬士基
羅拉馬士基	LAURA MAERSK	上午	美國	現代橋	馬士基
士必金	SPECO KING		沙巴	吉列島	國光
華利輝士	FAMILY ACE		高雄	現代橋	日郵
麥堅納橋	MAKCINAC BRIDGE	下午2時	美國	現代橋	川崎
金石	GAMZAT TSADASA		日本	國際橋	華林
東方首長	ORT. CHIEF	下午6時	歐洲	國際橋	港郵
長華	EVER GIANT	上午2時	美國	國際橋	利達
富山	TOYAMA	上午8時	日本	國際橋	寶隆
天燕	TIAN YAN	上午7時	天津	B	輝騰
怡春	YI CHUN		台灣	B	大榮
萬花開	MAJAPAHIT	上午3時	星洲	A	太平
杜阿拉	CR DOUALA	上午8時	基隆	海厦	招商局
	KOTA TIMUR	下午5時	天津新港	A	太平
馬士基桃	MAERSK PINTO	上午	高雄	現代橋	馬士基
東海六號	TUNG HAI 6	上午	高雄	油麻地	永裕
揚子江三號	YANGZI JIANG 3	上午7時	天津	B	招商局

* * * * * * * *

(船名)	(西名)	(何處來)	(日期)	(公司)
友誼七號	YOUYI 7	曼谷	十二	三寶
寶莎	PULSAR	釜山	十二	東宇
力士星	REX STAR	釜山	十二	東發
韓國長壽	KOREAN CHANCE	歐洲	十二	朝陽
邊拿芬	BENAVON	歐洲	十二	邊行
蘇珊	NORASIA SUSAN	台灣	十二	歷信
海達	HAI DA	上海	十二	招商局
雲備丸	ELBE MARU	美國	十二	海陸
海王	HAI WANG	高雄	十二	永裕
薩墨斯灣	SOMERS BAY	曼谷	十二	海陸
本州	SD.HONSHU	地中海	十二	寶隆
馬士基渥倫	MAERSK OAKLAND	新加坡	十二	馬士基
雪梨橋	HARBOUR BRIDGE	美國	十二	港恒
長準	EVER GRADE	台灣	十二	利達
衢江	QUJIANG	寧波	十二	招商局
安碧加	AMBIKA	印尼	十二	川崎
	ANTINUKA ABIOLA	巴西	十二	快航
新海茂	XINHAIMAO	上海	十二	華運
	XINJI	大連	十三	大平
	XINAN	蕪湖	十三	輝騰
海運	MARINE FORTUNER	台灣	十三	永裕
羅浮山	CUOFUSHAN	秦皇島	十三	招商局
渣華安曼是福	NL. AMERSFOORT	新加坡	十三	渣華
天龍	TIAN LONG	天津	十三	輝騰
晴川七號	QING CHUAN 7	武漢	十三	華運
利來格列	LELEIGRACHT	新西蘭	十三	捷迅
威勝	WILSON	沙巴	十三	國光
陶南七號	DONAM NO. 7	釜山	十三	港興
新加州	ZIM CALIFORNIA	美國	十三	新興
金亞麗莎	GOLD ALISA	基隆	十三	新興
松屋	SEKI NAGOYA	日本	十三	三利
捷成南陸	JEBSEN SOUTHLAND	新西蘭	十三	捷迅
光榮之翼	GLORIOUS WING	日本	十三	山下
協和	KYOWA BREEZE	日本	十三	益高
海昇	MARINE SHINE	曼谷	十三	永裕
呂宋	SD.LUZON	日本	十三	寶隆
龍江	LONG JIANG	上海	十三	輝騰
厚華	HUA WAH	天津	十三	華夏
貴星	NOBLE STAR	日本	十三	日郵
東方大使	ORT.AMBASSADOR	台灣	十三	港郵
泰國翡翠	THAI JADE	曼谷	十三	港郵
浦項	HANJIN POHANG	美國	十三	天祥
賓嘉安珊娜	BUNGA ANGSANA	高雄	十三	達初
探險者	EXPLORER	日本	十三	新興
	FLEX AMERICA	馬尼拉	十三	怡和
錦春	CHIN CHUN	台灣	十三	大榮
華意	WAH YEE	曼谷	十三	珠江
國新	AURIGA	曼谷	十三	緯利
信賴	ALS RELIANCE	基隆	十三	亞聯
亞士馬士基	AXEL MAERSK	新加坡	十三	馬士基
露倫	RUHLAND	日本	十三	東亞
樂迅	NORDSUND	紅海	十三	新興
長翠	EVER LINKING	新加坡	十三	利達
高力勤	KORRIGAN	歐洲	十三	寶隆
世界之虎	WORLD TIGER	新加坡	十三	海陸
林肯總統	PRES.LINCOLN	美國	十三	總統
柏剛武夫	KHUD.PAKHOMOV	歐洲	十三	華林
紐約丸	NEW YORK MARU	美國	十三	大三
眞富利	JENFREE	馬尼拉	十三	港恒
海富	MARINE CONTAINER	台中	十三	永裕
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	十三	永裕
海春	HAI CHUN	基隆	十三	永裕
麥朗	MAKRAN	新加坡	十四	東海
威利水星	VILLE DE MERCURE	台灣	十四	偉特
渣華納索	NL. NASSAU	台灣	十四	渣華
閩外冷三號	MINWAILENG 3	福州	十四	華運
榮華山	RONG HUA SHAN	上海	十四	華運
海洋貨櫃	OCEAN CONTAINER	澳洲	十四	香島
杜拉嘉灣	TOLAGA BAY	歐洲	十四	太古
東方公平	ORT.FAIR	美國	十四	港郵
馬立達	MARITSA SKINITIS	基隆	十四	日郵
亞洲雅士	ASIA ACE	高雄	十四	日郵
	NORASIA AL MUNTAZAH	歐洲	十四	歷信
風向	WIND WARD	高雄	十四	川崎
漢江	HANGANG GLORY	釜山	十四	東宇
基士文莎寶	CHRISTINA ISABEL	南美	十四	天祥

出口船期表

今日出口輪船

船名		時間	埠名	停泊	公司
美上美	BOONKRONG 2	上午8時	曼谷	A45	振盛行
桃源	TAO YUAN	下午	高雄日本	A8	緯利
興勝	HING SON	下午	曼谷	西區	珠江
勇鷹	KOTA EAGLE	下午	新加坡椰加達	A12	太平
拉麗約卡	LA RIOJA	上午10時	南非南美	A28	太古
威德烈治	WIELDRECHT	下午	加州	黃埔橋	偉特
明光	MING GLORY	上午3時	台灣	國際橋	華海
夏里遜總統	PRES. HARRISON	下午	西北太平洋紐約	國際橋	總統
愛國者	SL. PATRIOT	下午	西北太平洋紐約	海陸橋	海陸
鱷魚解放	ALLIGATOR LIBERTY	下午10時	紐約	現代橋	大三
翡翠	EMERALD	下午	日本	黃埔橋	美邦
海皇綠玉	NEP. BERYL	下午	新加坡	國際橋	港恒
福興二號	FOOHSING 2	下午	高雄	油麻地	永裕
明樂	MING PLEASURE	上午4時	洛杉磯紐約	國際橋	華海
中華普慶	ORT EXPLORER	下午	西南太平洋紐約	國際橋	港郵
亞洲迅航	SD ASIA	下午3時	高雄	國際橋	寶隆
東方迅航	SD ORIENT	下午8時	馬尼拉	國際橋	寶隆
立慈	UNI MORAL	下午	阿拉伯灣	A41	利達
南非瓦爾	VAAL	上午7時	南非	現代橋	太古
	WANJI	下午	蕪湖	B23	輝騰
小石口	XIAO SHIKOU	上午5時	上海	現代橋	遠運
張家口	ZHIJIANGKOU	下午	澳洲	現代橋	遠運
	KAP ARTJUKH	下午	新西蘭	B	華林
加克馬斯天津	RICKMERS TIANJIN	中午	上海	A15	捷成
蘇鶴	SUHE	下午	張家港	B8	招商局
	LONGSHOUSHAN	上午7時	天津新港	B7	招商局
南泰七號	NANTAI 7	下午	基隆	A32	POWICK

明日出口輪船

船名		時間	埠名	停泊	公司
藍鯊	BLUE SHARK	上午	新加坡庇能	西區	港興
國偉	KUO WEI	下午	曼谷	A	緯利
	DOOYANG BRAVE		新加坡	A14	東宇
力高	RIGEL		新加坡	A38	山下
長華	EVER GIANT	下午	美國西岸	國際橋	利達
富山	TOYAMA	下午10時	歐洲	國際橋	寶隆
海誠	OCEAN SINCERITY	下午	阿拉伯灣	A23	大三
利樂	RAYA HAPPINESS	下午	釜山	友聯橋	新興
柯阿拉	CR.DOUALA	下午	西非	海廈	沙嗜
美國勝利	AMERICAN SENATOR	上午	歐洲	海陸橋	怡和
長洋	EVER OCEAN	上午	台灣	西區	利達
日京丸	HIDAKA MARU	上午	西北太平洋	現代橋	中央
先鋒	HYUNDAI PIONEER	下午	西北太平洋	現代橋	太古
	KHUD ZHUKOV	上午	日本	國際橋	華林
莉屏	KHUD REPIN	下午	歐洲	國際橋	華林
金華	KING HWA	下午	高雄	油麻地	永裕
韓國勝利	KOREAN SENATOR	下午	美國	海陸橋	太古
萬花開	MAJAPHIT	下午	高雄日本	A	太平
渣華聖胡安	NL SAN JUAN	上午	加勒比海	A21	渣華
利邦力加	NIPPONICA		釜山	現代橋	天祥
易律	TRADEREDISH	下午	天津	B2	招商局
通洋	MILD OCEAN	下午	上海	B1	輝騰
怡春	YICHUN		高雄日本	B	大榮
天翔	SKY HOOER	下午	天津	現代橋	招商局

* * * * * * * *

（船名）（西名）（往何處）（日期）（公司）

美洲綫

維大	WADAI	中南美	十二	海運
福他馬尼拉	FORTA MANILA	南美	十二	豐利行
雲備丸	ELBE MARU	西北太平洋紐約	十二	海陸
馬士基渥倫	MAERK OAKLAND	西北太平洋紐約	十二	馬士基
雪蘭橋	HARBOUR BRIDGE	西北太平洋	十二	港恒
麥堅納橋	MACKINAC BRIDGE	西南太平洋紐約	十二	川崎
新加州	ZIM CALIFORNIA	洛杉磯紐約	十三	新興
貴星	NOBLE STAR	智利	十四	日郵
渣華安曼是福	NL. AMERSFOORT	加勒比海	十四	渣華
林肯總統	PRES. LINCOLN	西北太平洋紐約	十四	總統

歐洲綫

韓國長壽	KOREAN CHANCE	歐洲	十二	朝陽
長準	EVER GRADE	歐洲	十二	利達
諾蘇珊	NORASIA SUSAN	歐洲	十二	歷信
露倫	RUHLAND	歐洲	十三	東亞
邊拿芬	BENAVON	歐洲	十三	邊行
亞士馬士基	AXEL MAERSK	歐洲	十三	馬士基
呂宋	S.D. LUZON	地中海	十三	寶隆
柏剛武夫	KHUD.PAKHOMOV	歐洲	十三	華林
威利水星	VILLE DE MERCURE	地中海歐洲	十四	偉特
樂迅	NORDSUND	地中海	十四	新興
探險者	EXPLORER	地中海	十四	新興

澳洲綫

利來格利	LELEIGRACHT	新西蘭	十三	捷迅
捷成南陸	JEBSEN SOUTHLAND	新西蘭	十四	捷迅
賓嘉安珊娜	BUNGA ANGSANA	澳洲	十四	達初
海洋貨櫃	OCEAN CONTAINER	澳洲	十五	香島
天鵝少尉	SWAN REEFER	弗里曼特爾	十五	寶隆
風向	WINDWARD	弗里曼特爾	十五	川崎

印·巴·中東綫

呂宋	S.D.LUZON	紅海	十三	寶隆
邊拿芬	BENAVON	適打	十三	邊行
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	吉大港印度	十三	福來
金亞麗莎	GOLD ALISA	科倫坡印度	十四	新興
林肯總統	PRES.LINCOLN	阿拉伯灣	十四	總統
麥朗	MAKRAN	科倫坡卡拉奇	十四	東海

東南亞綫

扇和丸	SENWA MARU	新加坡	十二	海聯
海運	MARINE FORTUNER	曼谷	十三	永裕
薩墨斯灣	SOMERS BAY	曼谷	十三	海陸
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	新加坡	十三	福來
華意	WAH YEE	曼谷	十三	珠江
陶南七號	DONAM NO. 7	馬尼拉	十三	港興
美中美	SIRICHAI BULAKUL	曼谷	十四	振盛行
光榮之翼	GLORIOUS WING	新加坡巴生	十四	山下
松屋	SEKI NAGOYA	新加坡巴生庇能	十四	三利
協和	KYOWA BREEYE	新加坡巴生	十四	益高
世界之虎	WORLD TIGER	新加坡	十四	海陸
亞洲雅士	ASIA ACE	馬尼拉宿務	十四	日郵

台灣·日本·釜山綫

珍珠泉	ZHEN SHU QUAN	青島	十二	華夏
熊岳城	XICUG YUE CHENG	新港	十二	招商局
錦江	JINJIANG	上海	十二	金鋼
天燕	TIAN YAN	天津	十二	華運
華盈	HUA YING	張家港	十二	明華
昌欣	MIRZAM	基隆	十二	威高
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	十二	永裕
麥堅利納	MACKINAC BRIDGE	日本台灣	十二	川崎
寶沙	PULSAR	釜山	十三	東宇
力士星	REX STAR	釜山	十三	東發
錦春	CHIN CHUN	高雄基隆	十三	大榮
海王	HAI WANG	高雄	十三	永裕
東方大使	ORT.AMBASSADOR	高雄基隆	十三	港郵
閩海224	MIN HAI 224	泉州	十三	華閩
魯豐	LU FENG	青島	十三	華夏
錦春	CHIN CHUN	日本	十三	大榮
蘇麒	SUQI	張家港南通	十三	華夏
陶南一號	DONAM 1	釜山	十三	港興
東方大使	ORT. AMBASSADOR	日本	十三	港郵
力士星	REX STAR	釜山	十三	東發
通運	MILD TRAN	上海	十四	輝騰
昌信	SIBERIA MARU	高雄	十四	威高
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	十四	永裕
國新	AURIGA	高雄基隆	十四	緯利
嘉發	JIA FA	廈門	十四	華運
新海華	NEW HAI HUA	上海	十四	華運

非洲綫

蘇珊	NORASIA SUSAN	西非	十二	歷信
信賴	ALS RELIANCE	南非	十三	亞聯
金愛莉莎	GOLD ALISA	西非	十四	新興